Chambre des Représentants

9 décembre 1948.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET ORDINAIRE DU CONGO BELGE ET DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949.

TABLE DES MATIÈRES.

PREMIÈRE PARTIE.

	Pages.
Exposé des Motifs du Budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1949	III
Exposé des Motifs du Budget ordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949	XLVII
Décrets et ordonnances publiés conformément à l'article 10 de la Charte coloniale	LXI

DEUXIÈME PARTIE.

Projet de loi (arrêté du Régent du 30 novembre 1948).	1
Budget des Voies et Moyens du Congo belge pour l'exercice 1949 (*Tableau I*)	6
Budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge pour l'exercice 1949 (*Tableau II*).	10
Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre du Congo belge pour l'exercice 1949 (*Tableau III*)	36
Budget des Voies et Moyens du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949 (*Tableau IV*)	48
Budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949 (*Tableau V*).	52
Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949 (*Tableau VI*).	68
Développements du Tableau I (Voies et Moyens du Congo belge)	72
Développements du Tableau II (Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge)	94
Tableau récapitulatif des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge	209
Développements du Tableau IV (Voies et Moyens du Ruanda-Urundi)	212

Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 December 1948.

WETSONTWERP HOUDENDE DE GEWONE BEGROTING VAN BELGISCH-CONGO EN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

INHOUDSTAFEL.

EERSTE DEEL.

	Bladz.
Memorie van Toelichting der Gewone Begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1949	III
Memorie van Toelichting der Gewone Begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949	XLVII
Decreten en ordonnantiën overeenkomstig artikel 10 uit de Koloniale Keure bekendgemaakt	LXI

TWEEDE DEEL.

Wetsontwerp (besluit van de Regent van 30 November 1948)	1
Begroting der Middelen van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1949 (*Tabel I*)	6
Begroting der Gewone- en Uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1949 (*Tabel II*).	10
Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor Order van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1949 (*Tabel III*)	36
Begroting der Middelen van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949 (*Tabel IV*)	48
Begroting der Gewone- en Uitzonderingsuitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949 (*Tabel V*).	52
Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor Order van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949 (*Tabel VI*)	68
Uitgewerkte staat van Tabel I (Middelen van Belgisch-Congo)	72
Uitgewerkte staat van Tabel II (Gewone- en Uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo)	94
Samenvattende Tabel der Gewone- en Uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo	209
Uitgewerkte staat van Tabel IV (Middelen van Ruanda-Urundi)	212

Pages.

Développements du Tableau V (Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Ruanda-Urundi) 226
Tableau récapitulatif des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Ruanda-Urundi 287

ANNEXES.

1. Budgets des Villes de Léopoldville, Elisabethville et Jadotville pour l'exercice 1949 292
2. Prévisions budgétaires et comptes d'exploitation de l'Otraco 312
3. Prévisions budgétaires et comptes d'exploitation de la Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo belge et du Ruanda-Urundi 316

Uitgewerkte staat van Tabel V (Gewone- en Uitzonderingsuitgaven van Ruanda-Urundi) 226
Samenvattende tabel der Gewone- en Uitzonderingsuitgaven van Ruanda-Urundi 287

BIJLAGEN.

1. Begrotingen van de Steden Leopoldstad, Elisabethstad en Jadotstad voor het dienstjaar 1949. 292
2. Begrotingsramingen en exploitatierekeningen van de Otraco 312
3. Begrotingsramingen en exploitatierekeningen van de Regie der water- en electriciteitsverdeling van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi . . . 316

CONGO BELGE

EXPOSÉ DES MOTIFS

INDEX.

Pages.

SITUATION GÉNÉRALE DES PRÉVISIONS POUR 1949 V

I. SITUATION PROVISOIRE DES BUDGETS ORDINAIRES DE 1940 À 1948 VI

II. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES SUR LE BUDGET ORDINAIRE DU CONGO BELGE POUR 1949 VII

III. LES RECETTES :

a) Récapitulation des recettes de 1948 et 1949 VIII

b) Tableau comparatif par article des recettes de 1948 et 1949 IX

c) Recettes en plus-values :

1. Impositions personnelles XI
2. Impôts sur les revenus XII
3. Droits de douanes, d'accises et d'entrepôts ... XIII
4. Résultats bruts de l'Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco) XIII

IV. LES DÉPENSES :

A. — *Les dépenses générales :*

1. Causes des augmentations XIV
2. Tableau des dépenses groupées par section ... XV
3. Charges principales du budget XV
4. Tableau général des dépenses par nature et service ... ... XVI*bis*
5. Principaux services en augmentation XVI
6. Tableau comparatif des dépenses par chapitre et service pour 1948 et 1949 XVII

B. — *Les dépenses administratives :*

1. Les effectifs du personnel :

A), B), C), D) Personnel européen du cadre, personnel temporaire, personnel auxiliaire et indigène XIX

E) Etats comparatifs du personnel pour 1948 et 1949 (par service) XX

2. L'Assistance sociale coloniale XXIII
3. Le Service de l'Enseignement XXIV
4. Les Services médicaux XXV
5. Le Service de l'Agriculture et le Service vétérinaire XXVI
6. Les subsides XXVII

a) Tableau comparatif et détaillé des subsides pour 1948 et 1949 XXVIII

b) Subsides aux Villes. — Budgets des Villes. XXXI

C. — *Les crédits pour la dette publique coloniale* ... XXXII

D. — *Les fonds de crise et de prévoyance :*

1. Fonds de crise XXXIII
2. Fonds de prévoyance de l'Otraco XXXIII
3. Fonds de prévoyance de la Régie de distribution d'eau et d'électricité du Congo belge et du Ruanda-Urundi XXXIV

BELGISCH-CONGO

MEMORIE VAN TOELICHTING

INHOUD.

Bladz.

ALGEMENE TOESTAND DER VOORZIENINGEN VOOR 1949 V

I. VOORLOPIGE TOESTAND VAN DE GEWONE BEGROTINGEN VAN 1940 TOT 1948 VI

II. ALGEMENE BESCHOUWINGEN OVER DE GEWONE BEGROTING VAN BELGISCH-CONGO VOOR 1949 VII

III. ONTVANGSTEN :

a) Samenvatting van de ontvangsten van 1948 en 1949 VIII

b) Vergelijkende tabel per artikel der ontvangsten van 1948 en 1949 IX

c) Ontvangsten in meerwaarden :

1. Personele belastingen XI
2. Belastingen op het inkomen XII
3. Douane-, accijns- en entrepotrechten XIII
4. Bruto-uitslagen van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco) ... XIII

IV. UITGAVEN :

A. — *Algemene uitgaven :*

1. Oorzaken van de vermeerderingen XIV
2. Tabel der uitgaven per sectie gegroepeerd ... XV
3. Voornaamste lasten van de begroting XV
4. Algemene tabel der uitgaven per aard en per dienst ... ... XVI*bis*
5. Voornaamste diensten in vermeerdering XVI
6. Vergelijkende tabel der uitgaven per hoofdstuk en per dienst voor 1948 en 1949 XVII

B. — *Besturuitgaven :*

1. Effectieven van het personeel :

A), B), C), D) Europees personeel van het kader, tijdelijk personeel, hulp- en inlands personeel XIX

E) Vergelijkende staten van het personeel voor 1948 en 1949 (per dienst) XX

2. Koloniale sociale Hulp XXIII
3. Dienst van het Onderwijs XXIV
4. Geneeskundige diensten XXV
5. Landbouw- en Veeartsenijkundige Dienst ... XXVI
6. Subsidies XXVII

a) Vergelijkende tabel, met bijzonderheden, van de subsidies voor 1948 en 1949 ... XXVIII

b) Subsidies aan de Steden. — Begrotingen der Steden XXXI

C. — *Kredieten voor de Koloniale Openbare Schuld.* XXXII

D. — *Crisis- en voorzieningsfondsen :*

1. Crisisfonds XXXIII
2. Voorzieningsfondsen van de Otraco XXXIII
3. Voorzieningsfondsen van de Regie voor de water- en electriciteitsverdeling van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi XXXIV

Pages.

E. — *Les dépenses exceptionnelles :*

1. Récapitulation des crédits pour bâtiments civils, dépenses de reboisement, programme routier, etc. XXXIV
2. Principaux travaux à exécuter en 1949 XXXV

F. — *Cession de matériel et de main d'œuvre de service à service* XXXVI

G. — *Mise à l'étude d'une nouvelle présentation formelle du budget* XXXVII

V. LA SITUATION ÉCONOMIQUE.

a) Commentaires XXXVIII
b) Tableau des importations et exportations pour 1948 (3 premiers trimestres) XLI

VI. CONCLUSIONS XLV

Bladz.

E. — *Uitzonderingsuitgaven :*

1. Samenvatting der kredieten voor burgerlijke gebouwen, uitgaven voor herbebossing, wegenprogramma, enz. XXXIV
2. Voornaamste werken welke in 1949 dienen uitgevoerd XXXV

F. — *Afstand, van de ene dienst aan de andere, van materieel en van werkkrachten* XXXVI

G. — *Instudering van een nieuwe formele indiening van de begroting* XXXVII

V. ECONOMISCHE TOESTAND.

a) Commentaar XXXVIII
b) Tabel van de invoer en uitvoer voor 1948 (3 eerste kwartalen) XLI

VI. BESLUIT XLV

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement un projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses ordinaires, exceptionnelles et pour ordre du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.

Le budget ordinaire du Congo belge se présente favorablement avec un boni présumé de 101,838,000 francs.

Ce résultat est obtenu après approvisionnement du Fonds de Crise à concurrence de 450,000,000 de francs.

Le budget ordinaire du Ruanda-Urundi se solde par un déficit présumé de 115,442,000 francs, qui pourra être couvert par les ressources générales du Trésor du Ruanda-Urundi (bonis des budgets antérieurs).

Le tableau ci-dessous indique les chiffres globaux des prévisions du budget du Congo belge de 1949 et les compare à ceux du budget de 1948.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ik heb de eer aan de beraadslagingen van het Parlement een ontwerp van wet te onderwerpen inhoudende de begroting der gewone ontvangsten en uitgaven, der uitzonderingsontvangsten en -uitgaven en der ontvangsten en uitgaven voor order van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.

De gewone begroting van Belgisch-Congo laat zich goed aanzien met een vermoed batig saldo van 101,838,000 frank.

Deze uitslag wordt bekomen na stijving van het Crisisfonds ten belope van 450,000,000 frank.

De gewone begroting van Ruanda-Urundi wordt afgesloten met en vermoed tekort van 115,442,000 frank dat door de algemene middelen der Schatkist van Ruanda-Urundi (overschotten van de vorige begrotingen) zal kunnen gedekt worden.

Volgende tabel geeft de globale cijfers der voorzieningen van de begroting van Belgisch-Congo van 1949 en vergelijkt ze met deze der begroting van 1948.

	Budget ordinaire 1948 *Gewone begroting 1948*	Budget ordinaire 1949 *Gewone begroting 1949*	Augmentation *Vermeerdering*	
Dépenses :				Uitgaven :
Ordinaires ... ... fr.	3,091,895,000 (*)	3,860,461,000 (**)	768,566,000	Gewone;
Exceptionnelles	465,840,000	600,303,000	134,463,000	Uitzonderlijke.
Ensemble ... ... fr.	3,557,735,000	4,460,764,000	903,029,000	Te zamen.
Recettes . ... fr.	3,703,894,000	4,562,602,000	858,708,000	Ontvangsten.
Boni présumé ... fr.	146,159,000	101,838,000		Vermoed batig saldo.

(*) Y compris approvisionnement du Fonds de Crise : 212 millions 250,000 francs.

(**) Y compris approvisionnement du Fonds de Crise : 450 millions de francs.

(*) Met inbegrip der stijving van het Crisisfonds : 212,250,000 fr.

(**) Met inbegrip der stijving van het Crisisfonds : 450,000,000 fr.

I. — SITUATION PROVISOIRE DES BUDGETS ORDINAIRES DU CONGO BELGE DE 1940 A 1948.

Au début de cet exposé, je crois utile de donner au Parlement la situation provisoire au 1er octobre 1948 des budgets ordinaires du Congo belge de 1940 à 1948.

Exercices	Recettes	Dépenses	Bonis
1940	884,244,279	762,521,500	122,178,254
1941	1,220,857,497	906,848,149	314,009,348
1942	1,612,619,946	1,258,286,811	354,333,135
1943	1,952,263,592	1,483,746,807	468,516,785
1944	2,377,414,758	1,621,713,348	755,701,410
1945	2,072,020,298	2,010,851,470	61,168,828
Total pour la période de guerre			2,075,902,760
1946	2,271,668,551	2,184,396,248	87,272,303
1947	3,589,000,000	3,447,000,000	142,000,000
1948 (prévisions)	3,703,894,000	3,557,735,000	146,159,000

Résultats provisoires.

Pour les résultats ci-dessus, il s'agit de chiffres provisoires.

En ce qui concerne la période de guerre notamment, les opérations réalisées à New-York ne sont comprises que partiellement dans les chiffres indiqués. Les comptes définitifs de ces opérations sont en voie d'établissement. Il est à prévoir que ces comptes dont la régularisation a été reprise par les services d'Afrique le 1er mai 1947, seront établis définitivement pour la fin 1949.

Des mesures ont été prises pour hâter la reddition des comptes généraux de la période de guerre qui exigent des travaux nombreux et difficiles. Au 31 décembre 1948, les comptes généraux seront arrêtés pour 1940, 1941 et 1942, le compte de 1943 est en voie d'achèvement et celui de 1944 est entamé.

Comme je l'ai déclaré déjà dans l'Exposé des Motifs du budget ordinaire de 1948, les bonis des budgets ordinaires de la période de guerre seront affectés au Fonds de crise par les lois de comptes.

Le budget ordinaire de 1946 avait été reconduit à 1947. Un projet de loi rectifiant le budget de 1947 (recettes et crédits supplémentaires) et prolongeant la durée de validité des opérations de régularisation afférentes à ce budget sera déposé incessamment.

I. — VOORLOPIGE TOESTAND DER GEWONE BEGROTINGEN VAN BELGISCH-CONGO VAN 1940 TOT 1948.

Bij de aanvang van deze memorie acht ik het nuttig aan het Parlement de voorlopige toestand op 1 October 1948 der gewone begrotingen van Belgisch-Congo van 1940 tot 1948 te laten kennen.

Dienstjaren	Ontvangsten	Uitgaven	Batige saldi
1940	884,244,279	762,521,500	122,178,254
1941	1,220,857,497	906,848,149	314,009,348
1942	1,612,619,946	1,258,286,811	354,333,135
1943	1,952,263,592	1,483,746,807	468,516,785
1944	2,377,414,758	1,621,713,348	755,701,410
1945	2,072,020,298	2,010,851,470	61,168,828
Totaal voor de oorlogsperiode			2,075,902,760
1946	2,271,668,551	2,184,396,248	87,272,303
1947	3,589,000,000	3,447,000,000	142,000,000
1948 (voorzieningen)	3,703,894,000	3,557,735,000	146,159,000

Voorlopige uitslagen.

Voor voormelde uitslagen gaat het over voorlopige cijfers.

Wat namelijk de oorlogsperiode betreft zijn de verrichtingen die te New-York verwezenlijkt werden slechts gedeeltelijk in de aangegeven cijfers begrepen. De definitieve rekeningen van deze verrichtingen worden thans opgemaakt. Men voorziet dat deze rekeningen waarvan de regularisatie op 1 Mei 1947 door de diensten van Afrika hernomen werd, tegen einde 1949 definitief zullen opgemaakt zijn.

Er werden maatregelen getroffen om de overlegging te bespoedigen van de algemene rekeningen der oorlogsperiode die veel en moeilijk werk vergen. Op 31 December 1948 zullen de algemene rekeningen voor 1940-1941 en 1942 afgesloten worden, de rekening van 1943 is bijna voltooid en met deze van 1944 werd een aanvang gemaakt.

Zoals ik reeds verklaarde in de Memorie van Toelichting der gewone begroting 1948 zullen de batige saldi der gewone begroting van de oorlogsperiode, voor het Crisisfonds, door de rekeningwetten aangewend worden.

De gewone begroting van 1946 was tot 1947 verlengd geworden. Een ontwerp van wet tot rectificering van de begroting van 1947 (bijkomende ontvangsten en kredieten) en tot verlenging van de geldigheidsduur der regularisatie-verrichtingen welke op deze begroting betrekking hebben, zal eerlang worden neergelegd.

II. — CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES SUR LE BUDGET ORDINAIRE DU CONGO BELGE POUR 1949.

Le projet de budget ordinaire de 1949 a été établi sous le signe de la modération, ce qui postulait une révision attentive des prévisions initiales introduites par les provinces et services : dans l'ensemble elles étaient exagérées et elles conduisaient au déficit.

Les prévisions de dépenses ont été réduites d'abord à Léopoldville, après examen au Conseil de Gouvernement, au département des Colonies ensuite, notamment en ce qui concerne les effectifs de personnel nouveau et les programmes exceptionnels pour travaux divers. Des réductions de crédits de plusieurs centaines de millions ont été effectuées, de manière à maintenir le programme d'action dans des limites raisonnables tenant compte à la fois des moyens financiers, des possibilités d'exécution et de la nécessité de constituer un sérieux approvisionnement du Fonds de Crise.

Le budget de 1949 tel qu'il est présenté en *boni*, après ces réductions et mesures de sécurité, permettra de franchir un nouveau palier du programme d'action dans les divers domaines de l'administration territoriale, de l'agriculture, de l'hygiène, de l'expansion économique, de l'enseignement et des œuvres sociales.

Le budget de 1948 marquait le début de réalisations importantes dans le développement de la Colonie. Celui de 1949 continue avec prudence l'œuvre commencée, celle-ci devant s'échelonner sur plusieurs exercices.

Le présent budget tient compte des modifications apportées par le Parlement au budget colonial de 1948 en ce qui concerne le Ministère des Colonies dont les dépenses sont reprises en charge par le budget métropolitain.

Le *contrôle budgétaire* a été renforcé : des inspecteurs et contrôleurs du budget sont en place dans chaque province et au Gouvernement Général.

L'exécution des programmes sera donc contrôlée à la source comme avant-guerre. Le visa préalable des engagements de dépenses est rétabli.

II. — ALGEMENE BESCHOUWINGEN OVER DE GEWONE BEGROTING VAN BELGISCH-CONGO VOOR 1949.

Het ontwerp van gewone begroting van 1949 werd in het teken der gematigdheid opgemaakt; dit vergde een aandachtige revisie van de eerste voorzieningen welke door de provinciën en diensten ingediend werden : geheel genomen waren zij overdreven en leidden zij tot een tekort.

De voorzieningen van uitgaven werden eerst verminderd te Leopoldstad, na onderzoek in de Gouvernementsraad, daarna op het departement van Koloniën, namelijk, wat de effectieven van het nieuw personeel en de uitzonderingsprogramma's voor allerhande werken betreft. Er werden verminderingen van kredieten voor verscheidene honderden millioenen verwezenlijkt, derwijze het actieprogramma binnen redelijke perken te behouden, wijl tezelfdertijd met de financiële middelen, de uitvoeringsmogelijkheden en de noodzakelijkheid een ernstige stijving van het Crisisfonds tot stand te brengen, rekening wordt gehouden.

Zoals zij, na deze verminderingen en veiligheidsmaatregelen, met een *batig saldo* wordt aangeboden zal de begroting van 1949 toelaten een nieuwe trap van het actieprogramma te bestijgen, op gebied van gewestbeheer, van landbouw, van hygiëne, van economische expansie, van onderwijs en van sociale werken.

Met de begroting van 1948 werd een begin gemaakt met belangrijke verwezenlijkingen voor de ontwikkeling der Kolonie. Deze van 1949 zet met voorzichtigheid het aangevangen werk voort, dat over verschillende dienstjaren loopt.

De tegenwoordige begroting houdt rekening met de wijzigingen die door het Parlement in de koloniale begroting van 1948 aangebracht zijn wat het Ministerie van Koloniën betreft, wiens uitgaven terug door de moederlandse begroting ten laste worden genomen.

De *budgetaire controle* werd strenger toegepast : in elke provincie en bij het Gouvernement Generaal bevinden zich inspecteurs en controleurs der begroting.

De uitvoering der programma's zal dus, zoals voor de oorlog, aan de bron gecontroleerd worden. Het voorafgaande visa voor het aangaan van uitgavenverplichtingen wordt weder ingevoerd.

III. — LES RECETTES.

L'estimation des recettes pour 1949 s'élève à . . . . . fr. 4,562,602,000

Celle de 1948 s'élevait à 3,703,894,000

soit une plus-value générale de . fr. 858,708,000

Il importe de souligner que cette plus-value est due *avant tout* à une augmentation du chiffre d'affaires et non à un accroissement de la fiscalité pour l'exercice 1949.

a) Les recettes comparées pour 1948 et 1949 peuvent être *récapitulées* comme suit :

III. — ONTVANGSTEN.

De raming der ontvangsten voor 1949 beloopt . . . . . fr. 4,562,602,000

Deze voor 1948 bedroeg 3,703,894,000

d.i. een algemene meerwaarde van fr. 858,708,000

Er dient gesteund op het feit dat deze meerwaarde *vooral* aan een verhoging van het zakencijfer toe te schrijven is en niet aan een toeneming der fiscaliteit voor het jaar 1949.

a) De vergeleken ontvangsten voor 1948 en 1949 kunnen als volgt *samengevat* worden :

PRODUITS — *OPBRENGSTEN*	B.O. 1948 — *G.B. 1948*	B.O. 1949 — *G.B. 1949*	% pour 1949 — *% voor 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Impositions et taxes. — *Belastingen en taxes :*					
Impôt sur les revenus. — *Belasting op het inkomen* ... fr.	644,580,000	1,065,155,000	23.34	420,575,000	»
Droits de douanes, accises, etc. — *Douane-, accijnsrechten, enz.*	2,231,337,000	2,367,810,000	51.91	136,473,000	»
Impôt indigène. — *Inlandse belasting*	191,410,000	201,136,000	4.41	9,726,000	»
Autres impositions et taxes. — *Andere belastingen en taxes*	99,154,000	171,632,000	3.76	72,478,000	»
Totaux. — *Totalen.*	3,166,481,000	3,805,733,000	83.42	639,252,000	»
Recettes domaniales. — *Domaniale ontvangsten*	38,695,000	59,974,000	1.31	21,279,000	»
Recettes judiciaires et administratives. — *Gerechtelijke en administratieve ontvangsten*	180,148,000	237,710,000	5.21	57,562,000	»
Produits de l'Otraco et des Régies. — *Opbrengst van het Otraco en van de Regiën*	194,000,000	310,278,000	6.80	116,278,000	»
Produits des capitaux et revenus. — *Opbrengst der kapitalen en inkomsten*	123,870,000	148,907,000	3.26	25,037,000	»
Recettes exceptionnelles. — *Uitzonderingsontvangsten* ...	700,000	Mémoire. *Memorie.*	»	»	700,000
Totaux. — *Totalen.*	3,703,894,000	4,562,602,000	100	859,408,000	700,000
Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.*				858,708,000	

b) Le tableau ci-contre permet de comparer, article par article, les estimations de recettes pour 1948 et 1949.

TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES (ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES) POUR 1948 ET 1949.

b) Volgende tabel stelt in staat, de ramingen der ontvangsten voor 1948 en 1949, artikel per artikel te vergelijken.

VERGELIJKENDE TABEL DER ONTVANGSTEN (GEWONE EN UITZONDERLIJKE) VOOR 1948 EN 1949.

Articles — *Artikelen*	DESIGNATION DES PRODUITS — *AANDUIDING DER OPBRENGSTEN*	Evaluations — *Ramingen* B.O. 1949 — *G.B. 1949*	Evaluations — *Ramingen* B.O. 1948 — *G.B. 1948*	Différence — *Verschil* Augmentation sur 1948 — *Vermeerdering op 1948*	Différence — *Verschil* Diminution sur 1948 — *Vermindering op 1948*
1	Impositions personnelles. — *Personele belastingen*	98,459,000	45,143,000	53,316,000	»
2	Impôt indigène. — *Inlandse belasting*	201,136,000	191,410,000	9,726,000	»
3	Impôts sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels. — *Belastingen op het inkomen uitgekeerd door de vennootschappen op aandelen en op de beroepsinkomsten*	1,065,155,000	644,580,000	420,575,000	»
4	Patente des trafiquants et permis de circulation. — *Patent der rondreizende handelaars en verkeersvergunning*...	6,469,000	3,515,000	2,954,000	»
5	Droit proportionnel sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée. — *Proportioneel recht op de samenstelling of de verhoging van het kapitaal der vennootschappen op aandelen met beperkte aansprakelijkheid*	2,200,000	1,170,000	1,030,000	»
6	Permis de chasse, de port d'armes, de vente d'armes à feu et de munitions. — *Jachtverlof, verlof om wapens te dragen, om vuurwapens en ammunitie te verkopen* ...	12,991,000	5,792,000	7,199,000	»
7	Taxe d'enregistrement de l'ivoire. — *Registratietaxe op het ivoor*	7,882,000	5,917,000	1,965,000	»
8	Droits de douanes, d'accises et d'entrepôts. — *Douane-, accijns- en stapelplaatsrechten*	2,367,810,000	2,231,337,000	136,473,000	»
9	Taxe de statistique. — *Statistiektaxe*	7,000,000	12,500,000	»	5,500,000
10	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool. — *Vergunningen voor invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken*	6,350,000	2,237,000	4,113,000	»
11	Permis de recrutement de travailleurs. — *Vergunning tot het aanwerven van arbeiders*	3,000	2,000	1,000	»
12	Licences pour recherches minières. — *Vergunningen voor mijnbouwkundige opsporingen*	200,000	239,000	»	39,000
13	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière (décret du 31 mars 1926). — *Registratietaxe en rechten tot overgang van onroerende goederen (decreet van 31 Maart 1926)*	11,550,000	10,425,000	1,125,000	»
14	Taxes de port, de pilotage, d'immatriculation de bateaux et de délivrance de commissions disciplinaires. Droits généraux de balisage et de dragage. Droits d'accostage. — *Haventaxen, taxen van de loodsdienst, taxe voor het inschrijving van schepen en voor het afleveren van tuchtcommissies, algemene betonnings- en baggerrechten. Rechten voor het aanleggen*	6,000,000	4,000,000	2,000,000	»
15	Taxe cotonnière. — *Katoentaxe*	3,000,000	2,400,000	600,000	»
16	Taxe sur le paddy usiné. — *Taxe op de bewerkte paddy* ..	1,018,000	804,000	214,000	»
17	Taxe sur l'essence. — *Taxe op de benzine*	8,510,000	5,010,000	3,500,000	»
18	Permis de récolte. — *Verlof tot inoogsting*	1,145,000	712,000	433,000	»
19	Permis de coupe de bois, licences d'achat de bois et taxes forestières. — *Verlof tot houtaankap, vergunningen tot houtaankoop en bostaxes*	30,912,000	17,286,000	13,626,000	»
	A reporter. — *Over te dragen.*	3,837,790,000	3,184,479,000	658,850,000	5,539,000

Articles — Artikelen	DÉSIGNATION DES PRODUITS — AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Evaluations — Ramingen B.O. 1949 — G.B. 1949	Evaluations — Ramingen B.O. 1948 — G.B. 1948	Différence — Verschil Augmentation sur 1948 — Vermeerdering op 1948	Différence — Verschil Diminution sur 1948 — Vermindering op 1948
	Report. — *Overgebracht.*	3,837,790,000	3,184,479,000	658,850,000	5,539,000
20	Redevances pour concessions de terres à palmiers. Licences pour zones huileries. Permis de récolte spécial. — *Cijnzen voor concessies van palmboomgronden. Vergunningen voor olieslaggerijzonen. Bijzonder inoogstingsverlof*	57,000	47,000	10,000	»
21	Vente d'ivoire acquis à l'Etat en exécution des dispositions du décret du 21 août 1937 et des mesures d'exécution. — *Verkoop van door de Staat verworven ivoor ter uitvoering van het decreet van 21 Augustus 1937 en van de uitvoeringsmaatregelen*	5,153,000	3,803,000	1,350,000	»
22	Location de terrains domaniaux. Occupations provisoires. — *Verhuring van domeingronden. Voorlopige inbezitnemingen*	22,697,000	16,847,000	5,850,000	»
23	Redevances minières. — *Mijncijnzen*	10,000	Mémoire. *Memorie.*	10,000	»
24	Recettes diverses et accidentelles des Services judiciaires. — *Allerhande en toevallige ontvangsten van de gerechtsdiensten*	11,136,000	7,804,000	3,332,000	»
25	Recettes diverses des Services des Affaires politiques, administratives et judiciaires. — *Allerhande ontvangsten van de dienst der politieke, administratieve en gerechtszaken*	3,345,000	2,859,000	486,000	»
26	Recettes du Service de l'Enseignement. Minerval, produits des travaux des ateliers d'apprentissage et des sections professionnelles, etc. — *Ontvangsten van de Onderwijsdienst. Schoolgeld, opbrengsten der werken van de leerwerkkringen en van de vakafdelingen, enz.*	6,893,000	3,587,000	3,306,000	»
27	Recettes diverses des Services médicaux. — *Allerhande ontvangsten van de geneeskundige diensten*	26,696,000	11,279,000	15,417,000	»
28	Recettes diverses du Service des Affaires économiques. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Economische Zaken*	14,098,000			
29	Recettes diverses du Service des Titres fonciers. — *Allerhande ontvangsten van de Dient der Grondtitels*	5,006,000	4,694,000	14,410,000	»
30	Recettes diverses des Services des Bâtiments civils et des ponts et chaussées. — *Allerhande ontvangsten van de diensten van de burgerlijke gebouwen en van bruggen en wegen*	2,631,000	1,432,000	1,199,000	»
31	Recettes diverses du Service des Voies navigables. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Bevaarbare Wegen*	3,322,000	2,762,000	560,000	»
32	Recettes diverses du Service des Transports. — *Allerhande ontvangsten van de Vervoerdienst*	1,713,000	1,757,000	»	44,000
33	Recettes diverses du Service de l'Agriculture et des Forêts. — *Allerhande ontvangsten van de Landbouw- en Bosdienst*	6,824,000			
34	Recettes diverses du Service Vétérinaire. — *Allerhande ontvangsten van de Veeartsenijkundige Dienst*	4,273,000	10,031,000	1,066,000	»
35	Recettes diverses du Service des Finances. — *Allerhande ontvangsten van de Financiedienst*	9,692,000	6,050,000	3,642,000	»
36	Recettes diverses du Service des Postes. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Posterijen*	76,861,000			
37	Recettes diverses du Service des Télécommunications. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Verreberichtgevingen*	44,625,000	114,563,000	6,923,000	»
38	Recettes diverses des autres services. — *Allerhande ontvangsten der andere diensten*	20,595,000	13,330,000	7,265,000	»
39	Résultats bruts de l'Office d'Exploitation des Transports coloniaux (Otraco). — *Bruto uitslagen van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco).*	299,000,000	186,000,000	113,000,000	»
	A reporter. — *Over te dragen.*	4,402,417,000	3,571,324,000	836,676,000	5,583,000

Articles — *Artikelen*	DESIGNATION DES PRODUITS — *AANDUIDING DER OPBRENGSTEN*	Evaluations — *Ramingen* B.O. 1949 — *G.B. 1949*	Evaluations — *Ramingen* B.O. 1948 — *G.B. 1948*	Différence — *Verschil* Augmentation sur 1948 — *Vermeerdering op 1948*	Différence — *Verschil* Diminution sur 1948 — *Vermindering op 1948*
	Report. — *Overgebracht.*	4,402,417,000	3,571,324,000	836,676,000	5,583,000
40	Résultats bruts de la Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi. — *Bruto uitslagen van de Water- en Electriciteitsvoorzieningen van de Kolonie en van Ruanda-Urundi*	11,278,000	8,000,000	3,278,000	
41	Revenus nets des titres et valeurs du portefeuille de la Colonie, des intérêts sur prêts ou avances à des sociétés coloniales et participations financières nettes assurées par des conventions particulières entre la Colonie et des organismes coloniaux. — *Netto inkomsten van de titels en waarden van de Portefeuille der Kolonie, van de interesten op leningen of voorschotten aan koloniale vennootschappen en zuiver financiële deelnemingen verzekerd door bijzondere overeenkomsten tussen de Kolonie en koloniale organismen*	148,907,000	123,870,000	25,037,000	
	Total des recettes ordinaires. — *Totaal der gewone ontvangsten.* fr.	4,562,602,000	3,703,194,000	864,991,000	5,583,000
	RECETTES EXCEPTIONNELLES. *UITZONDERINGSONTVANGSTEN.*				
42	Participation de tiers dans la construction et l'entretien des routes. — *Deelneming van derden in het aanleggen en het onderhoud der wegen*	Mémoire. *Memorie.*	700,000	»	700,000
	Totaux généraux. — *Algemene totalen.* fr.	4,562,602,000	3,703,894,000	864,991,000	6,283,000
	Augmentation. — *Vermeerdering.* fr.			858,708,000	

Les moins-values qui apparaissent à ce tableau pour 6,283,000 francs proviennent principalement du produit de la *Taxe de statistique* (5,500,000 francs).

Le taux de cette taxe sera réduit, pour l'exercice 1949, de 1 ‰ à ½ ‰.

c) *Les principales plus-values* proviennent :

1° *Des impositions personnelles* :

Recettes prévues pour 1949 . . fr. 98,459,000
Recettes prévues pour 1948 45,143,000

Plus-value. . fr. 53,316,000

De minderwaarden die in deze tabel voorkomen voor 6,283,000 frank vloeien hoofdzakelijk voort uit de opbrengst van de *Statistiektaxe* (5,500,000 frank).

Voor het dienstjaar 1949 zal de voet van deze taxe verminderd worden van 1 ‰ tot ½ ‰.

c) *De voornaamste meerwaarden* vloeien voort :

1° *Uit de personele belastingen* :

Voor 1949 voorziene ontvangsten. fr. 98,459,000
Voor 1948 voorziene ontvangsten. . 45,143,000

Meerwaarde. . fr. 53,316,000

Les estimations pour les impositions personnelles peuvent être détaillées et comparées comme suit :

De ramingen voor de personele belastingen kunnen als volgt gedetailleerd en vergeleken worden :

Impositions sur	1948	1949	Augmentations — *Vermeerderingen*	Diminutions — *Verminderingen*	Belastingen op
Superficie des bâtiments. fr.	26,900,000	54,000,000	27,100,000	—	Oppervlakte der gebouwen.
Terrains non bâtis	1,168,000	2,336,000	1,168,000	—	Niet-gebouwde gronden.
Employés, ouvriers	5,720,000	20,000,000	14,280,000	—	Werknemers, werklieden.
Bateaux, embarcations	1,464,000	2,928,000	1,464,000	—	Schepen, vaartuigen.
Concessions minières	4,088,000	8,176,000	4,088,000	—	Mijnbouwconcessies.
Véhicules	5,783,000	11,005,000	5,222,000	—	Voertuigen.
Amendes	20,000	14,000	—	6,000	Geldboeten.
Totaux... ... fr.	45,143,000	98,459,000	53,322,000	6,000	Totalen.
En plus ... ... fr.			53,316,000		Meer.

Cette plus-value résulte :

a) de l'augmentation des taux de l'impôt personnel intervenue en 1948 (décrets des 2 mars, 6 et 7 juillet 1948);

b) de l'augmentation considérable du nombre des constructions;

c) de l'augmentation du nombre des exploitations, ce qui augmente aussi le nombre des employés et travailleurs soumis à l'impôt.

2° *De l'impôt sur les revenus :*

Recettes prévues pour 1949. . fr.	1,065,155,000
Recettes prévues pour 1948. . . .	644,580,000
Plus-value. . . fr.	420,575,000

Deze meerwaarde vloeit voort :

a) uit de vermeerdering van de voet der personele belasting welke in 1948 geschiedde (decreten van 2 Maart, 6 en 7 Juli 1948);

b) uit de belangrijke vermeerdering van het aantal bouwwerken;

c) uit de vermeerdering van het aantal exploitaties, hetwelk eveneens het aantal werknemers en werklieden die aan de belasting onderworpen zijn, verhoogt.

2° *Uit de belasting op het inkomen :*

Voor 1949 voorziene ontvangsten.	1,065,155,000
Voor 1948 voorziene ontvangsten.	644,580,000
Meerwaarde. . fr.	420,575,000

Les estimations pour l'impôt sur les revenus peuvent être détaillées comme suit :

De ramingen voor de belasting op het inkomen kunnen gedetailleerd worden als volgt :

IMPOSITIONS	1948	1949	Augmentations — *Vermeerderingen*	Diminutions — *Verminderingen*	BELASTINGEN
A. — *Sociétés par actions :*					A. — *Vennootschappen op aandelen :*
Produit de l'impôt ... ... fr.	162,300,000	190,950,000	28,650,000	—	Opbrengst der belasting.
Impôt exceptionnel de guerre.	30,335,000	200,300,000	169,965,000	—	Uitzonderings-oorlogsbelasting
Contribution spéciale de guerre.	122,050,000	70,000,000	—	52,050,000	Bijzondere oorlogsbijdrage.
Impôt complémentaire sur bénéfices.	130,000,000	365,950,000	235,950,000	—	Aanvullende belasting op de winst.
Amendes	—	—	—	—	Geldboeten.
B. — *Autres redevables :*					B. — *Andere belastingplichtigen :*
Entreprises	61,200,000	76,500,000	15,300,000	—	Ondernemingen.
Professions libérales	1,634,000	1,884,000	250,000	—	Vrije beroepen.
Fonctionnaires et employés ...	136,700,000	159,300,000	22,600,000	—	Ambtenaren en bedienden.
Taxe supplémentaire progressive provisoire.	290,000	—	—	290,000	Voorlopige progressieve bijtaxe.
Amendes	71,000	271,000	200,000	—	Geldboeten.
Totaux... ... fr.	644,580,000	1,065,155,000	472,915,000	52,340,000	Totalen.
En plus... ... fr.			420,575,000		Meer.

3° *Des droits de douanes, d'accises et d'entrepôts :*

Estimation en 1949 . . . . fr. 2,367,810,000
Contre en 1948 2,231,337,000

soit une plus-value de . . fr. 136,473,000

Les estimations comparées pour les droits de douanes se présentent comme suit :

3° *Uit de douanen, accijns- en entrepotrechten :*

Raming in 1949 op . . . . fr. 2,367,810,000
Tegen in 1948 2,231,337,000

d.i. een meerwaarde van fr. 136,473,000

De vergeleken ramingen voor de douanerechten zijn de volgende :

PRODUITS	1948	1949	Augmentations — *Vermeerderingen*	Diminutions — *Verminderingen*	OPBRENGSTEN
Droits de sortie ... ... fr.	633,800,000	1,604,000,000	970,200,000	—	Uitgaande rechten.
Droits d'entrée	477,240,000	659,415,000	182,175,000	—	Inkomende rechten.
Recettes des accises	41,000,000	69,500,000	28,500,000	—	Ontvangsten der accijnzen.
Recettes des entrepôts	1,197,000	2,995,000	1,798,000	—	Ontvangsten der entrepots.
Surtaxe douanière	100,000	—	—	100,000	Douane surtaxe.
Droit de sortie complémentaire.	985,000,000	100,000	—	984,900,000	Aanvullende uitgaande rechten.
Taxe de sélection	93,000,000	31,800,000	—	61,200,000	Selectietaxe.
Totaux... ... fr.	2,231,337,000	2,367,810,000	1,182,673,000	1,046,200,000	Totalen.
En plus ... ... fr.			136,473,000		Meer.

Le régime fiscal de la Colonie a fait l'objet en 1948 d'une refonte complète dont les grandes lignes ont été tracées dans l'Exposé des Motifs du budget de 1948.

Comme cette réforme a été appliquée dès l'exercice 1948 et qu'aucune nouvelle disposition n'est venue depuis lors modifier l'appareil fiscal, les plus-values qui apparaissent au budget de l'exercice 1949 pour l'impôt sur les revenus et les douanes, résultent *essentiellement* de l'élargissement de la base imposable, consécutive à la haute conjoncture actuelle.

Les estimations de 1949 comportent cependant encore, pour l'impôt sur les revenus, deux postes relatifs aux impôts de guerre (270,300,000 francs). Il s'agit là du reliquat des cotisations qui seront prochainement établies et qui seront rattachées budgétairement à l'exercice 1949. Ces postes sont évidemment appelés à disparaître.

4° *Des résultats bruts de l'Office des Transports coloniaux (Otraco) :*

Recettes prévues pour 1949 . . fr. 299,000,000
Recettes prévues pour 1948 . . . 186,000,000

Plus-value. fr. 113,000,000

Het fiscale stelsel der Kolonie maakte, in 1948, het voorwerp uit van een volledige omwerking waarvan de grote lijnen in de Memorie van Toelichting der begroting van 1948 weergegeven werden.

Aangezien deze omwerking van het dienstjaar 1948 af toegepast werd en daar sedertdien, geen enkele nieuwe bepaling het fiscale stelsel gewijzigd heeft, vloeien de meerwaarden die op de begroting van het dienstjaar 1949 de de belasting op de inkomsten en de douanen voorkomen, *hoofdzakelijk* voort uit de verbreding van de belastbare basis, als een gevolg van de huidige hoogconjonctuur.

De ramingen van 1949 omvatten evenwel, voor de belasting op het inkomen, nog twee posten die op de oorlogsbelastingen betrekking hebben (270,300,000 frank). Het geldt het overschot der bijdragen die eerlang zullen ingesteld worden en die, op begrotingsgebied, tot het dienstjaar 1949 zullen behoren. Deze posten zullen later blijkbaar verdwijnen.

4° *Uit de bruto-uitslagen van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco) :*

Voor 1949 voorziene ontvangsten. fr. 299,000,000
Voor 1948 voorziene ontvangsten. . 186,000,000

Meerwaarde. . fr. 113,000,000

Le résultat brut de l'exploitation est estimé à 299,000,000 de francs pour 1949, conformément au détail donné dans l'annexe 2 du budget.

Recettes d'exploitation	fr.	819,000,000
Dépenses d'exploitation (sans dotations)		520,000,000
Résultat brut. .	fr.	299,000,000
Dotations aux Fonds de prévoyance prévues au budget ordinaire (dépenses)		190,000,000
Résultat net. .	fr.	109,000,000

*
* *

Conformément à l'article 10 de la Charte Coloniale, les décrets et ordonnances législatives créant ou modifiant des impôts existants sont publiés en annexe au présent Exposé des Motifs.

IV. — LES DÉPENSES.

Les crédits demandés pour les dépenses ordinaires et exceptionnelles de l'exercice 1949 s'élèvent à	fr.	4,460,764,000
Les crédits prévus au budget ordinaire de 1948 s'élevaient à		3,557,735,000
L'augmentation *nette* est de. .	fr.	903,029,000

A. — LES DÉPENSES GÉNÉRALES.

L'augmentation *brute* des dépenses s'élève à 922,290,000 francs, elle est compensée à concurrence de 19,261,000 francs par des diminutions à la Dette publique (11,749,000 francs) et à des services divers (7,512,000 francs) soit une augmentation *nette* de 903,029,000 francs.

Toutefois, si l'on tient compte que le crédit d'alimentation pour le Fonds de crise est en augmentation de 237,750,000 francs sur celui de 1948, l'augmentation des dépenses générales se ramène en fait à 665,279,000 francs.

1. Les *augmentations générales* proviennent principalement :

1° d'un nouveau renforcement des effectifs du personnel européen (453 unités en plus) et du personnel auxiliaire (14 unités en plus);

2° de l'augmentation des effectifs du personnel indigène engagé par contrat (1,347 unités en plus);

3° de l'augmentation des frais de voyage;

4° de l'adaptation des salaires et rations contractuels au coût de la vie;

De bruto-uitslag van de exploitatie wordt geraamd op 299,000,000 frank voor 1949 overeenkomstig de bijzonderheden verstrekt in bijlage 2 van de begroting.

Exploitatie-ontvangsten . . .	fr.	819,000,000
Exploitatie-uitgaven (zonder dotaties)		520,000,000
Bruto-uitslag. .	fr.	299,000,000
Dotaties aan het voorzieningsfonds vastgesteld in de gewone begroting (uitgaven)		190,000,000
Netto-uitslag. .	fr.	109,000,000

*
* *

Overeenkomstig artikel 10 van het Koloniaal Handvest verschijnen de decreten en wetgevende ordonnantiën die bestaande belastingen heffen of wijzigen, als bijlage bij deze Memorie van Toelichting.

IV. — UITGAVEN.

De kredieten welke voor de gewone en uitzonderingsuitgaven van het dienstjaar 1949 aangevraagd werden bedragen	fr.	4,460,764,000
De kredieten voorzien in de gewone begroting van 1948, bedroegen.		3,557,735,000
De *netto*-vermeerdering beloopt	fr.	903,029,000

A. — ALGEMENE UITGAVEN.

De *bruto*-vermeerdering der uitgaven bedraagt 922,290,000 frank; ten belope van 19,261,000 frank wordt zij gecompenseerd door verminderingen bij de Openbare Schuld (11,749,000 frank) en bij verschillende diensten (7,512,000 frank) d. i. een *netto* vermeerdering van 903,029,000 frank.

Indien men evenwel rekening houdt met het feit dat het krediet tot stijving van het Crisisfonds in vermeerdering is met 237,750,000 frank op dit van 1948, wordt de vermeerdering van de algemene uitgaven, in feite, op 665,279,000 frank teruggebracht.

1. De *algemene vermeerderingen* komen hoofdzakelijk voort :

1° uit een nieuwe versterking der effectieven van het Europees personeel (453 eenheden meer) en van het hulppersoneel (14 eenheden meer);

2° uit de vermeerdering der effectieven van het bij contract aangeworven inlands personeel (1,347 eenheden meer);

3° uit de vermeerdering der reiskosten;

4° uit de aanpassing van de daglonen en de contractuële rantsoenen op de levensduurte;

5° du rééquipement progressif des services en matériel et des besoins accrus de la Colonie en produits scientifiques et médicaux;

6° de l'augmentation des subsides pour les Villes, l'Enseignement, la Bienfaisance, l'Assistance sociale et l'Agriculture, en corrélation avec le développement du programme de ces divers secteurs;

7° de la majoration de la réserve de sécurité affectée au Fonds de crise;

8° de la majoration des dotations pour les Fonds de prévoyance (Otraco-Regideso);

9° d'un contingent plus élevé de crédits pour le programme des dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, lutte contre l'érosion des sols, programme routier, etc.).

2. Les dépenses ordinaires et exceptionnelles groupées *par section*, se présentent comme suit :

Institution et services divers fonctionnant en Belgique . . . . . fr.	30,346,000
Pensions et allocations	114,728,000
Dette publique.	204,239,000
Services administratifs, judiciaires et Force Publique	954,867,000
Services sociaux	759,799,000
Services d'ordre économique . . .	1,104,141,000
Non-valeurs, restitutions, dépenses d'exercices clos.	36,063,000
Fonds de crise	450,000,000
Fonds de prévoyance.	206,278,000
Total des dépenses ordinaires. fr.	3,860,461,000
Dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, lutte contre l'érosion des sols, programme routier, etc) . .	600,303,000
Total général des dépenses. fr.	4,460,764,000

3. Le tableau à double entrée ci-contre groupe, *par nature de dépenses* et par service, avec pourcentage, les crédits du budget ordinaire.

Ce tableau fait ressortir que les dépenses de *personnel*, avec celles des *pensions*, s'élèvent à 1 milliard 674,155,000 francs (37.53 % du budget général), soit une augmentation de 123,779,000 francs sur les crédits alloués en 1948 (1,550,376,000 francs). C'est évidemment, comme chaque année, la charge la plus importante du budget. Il importe cependant de noter que cette charge a été réduite au minimum en tenant compte que, par suite des difficultés du recrutement, les effectifs budgétaires du personnel ne pourront être atteints que progressivement. La plupart des unités

5° uit de progressieve wederuitrusting van de diensten in materieel en uit de toenemende behoeften der Kolonie aan wetenschappelijke en geneeskundige producten;

6° uit de verhoging der subsidies voor de Steden, het Onderwijs, de Weldadigheid, de Sociale Hulp en de Landbouw, met betrekking tot de ontwikkeling van het programma dezer verscheidene sectoren;

7° uit de verhoging der veiligheidsreserve welke voor het Crisisfonds aangewend wordt;

8° uit de vermeerdering der dotaties voor het Voorzieningsfonds (Otraco-Regideso);

9° uit een hoger contingent van kredieten voor het programma der uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, bestrijding van de erosie der gronden, wegenprogramma, enz.).

2. De gewone en uitzonderingsuitgaven, *per sectie* gegroepeerd, komen als volgt voor :

Allerhande instellingen en diensten die in België werkzaam zijn . fr.	30,346,000
Pensioenen en toelagen	114,728,000
Openbare schuld	204,239,000
Bestuursdiensten, gerechtelijke diensten en Weermacht	954,867,000
Sociale diensten	759,799,000
Diensten van economische aard . .	1,104,141,000
Onwaarden, uitkeringen, uitgaven van afgesloten dienstjaren . . .	36,063,000
Crisisfonds	450,000,000
Voorzieningsfonds	206,278,000
Totaal van de gewone uitgaven. fr.	3,860,461,000
Uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, bestrijding van de erosie der gronden, wegenprogramma, enz.)	600,303,000
Algemeen totaal van de uitgaven. fr.	4,460,764,000

3. Volgende tabel, met dubbele kolom, groepeert de kredieten van de gewone begroting 1949 per aard van uitgaven en per dienst, met percentage.

Deze tabel laat uitschijnen dat de uitgaven voor *personeel*, met deze voor *pensioenen* 1,674,155,000 frank (37.53 t.h. van de algemene begroting) bedragen d.i. een vermeerdering van 123,779,000 frank op de kredieten welke in 1948 toegestaan werden (1,550,376,000 frank). Zoals elk jaar is dit blijkbaar de voornaamste last van de begroting. Er dient evenwel aangestipt dat deze last tot een minimum herleid werd, rekening houdende met het feit dat ingevolge de moeilijkheden van de aanwerving, de begrotingseffectieven van het personeel slechts trapsgewijze

nouvelles prévues au budget de 1949 n'émargeront à celui-ci que pour quelques mois et les unités recrutées au cours du dernier trimestre de 1949, ne seront effectivement payées à charge du budget qu'au début de l'exercice suivant.

Après les dépenses de personnel, suivent par ordre d'importance :

Les subsides avec 633,396,000 francs (14.2 % du budget général), soit une augmentation de 135 millions 357,000 francs sur les crédits alloués en 1948 (498,039,000 francs).

Les dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, travaux routiers, etc.) avec 600,303,000 francs (13.46 % du budget général), soit une augmentation de 134,463,000 francs.

Les dépenses de *matériel* avec 530,205,000 francs (11.89 %), soit une augmentation de 218,817,000 francs.

La dotation au *Fonds de crise* avec 450 millions (10.10 % de l'ensemble des dépenses).

La charge de la Dette publique en 1949 (204,239,000 francs) est ramenée à 4.58 % du budget général.

(Voir tableau 4.)

5. Le tableau ci-contre permet de comparer les dépenses *par chapitre* du budget pour 1948 et 1949. Il indique le coût global de chaque service (personnel, matériel, subsides et autres frais de fonctionnement).

La principale augmentation des services porte sur l'*Enseignement* (119,685,000 francs).

Les services médicaux, l'agriculture, le service des bâtiments civils et les transports totalisent une augmentation de 176,962,000 francs sur l'exercice précédent.

La Force publique est en augmentation de 38,129,000 francs.

zullen kunnen bereikt worden. Het merendeel van de nieuwe effectieven die in de begroting van 1949 voorzien zijn, zullen slechts gedurende enkele maanden op deze begroting betaald worden en de eenheden die in de loop van het laatste kwartaal 1949 in dienst getreden zijn, zullen slechts in het begin van het volgende dienstjaar werkelijk ten laste van de begroting betaald worden.

Na de uitgaven voor personeel, volgen naar hun belangrijkheid gerangschikt :

De subsidies met 633,396,000 frank (14.2 t. h. van de algemene begroting) d. i. een vermeerdering van 135,357,000 frank op de kredieten die in 1948 verleend werden (498,039,000 frank).

De uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, wegenwerken, enz.) met 600,303,000 frank (13.46 t. h. van de algemene begroting) d. i. een vermeerdering van 134,463,000 frank.

De uitgaven voor *materieel* met 530,205,000 frank (11.89 t. h.) d. i. een vermeerdering van 218,817,000 frank.

De dotatie van het *Crisisfonds* met 450 millioen (10,10 t. h. van het geheel der uitgaven).

De last der Openbare Schuld in 1949 (204,239,000 frank) wordt tot 4.58 t.h. van de algemene begroting teruggebracht.

(Zie tabel 4.)

5. Volgende tabel laat toe de uitgaven *per hoofdstuk* van de begroting voor 1948 en 1949 te vergelijken. Zij toont de globale uitgaven van elke dienst aan (personeel, materieel, subsidie en andere fungeringskosten).

De voornaamste vermeerdering der diensten betreft het *Onderwijs* (119,685,000 frank).

De geneeskundige dienst, de landbouwdienst, de dienst der burgerlijke gebouwen en de vervoerdienst tonen samen een vermeerdering aan van 176,962,000 frank bij vorig dienstjaar.

De Weermacht is in vermeerdering met 38,129,000 frank.

BUDGET ORDINAIRE DU CONGO BELGE POUR 1949. — GEWONE BEGROTING VAN BELGISCH-CONGO VOOR 1949.

4. TABLEAU GÉNÉRAL DES DÉPENSES PAR NATURE ET SERVICE. — ALGEMENE TABEL DER UITGAVEN PER AARD EN DIENST.

	Dépenses de personnel — *Uitgaven voor personeel*				(1)	(2)	(3)	(4)			
	Traitements du personnel européen — *Wedden van het Europees personeel* (a)	Traitements du personnel auxiliaire — *Wedden van het hulppersoneel* (b)	Frais de voyage — *Reiskosten* (c)	Salaires du personnel indigène — *Lonen van het inlands personeel* (d)	Totaux des dépenses de personnel — Totalen der uitgaven voor personeel (a, b, c, d)	Dépenses de matériel — *Uitgaven voor materieel*	Subsides — *Subsidiën*	Autres dépenses de fonctionnement — *Andere dienstuitgaven*	Totaux — Totalen (1, 2, 3, 4)	%	
I. — DÉPENSES ADMINISTRATIVES.											I. — BESTUURSUITGAVEN.
A. — Institution et Services fonctionnant en Belgique.											A. — Instelling en Diensten in België.
Conseil Colonial	—	—	—	—	—	—	—	1,225,000	1,225,000	0.03	Koloniale Raad.
Services divers	15,538,000	—	7,657,000	—	23,195,000	2,915,000	112,000	2,899,000	29,121,000	0.65	Allerhande diensten.
Totaux des Services d'Europe.	15,538,000	—	7,657,000	—	23,195,000	2,915,000	112,000	4,124,000	30,346,000	0.68	Totalen van de Diensten in Europa.
B. — Services d'Afrique.											B. — Diensten in Afrika.
1. *Services administratifs, judiciaires et force publique :*											1. *Bestuurlijke en gerechtelijke Diensten en weermacht :*
Gouvernement général	4,594,000	24,000	230,000	151,000	5,002,000	5,448,000	88,823,000	7,009,000	106,282,000	2.38	Gouvernement-Generaal.
Administration supérieure des Provinces. Service territorial et Police.	188,061,000	17,350,000	51,699,000	55,281,000	313,291,000	16,473,000	—	—	329,677,000	7.39	Hoger Bestuur der Provinciën. Gewestdiensten en Politie.
Secrétariat général. Archives. Statistiques	6,104,000	860,000	230,000	124,000	8,318,000	3,968,000	—	—	12,286,000	0.28	Secretariaat-Generaal. Archief. Statistieken.
Information	9,371,000	1,407,000	812,000	227,000	11,817,000	7,914,000	6,735,000	1,422,000	27,888,000	0.63	Voorlichting.
Service cartographique et géodésique	4,033,000	143,000	2,374,000	2,970,000	9,520,000	32,369,000	—	—	41,889,000	0.94	Cartografische en geodesische Dienst.
Justice. Sûreté. Personnel	11,586,000	5,819,000	4,402,000	23,144,000	47,951,000	11,396,000	—	3,185,000	62,532,000	1.40	Justitie. Veiligheid. Personeel.
Services judiciaires. Parquets. Tribunaux	41,924,000	1,681,000	3,417,000	2,451,000	53,476,000	969,000	—	2,093,000	55,538,000	1.24	Gerechtsdiensten. Parketten en Rechtbanken.
Force Publique	107,149,000	—	13,362,000	147,221,000	268,032,000	50,743,000	—	—	318,775,000	7.15	Weermacht.
Totaux des Services administratifs, judiciaires et force publique.	380,322,000	27,284,000	77,136,000	231,578,000	716,320,000	129,260,000	95,558,000	13,709,000	954,867,000	21.41	Totalen van de bestuurlijke en gerechtelijke Diensten en weermacht.
2. *Services sociaux :*											2. *Sociale Diensten :*
Affaires indigènes et sociales. Bienfaisance	15,891,000	146,000	3,208,000	1,047,000	20,292,000	4,333,000	26,373,000	10,000	51,038,000	1.14	Inlandse en Maatschappelijke Zaken. Weldadigheid.
Enseignement	56,204,000	2,706,000	8,448,000	2,847,000	70,205,000	10,310,000	216,717,000	415,000	297,677,000	6.67	Onderwijs.
Cultes	—	—	—	—	—	—	9,220,000	—	9,220,000	0.21	Erediensten.
Travail et prévoyance sociale	5,631,000	115,000	3,672,000	14,000	9,432,000	306,000	5,600,000	2,070,000	16,808,000	0.38	Arbeid en sociale Voorzorg.
Services médicaux	139,192,000	18,994,000	19,886,000	29,101,000	207,473,000	105,229,000	53,119,000	19,235,000	385,056,000	8.63	Geneeskundige Diensten.
Totaux des Services sociaux.	216,918,000	21,961,000	35,214,000	33,009,000	307,402,000	120,208,000	310,429,000	21,760,000	759,799,000	17.03	Totalen van de Sociale Diensten.
3. *Services économiques:*											3. *Economische Diensten :*
Budget. Finances. Douanes	47,685,000	8,490,000	8,306,000	1,515,000	65,996,000	11,152,000	—	8,758,000	85,906,000	1.93	Begroting. Financiën. Douanen.
Affaires économiques	7,037,000	632,000	2,858,000	150,000	10,677,000	1,321,000	2,142,000	71,000	14,231,000	0.32	Economische Zaken.
Titres fonciers	15,742,000	979,000	3,486,000	513,000	20,720,000	754,000	—	1,917,000	23,391,000	0.52	Grondtitels.
Mines et géologie	8,028,000	702,000	2,127,000	1,386,000	12,243,000	4,556,000	89,000	500,000	17,388,000	0.39	Mijnen en geologie.
Agriculture. Eaux et Forêts. Colonisation	67,606,000	5,168,000	21,144,000	11,656,000	101,974,000	6,803,000	183,293,000	26,516,000	321,586,000	7.21	Landbouw. Wateren en Bossen. Kolonisatie.
Service vétérinaire	12,723,000	1,713,000	5,701,000	2,499,000	22,636,000	5,963,000	1,887,000	—	30,491,000	0.68	Veeartsenijdienst.
Bâtiments civils. Ponts et chaussées. Aéronautique.	43,132,000	6,222,000	8,994,000	64,740,000	123,088,000	70,660,000	39,735,000	8,527,000	242,010,000	5.43	Burgerlijke gebouwen. Bruggen en wegen. Vliegwezen.
Voies navigables	17,380,000	1,180,000	2,035,000	9,840,000	30,461,000	39,605,000	1,000	112,000	70,269,000	1.58	Waterwegen.
Postes	30,315,000	6,675,000	4,552,000	3,575,000	45,117,000	6,882,000	30,000	38,254,000	90,283,000	2.02	Posterijen.
Télécommunications	33,576,000	7,991,000	6,211,000	5,167,000	52,945,000	16,891,000	120,000	1,877,000	71,833,000	1.61	Verrecherichtgevingen.
Transports	7,644,000	619,000	1,584,000	13,896,000	23,653,000	113,047,000	—	—	136,700,000	3.06	Vervoerdienst.
Totaux des Services économiques	290,274,000	40,371,000	67,018,000	114,847,000	512,510,000	277,862,000	227,297,000	86,532,000	1,101,141,000	24.75	Totalen van de Economische Diensten.
Totaux des Services d'Afrique	887,514,000	89,616,000	179,368,000	379,734,000	1,536,232,000	527,290,000	633,284,000	122,001,000	2,818,807,000	63.10	Totalen van de Diensten in Afrika.
Totaux des dépenses administratives.	903,052,000	89,616,000	187,025,000	379,734,000	1,559,427,000	530,205,000	633,396,000	126,125,000	2,849,153,000	63.87	Totalen der Bestuursuitgaven.
%	20.25	2.01	4.19	8.51	34.96	11.89	14.20	2.82	63.87		%.
II. — DEPENSES DIVERSES.											II. — VERSCHEIDEN UITGAVEN.
Pensions									111,728,000	2.57	Pensioenen.
Dette publique									201,229,000	4.58	Openbare schuld.
Non-valeurs. Restitutions. Dépenses d'exercices clos.									38,063,000	0.80	Kwade posten. Teruggaven. Uitgaven van gesloten dienstjaren.
Fonds de crise									450,000,000	10.10	Crisisfonds.
Fonds de prévoyance : Otraco et Regideso									206,278,000	4.62	Voorzieningsfonds : Otraco en Regideso.
Total des dépenses diverses									1,011,398,000	22.67	Totaal der allerhande uitgaven.
Total des dépenses ordinaires.									3,860,461,000	86.54	Totaal der gewone uitgaven.
III. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES. (*Services divers.*)											III. — UITZONDERINGSUITGAVEN. (*Verscheiden diensten.*)
Bâtiments civils, travaux routiers, etc.									600,303,000	13.46	Burgerlijke gebouwen, wegenwerken, enz.
Total général.									4,460,764,000	100	Algemeen totaal.

6. TABLEAU COMPARATIF, PAR CHAPITRE ET SERVICE, DES CRÉDITS DEMANDÉS POUR 1949 ET DES CRÉDITS PRÉVUS POUR LES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DE L'EXERCICE 1948.

6. VERGELIJKENDE TABEL, PER HOOFDSTUK EN DIENST, VAN DE KREDIETEN AANGEVRAAGD VOOR 1949 EN VAN DE KREDIETEN VOORZIEN VOOR DE GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET DIENSTJAAR 1948.

N^os des chapitres — N^rs der hoofdstukken		DÉSIGNATION DES SERVICES — AANDUIDING DER DIENSTEN	Crédits prévus au B.O. 1948 — Kredieten voorzien in de G.B. 1948	Crédits sollicités pour 1949 — Kredieten aangevraagd voor 1949	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
1948	1949					
		SECTION I. — *SECTIE I.*				
I	I	Conseil Colonial. — *Koloniale Raad*	900,000	1,225,000	325,000	
II	II	Services divers. — *Allerhande diensten*	30,351,000	29,121,000	»	1,230,000
		SECTION II. — *SECTIE II.*				
III	III	Pensions et allocations diverses. — *Pensioenen en allerhande toelagen*	92,300,000	114,728,000	22,428,000	»
		SECTION III. — *SECTIE III.*				
IV	IV	Dette publique. — *Openbare Schuld*	215,988,000	204,239,000	»	11,749,000
		SECTION IV. — *SECTIE IV.*				
V	V	Gouvernement général. — *Gouvernement-Generaal*	87,827,000	106,282,000	18,455,000	»
VI	VI	Administration supérieure des provinces. Service territorial. Police. — *Hoger Bestuur der provinciën. Gewestdienst. Politie*	321,895,000	329,677,000	7,782,000	»
VII	VII	Secrétariat. Archives. Statistiques. — *Secretariaat. Archief. Statistieken*	10,512,000	12,286,000	1,774,000	»
VIII	VIII	Information. — *Voorlichting*	24,236,000	27,888,000	3,652,000	»
IX	IX	Service Cartographique. — *Cartografische Dienst*	33,626,000	41,889,000	8,263,000	»
X	X	Justice. Sûreté. Personnel. — *Gerecht. Veiligheid. Personeel*	51,761,000	62,532,000	10,771,000	»
XI	XI	Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	57,742,000	55,538,000	»	2,204,000
XII	XII	Force publique. — *Weermacht*	280,646,000	318,775,000	38,129,000	»
		SECTION V. — *SECTIE V.*				
XIII	XIII	Affaires indigènes. Œuvres sociales. Bienfaisance. — *Inlandse zaken. Sociale werken. Weldadigheid*	37,113,000	51,038,000	13,925,000	»
XIV	XIV	Enseignement. — *Onderwijs*	177,992,000	297,677,000	119,685,000	»
XV	XV	Cultes. — *Erediensten*	12,810,000	9,220,000	»	3,590,000
XVI	XVI	Travail. Prévoyance sociale. — *Arbeid. Sociale Voorzorg*	15,055,000	16,808,000	1,753,000	»
XVII	XVII	Services médicaux. — *Geneeskundige diensten.*	341,227,000	385,056,000	43,829,000	»
		SECTION VI. — *SECTIE VI.*				
XVIII	XVIII	Budget. Finances. Douanes. — *Begroting. Financiën. Douanen*	79,089,000	85,906,000	6,817,000	»
XIX	XIX	Affaires économiques. — *Economische Zaken.*	14,769,000	14,281,000	»	488,000
XX	XX	Titres fonciers. — *Grondtitels*	22,355,000	23,391,000	1,036,000	»
XXI	XXI	Mines. Géologie. — *Mijnen. Aardkunde*	11,886,000	17,388,000	5,502,000	»
XXII	XXII	Agriculture. Colonisation. — *Landbouw. Kolonisatie*	296,880,000	321,586,000	24,706,000	»

Nos des chapitres — Nrs der hoofdstukken 1948	1949	DÉSIGNATION DES SERVICES — AANDUIDING DER DIENSTEN	Crédits prévus au B.O. 1948 — Kredieten voorzien in de G.B. 1948	Crédits sollicités pour 1949 — Kredieten aangevraagd voor 1949	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
XXIII	XXIII	Service vétérinaire. — *Veeartsenijkundige Dienst*	23,772,000	30,491,000	6,719,000	»
XXIV	XXIV	Bâtiments civils. Ponts et chaussées. — *Burgerlijke gebouwen. Bruggen en wegen*	193,595,000	242,010,000	48,415,000	»
XXV	XXV	Voies navigables. — *Bevaarbare wegen*	44,977,000	70,269,000	25,292,000	»
XXVI	XXVI	Postes. — *Posterijen*	82,131,000	90,283,000	8,152,000	»
XXVII	XXVII	Télécommunications. — *Verreberichtgevingen.*	58,978,000	71,836,000	12,858,000	»
XXVIII	XXVIII	Transports. — *Vervoer*	76,688,000	136,700,000	60,012,000	»
		SECTION VII. — *SECTIE VII.*				
XXIX	XXIX	Non-valeurs; restitutions. — *Onwaarden; uitkeringen*	33,844,000	35,163,000	1,319,000	»
XXX	XXX	Dépenses d'exercices clos. — *Uitgaven van afgesloten dienstjaren*	700,000	900,000	200,000	»
		SECTION VIII. — *SECTIE VIII.*				
XXXI	XXXI	Fonds de crise. — *Crisisfonds*	212,250,000	450,000,000	237,750,000	»
	XXXII	Fonds de prévoyance. — *Voorzieningsfondsen.*	148,000,000	206,278,000	58,278,000	»
		Totaux. — *Totalen.*	3,091,895,000	3,860,461,000	787,827,000	19,261,000
		Augmentation. — *Vermeerdering.*			768,566,000	
		SECTION IX. — *SECTIE IX.*				
XXXII	XXXIII	Dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, travaux routiers, etc.). — *Uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, wegenwerken, enz.).*	465,840,000	600,303,000	134,463,000	»
		Totaux. — *Totalen.* fr.	3,557,735,000	4,460,764,000	922,290,000	19,261,000
		Augmentation. — *Vermeerdering.* fr.			903,029,000	

B. — LES DÉPENSES ADMINISTRATIVES.

Ces dépenses, qui comprennent les frais de personnel, de matériel, de fonctionnement divers et les subsides, s'élèvent à 2,849,153,000 francs (63.87 %) du budget général contre : 2,388,813,000 francs (67,13 %) au budget de 1948, soit une augmentation de 460,340,000 francs.

Le détail de ces crédits est donné dans le tableau des dépenses *par nature*.

Ces dépenses restent influencées dans leur ensemble par les réformes intervenues en 1947.

B. — BESTUURSUITGAVEN.

Deze uitgaven, die allerhande kosten voor personeel, voor materieel, voor het fungeren en de subsidies omvatten, bedragen 2,849,153,000 frank (63.87 t. h.) van de algemene begroting tegen : 2,388,813,000 frank (67.13 t. h.) van de begroting van 1948, d. i. een vermeerdering van 460,340,000 frank.

De bijzonderheden van deze kredieten worden verstrekt in de tabel der uitgaven *per aard*.

Deze uitgaven blijven over hun geheel beïnvloed door de hervormingen welke in 1947 plaats grepen.

1. *Les effectifs du personnel.*

Le budget de 1949 comporte un nouveau renforcement des effectifs en corrélation avec la réforme administrative de 1947.

Le personnel européen du cadre est en augmentation de 453 unités sur les effectifs prévus au budget ordinaire 1948.

Les effectifs du personnel d'Afrique prévus au budget ordinaire 1949 peuvent être *récapitulés* comme suit :

A. — *Personnel européen du cadre :*

	Effectifs organiques	Unités prévues au budget ordinaire 1949
Cadre administratif	4,295	3,677
Parquets et tribunaux, Force publique, Enseignement laïc et congréganiste, Transports.	1,120 (*)	1,120
	5,415	4,797

(*) Effectifs budgétaires : les effectifs organiques n'ont pas encore été fixés pour ces services.

Les principaux services renforcés en personnel sont : l'Enseignement (101 unités en plus); l'Agriculture et le Service vétérinaire (67 unités en plus); la Force publique (53 unités en plus); le Service territorial (47 unités en plus); les services médicaux (32 unités en plus).

B. — *Personnel européen temporaire* (en augmentation de 3 agents sur l'année 1948) : 78 unités.

C. — *Personnel auxiliaire* : 3,757 unités.

L'augmentation de l'effectif en 1949 n'est que de 14 unités. Il convient de rappeler que cette catégorie du personnel, qui a été dotée d'un nouveau statut tenant compte des revendications des indigènes et de l'évolution sociale de la Colonie, avait été majorée de 805 unités en 1948.

D. — *Personnel indigène engagé par contrat* : 54,530 unités.

L'augmentation de l'effectif (1,347 unités en plus) concerne principalement la *Force publique* (1,142 gradés et soldats en plus), les *Services médicaux* (543 unités en plus), le Service territorial et les transports (810 unités en plus). Par contre d'importantes réductions d'effectifs ont pu être réalisées à divers services (2,342 unités).

*
* *

Les trois états comparatifs ci-contre font apparaître les effectifs du personnel d'Afrique *par service* pour 1948 et 1949.

1. *Effectieven van het personeel.*

De begroting van 1949 omvat een nieuwe toeneming van de effectieven met betrekking tot de bestuurshervorming van 1947.

Het Europees personeel van het kader is in vermeerdering met 453 eenheden op de effectieven welke in de gewone begroting van 1948 voorzien waren.

De effectieven van het personeel in Afrika welke in de gewone begroting 1949 voorzien waren, kunnen als volgt *samengevat* worden :

A. — *Europees personeel van het kader :*

	Organieke effectieven	Eenheden voorzien in de gewone begroting 1949
Administratief kader ...	4,295	3,677
Parketten en rechtbanken, Weermacht, Leken- en geestelijk Onderwijs, Vervoerdiensten	1,120 (*)	1,120
	5,415	4,797

(*) Begrotingseffectieven : de effectieven tot inrichting werden voor deze diensten nog niet vastgesteld.

De voornaamste diensten waar het personeel vermeerderd werd, zijn : de Dienst van het Onderwijs (101 eenheden meer); de Landbouw- en Veeartsenijkundige Dienst (67 eenheden meer); de Weermacht (53 eenheden meer); de Gewestdienst (47 eenheden meer); de geneeskundige diensten (32 eenheden meer).

B. — *Tijdelijk Europees personeel* (in vermeerdering met 3 agenten op het jaar 1948) : 78 eenheden.

C. — *Hulppersoneel* : 3,757 eenheden.

De vermeerdering van het effectief in 1949 bedraagt slechts 14 eenheden. Het past hier eraan te herinneren dat deze categorie van personeel, die een nieuw statuut heeft gekregen dat rekening houdt met de eisen der inlanders en de maatscappelijke evolutie der Kolonie, in 1948 met 805 eenheden vermeerderd werd.

D. — *Bij contract in dienst genomen inlands personeel* : 54,530 eenheden.

De vermeerdering van het effectief (1,347 eenheden meer) betreft hoofdzakelijk de Weermacht (1,142 gegradueerden en soldaten meer), de geneeskundige diensten (543 eenheden meer), de gewesten de vervoerdienst (810 eenheden meer). Daarentegen konden belangrijke verminderingen van effectieven in zeker diensten verwezenlijkt worden (2,342 eenheden).

*
* *

De drie vergelijkende staten welke hier volgen geven de effectieven van het personeel van Afrika *per dienst* voor 1948 en 1949.

E. — ÉTAT COMPARATIF DU PERSONNEL EUROPÉEN DU CADRE PRÉVU POUR 1948 ET 1949.

E. — PERSONEEL VAN HET KADER VASTGESTELD VOOR 1948 EN 1949.

SERVICES — *DIENSTEN*	Effectif prévu au B.O. 1948 — *Effectief vastgesteld in de G.B. 1948*	Effectif prévu au B.O. 1949 — *Effectief vastgesteld in de G.B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Gouvernement général. — *Gouvernement-Generaal*	7	7	»	»
Administration supérieure des provinces; Service territorial; Police. — *Hoger Bestuur der provinciën; Gewestdienst; Politie*	1,070	1,117	47	»
Secrétariat. Archives. Statistiques. — *Secretariaat. Archieven. Statistieken*	26	30	4	»
Information. — *Voorlichting*	23	38	15	»
Service Cartographique et Géodésique. — *Cartografische en Geodesische Dienst*	30	49	19	»
Justice. Sûreté. Personnel. — *Gerecht. Veiligheid. Personeel*	73	87	14	»
Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	144	157	13	»
Force publique. — *Weermacht*	526	579	53	»
Affaires indigènes et sociales. — *Inlandse en maatschappelijke zaken.*	59	59	»	»
Enseignement : — *Onderwijs :*				
Services administratifs. — *Besturendiensten*	20	29	9	»
Personnel enseignant laïc officiel. — *Officieel leken-onderwijzend personeel*	111	187	76	»
Personnel congréganiste. — *Geestelijk personeel*	133	149	16	»
Travail et Prévoyance sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	15	15	»	»
Services médicaux. — *Geneeskundige diensten*	525	557	32	»
Budget. Finances. Douanes. — *Begroting. Financiën. Douanen*	241	272	31	»
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	42	42	»	»
Titres fonciers. — *Grondtitels*	85	70	»	15
Mines et Géologie. — *Mijnen en Aardkunde*	33	34	1	»
Agriculture. Eaux. Forêts. Colonisation. — *Landbouw. Wateren, Bossen. Kolonisatie*	346	403	57	»
Service vétérinaire. — *Veeartsenijdienst*	65	75	10	»
Bâtiments civils. Ponts et chaussées. Aéronautique. — *Burgerlijke gebouwen. Bruggen en wegen. Luchtwezen*	215	232	17	»
Voies navigables. — *Bevaarbare wegen*	79	92	13	»
Postes. — *Posterijen*	129	123	»	6
Télécommunications. — *Verreberichtgevingen*	158	184	26	»
Transports. — *Vervoer*	35	48	13	»
Ville de Léopoldville. — *Stad Leopoldstad*	74 (1)	75 (2)	1	»
Ville d'Elisabethville. — *Stad Elisabethstad*	61 (1)	65 (2)	4	»
Ville de Jadotville. — *Stad Jadotstad*	19 (1)	22 (2)	3	»
Totaux. — *Totalen.*	4,344 (Relève comprise) (*Aflossing inbegrepen*)	4,797 (Relève comprise) (*Aflossing inbegrepen*)	474	21
En plus. — *In meer.*			453	

(1) Les effectifs de 1948 pour les villes ont été établis « relève comprise ».

(2) Pour 1949, les effectifs des villes ne comprennent pas la relève; celle-ci a été intégrée dans les effectifs correspondants de chacun des Services généraux intéressés.

(1) De effectieven van 1948 voor de steden werden berekend « aflossing inbegrepen ».

(2) Voor 1949 omvatten de effectieven der steden niet de aflossing; deze werd gerekend bij de overeenstemmende effectieven van elk der betrokkene Algemene Diensten.

ETAT COMPARATIF DU PERSONNEL AUXILIAIRE PRÉVU POUR 1948 ET 1949.

VERGELIJKENDE STAAT VAN HET HULP-PERSONEEL, VASTGESTELD VOOR 1948 EN 1949.

SERVICES — *DIENSTEN*	Effectif prévu au B.O. 1948 — *Effectief vastgesteld in de G.B. 1948*	Effectif prévu au B.O. 1949 — *Effectief vastgesteld in de G.B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Gouvernement général. — *Gouvernement-Generaal*	1	1	»	»
Administration supérieure des provinces; Service territorial; Police. — *Hoger Bestuur der provinciën; Gewestdienst; Politie*	720	720	»	»
Secrétariat. Archives. Statistiques. — *Secretariaat. Archieven. Statistieken*	18	30	12	»
Information. — *Voorlichting*	58	58	»	»
Service Cartographique. — *Cartografische Dienst*	6	6	»	»
Justice. Sûreté. Personnel. — *Gerecht. Veiligheid. Personeel*	314	302	»	12
Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	55	55	»	»
Force publique. — *Weermacht*	»	»	»	»
Affaires indigènes et sociales. — *Inlandse en maatschappelijke zaken.*	4	4	»	»
Enseignement. — *Onderwijs*	107	107	»	»
Travail et Prévoyance sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	4	4	»	»
Services médicaux. — *Geneeskundige diensten*	701	701	»	»
Budget. Finances. Douanes. — *Begroting. Financiën. Douanen*	313	313	»	»
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	23	23	»	»
Titres fonciers. — *Grondtitels*	32	32	»	»
Mines et Géologie. — *Mijnen en Aardkunde*	28	28	»	»
Agriculture. Eaux. Forêts. Colonisation. — *Landbouw. Wateren. Bossen. Kolonisatie*	171	171	»	»
Service vétérinaire. — *Veeartsenijdienst*	81	81	»	»
Bâtiments civils. Ponts et chaussées. Aéronautique. — *Burgerlijke gebouwen. Bruggen en wegen. Luchtwezen*	254	254	»	»
Voies navigables. — *Bevaarbare wegen*	47	47	»	»
Postes. — *Posterijen*	294	294	»	»
Télécommunications. — *Verreberichtgevingen*	356	356	»	»
Transports. — *Vervoer*	28	28	»	»
Ville de Léopoldville. — *Stad Leopoldstad*	60	64	4	»
Ville d'Elisabethville. — *Stad Elisabethstad*	55	62	7	»
Ville de Jadotville. — *Stad Jadotstad*	13	16	3	»
Totaux. — *Totalen.*	3,743	3,757	26	12
En plus. — *In meer.*			14	

ÉTAT COMPARATIF DU PERSONNEL INDIGÈNE ENGAGÉ PAR CONTRAT POUR 1948 ET 1949.

VERGELIJKENDE STAAT VAN HET VOOR 1948 EN 1949 BIJ CONTRACT AANGEWORVEN INLANDS PERSONEEL.

SERVICES — *DIENSTEN*	Effectif prévu au B.O. 1948 — *Effectief vastgesteld in de G.B. 1948*	Effectif prévu au B.O. 1949 — *Effectief vastgesteld in de G.B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Gouvernement général. — *Gouvernement-Generaal*	16	18	2	»
Administration supérieure des provinces; Service territorial; Police. — *Hoger Bestuur der provinciën; Gewestdienst; Politie*	2,042	2,451	409	»
Secrétariat. Archives. Statistiques. — *Secretariaat. Archieven. Statistieken*	9	20	11	»
Information. — *Voorlichting*	18	28	10	»
Service Cartographique. — *Cartografische Dienst*	1,295	545	»	750
Justice. Sûreté. Personnel. — *Gerecht. Veiligheid. Personeel*	156	167	11	»
Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	148	160	12	»
Force publique. — *Weermacht*	15,702	16,844	1,142	»
Affaires indigènes et sociales. — *Inlandse en maatschappelijke zaken.*	5	65	60	»
Enseignement. — *Onderwijs*	303	411	108	»
Travail et Prévoyance sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	2	2	»	»
Services médicaux. — *Geneeskundige diensten*	4,935	5,478	543	»
Budget. Finances. Douanes. — *Begroting. Financiën. Douanen*	273	317	44	»
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	21	25	4	»
Titres fonciers. — *Grondtitels*	119	74	»	45
Mines et Géologie. — *Mijnen en Aardkunde*	136	170	34	»
Agriculture. Eaux. Forêts. Colonisation. — *Landbouw. Wateren. Bossen. Kolonisatie*	2,189	2,378	189	»
Service vétérinaire. — *Veeartsenijdienst*	482	547	65	»
Bâtiments civils. Ponts et chaussées. Aéronautique. — *Burgerlijke gebouwen. Bruggen en wegen. Luchtwezen*	17,549	16,231	»	1,318
Voies navigables. — *Bevaarbare wegen*	1,428	1,769	341	»
Postes. — *Posterijen*	593	656	63	»
Télécommunications. — *Verreberichtgevingen*	657	744	87	»
Transports. — *Vervoer*	1,301	1,702	401	»
Ville de Léopoldville. — *Stad Leopoldstad*	1,675	1,726	51	»
Ville d'Elisabethville. — *Stad Elisabethstad*	1,889	1,660	»	229
Ville de Jadotville. — *Stad Jadotstad*	240	342	102	»
Totaux. — *Totalen.*	53,183	54,530	3,689	2,342
En plus. — *In meer.*			1,347	

Il sera donné ci-après quelques détails sur le Service de l'Assistance sociale, le Service de l'Enseignement, les Services médicaux et les Services de l'Agriculture et Vétérinaire. Ces services s'inscrivent au budget de 1949 pour un montant global de 1 milliard 055,000,000 de francs.

2. *L'assistance sociale coloniale.*

Dès 1946, le Gouvernement, se préoccupant des nécessités impérieuses et urgentes résultant de l'évolution rapide des mœurs indigènes, s'est vu dans l'obligation de prévoir une extension importante de l'assistance sociale en vue de la formation familiale et ménagère des femmes indigènes.

Le présent budget comprend un renforcement du nombre des travailleuses sociales coloniales, en application du plan élaboré. Huit nouveaux foyers sociaux sont prévus pour 1949, ce qui portera le nombre total des foyers à vingt-trois.

Le nombre des travailleuses sociales européennes passera de 40 à 56 unités. Il eut été souhaitable de réaliser un développement plus rapide encore du service, mais le souci de n'engager que du personnel d'élite et de le loger décemment a amené le Gouvernement à ne pas accélérer les engagements. On s'est donc limité aux populations qui en avaient le plus urgent besoin, c'est-à-dire aux agglomérations extra-coutumières les plus importantes. Dans l'avenir, il y aura lieu de s'occuper également des milieux coutumiers.

Les crédits pour l'assistance sociale sont incorporés dans le chapitre « Affaires indigènes et sociales »; ils ont subi cette année un sensible remaniement. Jusqu'à présent, les foyers créés par le Gouvernement et desservis par les œuvres privées avaient été pris en charge totalement par la Colonie.

A partir de 1949, il y aura lieu de distinguer :

Le Service gouvernemental de l'assistance sociale créé, à titre supplétif, par le Gouvernement et desservi par du personnel de la Colonie.

Les œuvres privées belges, spécialisées dans l'assistance sociale qui, par convention, seront agréées par le Gouvernement. L'Administration leur confiera les foyers qu'elle aura jugé nécessaire de créer, dont elle agréera le personnel, fixera le programme, coordonnera et inspectera les réalisations. En contrepartie la Colonie subventionnera ces œuvres suivant un système sensiblement identique à celui en vigueur pour les établissements officiels de l'enseignement confiés à des œuvres privées.

In deze memorie zullen enkele bijzonderheden volgen nopens de Dienst der Sociale Hulp, de Dienst van het Onderwijs, de geneeskundige Diensten en de Landbouw- en Veeartsenijkundige Diensten. Deze diensten staan in de begroting van 1949 voor een globaal bedrag van 1,055,000,000 frank ingeschreven.

2. *Koloniale maatschappelijke hulp.*

Het Gouvernement bezorgd om de dringende gebiedende behoeften die voortvloeien uit de snelle evolutie der inlandse zeden, zag zich van 1946 af verplicht een belangrijke uitbreiding van de maatschappelijke hulp te voorzien, met het oog op de vorming der inlandse vrouw op gezins- en huishoudelijk gebied.

De tegenwoordige begroting omvat een toeneming van het aantal koloniale sociale werksters, bij toepassing van het opgemaakte plan. Voor 1949 zijn acht nieuwe sociale haarden voorzien; aldus zal het totale aantal haarden op drie en twintig gebracht worden.

Het aantal Europese sociale werksters zal van 40 tot 56 stijgen. Het ware wenselijk geweest een nog snellere uitbreiding van de dienst te verwezenlijken, maar de bezorgdheid slechts keurpersoneel in dienst te nemen, en het behoorlijk te huisvesten, heeft het Gouvernement aangespoord de in dienstnemingen niet te verhaasten. Men heeft zich dus beperkt tot de bevolking bij dewelke de behoefte het dringendst was, namelijk deze van de belangrijkste buitengewoonterechtelijke agglomeraties. In de toekomst zal men zich eveneens met de gewoonterechtelijke milieu's moeten bezighouden.

De kredieten voor de sociale hulp zijn in het hoofdstuk « Inlandse en sociale zaken » opgenomen : dit jaar hebben zij een belangrijke omwerking ondergaan. Tot nog toe had de Kolonie de tehuizen die door het Gouvernement gesticht werden en die door de private werken bediend werden, gans te haren laste genomen.

Te rekenen van 1949, zal men dienen te onderscheiden :

De gouvernementele Dienst voor sociale hulp, als aanvulling door het Gouvernement gesticht en bediend door personeel van de Kolonie.

De private Belgische werken, die in de sociale hulp gespecialiseerd zijn en, bij overeenkomst, door het Gouvernement zullen aangenomen worden. Het Bestuur zal hun de tehuizen toevertrouwen waarvan het de stichting zal nodig geacht hebben; het zal het personeel van deze tehuizen aanvaarden; het programma ervan samenordenen en toezicht houden over de verwezenlijkingen ervan. Van haar kant zal de Kolonie deze werken subsidiëren volgens een systeem dat werkelijk hetzelfde is als dit van kracht voor de officiële onderwijsinrichtingen die aan private werken toevertrouwd zijn.

Dix unités sont prévues pour les foyers officiels et quarante-six unités pour les foyers desservis par les œuvres privées qui seront agréées.

L'augmentation du nombre des travailleuses sociales et des foyers sociaux a entraîné un accroissement corrélatif du nombre des monitrices indigènes salariées destinées à assister le personnel européen. La formation d'un corps d'auxiliaires indigènes est une condition indispensable du succès pour l'avenir.

3. *Le Service de l'Enseignement.*

Les crédits demandés pour 1949 s'élèvent à . . . . . fr.	297,677,000
contre en 1948	177,992,000
Soit une augmentation de . . . fr.	119,685,000

Le renforcement progressif de l'effectif des inspecteurs se poursuit. L'accroissement du nombre d'écoles contrôlées dans l'enseignement pour européens et dans l'enseignement pour indigènes, qu'il s'agisse de l'enseignement officiel ou de l'enseignement libre, justifie l'étoffement du corps inspectoral qui doit passer, en 1949, de 2 à 3 unités en service effectif dans chaque province.

Le renforcement est lent, en raison même des qualités exigées des intéressés et de la nécessité de les choisir parmi des éléments déjà au fait des contingences locales.

Ainsi donc, le personnel administratif du Service de l'Enseignement, qui comptait 4 unités en 1945, 9 en 1946-1947, passe de 20 unités en 1948 à 29 en 1949, dont 22 inspecteurs. Ultérieurement la question se posera de renforcer l'effectif, et par l'adjonction de nouveaux inspecteurs selon les besoins de l'enseignement général, et par l'engagement de spécialistes (enseignement professionnel, dessin, musique, gymnastique, travaux féminins).

*
* *

Le nombre des écoles officielles laïques pour enfants européens, qui était de 4 à la fin de 1946 et de 6 à la fin de 1947, est passé à 8 à la fin de 1948. Cinq de ces établissements sont des athénées. Un d'entre eux comporte toutes les classes de l'enseignement moyen, deux comportent toutes les classes jusqu'à la seconde et deux autres, créés en 1948, comportent actuellement les classes de 6e et de 5e. Ces établissements devront être complétés progressivement.

A la fin de 1948 ont été créées les écoles primaires de Matadi et de Kindu.

L'étude des projets de création d'écoles se poursuit. On prévoit l'ouverture en 1949 d'une école primaire

Voor de officiële tehuizen worden tien eenheden voorzien en voor de tehuizen welke bediend worden door de private werken die zullen aanvaard worden, zes en veertig eenheden.

De vermeerdering van het aantal sociale helpsters en sociale tehuizen heeft een correlative toeneming van het aantal bezoldigde inlandse monitoressen die bestemd zijn om het Europees personeel bij te staan, voor gevolg gehad.

De formatie van een korps van inlands hulppersoneel is een onontbeerlijke voorwaarde voor het welslagen in de toekomst.

3. *Onderwijsdienst.*

De voor 1949 aangevraagde kredieten belopen . . . . . fr.	297,677,000
tegen, in 1948	177,992,000
D. i. een vermeerdering van . . fr.	119,685,000

De progressieve vermeerdering van het effectief der inspecteurs wordt voortgezet. De toeneming van het aantal gecontroleerde scholen bij het onderwijs voor Europeanen en bij het onderwijs voor inlanders, of er spraak zij van officieel onderwijs of van vrij onderwijs, rechtvaardigt de aanvulling van het korps der inspecteurs dat, in 1949, van 2 tot 3 eenheden, in effectieve dienst in elke provincie, moet stijgen.

De vermeerdering geschiedt langzaam, uit hoofde van de hoedanigheden welke van de belanghebbenden gevergd worden en van de noodwendigheid ze te kiezen onder de elementen die reeds op de hoogte zijn van de plaatselijke toestanden.

Het bestuurspersoneel van de Onderwijsdienst, dat 4 eenheden telde in 1945 en 9 in 1946-1947, stijgt dus tot 20 eenheden in 1948 en tot 29 in 1949, waaronder 22 inspecteurs. Later zal het vraagstuk der vermeerdering van het effectief oprijzen door de toevoeging van nieuwe inspecteurs, naargelang de noodwendigheden van het algemeen onderwijs en door het in dienst nemen van specialisten (ambachtsonderwijs, tekenen, muziek, turnen, vrouwenwerken).

*
* *

Het aantal officiële lekenscholen voor Europese kinderen, dat einde 1946, 4 en einde 1947, 6 bedroeg is, einde 1948 tot 8 gestegen. Vijf van deze inrichtingen zijn athenaea. Een er van omvat al de klassen van het middelbaar onderwijs, twee omvatten al de klassen tot de tweede en twee andere, die in 1948 gesticht werden, omvatten thans de klassen der 6e en der 5e. De inrichtingen zullen trapsgewijze dienen aangevuld.

Einde 1948 werden de lagere scholen van Matadi en van Kindu gesticht.

De instudering van de ontwerpen tot het stichten van scholen wordt voortgezet. Voor 1949 voorziet

à Kalima, d'une autre à Goma et la création de nouvelles classes dans les établissements d'enseignement moyen existants.

Le personnel enseignant de ces établissements voit son effectif passer de 111 (budget de 1948) à 187.

*
* *

L'augmentation des prévisions de dépenses porte non seulement sur le personnel administratif et le personnel enseignant de l'enseignement officiel tant laïc que congréganiste, mais également sur les subsides à l'enseignement libre.

L'augmentation de ces subsides résulte principalement de l'application de plus en plus étendue de la nouvelle réglementation de l'enseignement libre subsidié pour indigènes qui est dispensé par les missions chrétiennes tant protestantes que catholiques. L'augmentation du nombre d'écoles doit aller de pair avec une amélioration continue de la qualité de l'enseignement à une époque et dans un pays où la hausse du coût de la vie se poursuit. Ces facteurs déterminent le relèvement des crédits, nonobstant la participation toujours accrue des congrégations enseignantes aux charges financières du système. Le succès de celui-ci est conditionné, en tout premier lieu, par le dévouement du personnel de ces congrégations.

4. *Les services médicaux.*

Les crédits demandés pour 1949 s'élèvent à . . . . . fr.	385,056,000
Les crédits prévus au budget ordinaire 1948 s'élevaient à	341,227,000
Soit une augmentation de. . fr.	43,829,000

Le personnel européen non médecin est renforcé de 32 unités. Quant à l'effectif budgétaire des médecins, il a été maintenu à 241 unités comme en 1948, car il n'a pas été possible encore de recruter tout l'effectif nouveau prévu au budget précédent. En fin d'année 1948, sur les 241 médecins prévus, 198 étaient en service. L'effectif organique des médecins étant de 293 unités, on constatera que l'effectif budgétaire actuel (241) s'en rapproche. Si le recrutement des médecins nationaux s'opérait au rythme souhaité et que ces effectifs budgétaires fussent dépassés en 1949, des mesures seraient prises pour obtenir les crédits nécessaires.

L'augmentation des crédits postulés pour 1949 permettra de parfaire l'équipement des formations médicales et de procéder à l'équipement des nouvelles installations hospitalières en vue de l'application du

men de opening van een school te Kalima, van een andere te Goma en de oprichting van nieuwe klassen in de bestaande inrichtingen van middelbaar onderwijs.

Het effectief van het onderwijspersoneel dezer inrichtingen is van 111 (begroting 1948) tot 187 gestegen.

*
* *

De vermeerdering der uitgaven-voorzieningen betreft niet enkel het bestuurspersoneel en het onderwijspersoneel van het zo leken- als geestelijk officieel onderwijs, doch eveneens de subsidies aan het vrij onderwijs.

De vermeerdering van deze subsidies vloeit hoofdzakelijk voort uit de steeds uitgebreider toepassing van de nieuwe reglementering van het gesubsidieerd vrij onderwijs voor inlanders dat door de christene zendingen, zo protestantse als katholieke, verstrekt wordt. De vermeerdering van het aantal scholen moet gepaard gaan met een gestadige verbetering van de hoedanigheid van het onderwijs op een tijdstip en in een land, waar het stijgen der levensduurte blijft toenemen. Deze factoren bepalen de verhoging der kredieten, ondanks de steeds toenemende deelname van de onderwijzende genootschappen in de financiële lasten van het stelsel. Het welslagen van dit laatste, hangt in de allereerste plaats af van de toewijding van het personeel dezer genootschappen.

4. *Geneeskundige diensten.*

De voor 1949 aangevraagde kredieten belopen . . . . . fr.	385,056,000
De in de gewone begroting 1948 voorziene kredieten bedroegen . . .	341,227,000
D.i. een vermeerdering van. . fr.	43,829,000

Het Europees personeel, de geneesheren niet inbegrepen, wordt met 32 enheden verhoogd. Wat het begrotingseffectief der geneesheren betreft, dit werd, zoals in 1948, op 241 eenheden behouden, want het was niet mogelijk het ganse nieuw effectief dat in de vorige begroting voorzien was, aan te werven. Einde 1948 waren er op de 241 voorziene geneesheren 198 in dienst. Wanneer men weet dat het organiek effectief der geneesheren 293 eenheden bedraagt zal men ook kunnen vaststellen dat het tegenwoordig begrotingseffectief (241) dit cijfer benadert. Indien de indienstneming van de Belgische geneesheren volgens het gewenste rhythmus moest geschieden en indien deze begrotingseffectieven in 1949 moesten overshreden worden, dan zouden maatregelen getroffen worden om de nodige kredieten te bekomen.

De vermeerdering van de kredieten welke voor 1949 aangevraagd worden zal toelaten de toerusting van de geneeskundige formaties te voltooien en over te gaan tot de toerusting van de nieuwe hospitaalin-

programme d'assistance médicale aux populations rurales. L'approvisionnement de ces formations sera assuré pour le grand profit de ces populations.

Enfin, l'amélioration de la qualité des soins qu'il sera désormais possible de prodiguer aux populations rurales contribuera à activer le recrutement de jeunes médecins nationaux : les besoins de la Colonie en jeunes praticiens restent grands.

5. *Le Service de l'agriculture et le Service vétérinaire.*

Les crédits demandés pour 1949 s'élèvent à . . . . . fr.	352,077,000
Les crédits prévus au budget ordinaire 1948 s'élevaient à	320,652,000
Soit une augmentation de. . fr.	31,425,000

L'augmentation des dépenses du Service de l'agriculture en 1949 est due en ordre principal à l'accroissement des effectifs européens et indigènes de ce service.

Ce renforcement du personnel de la propagande agricole a été jugé indispensable pour assurer la poursuite du programme du gouvernement qui vise à l'amélioration des conditions et méthodes de l'agriculture indigène, ainsi qu'au développement de l'enseignement agricole.

Le cadre du personnel de la section forestière du Service de l'agriculture sera également renforcé en vue d'assurer une exploitation plus intensive et plus conservatrice des forêts congolaises dans le cadre de la nouvelle législation sur les coupes de bois qui entrera en vigueur au début de l'année 1949.

En ce qui concerne l'agriculture européenne et la colonisation, l'accroissement des dépenses se justifie par l'organisation des offices des produits agricoles, l'aide du gouvernement dans la création de nouvelles industries agricoles ou le développement des industries existantes.

Les subsides aux institutions scientifiques parastatales (INÉAC et I.P.N.C.B.) se maintiennent sensiblement au niveau de l'exercice antérieur compte tenu de ce que les crédits mis à la disposition de ces organismes avaient été très largement augmentés en 1948 par rapport à l'exercice 1947.

Les crédits prévus pour le Service vétérinaire sont également en augmentation pour les mêmes motifs que ceux du Service de l'agriculture : renforcement du cadre des médecins et des auxiliaires vétérinaires.

richtingen met het oog op de toepassing van het programma van geneeskundige hulp aan de plattelands-bevolking. De proviandering van deze formaties zal tot groot profijt van deze bevolking verzekerd worden.

Ten slotte zal de verbetering van de hoedanigheid der zorgen welke voortaan aan de plattelandsbevolking zullen kunnen verstrekt worden bijdragen tot het bespoedigen van de recrutering van jonge Belgische geneesheren : de Kolonie heeft steeds grote behoeften aan jonge artsen.

5. *Landbouw- en Veeartsenijdienst.*

De voor 1949 aangevraagde kredieten belopen . . . . . fr.	352,077,000
De kredieten welke in de gewone begroting 1948 voorzien waren, bedroegen	320,652,000
D.i. een vermeerdering van. . fr.	31,425,000

De vermeerdering der uitgaven van de Landbouwdienst in 1949 is hoofdzakelijk aan de toeneming der Europese en inlandse effectieven van deze dienst toe te schrijven.

Deze toeneming van het personeel der landbouwpropaganda werd onontbeerlijk geoordeeld om de voortzetting te verzekeren van het programma van het Gouvernement dat de verbetering van de voorwaarden en methoden van de inlandse landbouw, alsook de ontwikkeling van het landbouwkundig onderwijs, beoogt.

Het kader van het personeel der bossectie van de Landbouwdienst zal eveneens versterkt worden ten einde een krachtigere en meer beschermende uitbating van de congolese posten te verzekeren in het kader van de nieuwe wetgeving op de houtaankap, welke begin 1949 uitwerking zal hebben.

Wat de Europese landbouw en de kolonisatie betreft, wordt de toeneming der uitgaven gerechtvaardigd door de inrichting van de bureau's der landbouwproducten, de hulp van het Gouvernement bij de stichting van nieuwe landbouwbedrijven of de uitbreiding der bestaande bedrijven.

De subsidies aan de parastatale wetenschappelijke instellingen (Inéac en I.P.N.C.B.) blijven ongeveer op het peil van vorig dienstjaar gehandhaafd, rekening gehouden met het feit dat de kredieten die ter beschikking van deze organismen gesteld worden, in 1948 op grote schaal verhoogd werden met betrekking tot het dienstjaar 1947.

De kredieten welke voor de veeartsenijdienst voorzien worden wijzen eveneens op een vermeerdering om dezelfde redenen als deze van de landbouwdienst: versterking van het kader der veeartsen en der veeartsenijkundige helpers.

La nécessité d'améliorer l'alimentation des indigènes impose une politique d'accroissement de la production de viande et partant d'accorder une attention toute spéciale au développement des élevages.

6. *Les subsides.*

Les crédits postulés en 1949 pour cette catégorie de dépenses s'élèvent à . . . . . fr. 633,396,000
Ceux prévus au budget ordinaire de 1948 s'élevaient à 498,039,000

Augmentation. . fr. 135,357,000

La principale augmentation (96,378,000 francs) porte sur les subsides à l'enseignement et notamment aux écoles pour enfants indigènes.

Les subsides aux œuvres sociales sont majorés de 11,851,000 francs et ceux relatifs à l'agriculture de 11,122,000 francs.

A noter également une augmentation de 13,166,000 francs pour les subsides aux villes.

Les subsides des services médicaux apparaissent en diminution de 4,908,000 francs bien que plusieurs d'entre-eux aient dû être augmentés par suite de l'extension donnée à certaines institutions (Fomulac, Croix-Rouge, Institut de Médecine tropicale). Cette diminution résulte de la suppression du subside au Fonds Reine Elisabeth (Foréami), dont de nouvelles ressources couvrent les besoins.

Les crédits pour subsides sont répartis dans les divers chapitres du budget. Pour permettre de voir clairement et rapidement l'ensemble de ces dépenses sans devoir les rechercher dans les développements du budget, le tableau ci-contre groupe, détaille et compare pour 1948 et 1949 les divers subsides prévus.

De noodzakelijkheid de voeding der inlanders te verbeteren legt de verplichting op, een politiek voor de toeneming van de vleesproductie te voeren, en dus een gans bijzondere aandacht aan de uitbreiding der veeteelt te wijden.

6. *Subsidies.*

De kredieten welke in 1949 voor deze categorie van uitgaven aangevraagd werden, beliepen 633,396,000
Deze welke in de gewone begroting 1948 voorzien waren bedroegen . . . 498,039,000

Vermeerdering. . fr. 135,357,000

De voornaamste vermeerdering (96,378,000 frank) betreft de subsidies aan het onderwijs en namelijk aan de scholen voor inlandse kinderen.

De subsidies aan de sociale werken zijn verhoogd met 11,851,000 frank en deze welke op de landbouw betrekking hebben met 11,122,000 frank.

Voor de subsidies aan de steden wordt eveneens een verhoging van 13,166,000 frank vastgesteld.

De subsidies van de geneeskundige diensten wijzen op een vermindering van 4,908,000 frank. Alhoewel meerdere onder hen ingevolge de uitbreiding van zekere instellingen (Fomulac, Rode-Kruis, Instituut voor Tropische Geneeskunde) moesten verhoogd worden. Deze vermindering vloeit voort uit de afschaffing der subsidie aan het Koningin Elisabeth Fonds (Foréami), wiens nieuwe geldmiddelen de behoeften dekken.

De kredieten voor subsidies zijn in de verschillende hoofdstukken van de begrotingen onderverdeeld. Om toe te laten zich op duidelijke en snelle wijze van het geheel dezer uitgaven rekenschap te geven, zonder verplicht te zijn ze in de uitgewerkte staten van de begroting op te zoeken, worden de verschillende voorziene subsidies in de volgende tabel, wat betreft de jaren 1948 en 1949, gegroepeerd, nader toegelicht en vergeleken.

a) **TABLEAU COMPARATIF DÉTAILLÉ DES SUBSIDES PRÉVUS AU BUDGET POUR 1948 ET 1949.**

a) **GEDETAILLEERDE VERGELIJKENDE TABEL VAN DE SUBSIDIES VASTGESTELD IN DE BEGROTING VOOR 1948 EN 1949.**

OBJET — *VOORWERP*	Prévu pour 1948 — *Vastgesteld voor 1948*	Prévu pour 1949 — *Vastgesteld voor 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
SUBSIDES AUX VILLES. — *SUBSIDIES AAN DE STEDEN.*				
Ville de Léopoldville. — *Stad Leopoldstad*	35,840,000	41,656,000	5,816,000	»
Ville d'Elisabethville. — *Stad Elisabethstad*	30,987,000	35,402,000	4,415,000	»
Ville de Jadotville. — *Stad Jadotstad*	8,720,000	11,655,000	2,935,000	»
Totaux. — *Totalen.* fr.	75,547,000	88,713,000	13,166,000	»
ENSEIGNEMENT. — *ONDERWIJS.*				
Subsides périodiques : — *Periodieke subsidies :*				
Aux écoles pour enfants européens. — *Aan de scholen voor Europese kinderen*	19,257,000	23,298,000	4,041,000	»
Aux écoles subsidiées des missions. — *Aan de gesubsidieerde scholen der missies*	88,781,000	175,000,000	86,219,000	»
Subsides pour installation d'écoles nouvelles. — *Subsidies voor de installatie van nieuwe scholen*	5,000,000	8,500,000	3,500,000	»
Œuvres post-scolaires. — *Na-schoolse werken*	250,000	800,000	550,000	»
Bourses d'études. — *Studiebeurzen*	600,000	1,175,000	575,000	»
Subsides à titre de remboursement de frais de voyage du personnel enseignant. — *Subsidies als terugbetaling van reiskosten van het onderwijzend personeel*	1,000,000	2,500,000	1,500,000	»
Université Coloniale. — *Koloniale Hogeschool*	3,000,000	3,000,000	»	»
Institut Royal Colonial. — *Koninklijk Koloniaal Instituut*	1,700,000	1,700,000	»	»
Union Coloniale. — *Koloniale Unie*	125,000	125,000	»	»
Protection des monuments et sites. — *Bescherming der monumenten en landschappen*	100,000	180,000	80,000	»
Institut International Africain (1). — *« Institut International Africain »* (1)	185,000	223,000	38,000	»
Divers. — *Allerhande*	341,000	216,000	»	125,000
Totaux. — *Totalen.* fr.	120,339,000	216,717,000	96,503,000	125,000
Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.*			96,378,000	
MISSIONS (CULTES). — *MISSIES (EREDIENSTEN).*				
Subsides par station. — *Subsidies per standplaats*	11,000,000	7,000,000	»	4,000,000
Subsides de premier établissement aux missions nouvelles. — *Subsidies voor eerste inrichting aan de nieuwe missies*	810,000	620,000	»	190,000
Subsides pour frais de voyage des missionnaires. — *Subsidies voor reiskosten der missionarissen*	1,000,000	1,600,000	600,000	»
Totaux. — *Totalen.* fr.	12,810,000	9,220,000	600,000	4,190,000
Diminution nette. — *Netto-vermindering.*			3,590,000	

(1) A figuré, en 1948, sous une autre rubrique (Subsides divers).

(1) Kwam, in 1948, onder een andere rubriek voor (Allerhande subsidies).

OBJET — *VOORWERP*	Prévu pour 1948 — *Vastgesteld voor 1948*	Prévu pour 1949 — *Vastgesteld voor 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
ŒUVRES SOCIALES, BIENFAISANCE. — *MAATSCHAPPELIJKE WERKEN. WELDADIGHEID.*				
Œuvres ou écoles créées en faveur d'indigènes ou mulâtres. — *Werken of scholen gesticht ten gunste der inlanders of mulatten*	1,515,000	2,120,000	605,000	»
Œuvres d'assistance sociale et Fonds social du Kivu. — *Maatschappelijke werken van bijstand en Sociaal Fonds van Kivu*	891,000	1,170,000	279,000	»
Entr'aide coloniale. — *Koloniaal hulpbetoon*	115,000	115,000	»	»
Association pour la Protection de l'Enfance Noire. — *Vereniging voor de Bescherming der Inlandse Kindsheid*	100,000	100,000	»	»
Secours à des indigènes. — *Hulpgelden aan inlanders*	2,894,000	5,716,000	2,822,000	»
Secours à des agents et à leur famille. — *Hulpgelden aan beambten en aan hun gezin*	450,000	450,000	»	»
Subsides de bienfaisance. — *Weldadigheids-subsidies*	75,000	75,000	»	»
Foyers sociaux agréés. — *Aangenomen maatschappelijke haarden*	»	(1) 8,100,000	8,100,000	»
Subsides divers. — *Allerhande subsidies*	117,000	162,000	45,000	»
Totaux. — *Totalen.* fr.	6,157,000	18,008,000	11,851,000	»
SERVICES MÉDICAUX. — *GENEESKUNDIGE DIENSTEN.*				
Consultations, assistance médicale indigène, allocations à des médecins et infirmières n'appartenant pas aux cadres de la Colonie. — *Raadplegingen, inlandse geneeskundige hulp, toelagen aan geneesheren en ziekenverplegers die niet tot de kaders der Kolonie behoren*	29,497,000	31,361,000	1,864,000	»
Institut de Médecine Tropicale. — *Instituut voor Tropische Geneeskunde.*	5,675,000	7,500,000	1,825,000	»
Croix-Rouge du Congo. — *Rood-Kruis van Congo*	2,868,000	3,700,000	832,000	»
Fondation médicale de l'Université de Louvain au Congo. — *Geneeskundige stichting van de Hogeschool van Leuven in Congo*	5,000,000	6,500,000	1,500,000	»
Centre médical de l'Université de Bruxelles au Congo. — *Geneeskundig centrum van de Universiteit van Brussel in Congo*	2,000,000	2,000,000	»	»
Fondation Père Damien. — *Stichting Pater Damiaan*	200,000	250,000	50,000	»
Fonds Reine Elisabeth. — *Stichting Koningin Elisabeth*	11,400,000	»	»	11,400,000
Œuvre pour la Protection de la Femme et de l'Enfant indigènes. — *Werk voor de Bescherming van de Inlandse Vrouw en het Inlands Kind*	500,000	500,000	»	»
Bourses d'études de médecine tropicale. — *Studiebeurzen voor tropische geneeskunde*	500,000	500,000	»	»
Subsides divers. — *Allerhande subsidies*	387,000	308,000	»	79,000
Contribution à la mission d'étude sur la nutrition. — *Bijdrage voor de zending die belast is met de voedingsbestudering*	»	500,000	500,000	»
Totaux. — *Totalen.* fr.	58,027,000	53,119,000	6,571,000	11,479,000
Diminution nette. — *Netto-vermindering.*			4,908,000	
TRAVAUX PUBLICS. — *OPENBARE WERKEN.*				
Caisses administratives des chefferies (entretien des routes). — *Bestuurskassen der hoofdijen (onderhoud der wegen)*	32,062,000	32,700,000	638,000	»
A reporter. — *Over te dragen.*	32,062,000	32,700,000	638,000	»

(1) Dépenses supportées précédemment *directement* par la Colonie.

(1) Uitgaven welke voorheen *rechtstreeks* door de Kolonie gedragen werden.

OBJET — *VOORWERP*	Prévu pour 1948 — *Vastgesteld voor 1948*	Prévu pour 1949 — *Vastgesteld voor 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Report. — *Overgebracht.*	32,062,000	32,700,000	638,000	»
Entreprises concessionnaires de distributions d'eau. — *Ondernemingen concessiehoudsters van waterverdelingen*	997,000	1,431,000	434,000	»
Aviation privée. — *Private luchtvaart*	300,000	600,000	300,000	»
Lignes aériennes subsidiées. — *Gesubsidiëerde luchtlijnen*	»	5,000,000	5,000,000	»
Divers. — *Allerhande*	4,000	4,000	»	»
Totaux. — *Totalen.* fr.	33,363,000	39,735,000	6,372,000	»
AGRICULTURE. ELEVAGE. — *LANDBOUW. VEETEELT.*				
Assistance aux colons. — *Hulp aan de kolonisten*	6,575,000	7,443,000	868,000	»
Propagande dans les écoles. — *Propaganda in de scholen*	»	500,000	500,000	»
Primes de recrutement pour les écoles. — *Recruterings-premiën voor de scholen*	»	210,000	210,000	»
Enseignement agricole subsidié. — *Gesubsidieerd landbouwkundig onderwijs*	3,194,000	6,963,000	3,769,000	»
Contribution à la lutte contre les acridiens. — *Bijdrage tot de strijd tegen de sprinkhanen*	7,562,000	4,984,000	»	2,578,000
Caisses administratives des chefferies (moniteurs agricoles). — *Beheerskassen der hoofdijen (landbouw-monitoren)*	7,745,000	9,026,000	1,281,000	»
Offices agricoles. — *Landbouw-bureau's*	»	7,110,000	7,110,000	»
Institut des Parcs Nationaux du Congo Belge. — *Instituut der Nationale Parken van Belgisch-Congo*	12,353,000	12,445,000	92,000	»
Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge. — *Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo*	134,000,000	134,000,000	»	»
« Food and Agriculture Organization » (O.N.U.)	100,000	75,000	»	25,000
« International Cotton Advisory Committee »	113,000	113,000	»	»
« Rubber Study Group »	»	100,000	100,000	»
Mission hydro-biologique du lac Tanganika. — *Hydro-biologische zending van het Tanganika-meer*	450,000	200,000	»	250,000
Assistance aux élevages. — *Hulp voor de veeteelten*	1,428,000	1,344,000	»	84,000
Laboratoire de Kisenyi. — *Laboratorium van Kisenyi*	175,000	175,000	»	»
Jardin Zoologique de Léopoldville. — *Dierentuin van Leopoldstad*	200,000	»	»	200,000
Bourses d'étude de médecine vétérinaire. — *Studiebeurzen voor veeartsenijkunde*	125,000	325,000	200,000	»
Divers. — *Allerhande*	38,000	167,000	129,000	»
Totaux. — *Totalen.* fr.	174,058,000	185,180,000	14,259,000	3,137,000
Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.*			11,122,000	
SUBSIDES DIVERS. — *ALLERHANDE SUBSIDIES.*				
Propagande dans les milieux indigènes; loisirs indigènes : bibliothèques, publications, etc. — *Propaganda in de inlandse middens; vrije tijd der inlanders : boekerijen, publicaties, enz.*	6,629,000	8,365,000	1,736,000	»
Fonds Colonial de Propagande économique et sociale. — *Koloniaal Fonds voor Economische en Sociale Propaganda*	4,500,000	6,525,000	2,025,000	»
Home des Marins, à Matadi. — *Tehuis voor Zeelieden, te Matadi*	180,000	180,000	»	»
A reporter. — *Over te dragen.*	11,309,000	15,070,000	3,761,000	»

OBJET — *VOORWERP*	Prévu pour 1948 — *Vastgesteld voor 1948*	Prévu pour 1949 — *Vastgesteld voor 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Report. — *Overgebracht.*	11,309,000	15,070,000	3,761,000	»
Caisse Coloniale de Pensions pour Employés. — *Koloniale Pensioenkas voor Bedienden*	2,000,000	3,000,000	1,000,000	»
Fonds spécial d'Allocations pour Employés coloniaux. — *Bijzonder Toelagenfonds voor Koloniale Bedienden*	2,000,000	2,000,000	»	»
Office du Tourisme colonial. — *Dienst voor Koloniaal Toerisme*	1,710,000	1,710,000	»	»
Hôtellerie touristique. — *Hotels voor toeristen*	123,000	258,000	135,000	»
Institut International de Commerce. — *Internationaal Handelsinstituut.*	55,000	55,000	»	»
Chambres de commerce de la Colonie. — *Handelskamers der Kolonie* ...	79,000	109,000	30,000	»
« Tin Study Group »	89,000	89,000	»	»
Bibliothèques publiques dans les grands centres. — *Openbare boekerijen in de grote centra*	167,000	313,000	146,000	»
Autres subsides. — *Andere subsidies*	306,000	100,000	»	106,000
Totaux. — *Totalen.* fr.	17,738,000	22,704,000	5,072,000	106,000
Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.*			4,966,000	
Totaux généraux. — *Algemene totalen.* fr.	498,039,000	633,396,000	154,394,000	19,037,000
Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.*			135,357,000	

b) SUBSIDES AUX VILLES.

Budgets des villes.

Comme pour 1948, la majoration de 13,166,000 francs des subventions inscrites à l'article 23 du budget ordinaire de 1949, au profit du *chapitre premier* du budget des villes, a été provoquée par une évolution identique à celle subie par les dépenses des services généraux de la Colonie.

Les subventions correspondant aux produits des locations et ventes de terrains, ont été maintenues au budget ordinaire de 1949 au profit de la ville de Léopoldville. Les dispositions envisagées pour substituer à ces dernières subventions une taxe de voirie à percevoir par les trois villes, qui auraient ainsi bénéficié d'un traitement identique, n'ont pas été mises en vigueur en raison du fait qu'un projet de réforme du statut des villes a été mis à l'étude.

Force a donc été, en attendant le résultat des études en cours, de maintenir à la ville de Léopodville la perception des recettes auxquelles elle pouvait normalement prétendre.

*
* *

b) — SUBSIDIES AAN DE STEDEN.

Begrotingen der steden.

Zoals voor 1948 werd de verhoging van 13,166,000 frank voor de toelagen die in artikel 23 van de gewone begroting 1949, ten gunste van het *eerste hoofdstuk* van de begroting der steden ingeschreven waren, veroorzaakt door een evolutie die identiek was aan deze welke door de uitgaven van de algemene diensten der Kolonie ondergaan werd.

De toelagen welke overeenstemmen met de opbrengsten van de verhuringen en de verkopingen van gronden, bleven op de gewone begroting van 1949, ten gunste van de stad Leopoldstad gehandhaafd. De beschikkingen welke bedoeld waren om in de plaats van deze laatste toelagen een wegentaxe in te stellen welke diende geïnd door de drie steden die aldus een gelijkwaardige behandeling zouden genoten hebben, werden niet in werking gesteld, uit hoofde van het feit dat een ontwerp tot hervorming van het statuut der steden in studie werd genomen.

In afwachting dat de uitslag van de instuderingen gekend zij, was het dus nodig aan de stad Leopoldstad de inning voor te behouden van de ontvangsten waarop zij normaal aanspraak mocht maken.

*
* *

Les budgets des villes sont publiés sous l'annexe 1 du Budget général.

Afin d'éviter des répétitions de textes, les budgets des trois villes ont été groupés en un document unique où apparaissent, avec toute la clarté et la précision désirables, les crédits et les évaluations de recettes afférents à chaque objet et à chaque ville.

Cette présentation nouvelle a, de plus, permis d'uniformiser les libellés des articles de ces trois budgets.

De begrotingen der steden verschijnen onder bijlage 1 van de Algemene begroting.

Ten einde herhalingen van teksten te vermijden werden de begrotingen van de drie steden in een enkel document gegroepeerd, waar de kredieten en de ramingen van ontvangsten welke op ieder voorwerp en op elke stad betrekking hebben, met al de gewenste helderheid en nauwkeurigheid voorkomen.

Deze nieuwe wijze van voorstellen heeft daarenboven toegelaten de teksten der artikelen van deze drie begrotingen eenvormig te maken.

C. — LES CRÉDITS POUR LA DETTE PUBLIQUE COLONIALE.

Le détail des crédits pour le Service de la Dette coloniale est donné dans le tableau ci-après :

C. — KREDIETEN VOOR DE KOLONIALE OPENBARE SCHULD.

Volgende tabel geeft de bijzonderheden nopens de kredieten voor de Dienst der Koloniale Openbare Schuld.

	Crédits prévus en 1948 — *In 1948 voorziene kredieten*	Crédits prévus en 1949 — *In 1949 voorziene kredieten*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*	
Dette consolidée	138,307,000 6,924,000 (*)	138,271,000 7,064,000 (*)			Geconsolideerde schuld.
	145,231,000	145,335,000	104,000	—	
Dette flottante	59,000,000	52,200,000	—	6,800,000	Vlottende schuld.
Dette indirecte (garanties) ...	11,587,000	6,384,000	—	5,203,000	Onrechtstreekse schuld (waar borgen).
Caisse d'Epargne	10,000	10,000	—	—	Spaarkas.
Cautionnements	10,000	10,000	—	—	Borgtochten.
Frais généraux	150,000	300,000	150,000	—	Algemene kosten.
	215,988,000	204,239,000	254,000	12,003,000	
Net en moins			11,749,000		Netto minder.

(*) Annuité rachat « Unatra ».

(*) Annuiteit wederaankoop « Unatra ».

En ce qui concerne la *dette directe*, on constate une diminution de charge de 6,696,000 francs, imputable en ordre principal au titre de la dette flottante. Sous cette rubrique, l'exercice 1949 bénéficiera notamment de l'allègement de charge dû au remboursement contractuel de bons du Trésor remis au Fonds du Bien-Être Indigène, en représentation partielle de la dotation consentie à cet organisme par la loi du 26 mars 1948 contenant le budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1946. Au titre de la dette consolidée, la faible majoration des charges s'explique, d'une part, par la compensation presque totale entre une augmentation de 1,108,000 francs de la charge d'amortissement contractuel et la diminution correspondante de l'intérêt, soit 1,144,000 francs, et, d'autre part, par une augmentation de 140,000 francs des

Wat de *rechtstreekse schuld* betreft wordt een vermindering van last van 6,696,000 frank vastgesteld die hoofdzakelijk op de vlottende schuld dient aangerekend. Onder deze rubriek zal er voor het dienstjaar 1949 namelijk een verlichting van lasten zijn, welke dient toegeschreven aan de contractuele terugbetaling van Schatkistbons die aan het Fonds voor Inlanderswelzijn afgeleverd werden, ter gedeeltelijke vertegenwoordiging van de dotatie welke aan dit organisme toegestaan werd door de wet van 26 Maart 1948, inhoudende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1946. Bij de geconsolideerde schuld wordt de lichte vermeerdering der lasten enerzijds uitgelegd door de bijna algehele compensatie tussen een vermeerdering van 1,108,000 frank van de contractuele aflossingslast en de overeenstemmende ver-

redevances dues à l'Unatra, en raison de l'accroissement du trafic.

Quant à la diminution de 5,203,000 francs de la charge de la *dette indirecte*, elle résulte de la régression de l'intervention prévue en faveur de la Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo.

La majoration des *frais généraux* tient compte des dépenses imputables aux recouponnements de certains emprunts coloniaux.

D. — LES FONDS DE CRISE ET DE PRÉVOYANCE.

1. *Fonds de crise.*

Une dotation de 450 millions est prévue pour l'alimentation du Fonds de crise en 1949.

Ce montant correspond à un prélèvement de 9.86 % sur les recettes générales.

La situation actuelle du Fonds de crise peut se récapituler comme suit :

Solde créditeur de la période antérieure à 1947	fr.	85,221,100
Alimentation prévue aux budgets ordinaires de :		
1947		10,000,000
1948		212,250,000
1949		450,000,000
Ensemble. .	fr.	757,471,100

Une dotation supplémentaire sera prévue pour 1947 dans le projet de loi rectifiant le budget de cet exercice (B.O. 1946 reconduit). Les bonis des budgets ordinaires de la période de guerre seront également affectés au Fonds de crise par la loi de comptes. On peut les chiffrer provisoirement à deux milliards.

2. *Fonds de prévoyance de l'OTRACO.*

Augmentation : 50,000,000 de francs.

Les dotations aux Fonds de prévoyance de l'OTRACO sont fixées à 190,000,000 de francs pour 1949, suivant répartition ci-dessous :

Voies fluviales	fr.	101,000,000
Chemin de fer Matadi-Léopoldville .		57,000,000
Port de Matadi		13,000,000
Chemin de fer du Mayumbe . . .		13,000,000
Chemin de fer du Kivu.		6,000,000
Total. .	fr.	190,000,000
pour une prévision de recettes (résultats bruts) inscrite au budget des Voies et Moyens de	fr.	299,000,000

mindering van de interest, zegge 1,144,000 frank en, anderzijds, door een vermeerdering van 140,000 frank van de cijnzen welke aan de Unatra verschuldigd zijn, vermeerdering welke haar oorsprong vindt in het toenemen van het verkeer.

Wat de vermindering van 5,203,000 frank van de last der *indirecte schuld* betreft, deze vloeit voort uit de afneming van de tussenkomst welke ten gunste van de « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo » voorzien was.

De verhoging der *algemene kosten* houdt rekening met de uitgaven welke dienen aangerekend voor de recouponnering van zekere koloniale leningen.

D. — CRISISFONDS EN VOORZIENINGSFONDSEN.

1. *Crisisfonds.*

Er wordt een dotatie van 450 millioen voorzien voor het stijven van het Crisisfonds in 1949.

Dit bedrag stemt overeen met een heffing van 9.86 t.h. op de algemene ontvangsten.

De huidige toestand van het Crisisfonds kan als volgt worden samengevat :

Batig saldo van de periode voor 1947	fr.	85,221,100
Stijving voorzien op de gewone begrotingen voor :		
1947		10,000,000
1948		212,250,000
1949		450,000,000
Te zamen. .	fr.	757,471,100

Een bijkomende dotatie zal voor 1947 voorzien worden in het ontwerp van wet tot rectificering der begroting van dit dienstjaar (G.B. 1946 verlengd). De batige saldi van de gewone begrotingen der oorlogsperiode zullen eveneens door de rekeningwet voor het Crisisfonds aangewend worden. Voorlopig kunnen zij op twee milliard worden geraamd.

2. *Voorzieningsfondsen van de OTRACO.*

Vermeerdering : 50,000,000 frank.

De dotaties aan de Voorzieningsfondsen van de OTRACO worden voor 1949 op 190,000,000 frank geraamd, volgens hernastaande onderverdeling :

Stroomwegen	fr.	101,000,000
Spoorweg Matadi-Leopoldstad . .		57,000,000
Haven van Matadi		13,000,000
Mayumbe-spoorweg		13,000,000
Kivu-spoorweg.		6,000,000
Totaal. .	fr.	190,000,000
voor een voorziening van ontvangsten (bruto-uitslagen) ingeschreven op de begroting der middelen, van . . .		299,000,000

Résultats nets escomptés pour le Trésor colonial . . . . . fr. 109,000,000

3. *Fonds de prévoyance de la Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo belge et du Ruanda-Urundi.*

Augmentation : 8,278,000 francs.

Les dotations aux Fonds de prévoyance de la Régie de distributions d'eau et d'électricité sont fixées pour 1949 à 16,278,000 francs, dont 5 millions à titre de dotation complémentaire au Fonds de prévision.

La prévision de recette (résultat *brut*) inscrite au budget des Voies et Moyens s'élevant à 11,278,000 francs, le résultat *net* prévu pour le Trésor colonial se traduit par un mali de 5 millions.

E. — LES DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Les dépenses exceptionnelles pour 1949 sont estimées à	fr.	600,303,000
Elles étaient prévues au B.O. 1948 pour		465,840,000
Soit une augmentation de . .	fr.	134,463,000

1. Les prévision initiales des provinces et services d'Afrique dépassaient un milliard. Le programme pour 1949 a été réduit en tenant compte des besoins les plus urgents, des nécessités budgétaires et des possibilités de réalisation.

Le contingent de dépenses admis, après ces réductions, se répartit comme suit :

1° Bâtiments civils	fr.	405,733,000
2° Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments		39,674,000
3° Matériel technique du Service des Télécommunications		25,665,000
4° Dépenses de reboisement, conservation des sols		21,751,000
5° Programme routier (crédit d'alimentation du Fonds routier)		62,465,000
6° Constructions dans les camps militaires		31,185,000
7° Achèvement de travaux entamés en 1948		5,000,000
8° Crédit pour faire face aux hausses éventuelles des prix et salaires . . .		5,000,000
9° Divers		3,830,000
Ensemble. .	fr.	600,303,000

De netto uitslagen waarop voor de koloniale Schatkist gerekend wordt, belopen dus . . . . . fr. 109,000,000

3. *Voorzieningsfondsen van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.*

Vermeerdering : 8,278,000 frank.

De dotaties aan de Voorzieningsfondsen van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen worden voor 1949 op 16,278,000 frank vastgesteld, waarvan 5 millioen als aanvullende dotatie voor het Weerstandsfonds.

Daar de raming van ontvangsten (bruto-uitslag) die op de begroting der Middelen ingeschreven is 11,278,000 frank beloopt, toont de netto-uitslag welke voor de Koloniale Schatkist voorzien is, een nadelig slot van 5 millioen aan.

E. — UITZONDERINGSUITGAVEN.

De uitzonderingsuitgaven voor 1949 worden geraamd op	fr.	600,303,000
In de G.B. 1948 waren zij voorzien voor		465,840,000
D.i. een vermeerdering van . .	fr.	134,463,000

1. De aanvankelijke voorzieningen van de provinciën en diensten van Afrika gingen een milliard te boven. Het programma voor 1949 werd besnoeid rekening houdende met de dringendste behoeften, de begrotings-noodwendigheden en de verwezenlijkings-mogelijkheden.

Na deze besnoeiingen, ziet het contingent der toegestane uitgaven er uit als volgt :

1° Burgerlijke gebouwen . . .	fr.	405,733,000
2° Subsidies voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen		39,674,000
3° Technisch materieel van de Dienst der Verreberichtgevingen		25,665,000
4° Uitgaven voor herbebossing, behoud der gronden		21,751,000
5° Wegenprogramma (krediet tot stijving van het Wegenfonds) . . .		62,465,000
6° Bouwwerken in de militaire kampen		31,185,000
7° Voltooiing van werken welke in 1948 werden aangevangen		5,000,000
8° Kredieten om het hoofd te bieden aan de eventuële stijging der prijzen en lonen		5,000,000
9° Allerhande		3,830,000
Te zamen. .	fr.	600,303,000

Le *détail* des travaux prévus est donné dans les développements du budget (art. 148 des dépenses).

Les développements de l'article 148 ont été allégés et les travaux sont regroupés d'une manière systématique qui facilite la consultation du document.

2. Parmi les travaux les plus importants à exécuter en 1949, il faut citer notamment :

Bâtiments civils :

1° Construction et aménagement de bâtiments administratifs divers . . fr. 89,001,000
dont 35,350,000 francs (3e crédit) pour l'immeuble destiné aux services administratifs du Gouvernement Général, 15,700,000 francs (2e crédit) pour le dépôt central médico-pharmaceutique, à Léopoldville, et 8 millions (3e crédit) pour le nouvel Hôtel des Postes, à Léopoldville.

2° Continuation du programme d'installation d'écoles officielles pour Européens 81,434,000
dont 58,900,000 francs (4e crédit) pour les Athénées de Léopoldville, Elisabethville, Costermansville et Jadotville.

3° Continuation du programme d'établissement d'écoles officielles pour indigènes 19,221,000
dont 17,762,000 francs pour les écoles professionnelles de Léo-Est, Lusambo, Coquilhatville et Costermansville.

4° Continuation du programme de construction d'habitations pour le personnel européen 58,623,000

5° Construction d'habitations pour le personnel indigène 15,868,000

6° Construction d'hôpitaux et dispensaires 42,695,000
dont un premier crédit de 17 millions pour le nouvel hôpital pour indigènes à Léopoldville.

7° Continuation du programme d'installations médicales rurales 30,000,000

8° Programme d'aménagement des centres extra-coutumiers et cités indigènes 42,925,000
(Voirie, distributions d'eau et d'électricité, lavoirs, etc.).

9° Travaux d'assainissement . . . 8,245,000

10° Travaux divers de voirie . . . 8,083,000

De bijzonderheden nopens de voorziene werken worden in de uitgewerkte staten van de begroting (art. 148 der uitgaven) verstrekt.

De uitgewerkte staten van artikel 148 werden verlicht en de werken worden op systematische wijze hergegroepeerd; aldus kan het document gemakkelijker geraadpleegd worden.

2. Onder de voornaamste werken welke in 1949 moeten uitgevoerd worden, dienen namelijk vermeld :

Burgerlijke gebouwen :

1° Optrekken en inrichten van allerhande gebouwen voor het bestuur . fr. 89,001,000
waarvan 35,350,000 frank (3e krediet) voor het gebouw dat voor de bestuursdiensten van het Gouvernement-Generaal bestemd is, 15,700,000 frank (2e krediet) voor het geneeskundig-pharmaceutisch hoofddepot, te Leopoldstad en 8 millioen (3e krediet voor het nieuw Postgebouw te Leopoldstad.

2° Voortzetting van het programma voor de oprichting van officiële scholen voor Europeanen 81,434,000
waarvan 58,900,000 frank (4e krediet) voor de Athenaea van Leopoldstad, Elisabethstad, Costermansstad en Jadotstad.

3° Voortzetting van het programma voor de oprichting van officiële scholen voor inlanders 19,221,000
waarvan 17,762,000 frank voor de ambachtsscholen van Leo-Oost, Lusambo, Coquilhatstad en Costermansstad.

4° Voortzetting van het programma voor het bouwen van woningen voor het Europees personeel 58,623,000

5° Bouwen van woningen voor het inlands personeel 15,868,000

6° Bouwen van hospitalen en verpleeghuizen 42,695,000
waarvan een eerste krediet van 17 millioen voor het nieuw hospitaal voor inlanders te Leopoldstad.

7° Voortzetting van het programma voor geneeskundige inrichtingen op het platteland 30,000,000

8° Programma voor de inrichting van de buitengewoonterechtelijke centra en inlandse wijken 42,925,000
(Wegenwerken, water- en electriciteitsverdeling, wasserijen, enz.).

9° Saneringswerken 8,245,000

10° Allerhande wegenwerken . . 8,083,000

Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments :

1° Ecoles pour européens . . . fr.	14,100,000
2° Ecoles pour indigènes	14,670,000
3° Installations hospitalières . . .	3,122,000
4° Edifices du culte	3,272,000
5° Homes des anciens combattants, à Léopoldville	1,500,000
6° Divers	3,010,000

Télécommunications :

La continuation de l'installation de réseaux téléphoniques souterrains à Léopoldville, Albertville et Costermansville . . . . . fr.	10,109,000
Equipement du service météorologique et de protection de la navigation aérienne	6,592,000

Programme routier :

Equipement d'ateliers de réparation de gros matériel, et du laboratoire d'essai de matériaux . . . . . fr.	14,500,000
Emploi de gros matériel routier . .	11,275,000

Travaux dans les camps militaires :

Blocs troupe, magasins, réfectoires, écoles, maisons, dispensaires, etc. . fr.	31,185,000
1er groupement . . fr. 6,849,000	
2e groupement . . . 11,626,000	
3e groupement . . . 12,710,000	

F. — CESSION DE MATÉRIEL ET DE MAIN-D'ŒUVRE DE SERVICE A SERVICE.

Les services de la Colonie, par raison d'économie et d'opportunité, se prêtent mutuellement assistance : il en résulte qu'entre eux s'effectuent de nombreuses cessions de matériel, de ravitaillement et même, temporairement, de main-d'œuvre.

La règle exige la réimputation, à charge des crédits des services bénéficiaires, de la valeur des cessions effectuées.

L'application stricte de cette règle en Afrique présenterait des difficultés en raison des circonstances locales et elle occasionnerait une augmentation des écritures dans les comptes.

Un échange de vues a eu lieu à ce propos entre la Cour des Comptes et le Département des Colonies; il a abouti à la fixation des principes suivants, dont toutes les autorités coloniales doivent s'inspirer dans leur gestion :

1° Les cessions d'objets de matériel ou de ravitaillement et les cessions temporaires de main-d'œuvre,

Subsidies voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen :

1° Scholen voor Europeanen . . fr.	14,100,000
2° Scholen voor inlanders	14,670,000
3° Hospitaalinrichtingen	3,122,000
4° Gebouwen voor de eredienst . .	3,272,000
5° Homes voor oud-strijders, te Leopoldstad	1,500,000
6° Allerhande	3,010,000

Verreberichtgevingen :

Voortzetting van het aanleggen van ondergrondse telefoonnetten te Leopoldstad, Albertstad en Costermansstad . . . . . fr.	10,109,000
Toerusting van de dienst voor de weerkunde en voor de bescherming der luchtvaart	6,592,000

Wegenprogramma :

Toerusting van werkhuizen voor het herstellen van zwaar materieel, en van het laboratorium voor het beproeven der materialen . . . . . fr.	14,500,000
Gebruik van zwaar wegmateriaal . .	11,275,000

Werken in de militaire kampen :

Huisvesting voor troepen, magazijnen, eetzalen, scholen, huizen, verpleeghuizen, enz. . . . . fr.	31,185,000
1ste groepering . . fr. 6,849,000	
2e groepering . . . 11,626,000	
3e groepering . . . 12,710,000	

F. — AFSTAND VAN DIENST TOT DIENST VAN MATERIEEL EN VAN WERKKRACHTEN.

Om redenen van zuinigheid en van gepastheid, wordt onder de diensten der Kolonie onderling hulp verleend : hieruit volgt dat er talrijke afstanden van materieel, van proviandering en zelfs, tijdelijk, van werkkrachten plaats hebben.

Doorgaans wordt geëist dat de waarde van de gedane afstanden ten laste van de kredieten der begunstigde diensten wederaangerekend worde.

De strenge toepassing van deze regel in Afrika zou uit hoofde van de plaatselijke omstandigheden met grote moeilijkheden gepaard gaan en het volume der rekeningen zou nog toenemen.

Te dien opzichte heeft een gedachtenwisseling tussen het Rekenhof en het Departement van Koloniën plaats gehad; zij leidde tot het vastleggen van de volgende principes, welke al de koloniale overheden voor hun bestuur moeten in acht nemen :

1° De afstanden van materieel of van proviandering en de tijdelijke afstanden van werkkrachten,

de service à service, concernant les budgets ordinaires, ne donnent plus lieu à réimputation à charge des crédits des services bénéficiaires;

2° Seules les cessions intéressant deux budgets de nature différente sont soumises à réimputation, suivant valeur estimative, à charge des services bénéficiaires;

3° Les crédits du budget ordinaire sont calculés en tenant compte des cessions effectuées ou obtenues par les services émargeant à ce budget et qui ne sont pas soumises à réimputation.

G. — MISE A L'ÉTUDE D'UNE NOUVELLE PRÉSENTATION FORMELLE DU BUDGET.

Le présent budget est présenté dans la forme traditionnelle des budgets précédents, sauf allègement de certains libellés.

L'ensemble des documents budgétaires a pris d'année en année une ampleur considérable, notamment les tableaux des développements, ce qui exige de longs délais pour l'impression et partant du retard dans la distribution des brochures budgétaires aux membres du Parlement.

L'on retrouve dans le corps du budget, sous le titre de chaque service, les mêmes rubriques de dépenses : « Traitements, frais de voyage, salaires, matériel, etc. ».

Cette répétition alourdit la présentation des textes.

Une simplification s'impose et pourrait être réalisée en regroupant les données des budgets et en systématisant leur présentation.

A cet égard, j'ai fait mettre à l'étude, pour l'exercice 1950, une nouvelle présentation formelle des budgets coloniaux basée sur le système *d'un tableau synthétique à double entrée* qui reproduit en « coordonnées » la désignation des services et en « abscisses » la désignation de la nature des dépenses.

Un nouveau système de numérotation remplaçant les articles et litteras actuels, pourrait être introduit sur la base de la classification décimale, ce qui permettrait les extensions et contractions ultérieures, sans bouleverser l'ensemble des indices qui doivent rester autant que possible les mêmes d'une année à l'autre.

Des tableaux de développements substitués à ceux qui sont aujourd'hui présentés, analyseraient chacune des colonnes verticales du tableau à double entrée (subdivision par nature de dépenses).

Les budgets et les tableaux de développements ainsi dressés présenteraient l'avantage d'offrir une vue à

van de ene dienst aan de andere, welke op de gewone begroting betrekking hebben, geven niet meer aanleiding tot wederaanrekening ten laste van de kredieten der begunstigde diensten;

2° Alleen de afstanden welke twee begrotingen van verschillende aard aanbelangen zijn, volgens ramingswaarde, aan wederaanrekening ten laste van de begunstigde diensten, onderworpen;

3° De kredieten der gewone begroting worden vastgesteld rekening houdende met de afstanden welke gedaan of bekomen werden door de diensten die een plaats hebben op deze begroting en welke afstanden niet aan wederaanrekening onderworpen zijn.

G. — STUDIE VAN EEN NIEUWE VORM DER BEGROTING.

De tegenwoordige begroting heeft dezelfde traditionnele vorm als de vorige begrotingen, met dit verschil dat zekere teksten verlicht zijn.

De gezamenlijke begrotings-documenten, namelijk de tabellen van de uitgewerkte staten, hebben van jaar tot jaar een grotere omvang genomen; het drukken vergt enorm veel tijd en de vertraging bij de bezorging van de begrotingsbrochures aan de leden van het Parlement is onvermijdelijk.

In het lichaam der begroting vindt men, onder de titel van elke dienst, dezelfde uitgavenrubrieken : « Wedden, reiskosten, daglonen, materieel, enz. ».

Door deze herhaling wordt de verklaring der teksten zeker niet vergemakkelijkt.

Een vereenvoudiging dringt zich op en deze zou kunnen verwezenlijkt worden door de gegevens der begrotingen te hergroeperen en door ze op systematische wijze voor te stellen.

Met dit doel heb ik voor het dienstjaar 1950 een nieuwe vorm van de koloniale begrotingen laten instuderen, vorm welke gesteund is op het systeem *der synthetische tabel met rechte en dwarse kolommen* : de eerste geven de aanwijzing der diensten en de tweede de aanwijzing van de aard der uitgaven.

Een nieuw nummeringssysteem tot vervanging van de tegenwoordige artikels en litterae zou, op grondslag der tiendelige classificatie kunnen ingevoerd worden; dit systeem zou de latere uitbreidingen en inkrimpingen toelaten, zonder het gezamenlijke der verhoudingsgetallen die zoveel mogelijk van het ene jaar tot het andere dezelfde moeten blijven, overhoop te halen.

Verscheidene tabellen der uitgewerkte staten die in de plaats zouden gesteld worden van deze welke thans voorkomen zouden elk der dwarse kolommen van de nieuwe tabel (indeling per aard van uitgaven) ontleden.

De aldus opgemaakte begrotingen en tabellen der uitgewerkte staten zouden het voordeel bieden een

la fois synthétique et analytique des dépenses, tout en réduisant considérablement le volume des brochures budgétaires et en facilitant leur consultation.

V. — LA SITUATION ÉCONOMIQUE.

a) Dans son ensemble la situation économique de la Colonie reste bonne.

Elle dépend évidemment des possibilités d'exporter régulièrement et à des prix rémunérateurs, les produits du sol et du sous-sol.

La demande mondiale de matières premières d'origine congolaise demeure forte.

Toutefois, l'écoulement de certains produits rencontre des difficultés dont certaines ne sont sans doute que passagères.

C'est ainsi que des produits synthétiques ont nui au marché du copal en dépit d'une qualité inégalée qui fait de cette gomme une matière première supérieure aux fabricats de synthèse. Il en est de même du caoutchouc.

D'autre part, le marché des écorces de quinine se heurte à la concurrence asiatique.

Enfin, certains courants commerciaux sont fortement contrariés par les restrictions dues à la politique d'austérité ou aux difficultés monétaires que connaissent certains pays.

Les efforts de mon administration, conjugués avec ceux des autres départements intéressés, tendent sans relâche à remédier à cet état de choses en veillant à utiliser au maximum les possibilités qu'offrent les accords commerciaux déjà en vigueur, à développer les débouchés pour les produits coloniaux lors de la conclusion d'accords nouveaux et enfin à promouvoir les exportations congolaises dans le programme du relèvement européen.

La statistique relative aux exportations congolaises est réconfortante, comme l'indique le tableau ci-après :

Exportations globales du Congo et du Ruanda-Urundi.

	Tonnage	Valeur
1938	552,097 T.	1,962,015,223 fr.
1946	708,838 T.	6,025,644,760 fr.
1947	781,597 T.	8,097,759,292 fr.
1948 (3 premiers trimestres).	630,578 T.	7,674,401,000 fr.

Il convient de noter, au surplus, que le redressement économique de l'Allemagne occidentale se dessine et qu'il permet d'escompter que notre commerce d'exportation y trouvera, dans un certain temps, un marché intéressant.

gelijktijdig synthetisch en analytisch overzicht der uitgaven te geven, terwijl de omvang der begrotingsbrochures merkelijk zou afnemen en de raadpleging van deze documenten zou vergemakkelijkt worden

V. — ECONOMISCHE TOESTAND.

a) In zijn geheel genomen blijft de economische toestand van de Kolonie goed.

Hij hangt natuurlijk af van de mogelijkheid de voortbrengselen van de grond en van de ondergrond regelmatig en tegen lonende prijzen uit te voeren.

De wereldvraag naar grondstoffen van Congolese herkomst blijft groot.

Nochtans gaat de afzet van zekere producten met grote moeilijkheden gepaard waarvan zekere slechts van voorbijgaande aard zijn.

Aldus hebben zekere synthetische producten nadeel berokkend aan de kopalmarkt ondanks een ongeëvenaarde hoedanigheid die van dit hars een grondstof gemaakt heeft welke de synthesefabricaten overtreft. Met het rubber is het eveneens aldus gesteld.

Anderzijds heeft de handel in kinabast met de Aziatische concurrentie af te rekenen.

Ten slotte worden zekere handelsbewegingen nadelig beïnvloed door de beperkingen welke te wijten zijn aan de soberheidspolitiek of aan de geldmoeilijkheden welke zekere landen kennen.

De krachtsinspanning van mijn departement gevoegd bij deze van de andere belanghebbende departementen, streeft er onophoudelijk naar deze toestand te verhelpen door er voor te zorgen dat de mogelijkheden die door de reeds van kracht zijnde handelsakkoorden geboden worden tot het maximum worden benutligd, dat de afzetgebieden voor de koloniale voortbrengselen door het sluiten van nieuwe akkoorden, uitgebreid worden en dat de Congolese uitvoer in het programma van de Europese heropstanding bevorderd worde.

De statistiek welke op de Congolese uitvoer betrekking heeft is bemoedigend, zoals uit de hier volgende tabel blijkt.

Globale uitvoer van Congo en van Ruanda-Urundi.

	Tonnenmaat	Waarde
1938	552,097 T.	1,962,015,223 fr.
1946	708,838 T.	6,025,644,760 fr.
1947	781,597 T.	8,097,759,292 fr.
1948 (3 eerste kwartalen)	630,578 T.	7,674,401,000 fr.

Er dient bovendien aangestipt dat de economische wederopbloei van West-Duitsland zich aftekent en dat hij laat verhopen dat er voor onze uitvoerhandel, eens een belangrijke markt zal worden opengesteld.

Enfin, on peut espérer que la réalisation complète de l'entente économique belgo-hollando-luxembourgeoise favorisera directement et indirectement le commerce d'exportation du Congo.

Il n'est donc pas exclu que l'exportation de la Colonie conserve une marche ascendante favorisée par la disparition des difficultés actuelles, conséquences de la guerre, et par la coopération économique des nations européennes qui entrera, dans un avenir prochain, dans une phase décisive.

Aussi mon attention a-t-elle été retenue par la grave question des voies d'évacuation de la production congolaise, qui fait l'objet d'études approfondies des services de la Colonie et des divers organismes de transport et de manutention.

Je puis signaler que la crise d'embouteillage qui a menacé le port de Léopoldville a été résorbée.

***

Coupée de la Belgique par l'occupation ennemie durant la guerre, la Colonie a dû se fournir à l'étranger de tout ce qu'elle devait importer. Progressivement, depuis la libération, la Métropole a regagné sur le marché congolais la *première place*.

***

Peu à peu le Congo s'industrialise.

Il n'est pas normal que les matières premières, qui peuvent être transformées sur place, soient exportées brutes à de grandes distances et grevées ainsi de frais importants qui absorbent une notable partie du prix auquel pourrait prétendre leur producteur.

Il est souhaitable qu'une main-d'œuvre indigène de plus en plus qualifiée, de mieux en mieux rémunérée et progressant ainsi dans la voie de la civilisation soit de plus en plus utilisée dans la préparation des produits exportés.

L'augmentation de la consommation locale de nombreux produits est un indice de prospérité indigène.

***

L'Administration et les producteurs congolais ont collaboré à l'exécution de certains plans élaborés dans l'intérêt commun des nations par des organismes comme l'« International Emergency Food Committee », la « Food and Agriculture Organization », l'« International Tin Committee ».

***

Ten slotte mag men verhopen dat de volledige verwezenlijking van de Belgisch-Hollands-Luxemburgse economische vestandhouding de uitvoerhandel van Congo rechtstreeks of niet-rechtstreeks zal begunstigen.

Het is dus niet uitgesloten dat de uitvoer van de Kolonie een stijgende lijn blijve behouden, begunstigd door het verdwijnen van de huidige moeilijkheden die het gevolg van de oorlog waren, en door de economische samenwerking van de Europese naties, welke, eerlang, in een beslissend stadium zal treden.

Mijn aandacht werd dan ook getrokken op het ernstige vraagstuk van de afzetwegen der Congolese productie; dit vraagstuk wordt door de diensten der Kolonie en der verschillende vervoers- en behandelingsorganismen grondig ingestudeerd.

De versperringscrisis die de haven van Leopoldstad bedreigde, kon worden geresorbeerd.

***

De Kolonie die tijdens de oorlog door de vijandelijke bezetting van België afgesneden was, zag zich verplicht alles wat moest ingevoerd worden in het buitenland te bestellen. Sedert de bevrijding heeft het Moederland op de Congolese markt terug de *eerste plaats* weten te veroveren.

***

Langzaam maar zeker wordt Congo industrieel gemaakt.

Het is niet normaal dat de grondstoffen die ter plaatse kunnen verwerkt worden, in hun ruwe vorm op grote afstanden vervoerd en aldus met belangrijke kosten bezwaard worden welke op die wijze een aanzienlijk gedeelte van de prijs, die de voortbrenger zou kunnen opeisen, in beslag nemen.

Het is wenselijk dat steeds meer geschoolde en beter bezoldigde inlandse werkkrachten, die aldus op de weg der beschaving zouden vooruitgaan, voor de bewerking der uitgevoerde producten gebruikt worden.

De verhoging van het plaatselijk verbruik van talrijke voortbrengselen is een teken van de inlandse welvaart.

***

Het Bestuur en de Congolese voortbrengers hebben samengewerkt voor de uitvoering van zekere plannen welke in het gemeenschappelijk belang der naties, door organismen als het « International Emergency Food Committee », de « Food and Agriculture Organization », het « International Tin Committee » opgemaakt werden.

***

Au cours de l'exercice 1948, de nouvelles sociétés congolaises se sont fondées. Les plus importantes le sont généralement sous la forme de sociétés par actions à responsabilité limitée, dont la fondation doit être autorisée par arrêté royal.

D'autres sociétés ont augmenté leur capital de façon parfois très sensible.

Enfin, les milieux d'affaires semblent porter un intérêt réel aux possibilités commerciales et industrielles qu'offre le Congo belge.

La refonte du régime légal des sociétés commerciales est à l'étude.

*
* *

Pour ce qui concerne la propriété industrielle on note une légère régression. Il y a eu jusqu'au début de novembre : 141 dépôts de brevets et 270 dépôts de marques de fabrique contre 167 dépôts de brevets et 340 dépôts de marques de fabrique en 1947.

L'index du coût de la vie pour les européens était, au 1er janvier 1948, de 233.33; au 1er octobre il s'établit à 248.665.

*
* *

b) Le tableau ci-contre indique, en quantités et valeurs, les importations et exportations pour l'année 1948 (3 premiers trimestres).

In de loop van het dienstjaar 1948 werden nieuwe Congolese vennootschappen gesticht, de voornaamste onder de vorm van vennootschappen op aandelen met beperkte aansprakelijkheid, wier stichting bij koninklijk besluit moet goedgekeurd worden.

Andere vennootschappen hebben soms op zeer gevoelige wijze hun kapitaal vermeerderd.

Ten slotte schijnen de zakenkringen werkelijk belang te stellen in de handels- en nijverheidsmogelijkheden welke door Belgisch-Congo geboden worden.

De omwerking van het wetelijk stelsel der handelsvennootschappen wordt thans bestudeerd.

*
* *

Bij het nijverheidseigendom stelt men een lichte achteruitgang vast. Tot begin November waren er : 141 neerleggingen van brevetten en 270 neerleggingen van fabrieksmerken tegen 167 neerleggingen van brevetten en 340 neerleggingen van fabrieksmerken in 1947.

Het indexcijfer der duurte voor de Europeanen beliep, op 1 Januari 1948, 233.33; op 10 October was het op 248.665 vastgesteld.

*
* *

b) Volgende tabel duidt, per hoeveelheden en waarden de invoer en uitvoer voor het jaar 1948 aan (3 eerste kwartalen).

CONGO BELGE et RUANDA-URUNDI.
BELGISCH-CONGO en RUANDA-URUNDI.

Importations et Exportations pendant l'année 1948.
Invoer en Uitvoer gedurende het jaar 1948.

	Quantités — *Hoeveelheden* (kg.)	Valeurs — *Waarden* (fr.)
I. — Importations globales. — Globale invoer.		
Année 1946 (Congo Belge). — *Jaar 1946 (Belgisch-Congo)*	465,862,644	3,262,162,975
Année 1947 (Congo Belge). — *Jaar 1947 (Belgisch-Congo)*	563,133,179	6.069,044,597
Année 1948 (Congo Belge et Ruanda-Urundi); trois premiers trimestres. — *Jaar 1948 (Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi); drie eerste kwartalen*	543,878,658	5,824,079,422
II. — Importations pendant les trois premiers trimestres de 1948.		
II. — Invoer gedurende de drie eerste kwartalen 1948.		
A. — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES.		
A. — *AANDUIDING DER KOOPWAREN.*		
I. — Aliments et boissons. — *Voedingsstoffen en dranken :*		
Beurre et graisses, laits, fromages. — *Boter en vet, melk- en kaassoorten*	2,018,539	69,389,104
Boissons : alcool, bières, vins, eaux, etc. — *Dranken : alcohol, bieren, wijnen, waters, enz.*	4,227,490	59,454,313
Légumes et céréales. — *Groenten en cerealen*	8,525,004	72,033,491
Œufs, gibier, viandes. — *Eieren, wild, vleessoorten*	2,963,170	52,219,045
Poissons, mollusques, crustacés. — *Vis, schaal- en weekdieren*	11,450,680	123,554,113
Autres produits d'alimentation. — *Andere voedingsproducten*	25,889,107	131,961,746
Total. — *Totaal*...	55,073,990	508,611,812.
II. — Matières végétales, minérales et animales. — *Plantaardige, minerale en dierlijke stoffen :*		
Charbons. — *Steenkolen*	136,042,125	52,393,003
Chaux et ciments. — *Kalk en cement*	44,740,044	79,033,124
Graisses et huiles minérales. — *Minerale vetten en oliën*	69,807,954	173,035,149
Matières végétales diverses. — *Allerhande plantaardige stoffen*	39,683,927	31,508,065
Métaux, alliages et matières minérales de toute espèce. — *Metalen, legeringen en allerhande minerale stoffen*	6,962,988	20,504,217
Autres produits. — *Andere producten*	21,928	456,621
Total. — *Totaal*...	297,258,966	358,930,179

	Quantités — Hoeveelheden (kg.)	Valeurs — Waarden (fr.)
III. — Produits fabriqués. — *Gefabriceerde produkten* :		
Emballages usuels. — *Gewone verpakkingen*	29,653,199	276,385,056
Habillement (articles d'). — *Kledingsartikelen*	2,720,612	188,149,987
Machines mécaniques. — *Mechanische machines*	26,106,899	1,137,847,177
Médicaments, produits pharmaceutiques. — *Geneesmiddelen, pharmaceutische producten*	973,193	73,889,057
Mercerie et quincaillerie. — *Kramerswaren- en huishoudelijke artikelen*	5,074,817	244,637,064
Métaux, ouvrages spéciaux. — *Metalen, speciale werken*	63,387,761	668,388,073
Produits chimiques. — *Chemische producten*	10,317,673	81,280,163
Tabacs fabriqués. — *Bewerkte tabaksoorten*	1,669,870	69,291,599
Tissus. — *Weefsels*	6,992,055	770,343,615
Véhicules et rechanges. — *Voertuigen en wisselstukken*	21,148,274	761,509,921
Autres marchandises diverses. — *Andere allerhande goederen*	23,501,349	686,815,719
Total. — *Totaal*	191,545,702	4,958,537,431
Total général. — *Algemeen totaal*	543,878,658	5,824,079,422
B. — PAYS DE PROVENANCE. B. — *LANDEN VAN HERKOMST.*		
Afrique Equatoriale Française. — *Frans Equatoriaal Afrika*	5,561,308	12,627,375
Allemagne. — *Duitsland*	331,387	31,158,749
Angola. — *Angola*	19,981,373	90,154,316
Belgique. — *België*	143,452,030	2,062,577,867
Brésil. — *Brazilië*	231,966	23,142,707
Canada. — *Canada*	1,847,260	33,748,257
Curaçao. — *Curaçao*	22,848,042	37,189,130
Danemark. — *Denemarken*	573,524	12,532,251
Etats-Unis d'Amérique. — *Verenigde Staten van Amerika*	75,181,646	1,863,152,051
France. — *Frankrijk*	2,824,847	66,314,148
Grand-Duché de Luxembourg. — *Groot-Hertogdom Luxemburg*	9,901,179	62,600,282
Italie. — *Italië*	322,937	17,388,390
Inde. — *Indië*	7,692,464	106,854,298
Indes Occidentales Néerlandaises. — *Nederlands West-Indië*	18,740,965	32,781,884
Japon. — *Japan*	191,942	18,837,469
Kenya et Ouganda. — *Kenya en Uganda*	4,675,485	48,930,159
Pays-Bas. — *Nederland*	2,509,529	97,969,164
Portugal. — *Portugal*	2,901,056	43,068,806
Rhodésie du Nord. — *Noord-Rhodesia*	124,816,078	31,476,825
Rhodésie du Sud. — *Zuid-Rhodesia*	9,611,168	29,447,132
Royaume-Uni. — *Verenigd-Koninkrijk*	17,935,692	603,758,980
Suède. — *Zweden*	671,724	23,064,682
Suisse. — *Zwitserland*	1,123,346	75,648,474
Tanganyika. — *Tanganyika*	3,203,112	15,231,888
Tchécoslovaquie. — *Tsjecho-Slowakije*	704,701	34,459,939
Union Sud-Africaine. — *Zuid-Afrikaanse Unie*	48 451,302	275,530,087
Autres pays. — *Andere landen*	17,592,595	74,425,112
Total. — *Totaal*	543,878,658	5,824,079,422

	Quantités — *Hoeveelheden* (kg.)	Valeurs — *Waarden* (fr.)
III. — Exportations globales. — Globale uitvoer.		
Année 1946 (Congo Belge). — *Jaar 1946 (Belgisch-Congo)*	678,170,424	5,774,874,951
Année 1947 (Congo Belge). — *Jaar 1947 (Belgisch-Congo)*	756,954,085	7,649,906,363
Année 1948 (Congo Belge et Ruanda-Urundi); trois premiers trimestres. — *Jaar 1948 (Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi); drie eerste kwartalen*	630,577,963	7,674,401,348
IV. — Exportations pendant les trois premiers trimestres de 1948.		
IV. — Uitvoer gedurende de drie eerste kwartalen 1948.		
A. — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES.		
A. — *AANDUIDING DER KOOPWAREN.*		
I. — Produits du règne animal. — *Dierlijke stoffen* :		
Animaux. — *Dieren*	18,252	989,373
Ivoire. — *Ivoor*	78,469	21,620,467
Peaux. — *Huiden*	929,420	30,960,503
Autres produits. — *Andere producten*	102,971	2,554,686
Total. — *Totaal*...	1,129,112	56,125,029
II. — Matières végétales. — *Plantaardige stoffen* :		
Arachides. — *Aardnoten*	3,222	16,429
Bois. — *Hout*	63,077,143	108,268,354
Cacao. — *Cacao*	1,774,124	34,768,276
Café. — *Koffie*	22,850,070	344,002,177
Caoutchouc. — *Rubber*	3,825,887	43,780,888
Copal. — *Copalhars*	9,455,847	110,152,267
Fibres, coton, etc. — *Vezels, katoen, enz.*	44,867,298	1,111,507,955
Graines. — *Graansoorten*	6,341,767	28,765,173
Huile. — *Olie*	99,197,521	1,158,877,120
Maïs. — *Maïs*	25,729,613	70,254,285
Manioc. — *Manioc*	12,891,562	37,682,025
Noix palmistes. — *Palmnoten*	56,226,419	270,742,396
Pyrèthre. — *Pyrethrum*	919,949	19,509,071
Quinquina. — *Kina*	403,166	16,922,108
Tourteaux. — *Lijnkoeken*	18,415,901	50,857,821
Autres produits végétaux. — *Andere plantaardige producten*	7,365,883	33,968,186
Total. — *Totaal*...	373,345,372	3,440,074,531

	Quantités — *Hoeveelheden* (kg.)	Valeurs — *Waarden* (fr.)
III. — Matières minérales. — *Minerale stoffen* :		
Cobalt. — *Cobalt*	6,123,203	175,905,704
Cuivre. — *Koper*	118,091,496	2,205,155,477
Diamants. — *Diamanten*	1,397	247,948,578
Étain. — *Tin*	3,090,122	209,054,623
Minerais. — *Erts*	106,415,074	776,966,482
Or. — *Goud*	7,615	312,030,650
Autres produits minéraux. — *Andere minerale producten*	671,316	10,987,352
Total. — *Totaal*	234,400,223	3,938,048,866
IV. — Autres produits locaux. — *Andere plaatselijke producten* :		
Savon. — *Zeep*	2,894,684	28,751,648
Sucre. — *Suiker*	4,405,143	18,581,080
Produits locaux divers. — *Allerhande plaatselijke producten*	7,198,468	74,912,351
Produits locaux exempts de droits de sortie. — *Plaatselijke producten die van de uitgaande rechten vrijgesteld zijn*	2,478,991	5,192,044
Total. — *Totaal*	16,977,286	127,437,123
Réexportations. — *Wederuitvoer*	4,725,970	112,715,799
Total général. — *Algemeen totaal*	630,577,963	7,674,401,348
B. — PAYS DE DESTINATION. B. — *LANDEN VAN BESTEMMING.*		
Angola. — *Angola*	105,881,871	830,444,268
Belgique. — *België*	299,789,365	3,829,356,749
États-Unis d'Amérique. — *Verenigde Staten van Amerika*	36,459,097	508,784,946
France. — *Frankrijk*	5,171,833	96,902,979
Italie. — *Italië*	9,143,256	173,371,438
Rhodésie. — *Rhodesia*	9,416,899	53,780,125
Royaume-Uni. — *Verenigd Koninkrijk*	28,789,432	795,752,322
Suède. — *Zweden*	11,718,569	114,163,248
Union Sud-Africaine. — *Zuid-Afrikaanse Unie*	92,570,686	963,227,975
Autres pays. — *Andere landen*	26,910,985	195,901,499
Total. — *Totaal*	625,851,993	7,561,685,549
Réexportations. — *Wederuitvoer*	4,725,970	112,715,799
Total. — *Totaal*	630,577,963	7,674,401,348

VI. — CONCLUSIONS.

Les caractéristiques du budget ordinaire de 1949, tel qu'il se présente après avoir subi d'importantes compressions de dépenses sur les prévisions initiales, peuvent être résumées comme suit :

1° Les recettes qui sont influencées par l'augmentation générale du chiffre d'affaires et non par un accroissement de la fiscalité, présentent une plus-value de 858,708,000 francs. Cette plus-value a permis d'augmenter la dotation au Fonds de crise, indispensable mesure de sécurité en période de haute conjoncture.

2° Les dépenses — ordinaires et exceptionnelles — sont respectivement en augmentation de 768,566,000 francs et de 134,463,000 francs, soit une augmentation générale des dépenses de 903,029,000 francs; leur analyse montre que la réalisation prudente et méthodique du programme d'action progresse dans tous les domaines.

3° Les effectifs du personnel européen du cadre sont majorés de 453 unités (dont service territorial : 47; force publique : 53; services médicaux : 32; enseignement : 101; agriculture : 57; divers : 163).

Les effectifs du personnel indigène salarié sont majorés de 1,347 unités.

4° Le Fonds de crise est doté pour 1949 de 450 millions de francs, ce qui porte son approvisionnement actuel à plus de 750 millions de francs.

5° Les dotations aux Fonds de prévoyance (Otraco et Regideso) sont portées pour 1949 à 206,278,000 francs.

6° La charge de la dette publique (204,239,000 francs) ne représente que 4.58 % des dépenses générales. Elle est en diminution de 11,749,000 francs.

7° Un contingent de crédits de 600,303,000 francs, est affecté aux dépenses exceptionnelles pour les bâtiments civils, le matériel technique, les constructions dans les camps militaires, la lutte contre l'érosion des sols et le programme routier.

8° Le budget de 1949 prévoit les crédits nécessaires pour atteindre un nouveau palier du programme de développement de la Colonie. Cependant, il est présenté *en boni* de plus de cent millions de francs.

9° L'emploi des allocations prévues sera surveillé avec vigilance.

*
* *

VI. — BESLUIT.

De kenmerken van de gewone begroting van 1949, zoals zij voorkomt na belangrijke inkrimpingen van uitgaven op de eerste voorzieningen te hebben ondergaan, kunnen als volgt worden samengevat :

1° De ontvangsten welke door de algemene verhoging van het zakencijfer en niet door een toeneming van de fiscaliteit beïnvloed worden, tonen een meerwaarde van 858,708,000 frank aan. Deze meerwaarde heeft toegelaten de dotatie aan het Crisisfonds te verhogen; dit is een veiligheidsmaatregel in een periode van hoogconjonctuur.

2° De uitgaven — gewone en uitzonderlijke — zijn onderscheidenlijk in vermeerdering met 768 millioen 566,000 frank en met 134,463,000 frank, zegge een algemene verhoging der uitgaven van 903 millioen 29,000 frank; de ontleding ervan wijst uit dat de omzichtige en methodische verwezenlijking van het actie-programma op elk gebied vooruitgang maakt.

3° De effectieven van het Europees personeel van het kader zijn met 453 eenheden verhoogd (waaronder gewestdienst : 47; Weermacht : 53; geneeskundige diensten : 32; onderwijs : 101; landbouw : 57; varia : 163).

De effectieven van het bezoldigd inlands personeel zijn met 1,347 eenheden verhoogd.

4° Het Crisisfonds wordt voor 1949 met 450 millioen frank begiftigd, hetwelk zijn huidige voorraad in kapitaal op meer dan 750 millioen brengt.

5° De dotaties aan de Voorzieningsfondsen (Otraco en Regideso) worden voor 1949 op 206,278,000 frank gebracht.

6° De last van de openbare schuld (204,239,000 frank) vertegenwoordigt slechts 4.58 t.h. van de algemene uitgaven. Hij is in vermindering met 11,749,000 frank.

7° Een contingent kredieten van 600,303,000 frank wordt aangewend voor de uitzonderingsuitgaven voor burgerlijke gebouwen, technisch materieel, bouwwerken in de militaire kampen, bestrijding der erosie van de gronden en wegenprogramma.

8° De begroting van 1949 voorziet de nodige kredieten om een nieuw hoogtepunt van het programma der ontwikkeling van de Kolonie te bereiken. Zij vertoont evenwel een *batig saldo* van meer dan honderd millioen frank.

9° Op het gebruik van de voorziene tegemoetkomingen zal een waakzaam oog worden gehouden.

*
* *

Ces diverses caractéristiques du budget du Congo belge, mieux qu'un long commentaire, confirment que la situation économique et financière de la Colonie est favorable.

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

Beter dan een lange commentaar bevestigen deze verschillende kenmerken van de begroting van Belgisch-Congo dat de economische en financiële toestand van de Kolonie gunstig is.

De Minister van Koloniën,

RUANDA-URUNDI

EXPOSÉ DES MOTIFS

INDEX.

	Pages.
I. Situation générale des prévisions pour 1949	XLVII
II. Les recettes :	
a) Récapitulation des recettes de 1948 et 1949	XLVIII
b) Recettes en plus-values et en moins-values	XLVIII
c) Tableau comparatif, par article, des recettes de 1948 et 1949	L
III. Les dépenses :	
A. — *Les dépenses générales.*	
1. Causes des augmentations	LII
2. Tableau des dépenses par section	LII
3. Charges principales	LIII
4. Tableau général des dépenses par nature ...	LII*bis*
5. Principaux services en augmentation	LIII
6. Tableau des dépenses par chapitre et service pour 1948 et 1949	LIV
B. — *Les effectifs du personnel.*	
a), *b*), *c*) Personnel blanc du cadre, personnel auxiliaire et personnel indigène	LV
d) Etats comparatifs du personnel par service, pour 1948 et 1949	LVI
C. — *Les dépenses exceptionnelles*	LVIII
IV. Conclusions	LIX

Mesdames, Messieurs,

I. — SITUATION GÉNÉRALE DES PRÉVISIONS.

Le projet de budget ordinaire du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1949, se présente comme suit :

RUANDA-URUNDI

MEMORIE VAN TOELICHTING

INHOUD.

	Bladz.
I. Algemene toestand der vooruitzichten voor 1949	XLVII
II. Ontvangsten :	
a) Samenvatting van de ontvangsten van 1948 en 1949	XLVIII
b) Ontvangsten in meerwaarden en in minderwaarden	XLVIII
c) Vergelijkende tabel, per artikel, der ontvangsten van 1948 en 1949	L
III. Uitgaven :	
A. — *Algemene uitgaven.*	
1. Oorzaken van de vermeerderingen	LII
2. Tabel der uitgaven per sectie	LII
3. Voornaamste lasten	LIII
4. Algemene tabel der uitgaven, per aard	LII*bis*
5. Voornaamste diensten in vermeerdering	LIII
6. Tabel der uitgaven per hoofdstuk en dienst voor 1948 en 1949	LIV
B. — *Effectieven van het personeel.*	
a), *b*), *c*) Europees personeel van het kader, hulp- en inlands personeel	LV
d) Vergelijkende staten per dienst voor 1948 en 1949.	LVI
C. — *Uitzonderingsuitgaven*	LVIII
IV. Besluit	LIX

Mevrouwen, Mijne Heren,

I. — ALGEMENE TOESTAND DER VOORUITZICHTEN.

Het ontwerp van gewone begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949 komt voor als volgt :

	Exercices — *Dienstjaren*			
	B. O. 1948 — *G. B. 1948*	B. O. 1949 — *G. B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	
Estimation des recettes. fr.	200.458.000	232.062.000	31,604,000	Raming der ontvangsten.
Evaluation des dépenses ...	230,464,000	347,504,000	117,040,000	Raming der uitgaven.
Déficit présumé ... ... fr.	30,006,000	115,442,000		Vermoed tekort.

Le déficit présumé de 1949 pourra être couvert encore par les ressources générales du Trésor du Ruanda-Urundi (bonis antérieurs).

Het vermoed tekort van 1949 zal nog door de algemene geldmiddelen van de Schatkist van Ruanda-Urundi (vroegere batige saldi) kunnen gedekt worden.

II. — LES RECETTES.

Les recettes pour 1949 sont estimées à . . . . . fr. 232,062,000
contre 200,458,000
en 1948.
Soit. une plus-value de. . fr. 31,604,000

a) Les recettes comparées pour 1948 et 1949 peuvent être *récapitulées* comme suit :

II. — ONTVANGSTEN.

De ontvangsten voor 1949 worden geraamd op . . . . . fr. 232,062,000
tegen 200,458,000
in 1948.
D.i. een meerwaarde van. . fr. 31,604,000

a) De vergeleken ontvangsten voor 1948 en 1949 kunnen als volgt worden *samengevat* :

	B. O. 1948 / *G. B. 1948*	B. O. 1949 / *G. B. 1949*	% pour 1949 / *% voor 1949*	Augmentation / *Vermeerdering*	Diminution / *Vermindering*	
Impositions et taxes :						Belastingen en taksen :
Impôt personnel	2,186,000	5,662,000	2.44	3,476,000	—	Personele belasting.
Impôt sur les revenus ...	30,325,000	33,525,000	14.45	3,200,000	—	Belasting op het inkomen.
Droit de douanes, accises, etc.	83,747,000	78,055,000	33.63	—	5,692,000	Douane-, accijnsrechten, enz.
Impôt indigène	46,221,000	63,380,000	27.31	17,159,000	—	Inlandse belasting.
Impôt sur le bétail	18,106,000	21,425,000	9.23	3,319,000	—	Belasting op het vee.
Autres impositions et taxes.	3,940,000	5,486,000	2.37	1,546,000	—	Andere belastingen en taksen.
Total.	184,525,000	207,533,000	89.43	28,700,000	5,692,000	Totaal.
				+ 23,008,000		
Recettes domaniales	2,050,000	3,650,000	1.57	1,600,000	—	Domaniale ontvangsten.
Recettes judiciaires et administratives.	9,379,000	10,440,000	4.50	1,061,000	—	Gerechts- en bestuursontvangsten.
Produits des titres et valeurs du portefeuille.	4,330,000	10,405,000	4.48	6,075,000	—	Opbrengsten van de titels en waarden der portefeuille.
Recettes exceptionnelles ...	174,000	34,000	0.02	—	140,000	Uitzonderingsontvangsten.
Total.	200,458,000	232,062,000	100	37,436,000	5,832,000	Totaal.
		Augmentation nette.		+ 31,604,000		Netto vermeerdering.

b) Les plus-values et moins-values de recettes s'expliquent comme suit :

Impôt personnel et impôt sur les revenus :

Les plus-values proviennent des causes générales énumérées dans l'exposé des motifs du budget du Congo belge.

Impôt indigène :

Une augmentation du produit de cet impôt est escomptée principalement par suite du recensement plus efficace des populations, le personnel en occupation territoriale étant renforcé.

b) De meerwaarden en minderwaarden van de ontvangsten wordt als volgt uitgelegd :

Personele belasting en belasting op het inkomen :

De meerwaarden komen voort uit de algemene oorzaken welke in de memorie van toelichting der begroting van Belgisch-Congo opgesomd zijn.

Inlandse belasting :

Er wordt een vermeerdering van de opbrengst der belasting verwacht, hoofdzakelijk ingevolge de meer doeltreffende telling van de bevolking, daar het gewestpersoneel in aantal heeft toegenomen.

Impôt sur le bétail :

L'impôt est porté de 22 francs à 25 francs par tête de bétail. Ce rajustement est justifié par l'augmentation considérable du prix du bétail et par les possibilités plus grandes qui sont offertes à l'indigène pour la vente du lait. La prévision est basée aussi sur un nombre plus élevé de têtes de bétail (857,000 têtes).

Autres impositions et taxes :

Le coût des permis, patentes, licences et les taux des taxes administratives ont été rajustés.

Recettes domaniales :

Le relèvement des tarifs de vente et de location des terres domaniales provoque la plus-value escomptée.

Recettes judiciaires et administratives :

Le renforcement du personnel judiciaire et de l'occupation territoriale, l'accroissement de la population européenne, l'augmentation du nombre des autorisations de bâtir et la vente d'écorces de quinquina des stations agricoles exploitées par le Ruanda-Urundi sont les causes essentielles de la plus-value dans le domaine des recettes judiciaires et administratives.

Produits des titres et valeurs du Portefeuille :

La plus-value est basée sur une participation plus importante du Ruanda-Urundi dans les bénéfices des sociétés minières (actions B) ainsi que sur des recettes escomptées à titre de redevance sur augmentation de capital de sociétés.

Recettes douanières :

La moins-value constatée dans le produit des droits douaniers résulte de la suppression des droits de sortie sur l'or et les fleurs de pyrèthre et d'une diminution des droits antérieurement perçus à l'exportation sur le café *arabica* indigène.

c) Les différentes recettes pour 1948 et 1949 sont comparées par article dans le tableau ci-contre.

Belasting op het vee :

De belasting wordt van 22 frank op 25 frank per stuk vee gebracht. Deze wederaanpassing wordt gerechtvaardigd door de belangrijke verhoging van de prijs van het vee en door de grotere mogelijkheden die aan de inlander voor de verkoop van melk, geboden worden. De voorziening is eveneens op een groter aantal stuks vee (857,000 stuks) gegrond.

Andere belastingen en taksen :

De prijzen der verloven, patenten en vergunningen en de voet der bestuurstaksen werden wederaangepast.

Domaniale ontvangsten :

De stijging der tarieven voor de verkoop en de verhuring van domaniale gronden is oorzaak van de verwachte meerwaarde.

Gerechts- en bestuurskosten :

De toeneming van het gerechts- en gewestpersoneel, de aangroei van de Europese bevolking, de vermeerdering van het aantal machtigingen tot bouwen en de verkoop van kinabast der landbouwstations die door Ruanda-Urundi uitgebaat worden, zijn de voornaamste oorzaken van de meerwaarde op gebied der gerechts- en bestuursontvangsten.

Opbrengsten der titels en waarden der Portefeuille :

De meerwaarde is gegrond op een belangrijkere deelhebbing van Ruanda-Urundi in de winsten van de mijnbouwvennootschappen (aandelen B) alsook op de ontvangsten die verhoopt worden als cijns op de kapitaalsvermeerdering der vennootschappen.

Douane-ontvangsten :

De minderwaarde die in de opbrengst van de douanerechten vastgesteld wordt, is het gevolg van de afschaffing der uitgaande rechten op het goud en de pyrethrum-bloemen en van een vermindering der rechten welke voorheen bij de uitvoer op de inlandse *arabica*-koffie geheven werden.

c) De verschillende ontvangsten voor 1948 en 1949 worden per artikel in de hiernastaande tabel vergeleken.

c) **TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES (ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES) POUR 1949 ET 1948.**

c) **VERGELIJKENDE TABEL DER ONTVANGSTEN (GEWONE EN UITZONDERLIJKE) VOOR 1949 EN 1948.**

Articles — *Artikelen*	DÉSIGNATION DES PRODUITS — *AANDUIDING DER OPBRENGSTEN*	Evaluations — *Ramingen*		Différence — *Verschil*	
		B.O. 1949 — *G.B. 1949*	B.O. 1948 — *G.B. 1948*	Augmentation sur 1948 — *Vermeerdering op 1948*	Diminution sur 1948 — *Vermindering op 1948*
1	Impôt personnel. — *Personele belasting*	5,662,000	2,186,000	3,476,000	»
2	Impôt indigène. — *Inlandse belasting*	63,380,000	46,221,000	17,159,000	»
3	Impôt sur le bétail. — *Belasting op het vee*	21,425,000	18,106,000	3,319,000	»
4	Impôt sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels. — *Belasting op de inkomsten verdeeld door de vennootschappen op aandelen en door de beroepsinkomsten*	33,525,000	30,325,000	3,200,000	»
5	Patente des trafiquants et permis de circulation. — *Patenten der handelaars en verkeersvergunningen* ...	2,250,000	950,000	1,300,000	»
6	Patentes de marchands de bétail. — *Patenten der veehandelaars*	350,000	225,000	125,000	»
7	Droits proportionnels sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée. — *Proportionele rechten op de samenstelling of de verhoging van het kapitaal der vennootschappen op aandelen met beperkte aansprakelijkheid*	»	»	»	»
8	Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions. — *Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om wapens en schietvoorraad te verkopen*	190,000	75,000	115,000	»
9	Taxes d'enregistrement de l'ivoire. — *Registratietaxen op het ivoor*	15,000	10,000	5,000	»
10	Droits de douanes, d'accises et entrepôts. — *Douanen-, accijnzen- en entrepôtrechten*	78,055,000	83,747,000	»	5,692,000
11	Taxe de statistique. — *Statistiektaxe*	700,000	500,000	200,000	»
12	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool. — *Invoer-vergunningen en vergunningen voor de verkoop van alcoholhoudende dranken*	450,000	200,000	250,000	»
13	Permis de recrutement de travailleurs. — *Verloven voor het aanwerven van arbeiders*	1,000	30,000	»	29,000
14	Licences pour recherches minières. — *Vergunningen voor mijnbouwkundige opsporingen*	50,000	50,000	»	»
15	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière. — *Registratie-taxe en rechten tot mutatie van onroerende goederen*	450,000	800,000	»	350,000
16	Taxes d'abatage sur les marchés coutumiers indigènes. — *Taxe voor het slachten op de gewoonterechtelijke inlandse markten*	500,000	330,000	170,000	»
17	Taxes d'abatage dans les abattoirs. — *Taxen voor het slachten in de slachthuizen*	440,000	650,000	»	210,000
18	Taxe cotonnière. — *Taxe op het katoen*	80,000	80,000	»	»
19	Taxe sur l'essence. — *Taxe op de benzine*	10,000	40,000	»	30,000
20	Permis de récolte, permis de coupe de bois, licences d'achats de bois et taxes forestières. — *Oogstverloven, verloven tot houtaankap, vergunningen tot houtaankoop en bostaxes*	250,000	250,000	»	»
21	Vente d'ivoire acquis à l'Etat. — *Verkoop van door de Staat verworven ivoor*	»	»	»	»
22	Location de terrains domaniaux. Occupations provisoires. — *Verhuring van domeingronden. Voorlopige inbezitneming*	3,100,000	1,800,000	1,300,000	»
	A reporter. — *Over te dragen.*	210,883,000	186,575,000	30,619,000	6,311,000

Articles — Artikelen	DESIGNATION DES PRODUITS — AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Evaluations — Ramingen		Différence — Verschil	
		B.O. 1949 — G.B. 1949	B.O. 1948 — G.B. 1948	Augmentation sur 1948 — Vermeerdering op 1948	Diminution sur 1948 — Vermindering op 1948
	Report. — *Overgebracht.*	210,883,000	186,575,000	30,619,000	6,311,000
23	Redevances minières. — *Mijncijnzen*	300,000	»	300,000	»
24	Recettes diverses et accidentelles du Service judiciaire. — *Allerhande en toevallige ontvangsten van de Gerechtsdienst*	1,500,000	1,100,000	400,000	»
25	Recettes diverses du Service du Contentieux. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Geschillen*	377,000	252,000	125,000	»
26	Recettes diverses du Service de l'Enseignement. — *Allerhande ontvangsten van de Onderwijsdienst*	105,000	»	105,000	»
27	Recettes diverses du Service Médical. — *Allerhande ontvangsten van de Geneeskundige Dienst*	680,000	370,000	310,000	»
28	Recettes diverses du Services des Affaires Economiques. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Economische Zaken*	17,000			
29	Recettes diverses du Service des Titres fonciers. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Grondtitels*	50,000	200,000	»	133,000
30	Recettes diverses du Service des Travaux Publics. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Openbare Werken*	639,000	230,000	409,000	»
31	Recettes diverses du Service des Transports. — *Allerhande ontvangsten van de Vervoerdienst*	200,000	200,000	»	»
32	Recettes diverses du Service de l'Agriculture. — *Allerhande ontvangsten van de Landbouwdienst*	210,000			
33	Recettes diverses du Service Vétérinaire. — *Allerhande ontvangsten van de Veeartsenijkundige Dienst*	505,000	500,000	215,000	»
34	Recettes diverses du Service des Finances. — *Allerhande ontvangsten van de Financiedienst*	537,000	412,000	125,000	»
35	Recettes diverses du Service des Postes. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Posterijen*	2,800,000			
36	Recettes diverses du Service des Télécommunications. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Verrebrichtgevingen*	2,420,000	5,620,000	»	400,000
37	Recettes diverses des autres services. — *Allerhande ontvangsten van de andere diensten*	400,000	495,000	»	95,000
38	Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille. — *Nettoinkomsten van de titels en waarden der Portefeuille* .	10,405,000	4,330,000	6,075,000	»
39	Participation de tiers dans la construction et l'entretien des routes. — *Deelneming van derden aan het aanleggen en het onderhoud van de wegen*	»	»	»	»
40	Subventions récupérables non productives d'intérêts de la Belgique et du Congo belge. — *Wederinvorderbare niet interest opleverende subventies van België en van Belgisch-Congo*	34,000	174,000	»	140,000
	Total des recettes ordinaires et exceptionnelles. — *Totaal der gewone en uitzonderingsontvangsten.* fr.	232,062,000	200,458,000	38,683,000	7,079,000
	Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.*			31,604,000	

III. — LES DÉPENSES.

Les dépenses pour 1949 sont évaluées à . . . . . fr. 347,504,000
Les évaluations pour 1948 s'élevaient à 230,464,000

Soit une augmentation nette pour 1949 de . . . . . fr. 117,040,000

A. — LES DÉPENSES GÉNÉRALES.

Les augmentations brutes de dépenses s'élèvent à 117,407,000 francs.

Elles sont compensées à concurrence de 367,000 fr. par des diminutions à divers postes, soit une augmentation nette de 117,040,000 fr., dont 63,310,000 fr. pour les dépenses exceptionnelles.

1. Cette augmentation provient principalement :

1° D'un nouveau renforcement des effectifs du personnel européen, des auxiliaires et des indigènes salariés;

2° Des nécessités accrues en matériel divers;

3° De la contribution du territoire aux mesures préventives des disettes;

4° D'une majoration des subsides de l'Enseignement et de l'Agriculture;

5° D'un contingent de crédits plus important (107,037,000 francs) affecté au programme des dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, travaux dans les camps militaires, lutte contre l'érosion des sols, travaux routiers, etc.).

2. Les dépenses ordinaires et exceptionnelles de 1948 et 1949, groupées et comparées *par sections*, se présentent comme suit :

III. — UITGAVEN.

De uitgaven voor 1949 worden geraamd op . . . . . fr. 347,504,000
De ramingen voor 1948 beliepen . 230,464,000

D.i. een netto-vermeerdering voor 1949 van . . . . . fr. 117,040,000

A. — ALGEMENE UITGAVEN.

De bruto-vermeerderingen van uitgaven bedragen 117,407,000 frank.

Ten belope van 367,000 frank worden zij gecompenseerd door de vermindering op verschillende posten, zegge een netto-vermeerdering van 117 millioen 40,000 frank waarvan 63,310,000 frank voor de uitzonderingsuitgaven.

1. Deze verhoging vloeit hoofdzakelijk voort :

1° Uit een nieuwe toeneming van de effectieven van het Europees personeel, het hulppersoneel en de inlandse loontrekkenden;

2° Uit een grotere behoefte aan allerhande materieel;

3° Uit de deelneming van het gebied in de maatregelen ter voorkomnig van het gebrek;

4° Uit een verhoging der subsidies van het Onderwijs en van de Landbouw;

5° Uit een belangrijker contingent kredieten (107,037,000 frank) aangewend voor het programma der uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, werken in de militaire kampen, bestrijding van de erosie der gronden, wegenwerken, enz.).

2. De *per sectie* gegroepeerde en vergeleken gewone- en uitzonderingsuitgaven van 1948 en 1949, komen als volgt voor :

	B. O. 1948 — *G. B. 1948*	B. O. 1949 — *G. B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	
Pensions	1,500,000	2,700,000	1,200,000	Pensioenen.
Dette publique	420,000	410,000	— *10,000*	Openbare schuld.
Services administratifs, judiciaires et Force Publique.	59,123,000	71,078,000	11,955,000	Bestuurs-, gerechtsdiensten en Weermacht.
Services sociaux	54,011,000	81,427,000	27,416,000	Sociale diensten.
Services d'ordre économique	70,863,000	83,577,000	12,714,000	Diensten van economische aard.
Non-valeurs, restitutions et dépenses d'exercices clos.	820,000	1,275,000	455,000	Onwaarden, teruggaven en uitgaven van gesloten dienstjaren.
Total des dépenses ordinaires.	186,737,000	240,467,000	53,730,000	Totaal der gewone uitgaven.
Dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, programme routier, camps militaires, etc.).	43,727,000	107,037,000	63,310,000	Uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, wegenprogramma, militaire kampen, enz.).
Total général des dépenses.	230,464,000	347,504,000	117,040,000	Algemeen totaal der uitgaven.

BUDGET ORDINAIRE DU RUANDA-URUNDI POUR 1949. — GEWONE BEGROTING VAN RUANDA-URUNDI VOOR 1949.

4. TABLEAU GÉNÉRAL DES DÉPENSES PAR NATURE ET SERVICE. — ALGEMENE TABEL DER UITGAVEN PER AARD EN DIENST.

	Dépenses de personnel — *Uitgaven voor personeel*				(1)	(2)	(3)	(4)			
	Traitements du personnel européen — *Wedden van het Europees personeel* (a)	Traitements du personnel auxiliaire — *Wedden van het hulppersoneel* (b)	Frais de voyage — *Reiskosten* (c)	Salaires du personnel indigène — *Lonen van het inlands personeel* (d)	Totaux des dépenses de personnel — *Totalen der uitgaven voor personeel* (a, b, c, d)	Dépenses de matériel — *Uitgaven voor materieel*	Subsides — *Subsidiën*	Autres dépenses de fonctionnement — *Andere dienstuitgaven*	Totaux — *Totalen* (1, 2, 3, 4)	%	
I. — DÉPENSES ADMINISTRATIVES.											I. — BESTUURSUITGAVEN.
1. *Services administratifs, judiciaires et force publique :*											1. *Bestuurlijke en gerechtelijke Diensten en weermacht :*
Administration supérieure du Territoire. Service territorial. Police.	23,869,000	1,754,000	4,581,000	12,723,000	42,927,000	2,417,000	—	6,788,000	52,132,000	15.00	Hoger Bestuur van het Gebied. Gewestdienst. Politie.
Secrétariat	476,000	425,000	159,000	16,000	1,076,000	339,000	—	—	1,415,000	0.41	Secretariaat.
Service du Contentieux et du personnel	1,191,000	193,000	222,000	7,000	1,613,000	2,826,000	—	100,000	4,539,000	1.31	Geschillen en Personeel Dienst.
Parquets et tribunaux	2,762,000	193,000	352,000	27,000	3,334,000	167,000	—	242,000	3,743,000	1.07	Parketten en Rechtbanken.
Force Publique	2,151,000	—	211,000	5,776,000	8,138,000	1,111,000	—	—	9,249,000	2.66	Weermacht.
Totaux des Services administratifs, judiciaires et force publique.	30,449,000	2,565,000	5,525,000	18,549,000	57,088,000	6,860,000	—	7,130,000	71,078,000	20.45	Totalen van de bestuurlijke en gerechtelijke Diensten en weermacht.
2. *Services sociaux :*											2. *Sociale Diensten :*
Affaires indigènes et sociales. Bienfaisance	668,000	43,000	82,000	96,000	889,000	52,000	1,580,000	—	2,521,000	0.72	Inlandse en Sociale Zaken. Weldadigheid.
Enseignement	863,000	—	320,000	8,000	1,191,000	75,000	23,904,000	—	25,170,000	7.24	Onderwijs.
Cultes	—	—	—	—	—	—	2,008,000	—	2,008,000	0.58	Erediensten.
Service médical	23,739,000	2,632,000	2,332,000	2,568,000	31,291,000	17,060,000	2,541,000	816,000	51,728,000	14.89	Geneeskundige Dienst.
Totaux des Services sociaux.	25,270,000	2,675,000	2,754,000	2,672,000	33,371,000	17,207,000	30,033,000	816,000	81,427,000	23.43	Totalen van de Sociale Diensten.
3. *Services économiques :*											3. *Economische Diensten :*
Finances	3,621,000	523,000	870,000	312,000	5,335,000	231,000	—	383,000	5,949,000	1.71	Financiën.
Affaires économiques	636,000	23,000	273,000	3,000	935,000	29,000	—	—	964,000	0.28	Economische Zaken.
Titres fonciers	2,060,000	77,000	848,000	173,000	3,158,000	334,000	—	1,100,000	4,592,000	1.32	Grondtitels.
Agriculture	11,971,000	1,137,000	2,041,000	4,129,000	19,278,000	1,285,000	6,430,000	100,000	27,093,000	7.80	Landbouw.
Vétérinaire	4,999,000	1,226,000	1,392,000	965,000	8,392,000	1,611,000	—	—	10,003,000	2.88	Veeartsenijdienst.
Travaux publics	7,157,000	1,196,000	870,000	8,197,000	17,420,000	5,541,000	—	—	23,961,000	6.90	Openbare werken.
Postes	1,589,000	308,000	218,000	129,000	2,244,000	564,000	—	1,592,000	4,400,000	1.26	Posterijen.
Télécommunications	730,000	452,000	78,000	149,000	1,409,000	188,000	—	—	1,597,000	0.46	Verreberichtgevingen.
Transports	463,000	—	40,000	832,000	1,341,000	3,677,000	—	—	5,018,000	1.44	Vervoer.
Totaux des Services économiques	33,139,000	4,942,000	6,612,000	14,789,000	59,512,000	14,460,000	6,430,000	3,175,000	83,577,000	24.05	Totalen van de Economische Diensten.
Totaux des dépenses administratives.	88,858,000	10,182,000	14,921,000	36,010,000	149,971,000	38,527,000	36,463,000	11,121,000	236,082,000	67.93	Totalen van de Bestuursuitgaven.
%	25.57	2.93	4.29	10.36	43.15	11.8	10.50	3.20	67.93		%.
II. — DÉPENSES DIVERSES.											II. — VERSCHEIDEN UITGAVEN.
Pensions									2,700,000	0.78	Pensioenen.
Dette publique									410,000	0.12	Openbare schuld.
Non-valeurs. Dépenses d'exercices clos									1,275,000	0.37	Onwaarden. Uitgaven van afgesloten dienstjaren.
Total des dépenses diverses									4,385,000	1.27	Totaal van de allerhande uitgaven.
Total des dépenses ordinaires.									240,467,000	69.20	Totaal der gewone uitgaven.
III. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. (*Services divers.*)											III. — UITZONDERINGSUITGAVEN. (*Verscheiden diensten.*)
Bâtiments civils, travaux routiers, etc.									107,037,000	30.80	Burgerlijke gebouwen, wegenwerken, enz.
Total général.									347,504,000	100	Algemeen totaal.

3. Le tableau général à double entrée, ci-contre, groupe *par nature de dépenses*, avec pourcentage, les crédits du budget ordinaire 1949.

Ce tableau fait ressortir que les dépenses de *personnel* avec celles des pensions s'élèvent à 152,671,000 francs, soit 43,93 % du budget général. Ces deux catégories de dépenses sont en augmentation de 19,314,000 francs.

Les charges du personnel pour 1949 ont été calculées au minimum en tenant compte des possibilités de recrutement : les unités nouvelles prévues n'émargeront pas au présent budget pour douze mois complets.

Par ordre d'importance on relève ensuite les dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, travaux routiers, etc.) avec 107,037,000 francs (30,80 %).

C'est le poste du budget qui accuse la plus forte augmentation par rapport à 1949, soit 63,310,000 francs.

Les dépenses de matériel s'inscrivent pour 38 millions 527,000 francs (11,08 %), en augmentation de 15,832,000 francs.

Puis viennent les subsides avec 36,463,000 francs (10,50 %), en augmentation de 11,843,000 francs.

La charge de la dette publique du Ruanda-Urundi en 1949 (410,000 francs) ne représente que 0,12 % de l'ensemble des dépenses du budget.

(Voir tableau 4.)

5. Le tableau ci-contre permet de comparer les dépenses *par chapitre* du budget pour 1948 et 1949.

Les principaux services en augmentation sont le Service territorial, l'Enseignement, le Service médical, les Services de l'Agriculture et vétérinaire qui totalisent : 166,126,000 francs de crédits en 1949, contre 124,572,000 francs en 1948.

Les chiffres de ce tableau démontrent que les services du territoire se développent progressivement d'année en année.

3. De hier volgende algemene tabel, met rechte en dwarse kolom, groepeert, per aard van uitgaven, met percentage, de kredieten van de gewone begroting 1949.

Deze tabel laat uitschijnen dat de uitgaven voor *personeel*, met deze voor pensioenen : 152,671,000 frank belopen, d.i. 43,93 t.h. van de algemene begroting. Deze twee categorieën van uitgaven zijn in vermeerdering met 19,314,000 frank.

De lasten van het personeel voor 1949 werden op het minimum berekend, rekening gehouden met de dienstnemingsmogelijkheden : de nieuwe voorziene eenheden zullen niet voor twaalf volledige maanden op deze begroting betaald worden.

In orde van belangrijkheid komen daarna de uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, wegenwerken, enz.) met 107,037,000 frank (30,80 t.h.).

Het is de post van de begroting die de grootste vermeerdering kent met betrekking tot 1949, zegge 63,310,000 frank.

De uitgaven voor materieel belopen 38,527,000 frank (11,08 t.h.) in vermeerdering met 15,832,000 frank.

Daarna komen de subsidies met 36,463,000 frank (10,50 t.h.) in vermeerdering met 11,843,000 frank.

De last van de Openbare Schuld van Ruanda-Urundi in 1949 (410,000 frank) vertegenwoordigt slechts 0,12 t.h. van de algehele uitgaven der begroting.

(Zie tabel 4.)

5. De hiernastaande tabel laat toe de uitgaven *per hoofdstuk* van de begroting voor 1948 en 1949 te vergelijken.

De voornaamste diensten in vermeerdering zijn : de Gewestdienst, de Dienst van het Onderwijs, de Geneeskundige Dienst, de Landbouw- en Veeartsenijdiensten die in 1949 te zamen 166,126,000 frank kredieten omvatten tegen 124,572,000 frank in 1948.

De cijfers van deze tabel bewijzen dat de diensten van het gebied, van jaar tot jaar, trapsgewijze uitgebreid worden.

6. TABLEAU COMPARATIF PAR CHAPITRE ET SERVICE DES CRÉDITS DEMANDÉS POUR 1949 ET DES CRÉDITS PRÉVUS POUR 1948.

6. VERGELIJKENDE TABEL PER HOOFDSTUK EN DIENST VAN DE KREDIETEN AANGEVRAAGD VOOR 1949 EN VAN DE KREDIETEN VOORZIEN VOOR 1948.

N^os des chapitres — N^rs der hoofdstukken		DÉSIGNATION DES SERVICES — AANDUIDING DER DIENSTEN	Crédits prévus au B.O. 1948 — Kredieten voorzien in de G.B. 1948	Crédits sollicités pour 1949 — Kredieten aangevraagd voor 1949	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
1948	1949					
		SECTION I. — *SECTIE I.*				
I	I	Pensions. — *Pensioenen*	1,500,000	2,700,000	1,200,000	»
		SECTION II. — *SECTIE II.*				
II	II	Dette publique. — *Openbare Schuld*	420,000	410,000	»	10,000
		SECTION III. — *SECTIE III.*				
III	III	Administration supérieure. Service territorial. Police. — *Hoger Bestuur. Gewestdienst. Politie*	42,929,000	52,132,000	9,203,000	»
IV	IV	Secrétariat. — *Secretariaat*	932,000	1,415,000	483,000	»
V	V	Contentieux et personnel. — *Geschillen en personeel*	3,673,000	4,539,000	866,000	»
VI	VI	Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	2,941,000	3,743,000	802,000	»
VII	VII	Force publique. — *Weermacht*	8,648,000	9,249,000	601,000	»
		SECTION IV. — *SECTIE IV.*				
VIII	VIII	Affaires indigènes. Main-d'œuvre. Œuvres sociales. Bienfaisance. — *Inlandse zaken. Werkkrachten. Sociale werken. Weldadigheid*	1,692,000	2,521,000	829,000	»
IX	IX	Enseignement. — *Onderwijs*	15,541,000	25,170,000	9,629,000	»
X	X	Cultes. — *Erediensten*	2,275,000	2,008,000	»	267,000
XI	XI	Service médical. — *Geneeskundige Dienst* ...	34,503,000	51,728,000	17,225,000	»
		SECTION V. — *SECTIE V.*				
XII	XII	Finances. — *Financiën*	5,222,000	5,949,000	727,000	»
XIII	XIII	Affaires économiques. — *Economische zaken* ...	1,054,000	964,000	»	90,000
XIV	XIV	Titres fonciers. — *Grondtitels*	3,695,000	4,592,000	897,000	»
XV	XV	Agriculture. — *Landbouw*	23,197,000	27,093,000	3,896,000	»
XVI	XVI	Service vétérinaire. — *Veeartsenijdienst*	8,402,000	10,003,000	1,601,000	»
XVII	XVII	Travaux publics. — *Openbare werken*	20,394,000	23,961,000	3,567,000	»
XVIII	XVIII	Postes. — *Posterijen*	3,789,000	4,400,000	611,000	»
XIX	XIX	Télécommunications. — *Verreberichtgevingen.*	1,492,000	1,597,000	105,000	»
XX	XX	Transports. — *Vervoer*	3,618,000	5,018,000	1,400,000	»
		SECTION VI. — *SECTIE VI.*				
XXI	XXI	Non-valeurs. Restitutions. — *Onwaarden. Teruggaven*	700,000	1,075,000	375,000	»
XXII	XXII	Exercices clos. — *Afgesloten dienstjaren*	120,000	200,000	80,000	»
		Totaux. — *Totalen.* fr.	186,737,000	240,467,000	54,097,000	367,000
		Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.*			53,730,000	

Nos des chapitres — Nrs der hoofdstukken 1948	1949	DESIGNATION DES SERVICES — AANDUIDING DER DIENSTEN	Crédits prévus au B.O. 1948 — Kredieten voorzien in de G.B. 1948	Crédits sollicités pour 1949 — Kredieten aangevraagd voor 1949	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
		SECTION VII. — *SECTIE VII.*				
XXIII	XXIII	Dépenses exceptionnelles (bâtiments civils, routes, camps militaires, etc.). — *Uitzonderingsuitgaven (burgerlijke gebouwen, wegen, militaire kampen, enz.)*	43,727,000	107,037,000	63,310,000	»
		Totaux généraux. — *Algemene totalen.* fr.	230,464,000	347,504,000	117,407,000	367,000
		Augmentation nette. — *Netto-vermeerdering.* fr.			117,040,000	

B. — **EFFECTIFS DU PERSONNEL.**

Le budget de 1949 comporte un nouveau renforcement important des effectifs.

Le personnel blanc du cadre est en augmentation de 69 unités sur les effectifs prévus au budget ordinaire de 1948; par contre le personnel temporaire a été complètement éliminé : il avait été réduit en 1948 de 15 à 6 unités.

Le personnel auxiliaire est renforcé de 62 unités et les effectifs du personnel indigène salarié sont majorés de 513 unités. Les effectifs pour 1949 peuvent être récapitulés comme suit :

B. — **EFFECTIEVEN VAN HET PERSONEEL.**

De begroting van 1949 omvat een nieuwe belangrijke toeneming van de effectieven.

Het blank personeel van het kader is vermeerderd met 69 eenheden ten opzichte van de effectieven die in de gewone begroting van 1948 voorzien waren; daarentegen werd het tijdelijk personneel gans uitgeschakeld : in 1948 reeds was het van 15 tot 6 eenheden verminderd.

Het hulppersoneel wordt met 62 eenheden verhoogd en de effectieven van het inlands bezoldigd personeel hebben met 513 eenheden toegenomn. De effectieven van 1949 kunnen als volgt worden samengevat :

	Effectifs organiques — *Organieke effectieven*	Unités prévues au B.O. 1949 — *Eenheden voorzien in de G. B. 1949*	
a) *Personnel européen du cadre :*			a) *Europees personeel van het kader :*
Cadre administratif	397	367	Bestuurskader.
Parquet et tribunaux; force publique; enseignement laïc; transports.	23 (*)	23	Parket en rechtbanken; weermacht; lekenonderwijs; vervoer.
Ensemble.	420	390	Te zamen.
b) *Personnel auxiliaire*		461	b) *Hulppersoneel.*
c) *Personnel indigène engagé par contrat.*		4,214	c) *Bij contract in dienstgenomen inlands personeel.*

(*) Effectifs budgétaires : les effectifs organiques n'ont pas encore été fixés pour ces services.

(*) Begrotingseffectieven : de organieke effectieven werden voor deze diensten nog niet vastgesteld.

Il convient de souligner particulièrement l'important renforcement de l'effectif européen du service médical qui est porté à 93 unités, soit une augmen-

Er dient vooral gesteund op de belangrijke toeneming van het Europees effectief van de Geneeskundige Dienst, dat op 93 eenheden gebracht wordt,

lation de *43 unités*. L'augmentation du personnel auxiliaire et du personnel indigène salarié vise principalement le Service territorial, l'Agriculture et le Service vétérinaire, ainsi que le Service des Travaux publics.

Les trois tableaux comparatifs ci-contre font apparaître les effectifs du personnel, par service, pour 1948 et 1949.

zegge een vermeerdering van *43 eenheden*. De vermeerdering van het hulppersoneel en van het bezoldigd inlands personeel heeft vooral betrekking op de Gewestdienst, de Landbouw- en Veeartsenijdienst, alsmede op de Dienst der Openbare Werken.

De drie volgende vergelijkende tabellen geven de effectieven van het personeel, per dienst, voor 1948 en 1949.

d) ÉTAT COMPARATIF DU PERSONNEL EUROPÉEN DU CADRE PRÉVU POUR 1948 ET 1949.

d) VERGELIJKENDE STAAT VAN HET EUROPEES PERSONEEL VAN HET KADER, VOORZIEN VOOR 1948 EN 1949.

SERVICES — *DIENSTEN*	Effectif prévu au B.O. 1948 — *Effectief voorzien in de G.B. 1948*	Effectif prévu au B.O. 1949 — *Effectief voorzien in de G.B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Administration supérieure du Territoire. Service territorial. Police. — *Hoger Bestuur van het Gebied. Gewestdienst. Politie*	101	108	7	»
Secrétariat. — *Secretariaat*	2	2	»	»
Contentieux et personnel. — *Geschillen en personeel*	5	5	»	»
Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	9	9	»	»
Force publique. — *Weermacht*	8	8	»	»
Affaires indigènes. Main-d'œuvre. Œuvres sociales. — *Inlandse zaken. Werkkrachten. Sociale werken*	3	4	1	»
Enseignement : — *Onderwijs :*				
Service administratif. — *Bestuursdienst*	2	3	1	»
Enseignement laïc officiel. — *Officieel leken-onderwijs*	3	3	»	»
Service médical. — *Geneeskundige dienst*	50	92	42	»
	»	1	1	»
Finances. — *Financiën*	17	18	1	»
Affaires économiques. — *Economische Zaken*	4	3	»	1
Titres fonciers. — *Grondtitels*	7	10	3	»
Agriculture. — *Landbouw*	52	53	1	»
Service vétérinaire. — *Veeartsenijdienst*	20	29	9	»
Travaux publics. — *Openbare werken*	28	30	2	»
Postes. — *Posterijen*	6	6	»	»
Télécommunications. — *Verreberichtgevingen*	2	3	1	»
Transports. — *Vervoer*	2	3	1	»
Totaux. — *Totalen.*	321 (Relève comprise. *Aflossing inbegrepen.*)	390	70	1
En plus. — *In meer.*			69	

ÉTAT COMPARATIF DU PERSONNEL AUXILIAIRE PRÉVU POUR 1948 ET 1949.

VERGELIJKENDE STAAT VAN HET HULPPERSONEEL, VOORZIEN VOOR 1948 EN 1949.

SERVICES — *DIENSTEN*	Effectif prévu au B.O. 1948 — *Effectief voorzien in de G.B. 1948*	Effectif prévu au B.O. 1949 — *Effectief voorzien in de G.B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Service territorial. Police. — *Gewestdient. Politie*	132	151	19	»
Secrétariat. — *Secretariaat*	12	13	1	»
Contentieux et personnel. — *Geschillen en personeel*	3	9	6	»
Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	3	6	3	»
Affaires indigènes. Main-d'œuvre. — *Inlandse zaken. Werkkrachten*	2	2	»	»
Enseignement. — *Onderwijs*	1	»	»	1
Service médical. — *Geneeskundige dienst*	71	75	4	»
Finances. — *Financiën*	18	21	3	»
Affaires économiques. — *Economische Zaken*	1	1	»	»
Titres fonciers. — *Grondtitels*	4	4	»	»
Agriculture. — *Landbouw*	31	36	5	»
Service vétérinaire. — *Veeartsenijdienst*	43	42	»	1
Travaux publics. — *Openbare werken*	58	67	9	»
Postes. — *Posterijen*	12	12	»	»
Télécommunications. — *Verreberichtgevingen*	8	22	14	»
Transports. — *Vervoer*	»	»	»	»
Totaux. — *Totalen.*	399	461	64	2
En plus. — *In meer.*			62	

ÉTAT COMPARATIF DU PERSONNEL INDIGÈNE ENGAGÉ PAR CONTRAT, POUR 1948 ET 1949.

VERGELIJKENDE STAAT VAN HET INLANDS PERSONEEL AANGEWORVEN BIJ CONTRACT, VOOR 1948 EN 1949.

SERVICES — *DIENSTEN*	Effectif prévu au B.O. 1948 — *Effectief voorzien in de G.B. 1948*	Effectif prévu au B.O. 1949 — *Effectief voorzien in de G.B. 1949*	Augmentation — *Vermeerdering*	Diminution — *Vermindering*
Administration supérieure du Territoire. Service territorial. Police. — *Hoger Bestuur van het Gebied. Gewestdienst. Politie*	481	533	52	»
Secrétariat. — *Secretariaat*	4	5	1	»
Contentieux et personnel. — *Geschillen en personeel*	»	2	2	»
Parquets. Tribunaux. — *Parketten. Rechtbanken*	2	5	3	»
Force publique. — *Weermacht*	649	607	»	42
Affaires indigènes. Main-d'oeuvre. Œuvres sociales. — *Inlandse zaken. Werkkrachten. Sociale werken*	»	30	30	»
Enseignement. — *Onderwijs*	1	2	1	»
Service médical. — *Geneeskundige dienst*	608	553	»	55
Finances. — *Financiën*	92	97	5	»
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	1	1	»	»
Titres fonciers. — *Grondtitels*	17	31	14	»
Agriculture. — *Landbouw*	892	962	70	»
Service vétérinaire. — *Veeartsenijdienst*	166	217	51	»
Travaux publics. — *Openbare werken*	688	1,028	340	»
Postes. — *Posterijen*	37	37	»	»
Télécommunications. — *Verreberichtgevingen*	13	35	22	»
Affaires économiques. — *Economische Zaken*	50	69	19	»
Totaux. — *Totalen.*	3,701	4,214	610	97
En plus. — *In meer.*			513	

C. — LES DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Un important contingent de crédits est réservé en 1949 à la réalisation des programmes en bâtiments civils, travaux routiers, achat de matériel technique, etc. Il convenait en cette matière de faire un effort exceptionnel car les besoins du territoire sont grands.

Les crédits sollicités pour les dépenses exceptionnelles s'élèvent pour 1949 à 107,037,000 francs, contre 43,727,000 francs en 1948, soit une augmentation de 63,310,000 francs.

C. — UITZONDERINGSUITGAVEN.

In 1949 wordt een belangrijk contingent van kredieten voorbehouden voor de verwezenlijking van de programma's betreffende de openbare gebouwen, de wegenwerken, de aankoop van technisch materieel, enz. Op dit gebied dient een uitzonderlijke krachtsinspanning gedaan, want de behoeften van het gebied zijn groot.

Voor 1949 belopen de kredieten welke voor de uitzonderingsuitgaven aangevraagd werden 107,037,000 frank, tegen 43,727,000 frank in 1948, d.i. een vermeerdering van 63,310,000 frank.

Ces crédits se répartissent comme suit :

Bâtiments civils . . . . . fr.	78,134,000
Subsides pour constructions . . .	3,002,000
Travaux dans les camps militaires .	4,285,000
Programme routier	16,925,000
Matériel technique (télécommunications)	1,692,000
Conservation des sols et lutte antiérosive	1,999,000
Achèvement de travaux (1948) . .	500,000
Crédit destiné à faire face à la hausse des prix et salaires	500,000
Ensemble. . . fr.	107,037,000

Le *détail* des travaux pour ces diverses rubriques est donné dans les développements du budget (article 92 des dépenses).

Parmi les travaux importants, il faut citer notamment :

Construction d'habitations pour le personnel européen et indigène . . fr.	48,399,000
Construction d'une école professionnelle près d'Usumbura (1er crédit) . .	5,000,000
Construction d'un hôpital pour indigènes à Usumbura (3e crédit)	6,130,000
Travaux de voirie divers à Usumbura	4,379,000
Nouveau camp militaire d'Usumbura (2e crédit)	3,748,000
Construction d'un nouveau pont sur la Nyawarongo à Kigali	4,000,000

IV. — CONCLUSIONS.

Les caractéristiques du budget ordinaire du Ruanda-Urundi pour 1949 se résument comme suit :

1° Les recettes générales sont en plus-values de 31,604,000 francs. Elles sont insuffisantes pour couvrir l'augmentation nécessaire et incluctable des dépenses ordinaires et exceptionnelles. *Elles ne couvrent même plus les dépenses ordinaires.*

2° Les dépenses générales sont en augmentation de 117,040,000 francs. Elles indiquent que le développement de tous les services se poursuit, notamment dans le domaine de l'occupation territoriale, du service médical, de l'enseignement, de l'agriculture et des travaux publics.

3° Les effectifs du personnel sont renforcés à nouveau de 69 unités pour les européens du cadre, de 62 unités pour le personnel auxiliaire et de 513 unités pour le personnel indigène salarié.

Deze kredieten worden als volgt ingedeeld :

Burgerlijke gebouwen . . . . fr.	78,134,000
Subsidies voor bouwwerken . . .	3,002,000
Werken in de militaire kampen . .	4,285,000
Wegenprogramma	16,925,000
Technisch materieel (verreberichtgevingen)	1,692,000
Behoud der gronden en bestrijding der erosie	1,999,000
Voltooïng van werken (1948) . . .	500,000
Krediet dat bestemd is om het hoofd te bieden aan de stijging der prijzen en lonen	500,000
Te zamen. . . fr.	107,037,000

De bijzonderheden nopens de werken voor deze verschillende rubrieken worden in de uitgewerkte staten van de begroting verstrekt (artikel 92 der uitgaven).

Onder de belangrijke werken dienen namelijk vermeld :

Bouwen van woningen voor het Europees en inlands personeel . . fr.	48,399,000
Bouwen van een ambachtschool nabij Usumbura (1e krediet)	5,000,000
Bouwen van een hospitaal voor inlanders te Usumbura (3e krediet)	6,130,000
Allerhande wegenwerken te Usumbura	4,379,000
Nieuw militair kamp van Usumbura (2e krediet)	3,748,000
Aanleggen van een nieuwe brug op de Nyawarongo te Kigali	4,000,000

IV. — BESLUIT.

De kenmerken van de gewone begroting van Ruanda-Urundi voor 1949 kunnen als volgt worden samengevat :

1° De algemene ontvangsten tonen een meerwaarde aan van 31,604,000 frank. Zij zijn ontoereikend om de nodige en onvermijdelijke vermeerdering van de gewone en uitzonderlijke uitgaven te dekken. *Zij volstaan zelfs niet meer om de gewone uitgaven te dekken.*

2° De algemene uitgaven zijn met 117,040,000 frank vermeerderd. Zij tonen aan dat de uitbreiding van al de diensten doorgedreven wordt en namelijk wat de gewestdienst, de geneeskundige dienst, de dienst van het onderwijs, de landbouwdienst en de dienst der openbare werken betreft.

3° De effectieven van het personeel hebben opnieuw toegenomen : met 69 eenheden voor het Europees personeel van het kader, met 62 eenheden voor het hulppersoneel en met 513 eenheden voor het bezoldigd inlands personeel.

4° La charge de la dette publique ne représente que 0.12 % des dépenses générales.

5° Un contingent de crédits de 107,037,000 francs est affecté aux dépenses exceptionnelles pour réaliser les programmes immédiatement nécessaires dans le secteur des bâtiments civils, travaux routiers et travaux divers.

Ce contingent de crédits représente 30.80 % des dépenses générales.

6° Le budget est présenté en déficit présumé de 115,442,000 francs, qui pourra être couvert encore par les ressources générales du Trésor (bonis antérieurs à 1947).

***

La situation du budget ordinaire de 1949 confirme ce que je déclarais au Parlement dans l'Exposé des Motifs du budget de 1948 :

« Le Ruanda-Urundi ne pourra, à l'aide de ses propres ressources, équilibrer ses budgets futurs et assurer un programme de développement indispensable pour accroître le bien-être matériel et favoriser le progrès social des habitants. »

La Belgique se doit d'intervenir financièrement en faveur du territoire sous tutelle.

Le Ministre des Colonies,

4° De last van de openbare schuld vertegenwoordigt slechts 0.12 t.h. van de algemene uitgaven.

5° Een contingent van kredieten van 107,037,000 frank wordt aangewend voor de uitzonderingsuitgaven ten einde de programma's te verwezenlijken welke zeer dringend zijn op gebied van burgerlijke gebouwen, wegenwerken en allerhande werken.

Dit contingent van kredieten vertegenwoordigt 30.80 t.h. van de algemene uitgaven.

6° De begroting toont een vermoed tekort aan van 115,442,000 frank dat nog door de algemene geldmiddelen van de Schatkist (batige saldi van vóór 1947) zal kunnen gedekt worden.

***

De toestand der gewone begroting van 1949 bevestigt wat ik in de Memorie van Toelichting der begroting van 1948 in het Parlement verklaarde :

« Ruanda-Urundi zal niet meer in staat zijn met behulp van zijn eigen middelen, zijn toekomstige begrotingen in evenwicht te houden en een onontbeerlijk ontwikkelingsprogramma te verzekeren, om het stoffelijk welzijn van de bewoners te bevorderen en hun sociale vooruitgang te begunstigen. »

Het is België's plicht het voogdijgebied financieel te steunen.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DÉCRETS ET ORDONNANCES publiés conformément à l'article 10 de la Charte coloniale.

IMPOTS SUR LES REVENUS.

1° Décret du 2 mars 1948 relatif à l'impôt sur les revenus. — Majoration des droits de patente.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 février 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les montants annuels des droits de patente fixés à l'article 45 du décret du 12 août 1937 tel qu'il est modifié à ce jour, sous le 1° à 5,000 francs, sous le 2° à 3,000 fr. et sous le 3° à 2,000 francs sont portés respectivement à 10,000 francs, à 6,000 francs et à 4,000 francs.

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo belge et au Ruanda-Urundi, entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

DECRETEN EN ORDONNANTIËN bekendgemaakt overeenkomstig artikel 10 uit de Koloniale Keure.

BELASTINGEN OP DE INKOMSTEN.

1° Decreet van 2 Maart 1948 betreffende de inkomstenbelasting. — Verhoging der patentrechten.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Februari 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De jaarlijkse bedragen der patentrechten, vastgesteld bij artikel 45 van het decreet van 12 Augustus 1937 zoals het tot op heden is gewijzigd, onder nr 1 op 5,000 frank, onder nr 2 op 3,000 frank en onder nr 3 op 2,000 frank worden onderscheidenlijk op 10,000 frank, op 6,000 fr. en op 4,000 frank gebracht.

Art. 2.

Dit decreet dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 2e Maart 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

2° Décret du 6 juillet 1948 établissant un impôt complémentaire sur les bénéfices des sociétés.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 11 juin 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Il est établi un impôt complémentaire sur les bénéfices réalisés par les sociétés visées à la loi du 21 juin 1927.

Art. 2.

§ 1. — Les sociétés visées à l'article premier sont imposables à raison de leurs bénéfices bruts diminués des seules dépenses professionnelles faites pendant la période imposable en vue de réaliser et de conserver les dits bénéfices.

Sont considérés comme bénéfices ceux qui proviennent de toutes les opérations traitées par les dites sociétés dans leurs établissements ou à l'intermédiaire de ceux-ci.

§ 2. — Sont compris dans le bénéfice imposable :

a) la moitié du droit de sortie complémentaire établi par le décret du 10 juin 1947, perçu jusqu'au 31 décembre 1947;

b) la moitié de la surtaxe douanière normalement perçue depuis le 1er janvier 1947, par application de l'ordonnance législative du 14 septembre 1943 telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

c) les amortissements excédant la quotité prévue au § 3, litt. *c* ci-après;

d) les plus-values réalisées sur immobilisations (immeubles, matériel et mobilier) dans la mesure où le prix de réalisation dépasse le produit obtenu en multipliant la valeur d'acquisition ou de constitution par le coefficient prévu à l'article 6 eu égard à l'année d'investissement et en déduisant de ce produit les amortissements admis au point de vue fiscal.

Le coefficient mentionné à l'alinéa précédent peut, à la demande du redevable, être remplacé par le coefficient 2 prévu à l'article 2, § 3, litt. *c*, pour les éléments d'actif visés dans cette disposition.

Dans le cas où la portion des plus-values ainsi immunisée ferait ultérieurement l'objet d'un prélèvement quelconque soit direct soit indirect par la voie d'un rem-

2° Decreet van 6 Juli 1948 waarbij een aanvullende belasting op de winsten der vennootschappen ingevoerd wordt.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 11 Juni 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

Er wordt een aanvullende belasting geheven op de winsten gemaakt door de vennootschappen die bedoeld zijn bij de wet van 21 Juni 1927.

Art. 2.

§ 1. — De in artikel één bedoelde vennootschappen zijn belastbaar voor hun bruto-winsten, verminderd enkel met de bedrijfsuitgaven die gedurende de belastbare periode gedaan werden om gezegde winsten te verwezenlijken en te behouden.

Worden als winsten beschouwd deze welke voortvloeien uit al de verrichtingen welke door gezegde vennootschappen in hun instellingen of door bemiddeling dezer gedaan werden.

§ 2. — Onder de belastbare winst zijn begrepen :

a) de helft van het aanvullend uitgaande recht ingesteld bij het decreet van 10 Juni 1947, geheven tot op 31 December 1947;

b) de helft van de douane-surtaxe welke normaal geheven wordt sedert 1 Januari 1947, bij toepassing van de wetgevende ordonnantie van 14 September 1943, zoals zij tot op heden gewijzigd is geworden;

c) de aflossingen boven de quotiteit vastgesteld in § 3, litt. *c* hierna;

d) de meerwaarden verwezenlijkt op immobiliën (gebouwen, materieel en meubilair) in de mate waarin de verkoopprijs het product overtreft dat bekomen wordt door de aankoop- of vestigingswaarde te vermenigvuldigen met de coëfficient vastgesteld in artikel 6 met inachtneming van het jaar van belegging en door, van dit product, de aflossingen welke op fiscaal oogpunt toegelaten zijn, af te trekken.

De in vorig lid aangehaalde coëfficient, kan, op aanvraag van de belastingschuldige, vervangen worden door de coëfficient 2, vastgesteld in artikel 2, § 3, litt. *c*, voor de elementen van activa welke in deze bepaling worden bedoeld.

In geval het aldus vrijgestelde gedeelte van de meerwaarde naderhand het voorwerp zou uitmaken van om het even welke rechtstreekse of niet-rechtstreekse voor-

boursement de capital, ce prélèvement sera ajouté au bénéfice de l'exercice social au cours duquel il aura été opéré.

§ 3. — Ne sont pas compris dans le bénéfice imposable:

a) le montant des participations aux bénéfices dues à la Colonie ou aux pouvoirs concédants, en contrepartie de la concession minière, soit sous forme de redevances, soit sous forme de dividendes lorsque le droit aux redevances a été remplacé par la remise d'actions entièrement libérées;

b) les revenus du portefeuille d'origine belge ou coloniale à concurrence de 95 % de leur montant brut. Toutefois, le Ministre des Colonies pourra étendre l'application de cette disposition aux revenus du portefeuille d'origine étrangère lorsque la participation au capital d'une société étrangère est indispensable à la sauvegarde des intérêts de la société participante et répond à une nécessité d'ordre économique général;

c) les amortissements qui n'excédent pas 10 % de l'ensemble des immobilisations (immeubles, matériel et mobilier) restant à amortir, les quotités étant calculées sur la valeur d'investissement ou d'acquisition.

Les redevables sont autorisés à réévaluer sur les bases suivantes les immeubles à usage industriel, le matériel et l'outillage encore en service au début du premier exercice social soumis au présent impôt complémentaire.

Un inventaire détaillé et certifié sincère et véritable des éléments d'actif, visés à l'alinéa précédent sera produit à l'appui du bilan. Cet inventaire indiquera séparément d'une part les dits éléments acquis avant le 1er janvier 1942 et, d'autre part, les dits éléments acquis depuis cette date. Pour chaque élément, la date et la valeur d'acquisition seront mentionnées.

En ce qui concerne les éléments acquis avant le 1er janvier 1942, la valeur d'acquisition sera multipliée par le coefficient 2.

En ce qui concerne les plantations pérennes, le coefficient 2 n'est applicable qu'aux valeurs d'investissements constatées avant le 1er janvier 1942.

De la valeur totale ainsi obtenue de l'ensemble des éléments d'actif, sont déduits les amortissements effectués sur les dits éléments. La différence servira de base au calcul des amortissements futurs au taux de 10 % prévu ci-dessus.

d) les impôts ci-après, perçus au cours de la période imposable :

1° la taxe professionnelle, la contribution nationale de crise et la contribution foncière;

2° la taxe mobilière appliquée aux bénéfices versés à la réserve légale ou au vingtième du bénéfice net annuel;

3° l'impôt exceptionnel de guerre pour autant qu'il n'ait pas été déduit des revenus soumis à la contribution spéciale de guerre;

uitneming bijwege van een terugbetaling van hoofdsom, zal deze vooruitneming gevoegd worden bij de winst van het maatschappelijk dienstjaar tijdens hetwelk bedoelde vooruitneming geschiedde.

§ 3. — Onder de belastbare winst zijn niet begrepen :

a) het bedrag van het aandeel in de winst dat aan de Kolonie of aan de concessie verlenende machten als tegenwaarde voor de mijnbouw-concessie verschuldigd is, hetzij onder de vorm van cijnzen hetzij onder die van dividenden wanneer het recht op de cijnzen vervangen werd door de aflevering van volgestorte aandelen;

b) de inkomsten der portefeuille van Belgische of Koloniale herkomst, tot beloop van 95 % van hun brutobedrag. Nochtans zal de Minister van Koloniën de toepassing dezer bepaling kunnen uitbreiden tot de inkomsten der portefeuille van vreemde herkomst wanneer de deelhebbing in het kapitaal van een buitenlandse vennootschap onontbeerlijk is vóor het vrijwaren der belangen van de deelnemende vennootschap en aan een behoefte van algemeen economische aard beantwoordt;

c) de aflossingen die 10 % van de gezamenlijke nog af te lossen immobilisaties (onroerende goederen, materieel en meubilair) niet overschrijden, met dien verstande dat de bedragen berekend worden volgens de beleggings- of aankoopwaarde.

De belastingschuldigen worden gerechtigd over te gaan tot een herschatting, op volgende basissen, van de onroerende goederen voor industrieel gebruik, van het materieel en de werktuigen welke nog worden gebruikt bij het begin van het eerste maatschappelijk jaar tijdens hetwelk deze aanvullende belasting wordt toegepast.

Tot staving van de balans zal een uitgewerkt en deugdelijk en onvergolden verklaard inventaris van de in vorig lid bedoelde activa-elementen worden voorgelegd. Dit inventaris zal, afzonderlijk, enerzijds bedoelde elementen weergeven, welke vóór 1 Januari 1942 verworven zijn en, anderzijds bedoelde elementen verworven sedert die datum. Voor ieder element zullen de datum en de aankoopwaarde worden vermeld.

Wat betreft de elementen verworven vóór 1 Januari 1942, zal de aankoopwaarde vermenigvuldigd worden met de coëfficient 2.

Wat betreft de overblijvende plantages, is de coëfficient 2 slechts toepasselijk op de beleggingswaarden welke vóór 1 Januari 1942 waren vastgesteld.

Van de aldus bekomen totale waarde van het gezamenlijke der activa-elementen worden de aflossingen welke op bedoelde elementen gedaan werden, afgetrokken. Het verschil zal dienen als grondslag voor de berekening der toekomstige aflossingen aan de voet van 10 % hiervoren bepaald.

d) de volgende belastingen, geheven tijdens de belastbare periode :

1° de bedrijfsbelasting, de nationale crisisbijdrage, en de grondbelasting;

2° de mobiliaire belasting welke geheven wordt op de gestorte winsten op de wettelijke reserve of op het twintigste van de jaarlijkse nettowinst;

3° de uitzonderings- oorlogsbelasting voor zover deze niet afgetrokken werd van de inkomsten die aan de bijzondere oorlogsbelasting onderworpen zijn;

4° l'impôt perçu l'année antérieure par application du présent décret;

c) le montant du bénéfice réparti entre les membres du personnel de l'entreprise y compris les tantièmes des membres du conseil ou collège d'administration.

Art. 3.

Les bénéfices imposables sont ceux de l'année antérieure ou de l'exercice social d'égale durée clôturé pendant l'année courante. Les bénéfices de chaque exercice sont éventuellement diminués des pertes professionnelles éprouvées durant les deux exercices sociaux antérieurs.

Art. 4.

Le bénéfice imposable est divisé en tranches calculées par rapport au capital investi.

Les taux de l'impôt complémentaire sont fixés comme suit :

	Exerc. fiscal 1948.	Exerc. fiscaux 1949 et suivants.
Première tranche du bénéfice correspondant à 5 % du capital investi, taux	17 %	10 %
Deuxième tranche du bénéfice correspondant à 5 % du capital investi, taux	22 %	15 %
Troisième tranche du bénéfice correspondant à 5 % du capital investi, taux	27 %	20 %
Surplus du bénéfice, taux	32 %	25 %

Art. 5.

Sont déduits des cotisations établies par application du présent décret :

1° Les impôts sur les revenus afférents au même exercice social, à l'exclusion de la taxe mobilière sur les revenus d'actions ou parts, d'obligations ou autres créances de prêts, de même que sur les revenus des capitaux investis.

2° Les portions de la surtaxe douanière et du droit de sortie complémentaire visées à l'article 2, § 2, litt. *a* et *b*. Le cas échéant, l'excédent est remboursé.

Art. 6.

Le capital investi est déterminé d'après les éléments figurant au bilan de l'exercice social qui précède l'exercice social imposable. Il comprend le capital social réellement libéré restant à rembourser et les réserves à l'exclusion des sommes correspondant à des plus-values de réévaluation. Est considérée comme réserve la partie du bénéfice de l'exercice social précédant l'exercice imposable qui n'est pas destinée à être distribuée.

4° de geheven belasting van het voorgaande jaar bij toepassing van dit decreet;

c) het winstbedrag dat onder de leden van het personeel der onderneming werd uitgekeerd, met inbegrip van de tantiemes van de leden van de raad of college van beheer.

Art. 3.

Belastbare winsten zijn deze van het vorige jaar of van het maatschappelijk dienstjaar van dezelfde duur, dat gedurende het lopend jaar afgesloten werd. De winsten van elk maatschappelijk jaar worden bij voorkomend geval verminderd met de bedrijfsverliezen van de twee vorige maatschappelijke jaren.

Art. 4.

De belastbare winst wordt in gedeelten verdeeld, te berekenen in verhouding tot het belegd kapitaal.

De procenten der aanvullende belasting worden vastgesteld als volgt :

	Fiskaal dienstjaar 1948.	Fiskale dienstjaren 1949 en volgende.
Eerste winstgedeelte overeenstemmend met 5 % van het belegd kapitaal, procent	17 %	10 %
Tweede winstgedeelte van 5 % van het belegd kapitaal, ... procent	22 %	15 %
Derde winstgedeelte van 5 % van het belegd kapitaal, ... procent	27 %	20 %
Verdere winst, ... procent	32 %	25 %

Art. 5.

Van de bijdragen vastgesteld met toepassing van dit decreet, worden afgetrokken :

1° De belastingen op de inkomsten welke betrekking hebben op hetzelfde maatschappelijk dienstjaar, met uitsluiting van de mobiliaire belasting op de inkomsten van acties of aandelen, van obligaties of andere leenschuldvorderingen, alsmede op de inkomsten van belegde kapitalen.

2° De gedeelten van de douane-surtaxe en van het aanvullend uitgaande recht, bedoeld in artikel 2, § 2, litt. *a* en *b*. Eventueel wordt het overschot teruggestort.

Art. 6.

Het belegd kapitaal wordt vastgesteld volgens de gegevens welke voorkomen in de balans van het maatschappelijk dienstjaar dat het belastbaar maatschappelijk dienstjaar voorafgaat. Het omvat het werkelijk volgestort maatschappelijk kapitaal dat nog dient terugbetaald en de reserven met uitsluiting van de sommen welke overeenstemmen met herschattingsmeerwaarden. Wordt als reserve beschouwd, het gedeelte van de winst van het maatschappelijk dienstjaar hetwelk het belastbaar dienstjaar voorafgaat, dat niet bestemd is om te worden verdeeld.

Le capital investi ainsi déterminé est éventuellement multiplié par les coefficients ci-après :

Année 1918 et antérieures.	Coefficient 14.32
1919	10.07
1920	5.39
1921	5.52
1922	5.63
1923	3.83
1924	3.40
1925	3.52
1926	2.38
1927 à 1934 inclus	2.06
1935	1.63
1936 à 1940 inclus	1.48
1941 et suivantes	1.—

Toutefois pour les sociétés dont le capital social a été réduit ou remboursé en tout ou en partie postérieurement au 31 décembre 1918, les coefficients de revalorisation sont appliqués au capital tel qu'il existait à cette date mais la somme revalorisée ainsi obtenue est diminuée du montant de la réduction ou du remboursement de capital préalablement multiplié par le coefficient prévu pour l'année au cours de laquelle la réduction ou le remboursement a été opéré.

Lorsque le capital déterminé comme il est dit ci-dessus ne correspond pas au capital effectivement investi, l'administration pourra établir ce dernier d'après tous éléments de preuve que les sociétés lui produiront.

Le capital investi est réduit de la valeur du portefeuille d'origine belge ou coloniale telle qu'elle figure au bilan de l'exercice social qui précède l'exercice social imposable. Toutefois le Ministre des Colonies pourra étendre l'application de cette disposition au portefeuille d'origine étrangère lorsque la participation au capital d'une société étrangère est indispensable à la sauvegarde des intérêts de la société participante et répond à une nécessité d'ordre économique général.

Art. 7.

Les sociétés sont imposables à Léopoldville.

Art. 8.

Dans le mois de l'approbation du bilan et du compte de profits et pertes, les sociétés sont tenues de souscrire une déclaration énonçant le montant des revenus passibles de l'impôt. Cette déclaration est appuyée :

1) d'une copie du bilan et du compte de profits et pertes, des délibérations qui les approuvent et des comptes rendus ou rapports y relatifs;

2) le cas échéant, d'un état du compte de profits et pertes relatif aux affaires des établissements situés au Congo Belge et au Ruanda-Urundi;

Het aldus vastgestelde belegd kapitaal wordt gebeurlijk vermenigvuldigd met de volgende coëfficienten :

Jaren 1918 en vroegere.	Coëfficient 14.32
1919	10.07
1920	5.39
1921	5.52
1922	5.63
1923	3.83
1924	3.40
1925	3.52
1926	2.38
1927 tot en met 1934	2.06
1935	1.63
1936 tot en met 1940	1.48
1941 en volgende	1.—

Voor de vennootschappen, evenwel, wier maatschappelijk kapitaal verminderd werd of geheel of gedeeltelijk terugbetaald werd na 31 December 1918, worden de revalorisatie-coëfficienten toegepast op het kapitaal zoals het was op die datum maar de aldus bekomen gerevaloriseerde som wordt ingekort met het bedrag van de vermindering of van de terugbetaling van het kapitaal, vooreerst vermenigvuldigd met de coëfficient die vastgesteld werd voor het jaar tijdens hetwelk de vermindering of de terugbetaling geschiedde.

Wanneer het kapitaal dat vastgesteld is zoals hiervoren is aangeduid, niet meer overeenstemt met het werkelijk belegd kapitaal, zal het bestuur dit laatste mogen bepalen volgens al de elementen van bewijs welke de vennootschappen zullen voorleggen.

Het belegd kapitaal wordt verminderd met de waarde der portefeuille van Belgische of koloniale herkomst, zoals zij voorkomt in de balans van het maatschappelijk dienstjaar dat het belastbaar maatschappelijk jaar voorafgaat. De Minister van Koloniën zal nochtans de toepassing van deze bepaling kunnen uitbreiden tot de portefeuille van vreemde herkomst wanneer de deelhebbing in het kapitaal van een buitenlandse vennootschap onontbeerlijk is voor het vrijwaren der belangen van de deelnemende vennootschap en beantwoordt aan een behoefte van algemeen economische aard.

Art. 7.

De vennootschappen zijn te Leopoldstad belastbaar.

Art. 8.

In de maand van de goedkeuring van de balans en van de winst- en verliesrekening zijn de vennootschappen gehouden een aangifte van het bedrag der belastbare inkomsten te ondertekenen. Deze aangifte wordt gesteund :

1) op een afschrift van de balans en van de winst- en verliesrekening, van de beslissing die ze goedkeuren en van de desbetreffende notulen of verslagen;

2) bij voorkomend geval, op een staat van de winst- en verliesrekening van de zaken van de in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi gevestigde inrichtingen;

3) des originaux des quittances délivrées par la douane relatives aux sommes payées au cours du même exercice social à titre de surtaxe douanière et de droit de sortie complémentaire;

4) le cas échéant, d'un tableau mentionnant la valeur initiale des immobilisations encore soumises à l'amortissement.

Art. 9.

Les sociétés déposent leur déclaration au siège du Ministère des Colonies.

Art. 10.

L'impôt complémentaire fait l'objet de rôles annuels ou spéciaux rendus exécutoires par le chef du service des Finances du Gouvernement Général.

Art. 11.

§ 1. — Les déclarations à l'impôt complémentaire des sociétés soumises à la loi du 21 juin 1927 sont vérifiées par un fonctionnaire désigné par le Ministre des Colonies. Le montant du bénéfice déclaré sert de base pour le calcul du dit impôt à moins qu'il ne soit reconnu inexact.

§ 2. — Le fonctionnaire susdit ou son délégué peut exiger du redevable les explications ou renseignements utiles. Il peut procéder à la vérification des écritures et des documents comptables. Lorsqu'il estime devoir rectifier le montant du bénéfice déclaré, il fait connaître à la société le chiffre qu'il se propose de substituer à celui de la déclaration en indiquant les motifs qui lui paraissent justifier le redressement; le redevable est invité en même temps à présenter, s'il y a lieu, dans un délai de 30 jours, ses observations par écrit. Passé ce délai, et sauf justes motifs, la réponse sera considérée comme non avenue.

§ 3. — Si dans le délai prévu au § 2 ci-dessus, le redevable marque son désaccord, celui-ci peut être soumis à la Commission visée à l'article 12 du présent décret, qui fixera le montant du bénéfice imposable. La décision motivée de la Commission est notifiée au redevable par le Chef du Service des Finances du Gouvernement Général à Léopoldville.

Art. 12.

En l'absence de déclaration, à défaut de remise des pièces justificatives, de production de renseignements demandés ou de réponse dans le délai fixé par le § 2 de l'article 11, une Commission siégeant à Léopoldville et composée de cinq membres dont trois fonctionnaires et deux particuliers, tous désignés par le Gouverneur Général, pourra établir d'office le montant du bénéfice imposable.

3) op de originele stukken van de door de douane afgeleverde kwijtschriften betreffende de sommen betaald in de loop van hetzelfde maatschappelijk dienstjaar als douane-surtaxe en aanvullend douane-recht;

4) bij voorkomend geval, op een tabel vermeldend de aanvankelijke waarde van de immobilisaties die nog aan aflossing onderworpen zijn.

Art. 9.

De vennootschappen doen hun aangifte ten zetel van het Ministerie van Koloniën.

Art. 10.

De aanvullende belasting maakt het voorwerp uit van jaarlijkse of bijzondere kohieren uitvoerbaar gemaakt door het hoofd van de Dienst der Financiën van het Gouvernement-Generaal.

Art. 11.

§ 1. — De aangiften in verband met de aanvullende belasting van de vennootschappen die onder de wet van 21 Juni 1927 vallen, worden nagezien door een ambtenaar die door de Minister van Koloniën wordt aangewezen. Het bedrag der aangegeven winst dient als grondslag bij de berekening van gezegde belasting, tenzij het onjuist wordt bevonden.

§ 2. — Voormelde ambtenaar of zijn gemachtigde kan van de belastingplichtige uitleg en inlichtingen als nuttig eisen. Hij kan de geschriften en comptabele stukken nazien. Acht hij het bedrag der aangegeven winst te moeten wijzigen, dan laat hij de vennootschap het cijfer kennen dat hij zich voorneemt in de plaats te stellen van het aangegeven cijfer, tevens de redenen aanduidend welke, zijns inziens, de wijziging rechtvaardigen; de belastingplichtige wordt terzelfdertijd verzocht zijn aanmerkingen, zo er aanleiding toe bestaat, binnen de 30 dagen schriftelijk in te dienen. Na deze termijn wordt, behalve om gegronde redenen, zijn antwoord als niet-bestaande beschouwd.

§ 3. — Indien de belastingplichtige zich binnen de in § 2 hierboven gestelde termijn oneens verklaart, kan deze verklaring worden onderworpen aan de in artikel 12 van dit decreet vermelde Commissie, die het bedrag der belastbare winst vaststelt. De met redenen omklede beslissing van de Commissie wordt aan de belastingplichtige door het Hoofd van de Dienst der Financiën van het Gouvernement-Generaal te Leopoldstad betekend.

Art. 12.

Wanneer geen aangifte wordt gedaan, geen bewijsstukken ingediend, de gevraagde inlichtingen niet worden verstrekt of binnen de in § 2, artikel 11, gestelde termijn geen antwoord gegeven, kan een Commissie, zetelend te Leopoldstad en samengesteld uit vijf leden, nl. drie ambtenaren en twee particulieren, allen door de Gouverneur-Generaal aangewezen, van ambtswege het bedrag der belastbare winst bepalen.

Art. 13.

En cas d'absence de déclaration ou de déclaration incomplète ou inexacte et pour autant que le bénéfice dissimulé dépasse le dixième ou 10.000 francs, l'impôt est porté au double sur la portion dissimulée.

Art. 14.

Pendant un délai de trois ans à compter du 1er janvier de l'année qui donne son nom à l'exercice auquel l'impôt complémentaire se rapporte, l'administration peut exiger du redevable les explications et renseignements utiles, procéder à la vérification des écritures et des documents comptables ainsi qu'à l'établissement de cotisations ou de suppléments de cotisations même lorsque la déclaration du redevable a déjà été admise et que l'impôt y afférent a été payé.

Art. 15.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions qui précèdent, sont applicables aux impositions dues en vertu du présent décret, les dispositions du décret du 12 août 1937 qui concernent le mode d'établissement et de recouvrement des cotisations, les réclamations et recours, les privilèges du Trésor ainsi que les poursuites et pénalités.

Art. 16.

L'impôt complémentaire sera appliqué pour la première fois aux bilans clôturés normalement à partir du 31 décembre 1947.

Art. 17.

Le présent décret est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

Art. 13.

In geval geen aangifte is gedaan of de aangifte onvolledig of onjuist is en in zover de verdoken winst het tiende of 10,000 frank te boven gaat, wordt de belasting op het verdoken gedeelte verdubbeld.

Art. 14.

Gedurende een termijn van drie jaar te rekenen van 1 Januari van het jaar dat zijn naam geeft aan het dienstjaar waarop de aanvullende belasting betrekking heeft, kan het Bestuur de belastingplichtige om uitleg en inlichtingen, als nuttig, verzoeken, de geschriften en comptabele stukken nazien, alsmede, eventueel, aanslagen en bijkomende aanslagen toevoegen, zelfs wanneer de aangifte van de belastingplichtige reeds aanvaard werd en de desbetreffende belasting betaald.

Art. 15.

In zover hiervan door de vorige bepalingen niet wordt afgeweken, zijn op de krachtens dit decreet verschuldigde belastingen toepasselijk de bepalingen van het decreet van 12 Augustus 1937, wat betreft de wijze om de aanslagen te bepalen en te innen, de bezwaren en het beroep de rechten en voorrechten der Schatkist, alsmede de vervolgingen en de straffen.

Art. 16.

De aanvullende belasting wordt voor de eerste maal toegepast op de balansen die, normaal, te rekenen van 31 December 1947 afgesloten werden.

Art. 17.

Dit decreet is van toepassing in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

Gegeven te Brussel, de 6e Juli 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

3° Décret du 7 juillet 1948. — Impôt sur les revenus. — Modifications au décret du 12 août 1937.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 11 juin 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les articles repris ci-après du décret du 12 août 1937, sont modifiés comme suit :

« Art. 3, § 1. — Les sociétés visées au 1° de l'article 2 sont imposables :

» 1° sur l'intégralité de leurs bénéfices nets même si tout ou partie de ceux-ci a été réalisé à l'étranger;

» 2° sur les revenus d'actions ou parts;

» 3° sur les revenus d'obligations ou autres créances de prêts à charge de ces sociétés.

» Les bénéfices visés au 1° ci-dessus sont les bénéfices bruts diminués des seules dépenses professionnelles faites pendant la période imposable en vue de réaliser et de conserver les dits bénéfices.

» Sont considérés comme bénéfices ceux qui proviennent de toutes les opérations traitées par les dites sociétés dans leurs établissements ou à l'intermédiaire de ceux-ci.

» § 2. — Sont compris dans les bénéfices nets imposables :

» *a*) la moitié du droit de sortie complémentaire établi par le décret du 10 juin 1947, perçue jusqu'au 31 décembre 1947;

» *b*) la moitié de la surtaxe douanière normalement perçue depuis le 1er janvier 1947 par application de l'ordonnance législative du 14 septembre 1943 telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

» *c*) les amortissements excédant la quotité prévue au § 3, litt. *c* ci-après;

» *d*) les plus-values réalisées sur immobilisations (immeubles, matériel et mobilier) dans la mesure où le prix de réalisation dépasse le produit obtenu en multipliant la valeur d'acquisition ou de constitution par le coefficient prévu à l'article 5 en égard à l'année d'investissement et en déduisant de ce produit les amortissements admis au point de vue fiscal.

3° Decreet van 7 Juli 1948. — Belasting op de inkomsten. — Wijziging van het decreet van 12 Augustus 1937.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 11 Juni 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De hierna vermelde artikelen van het decreet dd. 12 Augustus 1937, worden gewijzigd als volgt :

« Artikel 3, § 1. — De vennootschappen bedoeld in 1° van artikel 2 zijn belastbaar :

» 1° op de algeheelheid van hun netto-winsten, zelfs indien zij gans of gedeeltelijk in het buitenland werden verwezenlijkt;

» 2° op de inkomsten van acties of aandelen;

» 3° op de inkomsten van obligaties of andere schuldvorderingen van leningen welke ten laste zijn van deze vennootschappen.

» De winsten bedoeld in 1° hiervoren zijn de brutowinsten, alleen verminderd met de bedrijfsuitgaven gedaan tijdens de belastbare periode ten einde gezegde winsten te verwezenlijken en te behouden.

» Worden als winsten beschouwd deze welke voortvloeien uit al de verrichtingen welke door gezegde vennootschappen in hun instellingen of door bemiddeling dezer gedaan worden.

» § 2. — Worden begrepen in de belastbare nettowinsten :

» *a*) de helft van het aanvullend uitgaande recht ingesteld bij het decreet van 10 Juni 1947, welke tot op 31 December 1947 geïnd werd;

» *b*) de helft der douane-surtaxe welke normaal geïnd werd sedert 1 Januari 1947 bij toepassing van de wetgevende ordonnantie dd. 14 September 1943, zoals zij tot op heden gewijzigd is geworden;

» *c*) de aflossingen boven de quotiteit vastgesteld in § 3, litt. *c*, hierna;

» *d*) de meerwaarden verwezenlijkt op immobiliën (gebouwen, materieel en meubilair) in de mate waarin de verkoopprijs het product overtreft dat bekomen wordt door de aankoop- of vestigingswaarde te vermenigvuldigen met de coëfficient vastgesteld in artikel 5 met inachtneming van het jaar van belegging en door, van dit product de aflossingen welke op fiskaal oogpunt toegelaten zijn, af te trekken.

» Le coefficient mentionné à l'alinéa précédent peut, à la demande du redevable, être remplacé par le coefficient 2 prévu à l'article 3, § 3, littera *c* pour les éléments d'actif visés dans cette disposition.

» Dans le cas où la portion des plus-values ainsi immunisée ferait ultérieurement l'objet d'un prélèvement quelconque soit direct soit indirect par la voie d'un remboursement de capital, ce prélèvement sera ajouté au bénéfice de l'exercice social au cours duquel il aura été opéré.

» § 3. — Ne sont pas compris dans les bénéfices nets imposables :

» *a*) le montant des participations aux bénéfices dues à la Colonie ou aux pouvoirs concédants, en contrepartie de la concession minière, soit sous forme de redevances, soit sous forme de dividendes lorsque le droit aux redevances a été remplacé par la remise d'actions entièrement libérées.

» *b*) les revenus du portefeuille d'origine belge ou coloniale à concurrence de 95 % de leur montant brut. Toutefois, le Ministre des Colonies pourra étendre l'application de cette disposition aux revenus du portefeuille d'origine étrangère lorsque la participation au capital d'une société étrangère est indispensable à la sauvegarde des intérêts de la Société participante et répond à une nécessité d'ordre économique général;

» *c*) les amortissements qui n'excèdent pas 10 % de l'ensemble des immobilisations (immeubles, matériel et mobilier restant à amortir, les quotités étant calculées sur la valeur d'investissement ou d'acquisition.

» Les redevables sont autorisés à réévaluer, sur les bases suivantes, les immeubles à usage industriel, le matériel et l'outillage encore en service au début du premier exercice social clôturé à partir du 31 décembre 1947.

» Un inventaire détaillé et certifié sincère et véritable des éléments d'actif visés à l'alinéa précédent sera produit à l'appui du bilan. Cet inventaire indiquera séparément d'une part les dits éléments acquis avant le 1er janvier 1942 et, d'autre part, les dits éléments acquis depuis cette date. Pour chaque élément, la date et la valeur d'acquisition seront mentionnées.

» En ce qui concerne les éléments acquis avant le 1er janvier 1942, la valeur d'acquisition sera multipliée par le coefficient 2.

» En ce qui concerne les plantations pérennes, le coefficient 2 n'est applicable qu'aux valeurs d'investissement constatées avant le 1er janvier 1942.

» De la valeur totale ainsi obtenue de l'ensemble des éléments d'actif, sont déduits les amortissement effectués sur les dits éléments. La différence servira de base au calcul des amortissements futurs au taux de 10 % prévu ci-dessus.

» De in vorig lid aangehaalde coëfficient, kan op aanvraag van de belastingschuldige, vervangen worden door de coëfficient 2 vastgesteld in artikel 3, § 3, littera *c*, voor de elementen van activa welke in deze bepaling worden beoogd.

» In geval het aldus vrijgestelde gedeelte van de meerwaarde naderhand het voorwerp zou uitmaken van om het even welke rechtstreekse of niet-rechtstreekse vooruitneming bij wege van een terugbetaling van hoofdsom, zal deze vooruitneming gevoegd worden bij de winst van het maatschappelijk dienstjaar tijdens hetwelk bedoelde vooruitneming geschiedde.

» § 3. — Worden niet begrepen in de belastbare nettowinsten :

» *a*) het bedrag van het aandeel in de winst dat aan de Kolonie of aan de concessie-verlenende machten als tegenwaarde voor de mijnbouw-concessie verschuldigd is hetzij onder de vorm van cijnzen, hetzij onder de van dividenden, wanneer het recht op de cijnzen vervangen werd door de aflevering van volgestorte aandelen;

» *b*) de inkomsten der portefeuille van Belgische of koloniale herkomst, tot beloop van 95 % van hun brutobedrag. Nochtans zal de Minister van Koloniën de toepassing dezer bepaling kunnen uitbreiden tot de inkomsten der portefeuille van vreemde herkomst, wanneer de deelhebbing in het kapitaal van een buitenlandse vennootschap onontbeerlijk is voor het vrijwaren der belangen van de deelnemende vennootschap en aan een behoefte van algemene economische aard beantwoordt;

» *c*) de aflossingen die 10 % van de gezamenlijke nog af te lossen immobilisaties (onroerende goederen, materieel en meubilair) niet overschrijden, met dien verstande dat de bedragen berekend worden volgens de beleggings- of aankoopwaarde.

» De belastingschuldigen worden gerechtigd over te gaan tot een herschatting, op volgende basissen, van de onroerende goederen voor industrieel gebruik, van het materieel en de werktuigen welke nog worden gebruikt bij het begin van het eerste maatschappelijk jaar dat met ingang van 31 December 1947 afgesloten wordt.

» Tot staving van de balans zal een uitgewerkt en deugdelijk en onvergolden verklaard inventaris van de in vorig lid bedoelde activa-elementen worden voorgelegd. Dit inventaris zal, afzonderlijk, enerzijds bedoelde elementen weergeven, welke vóór 1 Januari 1942 verworven zijn en, anderzijds, bedoelde elementen verworven sedert die datum. Vóór ieder element zullen de datum en de aankoopwaarde worden vermeld.

» Wat betreft de elementen verworven vóór 1 Januari 1942, zal de aankoopwaarde vermenigvuldigd worden met de coëfficient 2.

» Wat betreft de overblijvende plantages, is de coëfficient 2 slechts toepasselijk op de beleggingswaarden welke vóór 1 Januari 1942 waren vastgesteld.

» Van de aldus bekomen totale waarde van het gezamenlijke der activa-elementen, worden de aflossingen welke op bedoelde element gedaan werden, afgetrokken. Het verschil zal dienen als grondslag voor de berekening der toekomstige aflossingen, aan de voet van 10 % hiervoren bepaald.

» *d*) les impôts sur les revenus perçus au cours de l'année antérieure pour autant qu'ils aient été supportés par la société et acquittés dans le délai d'un an à compter de la date de réception des avertissements extraits de rôle;

» *e*) le montant du bénéfice réparti entre les membres du personnel de l'entreprise y compris les tantièmes des membres du conseil ou collège d'administration.

» § 4. — Les bénéfices nets imposables sont ceux de l'année antérieure ou de l'exercice social d'égale durée clôturé pendant cette année. Les bénéfices de chaque exercice social sont éventuellement diminués des pertes professionnelles éprouvées durant les deux exercices sociaux antérieurs.

» § 5. — Lorsque l'impôt afférent aux revenus visés aux 2° et 3° du § 1er du présent article est supporté par le débiteur de ces revenus à la décharge du bénéficiaire, il est ajouté au montant de ces revenus pour le calcul de l'impôt.

» Art. 5, § 1. — En cas de partage même partiel de l'avoir social par suite de liquidation ou de toute autre cause, l'impôt afférent aux revenus visés au 2° du § 1 de l'article 3 est basé sur l'ensemble des sommes réparties en espèces, en titres ou autrement, déduction faite du capital social réellement libéré restant à rembourser.

» Le capital social réellement libéré restant à rembourser est éventuellement multiplié par les coefficients ci-après :

Années.	Coefficient.
1918 et antérieures	14.32
1919	10.07
1920	5.39
1921	5.52
1922	5.63
1923	3.83
1924	3.40
1925	3.52
1926	2.38
1927 à 1934 inclus	2.06
1935	1.63
1936 à 1940 inclus	1.48
1941 et suivantes	1.—

» Toutefois pour les sociétés dont le capital social a été réduit ou remboursé en tout ou en partie postérieurement au 31 décembre 1918, les coefficients de revalorisation sont appliqués au capital tel qu'il existait à cette date mais la somme revalorisée ainsi obtenue est diminuée du montant de la réduction ou du remboursement de capital préalablement multiplié par le coefficient prévu

» *d*) de belastingen op de inkomsten welke geïnd werden tijdens het vorige jaar, voor zover zij gedragen werden door de vennootschap en uitbetaald werden binnen het tijdperk van een jaar te rekenen van de datum van ontvangst der waarschuwingen-uittreksels der rol;

» *e*) het winstbedrag dat onder de leden van het personeel der onderneming werd uitgekeerd, met inbegrip van de tantièmes van de leden van de raad of college van beheer.

» § 4. — De belastbare nettowinsten zijn deze van het vorige jaar of van het maatschappelijk jaar van dezelfde duur, dat gedurende het lopend jaar afgesloten werd. De winsten van elk maatschappelijk jaar worden bij voorkomend geval verminderd met de bedrijfsverliezen van de twee vorige maatschappelijke jaren.

» § 5. — Wanneer de belasting welke betrekking heeft op de inkomsten bedoeld in 2° en 3° van § 1 van dit artikel gedragen wordt door de schuldenaar dezer inkomsten, ter ontlasting van de verkrijger wordt zij, voor de berekening dezer belasting, bij het bedrag van deze inkomsten gevoegd.

» Art. 5, § 1. — In geval van zelfs gedeeltelijke verdeling van het maatschappelijk vermogen ingevolge likwidatie of uit alle andere oorzaak, is de belasting welke betrekking heeft op de inkomsten bedoogd in 2° van § 1 van artikel 3 gesteund op het gezamenlijke der sommen die in speciën, in titels of op een andere wijze verdeeld zijn, na afhouding van het werkelijk volgestorte maatschappelijk kapitaal dat nog terug te betalen overblijft.

» Het werkelijk volgestorte maatschappelijk kapitaal dat nog terug te betalen overblijft wordt eventueel met volgende coëfficienten vermenigvuldigd :

Jaar.	Coëfficient.
1918 en vroegere	14.32
1919	10.07
1920	5.39
1921	5.52
1922	5.63
1923	3.83
1924	3.40
1925	3.52
1926	2.38
1927 tot en met 1934	2.06
1935	1.63
1936 tot en met 1940	1.48
1941 en volgende	1.—

» Voor de vennootschappen, evenwel, wier maatschappelijk kapitaal verminderd werd of geheel of gedeeltelijk terugbetaald werd na 31 December 1918, worden de revalorisatiecoëfficienten toegepast op het kapitaal, zoals het was op die datum, maar de aldus bekomen gerevaloriseerde som wordt ingekort met het bedrag van de vermindering, vooreerst vermenigvuldigd met de coëffi-

pour l'année au cours de laquelle la réduction ou le remboursement a été opéré.

L'impôt est dû immédiatement sur tout remboursement effectué au-delà du capital ainsi revalorisé.

» § 2. — Lorsque la Société est dissoute sans qu'il y ait partage ou répartition, l'impôt est dû sur la valeur réelle de l'avoir social sous réserve de la déduction prévue au § 1 ci-dessus.

» Art. 17. — § 1. — Pour le calcul de l'impôt le bénéfice imposable visé à l'article 3, § 1, 1°, est divisé en tranches calculées par rapport au capital investi.

» Le capital investi est déterminé d'après les éléments figurant au bilan de l'exercice social qui précède l'exercice social imposable. Il comprend le capital social réellement libéré restant à rembourser et les réserves à l'exclusion des sommes correspondant à des plus values de réévaluation. Est considérée comme réserve la partie du bénéfice de l'exercice social précédent l'exercice imposable qui n'est pas destinée à être distribuée.

» Le capital investi ainsi déterminé est éventuellement revalorisé de la manière et selon les coefficients prévus à l'article 5, § 1.

» Lorsque le capital ainsi déterminé ne correspond pas au capital effectivement investi, l'administration pourra établir ce dernier d'après tous éléments de preuve que les sociétés lui produiront.

» Le capital investi est réduit :

» 1° de la valeur du portefeuille d'origine belge ou coloniale telle qu'elle figure au bilan de l'exercice social qui précède l'exercice social imposable.

» Toutefois, le Ministre des Colonies pourra étendre l'application de cette disposition au portefeuille d'origine étrangère, lorsque la participation au capital d'une société étrangère est indispensable à la sauvegarde des intérêts de la société participante et répond à une nécessité d'ordre économique général.

» 2° en ce qui concerne les sociétés étrangères, du montant des capitaux investis dans les sièges d'exploitation situés en dehors de la Colonie.

» Toutefois, en cas d'absence d'éléments probants, l'administration pourra considérer dans leur chef comme capital investi dans la Colonie, un montant égal au capital total au début de l'exercice social multiplié par le rapport existant entre, d'une part, le bénéfice réalisé dans la Colonie et, d'autre part, le bénéfice total réalisé au cours de l'exercice imposable.

cient die vastgesteld werd voor het jaar tijdens hetwelk de vermindering of de terugbetaling geschiedde.

» De belasting is onmiddellijk verschuldigd op elke terugbetaling welke gedaan wordt boven het aldus gerevaloriseerd kapitaal.

» § 2. — Wanneer de vennootschap ontbonden wordt zonder dat er spraak zij aan verdeling of uitkering, is de belasting verschuldigd op de werkelijke waarde van het maatschappelijk vermogen, onder voorbehoud van de inkorting bepaald in § 1 hiervoren.

» Art. 17. — § 1. — Voor de berekening der belasting wordt de belastbare winst bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, ingedeeld in schijven welke berekend worden met betrekking tot het belegd kapitaal.

» Het belegd kapitaal wordt vastgesteld volgens de gegevens welke voorkomen in de balans van het maatschappelijk dienstjaar dat het belastbaar maatschappelijk dienstjaar voorafgaat. Het omvat het werkelijk volgestort maatschappelijk kapitaal dat nog dient terugbetaald en de reserven met uitsluiting van de sommen welke overeenstemmen met herschattingsmeerwaarden. Wordt als reserve beschouwd, het gedeelte van de winst van het maatschappelijk dienstjaar, hetwelk het belastbaar dienstjaar voorafgaat, dat niet bestemd is om te worden verdeeld.

» Het aldus vastgestelde belegd kapitaal wordt gebeurlijk gerevaloriseerd naar en volgens de coëfficienten welke vastgesteld zijn in artikel 5, § 1.

» Wanneer het aldus vastgestelde kapitaal niet overeenstemt met het werkelijk belegd kapitaal, zal het bestuur dit laatste mogen bepalen volgens al de elementen van bewijs welke de vennootschappen zullen voorleggen.

» Het belegd kapitaal wordt verminderd :

» 1° met de waarde der portefeuille van Belgische of koloniale herkomst, zoals zij voorkomt in de balans van het maatschappelijk dienstjaar dat het belastbaar maatschappelijk jaar voorafgaat.

» De Minister van Koloniën zal nochtans de toepassing van deze bepaling kunnen uitbreiden tot de portefeuille van vreemde herkomst wanneer de deelhebbing in het kapitaal van een buitenlandse vennootschap onontbeerlijk is voor het vrijwaren der belangen van de deelnemende vennootschap en beantwoordt aan een behoefte van algemene economische aard.

» 2° wat de buitenlandse vennootschappen betreft, met de waarde der kapitalen welke belegd zijn in de exploitatie-zetels die zich buiten de Kolonie bevinden.

» In geval van ontstentenis van overtuigende gegevens, zal het bestuur evenwel als kapitaal dat in de Kolonie belegd is mogen beschouwen, een bedrag gelijk aan het totaal kapitaal bij de aanvang van het maatschappelijk dienstjaar, vermenigvuldigd met de verhouding welke bestaat tussen enerzijds de winst welke in de Kolonie werd verwezenlijkt en, anderzijds, de algehele winst welke tijdens het maatschappelijk dienstjaar werd verwezenlijkt.

» § 2. — Les taux de l'impôt sont fixés comme suit :

a) en ce qui concerne les bénéfices nets visés aux articles 3, § 1, 1° et 4.

	Exerc. social clôturé soit le 31 déc. 1947 soit dans le cour, de l'année 1948.	Exerc. social clôturé à partir du 31 déc. 1948.
Première tranche du bénéfice correspondant à 5 % du capital investi .	17 %	10 %
Deuxième tranche, idem	22 %	15 %
Troisième tranche, idem	27 %	20 %
Surplus du bénéfice	32 %	25 %

» *b*) en ce qui concerne les revenus d'actions ou parts visés aux articles 3, § 1, 2° et 5 : 15 %;

» *c*) en ce qui concerne les revenus d'obligations ou autres créances de prêts visés à l'article 3, § 1, 3° : 12 %.

» § 3. — Sont déduites des cotisations établies sur les bénéfices nets visés à l'article 3, § 1° les portions de la surtaxe douanière et du droit de sortie complémentaire visées à l'article 3.

» Le cas échéant, l'excédent est remboursé.

» Art. 17*bis*, § 1. — Les taux de l'impôt applicable aux revenus des redevables autres que les sociétés visées à l'article 2, 1°, sont fixés comme suit :

» 1° 15 % sur les accroissements d'avoirs constatés à l'occasion de la cession ou de la remsie d'affaires visés à l'article 6;

» 2° 12 % sur les revenus de prêts ou de créances visés à l'article 11*ter*;

» 3° l'impôt applicable aux revenus visés aux articles 6 — non compris les accroissements repris au 1° ci-dessus — 9, 11, 11*bis* et 14*bis* est établi comme suit :

» Jusqu'à concurrence de 42,000 francs, l'impôt est calculé par tranches de 6,000 francs. Le taux de la première tranche est de 4 % et augmente graduellement de 1 % pour chaque nouvelle tranche.

» Au delà de 42.000 francs jusqu'à concurrence de 90,000 francs, l'impôt est calculé par tranches de 12,000 francs. Le taux de la première tranche de 12,000 fr. est de 11 % et augmente graduellement de 1 % pour chaque nouvelle tranche.

» Au delà de 90,000 francs, l'impôt est calculé par tranches de 60,000 francs. Le taux de la première tranche de 60,000 francs est de 15 % et augmenté graduellement de 1 % pour chaque nouvelle tranche jusques et y compris la sixième tranche. Le taux de la septième tranche est de 22 % et augmente graduellement de 2 % pour chaque nouvelle tranche sans pouvoir dépasser 40 %.

» § 2. — De belastingspercentages worden vastgesteld als volgt :

» *a*) wat betreft de nettowinsten welke bedoeld zijn in artikelen 3, § 1, 1° en 4.

	Maatschap. dienstjaar dat afgesloten werd hetzij op 31 Dec. 1947 hetzij in de loop van het jaar 1948.	Maatschap. dienstjaren afgesloten van 31 Dec. 1948 af.
Eerste winstgedeelte overeenstemmend met 5 % van het belegd kapitaal	17 %	10 %
Tweede winstgedeelte, id.	22 %	15 %
Derde winstgedeelte, id.	27 %	20 %
Verdere winst	32 %	25 %

» *b*) wat betreft de inkomsten van actiën of aandelen welke bedoeld zijn in artikel 3, § 1, 2° en 5 : 15 %;

» *c*) wat betreft de inkomsten van obligatiën of andere leenschuldvorderingen welke bedoeld zijn in artikel 3, § 1, 3° : 12 %.

» § 3. — Worden afgetrokken van de bijdragen geheven op de nettowinsten welke bedoeld zijn in artikel 3, § 1, 1° de gedeelten van de douane-surtaxe en van het aanvullend uitgaande recht, bedoeld in artikel 3.

» Eventueel wordt het overschot terugbetaald.

» Art. 17*bis*, § 1. — De voet der belastingen welke toepasselijk zijn op de inkomsten der belastingschuldigen, andere dan de vennootschappen bedoeld in artikel 2, 1°, wordt vastgesteld als volgt :

» 1° 15 % op de vermeerderingen van vermogens vastgesteld ter gelegenheid van de afstand of de overdracht der handelszaak, bedoeld in artikel 6;

» 2° 12 % op de inkomsten van leningen of van schuldbrieven, bedoeld in artikel 11*ter*;

» 3° de belasting welke toepasselijk is op de inkomsten bedoeld in artikelen 6 — de in 1° hierboven aangehaalde vermeerderingen niet inbegrepen — 9, 11, 11*bis* en 14*bis*, wordt vastgesteld als volgt :

» Tot een beloop van 42,000 frank wordt de belasting berekend per gedeelten van 6,000 frank. Het percentage van het eerste gedeelte is 4 % en wordt trapsgewijze met 1 % verhoogd voor elk nieuw gedeelte.

» Boven de 42,000 frank tot een beloop van 90,000 frank wordt de belasting berekend per gedeelten van 12,000 frank. Het percentage van het eerste gedeelte van 12,000 frank is 11 % en wordt trapsgewijze met 1 % verhoogd voor elk nieuwe gedeelte.

» Boven 90,000 frank wordt de belasting berekend per gedeelten van 60,000 frank. Het percentage van het eerste gedeelte van 60,000 frank is 15 % en wordt trapsgewijze met 1 % verhoogd voor elk nieuw gedeelte, tot en met het 6e gedeelte. Het percentage van het zevende gedeelte is 22 % en wordt trapsgewijze met 2 % verhoogd voor elk nieuw gedeelte, zonder 40 % te mogen overschrijden.

» Pour les périodes inférieures à un an, les tranches susmentoinnées sont portées à toute somme proportionnellement équivalente.

» § 2. — Lorsque le redevable est une personne physique qui réside effectivement dans la Colonie dans les conditions déterminées à l'article 12, l'ensemble des revenus annuels est préalablement à l'établissement de l'impôt, réduit des quotités et charges désignées ci-après :

» 1° une somme correspondant au tiers du total des revenus imposables avec maximum de 25,000 francs.

» 2° pour chacun des quatre premiers enfants célibataires à charge du redevable, cette quotité est augmentée d'une somme correspondant à 4/10 de son montant; ce coefficient est porté à 6/10 pour l'épouse à charge et pour chacun des enfants célibataires à charge à partir du cinquième.

» 3° pour chacun des ascendants du redevable et de son conjoint, à leur charge, une somme correspondant à celle qui est prévue ci-dessus pour l'épouse à charge.

» 4° les frais médicaux, chirurgicaux et pharmaceutiques supportés par le redevable tant pour sa femme et pour ses enfants célibataires à charge que pour lui-même et dans les conditions déterminées par le Gouverneur Général.

» 5° *a*) 17,500 francs à titre de frais de voyage du pays d'origine au lieu de résidence dans la Colonie ou vice-versa, tant pour le redevable lui-même que pour sa femme et ses enfants célibataires à charge; toutefois, cette somme est réduite de moitié en ce qui concerne les enfants âgés de moins de 12 ans.

» Si le coût réel du voyage dépasse les quotités ci-dessus, le supplément peut être déduit sur production des pièces justificatives et pour autant que le voyage ait été effectué par la voie la plus directe.

» *b*) une somme forfaitaire de 15,000 francs pour les colons, par mois de congé en dehors de la Colonie, la déduction étant toutefois limitée à un mois par année de séjour effectif dans la Colonie. Cette somme est augmentée pour la femme et les enfants célibataires à charge, ayant séjourné dans la Colonie au cours de la période précédant le congé et qui accompagnent le redevable, du montant des indemnités familiales allouées par la Colonie à son personnel.

» 6° pour chacun des enfants célibataires à charge du redevable colon et qui sont internes dans un établissement d'instruction situé dans la Colonie, une somme équivalente à la moitié de l'allocation familiale accordée par la Colonie aux membres de son personnel.

» Si un ou plusieurs de ces enfants poursuivent leurs études en Europe ou dans un pays d'outre-mer, la somme admise en déduction sera équivalente à la dite allocation familiale.

» En cas d'absence de revenus imposables ou lorsque la somme des revenus imposables est égale ou inférieure au total des quotités visées aux 1°, 2° et 3° ci-dessus les charges dont il est question aux 4°, 5°, 6° peuvent être déduites des revenus de l'année suivante. De même, si

» Voor de perioden welke minder dan één jaar belopen, worden de hiervoren vermelde gedeelten op elke naar evenredigheid gelijke som gebracht.

» § 2. — Wanneer de belastingplichtige een natuurlijk persoon is die werkelijk in de Kolonie verblijft onder de in artikel 12 vastgestelde voorwaarden, wordt het gezamenlijk jaarlijks inkomen vóór het vaststellen der belasting, met de hiernavermelde quotiteiten en lasten verminderd :

»1° een som die overeenstemt met het derde van het gezamenlijke van het belastbaar inkomen, met een maximum van 25,000 frank;

» 2° voor elk der eerste vier ongehuwde kinderen ten laste van de belastingplichtige, wordt deze quotiteit vermeerderd met een som die overeenstemt met 4/10 van zijn bedrag; deze coëfficient wordt op 6/10 gebracht voor de echtgenote ten laste en voor elk der ongehuwde kinderen ten laste, te beginnen met het vijfde;

» 3° voor elk der bloedverwanten van de belastingplichtige en van zijn of haar echtgenote te hunnen laste, een som die overeenstemt met die welke hierboven vastgesteld is voor de echtgenote ten laste;

» 4° de genees-, heel- en artsenijkundige kosten ten laste van de belastingplichtige, zowel voor zijn vrouw en ongehuwde kinderen te zijnen laste als voor hemzelf en dit onder de voorwaarden die de Gouverneur-Generaal vaststelt;

» 5° *a*) 17,500 frank voor de reiskosten van het land van herkomst tot de verblijfplaats in de Kolonie of omgekeerd, zowel voor de belastingplichtige zelf als voor zijn echtgenote en voor zijn ongehuwde kinderen ten laste. Deze som wordt evenwel op de helft gebracht voor de kinderen onder de 12 jaar.

» Zo de werkelijke reiskosten de hiervoren vermelde bedragen te boven gaan, kan de bijslag worden afgetrokken na voorlegging der bewijsstukken en in zover de reis langs de meest rechtstreekse weg werd afgelegd.

» *b*) een forfaitaire som van 15,000 frank voor de kolonisten per maand verlof buiten de Kolonie; de vermindering wordt evenwel beperkt tot een maand per jaar effectief verblijf in de Kolonie. Deze som wordt voor de echtgenote en voor de ongehuwde kinderen ten laste, die in de Kolonie verbleven tijdens de periode die het verlof voorafging en die de belastingplichtige vergezellen, vermeerderd met het bedrag der gezinstoelagen welke de Kolonie aan haar personeel toekent;

6° voor ieder der ongehuwde kinderen ten laste van de belastingplichtige kolonist die kostleerlingen zijn in een in de Kolonie gevestigde onderwijsinrichting, een som gelijk aan de helft van de gezinstoelagen die de Kolonie aan de leden van haar personeel toekent.

» Indien één of verscheidene van deze kinderen hun studiën in Europa of in een ander overzees land voortzetten, moet de in mindering gebracht toegelaten som gelijk zijn aan bovengemelde gezinsvergoeding.

» Indien er geen belastbare inkomsten bestaan of de som der belastbare inkomsten gelijk aan of minder is dan het totaal der onder 1°, 2° en 3° hierboven vermelde quotiteiten mogen de lasten, waarvan spraak in 4°, 5° en 6° in mindering gebracht worden op de inkomsten

après déduction des quotités visées aux 1°, 2° et 3°, ci-dessus, les revenus imposables sont inférieurs au total des charges mentionnées aux 4°, 5° et 6°, l'excédent peut être déduit des revenus de l'année suivante.

» § 3. — Lorsque les cotisations dues par un redevable n'atteignent pas 300 francs ou une somme proportionnellement équivalente pour les périodes inférieures à un an, ces cotisations sont portées d'office à ce montant.

» En outre, les contribuables dont les revenus sont insuffisants pour donner lieu à taxation sont assujettis à un impôt forfaitaire de 300 francs ou d'une somme proportionnellement équivalente pour les périodes inférieures à un an.

» § 4. — Les redevables monogames bénéficient seuls des exonérations prévues au paragraphe 2 ci-dessus.

» La situation de famille à prendre en considération pour les diverses réductions prévues ci-dessus est celle qui existait au 1er janvier de l'année de réalisation des revenus.

» En outre seront réduites d'une somme équivalente à l'impôt de capitation, les cotisations dues par des redevables qui sous l'empire de la législation relative à l'impôt indigène, seraient exempts soit parce qu'il ont quatre enfants, soit parce qu'au cours de la période comprise entre le 1er août 1914 et le 11 novembre 1918, ils ont appartenu effectivement à l'armée mobilisée. »

Art. 2.

Le présent décret est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

van het volgend jaar. Evenzo, indien na aftrek der onder 1°, 2° en 3° hierbovenvermelde quotiteiten de belastbare inkomsten minder zijn dan het totaal der lasten, onder 4°, 5° en 6° vermeld, mag het teveel van de inkomsten van het volgend jaar worden afgetrokken.

» § 3. — Wanneer de aanslagen welke een belastingplichtige verschuldigd is geen 300 frank of een evenredig gelijkwaardige som voor de perioden minder dan één jaar bedragen, worden de aanslagen ambtshalve tot dit bedrag gebracht.

» Daarenboven worden de belastingplichtigen wier inkomsten ontoereikend zijn voor aanslag, onderworpen aan een forfaitaire belasting van 300 frank of aan een evenredig gelijkwaardige som voor de perioden minder dan één jaar.

» § 4. — Enkel de monogame belastingplichtigen genieten de vrijstellingen, in paragraaf 2 hierboven bepaald.

» De gezinstoestand waarmede rekening dient gehouden bij de verschillende verminderingen hierboven bepaald is die welke bestond op 1 Januari van het jaar tijdens hetwelk de inkomsten werden verwezenlijkt.

» Daarenboven worden de aanslagen, verschuldigd door de belastingplichtigen die op grond van de wetgeving op de inlandse belasting zouden vrijgesteld zijn, hetzij omdat zij vier kinderen hebben, hetzij omdat zij, tijdens de periode van 1 Augustus 1914 tot 11 November 1918, werkelijk deel hebben uitgemaakt van het gemobiliseerd leger, verminderd met een som die gelijk is aan het hoofdgeld. »

Art. 2.

Dit decreet is toepasselijk in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.

Gegeven te Brussel, de 7e Juli 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

IMPOT PERSONNEL

1° Décret du 2 mars 1948 relatif à l'impôt personnel sur la superficie des concessions minières. — Fixation des taux.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 février 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les taux de l'impôt personnel déterminés à l'article 2 du décret du 29 juillet 1937, tel qu'il est modifié à ce jour, sont fixés comme suit à partir du 1er janvier 1948 :

1° à 0 fr. 30, par hectare de concession ayant pour objet l'exploitation des mines;

2° à 0 fr. 10 par hectare de concession ayant pour objet le droit de rechercher à titre exclusif une ou plusieurs substances minérales.

Art. 2.

Le présent décret est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

PERSONELE BELASTING

1° Decreet van 2 Maart 1948 betreffende de personele belasting op de oppervlakte der mijnbouwconcessies. — Vaststelling van de aanslag.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Februari 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De bedragen der personele belasting vastgesteld in artikel 2 van het decreet van 29 Juli 1937, zoals het tot op heden is gewijzigd, worden van 1 Januari 1948 af, vastgesteld als volgt :

1° op 0 fr. 30 per hectare voor de concessies die mijnbouw als voorwerp hebben;

2° op 0 fr. 10 per hectare voor de concessies die het opsporen op uitsluitende wijze van een of meer delfstoffen als voorwerp hebben.

Art. 2.

Dit decreet is van toepassing in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.

Gegeven te Brussel, 2 Maart 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

2° Décret du 6 juillet 1948 sur l'impôt personnel. — Modifications.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 11 juin 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les articles repris ci-après du décret du 22 décembre 1917, tel qu'il est modifié à ce jour, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Première base. — Bâtiments :

» *Art. 2*, § 1. — L'impôt sur les constructions est fixé par mètre carré de superficie intérieure, aux taux annuels indiqués au tableau ci-dessous :

» *a*) toutes constructions quelconques closes et couvertes quelle que soit leur destination, telles que : maisons d'habitation et dépendances (bureaux, cuisines, salles de bain), magasins, ateliers, hangars, séchoirs, etc., à l'exception des ateliers et hangars des artisans ainsi que les constructions servant exclusivement au logement des employés indigènes :

» 1° dans les localités dites de premier rang : 15 francs;

» 2° dans les localités dites de deuxième rang : 10 fr.;

» 3° ailleurs : 5 francs;

» *b*) toutes constructions quelconques couvertes mais ouvertes ou à claire-voie sur différents côtés, quelle que soit leur destination, telles que : ateliers, hangars, séchoirs, etc.; les constructions servant exclusivement au logement des employés indigènes; les ateliers et hangars des artisans :

» 1° dans les localités dites de premier rang : 7 francs;

» 2° dans les localités dites de deuxième rang : 4 fr.;

» 3° ailleurs : fr. 1.50;

» §§ 2 et 3 : sans changement.

» Deuxième base. — Terrains non bâtis :

» *Art. 6.* — L'impôt sur les terrains non bâtis situés dans les circonscriptions urbaines est fixé à 2 francs par 10 mètres carrés de superficie non bâtie, les fractions étant négligées.

2° Decreet van 6 Juli 1948 op de personele belasting. — Wijzigingen.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 11 Juni 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De hierna vermelde artikelen van het decreet van 22 December 1917, zoals het tot heden is gewijzigd, worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Eerste grondslag. — Gebouwen :

» *Art. 2*, § 1. — De belasting op de gebouwen wordt vastgesteld per vierkante meter oppervlakte binnenshuis, volgens de jaarlijkse bedragen in de tabel hieronder aangeduid :

» *a*) alle gesloten en overdekte gebouwen, welke ook hun bestemming zij, zoals : woonhuizen en aanhorigheden (kantoren, keukens, badkamers), magazijnen, werkhuizen, loodsen, droogplaatsen, enz., met uitzondering van de werkhuizen en loodsen van de ambachtslieden, alsmede van de gebouwen welke uitsluitend dienen tot huisvesting der inlandse bedienden :

» 1° in de plaatsen gezegd van eerste rang : 15 frank;

» 2° in de plaatsen gezegd van tweede rang : 10 frank;

» 3° elders : 5 frank;

» *b*) alle gebouwen, overdekt, maar open of met openingen langs verschillende zijden, welke ook hun bestemming zij, zoals werkhuizen, loodsen, droogplaatsen, enz., de gebouwen welke uitsluitend dienen tot huisvesting der inlandse bedienden; de werkhuizen en loodsen van de ambachtslieden :

» 1° in de plaatsen gezegd van eerste rang : 7 frank;

» 2° in de plaatsen gezegd van tweede rang : 4 frank;

» 3° elders : fr. 1.50;

» §§ 2 en 3 : onveranderd.

» Tweede basis. — Niet-gebouwde gronden :

» *Art. 6.* — De belasting op de niet-gebouwde gronden die in de stedelijke circonscripties gelegen zijn wordt vastgesteld op 2 frank per 10 vierkante meter niet-gebouwde oppervlakte; met breuken wordt geen rekening gehouden.

» Troisième base. — Employés, domestiques, ouvriers :

» *Art. 8.* — L'impôt annuel dû à raison du nombre d'employés, de domestiques et d'ouvriers est fixé comme suit :

» A. — Pour chaque employé :

» 1° de race non indigène : 300 francs;

» 2° de race indigène : 150 francs.

» B. — Pour les domestiques :

» I. de race non indigène :

» 1° pour un seul domestique : 500 francs;

» 2° pour deux domestiques, par unité : 750 francs;

» 3° pour plus de deux domestiques, par unité : 1,000 francs;

» II. de race indigène :

» 1° pour un seul domestique : 100 francs;

» 2° pour deux domestiques, par unité : 100 francs;

» 3° pour plus de deux domestiques : par unité :

» *a*) au service de ménages comprennant un ou plusieurs enfants : 100 francs;

» *b*) au service de ménages sans enfants : 200 francs;

» *c*) au service de contribuables sans ménage : 300 fr.

» C. — Pour les ouvriers :

» I. de race non indigène :

» 1° pour chaque ouvrier : 120 francs;

» 2° pour chaque ouvrier agricole : 90 francs;

» II. de race indigène :

» 1° pour chaque ouvrier : 30 francs;

» 2° pour chaque ouvrier agricole : 5 francs.

» Quatrième base. — Bateaux et embarcations :

» *Art. 14.* — L'impôt est dû annuellement à raison de chaque bateau et embarcation d'après les taux et distinctions ci-après :

» *a*) bateaux à propulsion mécanique, par mètre cube de jauge brute indiquée au certificat de jaugeage :

» 1° si le bateau est employé à la vente, en cours de route, de marchandises d'importation : 100 francs;

» 2° dans les autres cas : 30 francs;

» *b*) pour les bateaux servant exclusivement au remorquage ou au touage, l'impôt est calculé d'après le nombre de mètres cubes de jauge à vide indiquée au certificat de jaugeage;

» *c*) baleinières, barges et autres embarcations remorquées, par mètre cube de jauge nette indiquée au certificat de jaugeage :

» 1° si l'embarcation est employée à la vente, en cours de route, de marchandises d'importation : 40 francs;

» 2° dans les autres cas : 10 francs;

» Derde grondslag. — Bedienden, dienstboden, werklieden :

» *Art. 8.* — De jaarlijkse belasting die volgens het aantal bedienden, dienstboden en werklieden, verschuldigd is, wordt als volgt vastgesteld :

» A. — Voor ieder bediende :

» 1° van niet-inlands ras : 300 frank;

» 2° van inlands ras : 150 frank.

» B. — Voor de dienstboden :

» I. van niet-inlands ras :

» 1° voor één enkele dienstbode : 500 frank;

» 2° voor twee dienstboden, per eenheid : 750 frank;

» 3° voor meer dan twee dienstboden, per eenheid : 1,000 frank;

» II. van inlands ras :

» 1° voor één enkele dienstbode : 100 frank;

» 2° voor twee dientsboden, per eenheid : 100 frank;

» 3° voor meer dan twee dienstboden, per eenheid :

» *a*) ten dienste van gezinnen met één of meer kinderen : 100 frank;

» *b*) ten dienste van kinderloze gezinnen : 200 frank;

» *c*) ten dienste van belastingschuldigen zonder gezin : 300 frank.

» C. — Voor de werklieden :

» I. van niet-inlands ras :

» 1° voor ieder werkman : 120 frank;

» 2° voor ieder landarbeider : 90 frank;

» II. van inlands ras :

» 1° voor ieder werkman : 30 frank;

» 2° voor ieder landarbeider : 5 frank.

» Vierde grondslag. — Boten en vaartuigen :

» *Art. 14.* — De belasting is jaarlijks verschuldigd voor iedere boot en vaartuig, overeenkomstig de volgende bedragen en het volgend onderscheid :

» *a*) boten met mechanische drijfkracht per kubieke meter bruto inhoud zoals vermeld op het bewijs van tonnemaat :

» 1° indien de boot gebruikt wordt om onderwege, ingevoerde waren te verkopen : 100 frank;

» 2° in de andere gevallen : 30 frank;

» *b*) voor de boten welke uitsluitend dienen tot het slepen of het afhalen, wordt de belasting berekend volgens het getal kubieke meters inhoud in ongeladen staat, zoals vermeld op het bewijs van tonnemaat;

» *c*) grote sloepen, schuiten en andere gesleepte vaartuigen per kubieke meter inhoud, zoals vermeld op bewijs van tonnemaat :

» 1° indien de boot gebruikt wordt om onderwege ingevoerde waren te verkopen : 40 frank;

» 2° in de andere gevallen : 10 frank;

» *d*) allèges ne servant pas aux transports et bateaux à voile, par mètre cube de jauge nette : 2 francs;

» *e*) embarcations de tout genre, mues à la rame ou à la pagaie, pouvant ou non naviguer à la voile, par embarcation : 20 francs.

» Les fractions de mètre cube sont négligées pour l'assiette de l'impôt. »

Art. 2.

Le présent décret applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

3° Décret du 7 juillet 1948. — Impôt personnel sur les véhicules. — Modifications.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 11 juin 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

L'article 3 du décret du 28 avril 1932, tel qu'il est modifié à ce jour, est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Art. 3.* — L'impôt annuel est fixé comme suit :

» A. — Pour les vélocipèdes sans moteur, les pousse-pousse et tous autres appareils de locomotion à propulsion humaine, par appareil : 30 francs.

» B. — Pour les motocyclettes, motocycles et vélocipèdes à moteur, par appareil :

» 1° Si la force du moteur ne dépasse pas 2 ½ chevaux-vapeur : 150 francs;

» 2° Si la force du moteur est supérieure à 2 ½ chevaux-vapeur sans dépasser 4 chevaux-vapeur : 200 fr.;

» *d*) lichters die niet tot het vervoer dienen en zeilboten per kubieke meter netto inhoudsmaat : 2 frank;

» *e*) voertuigen van alle slag, door middel van roeispanen of pagaaien bewogen kunnende varen met of zonder zeilen, per vaartuig : 20 frank.

» De gedeelten van kubieke meter komen niet in aanmerking voor de omslag der belasting. »

Art. 2.

Dit decreet, van toepassing in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 6e Juli 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

3° Decreet van 7 Juli 1948. — Personele belasting op de voertuigen. — Wijzigingen.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 11 Juni 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

Artikel 3 van het decreet van 28 April 1932, zoals het tot heden is gewijzigd, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« *Art. 3.* — De jaarlijkse belasting wordt als volgt vastgesteld :

» A. — Voor de rijwielen zonder motor, de riksja's en alle andere vervoermiddelen door mensen voortbewogen, per toestel : 30 frank.

» B. — Voor de motorfietsen en rijwielen met motor, per toestel :

» 1° Indien de kracht van de motor 2 ½ paardekracht niet te boven gaat : 150 frank;

» 2° Indien de kracht van de motor 2 ½ paardekracht te boven gaat, zonder 4 paardekracht te overschrijden : 200 frank;

» 3° Si la force du moteur est supérieure à 4 chevaux-vapeur : 250 francs.

» Pour les motocyclettes avec sidecar, les triporteurs et autres appareils analogues les taux ci-dessus sont majorés de 100 francs.

» C. — Pour les voitures automobiles affectées principalement ou accessoirement au transport de personnes, par voiture et selon la force du moteur :

» 1° jusqu'au 24me cheval-vapeur, par cheval-vapeur : 60 francs;

» 2° au delà du 24me cheval-vapeur, par cheval-vapeur : 90 francs.

» Toutefois, pour les voitures de place et autres véhicules donnés en location par course ou voyage (y compris les autobus et autocars dont le poids ne dépasse pas 2,000 kilogrammes) les taux ci-dessus sont respectivement réduits à 40 et 60 francs.

» D. — Pour les véhicules servant exclusivement au transport des marchandises, à la condition que le poids de ces véhicules, remorques comprises, ne dépasse pas 2,000 kilogrammes par véhicule et selon la force du moteur :

» 1° jusqu'au 24me cheval-vapeur, par cheval-vapeur : 40 francs;

» 2° au delà du 24me cheval-vapeur, par cheval-vapeur : 60 francs;

» E. — Pour les véhicules à moteur artificiel, dont le poids dépasse 2,000 kilogrammes et qui servent au transport de marchandises ou au transport rémunéré de personnes, par véhicule et par 100 kg. de poids :

» 1° si les bandages sont pneumatiques : 40 francs;

» 2° si les bandages sont creux en caoutchouc ou semi-pneumatiques : 50 francs;

» 3° si les bandages sont pleins en caoutchouc: 100 fr. »

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Toutefois, en ce qui concerne les véhicules visés à l'article 3/A, le taux nouveau de l'impôt ne sera appliqué qu'à partir du 1er janvier 1949.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

» 3° Indien de kracht van de motor 4 paardekracht te boven gaat : 250 frank.

» Voor de motorfietsen met zijspan, de driewielen en andere gelijkaardige toestellen, worden de voormelde taksen vermeerderd met 100 frank.

» C. — Voor de autos, hoofdzakelijk of bijkomend gebruikt voor het vervoer van personen, per rijtuig en volgens de kracht van de motor :

» 1° tot 24 paardekracht, per paardekracht : 60 frank;

» 2° boven 24 paardekracht, per paardekracht : 90 fr.

» Nochtans, wat betreft de stationnerende huurauto's en andere per rit of per reis verhuurde wagens (met inbegrip van de autocars en autobussen, waarvan het gewicht 2,000 kilogram niet te boven gaat) zijn de voormelde taksen onderscheidenlijk verminderd tot 40 en 60 frank.

» D. — Voor de wagens welke uitsluitend voor de goederenvervoer dienen, mits het gewicht van deze wagens, de aanhangwagens erbij begrepen, 2,000 kilogram niet te boven gaat, per voertuig en volgens de kracht van de motor :

» 1° tot 24 paardekracht, per paardekracht : 40 frank;

» 2° boven 24 paardekracht, per paardekracht : 60 fr.

» E. — Voor de wagens met kunstmatige motor waarvan het gewicht 2,000 kilogram te boven gaat, en welke dienen tot het vervoer van goederen of tot het betaald vervoer van personen, per voertuig en per 100 kgr. gewicht :

» 1° zo het luchtbanden zijn : 40 frank;

» 2° zo het holle gummibanden of half-luchtbanden zijn : 50 frank;

» 3° zo het volle gummibanden zijn uit caoutchouc : 100 frank. »

Art. 2.

Dit decreet, van toepassing in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Wat, evenwel, de in artikel 3/A bedoelde wagens betreft, zal het nieuwe bedrag der belasting, slechts van 1 Januari 1949 af worden toegepast.

Gegeven te Brussel, de 7e Juli 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

TAXES DIVERSES

1° Décret du 2 mars 1948 relatif aux trafiquants ambulants de couleur et aux capitas de négoce. — Permis de circulation pour le commerce ambulant. — Fixation de la taxe.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 février 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Le montant de la taxe prévue à l'article 2 du décret du 9 décembre 1925 tel qu'il est modifié à ce jour, est porté à 500 francs.

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

2° Décret du 2 mars 1948 relatif au permis de commerce des trafiquants ambulants de race noire. — Fixation de la taxe.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 février 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les taxes perçues à l'occasion de la délivrance des permis de commerce des trafiquants ambulants prévus

ALLERHANDE TAXEN

1° Decreet van 2 Maart 1948 op de kleurlingenventers en de handelscapita's. — Marskramerijvergunning. — Vaststelling van het bedrag der taxe.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Februari 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

Het bedrag van de taks welke vastgesteld werd in artikel 2 van het decreet van 9 December 1925, zoals het tot op heden is gewijzigd, wordt op 500 frank gebracht.

Art. 2.

Dit decreet, dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 2e Maart 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

2° Decreet van 2 Maart 1948 betreffende de handelsvergunning voor inlandse venters. — Vaststelling der taxe.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Februari 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De taksen geïnd ter gelegenheid van de aflevering der handelsvergunningen van de leurhandelaars welke vast-

à l'article 1er du décret du 13 août 1937 tel qu'il est modifié à ce jour et fixées selon le cas à 1,500 francs, 750 fr. et 400 francs sont portées respectivement à 2,000 francs, 1,000 francs et 500 francs.

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

3° Décret du 2 mars 1948 relatif aux permis de récolte. — Fixation des taxes.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 février 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les taux de la taxe de 150 francs par permis de récolte et de la taxe de 10 francs par transfert de permis, prévus à l'article 4 du décret du 22 mars 1910 tel qu'il est modifié à ce jour, sont portés respectivement à 200 francs et à 20 francs.

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

---

gesteld zijn bij artikel 1 van het decreet van 13 Augustus 1937, zoals het tot op heden is gewijzigd, en welke volgens het geval bepaald zijn op 1,500 frank, 750 frank en 400 frank., worden onderscheidenlijk op 2,000 frank, 1,000 frank en 500 frank gebracht.

Art. 2.

Dit decreet, dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 2e Maart 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

3° Decreet van 2 Maart 1948 op de oogstverloven. — Vaststelling der taxen.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Februari 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De bedragen van de taks van 150 frank per oogstverlof en van 10 frank per overdracht van verlof, vastgesteld bij artikel 4 van het decreet van 22 Maart 1910 zoals het tot op heden is gewijzigd, worden onderscheidenlijk op 200 frank en op 20 frank gebracht.

Art. 2.

Dit decreet, dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 2e Maart 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

4° Décret du 2 mars 1948 sur le régime des boissons alcooliques. — Fixation des prix des licences.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 février 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les prix des licences prévus à l'article 8 de l'ordonnance-loi du 26 décembre 1942 telle qu'elle est modifiée à ce jour, sont portés aux montants ci-après :

Licence modèle :

A	fr.	7,500
B		15,000
B spécial		7,500
C		4,500
C spécial		2,250
D selon le cas		7,500
		3,000
E		7,500
E spécial		1,500
G		1,500
G spécial		1,500

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

4° Decreet van 2 Maart 1948 op het stelsel der alcoholhoudende dranken. — Vaststelling der vergunningenprijzen.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Februari 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De prijzen der vergunningen vastgesteld in artikel 8 van de ordonnantie-wet van 26 December 1942, zoals zij tot op heden is gewijzigd, worden op de volgende bedragen gebracht :

Vergunning model :

A	fr.	7,500
B		15,000
B bijzonder		7,500
C		4,500
C bijzonder		2,250
D volgens het geval		7,500
		3,000
E		7,500
E bijzonder		1,500
G		1,500
G bijzonder		1,500

Art. 2.

Dit decreet, dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 2e Maart 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

5° Décret du 2 mars 1948 relatif aux permis de port d'armes. — Fixation des taxes.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 février 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Les taxes reprises ci-après et afférentes aux permis de port d'armes prévus à l'article 4 du décret du 10 mars 1892, tel qu'il est modifié à ce jour, sont fixées :

1° à 100 francs, par fusil rayé ou non rayé se chargeant par la culasse ainsi que pour les pistolets et revolvers sans distinction quant au mécanisme et au modèle;

2° dans les limites de 20 francs à 40 francs, par arme, pour les fusils à silex et de 30 francs à 50 francs, par arme, pour les fusils à piston.

Art. 2.

Les permis de ventes d'armes et de munitions prévus à l'article 4 du décret du 10 mars 1892, sont portés :

1° dans les limites de 1,250 à 5,000 francs en ce qui concerne les armes et munitions destinées aux indigènes;

2° dans les limites de 2,000 à 5,000 francs en ce qui concerne les armes perfectionnées et les munitions y afférentes.

Art. 3.

Le présent décret est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi. Il entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

5° Decreet van 2 Maart 1948 op de wapenvergunningen. — Vaststelling der taxen.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Februari 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De hierna vermelde taksen welke betrekking hebben op de wapenvergunningen bepaald in artikel 4 van het decreet van 10 Maart 1892, zoals het tot op heden is gewijzigd, worden vastgesteld :

1° op 100 frank per getrokken of niet getrokken geweer, dat langs de kulas wordt geladen alsmede voor de pistolen en revolvers zonder onderscheid wat betreft het mechanisme en het model;

2° binnen de perken van 20 frank tot 40 frank per wapen, voor de vuursteengeweren en van 30 tot 50 frank, per wapen, voor de percussiegeweren.

Art. 2.

De vergunningen voor de verkoop van wapens en munities, bepaald in artikel 4 van voormeld decreet van 10 Maart 1892, worden gebracht :

1° binnen de perken van 1,250 frank tot 5,000 frank wat betreft de geperfectionties bestemd voor de inlanders;

2° binnen de perken van 2,000 frank tot 5,000 frank wat betreft de geperfectionneerde wapens en de daarvoor bestemde munitie.

Art. 3.

Dit decreet is van toepassing in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi. Het treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 2e Maart 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DROITS D'ENTRÉE ET TAXES DE CONSOMMATION.

1° Ordonnance législative n° 33/84 du 25 février 1948, relative aux droits d'entrée. — Modifications et coordination.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi et l'arrêté royal du 11 janvier 1926;

Vu l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Vu le décret du 3 décembre 1923 relatif à la perception des droits d'entrée tel qu'il a été modifié à ce jour;

Revu le décret du 23 mars 1936 tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'urgence,

Ordonne :

Article premier.

Le tarif des droits d'entrée annexé au décret du 3 décembre 1923 tel qu'il a été modifié et coordonné à ce jour est modifié et coordonné ainsi qu'il suit :

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
Animaux vivants.	
1. Animaux vivants de toute espèce à l'exception des poissons, mollusques et crustacés non spécialement dénommés	Exempt
Produits d'alimentation.	
2. Beurre, margarine et graisses comestibles de toute espèce	Exempt
3. Biscuits de toute espèce . (Valeur)	20 %
4. Cacao :	
a) Cacao en fèves, y compris les pelures de cacao . . . . (Valeur)	30 %
b) Cacao préparé, y compris le chocolat et toutes les préparations quelconques renfermant du chocolat (biscuits, farines, pralines, etc...) (Valeur)	30 %

INKOMENDE RECHTEN EN VERBRUIKSTAKSEN.

1° Wetgevende ordonnantie nr 33/84 van 25 Februari 1948 betreffende de invoerrechten. — Wijzigingen en samenordening.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op de wet op het bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op de wet van 21 Augustus 1925 op het bestuur van Ruanda-Urundi en op het koninklijk besluit van 11 Januari 1926;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Gelet op het decreet van 3 December 1923 op de heffing der invoerrechten zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Herzien het decreet van 23 Maart 1936 zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Aangezien de zaak dringend is,

BEVEELT :

Artikel één.

Het bij het decreet van 3 December 1923 gevoegd tarief der invoerrechten zoals het tot op heden werd gewijzigd en samengeordend, wordt als volgt gewijzigd en samengeordend :

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
Levende dieren.	
1. Levende dieren van alle soort, behalve vissen, en niet speciaal genoemde week- en schaaldieren	Vrij
Voedingsproducten.	
2. Boter, margarine en eetbare vetsoorten van alle soort	Vrij
3. Beschuit : alle soorten . . (Waarde)	20 %
4. Cacao :	
a) Cacao in de boon, de cacaopellen inbegrepen . . . . . (Waarde)	30 %
b) Verwerkte cacao, met inbegrip van chocolade en alle andere chocoladehoudende toebereidingen (beschuiten, meelsoorten, pralines, enz.) (Waarde)	30 %

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
5. Café de toute espèce :	
a) Non torréfié (100 kg. poids brut)	600 fr.
b) Torréfié . . . . . (Valeur)	50 %
6. Céréales :	
a) Riz en grains . . . . (Valeur)	25 %
b) Riz en farine . . . . (Valeur)	25 %
c) Autres céréales en grains ou en farine et tous autres produits de la meunerie non spécialement tarifés	Exempt
7. Epiceries :	
a) Epiceries de luxe : safran, sauces en flacons, truffes, vanille, vanilline et vanillon . . . (Valeur)	50 %
b) Toutes autres épiceries . (Valeur)	25 %
8. Fromage de toute espèce	Exempt
9. Fruits :	
a) Fruits frais de toute espèce . . .	Exempt
b) Fruits secs et fruits conservés (Valeur)	10 %
c) Confitures, gelées, marmelades, compotes, etc., y compris les fruits confits . . . . . (Valeur)	20 %
10. Huiles alimentaires de toute espèce (Valeur)	50 %
11. Lait de toute espèce, frais ou conservé	Exempt
12. Légumes :	
a) Frais	Exempt
b) Secs, y compris les pommes de terre ou tubercules, non autrement préparés	Exempt
c) Conservés en boîtes, flacons, bouteilles, etc..., y compris les légumes comprimés en cubes, en tablettes, etc...	Exempt
13. Miel de toute espèce, naturel ou artificiel . . . . . (Valeur)	30 %
14. Œufs de gibier ou de volaille, frais ou conservés	Exempt
15. Poissons, mollusques et crustacés de toute espèce :	
I. Importés en boîtes, flacons ou autres récipients de ce genre . (Valeur)	15 %
II. Importés autrement :	
a) Poissons vivants, frais, congelés ou frigorifiés	Exempt

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
5. Koffie van alle soort :	
a) Ongebrande (100 kg bruto-gewicht)	600 fr.
b) Gebrande . . . . . (Waarde)	50 %
6. Graansoorten :	
a) Rijst in korrels . . . (Waarde)	25 %
b) Rijst in meel . . . . (Waarde)	25 %
c) Andere graansoorten in korrels of in meel en alle andere niet speciaal getarifeerde meelproducten . . .	Vrij
7. Specerijen :	
a) Luxe-specerijen : safraan, sausen in flessen, truffels, vanille, vanilline en vanillon . . . . . (Waarde)	50 %
b) Alle andere specerijen . (Waarde)	25 %
8. Alle kaassoorten	Vrij
9. Fruit :	
a) Alle soorten vers fruit	Vrij
b) Gedroogd fruit en fruit in blik (Waarde)	10 %
c) Jam, gelei, moes en compote, enz. met inbegrip van gekonfijt fruit	20 %
10. Alle soorten tafeloliën . . (Waarde)	50 %
11. Alle melksoorten, vers of in blik . .	Vrij
12. Groenten :	
a) Verse	Vrij
b) Gedroogde, met inbegrip van aardappelen of knollen, niet anders toebereid	Vrij
c) Groenten in blikjes, flesjes, flessen, enz., met inbegrip van groenten onder vorm van teerlingen, tabletten, enz.	Vrij
13. Alle soorten natuur- of kunsthoning (Waarde)	30 %
14. Verse of verduurzaamde eieren van wild of gevogelte	Vrij
15. Alle soorten vis, week- en schaaldieren :	
I. Ingevoerd in blikjes, flessen of andere dergelijke verpakkingsmiddelen . . . . . (Waarde)	15 %
II. Anders ingevoerd :	
a) Levende, vers bevroren of gekoelde vis	Vrij

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
b) Poissons fumés, séchés ou salés, non autrement préparés . . .	Exempt
c) Poissons autrement préparés . .	Exempt
d) Mollusques et crustacés (Valeur)	50 %
III. Caviar et ses succédanés, quel que soit leur conditionnement (Valeur)	50 %
16. Sel (chlorure de sodium) :	
a) Sels en vrac (100 kg. poids brut)	30 fr.
b) Sel gemme en blocs de 1 kg. et plus . . . . (100 kg. poids brut)	10 fr.
c) Sels, autres que le sel gemme en bloc de 1 kg. et plus, en sacs d'au moins 8 kg. . (100 kg. poids brut)	30 fr.
d) Sels en touques ou en tablettes (100 kg. poids brut)	50 fr.
e) Sels non spécialement dénommés, y compris les sels de table conditionnés pour la vente au détail (Valeur)	35 %
17. Sucre (saccharose) brut ou raffiné (100 kg.) (1)	400 fr.
18. Thés de Chine, de Ceylan ou similaires . . . . . (Valeur)	20 %
19. Viandes :	
a) Viandes fraîches y compris les viandes simplement congelées ou frigorifiées	Exempt
b) Viandes en saumure et viandes boucanées c'est-à-dire simplement séchées et fumées non autrement préparées	Exempt
c) Viandes, lards, jambons salés et séchés ou salés, séchés et fumés (Valeur)	30 %
d) Viandes conservées importées en boîtes :	
1° de bœuf et de mouton simplement bouillies et salées (corned beef et similaires)	Exempt
2° autres, y compris les préparations contenant de la viande, du lard, etc. (choucroutes garnies, cassoulets, etc.) . . (Valeur)	30 %
e) Extraits, bouillons de viande et similaires importés en boîtes, pots, flacons, ou sous forme de cubes, blocs, etc. . . . . (Valeur)	30 %
f) Pâtés et purées de foie gras, foies d'oie entiers ou morcelés, importés en boîtes, croûtes, terrines, etc. (Valeur)	50 %

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
b) Gerookte, gedroogde of gezouten vis, niet anders toebereid . .	Vrij
c) Anders toebereide vis . . .	Vrij
d) Week- en schaaldieren (Waarde)	50 %
III. Kaviaar en surrogaten, welke ook de verpakking daarvan zij (Waarde)	50 %
16. Zout (keukenzout) :	
a) Onverpakt zout (100 kg. bruto-gewicht)	30 fr.
b) Steenzout in blokken van 1 kg. en meer . . (100 kg. bruto-gewicht)	10 fr.
c) Zout, ander dan steenzout in blokken van 1 kg. en meer en zakken van ten minste 8 kg. (100 kg. bruto-gewicht)	30 fr.
d) Zout in blikken of in tabletten (100 kg. bruto-gewicht)	50 fr.
e) Niet speciaal vermeld zout, met inbegrip van tafelzout bestemd voor verkoop in het klein . . (Waarde)	10 %
17. Suiker (saccharose), ruw of geraffineerd . . . . . (100 kg.) (1)	400 fr.
18. China-, Ceylon- en dergelijke theesoorten . . . . . (Waarde)	20 %
19. Vlees :	
a) Vers vlees met inbegrip van eenvoudig bevroren vlees	Vrij
b) Gepekeld en gerookt vlees, d.w.z. eenvoudig gedroogd en gerookt, zonder andere toebereiding . . .	Vrij
c) Vlees, spek, gezouten, gedroogde en gezouten, of gedroogde en gerookte ham . . . . . (Waarde)	30 %
d) Ingevoerd vlees in blik :	
1° rund- en schapenvlees eenvoudig gekookt en gezouten (corned beef en dergelijke)	Vrij
2° andere, met inbegrip van de toebereidingen met vlees, spek, enz. (zuurkool met ham en spek, bonenragoût, enz.) . (Waarde)	30 %
e) Vleesextracten en -bouillons en dergelijke soorten ingevoerd in blikjes, dozen, flesjes of onder vorm van teerlingen, blokken, enz. (Waarde)	30 %
f) Pastij en puree van vette lever, gehele of verbrokkelde ganzenlever, ingevoerd in blikjes, korsten, potten, enz. . . . . (Waarde)	50 %

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
g) Pâtés autres, saucisses, saucissons, cervelas, boudins, hure, mortadelle (chacuterie ordinaire) quel que soit le mode d'emballage . . (Valeur)	30 %
20. Produits d'alimentation de toute espèce :	
1° Pâtes alimentaires (vermicelles, macaroni, etc.), sucreries manufacturées sans addition de chocolat, sirop d'or (golden syrup), malt pour brasseries	Exempt
2° Aliments pour bébés et aliments de régime	Exempt
3° Non spécialement tarifés (Valeur)	20 %
Boissons de toute espèce.	
21. Alcools et boissons contenant de l'alcool à l'exception des bières et des vins (2) (3) :	
I. Alcool bon goût	2 francs par litre et par degré de l'alcoolmètre de Gay-Lussac à la température de 15° centigrades.
II. Liqueur à base d'absinthe . . .	Prohibé
III. Boissons contenant de l'alcool titrant à la température de 15° centigrades :	
a) plus de 25° de l'alcoolmètre de Gay-Lussac	2 francs par litre et par degré.
b) 25° ou moins de l'alcoolmètre de Gay-Lussac :	
1° Cidres, hydromels, poirés et vins autres que ceux provenant de la fermentation de raisins . . (Valeur)	30 %
2° Autres	1 fr. 50 par litre et par degré.
22. Bières de toute espèce, non spécialement tarifées (5) . . . (Hectolitre)	500 fr.
23. Eaux de source et eaux minérales de toute espèce, gazeuses ou non, naturelles ou artificielles . . . (Valeur)	18 %
24. Vins de toute espèce provenant de la fermentation de raisin, titrant à la température de 15° centigrades (2) (3) (4) :	
a) plus de 15° de l'alcoolmètre de Gay-Lussac	1 franc par litre et par degré.
b) 15° ou moins de l'alcoolmètre de Gay-Lussac :	
1) vins en cercles ou en dames-jeannes d'une contenance de 10 litres et plus . (Hectolitre)	300 fr.

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
g) Andere pastijen, braadworst, rookworst, cervelaatworst, beuling, preskop, Italiaanse metworst (gewone spekslagerijwaren) welke ook de verpakking zij . . (Waarde)	30 %
20. Alle soorten voedingsproducten :	
1° Meeldeegwaren (vermicelli, macaroni, enz.), suikergoed zonder chocolade toebereid, goudstroop (golden syrup), brouwerijmalt . . .	Vrij
2° Voedingsmiddelen voor zuigelingen en dieetlevensmiddelen	Vrij
3° Niet speciaal getarifieerde (Waarde)	20 %
Dranken van allen aard.	
21. Alcohol en alcoholhoudende dranken met uitzondering van bieren en wijnen (2) (3) :	
I. Consumptie-alcohol	2 frank per liter en per graad van de Gay-Lussac-alcoholmeter aan de temperatuur van 15° centigraden.
II. Likeuren met absintbasis	Verboden
III. Alcoholhoudende dranken die bij een temperatuur van 15° centigraden volgend gehalte hebben :	
a) meer dan 25° Gay-Lussac alcoholmeter	2 frank per liter en per graad.
b) 25° of minder Gay-Lussac-alcoholmeter :	
1° appelwijn, mede, perenwijn en wijnen andere dan die welke vervaardigd zijn door gisting van druiven (Waarde)	30 %
2° andere	1 fr. 50 per liter en per graad.
22. Alle soorten niet speciaal getarifeerde bieren (5) . . . . . (Hectoliter)	500 fr.
23. Bron- en mineraalwater, alle soorten, al dan niet spuitwater, natuur- of kunstwater . . . . . (Waarde)	18 %
24. Alle soorten wijnen vervaardigd door gisting van druiven die bij een temperatuur van 15° centigraden volgend gehalte hebben (2) (3) (4) :	
a) meer dan 25° Gay-Lussac-alcometer	1 frank per liter en per graad.
b) 15° of minder Gay-Lussac alcoholmeter :	
1) wijnen op fust of in mandeflessen van 10 liter en meer (Hectoliter)	300 fr.

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
2) logés autrement :	
1° Mousseux . . . (Hectolitre)	4,000 fr.
2° Autres . . . . (Hectolitre)	1,400 fr.
25. Toutes autres boissons non spécialement tarifées . . . . . (Valeur)	30 %
Matières animales.	
26. Fumiers et autres engrais animaux .	Exempt
27. Matières animales brutes dénommées ci-après : boyaux d'animaux, cires de toute espèce d'origine animale, ivoire, écailles de tortue, peaux et rognures de peaux brutes, pelleteries brutes, sabots et déchets de sabots de bétail et de chevaux, suif non comestible, cornes, oreillons et os, farines d'os, de viande, de poissons, de coquillages préparées pour l'alimentation des animaux	Exempt
28. Matières animales brutes non spécialement tarifées . . . . . (Valeur)	12 %
Matières minérales brutes.	
29. Charbons :	
a) Houille crue de toute espèce . . . . . (100 kg.)	2.50 fr.
b) Coke (houille carbonisée) (100 kg.)	5.00 fr.
30. Chaux, ciments et produits réfractaires en poudre ou granulés	
1° Chaux . . . . . (100 kg. brut)	10 fr.
2° Ciments	Exempt
3° Produits réfractaires en poudre ou granulés	Exempt
31. Graisses industrielles d'origine minérale non spécialement tarifées (100 kg. poids brut)	25 fr.
32. Huiles minérales :	
a) Huiles d'épandage, à condition que leur emploi soit justifié à l'entière satisfaction de la douane	Exempt
b) Pétrole lampant (raffiné) :	
1° En vrac (importé en bateau-citerne, wagon-citerne, camion-citerne) . . . . . (100 kg.)	35 fr.
2° En fûts ou autres emballages (100 kg. poids brut)	30 fr.

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
2) in andere recipiënten :	
1° mousserende . (Hectoliter)	4,000 fr.
2° andere . . . (Hectoliter)	1,400 fr.
25. Alle andere niet speciaal getarifeerde dranken . . . . . (Waarde)	30 %
Dierlijke stoffen.	
26. Mest en andere dierlijke meststoffen	Vrij
27. Onderstaande ruwe dierlijke stoffen : dierendarmen, wassoorten van alle dierlijke oorsprong, ivoor, schildpadschubben, huiden en afval van ruwe huiden, ruwe pelterijen, hoeven en afval van hoeven van rundvee en paarden, niet eetbaar vet, hoorns, lederafval en beenderen, beendermeel, vleesmeel, vismeel en meel van schelpen vervaardigd voor dierenvoeding	Vrij
28. Ruwe niet speciaal getarifeerde dierlijke stoffen . . . . . (Waarde)	12 %
Ruwe minerale stoffen.	
29. Steenkolen :	
a) Alle soorten ruwe steenkool (100 kg.)	2.50 fr.
b) Coke (verkoolde steenkool) (100 kg.)	5.00 fr.
30. Kalk, cement en vuurvaste producten in poeder of korreltjes :	
1° Kalk . . . . . (100 kg. bruto)	10 fr.
2° Cement	Vrij
3° Vuurvaste producten in poeder of korreltjes	Vrij
31. Niet speciaal getarifeerde nijverheidsvetten van minerale oorsprong (100 kg. bruto-gewicht)	25 fr.
32. Minerale oliën :	
a) Sproeioliën, op voorwaarde dat het gebruik ten genoege van de tolddienst gerechtvaardigd zij	Vrij
b) Lampolie (geraffineerde) :	
1° Onverpakt (ingevoerd in tankschepen, tankwagons of tankwagens) . . . . . (100 kg.)	35 fr.
2° Op fust of in andere verpakkingsmiddelen (100 kg. bruto-gewicht)	30 fr.

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
c) Huiles raffinées d'une densité ne dépassant pas 0,825 à la température de 15° centigrades (essences pour moteurs, éther, naphte de pétrole, gazoline, benzine, white-spirit, etc) benzols (5) :	
1° En vrac (importées en bateau-citerne, wagon-citerne, camion-citerne) . . . . . (100 kg.)	25 fr.
2° En fûts ou autres emballages (100 kg. poids brut)	22 fr.
d) Huiles d'une densité supérieure à 0,825 à la température de 15° centigrades (gaz-oils, diesel-oils, fuel-oils, mazout de chauffage, etc.) à l'exception des benzols (100 kg. poids brut)	2.50 fr.
e) Huiles autres, telles que huiles brutes, huiles de graissage (y compris le mazout de graissage) (100 kg. poids brut)	25 fr.
33. Métaux et alliages de toute espèce, bruts, c'est-à-dire à l'état de masses, saumons, ou de lingots, grenailles, mitrailles, non autrement ouvrés :	
a) Métaux communs et alliages de métaux communs non spécialement dénommés . . . . . (Valeur)	6 %
b) Métaux précieux . . . (Valeur)	25 %
c) Métaux et alliages spécialement dénommés (6) . . . . (Valeur)	6 %
Cette rubrique comprend : aluminium, antimoine, ferromolybdène, ferrochrome, ferrovanadium, ferromanganèse, ferrosilicium, fonte hématite, cupromanganèse, cuprophosphore, cuprosilicium.	
34. Minerais de toute espèce	Exempt
35. Pierres brutes de toute espèce, y compris les pierres précieuses à l'état brut (Valeur)	6 %
36. Matières minérales brutes :	
a) Spécialement dénommées (6) :	
1° soufre raffiné, plâtre (Valeur)	5 %
2° kaolin, soufre brut, talc brut, terres à foulon, produits dénommés : asphalte, spramex, mexphalte et similaires utilisés pour la construction de routes, spathfluor, dolomie, plombagine, asbeste brut en fibres, en poudre ou sous forme de bourre . . .	Exempt
b) Autres . . . . . (Valeur)	12 %

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
c) Geraffineerde oliën met een dichtheid van niet meer dan 0,825 bij een temperatuur van 15° centigraden (motorbenzine, ether, naphta van petroleum, gazoline, benzine, white-spirit, enz.), benzols (5) :	
1° Onverpakt (ingevoerd in tankschepen, tankwagons of tankwagens) . . . . . (100 kg.)	25 fr.
2° Op fust of in andere verpakkingsmiddelen (100 kg. bruto-gewicht)	22 fr.
d) Oliën met een dichtheid van meer dan 0,825 bij een temperatuur van 15° centigraden (gasoliën, dieselliën, fuel-oliën, verwarmingsmazout, enz.) met uitzondering van de benzols . . (100 kg. bruto-gewicht)	2.50 fr.
e) Andere oliën, zoals ruwe oliën, smeeroliën (smeermazout inbegrepen) . . . . . (100 kg. brut)	25 fr.
33. Alle soorten ruwe metalen en legeringen, d.w.z. onder vorm van gietelingen of staven, korrels, schroot, niet anders bewerkt :	
a) Gewone metalen en niet speciaal genoemde legeringen van gewone metalen . . . . . (Waarde)	6 %
b) Edele metalen . . . . (Waarde)	25 %
c) Speciaal genoemde metalen en legeringen (6) . . . . . (Waarde)	6 %
Deze rubriek behelst : aluminium, antimonium, ferromolybdeen, ferrochroom, ferrovanadium, ferromangaan, ferrosilicium, ruw hematietijzer, kopermangaan, koperfosfoor, kopersilicium.	
34. Alle soorten ertsen	Vrij
35. Alle soorten ruwe steen met inbegrip van ruwe edelstenen . . . (Waarde)	6 %
36. Ruwe minerale stoffen :	
a) Speciaal genoemde (6) :	
1° geraffineerde zwavel, gips (Waarde)	5 %
2° kaolien, ruwe zwavel, ruwe talk, volaarde, producten genoemd asfalt, spramex, mexasfalt en dergelijke producten die gebruikt worden voor het aanleggen van wegen, fluorspaat, dolomiet, grafiet, ruwe asbest onder vorm van vezels, poeder of onder vorm van vulhaar . .	Vrij
b) Andere . . . . . (Waarde)	12 %

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
Matières végétales brutes.	
37. Bois de toute espèce, en grumes, sciés ou rabotés non autrement ouvrés; bois de chauffage, à l'exception du bois utilisé à bord des navires et bateaux, lequel est libre de droits . (Valeur)	18 %
38. Graines et plants, de toute espèce, pour l'ensemencement	Exempt
39. Houblon	Exempt
40. Huiles et graisses d'origine végétale à usages industriels . . (100 kg. brut)	25 fr.
41. Plantes vivantes et fleurs naturelles :	
a) Fleurs coupées . . . . (Valeur)	50 %
b)Autres	Exempt
42. Récoltes et fourrages tels que foins, pailles, céréales en gerbes, sons, tourteaux, rebulets et remoulages . . .	Exempt
43. Résines, cires végétales et gommes, y compris le caoutchouc brut	Exempt
44. Tabacs en feuilles de toute espèce y compris les côtes de tabac . (Valeur)	30 %
45. Matières végétales brutes :	
a) Spécialement dénommées : charbon de bois . . . . . (100 kg.brut)	0.35 fr.
b) Autres, non spécialement dénommées	15 %
Produits fabriqués de toute espèce.	
46. Alcool mauvais goût et produits non potables renfermant de l'alcool non spécialement tarifés . . . (Valeur)	20 %
47. Allumettes . . . . . (Valeur)	30 %
48. Amidons et fécules, non alimentaires :	
a) Amidon . . . . . (Valeur)	10 %
b) Fécules non alimentaires (Valeur)	10 %
49. Appareils photographiques et cinématographiques, appareils et lanternes de projection, plaques pour appareils photographiques et pour lanternes de projection (7) :	
a) Appareils photographiques et leurs plaques . . . . . (Valeur)	25 %

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
Ruwe plantaardige stoffen.	
37. Alle soorten hout in ruwe boomstammen, gezaagd of geschaafd, niet anders bewerkt; brandhout met uitzondering van het hout dat gebruikt wordt aan boord van de schepen en boten, dat tolvrij is . . . . . (Waarde)	18 %
38. Alle soorten zaaizaad en plantgoed . .	Vrij
39. Hop	Vrij
40. Oliën en vetten van plantaardige oorsprong voor nijverheidsdoeleinden (100 kg. bruto)	25 fr.
41. Levende planten en natuurlijke bloemen :	
a) Afgesneden bloemen . . (Waarde)	50 %
b) Andere	Vrij
42. Oogsten en voeders zoals hooi, stroo, graansoorten in schoven, zemelen, koeken, kafmeel en gortsoorten . . .	Vrij
43. Harssoorten, plantaardige wassoorten en gommen, met inbegrip van ruwe rubber	Vrij
44. Alle soorten tabak in bladeren met inbegrip der ribben . . . . (Waarde)	30 %
45. Ruwe plantaardige stoffen :	
a) Speciaal genoemde : Houtskool (100 kg. bruto)	0.35 fr.
b) Andere niet speciaal genoemde . .	15 %
Allerlei vervaardigde producten.	
46. Niet-drinkbare alcohol en niet-drinkbare alcoholhoudende producten die niet speciaal getarifeerd zijn (Waarde)	20 %
47. Lucifers . . . . . (Waarde)	30 %
48. Niet-eetbare stijfsels en zetmeelsoorten	
a) Stijfsel . . . . . (Waarde)	10 %
b) Niet-eetbare zetmeelsoorten (Waarde)	10 %
49. Foto- en kinematographische toestellen, projectietoestellen en -lantaarns, platen voor fototoestellen en voor projectie-apparaten (7) :	
a) Fototoestellen en platen . (Waarde)	25 %

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
b) Appareils de prise de vues cinématographiques :	
1° utilisant des films de 16 mm. et plus . . . . . (Valeur)	18 %
2° utilisant des films de moins de 16 mm. . . . . (Valeur)	25 %
c) Appareils de projection de toute espèce et plaques pour appareils de projection . . . . . (Valeur)	18 %
50. Appareils à distiller, alambics, etc. (8)	Prohibé
51. Armes et munitions de toute espèce, y compris les parties et les pièces détachées d'armes (9) :	
a) Destinées aux troupes du Gouvernement	Exempt
b) Autres . . . . . (Valeur)	30 %
52. Aéronefs de toute espèce y compris leurs pièces détachées :	
a) Avions destinés aux services intérieurs des lignes agréées de la Colonie . . . . . (Valeur)	5 %
b) Avions autres . . . . (Valeur)	18 %
c) Pièces détachées pour avions (Valeur)	5 %
53. Bagages de voyageurs (10)	Exempt
54. Bois. Ouvrages en bois de toute espèce, non spécialement tarifés . (Valeur)	18 %
55. Bougies, cierges et chandelles, y compris les pelotes bougies . . (Valeur)	5 %
56. Caoutchouc ouvré, comprenant les articles en caoutchouc ne rentrant pas dans une autre catégorie du tarif :	
a) Chaussures en caoutchouc, y compris celles avec dessus en toile et semelle en caoutchouc . (Valeur)	5 %
b) Autres . . . . . (Valeur)	18 %
57. Caractères et clichés typographiques de toute espèce	Exempt
58. Cordages de plus de 5 mm. de diamètre en fils métalliques, en lin, chanvre, jute ou autres filaments végétaux . . . . . (Valeur)	10 %
59. Couleurs, teintures et vernis de toute espèce :	
a) Spécialement dénommés (11) . . .	Exempt

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
b) Toestellen voor kinematographische opnamen :	
1° voor films van 16 mm. en meer (Waarde)	18 %
2° voor films van minder dan 16 mm. . . . . (Waarde)	25 %
c) Projectie-apparaten van alle soorten en platen voor projectie-apparaten	18 %
50. Distilleertoestellen, distilleerkolven enz. (8)	Verboden
51. Alle soorten wapens en munitie met inbegrip van afzonderlijke delen en stukken van wapens (9) :	
a) Voor het leger van het Gouvernement	Vrij
b) Andere . . . . . (Waarde)	30 %
52. Alle soorten luchtschepen met inbegrip van hun losse stukken :	
a) Vliegtuigen bestemd voor de erkende binnenlandse dienstlijnen van de Kolonie . . . (Waarde)	5 %
b) Andere vliegtuigen . . (Waarde)	18 %
c) Losse stukken voor vliegtuigen (Waarde)	5 %
53. Reisgoed van reizigers (10)	Vrij
54. Hout. Alle soorten niet speciaal getarifeerde werken in hout . . (Waarde)	18 %
55. Stearinekaarsen, waskaarsen en vetkaarsen, met inbegrip van kluwkaarsen . . . . . (Waarde)	5 %
56. Bewerkte rubber, waaronder de rubberartikelen die niet onder een andere categorie van het tarief vallen :	
a) Rubberschoenen met inbegrip van schoenen met linnen bovendeel en rubberzolen . . . . . (Waarde)	5 %
b) Andere . . . . . (Waarde)	18 %
57. Alle soorten typografische drukletters en cliché's	Vrij
58. Touwwerk van meer dan 5 mm. doorsnede uit metalen draad, vlas, hennep, jute en andere plantaardige vezels (Waarde)	10 %
59. Alle soort verven, kleurstoffen en vernissen :	
a) Speciaal genoemde (11)	Vrij

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
Cette rubrique comprend : l'indigo, les rouges, bleus et jaunes d'aniline, les bleus d'outremer et en général tous les colorants destinés à l'industrie textile, de même que les bleus d'outremer destinés à un autre usage et importés en emballages de plus de 50 gr., colorants spéciaux de laboratoire (12).	
b) Autres . . . . . (Valeur)	5 %
60. Emballages usuels de toute espèce (13)	
I. Importés vides :	
a) fûts montés ou démontés, toiles spéciales, balles et sacs en tissus grossiers, sacs neufs ou usagés en tissus de coton, écru, ne comportant pas de fils retors (14) (100 kg. brut)	7 fr.
b) bouteilles vides en verre foncé .	Exempt
c) bocaux, bouteilles et flacons autres . . . . . (Valeur)	6 %
d) autres emballages montés ou démontés, y compris les bâches destinées à couvrir les marchandises ainsi que les petits emballages utilisés dans le commerce de détail (sachets en papier ou tissus, etc.) (15) . . . . (Valeur)	6 %
II. Importés pleins et dont la valeur est notablement supérieure à celle du contenu, tels les siphons d'eaux gazeuses, les cylindres métalliques contenant des gaz comprimés ou des liquides (16) . . . (Valeur)	6 %
III. Régime des emballages renfermant des marchandises et dont la valeur n'est pas notablement supérieure à celle du contenu :	
Ces emballages ne sont pas tarifés séparément lorsqu'ils renferment des marchandises imposées « ad valorem ». Ils suivent la tarification du contenu et leur valeur est ajoutée à la valeur de ce dernier pour former la valeur imposable. Au cas où les colis renferment des marchandises soumises à des droits différents, la valeur de l'emballage est ajoutée à celle de la marchandise dont la valeur est la plus élevée. En ce qui concerne les balles et ballots renfermant les tissus, les importateurs ont la faculté d'en établir la valeur sur la base de 50 francs par 100 kg. du poids brut (contenant et contenu) de produits importés.	

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	QUOTITÉS
Deze rubriek behelst : indigo, aniline-rood, -blauw, en -geel, het ultramarijn en, in het algemeen, alle kleurstoffen voor de textielnijverheid, alsmede ultramarijn voor andere doeleinden en ingevoerd in verpakkingen van meer dan 50 gr., speciale kleurstoffen voor laboratoria (12).	
b) Andere . . . . . (Waarde)	5 %
60. Alle soorten gewone verpakkingen (13)	
I. Leeg ingevoerd :	
a) gemonteerde of gedemonteerde fusten; speciaal linnen, balen en zakken van grof weefsel, nieuwe of gebruikte zakken van katoen, ongebleekt, zonder twijning (14) (100 kg. bruto)	7 fr.
b) ledige flessen van donker glas .	Vrij
c) bokalen, flessen en flesjes, andere . . . . . (Waarde)	6 %
d) andere gemonteerde of gedemonteerde verpakkingsmiddelen, met inbegrip van dekzeilen voor goederen, alsmede kleine verpakkingen ten gebruike van de kleinhandel (papieren of linnen zakjes, enz.) (15) . . . . . (Waarde)	6 %
II. Gevuld ingevoerd en waarvan de waarde merkelijk hoger is dan de inhoud, zoals flessen voor spuitwater, metalen cylinders gevuld met samengeperst gas of met vloeistoffen (16) . . . . . (Waarde)	6 %
III. Stelsel der verpakkingen die goederen omvatten en waarvan de waarde niet merkelijk hoger is dan de waarde van de inhoud :	
Deze verpakkingen worden niet afzonderlijk getarifeerd wanneer zij « ad valorem » belaste goederen bevatten. Zij volgen de tarifering van de inhoud en om hun belastbare waarde te bekomen wordt hun waarde aan die van de inhoud toegevoegd. Ingeval de colli's goederen bevatten die aan verschillende rechten onderworpen zijn wordt de waarde van de verpakking toegevoegd aan die van de goederen met de hoogste waarde. Wat de balen en baaltjes betreft die weefsels bevatten, mogen de importeurs de waarde daarvan vaststellen op basis van 50 frank per 100 kg. bruto-gewicht (inhoud en verpakking) ingevoerde producten.	

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
Ne font pas l'objet d'une tarification séparée ou d'une imposition indirecte, ceux de ces emballages qui contiennent des marchandises exemptes de droits d'entrée ou passibles de droits spécifiques calculés sur le poids net des produits.	
61. Emblèmes officiels et autres objets destinés à l'usage des consulats établis dans la Colonie et au Ruanda-Urundi:	
a) Drapeaux, sceaux, écussons et autres objets du même genre . .	Exempt
b) Registres de chancellerie et autres documents de toute espèce revêtant un caractère officiel, fourniture et mobilier de bureau (17) . . .	Exempt
c) Objets mobiliers destinés à la résidence des consuls étrangers lorsque ces objets sont la propriété de leur Gouvernement et qu'ils sont expédiés par ses soins	Exempt
d) Matériaux de toute espèce importés pour la construction des bureaux et résidences des consuls accrédités au Congo Belge, lorsque ces matériaux sont expédiés à cette fin par leur Gouvernement	Exempt
62. Fils textiles de toute espèce :	
a) Fils de toute espèce destinés au tissage, sur bobines, tubes, brochettes, canettes, busettes et similaires, en bois ou en carton pour tissage (18)	Exempt
b) Fils de laine, y compris les fils de poils d'alpaga, de paco, de chameau, de chèvre mohair, de chèvre de cachemir, de lama, de vigogne et de yack . . . . . (Valeur)	18 %
c) Autres . . . . . (Valeur)	30 %
63. Films et pellicules :	
a) Pour appareils photographiques (19) (Valeur)	25 %
b) Cinématographiques :	
1° vierges . . . . . (Valeur)	25 %
2° autres, y compris les films développés (19) . . . . (Mètre)	0.20 fr.
64. Habillements, lingeries et confections de toute espèce (20) :	
a) Chapeaux et coiffures de toute espèce . . . . . (Valeur)	12 %

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
Zijn niet aan een afzonderlijke tariefering of indirecte belasting onderworpen, de verpakkingen die goederen bevatten welke vrij zijn van invoerrechten of onderworpen aan specifieke rechten, berekend op de netto-gewicht van de producten.	
61. Amblelijke kentekens en andere voorwerpen ten gebruike van de in de Kolonie of Ruanda-Urundi gevestigde consulaten :	
a) Vlaggen, zegels, schilden en andere dergelijke voorwerpen	Vrij
b) Kanselarijregisters en alle andere soorten voorwerpen die een officieel karakter hebben, kantoorbenodigdheden en -mobilair (17) . .	Vrij
c) Roerende goederen voor de residentie van de vreemde consuls, indien deze voorwerpen eigendom zijn van hun Gouvernement en door hun Gouvernement werden verzonden .	Vrij
d) Alle soorten materiaal, ingevoerd voor het bouwen der kantoren en residentie van de in Belgisch-Kongo geaccrediteerde consuls, indien dit materiaal te dien einde door hun Gouvernement werd verzonden . .	Vrij
62. Alle soorten textielgarens :	
a) Alle soorten garens voor het weven, op klossen, rolletjes, speetjes, spoelen, spillen en dergelijke in hout of karton voor het weven (18) . . .	Vrij
b) Wollen draden, met inbegrip van draden van alpagahaar, pacohaar, kemelhaar, haar van angora-geiten, van Kaschmir-geiten, van lama's, vicunnia's en yakken . (Waarde)	18 %
c) Andere . . . . . (Waarde)	30 %
63. Films en rolfilms :	
a) Voor fototoestellen (19) . (Waarde)	25 %
b) Kinematografische :	
1° ongebruikte . . . . (Waarde)	25 %
2° andere met inbegrip van ontwikkelde films (19) . . (Meter)	0.20 fr.
64. Kleding, linnen en confecties van alle soort (20) :	
a) Hoeden en hoofddeksels van alle soort . . . . . (Waarde)	12 %

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
b) Vareuses pour travailleurs indigènes, en tricot de laine, de coton ou de laine et de coton, avec col droit sans manches et sans mode de fermeture sur l'épaule ou la poitrine (Valeur)	5 %
c) Autres vêtements, lingeries et confections de toute espèce à l'exception des friperies . . . (Valeur)	25 %
d) Tous articles de friperie (21) . . .	Exempt
65. Instruments de musique de toute espèce y compris les phonographes et autres machines parlantes, les accordéons et les harmonicas à bouche, ainsi que leur parties, pièces détachées et accessoires :	
a) Instruments à vent ou percussion directe pour fanfare ou harmonie, ainsi que leurs parties et pièces détachées	Exempt
b) Accordéons et harmonicas à bouche (Valeur)	12 %
c) Autres . . . . . (Valeur)	24 %
66. Instruments et appareils scientifiques, comprenant les instruments d'optique, de calculs, d'observation, de précision, de chirurgie, de physique et de chimie, destinés aux recherches scientifiques	Exempt
67. Machines, mécaniques et outils, spécialement dénommés, ainsi que leurs parties et pièces détachées (22) :	
a) Machettes, houes et crocs de toute espèce	Exempt
b) Engins de pesage de toute espèce, y compris les poids . . (Valeur)	12 %
c) Armoires frigorifiques pour la conservation des aliments avec appareils générateurs de froid, de toute espèce; appareils à moteur conditionnant l'air des locaux notamment au point de vue de sa température et de son état hygrométrique (Valeur)	6 %
d) Gazogène pour moteurs fixes ou mobiles	Exempt
68. Machines, mécaniques et outils autres, ainsi que leurs parties et pièces détachées (22) :	
a) A usage industriel ou agricole :	
1° lampes et lanternes portatives à usage industriel	Exempt

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
b) Truien voor inlandse arbeiders, gebreide wol, katoen of wol en katoen, met rechte boord zonder mouwen en zonder sluiting op de schouders of de borst . (Waarde)	5 %
c) Andere kledingsstukken, linnen en confecties van alle soort, met uitzondering van oude kleren (Waarde)	25 %
d) Alle oude kleren (21)	Vrij
65. Muziekinstrumenten van alle soort, met inbegrip van fonografen en andere spreekmachines, harmonica's en mondharmonica's, alsmede delen, losse stukken en toebehoren :	
a) Blaas- of slaginstrumenten voor fanfares en harmonieën, alsmede delen en losse stukken hiervan . .	Vrij
b) Harmonica's en mondharmonica's (Waarde)	12 %
c) Andere . . . . . (Waarde)	24 %
66. Wetenschappelijke werktuigen en toestellen, met inbegrip van optische, reken-, waarnemings-, nauwkeurigheids-, heelkundige, physische en chemische instrumenten die bestemd zijn voor wetenschappelijke opzoekingen	Vrij
67. Speciaal genoemde machines, mechanische toestellen en gereedschappen, alsmede losse delen en stukken daarvan (20) :	
a) Hakmessen, hakken en haken van alle soort	Vrij
b) Alle soorten weegtoestellen, met inbegrip der gewichten . (Waarde)	12 %
c) Alle soorten koelkasten met koeltoestel voor het bewaren van eetwaren, toestellen met motor voor climatisering van lokalen, inzonderheid met het oog op de temperatuur en de hygrometrische toestand (Waarde)	6 %
d) Gasgenerator voor vaste of mobiele motoren	Vrij
68. Andere machines, mechanische toestellen en werktuigen, alsmede losse stukken en delen daarvan (22) :	
a) Voor landbouw- of nijverheidsdoeleinden :	
1° draagbare lampen en lantaarns voor nijverheidsgebruik	Vrij

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
2° machines, etc. à usage industriel ou agricole	Exempt
b) Autre usage :	
1° machines à coudre . (Valeur)	10 %
2° distributeurs automatiques à usage autre qu'industriel (Valeur)	25 %
3° appareils dits «appareils à sous» (23)	Prohibé
4° autres, y compris les machines à tricoter, à écrire, à calculer et à copier . . . . . (Valeur)	15 %
69. Médicaments et produits pharmaceutiques proprement dits non spécialement tarifés; insecticides de toute espèce	Exempt
70. Mercerie et quincaillerie :	
a) Jouets en caoutchouc . . (Valeur)	8 %
b) Lampes et lanternes exclus des rubriques 68 et 72 . . (Valeur)	10 %
c) Perles fausses . . . . (Valeur)	10 %
d) Quincaillerie en aluminium (Valeur)	10 %
e) Ustensiles de ménage émaillés . .	Exempt
f) Non dénommés (24) . . (Valeur)	10 %
71. Métaux et ouvrages spéciaux :	
a) Métaux, fer, acier, cuivre, étain, aluminium et autres métaux communs, battus, étirés, laminés y compris les tôles ondulées, cannelées, striées, cintrées ou embouties (25) . . . . . (Valeur)	15 %
b) Rails, éclisses, boulons, tire-fonds, traverses et autres objets destinés à l'établissement ou à l'entretien des voies ferrées y compris les voies Decauville ou similaires, poteaux, mâts et pylônes métalliques, ainsi que les isolateurs à cloches ou à plateaux, destinés à l'établissement ou à l'entretien des lignes télégraphiques ou téléphoniques et des lignes de transport de courant électriques; fils de bronze destinés à l'établissement ou à l'entretien des lignes télégraphiques ou téléphoniques; câbles électriques, nus ou gainés, destinés à l'établissement ou à l'entretien des lignes de transport de courant électrique (26); ouvrages destinés à l'établissement ou à l'entretien de ports, de routes, de ponts, ainsi que de postes de télégraphie sans fil et de téléphonie	

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
2° machines, enz. voor nijverheids- of landbouwdoeleinden .	Vrij
b) Voor andere doeleinden :	
1° naaimachines . . . (Waarde)	10 %
2° automaten voor andere dan nijverheidsdoeleinden . (Waarde)	25 %
3° toestellen voor kansspelen «automaten» genoemd (23)	Verboden
4° andere met inbegrip van brei-, schrijf-, reken- en kopiëermachines . . . . . (Waarde)	15 %
69. Niet speciaal gelarifeerde eigenlijke pharmaceutische producten; alle soorten insectendodende producten . . .	Vrij
70. Kramerswaren en ijzerwaren :	
a) Speelgoed in rubber . . (Waarde)	8 %
b) Lampen en lantaarns, uitgesloten uit de rubrieken 68 en 72 (Waarde)	10 %
c) Valse parels . . . . . (Waarde)	10 %
d) Aluminiumwaren . . . (Waarde)	10 %
e) Geëmailleerd huishoudgereedschap	Vrij
f) Niet genoemde (24) . . (Waarde)	10 %
71. Metalen en bijzondere werken :	
a) Metalen, ijzer, staal, koper, tin, aluminium en andere gewone, gesmede, gerekte, gewalste metalen met inbegrip van gegolfd, gegroefd, gestreept, gekromd of uitgedreven plaatijzer (25) . . . . (Waarde)	15 %
b) Spoorstaven, lasplaten, bouten, slotschroeven, dwarsliggers en andere voorwerpen die bestemd zijn voor het aanleggen of onderhouden van spoorwegen, met inbegrip van smalsporen of dergelijke, palen, masten en metalen lichtmasten, alsmede klokvormige of plaatvormige isolatoren die bestemd zijn voor het aanleggen of onderhouden van telegraaf- en telefoonlijnen en lijnen voor overbrenging van electrische stroom; bronzen draden voor het aanleggen en onderhouden van telegraaf- en telefoonlijnen; electrische kabels met of zonder bekleding die bestemd zijn voor het aanleggen of onderhouden van lijnen voor overbrenging van electrische stroom (26); werken bestemd voor het aanleggen en onderhouden van havens, wegen en bruggen alsmede voor	

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
sans fil; tubes, tuyaux, raccords et autres ouvrages destinés à l'établissement ou à l'entretien de distribution d'eau (27). Conduites forcées pour la production de l'énergie électrique et anneaux ou demi-viroles pour conduites forcées (Valeur)	6 %
c) Tubes, tuyaux et raccords en métaux communs, non spécialement tarifés . . . . . (Valeur)	15 %
d) Maisons, hangars et magasins métalliques, ainsi que leurs parties et pièces détachées (28) . . (Valeur)	15 %
e) Autres ouvrages en acier, aluminium, fer, fonte, cuivre, étain, plomb, zinc et autres métaux communs, y compris les émaillés non spécialement tarifés . . (Valeur)	20 %
f) Bijouterie et orfèvrerie vraies ou fausses :	
1° bijoux de décorations nationales ou étrangères	Exempt
2° bijouterie vraie et orfèvrerie vraie ou fausse . . (Valeur)	30 %
3° fausse bijouterie . . (Valeur)	12 %
72. Meubles de toute espèce et leurs pièces détachées, y compris l'horlogerie à l'exclusion des montres de poche et fournitures pour montres :	
a) Spécialement dénommés :	
1° mobilier médico chirurgical . .	Exempt
2° lampes et lanternes non comprises dans une autre rubrique du tarif . . . . . (Valeur)	15 %
b) Autres . . . . . (Valeur)	25 %
73. Mobiliers scolaires et objets servant directement à l'instruction publique (29)	Exempt
74. Objets :	
1° d'art et de collection hors commerce	Exempt
2° de déménagement (30)	Exempt
75. Montres et fournitures pour montres (Valeur)	30 %
76. Monuments funéraires de toute espèce y compris les photos, plaques et vitraux commémoratifs	Exempt

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
posten voor draadloze telegrafie en draadloze telefonie; pijpen, buizen, verbindingsstukken en andere werken voor het aanleggen en onderhouden van waterleidingen (27). Versterkte leidingen voor het voortbrengen van electrische energie en ringen of halve klinkringen voor versterkte leidingen . . (Waarde)	6 %
c) Niet speciaal getarifeerde pijpen, buizen en verbindingsstukken van gewone metalen . . . (Waarde)	15 %
d) Metalen woningen, loodsen en magazijnen alsmede onderdelen en losse stukken daarvan (28) (Waarde)	15 %
e) Andere werken van staal, aluminium, ijzer, gietijzer, koper, tin, lood, zink, en andere gewone metalen, met inbegrip van niet speciaal getarifeerde geëmailleerde werken (Waarde)	20 %
f) Echte of valse juwelen en goudwerk :	
1° juwelen voor nationale of vreemde eretekens	Vrij
2° echte juwelen en echt of vals goudwerk . . . . (Waarde)	30 %
3° valse juwelen . . . (Waarde)	12 %
72. Alle soorten meubelen en losse stukken daarvan, uurwerken inbegrepen, met uitzondering van zakuurwerken en benodigdheden voor uurwerken :	
a) Speciaal genoemde meubelen :	
1° medico-chirurgisch mobilair .	Vrij
2° lampen en lantaarns, niet onder andere rubrieken van het tarief vermeld . . . . . (Waarde)	15 %
b) Andere . . . . . (Waarde)	25 %
73. Schoolmeubelen en voorwerpen die rechtstreeks dienen voor het openbaar onderwijs (29)	Vrij
74. 1° Kunstvoorwerpen en collectievoorwerpen die niet in de handel zijn .	Vrij
2° Verhuisboedel (30)	Vrij
75. Uurwerken en benodigdheden voor uurwerken . . . . . (Waarde)	30 %
76. Praalgraven van alle soort, met inbegrip van foto's, herdenkingsplaten en -glasplaten	Vrij

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
77. Navires et bateaux, y compris les appareils-moteurs ainsi que leurs parties et pièces détachées, notamment les étambots, étraves, hélices, cages, d'hélices et supports d'hélices-jumelles, gouvernails avec leurs barres, télégraphes de bord et leurs accessoires, servo-moteurs de gouverne et appareils à gouverner avec leurs accessoires, servo-moteurs de changements de marche, régulateurs marins, cabestans et treuils avec leurs accessoires, guindaux et virevaux, écubiers, fanaux de position, bouées de sauvetage, ballons en liège ou en cordes servant de heurtoirs, vergues confectionnées, avirons et porte-avirons, etc., et, en général, toutes les pièces détachées pour autant que ces objets aient subi un degré d'achèvement suffisant pour que la douane puisse constater qu'ils ne peuvent servir qu'à la construction, l'armement, le gréement ou l'ameublement des navires ou bateaux. Dans le cas contraire, ils suivent la tarification qui leur est propre en tant qu'objets distincts (31) . . . . . (Valeur)	6 %
78. Papiers de toute espèce . . (Valeur)	6 %
79. Parfumeries, cosmétiques et produits de beauté de toute espèce . (Valeur)	100 %
80. Peaux :	
a) Cuirs et peaux, simplement tannés, corroyés, teints ou vernis, laqués ou maroquinés . . . . (Valeur)	12 %
b) Gants de peau . . . . (Valeur)	50 %
c) Chaussures même en tissu, mais avec semelles en cuir . (Valeur)	12 %
d) Harnais pour animaux de trait (Valeur)	12 %
e) Peaux ouvrées autres comprenant les pelleteries préparées et tous les ouvrages en peau non spécialement tarifés . . . . . (Valeur)	50 %
81. Pierres ouvrées, comprenant les ouvrages en pierre, ciment, plâtre, albâtre ou autres matières similaires non spécialement tarifés :	
a) Ouvrages en ciment, y compris les carreaux en ciment ou en ciment aggloméré avec d'autres matières (Valeur)	10 %
b) Autres articles . . . . (Valeur)	18 %

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
77. Schepen en boten met inbegrip van de motor-toestellen, alsmede onderdelen en losse stukken daarvan, namelijk de achterstevens, voorstevens, schroeven, schroefruimten, en schroefstoelen voor tweelingschroeven, roeren met hun stangen, boordtelegrafen en benodigdheden, stoomstuurmotors en stuurtoestellen met benodigdheden, motoren voor het omzetten van de beweging, zeeregulatoren, ganspillen en haspels met toebehoren, ankerspillen en braadspillen, kluizen, stellinglichten, reddingsgordels, als aanslag dienende balen uit kurk of uit touw, vervaardigde ra's, roeiriemen en roeiriemdragers, enz., en in het algemeen alle losse stukken in zoverre deze voorwerpen voldoende afgewerkt zijn opdat de toldienst zou kunnen vaststellen dat zij enkel kunnen dienen tot het bouwen, het uitrusten, takelen of bemeubelen van schepen of boten. In het tegenovergesteld geval, volgen zij de tarifering die op en toepasselijk is als afzonderlijke voorwerpen (31) (Waarde)	6 %
78. Alle soorten papier . . . (Waarde)	6 %
79. Reukwaren, cosmetieken en schoonheidsproducten van alle soort (Waarde)	100 %
80. Huiden :	
a) Eenvoudig gelooide, getouwde, geverfde of geverniste, gelakte of als marokijn bewerkte leder of huiden (Waarde)	12 %
b) Lederen handschoenen . (Waarde)	50 %
c) Schoenen, zelfs van linnen, doch met lederen zolen . . (Waarde)	12 %
d) Paardentuig voor trekdieren (Waarde)	12 %
e) Bewerkte huiden waaronder bewerkte pelterijen en alle andere niet speciaal getarifeerde voorwerpen van leer . . . . (Waarde)	50 %
81. Bewerkte stenen, waaronder werken van steen, cement, gips, albast of andere niet speciaal getarifeerde dergelijke stoffen :	
a) Werken van cement met inbegrip van tegels van cement of van cement met andere stoffen vervaardigd . . . . . (Waarde)	10 %
b) Andere artikelen . . . (Waarde)	18 %

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
82. Poteries, faïences, porcelaine et terre cuite, non spécialement tarifées (Valeur)	15 %
83. Poudres et explosifs, de toute espèce :	
a) Poudres pour armes à feu (Valeur)	30 %
b) Poudres et explosifs à usages industriels, y compris les détonateurs (32) . . . . . (Valeur)	20 %
84. Produits et articles servant aux cultes (33)	Exempt
85. Produits chimiques de toute espèce, à l'exception des produits pharmaceutiques et des insecticides :	
a) Spécialement dénommés (34) (Valeur)	10 %

Cette rubrique comprend :
l'acide carbonique;
l'acide oléique;
l'acide sulfurique;
l'anhydride arsénieux (arsenic commercial, arsenic blanc);
le belalsol;
le carbonate de soude;
le chlorure de calcium;
le chlorure de magnésie;
l'hydrosulfite de soude;
le phosphasel trident;
le phosphate de chaux pour l'alimentation humaine ou du bétail;
le servirol;
le silicagel platiné (silice poreuse granulée et platinée);
la soude caustique;
le sulfate de magnésie;
le sulfate de soude (sel de Glauber);
le sulfate de soude calciné;
le sulfoxylate de soude (Rongalite C) et le mélange à base de sulfoxylate de soude (Rongalite CL);

Créofixol et les produits similaires servant à l'imprégnation des bois. Huile « brillante monopole » et huile Praestol G.A. utilisées pour l'apprêt des tissus. Cyanure de soude brut. Magnésie calcinée en grains et en poudre. Borax. Sulfate de potassium. Potasse caustique. Fluorure de sodium. Duponol, avitex et leucotrope utilisés dans l'industrie textile. Alcool utilisé pour l'apprêtage des tissus. Indigolite Formosol C.L. et Anthraquinon ou catalite utilisés dans l'industrie textile.

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
82. Niet speciaal getarifeerd aardewerk, plateelwerk, porselein en terracotta (Waarde)	15 %
83. Alle soorten buskruit springstoffen :	
a) Buskruit voor vuurwapens (Waarde)	30 %
b) Buskruit en springstoffen voor nijverheidsdoeleinden, met inbegrip van ontstekers (32) . . (Waarde)	20 %
84. Producten en artikelen voor de eredienst (33)	Vrij
85. Alle soorten chemische producten, uitgezonderd pharmaceutische en insectendodende producten :	
a) Speciaal genoemde (34) . (Waarde)	10 %

Deze rubriek bevat :
koolzuur;
oliezuur;
zwavelzuur;
watervrij arsenikzuur (handelsarsenik, arsenikbloem);
belalsol;
soda;
chloorcalcium;
chloormagnesium;
natriumhyposulfiet;
phosphasel trident;
kalkfosfaat voor menselijke consumptie of voor vee;
servirol;
geplatineerde silicagel (geplatineerd of gegranuleerd poreus silicium);
bijtende soda;
magnesiumsulfaat;
sodasulfaat (Glauberzout);
gecalcineerd sodasulfaat;
sodasulfoxilaat (rongalite C) en het mengsel met basis van sulfoxylate en soda (rongalite CL).

Creofixol en gelijkaardige producten voor doorwerking van hout. Olie « brillante monopole » en Praestololie G.A. gebruikt voor het persen van weefsels. Blauwstofverbinding van ruwe soda.
Gecalcineerd magnesium in korrels of poeder. Borax. Kaliumsulfaat. Brandende potas. Vloeispaatnatrium. Duponol, avitex en leucotroop gebruikt in de textielnijverheid. Alcohol gebruikt voor het strijven van stoffen. Indigioliet formosol C.L. en anthraquinon of kataliet gebruikt in de textielnijverheid.

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
b) Engrais chimiques	Exempt
c) Autres . . . . . (Valeur)	20 %
86. Produits typographiques, lithographiques et autres produits des arts graphiques :	
a) Livres, journaux et publications périodiques, catalogues et prix courants brochés ou reliés, même munis d'échantillons destinés à l'offre de marchandises, cartes géographiques ou marines, musique gravée ou imprimée; brochures, dépliants, cartes, intinéraires destinés à la propagande touristique	Exempt
b) Autres . . . . . (Valeur)	18 %
87. Saccharine et produits renfermant de la saccharine (35)	Prohibé
88. Savons de toute espèce, y compris les dentifrices contenant du savon . . .	25 %
89. Tabacs fabriqués de toute espèce, comprenant : les cigares, cigarettes, tabacs hachés, à fumer, à priser et tous les succédanés du tabac (36) . (Valeur)	60 %
90. Tissus de toute espèce, comprenant les tissus de coton, de laine, de soie, de chanvre de jute, de lin, de ramie, de cellulose, etc. :	
a) Broderies et dentelles à la main ou mécaniques . . . . . (Valeur)	30 %
b) Tissus renfermant de la soie naturelle ou artificielle dans n'importe quelle proportion, à l'exception des couvertures renfermant de la soie (Valeur)	20 %
c) Torchons à laver les parquets et pavements, lavettes, tissus de jute (toile grossière) . . . (Valeur)	10 %
d) Couvertures de toute espèce même renfermant de la soie . (Valeur)	5 %
e) Tissus de coton de toute espèce, teints en pièces ou fabriqués en tout ou en partie à l'aide de fils blanchis, mercerisés en pièces ou fabriqués en tout ou en partie à l'aide de fils mercerisés . . . (Valeur)	20 %

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
b) Chemische meststoffen	Vrij
c) Andere . . . . . (Waarde)	20 %
86. Typo- en lithografische producten en andere producten van de grafische kunsten :	
a) Boeken, kranten en tijdschriften, ingenaaide of ingebonden catalogussen en prijscouranten zelfs met stalen die bestemd zijn voor warenofferten, land- of zeekaarten, gegraveerde of gedrukte muziek, brochures, uitslaande prenten, kaarten, reisroutes voor toeristische propaganda	Vrij
b) Andere . . . . . (Waarde)	18 %
87. Saccharine en producten die saccharine bevatten (35)	Verboden
88. Alle soorten zeep, met inbegrip van tandpasta's die zeep bevatten	25 %
89. Alle soorten bewerkte tabak, waaronder : sigaren, sigaretten, gekorven tabak, rook-, pruimtabak en alle tabakssurrogaten (36) . . (Waarde)	60 %
90. Alle soorten weefsels, waaronder weefsels van katoen, wol, zijde, jute, hennep, vlas, rameh, cellulose, enz. :	
a) Met de hand of machinaal vervaardigd borduur- of kantwerk (Waarde)	30 %
b) Weefsels bevattende natuur- of kunstzijde in gelijk welke verhouding, met uitzondering van dekens die zijde bevatten. . . (Waarde)	20 %
c) Dweilen voor het reinigen van parketvloeren en plaveisels, vaatdoeken, juteweefsels (grof paklinnen) (Waarde)	10 %
d) Alle soorten dekens, zelfs zijde bevattende . . . . . (Waarde)	5 %
e) Alle soorten katoenen weefsels, geverfd per stuk of geheel of ten dele vervaardigd met geverfde draden, geheel of gedeeltelijk vervaardigd met gebleekte draden, geglansd per stukken of geheel of gedeeltelijk vervaardigd met geglansde draden (Waarde)	20 %

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
f) 1° Tissus de coton simplement écrus et tissus de coton blanchis en pièces ou fabriqués exclusivement à l'aide de fils blanchis comportant en chaine ou en trame des fils retors (Valeur)	20 %
2° Tissus de coton simplement écrus et tissus de coton blanchis en pièces ou fabriqués exclusivement à l'aide de fils blanchis autres	Exempt
g) Tissus de coton imprimés de toute espèce. . . . . (Valeur)	10 %
h) Tous autres tissus . . (Valeur)	20 %
91. Valeurs, titres, billets de banque et espèces monnayées	Exempt
92. Véhicules de toute espèce :	
a) Voitures et wagons pour chemin de fer et tramways (motrices et remorques); wagons pour voies Decauville ou similaires; tous autres véhicules pour voies ferrées ou pour voies aériennes, parties et pièces détachées des véhicules susvisés (37) (Valeur)	10 %
b) Voitures automobiles, motocyclettes, motocycles, sidecars, vélocipèdes à moteur et autres véhicules à moteur pour le transport des personnes; remorques de voitures automobiles ou de tracteurs, pour le transport des personnes (Valeur)	10 %
c) Camions, camionnettes et tracteurs, automobiles, complets remorques de ces véhicules; chassis pour camions et pour camionnettes, comportant l'ensemble du mécanisme, montés ou non montés sur roues garnies ou non de bandages ou de pneus; sièges et cabines de conducteur, ainsi que « bacs de chargement » . . . . . (Valeur)	10 %
d) Pièces se rechange, parties et pièces détachées des véhicules repris sous les littéras *b* et *c* . . . (Valeur)	10 %
e) Bandages pleins ou pneumatiques pour véhicules repris sous les littéra *b* et *c* . . . . . (Valeur)	10 %
f) Vélocipèdes ainsi que leurs parties et pièces détachées, y compris les pneus et chambres à air	Exempt

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
f) 1° Weefsels van gewoon ongebleekt katoen en weefsels van katoen, gebleekt per stukken, of uitsluitend vervaardigd uit gebleekte draden bevattende getwijnde draden in schering of inslag (Waarde)	20 %
2° Gewoon ongebleekte katoenen weefsels en katoenen weefsels, gebleekt per stukken of uitsluitend vervaardigd uit andere gebleekte draden	Vrij
g) Alle soorten bedrukte katoenen weefsels . . . . . (Waarde)	10 %
h) Alle andere weefsels . (Waarde)	20 %
91. Waarden, titels, bankbriefjes en muntspeciën	Vrij
92. Alle soorten voertuigen :	
a) Rijtuigen en wagens voor spoorwegen en tramlijnen (motor- en aanhangwagens); wagens voor Decauvillesporen of dergelijke; alle andere voertuigen voor spoorwegen of luchtlijnen, onderdelen en losse stukken van voornoemde voertuigen (37) . . . . . (Waarde)	10 %
b) Auto's, motorrijwielen en motorfietsen; zijspanwagentjes, rijwielen met motor en andere motorvoertuigen voor personenvervoer : aanhangwagens voor auto's of tractoren voor personenvervoer (Waarde)	10 %
c) Vrachtauto's, lichte vrachtauto's en volledige tractoren; aanhangwagens van deze voertuigen, chassis voor vrachtauto's en lichte vrachtauto's waarbij geheel het samenstel gemonteerd of niet gemonteerd op wielen met of zonder banden; zittingen voor de bestuurder en stuurcabines, alsmede de laadbaken (Waarde)	10 %
d) Wisselstukken, losse stukken en delen van de onder litterae *b* en *c* vernoemde voertuigen . (Waarde)	10 %
e) Volle banden of luchtbanden voór onder litterae *b* en *c* vernoemde voertuigen . . . . . (Waarde)	10 %
f) Rijwielen, alsmede losse stukken en delen daarvan, met inbegrip van buiten- en binnenbanden	Vrij

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES (avec indication entre parenthèses de la base de perception).	QUOTITÉS
g) Autres véhicules de toute espèce non spécialement tarifés, ainsi que leur parties et pièces détachées, comprenant notamment les chariots, les charrettes à bras ou à traction animale, les pousse-pousse, les voitures d'enfant et de malade, les brouettes et les tonneaux réservoirs montés sur roues . (Valeur)	10 %
93. Verres et cristaux de toute espèce :	
a) Verres de vitrage . . . (Valeur)	15 %
b) Autres . . . . . (Valeur)	20 %
c) Cristaux et demi-cristaux (Valeur)	50 %
94. Tous autres produits fabriqués :	
a) Ouvrages en amiante . . (Valeur)	5 %
b) Tous autres produits fabriqués non dénommés . . . . . (Valeur)	18 %

BENAMING VAN DE GOEDEREN (met aanduiding van de basis voor het heffen, tussen haakjes).	BEDRAG
g) Alle andere niet speciaal getarifeerde voertuigen, alsmede losse stukken en delen daarvan, waaronder nl. wagens, handkarren of wagens voor trekdieren, rikja's, kinder- en ziekenwagentjes, kruiwagens en waterwagens . . . . (Waarde)	10 %
93. Alle soorten glas- en kristalwerk :	
a) Ruitglas . . . . . (Waarde)	15 %
b) Ander . . . . . (Waarde)	20 %
c) Kristalwerk en half-kristalwerk (Waarde)	50 %
94. Alle andere vervaardigde producten :	
a) Werken in asbest . . . (Waarde)	5 %
b) Alle andere vervaardigde niet genoemde producten . . (Waarde)	18 %

RENVOIS.

1. Poids des emballages intérieurs compris.

2. Pour la détermination du titre alcoolique, les fractions égales ou inférieures à un demi-degré sont négligées; supérieures à un demi-degré, elles sont comptées pour un degré.

3. Les alcools bon goût et les boissons contenant de l'alcool, importés ou fabriqués dans la Colonie, sont assujettis, suivant l'espèce, aux taxes de consommation suivantes :

	Francs
I. Bières . . . . . hectol.	200.—
II. Vins provenant de la fermentation de raisins, titrant à la température de 15° C :	
a) plus de 15° de l'alcoomètre de Gay-Lussac . . . . . hectol.	800.—
b) 15° ou moins de l'alcoomètre de Gay-Lussac :	
1° En cercles ou en dames-jeannes, d'une contenance de 10 litres et plus . . . . . hectol.	200.—
2° Logés autrement :	
1. Mousseux . . . . . hectol.	1,000.—
2. Autres . . . . . hectol.	200.—
III. Boissons autres titrant à la température de 15° C :	
a) 3° et plus, mais pas plus de 25° de l'alcoomètre de Gay-Lussac . hectol.	200.—
b) plus de 25°, mais pas plus de 50° de l'alcoomètre de Gay-Lussac . hectol.	1,000.—
c) plus de 50° de l'alcoomètre de Gay-Lussac . . . . . hectol.	1,000.—

Pour la détermination du titre alcoolique imposable, les fractions égales ou inférieures à un demi-degré sont négligées; supérieures à un demi-degré, elles sont comptées pour un degré.

4. La force alcoolique des vins est déterminée au moyen de l'appareil Salleron.

5. Ces huiles sont assujetties à une taxe de consommation fixée à 12 francs par 100 kg. (poids net).

6. Le Ministre des Colonies désigne les produits qui sont admis dans cette catégorie.

7. Ces appareils et plaques ne peuvent être admis en franchise temporaire des droits d'entrée.

8. Toutefois, l'importation peut être autorisée par décision du Ministre des Colonies ou du Gouverneur Général, auquel cas, ces articles suivent la tarification des positions n°s 66 ou 68*a*.

VERWIJZINGEN.

1. Gewicht der binnenverpakkingen inbegrepen.

2. Bij het bepalen van het alcoholgehalte, wordt geen rekening gehouden met de breuken van een halve graad of minder; zijn deze breuken groter dan een halve graad, dan tellen zij voor één graad.

3. De consumptie-alcohol en de alcoholhoudende dranken, ingevoerd of vervaardigd in de Kolonie, worden, volgens soort, aan volgende verbruikstaksen onderworpen :

	Franken.
I. Bieren . . . . . hectol.	200.—
II. Wijnen vervaardigd door gisting van druiven, die bij een temperatuur van 15° C een gehalte hebben van :	
a) meer dan 15° Gay-Lussac-alcoholmeter . . . . . hectol.	800.—
b) 15° of minder, Gay-Lussac-alcoholmeter :	
1° Op fust of in mandeflessen van 10 liter en meer . . . hectol.	200.—
2° In andere recipiënten :	
1. Moussserende . . . . hectol.	1,000.—
2. Andere . . . . . hectol.	200.—
III. Andere dranken die bij een temperatuur van 15° C een gehalte hebben van :	
a) 3° en meer, doch niet meer dan 25° Gay-Lussac-alcoholmeter . . hectol.	200.—
b) meer dan 25°, doch niet meer dan 50° Gay-Lussac-alcoholmeter hectol.	1,000.—
c) meer dan 50° Gay-Lussac-alcoholmeter . . . . . hectol.	1,000.—

Bij het bepalen van het belastbaar alcoholgehalte, wordt geen rekening gehouden met de breuken van een halve graad of minder; zijn deze breuken groter dan een halve graad, dan tellen zij voor één graad.

4. De alcoholsterkte der wijnen wordt bepaald met behulp van het Salleron-apparaat.

5. Deze oliën zijn onderworpen aan een verbruikstaxe die op 12 frank per 100 kg. (netto-gewicht) is vastgesteld.

6. De Minister van Koloniën bepaalt de producten die in deze categorie toegelaten zijn.

7. Deze apparaten en platen kunnen niet tijdelijk worden vrijgesteld van invoerrechten.

8. De invoer mag evenwel bij beslissing van de Minister van Koloniën of van de Gouverneur-Generaal worden toegelaten, in welk geval deze artikelen de tarifering van de rubrieken 66 en 68*a* volgen.

9. Est prohibée à l'importation :

1° Par des particuliers, d'armes et de munitions, des types employés par les troupes du Gouvernement;

2° Par des personnes de couleur, d'armes et de munitions de toute espèce, à l'exception des fusils se chargeant par la bouche à silex ou à piston.

Toutefois, le Ministre des Colonies et le Gouverneur Général peuvent consentir des dérogations à ces interdictions.

10. Par bagages de voyageurs, il faut entendre les objets personnels d'habillement, de lingerie, de toilette, de chaussures, etc. des voyageurs.

L'exemption doit être limitée aux besoins réels du voyageur, en tenant compte de sa position sociale et de la durée du séjour qu'il se propose de faire dans la Colonie.

Doivent être soumis aux droits d'entrée, les lits de camp matelas, tentes à l'état neuf, les vivres, les vins, liqueurs et bières et tous articles autres que les objets personnels d'habillement que le voyageur emporte avec lui, même pour son propre usage.

Toutefois, les voyageurs peuvent introduire librement une quantité de tabacs, cigares ou cigarettes ne dépassant pas 1 kilogramme pour l'ensemble. Cette tolérance ne s'applique qu'aux voyageurs des deux sexes, âgés de plus de seize ans, à l'exclusion des équipages des navires, etc.

11. Le Ministre des Colonies désigne les produits qui sont admis dans cette catégorie.

12. A la demande de la douane, l'importateur est tenu de fournir la preuve que les couleurs déclarées sont bien destinées à l'usage indiqué.

13. Les emballages qui ne constituent pas des emballages usuels suivent la tarification qui leur est propre.

14. Ces emballages ne peuvent être admis en franchise temporaire des droits d'entrée.

15. Ces emballages peuvent être admis en franchise temporaire des droits d'entrée pour autant qu'ils soient importés par des personnes ou organismes notoirement connus de la douane comme devant les utiliser pour l'exportation de leurs produits.

16. Si ces emballages sont destinés à être réexportés, ils peuvent être admis en franchise temporaire, à moins que les intéressés ne préfèrent acquitter définitivement les droits d'entrée, les importations subséquentes pouvant s'effectuer librement sur reconnaissances des marques douanières apposées lors de l'acquittement des droits.

17. L'exemption n'est applicable aux mobiliers et aux fournitures de bureaux que pour les envois adressés par leur Gouvernement aux consuls relevant des pays qui accordent, par voie de réciprocité, le même avantage aux consuls belges.

18. A la demande de la douane, l'importateur est tenu de fournir la preuve que les fils sont bien destinés à l'usage indiqué.

9. Het is verboden :

1° Aan de particulieren, wapens en munitie in te voeren van het type dat door het Gouvernement gebruikt wordt;

2° Aan de kleurlingen, wapens en munitie van alle soort in te voeren, met uitzondering van silex- en percussiegeweren.

Evenwel mogen de Minister van Koloniën en de Gouverneur-Generaal afwijkingen van deze verbodsbepalingen toestaan.

10. Onder reisgoed dient verstaan, de persoonlijke voorwerpen van de reizigers zoals kleren, linnen, toiletartikelen, schoenen, enz.

De vrijstelling dient beperkt tot de werkelijke behoeften van de reiziger, daarbij rekening houdend met zijn sociale stand en de duur die hij van zins is in de Kolonie te verblijven.

Dienen aan de invoerrechten onderworpen, veldbedden, matrassen, nieuwe tenten, eetwaren, wijnen, likeuren en bieren en alle artikelen andere dan de persoonlijke voorwerpen voor kleding die de reiziger met zich neemt, zelfs voor eigen gebruik.

Het staat de reizigers echter vrij een hoeveelheid tabak, sigaren of sigaretten die te zamen niet meer dan één kilogram wegen, binnen te brengen. Deze toegestane hoeveelheid is alleen van toepassing op de reizigers van beider kunne boven 16 jaar, met uitsluiting van de scheepsbemanningen, enz.

11. De Minister van Koloniën bepaalt de producten die in deze categorie toegelaten zijn.

12. Op verzoek van de douane is de importeur gehouden te bewijzen dat de aangegeven verven werkelijk bestemd zijn voor het aangeduide gebruik.

13. De niet gebruikelijke verpakkingsmiddelen volgen de tarifering die hierop toepasselijk is.

14. Deze verpakkingen mogen niet tijdelijk worden vrijgesteld van invoerrechten.

15. Deze verpakkingen kunnen tijdelijk worden vrijgesteld van invoerrechten, voor zover zij ingevoerd worden door personen of organismen die bij de douane algemeen bekend staan dat zij ze moeten gebruiken voor het uitvoeren van hun producten.

16. Zijn deze verpakkingen bestemd om opnieuw te worden uitgevoerd, dan kunnen zij tijdelijk tolvrij zijn, tenware de belanghebbenden zouden verkiezen voorgoed de uitvoerrechten te betalen; de volgende importen mogen alsdan vrij plaats hebben tegen ontvangbewis van de douanemerken welke zijn aangebracht op het ogenblik van de betaling der rechten.

17. De vrijstelling is alleen van toepassing op de mobilairen en kantoorbenodigheden die hun Gouvernement verzenden naar de consuls die afhangen van de landen welke, wederkerig, hetzelfde voordeel aan de Belgische consuls verlenen.

18. Op verzoek van de douane is de importeur gehouden te bewijzen dat de draden werkelijk bestemd zijn voor het aangeduide gebruik.

19. Ces articles ne peuvent être admis en franchise temporaire des droits d'entrée.

20. Cette classe comprend notamment tous les vêtements et le linge de corps, de lit, de table ou d'ornement, confectionnés en tout ou en partie.

21. Par articles de friperie, il faut entendre : tous les objets confectionnés en tissu, usagés (et non simplement froissés par suite d'emballage ou résultant d'un séjour plus ou moins prolongé en magasin) c'est-à-dire vêtements, lingerie, coiffures, couvre-lits, housses de meuble ou de matelas, rideaux, etc., qui normalement seraient imposés comme confections s'ils étaient neufs.

22. Les pièces détachées ne sont admissibles dans cette catégorie que pour autant que leur degré d'achèvement ne laisse aucun doute quant à leur destination. Dans le cas contraire, elles suivent la tarification qui leur est propre en tant qu'objet distinct.

C'est ainsi que ne peuvent être admises sous cette dénomination, des barres, tôles, etc., qui, après façonnage au lieu de destination, doivent être converties en machines, etc... ou y être adaptées.

A la demande de la douane, l'importateur est tenu, sous peine d'acquitter le plus haut droit supposé applicable, de fournir la preuve, au moyen de croquis, plans, etc., que les objets déclarés sont bien destinés à l'usage indiqué.

23. Il s'agit d'appareils dont le fonctionnement, après introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton, peut procurer un gain au joueur s'il fait preuve d'adresse ou est favorisé par le hasard.

24. Cette catégorie comprend notamment les aiguilles, les boutons, la brosserie, les cartes à jouer, les cirages, la cire à cacheter, la coutellerie, les épingles, les gravures encadrées, les jouets à l'exception des jouets en caoutchouc, les parapluies, parasols et cannes de promenade et de pêche, la papeterie, les plumes, crayons, le papier à lettres en boîtes et les ustensiles de ménage, les ouvrages en papier ou en carton et, en général, tous les menus objets non spécialement tarifés.

25. Est sans influence, le fait que les dits produits sont plombés, cuivrés, galvanisés, zingués ou encore percés de trous pour leur fixage, mais non autrement ouvrés.

26. En l'espèce, on entend :

a) Par câbles nus, ceux composés soit d'un toron formé d'au moins 19 fils de cuivre, soit d'un fil ou d'un toron de fils, en acier galvanisé entouré de fils d'aluminium;

b) Par câbles gainés ceux munis d'une gaine protectrice et composés soit de deux ou de plusieurs fils isolés soit d'un, de deux ou de plusieurs torons isolés.

19. Deze artikelen kunnen niet tijdelijk vrijgesteld worden van de invoerrechten.

20. Deze klasse omvat namelijk alle kledingstukken, ondergoed, beddegoed, tafellinnen, versieringslinnen, geheel of gedeeltelijk vervaardigd.

21. Onder oude kleren dient verstaan : alle in weefsels vervaardigde gebruikte voorwerpen (en niet eenvoudig verkreukeld wegens verpakking of min of meer lang verblijf in de magazijnen) d.w.z. kledingstukken, linnen, hoofddeksels, bedspreien, meubelen matrashoezen, gordijnen, enz. die normaal zouden belast zijn als confecties indien ze nieuw waren geweest.

22. De losse stukken zijn alleen toelaatbaar in deze categorie voor zover hun afwerkingsgraad geen enkele twijfel overlaat wat betreft hun bestemming. In het tegengestelde geval, volgen zij de tarifering welke hierop toepasselijk is voor zover het een onderscheiden voorwerp is.

Aldus zijn onder deze benaming niet toelaatbaar : staven, platen, enz. die na bewerking op de plaats van bestemming, in machines dienen omgezet, enz., of er aan aangepast.

Op verzoek van de douane is de importeur gehouden, op gevaar af de hoogst mogelijk toepasselijke rechten te betalen, te bewijzen, door middel van schetsen, plannen, enz., dat de aangegeven voorwerpen werkelijk bestemd zijn voor het aangeduide gebruik.

23. Het betreft apparaten waarvan de werking, na inbrenging van een geldstuk of een speelpenning, de speler een winst kan verschaffen, zo hij handig genoeg is of door het lot is begunstigd.

24. Deze categorie omvat namelijk : naalden, knopen, borstels, speelkaarten, schoensmeer, zegellak, scharen en messen, spelden, ingelijste gravures, speelgoed met uitzondering van rubberspeelgoed, paraplu's, zonneschermen, wandelstokken, vishengels, papierwaren, pennen, potloden, briefpapier in dozen en huishoudgereedschappen, werken van papier en karton en, in het algemeen, alle niet speciaal getarifeerde kleine voorwerpen.

25. Het feit dat deze producten verlood, verkoperd, gegalvaniseerd, verzinkt of met gaten doorboord zijn voor hun vastmaking, doch niet anders bewerkt zijn, heeft geen invloed.

26. In dit bijzonder geval verstaat men :

a) Onder kabels zonder bekleding, kabels die bestaan hetzij uit een kabelgarenstreng gevormd door ten minste 19 koperdraden, hetzij uit een draad of een streng draden uit gegalvaniseerd staal omgeven door aluminiumdraden;

b) Onder beklede kabels, kabels in een beschermend omhulsel en die bestaan hetzij uit twee of verscheidene geïsoleerde draden, hetzij uit één, twee of verscheidene geïsoleerde strengen.

27. Les produits visés ci-dessus peuvent être admis au droit de 6 % « ad valorem », même si le métal ne domine pas en poids dans leur composition ou s'ils sont composés de matières autres que le métal.

Ils sont exempts de droits d'entrée pendant la période de construction des voies ferrées, des lignes télégraphiques, téléphoniques, de transport de courant électrique, des ports, des routes, des ponts, des postes de télégraphie sans fil et de téléphonie sans fil, des distributions d'eau, pour autant que dans chaque cas il s'agisse d'installations d'utilité publique.

28. A la demande de la douane l'importateur est tenu, sous peine d'acquitter le plus haut droit supposé applicable, de fournir la preuve au moyen de croquis ou autrement que les parties et pièces détachées sont bien destinées à la construction de maisons, hangars et magasins métalliques.

29. La destination des objets visés doit être apparente et attestée par un certificat émanant de la personne ou de l'organisme qui les utilisera. Le bénéfice de la franchise ne peut être accordé pour les produits de l'espèce qui seraient importées en vue de transactions commerciales.

30. Voir l'ordonnance n° 9/Fin.-Dou. du 10-1-1945 :

Texte des articles 2 à 5 de l'ord. n° 9/Fin.-Dou.

Art. 2. — Par objets de déménagement, il faut entendre les meubles et les objets mobiliers présentés comme tels à l'importation et comprenant :

1° Habillements, linges de corps, de table et de lit, couvertures, literies;

2° Meubles de toute espèce, y compris les automobiles, motocyclettes, bicyclettes, les phonographes et appareils de réception de T.S.F., les armes, l'argenterie vraie ou fausse;

3° Instruments d'art libéraux ou mécaniques;

4° Objets de collection, de sciences d'antiquité, de numismatique, d'art, d'histoire naturelle; estampes et dessins encadrés ou non dont il n'est présenté qu'un seul exemplaire;

5° Trousseaux de mariage et trousseaux de pensionnaires.

Art. 3. — Peuvent réclamer l'exemption :

a) Les personnes qui viennent s'établir ou fixer leur résidence dans la Colonie;

b) Les employés publics ou privés qui viennent y effectuer une période de service prévue par contrat ou par statut d'au moins deux ans, sans distinguer s'il s'agit d'un premier séjour ou d'un séjour subséquent.

Art. 4. — Pour être admis au bénéfice de l'exemption, les objets figurant à l'article 2 doivent porter des traces apparentes d'usage et être en rapport avec la position sociale et la situation familiale des intéressés.

27. Op de voornoemde producten kan het recht van 6 % « ad valorem » worden toegepast, zelfs indien het metaal niet het grootste gewicht uitmaakt in hun samenstelling of indien zij bestaan uit andere stoffen dan metaal.

Zij zijn vrij van invoerrechten gedurende de periode van het aanleggen der spoorwegen, telegraaf-, telefoonlijnen en lijnen voor overbrenging van electrische stroom, havens wegen, bruggen, posten voor draadloze telegraaf en telefoon waterleidingen voor zoverre het, in elk geval om openbare installaties.

28. Op aanvraag van de douane, moet de importeur op straffe van het hoogste recht te moeten betalen, aan de hand van schetsen of andere middelen bewijzen dat de losse stukken en delen werkelijk bestemd zijn voor het bouwen van metalen huizen, loodsen en magazijnen.

29. De bestemming van voornoemde voorwerpen moet duidelijk en gestaafd zijn door een getuigschrift afgegeven door de persoon of het organisme die ze zullen gebruiken. De vrijstelling van invoerrechten kan niet verleend worden voor dergelijke producten die zouden ingevoerd worden met het oog op handelstransacties.

30. Zie ordonnantie nr 9/Fin.-Dou. van 10 Januari 1945 :

Tekst van de artikelen 2 tot 5 van ordonnantie nr 9/Fin.-Dou.

Art. 2. — Onder verhuisboel dient verstaan, de meubelen en roerende goederen die als dusdanig voor invoer aangegeven worden en die bestaan uit :

1° Kleren, ondergoed, tafellinnen, beddelinnen, dekens, beddegoed;

2° Alle soorten meubelen, met inbegrip van auto's, motorijwielen, fietsen, phonografen, radio's, wapens, echt of vals zilverwerk;

3° Instrumenten voor vrije kunsten of mechanische instrumenten;

4° Collectievoorwerpen, wetenschappelijke voorwerpen, kunstwerken, numismatische voorwerpen, kunstvoorwerpen, voorwerpen van de natuurlijke historie, prenten en tekeningen al dan niet ingelijst waarvan slechts één exemplaar aangegeven wordt.

5° Uitzetten voor gehuwden en kostscholieren.

Art. 3. — Kunnen vrijstelling aanvragen :

a) De personen die zich in de Kolonie komen vestigen of er hun standplaats kiezen;

b) De openbare of private werknemers die er een dienstperiode van ten minste twee jaar komen doorbrengen onder contract of statuut, zonder onderscheid te maken of het gaat om een eerste of een eerste of een volgend verblijf.

Art. 4. — Om vrijstelling te kunnen genieten moeten de onder artikel 2 vermelde voorwerpen duidelijke sporen dragen van gebruik en overeenstemmen de sociale stand en gezienstoestand van de belanghebbenden.

En aucun cas les denrées, marchandises, objets de commerce et les munitions importés à la faveur d'un déménagement ne peuvent être admis librement.

Art. 5. — Les trousseaux de mariage et les trousseaux de pensionnaires peuvent, alors même qu'ils ne portent pas de trace d'usage, être admis en franchise des droits pour autant qu'ils en soient en rapport avec la position sociale de leurs propriétaires et d. la durée du séjour des pensionnaires. Ces intéressés devront, selon le cas, prouver à la satisfaction de l'Administration des Douanes qu'ils sont mariés depuis moins de trois mois ou qu'ils ont l'intention de contracter mariage dans la Colonie, ou produire une attestation du directeur de l'établissement indiquant la durée normale du terme scolaire.

31. A la demande de la Douane, les importateurs sont tenus, sous peine d'acquitter le plus haut droit supposé être applicable, de fournir la preuve, au moyen de plan, croquis, etc., que les objets déclarés sont bien destinés à l'usage indiqué.

32. Les importateurs sont tenus de justifier, à la satisfaction de la Douane, de la destination donnée à ces poudres, explosifs et détonateurs.

33. L'exemption s'applique au vin dit de messe (ce vin n'est pas soumis aux taxes de consommation prévues pour les vins), aux vêtements sacerdotaux; aux instruments de musique, aux objets d'ameublement, aux tableaux, statues et emblèmes religieux, aux bougies, chandelles et cierges destinés aux églises et temples; aux chapelets, médailles et autres objets de piété.

La destination des produits et articles susvisés doit être attestée par un certificat émanant de la personne ou de l'organisme qui les utilisera. Le bénéfice de la franchise ne peut être accordé pour les produits de l'espèce qui seraient importés en vue de transactions commerciales.

34. Le Ministre des Colonies désigne les produits qui sont admis dans cette catégorie.

35. Toutefois, l'importation peut être autorisée par décision du Ministre des Colonies ou du Gouverneur Général, auquel cas ces produits suivent la tarification de la position n° 69.

36. Les tabacs fabriqués sont assujettis à une taxe de consommation de 25 % de leur valeur.

En l'espèce, par tabacs fabriqués il faut entendre : les tabacs hachés, à fumer, les cigares et cigarettes, les tabacs en carottes et tabacs à mâcher, les tabacs à priser, les jus de tabacs (extrait) et les sauces (praiss).

La taxe est exigible au moment du dépôt de la déclaration de mise en consommation.

La taxe est calculée sur la valeur qui a été retenue pour la perception des droits de douane.

37. Les véhicules dénommés ci-dessus sont exempts de droits d'entrée pendant la période de construction ou d'établissement de la voie ferrée ou de la voie aérienne, pour autant que dans chaque cas, il s'agisse d'installations d'utilité publique.

In geen geval worden de bij verhuizing ingevoerde eetwaren, waren, handelsvoorwerpen en munitie vrij toegelaten.

Art. 5. — De uitzetten voor gehuwden en kostscholieren mogen, zelfs indien zij geen sporen van gebruik vertonen vrij ingevoerd worden voor zoverre zij overeenstemmen met de sociale stand van de eigenaars daarvan en de duur van het verblijf der kostscholieren. De belanghebbenden moeten, volgens het geval, ten genoege van het beheer der douane bewijzen dat zij nog geen drie maanden gehuwd zijn of dat zij voornemens zijn in de Kolonie een huwelijk aan te gaan, of een getuigschrift van de directeur van de inrichting overleggen waarin de normale duur van het schoolkwartaal bepaald is.

31. Op aanvraag van de douane moeten de importeurs, op straffe van het hoogste recht te moeten betalen, aan de hand van plannen, schetsen, enz., bewijzen dat de aangegeven voorwerpen werkelijk voor het aangeduide doel bestemd zijn.

32. De importeurs moeten, ten genoege van de douane, de bestemming rechtvaardigen van het buskruit, de springstoffen en ontstekers.

33. De vrijstelling is van toepassing op miswijn (deze win is niet onderworpen aan de voor deze wijnen bepaalde verbruikstaxen) op de priesterklederen, muziekinstrumenten, mobilairvoorwerpen, schilderijen, religieuse beelden en kentekens, waskaarsen, kandelaars en kaarsen die bestemd zijn voor de kerken en tempels, rozenkransen medailles en andere godsdienstige voorwerpen.

De bestemming van voornoemde producten en artikelen moet bewezen zijn door een getuigschrift van de persoon of het organisme die ze zullen gebruiken. De vrijstelling mag niet verleend worden voor dergelijke producten die zouden ingevoerd worden met het oog op handelstransacties.

34. De Minister van Koloniën bepaalt de producten die in deze categorie toegelaten zijn.

35. De invoer mag echter toegestaan worden bij beslissing van de Minister van Koloniën of van de Gouverneur-Generaal, in welk geval deze producten de tarifering van rubriek 69 volgen.

36. De verwerkte tabakken zijn onderworpen aan een verbruikstaxe van 25 % van hun waarde.

In dit geval dienst onder bewerkte tabakken verstaan : de gekorven tabakken, rooktabakken, sigaren, sigaretten, tabakken onder vorm van wortelen, pruim- en snuiftabakken, tabakssappen (extracten) en sausen (praiss).

De taxe is invorderbaar op het ogenblik van de neerlegging der verbruiksverklaring.

De taxe wordt berekend naar de waarde die afgehouden werd voor het heffen van de tolrechten.

37. Voornoemde voertuigen zijn vrij van invoerrechten gedurende de periode van het bouwen of inrichten van spoorwegen of luchtlijnen, voor zoverre het, in elk geval, gaat om inrichtingen van openbaar nut.

Art. 2.

Le décret du 23 mars 1936 est abrogé.

Art. 3.

La présente ordonnance législative est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, elle entrera en vigueur le 1er mars 1948.

Léopoldville, le 25 février 1948.

Art. 2.

Het decreet van 23 Maart 1936 wordt ingetrokken.

Art. 3.

Deze wetgevende ordonnantie treedt in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi op 1 Maart 1948 in werking.

Leopoldstad, 25 Februari 1948.

JUNGERS.

2° Ordonnance législative n° 33/65 du 25 février 1948 relative à la taxe de consommation sur les boissons alcooliques.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi et l'arrêté royal du 11 janvier 1926;

Vu l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Vu le décret du 18 mars 1931 relatif à la taxe de consommation sur les boissons alcooliques spécialement en son article premier tel qu'il résulte de l'ordonnance-loi n° 32/Fin.-Dou. du 2 février 1943;

Vu l'urgence,

ORDONNE :

Article premier.

L'article premier du décret du 18 mars 1931 est remplacé par les dispositions ci-après :

« Les alcools bon goût et les boissons contenant de l'alcool, importés ou fabriqués dans la Colonie sont assujettis suivant l'espèce aux taxes de consommation suivantes :

» I. — Bières : 200 francs par hectolitre.

» II. — Vins provenant de la fermentation de raisins titrant à la température de 15° centigrades :

» A. — Plus de 15° de l'alcoolmètre de Gay-Lussac, 800 francs l'hectolitre.

» B. — 15° ou moins de l'alcoolmètre de Gay-Lussac :

» *a*) en cercles ou en dames-jeannes d'une contenance de 10 litres et plus, 200 francs l'hectolitre.

» *b*) logés autrement :

» 1° mousseux, 1,000 francs l'hectolitre.

» 2° autres, 200 francs l'hectolitre.

2° Wetgevende ordonnantie nr 33/65 van 25 Februari 1948 betreffende de verbruikstaxe op alcoholhoudende dranken.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op de wet op het bestuur van Belgisch-Kongo;

Gelet op de wet van 21 Augustus 1925 op het bestuur van Ruanda-Urundi en op het koninklijk besluit van 11 Januari 1926;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Gelet op het decreet van 18 Maart 1931 betreffende de verbruikstaxe op alcoolhoudende dranken, inzonderheid artikel 1 zoals het voortvloeit uit de ordonnantiewet nr 32/Fin.-Dou. van 2 Februari 1947;

Aangezien de zaak dringend is,

BEVEELT :

Artikel één.

Artikel 1 van het decreet van 18 Maart 1931 wordt door volgende bepalingen vervangen :

« De consumptie-alcohol en de alcoholhoudende dranken, in de Kolonie ingevoerd of vervaardigd, worden, volgens soort, aan volgende verbruikstaksen onderworpen :

» I. — Bieren : 200 frank de hectoliter.

» II. — Wijnen vervaardigd door gisting van druiven, die bij een temperatuur van 15° centigraden volgend gehalte hebben :

» A. — Meer dan 15° Gay-Lussac-alcoholmeter, 800 frank de hectoliter.

» B. — 15° of minder Gay-Lussac-alcoholmeter :

» *a*) op fust of in mandeflessen van 10 liter of meer, 200 frank de hectoliter.

» *b*) in andere recipiënten :

» 1° mousserende, 1,000 frank de hectoliter.

» 2° andere, 200 frank de hectoliter.

» III. — Boissons autres titrant à la température de 15° centigrades :

» 1°) 3° et plus mais pas plus de 25° de l'alcoolmètre de Gay-Lussac, 200 francs l'hectolitre.

» 2°) plus de 25° mais pas plus de 50° de l'alcoolmètre de Gay-Lussac, 1,000 francs l'hectolitre.

» 3°) plus de 50° de l'alcoolmètre de Gay-Lussac, 1,000 francs l'hectolitre.

» Pour la délermination du titre alcoolique imposable, les fractions égales ou inférieures à un demi-degré sont négligées; supérieures à un demi-degré elles sont comptées pour un degré. »

Art. 2.

L'ordonnance-loi n° 32/Fin.-Dou. du 2 février 1943 est abrogée.

Art. 3.

La présente ordonnance léglislative est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi; elle entrera en vigueur le 1er mars 1948.

Léopoldville, le 25 février 1948.

» III. — Andere dranken die bij een temperatuur van 15° centigraden volgend gehalte hebben :

» 1°) 3° en meer, doch niet meer dan 25° Gay-Lussac-alcoholmeter, 200 frank de hectoliter.

» 2°) meer dan 25°, doch niet meer dan 50° Gay-Lussac-alcoholmeter, 1,000 frank de hectoliter.

» 3°) meer dan 50° Gay-Lussac-alcoholmeter, 1,000 fr. de hectoliter.

» Bij het bepalen van het belastbaar alcoholgehalte wordt geen rekening gehouden met de breuken van een halve graad of minder; zijn deze breuken groter dan een halve graad, dan tellen zij voor één graad. »

Art. 2.

De ordonnantie-wet nr 32/Fin.-Dou. van 2 Februari 1943 wordt ingetrokken.

Art. 3.

Deze wetgevende ordonnantie is van toepassing in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi en treedt op de 1e Maart 1948 in werking.

Leopoldstad, 25 Februari 1948.

JUNGERS.

3° Ordonnance législative n° 33/66 du 25 février 1948 créant une taxe de consommation intérieure supplémentaire sur certaines boissons alcooliques.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi et l'arrêté royal du 11 janvier 1926;

Vu l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Vu l'ordonnance législative n° 226/A.E. Prix, du 1er août 1944;

Vu l'ordonnance législative n° 5/91 du 8 janvier 1948;

Considérant qu'il y a lieu d'aligner les prix de vente des liquides et boissons alcooliques et des vins de toute espèce sur la base des ordonnances législatives nos 34/64 et 33/65 du 25 février 1948, majorant les droits d'entrée et la taxe de consommation afférants à ces marchandises à partir du 1er mars 1948,

3° Wetgevende ordonnantie nr 33/66 van 25 Februari 1948 tot invoering van een bijkomende binnenlandse verbruikstaxe op zekere alcoholhoudende dranken.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op de wet op het bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op de wet van 21 Augustus 1925 op het bestuur van Ruanda-Urundi en op het koninklijk besluit van 11 Januari 1926;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Gelet op de wetgevende ordonnantie nr 226/E.Z.-Pr. van 1 Augustus 1944;

Gelet op de wetgevende ordonnantie nr 5/91 van 8 Januari 1948;

Overwegende dat het geschikt is de verkoopprijzen voor alcoholhoudende vloeistoffen en dranken en voor wijnen van alle soort aan te passen op basis van de wetgevende ordonnantiën nrs 33/64 en 33/65 van 25 Februari 1948 waarbij de invoerrechten en de verbruikstaxe op deze goederen met ingang van 1 Maart 1948 worden vermeerderd,

ORDONNE :

Article premier.

Il est créé une taxe de consommation intérieure supplémentaire sur tous les liquides alcooliques et vins visés par l'ordonnance législative n° 5/91 du 8 janvier 1948 relative au recensement des boissons alcooliques.

Cette taxe est égale au montant de la différence entre les droits d'entrée et les taxes de consommation qui résultent de l'application à ces liquides des taux prévus par les ordonnances législatives n°s 33/64 et 33/65 du 25 février 1948 et ceux qui ont été payés sous l'empire de la législation immédiatement antérieure.

Art. 2.

Cette taxe s'établira comme suit :

1° Alcool bon goût et boissons alcooliques titrant plus de 50° Gay-Lussac à la température de 15° centigrades :	Par litre et par degré	1.00 fr.
	plus, par litre	2.50 fr.
2° Boissons alcooliques titrant à 15° centigrades :	Par litre et par degré	1.00 fr.
a) plus de 25° et pas plus de 50° Gay-Lussac :	plus, par litre	4.00 fr.
b) 3° et plus, mais pas plus de 25° Gay-Lussac :	par litre et par degré	0.80 fr.
	plus, par litre	0.50 fr.

3° Vins de toute espèce provenant de la fermentation du raisin, de titrant à la température de 15° centigrades :

a) plus de 15° Gay-Lussac :	par litre et par degré	0.50 fr.
	plus, par litre	4.00 fr.

b) 15° Gay-Lussac ou moins :

1° En cercles ou en dames-jeannes de plus de 10 litres	par litre	1.00 fr.
2° logés autrement :		
I. Mousseux	par litre	25.00 fr.
II. Autres	par litre	7.00 fr.

Art. 3.

La taxe de consommation intérieure supplémentaire sera appliquée aux stocks figurant aux inventaires dressés en exécution de l'article premier de l'ordonnance législative n° 5/91 du 8 janvier 1948, diminués des quantités reprises aux fiches d'inventaire permanent et vendues depuis le 1er février 1948, jusqu'à la date du 14 avril 1948 inclusivement.

BEVEELT :

Artikel één.

Een bijkomende binnenlandse verbruikstaxe wordt ingevoerd op alle alcoholhoudende vloeistoffen en wijnen, bepaald bij wetgevende ordonnantie nr 5/91 van 8 Januari 1948 betreffende de opneming der alcoholhoudende dranken.

Deze taxe is gelijk aan het bedrag van het verschil tussen de invoerrechten en de verbruikstaxe die voortvloeien uit de toepassing, op deze vloeistoffen, van de aanslagen welke zijn voorzien bij de wetgevende ordonnantiën nrs 33/64 en 33/65 van 25 Februari 1948 en van die welke betaald werden bij toepassing van de onmiddellijk voorgaande wetgeving.

Art. 2.

Deze taxe is als volgt vastgesteld :

1° Consumptie-alcohol en alcoholhoudende dranken die een gehalte van meer dan 50° Gay-Lussac hebben bij een temperatuur van 15° centigraden :	Per liter en per graad	1.00 fr.
	plus, per liter	2.50 fr.
2° Alcoholhoudende dranken die bij 15° centigraden een gehalte hebben van :	Per liter en per graad	1.00 fr.
a) meer dan 25° en niet meer dan 50° Gay-Lussac :	plus, per liter	4.00 fr.
b) 3° en meer, doch niet meer dan 25° Gay-Lussac :	per liter en per graad	0.80 fr.
	plus, per liter	0.50 fr.

3° Wijnen van alle soort vervaardigd door gisting van druiven, die bij een temperatuur van 15° centigraden een gehalte hebben van :

a) meer dan 15° Gay-Lussac :	per liter en per graad	0.50 fr.
	plus, per liter	4.00 fr.

b) 15° Gay-Lussac of minder :

1° op fust of in mandeflessen van meer dan 10 liter	per liter	1.00 fr.
2° in andere recipiënten :		
I. Mousserende	per liter	25.00 fr.
II. Andere	per liter	7.00 fr.

Art. 3.

De bijkomende binnenlandse verbruikstaxe dient toegepast op de voorraden, die vermeld zijn in de inventarissen ter uitvoering van artikel 1 van de wetgevende ordonnantie nr 5/91 van 8 Januari 1948 opgemaakt, en verminderd met de hoeveelheden welke op de steekkaarten van permanente inventaris voorkomen en verkocht werden tussen 1 Februari 1948 en 14 April 1948 inbegrepen.

Les quantités imposables ainsi établies seront majorées des quantités de liquides alcooliques et vins se trouvant en cours de transport à l'intérieur du territoire entre le 31 janvier 1948 et le 15 avril 1948.

Ces quantités seront portées à l'inventaire du commerçant pour compte duquel elles circulent.

Art. 4.

La tenue des fiches prévue par l'article 3 de l'ordonnance législative 5/91 du 8 janvier 1948 ne sera plus obligatoire à partir de la date du 15 avril 1948.

Art. 5.

Les personnes visées par l'ordonnance législative n° 5/91 du 8 janvier 1948 sont tenues d'adresser avant le 25 avril 1948, par écrit et sous pli recommandé, au Gouverneur de la Province de leur résidence en même temps que les fiches d'inventaire permanent prévues à l'article 3 de la même ordonnance législative, clôturées à la fin de la journée du 14 avril 1948, une déclaration en double exemplaire comportant les renseignements ci-après :

1° Nom, prénoms et résidence du déclarant;

2° Quantités par espèce, marque ou appelation d'origine de liquides alcooliques et de vins, avec indication de leur degré alcoolique et de leur litrage, représentant le solde des opérations détaillées à l'article 3 de la présente ordonnance législative. Ces quantités seront énumérées dans l'ordre et suivant la classification arrêtée à l'article 2;

3° Certification de l'exactitude de la déclaration;

4° Date et signature du déclarant.

Art. 6.

Par dérogation aux dispositions de l'ordonnance législative n° 226/A.E.-Prix du 1er août 1944 et des ordonnances prises en vue d'en assurer l'exécution, les commerçants sont autorisés, à partir de la date du 15 avril 1948, à majorer le prix de vente d'un montant équivalent à la taxe de consommation telle qu'elle est prévue à l'article 2.

Art. 7.

Les factures émises par les grossistes et relatives à des livraisons de marchandises tombant sous l'application de la présente ordonnance législative, devront porter éventuellement la mention du numéro et de la date des ordonnance législatives n°s 33/64 et 33/65 du 25 février 1948 relatives aux droits d'entrée et à la taxe de consommation.

Art. 8.

Jusqu'à la date du 15 avril 1948 il est interdit aux commerçants de vendre pour la consommation des liquides alcooliques et des vins qui ont été soumis aux droits d'entrée et aux taxes de consommation fixés par les

De aldus vastgestelde belastbare hoeveelheden worden vermeerderd met de hoeveelheden alcoholhoudende vloeistoffen en wijnen die tussen 31 Januari 1948 en 15 April 1948 binnen in het grondgebied vervoerd worden.

Deze hoeveelheden worden ingeschreven op de inventaris van de handelaar voor wiens rekening zij worden vervoerd.

Art. 4.

Het bijhouden van de steekkaarten, bepaald bij artikel 3 van de welgevende ordonnantie nr 5/91 van 8 Januari 1948, zal niet meer verplicht zijn met ingang van 15 April 1948.

Art. 5.

De bij welgevende ordonnantie nr 5/91 van 8 Januari 1948 bepaalde personen zijn gehouden vóór 25 April 1948, schriftelijk en onder aangetekende omslag, tegelijk met de steekkaarten van permanente inventaris bepaald bij artikel 3 van dezelfde welgevende ordonnantie, welke op het einde van de dag van 14 April 1948 zijn afgesloten, een in duplo opgemaakte verklaring met volgende inlichtingen te zenden aan de Provinciale Gouverneur van hun verblijfplaats :

1° Naam, voornamen en verblijfplaats van de declarant;

2° Hoeveelheden volgens soort, merk of benaming van herkomst van de alcoholhoudende vloeistoffen en wijnen, met aanduiding van alcoholgehalte en litrage daarvan, ter voorstelling van het saldo van de in artikel 3 van deze welgevende ordonnantie omstandig vermelde verrichtingen. Deze hoeveelheden dienen in de volgorde en volgens de bij artikel 2 bepaalde rangschikking opgesomd;

3° Schriftelijke verklaring van de juistheid van de aangifte;

4° Datum en handtekening van de declarant.

Art. 6.

Bij afwijking van de bepalingen van de welgevende ordonnantie nr 226/E.Z.-Pr. van 1 Augustus 1944 en van de ordonnantiën die uitgevaardigd werden om er de uitvoering van te verzekeren, is het de handelaren toegelaten met ingang van 15 April 1948 de verkoopprijs te vermeerderen met een bedrag dat gelijk staat met de verbruikstaxe, zoals bepaald bij artikel 2.

Art. 7.

Op de door grossiers uitgegeven facturen aangaande leveringen van goederen die onder toepassing vallen van deze welgevende ordonnantie, dient eventueel het nummer en de datum vermeld van de welgevende ordonnantiën nrs 33/64 en 33/65 van 25 Februari 1948 betreffende de invoerrechten en de verbruikstaxe.

Art. 8.

Tot op 15 April 1948 is het de handelaren verboden alcoholhoudende vloeistoffen en wijnen voor consumptie te verkopen die onderworpen waren aan de invoerrechten en de verbruikstaksen, zoals bepaald bij de welgevende

ordonnances législatives n°s 33/64 et 33/65 du 25 février 1948 tant qu'ils ont en stock des liquides alcooliques identiques portés à l'inventaire établi en vertu de l'ordonnance législative n° 5/91 du 8 janvier 1948.

Art. 9.

Les agents des Affaires Economiques, des Finances et des Douanes et ceux du Service Territorial sont chargés du contrôle et de la vérification des déclarations visées à l'article 5.

Art. 10.

Toute infraction à la présente ordonnance législative sera punie d'une amende de 500 à 25,000 francs.

Art. 11.

La présente ordonnance législative entrera en vigueur au Congo Belge et au Ruanda-Urundi le 15 avril 1948.

Léopoldville, le 25 février 1948.

ordonnantiën nrs 33/64 en 33/65 van 25 Februari 1948 zolang zij de identische alcoholhoudende vloeistoffen in voorraad hebben die in de inventaris zijn ingeschreven welke is opgemaakt krachtens de wetgevende ordonnantie nr 5/91 van 8 Januari 1948.

Art. 9.

De beambten der Economische Zaken, Financiën en Douanen en die van de Gewestdienst zijn belast met de controle en de verificatie van de bij artikel 5 bepaalde verklaringen.

Art. 10.

Elke inbreuk op deze wetgevende ordonnantie zal gestraft worden met een boete van 500 tot 25,000 frank.

Art. 11.

Deze wetgevende ordonnantie treedt in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi op 15 April 1948 in werking.

Leopoldstad, 25 Februari 1948.

JUNGERS.

DROITS DE SORTIE

1° Décret du 6 juillet 1948 sur la taxe de sélection. — Modifications.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 11 juin 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

L'article 2 du décret du 10 juin 1947 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Le montant de la taxe de sélection est fixé comme suit :

	Par 100 kg.
Arachides . . . . . fr.	1.10
Cacao	2.40
Fibres :	
1° coton	16 »
2° punga	6 »
3° urena-lobata	7.50
4° cuttings et filasses	5 »
Huiles :	
1° d'arachides	7 »
2° de coton	12.50
3° de palme	32 »
4° de palme dure	75 »
5° de palmistes	7 »
	Par kg.
6° essentielles	néant
	Par 100 kg.
Maïs . . . . . fr.	0.20
Noix palmistes	10 »
Riz :	
1° usiné	2 »
2° cargo	2 »
3° paddy	2 »
Café :	Par 10 kg.
1° En fèves :	
robusta . . . . . fr.	0.25
arabica de plantation	0.40
arabica indigène	0.40
2° Brisures de café :	
arabica indigène	0.25

UITVOERRECHTEN

1° Decreet van 6 Juli 1948 op de selectietaxe. — Wijzigingen.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 11 Juni 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

Het artikel 2 van het decreet van 10 Juni 1947 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 2. — Het bedrag van de selectietaxe wordt vastgesteld als volgt :

	Per 100 kg.
Aardnoten . . . . . fr.	1.10
Cacao	2.40
Vezels :	
1° Katoen	16 »
2° punga	6 »
3° urena-lobata	7.50
4° cuttings en werk	5 »
Olie :	
1° aardnotenolie	7 »
2° katoenolie	12.50
3° palmolie	32 »
4° harde palmolie	75 »
5° palmpittenolie	7 »
	Per kg.
6° vluchtige	gene
	Per 100 kg.
Maïs . . . . . fr.	0.20
Palmnoten	10 »,
Rijst :	
1° verwerkte	2 »
2° cargo	2 »
3° padie	2 »
Koffie :	Per 10 kg.
1° In bonen :	
robusta . . . . . fr.	0.25
arabica plantage	0.40
inlandse arabica	0.40
2° Inlandse arabicakoffie :	
gebroken	0.25

Quinquina :	Par 100 kg.
a) écorces (teneur forfaitaire en sulfate de quinine 7 %) . . . . . fr.	17.50
	Par kg.
b) quinine alcaloïde anhydre, contenue dans les extraits secs de quinquina . . . . . fr.	2.50
c) sels de quinine bruts ou raffinés	2.50

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

2° Décret du 7 juillet 1948 sur les droits de sortie. — Modifications du tarif.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 11 juin 1948;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Article premier.

Le tableau des droits de sortie figurant à l'article 1er du décret du 9 juin 1947, tel qu'il est modifié à ce jour, est remplacé par les dispositions ci-après :

Animaux vivants :

1. Bovidés :	
a) Mâles :	par tête
Taureaux, taurillons, bœufs, bouvillons . . fr.	100.—
b) Femelles :	
Vaches, vêles, génisses . . . . . fr.	300.—
2. Ovidés et capridés :	
a) Mâles :	
Béliers, boucs, agneaux et cabris mâles . . . fr.	40.—
b) Femelles :	
Brebis, chèvres, agneaux et cabris femelles . fr.	80.—

Kina :	Per 100 kg.
a) basten (forfaitair gehalte aan kine-sulfaat 7 %) . . . . . fr.	17.50
	per kg.
b) watervrije kinine-alcaloïde, bevat in de droge kinine extracten . . . . . fr.	2.50
c) ruwe of geraffineerde kinine-zouten	2.50

Art. 2.

Dit decreet, dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, 6 Juli 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

2° Decreet van 7 Juli 1948 op de uitvoerrechten. — Wijzigingen van het tarief.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 11 Juni 1948;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel één.

De tabel der uitvoerrechten die voorkomt in artikel 1 van het decreet van 9 Juni 1947, zoals het op heden is gewijzigd, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

Levende dieren :

1. Rundvee :	
a) Mannelijk :	per stuk
Stieren en jonge stieren, ossen en jonge ossen fr.	100,—
b) Vrouwelijk :	
Koeien, koekalveren, vaarzen . . . . . fr.	300,—
2. Schapen en geiten :	
a) Mannelijke :	
Hamels, bokken, mannelijke lammeren en geitjes,	40,—
b) Vrouwelijke :	
Ooien, geiten, vrouwelijke lammeren en geitjes,	80,—

3. Animaux sauvages :	par tête
Eléphants	fr. 5,000
Okapis	10,000
Chimpanzés	2,000
Gorilles	10,000
Grands fauves	1,000
Singes divers	200
Perroquets	100
4. Tous autres animaux	3 % ad val.

Produits du règne animal :

5. Cire d'abeilles	10 % ad val.
6. Peaux	13 % ad val.
7. Ivoire :	
a) brut d'éléphant	12 % ad val.
b) ivoire d'hippopotame	12 % ad val.

c) ivoire n'étant plus à l'état brut quelle que soit l'importance ou la nature du travail qu'il a subi et pour lequel il n'est pas établi à la satisfaction de l'autorité que la taxe d'enregistrement a été payée préalablement à sa transformation, 13 francs par 100 gr. indivisibles.

8. Tous autres produits du règne animal	5 % ad val.

Produits du règne végétal :

9. Arachides	12 % ad val.
10. Bois :	
a) grumes 1re classe	10 % ad val.
b) grumes 2e classe	10 % ad val.
c) sciés 1re classe	7 % ad val.
d) sciés 2e classe	7 % ad val.
e) courçons et narrows	6 % ad val.

Le Gouverneur Général détermine par ordonnance la classe assignée à chaque essence.

Par courçons et narrows il faut entendre les pièces de bois ayant moins de 1,8288 m. (6 pieds) de longueur quelle que soit leur largeur et celles ayant une largeur inférieure à 0,152397 m. (6 pouces) quelle que soit leur longueur.

11. Cacao	6 % ad val.
12. Café :	
a) en fèves	7 % ad val.
b) déchets et brisures	7 % ad val.

Les droits résultant de l'application du taux ci-dessus aux valeurs de base sont réduits dans les proportions ci-après suivant qu'il s'agit de :

Café en coques (cerises séchées)	50 %
Café en parche	25 %
13. Caoutchouc :	
a) de plantation	3 % ad val.
b) indigène	6 % ad val.
c) latex stabilisé ou concentré	3 % ad val.
14. Copal :	
a) Copal autre que le copal noir refusé au tamis à mailles de 15 mm.	15 % ad val.
b) Copal de petit calibre, autre que le copal noir :	
1° de 15 mm. à plus de 10 mm.	13 % ad val.
2° de 10 mm. à plus de 5 mm.	10 % ad val.
3° de 5 mm. à plus de 3 mm.	6 % ad val.

3. Wilde dieren :	per stuk
Olifanten	fr. 5,000
Okapis	10,000
Chimpanzés	2,000
Gorilla's	10,000
Grote roofdieren	1,000
Aapsoorten	200
Papegaaien	100
4. Alle andere dieren	3 % ad val.

Producten van het dierenrijk :

5. Bieënwas	10 % ad val.
6. Huiden	13 % ad val.
7. Ivoor :	
a) onbewerkt- van olifanten	12 % ad val.
b) onbewerkt- van nijlpaarden	12 % ad val.

c) bewerkt ivoor, welke ook het belang of de aard der bewerking zij, en waarvoor, aan de overheid niet voldoende bewezen is dat het registratierecht vóór de bewerking werd betaald : 13 frank per 100 gr. ondeelbaar.

8. Andere dierlijke producten	5 % ad val.

Producten van het plantenrijk :

9. Aardnoten	12 % ad val.
10. Hout :	
a) bomen met schors 1e klas	10 % ad val.
b) bomen met schors 2e klas	10 % ad val.
c) gezaagd 1e klas	7 % ad val.
d) gezaagd 2e klas	7 % ad val.
e) kort hout en narrows	6 % ad val.

De Gouverneur-Generaal bepaalt bij wijze van ordonnantie de aangewezen klas voor elke houtsoort.

Onder « kort hout » en « narrows » moet men verstaan: stukken hout van minder dan 1,8288 m. (6 voet) lengte, welke ook de breedte zij alsmede die van minder dan 0,152397 m. (6 duim) breedte, welke ook de lengte zij.

11. Cacao	6 % ad val.
12. Koffie :	
a) bonen	7 % ad val.
b) afval en gebroken koffie	7 % ad val.

De rechten die voortspruiten uit de toepassing van het hierboven opgegeven bedrag op de basiswaarden, worden verminderd in de hierna vermelde verhoudingen volgens het gaat om :

Koffie in de schil (gedroogde kersen)	50 %
Koffie met vlies	25 %
13. Rubber :	
a) plantagerubber	3 % ad val.
b) bevolkingsrubber	6 % ad val.
c) latex gestabiliseerd of geconcentreerd	3 % ad val.
14. Copal :	
a) Copal met uitzondering van zwart copal, dat niet door een zeef van 15 mm. valt	15 % ad val.
b) Copal van klein kaliber, met uitzondering van zwart copal :	
1° van 15 mm. tot meer dan 10 mm.	13 % ad val.
2° van 10 mm. tot meer dan 5 mm.	10 % ad val.
3° van 5 mm. tot meer dan 3 mm.	6 % ad val.

Le copal repris au 1° ci-dessus s'entend de celui qui traverse un tamis à mailles de 15 mm. et qui est refusé au tamis à mailles de 10 mm.

Le copal repris au 2° est celui qui traverse un tamis à mailles de 10 mm. et qui est refusé au tamis à mailles de 5 mm.

Le copal repris au 3° est celui qui traverse un tamis à mailles de 5 mm. et qui est refusé au tamis à mailles de 3 mm.

c) copal noir . . . . . 6 % ad val.

Par copal noir, il faut entendre le copal qui broyé, ne donne que des particules de couleur noire.

d) poussière de copal . . . . . 6 % ad val.

Par poussière, il faut entendre la poudre ou les particules de copal passant au travers d'un tamis à mailles de 3 mm.

15. Fibres :

a) coton . . . . . 12 % ad val.
b) linter de coton . . . . . 12 % ad val.
c) punga . . . . . 11 % ad val.
d) sisal . . . . . 6 % ad val.
e) urena lobata . . . . . 11 % ad val.
f) cuttings et filasses . . . . . 11 % ad val.
g) raphia . . . . . 6 % ad val.
h) autres . . . . . 6 % ad val.

16. Graines :

a) de millet . . . . . 7 % ad val.
b) de sésame . . . . . 12 % ad val.
c) de sorgho . . . . . 7 % ad val.
d) de ricin . . . . . 12 % ad val.
e) autres . . . . . 6 % ad val.

17. Haricots . . . . . 8 % ad val.

18. Huiles :

a) d'arachides . . . . . 10 % ad val.
b) de coton . . . . . 13 % ad val.
c) essentielles . . . . . 3 % ad val.
d) de palme . . . . . 20 % ad val.
e) de palme dure . . . . . 50 % ad val.
f) de palmistes . . . . . 12 % ad val.
g) de ricin . . . . . 8 % ad val.
h) de sésame . . . . . 8 % ad val.
i) autres . . . . . 6 % ad val.

19. Maïs . . . . . 10 % ad val.

20. Manioc :

a) en cossettes . . . . . 12 % ad val.
b) en farine . . . . . 12 % ad val.

21. Noix palmistes . . . . . 15 % ad val.

22. Pyrèthre (fleurs de) et derris . . . . néant

23. Quinquina :

a) écorces (teneur forfaitaire en sulfate de quinine 7 %) . . . . . 5 % ad val.
b) quinine alcaloïde anhydre contenue dans les extraits secs de quinquina . . 5 % ad val.
c) sels de quinine bruts ou raffinés . . 3 % ad val.

24. Riz :

a) usiné . . . . . 12 % ad val.
b) cargo . . . . . 18 % ad val.
c) paddy . . . . . 20 % ad val.

Het in 1° hierboven bedoeld copal is dit hetwelk door een zeef van 15 mm. doch niet door een zeef van 10 mm. valt.

Het in 2° hierboven bedoeld copal is dit hetwelk door een zeef van 5 mm. doch niet door een zeef van 3 mm. valt.

Het in 3° hierboven bedoeld copal is dit hetwelk door een zeef van 5 mm. doch niet door een zeef van 3 mm. valt.

c) zwart copal . . . . . 6 % ad val.

Door zwart copal moet worden verstaan copal, dat, gestampt, slechts zwartkleurige deeltjes oplevert.

d) copalstof . . . . . 6 % ad val.

Door stof moet worden verstaan, het copal-poeder of de copal-deeltjes die door een zeef van 3 mm. vallen.

15. Vezels :

a) katoen . . . . . 12 % ad val.
b) katoenlinter . . . . . 12 % ad val.
c) punga . . . . . 11 % ad val.
d) sisal . . . . . 6 % ad val.
e) urena lobata . . . . . 11 % ad val.
f) cuttings en werk . . . . . 11 % ad val.
g) raphia . . . . . 6 % ad val.
h) andere . . . . . 6 % ad val.

16. Zaden :

a) gierst . . . . . 7 % ad val.
b) sesam . . . . . 12 % ad val.
c) sorgho . . . . . 7 % ad val.
d) ricinus . . . . . 12 % ad val.
e) andere . . . . . 6 % ad val.

17. Bonen . . . . . 8 % ad val.

18. Olie :

a) aardnotenolie . . . . . 10 % ad val.
b) katoenolie . . . . . 13 % ad val.
c) vluchtige . . . . . 3 % ad val.
d) palmolie . . . . . 20 % ad val.
e) harde palmolie . . . . . 50 % ad val.
f) palmpittenolie . . . . . 12 % ad val.
g) ricinusolie . . . . . 8 % ad val.
h) sesamolie . . . . . 8 % ad val.
i) andere olie . . . . . 6 % ad val.

19. Maïs . . . . . 10 % ad val.

20. Manioc :

a) in schijfjes . . . . . 12 % ad val.
b) in meel . . . . . 12 % ad val.

21. Palmnoten . . . . . 15 % ad val.

22. Pyrethrum (bloemen) en derris . . . geen

23. Kina :

a) basten (forfaitaire gehalte aan kinine sulfaat 7 %) . . . . . 5 % ad val.
b) watervrije kinine-alcaloïde bevat in de droge kinine-extracten . . . . . 5 % ad val.
c) ruwe of geraffineerde kininezouten . 3 % ad val.

24. Rijst :

a) bewerkt . . . . . 12 % ad val.
b) cargo . . . . . 18 % ad val.
c) padie . . . . . 20 % ad val.

25. Tourteaux :
- *a*) d'arachides . . . . . 15 % ad val.
- *b*) de coton . . . . . 15 % ad val.
- *c*) de palmistes . . . . . 15 % ad val.

26. Tous autres produits végétaux . . . 6 % ad val.

Produits du règne minéral :

27. Argent . . . . . 14 % ad val.

28. Diamants :
- *a*) de joaillerie . . . . . 10 % ad val.
- *b*) industriel . . . . . 15 % ad val.

29. Cobalt :
- *a*) alliage blanc (cu-co) . . . . . 16 % ad val.
- *b*) cobalt granulé . . . . . 12 % ad val.

30. Cuivre :
- *a*) wire-bars et ingotbars . . . . . 15 % ad val.
- *b*) cathodes Shituru . . . . . 15 % ad val.
- *c*) U.M.P.C. . . . . 15 % ad val.
- *d*) Mattes . . . . . 15 % ad val.

31. Etain . . . . . 11 % ad val.

32. Minerais :
- *a*) d'étain (cassitérite) . . . . . 11 % ad val.
- *b*) de manganèse . . . . . 11 % ad val.
- *c*) de tantale niobium . . . . . 12 % ad val.
- *d*) de tungstène . . . . . 10 % ad val.
- *e*) de zinc . . . . . 6 % ad val.
- *f*) boues de raffinage électrolytique . . 6 % ad val.

33. Or . . . . . néant

34. Platine . . . . . 17 % ad val.

34*bis* Cadmium . . . . . 25 % ad val.

35. Tous autres produits du règne minéral . 6 % ad val.

Autres produits et marchandises.

36. Savon . . . . . 15 % ad val.

37. Sucre . . . . . 3 % ad val.

38. Graisse végétale pour alimentation . . 3 % ad val.

39. Tous autres produits et marchandises . 3 % ad val.

Art. 2.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi entrera en vigueur le 1er janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

---

25. Koeken :
- *a*) aardnoten . . . . . 15 % ad val.
- *b*) katoen . . . . . 15 % ad val.
- *c*) palmpitten . . . . . 15 % ad val.

26. Alle andere plantaardige producten . . 6 % ad val.

Producten van het delfstoffenrijk :

27. Zilver . . . . . 14 % ad val.

28. Diamant :
- *a*) juweliersdiamant . . . . . 10 % ad val.
- *b*) nijverheidsdiamant . . . . . 15 % ad val.

29. Cobalt :
- *a*) witte legering (cu-co) . . . . . 16 % ad val.
- *b*) cobalt in korrels . . . . . 12 % ad val.

30. Koper :
- *a*) wire-bars en ingotbars . . . . . 15 % ad val.
- *b*) cathoden Shituru . . . . . 15 % ad val.
- *c*) U.M.P.C. . . . . 15 % ad val.
- *d*) kopersteen . . . . . 15 % ad val.

31. Tin . . . . . 11 % ad val.

32. Ertsen :
- *a*) tin (cassiteriet) . . . . . 11 % ad val.
- *b*) mangaan . . . . . 11 % ad val.
- *c*) tantalium niobium . . . . . 12 % ad val.
- *d*) wolfram . . . . . 10 % ad val.
- *e*) zink . . . . . 6 % ad val.
- *f*) electrolytisch raffineringsbezinksel . . 6 % ad val.

33. Goud . . . . . geen

34. Platina . . . . . 17 % ad val.

34*bis*. Cadmium . . . . . 25 % ad val.

35. Alle andere minerale producten . . . 6 % ad val.

Alle andere producten en goederen.

36. Zeep . . . . . 15 % ad val.

37. Suiker . . . . . 3 % ad val.

38. Plantaardig eetbaar vet . . . . . 3 % ad val.

39. Alle andere producten en waren . . . 3 % ad val.

Art. 2.

Dit decreet, dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 7e Juli 1948.

KAREL.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

PROJET DE LOI

contenant le Budget ordinaire du Congo Belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom, aux Chambres législatives, par le Ministre des Colonies.

TITRE PREMIER.

Budget des recettes ordinaires et exceptionnelles et des dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge.

Article premier.

Les recettes ordinaires et exceptionnelles du Congo belge pour l'exercice 1949 sont évaluées globalement à la somme de quatre milliards cinq cent soixante-deux millions six cent et deux mille francs (4 milliards 562,602,000 francs) se répartissant conformément au tableau I ci-annexé.

Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge de l'exercice 1949 des crédits pour un montant total de quatre milliards quatre cent soixante millions sept cent soixante-quatre mille francs (4,460,764,000 francs) se répartissant conformément au tableau II ci-annexé.

Art. 3.

Les opérations relatives à l'ordonnancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits pourront se prolonger jusqu'au 31 octobre 1950.

WETSONTWERP

houdende de Gewone Begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt zal in Onze naam, door de Minister van Koloniën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

EERSTE TITEL.

Begroting der gewone en uitzonderingsontvangsten en der gewone en uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo.

Eerste artikel.

De gewone en uitzonderingsontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1949, worden gezamenlijk geraamd op de som van vier milliard vijfhonderd twee en zestig millioen zeshonderd en twee duizend frank (4,562,602,000 frank) overeenkomstig hierbijbehorende tabel I.

Art. 2.

Er worden voor de gewone en uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1949 kredieten geopend voor een totaal bedrag van vier milliard vierhonderd zestig millioen zevenhonderd vier en zestig duizend frank (4,460,764,000 frank) overeenkomstig hierbijbehorende tabel II.

Art. 3.

De verrichtingen aangaande de machtiging tot betaling en de vereffening der gewone uitgaven alsmede de invordering der sommen zullen tot 31 October 1950 kunnen geschieden.

Art. 4.

Les recettes et dépenses pour ordre de l'exercice 1949 sont évaluées respectivement à la somme de quatre milliards quarante et un millions deux cent quatre-vingt-neuf mille six cent septante-cinq francs (4,041,289,675 francs) conformément au tableau III ci-annexé.

TITRE II.

Budget des recettes ordinaires et exceptionnelles et des dépenses ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi.

Art. 5.

Les recettes ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949 sont évaluées globalement à la somme de deux cent trente-deux millions soixante-deux mille francs (232,062,000 fr.) conformément au tableau IV ci-annexé.

Art. 6.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi de l'exercice 1949 des crédits pour un montant total de trois cent quarante-sept millions cinq cent et quatre mille francs (347,504,000 francs) conformément au tableau V ci-annexé.

Art. 7.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'article 6 sur les recettes prévues à l'article 5 sera couvert par les ressources générales du Trésor du Ruanda-Urundi.

Art. 8.

Les opérations relatives à l'ordonnancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits pourront se prolonger jusqu'au 31 octobre 1950.

Art. 9.

Les recettes et dépenses pour ordre de l'exercice 1949 sont évaluées respectivement à la somme de cent cinquante-sept millions neuf cent cinquante-cinq mille huit cents francs (157,955,800 francs) conformément au tableau VI ci-annexé.

Art. 4.

De ontvangsten en uitgaven voor order van het dienstjaar 1949 worden onderscheidenlijk geraamd op de som van vier milliard een en veertig millioen tweehonderd negen en tachtig duizend zeshonderd vijf en zeventig frank (4,041,289,675 frank) overeenkomstig hierbijbehorende tabel III.

TITEL II.

Begroting der gewone en uitzonderingsontvangsten en der gewone en uitzonderingsuitgaven van het Vice-Gouvernement generaal Ruandi-Urundi.

Art. 5.

De gewone en uitzonderingsontvangsten van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1949, worden gezamenlijk geraamd op de som van tweehonderd twee en dertig millioen twee en zestig duizend frank (232,062,000 frank) overeenkomstig hierbijbehorende tabel IV.

Art. 6.

Er worden voor de gewone en uitzonderingsuitgaven van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1949, kredieten geopend voor een totaal bedrag van driehonderd zeven en veertig millioen vijfhonderd en vier duizend frank (347,504,000 frank) overeenkomstig hierbijbehorende tabel V.

Art. 7.

Het overschot der bij artikel 6 uit deze wet toegestane uitgaven op de bij artikel 5 voorziene ontvangsten zal gedekt worden door de algemene middelen der Schatkist van Ruanda-Urundi.

Art. 8.

De verrichtingen aangaande de machtiging tot betaling en de vereffening der gewone uitgaven alsmede de invordering der sommen zullen tot 31 October 1950 kunnen geschieden.

Art. 9.

De ontvangsten en uitgaven voor order van het dienstjaar 1949, worden onderscheidenlijk geraamd op de som van honderd zeven en vijftig millioen negenhonderd vijf en vijftig duizend achthonderd frank (157,955,800 frank) overeenkomstig hierbijbehorende tabel VI.

TITRE III.

Dispositions diverses.

Art. 10.

Le Ministre des Colonies est autorisé à engager dans les quatre premiers mois de 1950, les dépenses exceptionnelles prévues au budget ordinaire de 1949 pour bâtiments civils et constructions dans les camps militaires et non engagées pour raison de force majeure au 31 décembre 1949, sous réserve que l'ordonnancement et la liquidation de ces dépenses s'effectueront avant le 31 octobre 1950.

Art. 11.

Le Ministre des Colonies est autorisé à engager, dans les trois derniers mois de 1949, les dépenses nécessaires à l'exécution des commandes de matériel et de matières réquisitionnées par les services d'Afrique, pour compte des crédits de l'exercice 1950.

Le Ministre des Colonies est autorisé également, durant cette période, à faire payer par avance, en compte de trésorerie, à charge de régularisation sur le budget ordinaire de l'exercice 1950, les sommes réclamées par certains fournisseurs préalablement à l'exécution des commandes de matériel et de matières indispensables aux besoins des services coloniaux.

Art. 12

La présente loi est obligatoire en Belgique et en Afrique, le 1er janvier 1949.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1948.

TITEL III.

Verscheidene beschikkingen.

Art. 10.

De Minister van Koloniën is gemachtigd, gedurende de eerste vier maanden van 1950, de uitzonderingsuitgaven vast te leggen die op de gewone begroting van 1949 voor burgerlijke gebouwen en bouwwerken in de militaire kampen voorzien zijn, en die om reden van overmacht op 31 December 1949 niet vastgelegd zijn, onder voorbehoud dat de ordonnancering en de vereffening van deze uitgaven vóór 31 October 1950 zullen plaats grijpen.

Art. 11.

De Minister van Koloniën is gerechtigd, gedurende de drie laatste maanden van 1949, de uitgaven aan te gaan, nodig tot de uitvoering der opvorderingen in materieel en waren, gedaan door de diensten in Afrika, voor rekening der kredieten van het dienstjaar 1950.

De Minister van Koloniën is eveneens gerechtigd, gedurende deze periode, op voorhand en ten bezware van de Schatkist, op last van regularisatie op de gewone begroting van het dienstjaar 1950, de sommen te doen betalen die door zekere leveranciers geëist worden voor het uitvoeren van de bestellingen in materieel en waren, nodig voor de koloniale diensten.

Art. 12.

Deze wet is, op 1 Januari 1949, in België en in Afrika verplichtend.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1948.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Colonies,

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

TABLEAUX I, II, III, IV, V, VI.

TABELLEN I, II, III, IV, V, VI.

TABLEAU I.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1949.

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — *Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel*
	CHAPITRE PREMIER.	
	Impositions et taxes.	
1	Impositions personnelles	98,459,000
2	Impôt indigène	201,136,000
3	Impôt sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels	1,065,155,000
4	Patente des trafiquants et permis de circulation	6,469,000
5	Droit proportionnel sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée	2,200,000
6	Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions	12,991,000
7	Taxe d'enregistrement de l'ivoire	7,882,000
8	Droits de douane, d'accises et d'entrepôts	2,367,810,000
9	Taxe de statistique	7,000,000
10	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool	6,350,000
11	Permis de recrutement de travailleurs	3,000
12	Licences pour recherches minières	200,000
13	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière (Décret du 31 mars 1926)	11,550,000
14	Taxes de port, de pilotage, d'immatriculation de bateaux et de délivrance de commissions disciplinaires. Droits généraux de balisage et de dragage. Droits d'accostage	6,000,000
15	Taxe cotonnière	3,000,000
16	Taxe sur le paddy usiné	1,018,000
17	Taxe sur l'essence	8,510,000
	CHAPITRE II.	
	Recettes domaniales.	
18	Permis de récolte	1,145,000
19	Permis de coupe de bois, licences d'achat de bois et taxes forestières	30,912,000
20	Redevances pour concessions de terres à palmiers. — Licences pour zones huileries. — Permis de récolte spécial	57,000
21	Vente d'ivoire acquis à l'Etat en exécution des dispositions du décret du 21 août 1937 et des mesures d'exécution	5,153,000
22	Location de terrains domaniaux. — Occupations provisoires	22,697,000
23	Redevances minières	10,000
	A reporter. . . fr.	»

TABEL I.

BEGROTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Artikelen
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Belastingen en taxen.	
	Personele belastingen	1
	Inlandse belasting	2
	Belastingen op de winsten uitgekeerd door de vennootschappen op aandelen en op de beroepsinkomsten.	3
	Patent der handelaars en verkeersverloven	4
	Evenredig recht op de samenstelling of de verhoging van het kapitaal der vennootschappen op aandelen met beperkte aansprakelijkheid.	5
	Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkopen	6
	Registratietaxe op het ivoor	7
	Tol-, accijns- en stapelplaatsrechten	8
	Statistiektaxe	9
	Vergunningen voor invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken	10
	Verloven tot aanwerving van arbeiders	11
	Vergunningen voor mijnbouwkundige opsporingen	12
	Registratietaxen en mutatierechten op onroerende goederen (Decreet van 31 Maart 1926)	13
	Haven-, loods-, immatriculatietaxe van boten en taxe voor het afleveren van tuchtcommissies. Algemene betonning- en baggerrechten. Ankerrechten.	14
	Katoentaxe	15
	Taxe op de verwerkte paddie	16
	Taxe op benzine	17
3.805.733.000		
	HOOFDSTUK II.	
	Ontvangsten van Domeinen.	
	Verloven tot inoogsting	18
	Verloven tot houtaankap, vergunningen voor houtaankap en bostaxen	19
	Cijnzen voor concessie van palmboomgronden. Verloven voor olieslagerijzonen. Bijzonder inoogstingsverlof.	20
	Verkoop van ivoor aan de Staat toekomend ter uitvoering van de bepalingen van het decreet van 21 Augustus 1937 en van de uitvoeringsmaatregelen.	21
	Verhuring van domeingronden. Voorlopige bezitneming	22
59,974,000	Mijncijnzen	23
3,865,707,000	Over te dragen.	

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article — *Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE III.	
	Recettes judiciaires et administratives.	
24	Recettes diverses et accidentelles des Services judiciaires	11,136,000
25	Recettes diverses des Services des Affaires politiques, administratives et judiciaires	3,345,000
26	Recettes du Service de l'Enseignement. Minerval. Produits des travaux des ateliers d'apprentissage et des sections professionnelles, etc.	6,893,000
27	Recettes diverses des Services médicaux	26,696,000
28	Recettes diverses du Service des Affaires économiques	14,098,000
29	Recettes diverses du Service des Titres fonciers	5,006,000
30	Recettes diverses des Services des Bâtiments civils et Ponts et Chaussées	2,631,000
31	Recettes diverses du Service des Voies navigables	3,322,000
32	Recettes diverses du Service des Transports	1,713,000
33	Recettes diverses du Service de l'Agriculture et des Forêts	6,824,000
34	Recettes diverses du Service vétérinaire	4,273,000
35	Recettes diverses du Service des Finances	9,692,000
36	Recettes diverses du Service des Postes	76,861,000
37	Recettes diverses du Service des Télécommunications	44,625,000
38	Recettes diverses des autres Services	20,595,000
	CHAPITRE IV.	
	Produits de l'Office d'Exploitation des Transports coloniaux et des Régies.	
39	Résultats bruts de l'Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco)	299,000,000
40	Résultats bruts de la Régie de distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi	11,278,000
	CHAPITRE V.	
	Produits des capitaux et revenus.	
41	Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille de la Colonie, des intérêts sur prêts ou avances à des sociétés coloniales et participations financières nettes assurées par des conventions particulières entre la Colonie et des organismes coloniaux	148,907,000
	TOTAL des recettes ordinaires. . . fr.	. . . . .
	CHAPITRE VI	
	Recettes exceptionnelles.	
42	Participation de tiers dans la construction et l'entretien de routes	Mémoire. — *Memoric.*
	TOTAL des recettes ordinaires et exceptionnelles. . fr.	. . . . .

BEGROTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen
3,865,707,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK III.	
	Gerechtelijke en administratieve ontvangsten.	
	Allerhande en toevallige ontvangsten van de Gerechtsdiensten	24
	Allerhande ontvangsten van de Diensten der politieke-, administratieve- en gerechtszaken . .	25
	Ontvangsten van de Dienst van het Onderwijs. Schoolgeld. Opbrengst van de werken der leerwerkplaatsen en der vakafdelingen.	26
	Allerhande ontvangsten van de Geneeskundige Diensten	27
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Economische Zaken	28
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Grondtitels	29
	Allerhande ontvangsten van de Diensten der Burgerlijke Gebouwen, Bruggen en Wegen . . .	30
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Bevaarbare Waterwegen	31
	Allerhande ontvangsten van de Vervoerdienst	32
	Allerhande ontvangsten van de Landbouw- en Bosdienst	33
	Allerhande ontvangsten van de Veeartsenijkundige Dienst	34
	Allerhande ontvangsten van de Dienst van Financiën	35
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Posterijen	36
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Verreberichtgevingen	37
237,710,000	Allerhande ontvangsten der andere Diensten	38
	HOOFDSTUK IV.	
	Opbrengsten van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen en van de Regieën.	
	Bruto-uitslagen van de Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen (Otraco)	39
310,278,000	Bruto-uitslagen van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen van de Kolonie en Ruanda-Urundi.	40
	HOOFDSTUK V.	
	Opbrengsten der kapitalen en inkomsten.	
148,907,000	Netto-opbrengsten der titels en waarden van de Portefeuille der Kolonie, van de interesten op leningen of voorschotten aan koloniale vennootschappen en netto-geldelijke deelnemingen door bijzondere tussen de Kolonie en koloniale organismen gewaarborgde overeenkomsten.	41
4,562,602,000	TOTAAL der gewone ontvangsten.	
	HOOFDSTUK VI.	
	Uitzonderingsontvangsten.	
Mémoire. — *Memorie.*	Deelneming van derden in het aanleggen en onderhouden van wegen	42
4,562,602,000	TOTAAL van de gewone en uitzonderingsontvangsten.	

TABLEAU II.

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1949.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article *Bedrag der kredieten per artikel*
	PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
	A. — **DÉPENSES COLONIALES DANS LA MÉTROPOLE.**	
	PREMIÈRE SECTION. **INSTITUTION ET SERVICES DIVERS.**	
	CHAPITRE PREMIER. **Conseil colonial.**	
1	Dépenses diverses du Conseil Colonial, y compris indemnités des membres du Conseil, des auditeurs et du personnel administratif	1,225,000
	CHAPITRE II. **Services divers.**	
2	Traitements, indemnités et salaires du personnel temporaire chargé de travaux coloniaux dans la Métropole. Indemnités fixes et pour travaux extraordinaires relatifs à la Colonie. Remboursement des rémunérations du personnel d'administrations publiques belges détaché au Département pour y effectuer des travaux d'ordre colonial	15,438,000
3	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	550,000
4	Dépenses diverses; frais de réception de personnalités coloniales ou autres; dépenses à effectuer à titre de reconnaissance de la Colonie	1,706,000
5	Frais de publications : dépenses diverses et subsides y relatifs	2,477,000
6	Voyages d'études et missions diverses dans la Colonie, dans la Métropole et à l'étranger. Indemnités ou autres dépenses s'y rapportant	7.650,000
7	Dépenses diverses de l'Office des Emballages d'Anvers et des autres organismes chargés des réquisitions et des opérations d'expédition des colis destinés aux Services d'Afrique. Allocation allouée, à défaut de pension, à un ancien agent temporaire de l'Office	200,000
8	Dépenses diverses des bureaux fonctionnant à l'étranger	1,100,000
	A reporter. . . fr.	»

TABEL II.

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN.	
	A — **KOLONIALE UITGAVEN IN HET MOEDERLAND.**	
	EERSTE SECTIE. **INSTELLING EN VERSCHEIDEN DIENSTEN.**	
	EERSTE HOOFDSTUK. **Koloniale Raad.**	
1,225,000	Allerhande uitgaven van de Koloniale Raad, met inbegrip van vergoedingen voor leden van de Raad, de auditeurs en het bestuurspersoneel.	1
	HOOFDSTUK II. **Verscheiden diensten.**	
	Wedden, vergoedingen en lonen van het tijdelijk personeel dat belast is met koloniale werken in het Moederland. Vaste vergoedingen en vergoedingen voor buitengewone werken betreffende de Kolonie. Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van de Belgische openbare besturen dat bij het Departement gedetacheerd is om er werk van koloniale aard te verrichten.	2
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, en bijkomende kosten van alle aard.	3
	Allerhande uitgaven; kosten voor ontvangst van koloniale personaliteiten of andere; uitgaven te doen uit hoofde van erkentelijkheid der Kolonie.	4
	Kosten voor tijdschriften; allerhande uitgaven en subsidies die erop betrekking hebben . . .	5
	Allerhande studiereizen en zendingen in de Kolonie, in het Moederland of in den vreemde. Vergoedingen of andere uitgaven die erop betrekking hebben.	6
	Allerhande uitgaven van de Verpakkingsdienst van Antwerpen en de andere inrichtingen belast met de opvorderingen en verrichtingen voor verzending van de colli bestemd voor de Diensten van Afrika. Tegemoetkoming die bij gemis van pensioen, aan een gewezen tijdelijk beambte van de Dienst toegekend wordt.	7
29,121,000	Allerhande uitgaven van burelen die in den vreemde werken	8
30,346,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	SECTION II.	
	PENSIONS ET ALLOCATIONS DIVERSES.	
	CHAPITRE III.	
	Pensions et allocations diverses et frais divers s'y rapportant.	
9	Pensions du personnel européen de l'Administration d'Afrique : Pensions diverses et allocations de capital tenant lieu de pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs	90,103,000
10	Pensions du personnel indigène de l'Administration d'Afrique : Pensions et allocations de l'exercice en cours et des exercices antérieurs	13,000,000
11	Dépenses diverses incombant au service des pensions et allocations	11,625,000
	SECTION III.	
	DETTE PUBLIQUE.	
	CHAPITRE IV.	
	Service des emprunts et des capitaux garantis.	
12	Intérêts et amortissements de la Dette consolidée (crédit non limitatif)	145,335,000
13	Intérêts et charges diverses de la Dette flottante (crédit non limitatif)	52,200,000
14	Garantie de paiement des intérêts et de l'amortissement d'actions et d'obligations de sociétés coloniales et de déficit d'exploitation en conformité, avec les conventions existantes (crédit non limitatif)	6,384,000
15	Intérêts des capitaux de la Caisse d'Epargne et soldes restant à liquider (crédit non limitatif).	10,000
16	Intérêts de cautionnements déposés en numéraire (crédit non limitatif)	10,000
17	Frais généraux relatifs au service de la Dette publique, du Portefeuille et de la Trésorerie, y compris rémunération de travaux. Comité du Portefeuille de la Colonie (crédit non limitatif).	300,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
30,346,000	Overgebracht.	
	SECTIE II.	
	PENSIOENEN EN ALLERHANDE TOELAGEN.	
	HOOFDSTUK III.	
	Pensioenen en allerhande toelagen en kosten ermede in verband.	
	Pensioenen van het Europees personeel van het Bestuur in Afrika : Allerhande pensioenen en toelagen in kapitaal, geldende als pensioenen, voor het lopend dienstjaar en vroegere dienstjaren.	9
	Pensioenen van het Inlands personnel van het Bestuur in Afrika : Pensioenen en toelagen voor het lopend dienstjaar en vroegere dienstjaren.	10
	Allerhande uitgaven welke ten laste vallen van de dienst der pensioenen en der bewilligingen.	11
114,728,000		
	SECTIE III.	
	OPENBARE SCHULD.	
	HOOFDSTUK IV.	
	Dienst van de leningen en de gewaarborgde kapitalen.	
	Interesten en uitdelgingen der geconsolideerde Schuld (onbegrensd krediet)	12
	Interesten, uitdelgingen en verscheiden lasten der vlottende Schuld (onbegrensd krediet) . . .	13
	Waarborg ter betaling der interesten en ter uitdelging van aandelen en schuldbrieven van koloniale vennootschappen en van exploitatie-tekorten in overeenstemming met de bestaande overeenkomsten (onbegrensd krediet)	14
	Interesten der kapitalen van de Spaarkas en nog uit te betalen saldi (onbegrensd krediet) . . .	15
	Interesten van in speciën neergelegde borgtochten (onbegrensd krediet)	16
	Algemene kosten betreffende de dienst van de Openbare Schuld, van de Portefeuille en van de Schatkist, met inbegrip van de bezoldiging der werken. Comité van de Portefeuille der Kolonie (onbegrensd krediet).	17
204,239,000		
349,313,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	B. — DÉPENSES DES SERVICES D'AFRIQUE.	
	SECTION IV.	
	SERVICES ADMINISTRATIFS, JUDICIAIRES ET FORCE PUBLIQUE.	
	CHAPITRE V.	
	Gouvernement général.	
18	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	4,618,000
19	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	130,000
20	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	154,000
21	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	273,000
22	Dépenses diverses d'ordre général relevant du Gouvernement général. Subsides	11,494,000
23	Subsides aux villes	88,713,000
24	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, intérêts moratoires compris, dus par la Colonie en raison de sa responsabilité ou de celle de ses préposés et non prévus aux chapitres suivants. Quote-part contributive dans le règlement d'avaries communes aux cargaisons des navires. Allocations de réparation allouées par la Colonie, en sa qualité de propre assureur, aux victimes d'accidents survenus en service et à leurs ayants droit (crédit non limitatif)	800,000
25	Dépenses imprévues	100,000
	CHAPITRE VI.	
	Administration supérieure des Provinces. Service territorial et Police.	
26	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	206,311,000
27	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	51,609,000
28	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat. Soldes, allocations diverses et frais d'équipement des agents indigènes de la police engagés par contrat. Entretien et déplacement des relégués politiques. Dots pour femmes de polygames à libérer. Traitements et primes aux autorités indigènes. Cadeaux politiques. Autres dépenses résultant de l'exécution des décrets sur les circonscriptions indigènes et les centres extra-coutumiers ou de conventions conclues avec eux. Subsides	50,253,000
29	Ristournes aux autorités indigènes déléguées à la perception de l'impôt (crédit non limitatif) .	5,031,000
30	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général, jetons pour l'impôt indigène et frais accessoires de toute nature, etc. Subsides	16,473,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
349,313,000	Overgebracht.	
	B. — UITGAVEN VAN DE DIENSTEN IN AFRIKA.	
	SECTIE IV.	
	BESTUUR- EN GERECHTSDIENSTEN EN WEERMACHT.	
	HOOFDSTUK V.	
	Gouvernement-Generaal.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	18
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	19
	Lonen, onderhoudskosten, kosten voor aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	20
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten . . .	21
	Allerhande uitgaven van algemene aard, uitgaande van het Gouvernement-Generaal. Toelagen.	22
	Toelagen aan de steden	23
	Kosten van rechtspleging, uitgaven, geldboeten en varia. Vergoedingen of schadeloosstellingen erbij begrepen, moratorische interesten aan de Kolonie verschuldigd uit hoofde van haar aansprakelijkheid of van die van haar aangestelden en welke in de volgende hoofdstukken niet vastgesteld zijn. Bijdragend aandeel bij het regelen van gemene averijen aan de lading der schepen. Bewilligingen als herstelling door de Kolonie toegekend, in haar hoedanigheid van eigen verzekeraar, aan de slachtoffers van in de dienst voorgekomen ongevallen en aan hun rechthebbenden (onbegrensd krediet).	24
106,282,000	Onvoorziene uitgaven	25
	HOOFDSTUK VI.	
	Hoger Bestuur der Provinciën. Gewestdienst en Politie.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	26
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	27
	Lonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het per contract aangeworven inlands personeel. Soldijen, allerhande bewilligingen en kosten voor uitrusting van de per contract aangeworven inlandse politiebedienden. Onderhoud en verplaatsing aan de politieke ontvoerden. Huwelijksgiften voor vrij te maken vrouwen van polygamen. Wedden en premies aan de inheemse overheden. Politieke geschenken. Andere uitgaven welke het gevolg zijn van de uitvoering der decreten op de inheemse circonscripties en de niet gewoonterechtelijke centra of van de met hen gesloten overeenkomsten. Toelagen.	28
	Teruggave aan de inlandse hoofden die afgevaardigd zijn voor het innen van de belasting (onbegrensd krediet).	29
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, penningen voor de inheemse belasting en allerhande bijkomende onkosten, enz. Toelagen.	30
329,677,000		
785,272,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	Secrétariat général.	
	CHAPITRE VII.	
	A. — **Secrétariat. — Archives. — Statistiques.**	
31	**Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire**	7,264,000
32	**Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour.** Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	930,000
33	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	124,000
34	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	3,968,000
	CHAPITRE VIII.	
	B. — **Information.**	
35	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	10,778,000
36	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	812,000
37	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	227,000
38	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides	16,071,000
	CHAPITRE IX.	
	C. — **Service cartographique et géodésique.**	
39	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	4,176,000
40	**Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour.** Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	2,374,000
41	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	2,970,000
42	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides	32,369,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
785,272,000	Overgebracht.	
	Secretariaat-Generaal.	
	HOOFDSTUK VII.	
	A. — **Secretariaat. — Archief. — Statistieken.**	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	31
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	32
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	33
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande uitgaven.	34
12,286,000		
	HOOFDSTUK VIII.	
	B. — **Voorlichting.**	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	35
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	36
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	37
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande uitgaven. Toelagen.	38
27,888,000		
	HOOFDSTUK IX.	
	C. — **Cartografische en Geodesische Dienst.**	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	39
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	40
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	41
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande uitgaven. Toelagen.	42
41,889,000		
867,335,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE X.	
	Affaires politiques, administratives et judiciaires.	
	A. — **JUSTICE. — SURETÉ. — PERSONNEL.**	
43	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	20,405,000
44	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	4,402,000
45	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	1,058,000
46	Nourriture, entretien, déplacement, rapatriement des détenus de droit commun, politiques et contraints. Rémunération des détenus pour travaux	22,086,000
47	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Sûreté. Service de renseignements. (Ces dépenses peuvent s'effectuer au moyen d'avances de fonds dont les états justificatifs seront approuvés par le Gouverneur Général ou par un délégué désigné spécialement par lui pour cet objet)	14,497,000
	B. — **ÉTAT CIVIL ET SUCCESSIONS.**	
48	Dépenses relatives à l'état civil et aux successions. Matériel, imprimés, emballages et frais accessoires de toute nature. Plaques à placer sur les monuments funéraires des agents de la Colonie ainsi que des membres de leur famille décédés au Congo	84,000
	CHAPITRE XI.	
	Services judiciaires. — Parquets et tribunaux.	
49	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	46,605,000
50	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour.	3,417,000
51	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	2,454,000
52	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	969,000
53	Frais de justice (crédit non limitatif)	2,093,000
	CHAPITRE XII.	
	Force publique.	
54	Traitements et indemnités diverses du personnel européen. Frais de rappel des officiers et sous-officiers de réserve, etc.	107,449,000
55	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	13,362,000
56	Traitements, soldes et allocations diverses de la troupe. Entretien et autres dépenses y relatives	147,221,000
57	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	50,743,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
867,335,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK X.	
	Politieke-, administratieve- en gerechtelijke zaken.	
	A. — **JUSTITIE. — VEILIGHEID. — PERSONEEL.**	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	43
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	44
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	45
	Voeding, onderhoud, verplaatsing, rapatriëring van gedetineerden van gemeen recht, van politieke gevangenen en gedwongenen. Vergoeding aan de gevangenen voor werken.	46
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten. Veiligheid. Inlichtingen. (Deze uitgaven kunnen geschieden bij middel van geldvoorschotten wier staten van uitgaven zullen worden goedgekeurd door de Gouverneur-Generaal of door een door hem te dien einde bijzonder aangesteld afgevaardigde.)	47
	B. — **BURGERLIJKE STAND EN NALATENSCHAPPEN.**	
	Uitgaven betreffende de burgerlijke stand en de nalatenschappen. Materieel, drukwerken, verpakkingen en bijkomende kosten van alle aard. Gedenkplaten voor de graftekens van de agenten der Kolonie alsmede van hun in Congo overleden familieleden.	48
62,532,000		
	HOOFDSTUK XI.	
	Gerechtsdiensten. — Parketten en rechtbanken.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	49
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen	50
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	51
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten . . .	52
	Gerechtskosten (onbegrensd krediet)	53
55,538,000		
	HOOFDSTUK XII.	
	Weermacht.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel. Terugroepingskosten der reserve-officieren en -onderofficieren, enz.	54
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	55
	Wedden, soldijen en allerhande bewilligingen voor de troepen. Onderhoud en andere daarop betrekking hebbende uitgaven.	56
	Andere uitgaven, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende onkosten van alle aard.	57
318,775,000		
1,304,180,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	SECTION V.	
	SERVICES SOCIAUX.	
	Affaires indigènes et sociales. — Enseignement. — Cultes.	
	CHAPITRE XIII.	
	A. — **Affaires indigènes et sociales. — Bienfaisance.**	
58	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	16,037,000
59	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	3,208,000
60	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	1,047,000
61	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides	12,738,000
62	Dépenses de toute nature, y compris subsides, relatifs aux œuvres sociales et à la bienfaisance publique. Renvoi des indésirables dans leur chefferie d'origine	18,008,000
	CHAPITRE XIV.	
	B. — **Enseignement.**	
63	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	58,910,000
64	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	8,448,000
65	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat et des élèves des écoles officielles. Récompenses aux élèves. Frais d'entretien et de transport des enfants sous tutelle de l'Etat dirigés sur une école	2,847,000
66	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	10,340,000
67	Autres dépenses, y compris subsides	216,832,000
68	Crédit à la disposition du Gouverneur Général pour toutes mesures éventuelles à prendre en matière d'enseignement. (Ce crédit peut être viré à d'autres postes du même chapitre dans la mesure des nécessités du service)	300,000
	CHAPITRE XV.	
	C. — **Cultes.**	
69	Subsides aux missions et divers. Frais de voyage de missionnaires	9,220,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
1,304,180,000	Overgebracht.	
	SECTIE V.	
	SOCIALE DIENSTEN.	
	Inlandse en maatschappelijke zaken. — Onderwijs. — Erediensten.	
	HOOFDSTUK XIII.	
	A. — **Inlandse en maatschappelijke zaken. — Weldadigheid.**	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	58
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	59
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	60
	Andere uitgaven erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende onkosten van alle aard. Toelagen.	61
51,038,000	Allerhande uitgaven, met inbegrip van toelagen betreffende de sociale werken en de openbare weldadigheid. Terugzending van de ongewensten naar hun hoofdij van herkomst.	62
	HOOFDSTUK XIV.	
	B. — **Onderwijs.**	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	63
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	64
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel en van de leerlingen der officiële Staatsscholen. Beloningen aan de leerlingen. Onderhouds- en vervoerkosten van kinderen die voor de wet aan de voogdij van de Staat worden overgelaten en naar een school gericht.	65
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van alle aard . .	66
	Andere uitgaven, met inbegrip der toelagen	67
297,677,000	Krediet ter beschikking van de Gouverneur-Generaal voor alle, in zake onderwijs, eventueel te treffen maatregelen. (Dit krediet kan, in de mate van de noodwendigheden van de dienst, op andere posten van hetzelfde hoofdstuk worden overgeschreven.)	68
	HOOFDSTUK XV.	
	C. — **Erediensten.**	
9,220,000	Toelagen aan zendingen en varia. Reiskosten van missionarissen	69
1,662,115,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE XVI.	
	D. — Travail et Prévoyance sociale.	
70	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	5,746,000
71	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	3,672,000
72	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	14,000
73	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides. Alimentation du Fonds de Chômage (*B.P.O.*, art. 45, C)	7,376,000
	CHAPITRE XVII.	
	Services médicaux.	
74	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	156,177,000
75	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	19,886,000
76	Dépenses de toute nature relatives au personnel médical agréé ou autre collaborant aux services médicaux. Dépenses diverses des formations d'assistance médicale, y compris subsides.	31,361,000
77	Salaires, allocations diverses, primes, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat et des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes	29,401,000
78	Dépenses relatives à l'hospitalisation des Européens au service de l'Etat, et des indigènes. Dépenses d'exploitation des bateaux des services médicaux. Subsides	18,735,000
79	Matériel scientifique et autre destiné aux services médicaux, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Subsides. Alimentation du « Magasin central Pharmacie » (*B.P.O.*, art. 76)	104,929,000
80	Autres dépenses, y compris subsides	21,758,000
81	Centre médical : Frais divers résultant de l'examen médical du personnel de l'Administration coloniale et du fonctionnement du dispensaire des maladies tropicales	2,300,000
82	Crédit à la disposition du Gouverneur général pour toutes mesures imprévisibles à prendre en matière médicale. (Ce crédit peut être viré à d'autres postes du même chapitre dans la mesure des nécessités du service.)	500,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
1,662,115,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK XVI.	
	D. — Arbeid en Sociale Voorzorg.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	70
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	71
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	72
16,808,000	Andere uitgaven erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende onkosten van alle aard. Toelagen. Onderhoud van de Werklozenfonds (*B.V.C.*, art. 45, C).	73
	HOOFDSTUK XVII.	
	Geneeskundige diensten.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	74
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	75
	Uitgaven van alle aard, betreffende het erkend of ander medisch personeel, maar aan de gezondheidsdienst medewerkt. Onderscheiden uitgaven van de formaties voor geneeskundige bijstand, met inbegrip van de hulpgelden.	76
	Lonen, allerhande bewilligingen, premiën, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het per contract aangeworven inlands personeel en der leerlingen van de school voor inlandse geneeskundige helpers.	77
	Uitgaven betreffende de postipalisatie der Europeanen in dienst van de Staat en der inlanders. Uitgaven voor de exploitatie der schepen van de geneeskundige diensten. Toelagen.	78
	Wetenschappelijk materieel en ander tot de geneeskundige diensten bestemd, met inbegrip der bijkomende onkosten van verpakking, vervoer, behandeling, douane en varia. Toelagen. Onderhoud van het « Pharmaceutische Hoofdmagazijn » (*B.V.O.*, art. 76).	79
	Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen.	80
	Geneeskundig centrum : Allerhande kosten van het geneeskundig onderzoek van het personeel van het Koloniaal Bestuur en van het dispensarium voor tropische ziekten.	81
385,056,000	Krediet ter beschikking van de Gouverneur-Generaal voor alle onvoorziene maatregelen die, op geneeskundig gebied, dienen getroffen. (Dit krediet kan, in de mate van de noodwendigheden van de dienst, op andere posten van hetzelfde hoofdstuk worden overgeschreven.)	82
2,063,979,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	SECTION VI.	
	SERVICES D'ORDRE ÉCONOMIQUE.	
	CHAPITRE XVIII.	
	Budget. — Finances. — Douanes.	
83	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	56,175,000
84	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	8,306,000
85	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	1,515,000
86	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Publication des budgets coloniaux; frais divers et rémunération des travaux y relatifs. Comité du budget colonial	11,152,000
87	Office douanier colonial d'Anvers : Traitements et indemnités du personnel et frais de gestion. Commissions douanières	4,000,000
88	Autres dépenses et quote-part de la Colonie dans les frais du Bureau international des Tarifs douaniers	4,758,000
	Affaires économiques. — Titres fonciers. — Mines. — Géologie.	
	CHAPITRE XIX.	
	A. — **Affaires économiques.**	
89	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	7,669,000
90	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	2,858,000
91	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	150,000
92	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	1,391,000
93	Autres dépenses, y compris subsides	2,213,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
2,063,979,000	Overgebracht.	
	SECTIE VI.	
	DIENSTEN VAN ECONOMISCHE AARD.	
	HOOFDSTUK XVIII.	
	Begroting. — Financiën. — Douanen.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	83
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	84
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	85
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten. Publicatie van de koloniale begrotingen; onkosten en vergelding der daarop betrekking hebbende werken. Comité der koloniale begroting.	86
	Koloniale Toldienst van Antwerpen : Wedden en vergoedingen van het personeel en beheerkosten. Tolcommissiën.	87
	Andere uitgaven en aandeel der Kolonie in de kosten van het Internationaal Bureau der Toltarieven.	88
85,906,000		
	Economische zaken. — Grondtitels. — Mijnen. — Geologie.	
	HOOFDSTUK XIX.	
	A. — **Economische Zaken.**	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	89
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	90
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	91
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten . . .	92
14,281,000	Andere uitgaven, met inbegrip der toelagen	93
2,164,166,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	. »
	CHAPITRE XX.	
	B. — Titres fonciers.	
94	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	16,721,000
95	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	3,486,000
96	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	513,000
97	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides : Rachat de droits aux indigènes	2,671,000
	CHAPITRE XXI.	
	C. — Mines et Géologie.	
98	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	8,730,000
99	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	2,127,000
100	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	1,386,000
101	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides	5,145,000
	Agriculture et Colonisation. — Service vétérinaire.	
	CHAPITRE XXII.	
	A. — Agriculture. — Eaux et Forêts. — Colonisation. — Offices.	
102	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	72,174,000
103	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	21,144,000
104	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	11,656,000
105	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	6,803,000
106	Autres dépenses, y compris subsides	37,198,000
107	Subsides à l'Institut national pour l'Etude agronomique du Congo belge et à l'Institut des Parcs nationaux	146,445,000
108	Crédit destiné à alimenter les divers fonds spéciaux agricoles. (Immigration et Colonisation, *B.P.O.*, art. 45; Crédit agricole indigène, *B.P.O.*, art. 50; Développement de la Pêche, *B.P.O.*, art. 92; Soutien de la Sériciculture, *B.P.O.*, art. 31; Paysannat indigène Babua, *B.P.O.*, art. 49.)	25,166,000
109	Crédit à la disposition du Gouverneur général pour toutes mesures éventuelles à prendre en matière agricole. (Ce crédit peut être viré à d'autres postes du même chapitre dans la mesure des nécessités du service.)	1,000,000
	A reporter. . . fr.	. »

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre. *Totaal per hoofdstuk.*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,164,166,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK XX.	
	B. — Grondtitels.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	94
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	95
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	96
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten. Toelagen : Terugkoop van rechten aan inlanders.	97
23,391,000		
	HOOFDSTUK XXI.	
	C. — Mijnen en Geologie.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	98
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	99
	Lonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	100
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande uitgaven. Toelagen.	101
17,388,000		
	Landbouw en Kolonisatie. — Veeartsenijdienst.	
	HOOFDSTUK XXII.	
	A. — Landbouw. — Wateren en Bossen. — Kolonisatie en Bureau's.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	102
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	103
	Lonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	104
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van alle aard . .	105
	Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen	106
	Toelagen aan het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo en aan het Instituut der Nationale Parken.	107
	Krediet bestemd tot het stijven van de verscheidene bijzondere landbouwfondsen. (Immigratie en Kolonisatie, *B.V.O.*, art. 45; Inlands Landbouwkrediet, *B.V.O.*, art. 50; Uitbreiding van de Visvangst, *B.V.O.*, art. 92; Onderstemming der Zijdeteelt, *B.V.O.*, art. 31; Inlands boerenbedrijf « Babua », *B.V.O.*, art. 49.)	108
	Krediet ter beschikking van de Gouverneur-Generaal voor alle in zake landbouw eventueel te treffen maatregelen. (Dit krediet kan, in de mate van de noodwendigheden van de dienst, op de andere posten van hetzelfde hoofdstuk worden overgeschreven.)	109
321,586,000		
2,526,531,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — *Bedrag der kredieten per artikel.*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE XXIII.	
	B. — Service vétérinaire.	
110	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	14,436,000
111	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	5,701,000
112	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	2,499,000
113	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	5,968,000
114	Autres dépenses, y compris subsides	1,887,000
	Travaux publics et Communications.	
	CHAPITRE XXIV.	
	A. — Bâtiments civils. — Ponts et Chaussées. — Aéronautique.	
115	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	49,354,000
116	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	8,994,000
117	Dépenses d'entretien de l'actif immobilier de la Colonie et du réseau routier. Subsides aux caisses administratives des chefferies. Rachat des péages	159,162,000
118	Location de bâtiments. Indemnités aux agents qui pourvoient eux-mêmes à leur logement . .	12,143,000
119	Autres dépenses, y compris subsides	7,357,000
120	Exécution de conventions conclues avec des exploitants de lignes de transports aériens . . .	5,000,000
	CHAPITRE XXV.	
	B. — Voies navigables.	
121	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	18,566,000
122	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	2,055,000
123	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	9,840,000
124	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	39,695,000
125	Autres dépenses	113,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
2,526,531,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK XXIII.	
	B. — Veeartsenijdienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	110
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	111
	Lonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	112
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van alle aard . .	113
	Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen	114
30,491,000		
	Openbare werken en Verbindingen.	
	HOOFDSTUK XXIV.	
	A. — Burgerlijke gebouwen. — Bruggen en Wegen. — Vliegwezen.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	115
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	116
	Kosten tot onderhoud van het onroerend actief der Kolonie en van het wegennet. Toelagen aan de bestuurskassen der hoofdijen. Terugkoop van rechten.	117
	Verhuring van gebouwen. Vergoedingen aan beambten die zelf in hunne huisvesting voorzien .	118
	Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen	119
	Uitvoering van overeenkomsten welke met de uitbaters van lijnen voor luchtvervoer gesloten werden.	120
242,010,000		
	HOOFDSTUK XXV.	
	B. — Waterwegen.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	121
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	122
	Lonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	123
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van alle aard . .	124
	Andere uitgaven	125
70,269,000		
2,869,301,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE XXVI.	
	C. — Postes.	
126	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	36,990,000
127	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	4,552,000
128	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	3,575,000
129	Matériel, mobilier, fournitures en général, frais accessoires de toute nature et non-valeurs du service	7,282,000
130	Bonifications aux services postaux étrangers (crédit non limitatif).	17,350,000
131	Autres dépenses. Frais de transport de correspondances et de colis. Subsides	20,534,000
	CHAPITRE XXVII.	
	D. — Télécommunications.	
132	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	41,567,000
133	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	6,711,000
134	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	5,167,000
135	Matériel, mobilier, fournitures en général, frais accessoires de toute nature et non-valeurs du service	16,894,000
136	Bonifications aux services télégraphiques étrangers (crédit non limitatif)	1,700,000
137	Autres dépenses. Subsides	297,000
	CHAPITRE XXVIII.	
	Service des transports.	
138	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	8,263,000
139	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	1,584,000
140	Salaires, soldes et allocations diverses, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	13,806,000
141	Matériel, mobilier et fournitures; véhicules en général, matières d'entretien et de réparation, pièces de rechange, outillage de garage, y compris les frais accessoires de toute nature . .	113,047,000
142	Autres dépenses	Mémoire. — *Memorie.*
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
2,869,301,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK XXVI.	
	C. — Posterijen.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	126
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	127
	Lonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	128
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, bijkomende kosten van alle aard en kwade posten van de Dienst der Posterijen.	129
	Tegoedkoming aan de vreemde postdiensten (onbegrensd krediet)	130
90,283,000	Andere uitgaven. Kosten voor luchtvervoer van briefwisselingen en paketten en daarop betrekking hebbende tegoedkomingen. Toelage.	131
	HOOFDSTUK XXVII.	
	D. — Verreberichtgevingen.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	132
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	133
	Lonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	134
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, bijkomende kosten van alle aard, en kwade posten van de Dienst.	135
	Tegoedkoming aan de vreemde telegraafdiensten (onbegrensd krediet)	136
71,836,000	Andere uitgaven. Toelagen	137
	HOOFDSTUK XXVIII.	
	Vervoerdienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en van het hulppersoneel . .	138
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	139
	Lonen, soldijen en allerhande bewilligingen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	140
	Materieel, meubelen, en benodigdheden; voertuigen in het algemeen, stoffen voor onderhoud en herstelling, wisselstukken, garagetuigen, erbij begrepen de bijkomende kosten van alle aard.	141
	Andere uitgaven	142
136,700,000		
3,108,120,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	SECTION VII.	
	NON-VALEURS, RESTITUTIONS ET DEPENSES D'EXERCICES CLOS.	
	CHAPITRE XXIX.	
	Non-Valeurs et Restitutions.	
143	Restitutions de droits, d'impôts et taxes indûment perçus, et d'amendes. Restitutions de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif)	34,060,000
144	Régularisation des déficits de caisses et de magasins, des dévaluations de marchandises vendues, des manquants, des avances sur traitements non remboursés. Alimentation et régularisation du fonds de remploi destiné au payement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique (crédit non limitatif)	1,103,000
	CHAPITRE XXX.	
	Dépenses d'exercices clos.	
145	Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais légaux	900,000
	SECTION VIII.	
	FONDS DE CRISE. — FONDS DE PRÉVOYANCE.	
	CHAPITRE XXXI.	
	Fonds de crise.	
146	Alimentation du « Fonds de Crise »	450,000,000
	CHAPITRE XXXII.	
	Fonds de prévoyance.	
147	*a*) Dotation des différents fonds de prévoyance nécessaires à la gestion de l'Otraco (crédit non limitatif)	190,000,000
	b) Dotation des différents fonds de prévoyance nécessaires à la gestion de la Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo belge et du Ruanda-Urundi (crédit non limitatif) . .	16,278,000
	Total des dépenses ordinaires (première partie) (à reporter). fr.	. . . . .

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
3,168,120,000	Overgebracht.	
	SECTIE VII.	
	KWADE POSTEN, TERUGGAVEN EN UITGAVEN VAN GESLOTEN DIENSTJAREN.	
	HOOFDSTUK XXIX.	
	Kwade Posten en Teruggaven.	
	Teruggave van ten onrechte geïnde rechten, belastingen, taksen en geldboeten. Teruggave van sommen welke erkend werden aan derden toe te behoren (onbegrensd krediet).	143
35,163,000	Regeling van tekorten van kassen en van magazijnen, van de waardevermindering van goederen in magazijn welke werden verkocht of vermist, van niet terugbetaalde voorschotten op wedden. Onderhoud en regeling van het wederbeleggingsfonds dat bestemd is om de bijkomende kosten te betalen van het materieel dat door de diensten van Afrika werd opgevorderd (onbegrensd krediet).	144
	HOOFDSTUK XXX.	
	Uitgaven van gesloten dienstjaren.	
900,000	Krediet dat bestemd is de uitgaven te regulariseren van gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs, in geval van overmacht, binnen de wettelijke termijnen niet konden vereffenen.	145
	SECTIE VIII.	
	CRISISFONDS. — VOORZIENINGSFONDSEN.	
	HOOFDSTUK XXXI.	
	Crisisfonds.	
450,000,000	Stijving van het « Crisisfonds »	146
	HOOFDSTUK XXXII.	
	Voorzieningsfondsen.	
	a) Dotatie van de onderscheiden voorzieningsfondsen welke nodig zijn voor het beleid van de Otraco (onbegrensd krediet).	147
206,278,000	*b*) Dotatie van de onderscheiden weerstandsfondsen, nodig voor het beheer van de Regie der Water- en Electriciteitsverdeling van de Kolonie en van Ruanda-Urundi (onbegrensd krediet).	
3,860,461,000	Totaal der gewone uitgaven (eerste deel) (over te dragen).	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	SECTION IX.	
	SERVICES DIVERS.	
	CHAPITRE XXXIII.	
	Services divers.	
148	Dépenses exceptionnelles. Subsides	600,303,000
	TOTAL des dépenses ordinaires et exceptionnelles (première et deuxième parties). . . fr.	. . . . .

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
3,860,461,000	Overgebracht.	
	TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN	
	SECTIE IX.	
	ALLERHANDE DIENSTEN.	
	HOOFDSTUK XXXIII.	
	Allerhande diensten.	
	Uitzonderingsuitgaven. Toelagen	148
600,303,000		
4,460,764,000	TOTAAL der gewone en uitzonderingsuitgaven (sectie IX tweede deel).	

TABLEAU III.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1949.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
	CHAPITRE PREMIER.	
	Fonds de Tiers.	
1	Cautionnements en matière fiscale	15,000,000
2	Cautionnements en matière judiciaire	1,500,000
3	Cautionnements d'adjudicataires, soumissionnaires et concessionnaires	3,000,000
4	Cautionnements des recruteurs de main-d'œuvre	300,000
5	Cautionnements des comptables	500,000
6	Sommes frappées de saisies-arrêts et oppositions	1,000,000
7	Liquidation des successions :	
	a) Successions des blancs.	4,000,000
	b) Successions des indigènes	1,000,000
8	Vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane	200,000
9	Sommes non touchées par les bénéficiaires.	800,000
10	Consignations diverses :	
	a) Sommes remboursables à Bruxelles ou dans la Colonie	75,000,000
	b) Sommes à convertir en mandats-poste	40,000,000
	c) Sommes à inscrire en comptes de chèques postaux	300,000,000
11	Mandats-poste	130,000,000
12	Chèques et virements postaux	1,250,000,000
13	Caisse d'Epargne pour employés indigènes. Réserves des militaires et des travailleurs	300,000
14	Versements pour assurance des employés temporaires (sécurité sociale des travailleurs)	500,000
15	Produit de la surtaxe de timbres-poste :	
	a) Timbres « Congrès International du Tourisme 1938 »	Mémoire. — *Memorie.*
	b)	Mémoire. — *Memorie.*
	c) Timbres « Fonds colonial des Œuvres de guerre »	400,000
	d) Timbres « Croix-Rouge du Congo belge 1944 »	3,500,000
16		
17	Caisse coloniale d'assurance	18,000,000
17*bis*	Réversibilité partielle des pensions, rentes et suppléments au profit des veuves des pensionnés coloniaux (décret du 7 février 1946)	10,000,000

TABEL III.

BEGROTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

TOTAL — *TOTAAL*	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Gelden van Derden.	
	Borgtochten in zake fiscus	1
	Borgtochten in zake gerecht	2
	Borgtochten der aannemers, inschrijvers en concessionarissen	3
	Borgtochten der aanwervers van werkkrachten.	4
	Borgtochten van rekenplichtigen	5
	Met beslag en verboddoeningen geslagen sommen	6
	Vereffening der nalatenschappen :	7
	a) Nalatenschappen van blanken;	
	b) Nalatenschappen van inlanders.	
	Verkoop van niet verklaarde of op het tolkantoor verlaten goederen	8
	Door de begunstigden niet geïnde sommen	9
	Allerhande borgtochten :	10
	a) Te Brussel of in de Kolonie terug te betalen sommen;	
	b) In postmandaten om te zetten sommen;	
	c) Op de postcheckrekening in te schrijven sommen.	
	Postmandaten	11
	Postchecks en postoverschrijvingen	12
	Spaarkas voor inlandse beambten. Reserven der militairen en arbeiders	13
	Storting voor verzekering der tijdelijke werknemers (maatschappelijke zekerheid der werknemers).	14
	Opbrengst van de overdruk van postzegels :	15
	a) Zegels « Internationaal Congres van het Toerisme 1938 »;	
	b) . . .	
	c) Zegels « Koloniaal Fonds der Oorlogswerken »;	
	d) Zegels « Rood-Kruis van Belgisch-Congo 1944 ».	
	. . . . .	16
	Koloniale Verzekeringskas	17
	Gedeeltelijke overdraagbaarheid van de pensioenen, renten en bijslagen ten bate van de weduwen van gepensionneerde kolonialen (decreet van 7 Februari 1946).	17*bis*

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
	CHAPITRE II.	
	Fonds spéciaux.	
18	Arrérages des rentes belge et congolaise acquises avec le reliquat disponible des annuités du Fonds spécial du Roi (arrêtés royaux des 8 décembre 1924 et 28 mai 1930)	225,000
19	Ecole pratique interministérielle de T. S. F.	Mémoire. — *Memorie.*
20	Allocations et avances à des coloniaux porteurs de la Médaille Commémorative du Congo, à leurs veuves, enfants, etc.	1,500,000
21	Fonds des allocations spéciales à liquider en exécution de l'arrêté royal du 12 février 1937	3,000,000
22	Prix de littérature coloniale (arrêtés royaux des 8 octobre 1922 et 2 avril 1923)	2,000
23	Fondations diverses :	
	a) Donation « Tremouroux » (arrêté royal du 15 avril 1930)	5,000
	b) Fondation « Mussiri-Kanda » (arrêté royal du 18 octobre 1923)	1,600
	c) Fondation « Wangermée » (arrêté royal du 30 avril 1928)	500
	d) Fondation « Régina Barman, née Van Moppes » (arrêté royal du 2 juin 1928)	1,500
	e) Prix « Simon-Daniel Barman » (arrêté royal du 4 février 1929)	12,500
	f) Fondation « Gouverneur Duchesne » (arrêté royal du 11 mai 1933)	875
	g) Prix du souvenir de Reginald Frank Glasstone (arrêté royal du 10 février 1933)	500
	h) Fondation « Jeanine de Lannoy » (arrêté royal du 21 juin 1935)	200
24	Avances sur traitements	15,000,000
25	Donations diverses :	
	a) Lutte contre la maladie du sommeil	50,000
	b) Lutte contre le pian	200,000
26	Versements de tiers pour travaux d'hydrologie de caractère privé	1,000,000
27	Avances à des colons agricoles méritants.	400,000
28	Avances aux Offices des produits agricoles	10,000,000
29	Fonds spécial du Bien-Être indigène	100,000,000
30	Main-d'œuvre militaire	20,000
31	Fonds affecté au soutien de la sériciculture	Mémoire. — *Memorie.*
32	Office du Travail de Léopoldville	Mémoire. — *Mémorie.*
33	Achats en Europe pour compte des chefferies et des secteurs indigènes	250,000
34	Avances aux indigènes évolués, aux caisses administratives de chefferies et aux centres extra-coutumiers, pour la construction d'habitations	15,000,000
35	Fonds temporaire de crédit agricole	20,000,000
36	Fonds de Crise	750,000,000
37	Loterie coloniale	315,000,000
38	Fonds de réserve cotonnière	5,000,000
39	Fonds spécial pour participation de la Colonie à des expositions internationales	Mémoire. — *Memorie.*

BEGROTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

TOTAL — *TOTAAL*	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	HOOFDSTUK II.	
	Bijzondere fondsen.	
	Achterstallen der Belgische en Congolese renten aangekocht met het beschikbaar overschot der annuiteiten van het bijzonder fonds des Konings (koninklijke besluiten van 8 December 1924 en 22 Mei 1930).	18
	Praktische interministeriële school voor D. T.	19
	Bewilligingen en voorschotten aan kolonialen, houders der Herinneringsmedaille van Congo, aan hun weduwen, kinderen, enz.	20
	Fonds der bijzondere bewilligingen, te vereffenen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 Februari 1937.	21
	Prijs voor koloniale letterkunde (koninklijke besluiten van 8 October 1922 en 2 April 1923) . . .	22
	Allerhande stichtingen :	23
	a) Schenking « Tremouroux » (koninklijk besluit van 15 April 1930);	
	b) Stichting « Mussiri-Kanda » (koninklijk besluit van 18 October 1923);	
	c) Stichting « Wangermée » (koninklijk besluit van 30 April 1928);	
	d) Stichting « Regina Barman, geboren Van Moppes » (koninklijk besluit van 2 Juli 1928);	
	e) Prijs « Simon-Daniel Barman » (koninklijk besluit van 4 Februari 1929);	
	f) Stichting « Gouverneur Duchesne » (koninklijk besluit van 11 Mei 1933);	
	g) Herinneringsprijs van Reginald Frank Glasstone (koninklijk besluit van 10 Februari 1933);	
	h) Stichting « Jeanine de Lannoy » (koninklijk besluit van 21 Juni 1935).	
	Voorschotten op wedden	24
	Allerhande begiftigingen :	25
	a) Strijd tegen de slaapziekte;	
	b) Strijd tegen de pian.	
	Stortingen aan derden voor hydrologische werken van private aard	26
	Voorschotten aan verdienstelijke landbouwkolonisten	27
	Voorschotten aan de Landbouwproducten-bureau's	28
	Bijzonder Fonds voor het Welzijn der Inlanders	29
	Militaire werkkrachten	30
	Hulpfonds voor zijdeteelt	31
	Arbeidsbeurs te Leopoldstad	32
	Aankopen in Europa voor rekening van de inlandse hoofdijen en sectors	33
	Voorschotten aan de geëvolueerde inlanders, aan de bestuurskassen der hoofdijen en aan de niet-gewoonterechtelijke centra, verleend voor het oprichten van woningen.	34
	Tijdelijk fonds voor landbouwkrediet	35
	Crisisfonds	36
	Koloniale loterij	37
	Katoenreservefonds	38
	Bijzonder fonds voor deelneming der Kolonie aan wereldtentoonstellingen	39

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
40	Fonds destiné au payement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique	4,500,000
41	Quote-part de tiers dans les frais de participation à des expositions ou foires coloniales	Mémoire. — *Memorie.*
42	Fonds affecté à la construction de silos à maïs	10,000,000
43	Frais de contrôle des sociétés coloniales	1,200,000
44	Fonds de compensation des opérations d'exportation de millet	3,800,000
45	Fonds d'immigration et de colonisation :	
	a) Avances	
	b) Dépenses non récupérables	
	c) Fonds de chômage	
	d) Fonds d'avances récupérables, à la disposition du Service de la Mobilisation civile, du Travail et de la Prévoyance sociale *e*) Fonds destiné à l'acquisition et à la vente du caoutchouc	34,000,000
	f) Avances à des colons éprouvés par des événements de guerre ou provoqués par la situation de guerre	
	g) Fonds d'avances récupérables à la disposition du Service de la Mobilisation civile, du Travail et de la Prévoyance sociale, pour frais de rapatriement	
46	Fonds routier	120,000,000
47	Versements de tiers pour travaux routiers de caractère privé.	100,000
48	Fonds de renouvellement des installations de la distribution d'eau d'Elisabethville	500,000
49	Fonds du Paysannat indigène « Babua »	10,000,000
50	Fonds spécial de crédit agricole indigène	2,000,000
	COMPTES D'ORDRE CRÉÉS PAR SUITE DE LA SITUATION DE GUERRE ET DONT L'APUREMENT INCOMBE AU GOUVERNEMENT LOCAL.	
51	Fonds destiné à couvrir les opérations en trésorerie des régies de la Colonie (versements en dépôts et retraits) :	
	a) Otraco *b*) Régideso	Mémoire. — *Memorie.*
52	Dépenses extraordinaires de guerre (D.E.G.) (compte supprimé à partir du 1er janvier 1942)	Mémoire. — *Memorie.*
53	Fonds de réserve destiné à l'achat par la Colonie de produits non périssables	Mémoire. — *Memorie.*
54	Dépôt des dotations annuelles au Fonds de Prévoyance et de Prévision des Régies (Otraco et Régideso) :	
	a) Otraco *b*) Régideso	Mémoire. — *Memorie.*
55	Fonds d'avances à la S.A.B.E.N.A. pour acquisition de matériel volant	74,000,000
56	Fonds destiné à accorder des avances au commandant en chef de la Force publique, pour l'organisation et le fonctionnement des magasins européens (M.E.T.)	Mémoire. — *Memorie.*
57	Fonds destiné à l'achat et à la vente d'or fin produit dans la colonie du Congo belge	500,000,000
58	Dépenses relatives aux internés de guerre (à régulariser à charge de qui il appartiendra)	Mémoire. — *Memorie.*
59	Accord économique anglo-belge	Mémoire. — *Memorie.*
60	Régie Briqueterie (nouveau compte ne pouvant être ouvert que sur autorisation préalable du Gouverneur général)	Mémoire. — *Memorie.*

BEGROTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

TOTAL — TOTAAL	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	Wederbeleggingsfonds bestemd voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten in Afrika opgevorderd materieel.	40
	Aandeel van derden in de kosten voor deelname aan tentoonstellingen of koloniale jaarbeurzen .	41
	Fonds bestemd tot oprichten van bergplaatsen voor Spaanse tarwe	42
	Kosten van contrôle van koloniale vennootschappen	43
	Compensatiefonds bestemd tot de uitvoersverrichtingen van gierst	44
	Immigratie- en kolonisatiefonds :	45
	a) Voorschotten;	
	b) Niet wederinbare uitgaven;	
	c) Werklozenfonds;	
	d) Fonds van verhaalbare voorschotten ter beschikking van de Dienst der Burgerlijke Mobilicatie, van Arbeid en Sociale Voorzorg;	
	e) Fonds tot aan- en verkoop van rubber;	
	f) Voorschotten aan kolonisten beproefd door de oorlogs- of uit de oorlogsomstandigheden;	
	g) Fonds van wederinbare voorschotten ter beschikking van de Dienst der Burgerlijke Mobilisatie, van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor repatriëringskosten.	
	Wegenfonds	46
	Stortingen van derden, voor wegenwerken van private aard	47
	Fonds voor de hernieuwing van de instellingen der waterverdeling, te Elisabethstad	48
	Fonds tot bevordering van het inlands boerenbedrijf « Babua »	49
	Bijzonder fonds voor landbouwkrediet aan inlanders	50
	ORDERREKENINGEN INGEVOEGD NAAR AANLEIDING VAN DE OORLOGSTOESTAND WAARVAN DE AANZUIVERING MOET VERRICHT WORDEN DOOR HET PLAATSELIJK GOUVERNEMENT.	
	Fonds tot dekking van de thesaurieverrichtingen van de regieën der Kolonie (stortingen in deposito en terugvorderingen) :	51
	a) Otraco;	
	b) Régideso.	
	Buitengewone oorlogsuitgaven (rekening afgeschaft met ingang van 1 Januari 1942)	52
	Reservefonds voor de aankoop, door de Kolonie, van niet bederfelijke producten	53
	Deposito der jaarlijkse dotaties aan de Weerstandsfondsen van de Otraco- en Régideso-regieën :	54
	a) Otraco;	
	b) Régideso.	
	Fonds voor voorschotten aan de S.A.B.E.N.A. voor het aankopen van vliegend materieel . . .	55
	Onderhoud van een fonds voor voorschotten aan de opperbevelhebber der Weermacht voor het oprichten en het in stand houden van magazijnen voor Europeanen en troepen (M.E.T.).	56
	Fonds voor de in- en verkoop van in de kolonie van Belgisch-Congo gewonnen fijn goud . . .	57
	Uitgaven voor oorlogsgeïnterneerden (te regelen ten laste van dengene wie het aangaat) . .	58
	Engels-Belgisch economisch akkoord	59
	Regie Steenbakkerij (nieuwe rekening te openen slechts na voorafgaande machtiging van de Gouverneur-Generaal).	60

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
61	Fonds d'avances récupérables à Familibel (Office de la Correspondance familiale et du Colis alimentaire)	Mémoire. — *Memorie.*
62	Fonds destiné au paiement des fournitures acquises sous le régime du « Lease and lend bill » et dont les crédits correspondants avaient été prévus aux divers budgets en cours (alimenté par virement de ces crédits) :	Mémoire. — *Memorie.*
	a) Fournitures militaires	
	b) Fournitures de médicaments	
	c) Fournitures de matériel divers	
63	Fonds d'avances récupérables aux offices du Café et du Pyrèthre et au Pool du Café :	3,295,000
	a) Office du Café Arabica et du Pyrèthre, à Costermansville	
	b) Office du Café Robusta, à Léopoldville	
	c) Pool du Café, à Léopoldville	
64	Fonds destiné à couvrir les acquisitions de matières, de fournitures et de médicaments à consommer au cours des exercices suivants, mais dont il est à craindre de voir les sources d'approvisionnement se tarir.	30,000,000
65	Fonds destiné à enregistrer les opérations en trésorerie (versements en dépôts et retraits) des sociétés à garantie :	Mémoire. — *Memorie.*
	a) C.F.L.	
	b) Vicicongo	
	c) Léokadi	
	d) Céfaki	
	e) C.F.K.	
	f) S.A.B.E.N.A.	
66	Fonds d'avances et de roulement à la Régie de Sériciculture du mont Hawa	Mémoire. — *Memorie.*
67	Fonds destiné à accorder des avances aux sociétés à garantie, pour déficit d'exploitation, paiement des coupons d'intérêts, immobilisations nouvelles, achat ou renouvellement de gros matériel :	5,000,000
	a) C.F.L.	
	b) Vicicongo	
	c) Léokadi	
	d) Céfaki	
	e) C.F.K.	
	(*Remarque :* Pour S.A.B.E.N.A., voir art. 55 du B.P.O.)	
68	Fonds des bâtiments civils. (Etudes, construction et agrandissement. Remise en état et grosses réparations. Installations de distribution d'eau et d'électricité. Travaux de voirie, etc.) . . .	100,000,000
69	Fonds d'avances pour permettre l'achat, pendant la durée de la guerre, de matériel et d'outillage à fournir aux indigènes ou aux circonscriptions indigènes, contre remboursement	Mémoire. — *Memorie.*

BEGROTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

TOTAL — *TOTAAL*	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	Fonds voor wederinbare voorschotten aan Familibel (ambt voor familiebriefwisseling en eetwarencolli).	61
	Fonds voor betaling der leveringen onder het regime der bruikleenwet, waarvoor de overeenkomstige kredieten uitgetrokken werden op de verscheidene lopende begrotingen (bevoorraad door overschrijving van de kredieten) : *a*) Militaire leveringen; *b*) Leveringen van geneesmiddelen; *c*) Leveringen van allerhande materieel.	62
	Fonds voor wederinbare voorschotten aan de Koffie- en Pyrethrumbureau's en aan de Koffie-Pool : a) Arabica-Koffie Bureau en Pyrethrumbureau, te Costermansstad. b) Robusta-Koffie Bureau, te Leopoldstad. c) Koffie-Pool, te Leopoldstad.	63
	Fonds voor de aanschaffing van materialen, benodigdheden en geneesmiddelen bestemd voor gebruik in de loop van volgende dienstjaren maar die voorzichtigheidshalve van te voren moeten worden aangekocht, daar zij later mogelijk niet meer verkrijgbaar zullen zijn.	64
	Fonds ter opneming van de thesaurieverrichtingen (stortingen in deposito et terugvorderingen) der vennootschappen met waarborg : *a*) C.F.L.; *b*) Vicicongo; *c*) Léokadi; *d*) Céfaki; *e*) C.F.K.; *f*) S.A.B.E.N.A.	65
	Fonds voor voorschotten en bedrijfskapitaal ten behoeve van de Zijdeteelt-Regie van de Hawa-Berg.	66
	Fonds bestemd tot het verlenen van voorschotten aan de vennootschappen met waarborg, voor nadelig bedrijfssaldo, betaling van rentecoupons, nieuwe beleggingen, aankoop of hernieuwing van zwaar materiaal : *a*) C.F.L.; *b*) Vicicongo; *c*) Léokadi; *d*) Céfaki; *e*) C.F.K.; (*Opmerking* : Voor S.A.B.E.N.A., zie art. 55 der B.V.O.)	67
	Fonds der burgerlijke gebouwen. (Instudering, bouwen en vergroten. Weder in staat stellen en grote herstelwerken. Inrichtingen voor water- en electriciteitsverdeling. Wegenwerken, enz.).	68
	Fonds voor voorschotten tot het aankopen, tijdens de oorlog van materieel en werktuigen, tegen terugbetaling te leveren aan de inlanders of aan de inlandse gebieden.	69

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
70	Fonds de pensions des sociétés coloniales et du personnel temporaire de la Colonie (consignation) :	Mémoire. — *Memorie.*
	a) Versements individuels 6 %	
	b) Cotisations patronales 8 %	
	c) Cotisations patronales 2 %	
	d) Intérêts	
71	Fonds d'avances et de roulement à un organisme à créer (office ou régie), en vue de la fabrication du Banacongo	Mémoire. — *Memorie.*
72	Fonds spécial destiné, en raison des circonstances de guerre, à accorder des prêts en argent aux coloniaux, anciens coloniaux ou à leur famille	Mémoire. — *Memorie.*
73	Fonds spécial destiné à régulariser, après la clôture des différents exercices de guerre, les dépenses qui relevaient antérieurement de l'administration métropolitaine, y compris la dette publique et les pensions et qui ont fait l'objet d'ouvertures de crédits régulières aux différents budgets envisagés	Mémoire. — *Memorie.*
74	Fonds de crise	Mémoire. — *Memorie.*
75	Dépenses faites pour compte des gouvernements britannique et américain : « Reverse Lend Lease » :	Mémoire. — *Memorie.*
	a) Entretien des troupes : 1° britanniques; 2° américaines	
	b) Transports de guerre : 1° britanniques; 2° américains	
76	Magasin central pharmacie. Fourniture aux pharmacies privées et sociétés. Fournitures de médicaments aux services de la Colonie, à la Croix-Rouge du Congo et aux diverses missions médicales	20,000,000
77	. . . . .	. . . . .
78	Conscription civile :	
	Dépenses récupérables de recrutement, d'entretien, de transport et de rapatriement des travailleurs indigènes réquisitionnés	Mémoire. — *Memorie.*
79	Fonds de prévision pour assurance des matières *cash* expédiées d'Amérique au Congo . . .	Mémoire. — *Memorie.*
80	Fonds d'avances pour l'achat et le transport de semences ou de vivres à fournir aux circonscriptions indigènes, aux sociétés ou aux particuliers, contre remboursement	Mémoire. — *Memorie.*
81	Fonds d'avances pour permettre l'achat par les caisses administratives des chefferies des récoltes de paille de lin et pour la construction de magasins ou hangars	375,000
82	Fonds d'avances à « Sineloka » pour l'achat et le transport de vivres indigènes	2,500,000
83	Fonds d'avances pour permettre l'exploitation en régie de la pêcherie de Kamende	750,000
84	Fonds d'avances à « Cobelmin » pour exploitation pour compte de la Colonie du gisement de Kasengesa (province du Kivu)	1,000,000
85	Fonds d'avances pour favoriser l'installation des candidats colons stagiaires	500,000
86	Produit de la vente des véhicules d'origine canadienne à l'intervention de l'Office des Approvisionnements :	Mémoire. — *Memorie.*
	a) Véhicules	
	b) Rechanges	
	c) Pneus	
87	Produit de la vente de lait importé à l'intervention de l'Office des Approvisionnements . . .	Mémoire. — *Memorie.*
88	Consignation provisoire du solde bénéficiaire des opérations relatives à la vente du caoutchouc .	Mémoire. — *Memorie.*
89	. . . . .	. . . . .
90	Opérations relatives à l'importation et à la répartition de charbon effectuées à l'intervention de l'Office des Approvisionnements	Mémoire. — *Memorie.*
91	Opérations relatives à l'importation et à la répartition de pioches effectuées à l'intervention de l'Office des Approvisionnements	Mémoire. — *Memorie.*

BEGROTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

TOTAL — TOTAAL	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	Pensioenfonds der koloniale vennootschappen en van het tijdelijk personeel der Kolonie (consignatie) :	70
	a) Individuële stortingen 6 t. h.;	
	b) Werkgeversbijdragen 8 t. h.;	
	c) Werkgeversbijdragen 2 t. h.;	
	d) Interesten.	
	Fonds voor voorschotten en bedrijfskapitaal ten behoeve van een nieuw op te richten organisme (bureau of regie), voor het vervaardigen van Banacongo.	71
	Bijzonder fonds tot het toestaan van geldleningen, wegens de oorlogsomstandigheden, aan kolonialen, oudkolonialen of hun gezin.	72
	Bijzonder fonds tot regularisering, na sluiting der verschillende oorlogsbegrotingen, van de uitgaven behorende tot het Bestuur in het Moederland, met inbegrip van de schuld en de pensioenen en welke het voorwerp zijn geweest van regelmatige kredietopeningen in de verschillende betrokken begrotingen.	73
	Crisisfonds	74
	Uitgaven voor rekening van de Britse en Amerikaanse Regeringen : « Reverse Lend Lease » :	75
	a) Onderhoud der troepen : 1° Britse troepen; 2° Amerikaanse troepen;	
	b) Oorlogsvervoer : 1° Brits vervoer; 2° Amerikaans vervoer.	
	Pharmaceutisch hoofdmagazijn. Leveringen aan private apotheken en aan vennootschappen. Leveringen van geneesmiddelen aan de diensten der Kolonie, aan het Rode Kruis, aan de verschillende geneeskundige zendingen.	76
	. . . . .	77
	Burgerlijke opvordering :	78
	Verhaalbare uitgaven voor aanwerving, onderhoud, vervoer en repatriëring van opgevorderde inlandse arbeiders.	
	Voorzieningsfonds tot verzekering van goederen tegen contante betaling uit Amerika naar Congo verzonden.	79
	Voorschotfonds voor de aankoop en het vervoer van levensmiddelen te leveren aan de inlandse wijken, aan vennootschappen of aan particulieren, tegen terugbetaling.	80
	Voorschotfonds om voor de bestuurskassen der hoofdijen de aankoop toe te laten van vlasstro en voor het bouwen van magazijnen of loodsen.	81
	Voorschotfonds aan « Sineloka » voor de aankoop en het vervoer van inlandse levensmiddelen.	82
	Voorschotfonds om het exploiteren in regie van de visserij te Kamende toe te laten	83
	Voorschotfonds aan « Cobelmin » voor het exploiteren ten bate der Kolonie van de ertslaag te Kasengesa (Kivu-provincie).	84
	Voorschotfonds om de instelling der candidaten-kolonisten op proef te bevorderen	85
	Opbrengst van de verkoop van Canadese rijtuigen door tussenkomst van de Voorraaddienst :	86
	a) Voertuigen;	
	b) Wisselstukken;	
	c) Luchtbanden.	
	Opbrengst van de verkoop van melk door de tussenkomst van de Voorraaddienst	87
	Voorlopige bewaarstelling van het winstsaldo der verrichtingen betreffende de verkoop van rubber.	88
	. . . . .	89
	Verrichtingen betreffende de invoer en de verdeling van kolen, gedaan door bemiddeling van de Voorraaddienst.	90
	Verrichtingen betreffende de invoer en de verdeling van houwelen, gedaan door bemiddeling van de Voorraaddienst.	91

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
92	Fonds affecté au développement de la pêche et à l'amélioration des conditions de vie des populations de pêcheurs	3,000,000
93	. . . . .	. . . . .
94	Acquisition et cession de camions Chevrolet à l'intervention du Service des Approvisionnements.	Mémoire. — *Memorie.*
	CHAPITRE III.	
	Divers.	
95	Fonds de pension pour employés :	20,000,000
	a) Caisse coloniale de pensions pour employés	
	b) Fonds colonial d'allocations pour employés	
	c) Fonds spécial d'allocations	
96	Fonds colonial des Invalidités	2,000,000
97	Avances aux Autorités américaines pour acquisition d'immeubles et de terrains à la Colonie (application de l'accord du 24 septembre 1946 sur l'Aide Mutuelle)	Mémoire. — *Memorie.*
98	Biens mis sous séquestre	Mémoire. — *Memorie.*
99	Prêts à des membres du personnel en vue de l'acquisition de voitures pour les besoins du service.	100,000
100	Fonds d'habitations Reine Astrid	1,000,000
	Total des Recettes et des Dépenses pour Ordre. . fr.	. . . . .

BEGROTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

TOTAL. — TOTAAL	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	Fonds aangewend tot ontwikkeling van de visvangst en tot verbetering van de toestand der vissersbevolking.	92
	. . . . .	93
	Aankoop en afstand van Chevrolet-vrachtwagens door bemiddeling van de Voorraaddienst . .	94
	HOOFDSTUK III.	
	Allerhande.	
	Fonds voor werknemerspensioenen :	95
	a) Koloniale Kas voor werknemerspensioenen;	
	b) Koloniaal Fonds voor werknemerstoelagen;	
	c) Bijzonder Toelagenfonds.	
	Koloniaal Invaliditeitsfonds	96
	Voorschotten aan de Amerikaanse Overheden voor aankoop van gebouwen en gronden in de Kolonie (toepassing van het akkoord van 24 September 1946 betreffende de Onderlinge Hulp).	97
	Goederen onder sequester	98
	Leningen aan leden van het personeel met het oog op de aankoop van wagens voor de behoeften van de dienst.	99
	Koningin-Astrid Woningsfonds	100
4,041,289,675	Totaal van de Ontvangsten en Uitgaven voor Order	

TABLEAU IV.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949.

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article — *Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel*
	CHAPITRE PREMIER.	
	Impositions et Taxes.	
1	Impôt personnel	5,662,000
2	Impôt indigène	63,380,000
3	Impôt sur le bétail	21,425,000
4	Impôt sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels.	33,525,000
5	Patente des trafiquants et permis de circulation	2,250,000
6	Patentes de marchands de bétail	350,000
7	Droits proportionnels sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée	Mémoire. — *Memorie.*
8	Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions.	190,000
9	Taxe d'enregistrement de l'ivoire	15,000
10	Droits de douanes, d'accises et d'entrepôts	78,055,000
11	Taxe de statistique	700,000
12	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool	450,000
13	Permis de recrutement de travailleurs	1,000
14	Licences pour recherches minières	50,000
15	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière	450,000
16	Taxe d'abatage sur les marchés coutumiers indigènes	500,000
17	Taxe d'abatage dans les abattoirs	440,000
18	Taxe cotonnière	80,000
19	Taxe sur l'essence	10,000
	CHAPITRE II.	
	Recettes domaniales.	
20	Permis de récolte; permis de coupe de bois; licences d'achat de bois et taxes forestières	250,000
21	Vente d'ivoire acquis à l'Etat en exécution des dispositions du décret du 21 août 1937 et des mesures d'exécution	Mémoire. — *Memorie.*
22	Location de terrains domaniaux. Occupations provisoires	3,100,000
23	Redevances minières	300,000
	A reporter. . . fr.	»

TABEL IV.

BEGROTING DER MIDDELEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Belastingen en Taksen.	
	Personele belasting	1
	Inlandse belasting	2
	Belasting op het vee	3
	Belasting op de door de vennootschappen op aandelen uitgekeerde winsten en op de beroepsinkomsten.	4
	Patent der handelaars en verkeersverloven	5
	Patenten der veekooplieden.	6
	Evenredig recht op de samenstelling of de verhoging van het kapitaal der vennootschappen op aandelen met beperkte aansprakelijkheid.	7
	Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkopen.	8
	Registratietaks op ivoor	9
	Tol-, accijns- en stapelplaatsrechten	10
	Statistiektaks	11
	Vergunningen tot invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken	12
	Toelatingen tot aanwerving van arbeiders	13
	Vergunningen tot delfstoffenopzoekingen.	14
	Registratietaksen en mutatierechten op onroerende goederen	15
	Taks voor het slachten op de gewoonterechtelijke inlandse markten	16
	Taks voor het slachten in de slachthuizen	17
	Katoentaks	18
207,533,000	Taks op de essence	19
	HOOFDSTUK II.	
	Domaniale Ontvangsten.	
	Oogstvergunningen; houtkapvergunningen; vergunningen voor houtaankoop en bostaksen	20
	Verkoop van ivoor aan de Staat toekomend ter uitvoering der bepalingen van het decreet van 21 Augustus 1937 en van de uitvoeringsmaatregelen.	21
	Verhuring van domeingronden. Voorlopige bezitneming	22
	Mijncijnzen	23
3,650,000		
211,183,000	Over te dragen.	

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — *Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE III.	
	Recettes judiciaires et administratives.	
24	Recettes diverses et accidentelles du Service judiciaire	1,500,000
25	Recettes diverses du Service du Contentieux	377,000
26	Recettes diverses du Service de l'Enseignement	105,000
27	Recettes diverses du Service médical	680,000
28	Recettes diverses du Service des Affaires économiques	17,000
29	Recettes diverses du Service des Titres fonciers	50,000
30	Recettes diverses du Service des Travaux publics	639,000
31	Recettes diverses du Service des Transports	200,000
32	Recettes diverses du Service de l'Agriculture	210,000
33	Recettes diverses du Service vétérinaire	505,000
34	Recettes diverses du Service des Finances	537,000
35	Recettes diverses du Service des Postes	2,800,000
36	Recettes diverses du Service des Télécommunications	2,420,000
37	Recettes diverses des autres services	400,000
	CHAPITRE IV.	
	Produits des Capitaux et Revenus.	
38	Revenus nets des titres et valeurs du portefeuille	10,405,000
	CHAPITRE V.	
	Recettes exceptionnelles.	
39	Participation de tiers dans la construction et l'entretien de routes	Mémoire. — *Memorie.*
40	Subventions récupérables, non productives d'intérêts, de la Belgique et du Congo belge	34,000
	TOTAL des recettes ordinaires et exceptionnelles. . . fr.	. . . . .

BEGROTING DER MIDDELEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

TOTAL — *TOTAAL*	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
211,183,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK III.	
	Gerechtelijke en bestuurlijke ontvangsten.	
	Allerhande en toevallige ontvangsten van de Gerechtsdienst	24
	Allerhande ontvangsten van de Dienst voor Geschillen	25
	Allerhande ontvangsten van de Onderwijsdienst	26
	Allerhande ontvangsten van de Geneeskundige Dienst	27
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Economische Zaken	28
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Grondtitels	29
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Openbare Werken	30
	Allerhande ontvangsten van de Vervoerdienst	31
	Allerhande ontvangsten van de Landbouwdienst	32
	Allerhande ontvangsten van de Veeartsenijkundige Dienst	33
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Financiën.	34
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Posterijen	35
	Allerhande ontvangsten van de Dienst der Verreberichtgevingen	36
	Allerhande ontvangsten der andere diensten	37
10,440,000		
	HOOFDSTUK IV.	
	Opbrengsten der Kapitalen en Inkomsten.	
	Netto-inkomsten van de titels en waarden der portefeuille	38
10,405,000		
	HOOFDSTUK V.	
	Uitzonderingsontvangsten.	
	Deelhebbingen van derden in het aanleggen en onderhouden van wegen	39
	Renteloze, wederinbare tegemoetkomingen van België en van Belgisch-Congo	40
34,000		
232,062,000	TOTAAL der gewone en uitzonderingsontvangsten.	

TABLEAU V.

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
	PREMIÈRE SECTION.	
	PENSIONS.	
	CHAPITRE PREMIER.	
1	Ristourne au Trésor colonial des parties de pensions ou d'allocations en capital liquidées, pour services rendus, aux agents de la Colonie détachés au Ruanda-Urundi, y compris les quotités afférentes à des exercices clos que les ordonnateurs n'ont pu ordonnancer dans les délais légaux (crédit non limitatif)	2,700,000
	SECTION II.	
	DETTE PUBLIQUE.	
	CHAPITRE II.	
2	Charge de la dette du Ruanda-Urundi. Intérêts des capitaux de la Caisse d'Epargne et des cautionnements déposés en numéraire (crédit non limitatif)	410,000
	SECTION III.	
	SERVICES ADMINISTRATIFS, JUDICIAIRES ET FORCE PUBLIQUE.	
	CHAPITRE III.	
	Administration supérieure du Territoire. — Service territorial. — Police.	
3	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	25,623,000
4	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	4,581,000
	A reporter. . . fr.	30,204,000

TABEL V.

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
	EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE SECTIE.	
	PENSIOENEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
2,700,000	Terugbetaling aan de Koloniale Schatkist der delen van pensioenen of bewilligingen in kapitaal vereffend, voor diensten bewezen, aan de agenten der Kolonie in Ruanda-Urundi gedetacheerd, erbij begrepen de delen behorende tot gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs binnen de wettige termijnen niet konden ordonnanceren (onbegrensd krediet).	1
	SECTIE II.	
	OPENBARE SCHULD.	
	HOOFDSTUK II.	
410,000	Last der schuld van Ruanda-Urundi. Interesten van de kapitalen der Spaarkas en van in geldspeciën neergelegde borgtochten (onbegrensd krediet).	2
	SECTIE III.	
	BEHEER- EN GERECHTSDIENSTEN EN WEERMACHT	
	HOOFDSTUK III.	
	Hoger Bestuur van het Gebied. — Gewestdienst. — Politie.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel .	3
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	4
3,110,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	30,204,000
5	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat. Soldes, allocations diverses et frais d'équipement des agents indigènes de la police engagés par contrat. Entretien et déplacement des relégués politiques. Dots pour femmes de polygames à libérer	2,218,000
6	Rémunérations aux chefferies et cadeaux politiques	5,000
7	Ristournes accordées aux sultans et aux chefferies indigènes sur le produit de l'impôt indigène et de l'impôt sur le bétail (crédit non limitatif)	10,500,000
8	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides . . .	2,031,000
9	Dépenses d'ordre général relevant de l'administration des territoires	7,139,000
10	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, intérêts moratoires compris, dus par le Ruanda-Urundi en raison de sa responsabilité ou de celle de ses préposés (crédit non limitatif)	25,000
11	Dépenses imprévues	10,000
	CHAPITRE IV. **Service du Secrétariat.**	
12	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	901,000
13	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	159,000
14	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	16,000
15	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	339,000
	CHAPITRE V. **A. — Service du Contentieux et du Personnel.**	
16	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	1,384,000
17	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	222,000
18	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	7,000
19	Nourriture, entretien, déplacement, rapatriement des détenus de droit commun, politiques et contraints. Rémunérations aux détenus pour travaux effectués	1,855,000
20	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	1,053,000
	Sûreté : Service de renseignements. (Ces dépenses peuvent s'effectuer au moyen d'avances de fonds dont les états justificatifs seront approuvés par le Vice-Gouverneur général ou par un délégué désigné spécialement par lui pour cet objet.)	
	B. — Etat civil et Successions.	
21	Dépenses relatives à l'état civil et aux successions. Matériel, imprimés, emballages et frais accessoires de toute nature. Plaques à placer sur les monuments funéraires des agents du Vice-Gouvernement ainsi que des membres de leur famille décédés au Ruanda-Urundi . . .	18,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
3,110,000	Overgebracht.	
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel. Soldijen, allerhande bewilligingen en kosten voor uitrusting der bij contract aangeworven inlandse agenten der politie. Onderhoud en verplaatsing van de politieke ontvoerden. Giften voor vrij te maken vrouwen van polygamen.	5
	Vergelding aan de hoofdijen en politieke geschenken	6
	Terugbetalingen toegekend aan de sultans en de inlandse hoofdijen op de opbrengst der inlandse belasting op het vee (onbegrensd krediet).	7
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten. Toelagen.	8
	Uitgaven van algemene aard, ten laste vallend van het bestuur der gebieden	9
	Voorgeschoten procedure-kosten, geldboeten en varia. Vergoedingen of schadeloosstellingen. Moratorische interesten welke door Ruanda-Urundi verschuldigd zijn naar aanleiding van zijn aansprakelijkheid of deze zijner aangestelden (onbegrensd krediet).	10
52,132,000	Onvoorziene uitgaven	11
	HOOFDSTUK IV.	
	Dienst van het Secretariaat.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . . .	12
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	13
	Lonen, onderhoudskosten, kosten voor aanwerving en repatriëring der bij contract aangeworven inlands personeel.	14
1,415,000	Andere uitgaven met inbegrip van materieel, meubilering, benodigdheden in het algemeen en allerhande kosten.	15
	HOOFDSTUK V.	
	A. — Dienst van de Geschillen en van het Personeel.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . . .	16
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	17
	Lonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	18
	Voeding, onderhoud, verplaatsing, repatriëring van de opgehouden van gemeen recht, van politieke gevangenen en gedwongenen. Vergoeding aan de gevangenen voor uitgevoerde werken.	19
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten. Veiligheid : Dienst der Inlichtingen. (Deze uitgaven kunnen geschieden bij middel van geldvoorschotten wier staten zullen worden goedgekeurd door de Vice-Gouverneur-Generaal of door een door hem te dien einde bijzonder aangestelde afgevaardigde.)	20
	B. — Burgerlijke Stand en Nalatenschappen.	
	Uitgaven aangaande de burgerlijke stand en de nalatenschappen, Materieel, drukwerken, verpakmiddelen en bijkomende kosten van alle aard. Gedenkplaten voor de graftekens der beambten van het Vice-Gouvernement evenals voor de in Ruanda-Urundi overleden leden hunner familie.	21
4,539,000		
61,196,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	
	CHAPITRE VI.	
	Parquets et Tribunaux.	
22	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire	2,955,000
23	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour.	352,000
24	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	27,000
25	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	167,000
26	Frais de justice (crédit non limitatif)	242,000
	CHAPITRE VII.	
	Force publique.	
27	Traitements et indemnités diverses du personnel européen. Frais de rappel des officiers et sous-officiers de réserve, etc.	2,151,000
28	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	211,000
29	Traitements, soldes et allocations diverses de la troupe. Entretien et autres dépenses y relatives	5,776,000
30	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	1,111,000
	SECTION IV.	
	SERVICES SOCIAUX.	
	CHAPITRE VIII.	
	Service des Affaires indigènes et de la Main-d'œuvre. — Œuvres sociales. Bienfaisance.	
31	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	711,000
32	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	82,000
33	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	96,000
34	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides	322,000
35	Dépenses de toute nature, y compris subsides relatifs aux œuvres sociales et à la bienfaisance publique	1,310,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
61,196,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK VI.	
	Parketten en Rechtbanken.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . . .	22
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen	23
	Lonen, onderhouds-, aanwervings- en repatriëringskosten van het bij contract aangeworven inlands personeel.	24
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten . .	25
3,743,000	Gerechtskosten (onbegrensd krediet)	26
	HOOFDSTUK VII.	
	Weermacht.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel. Terugroepingskosten der reserve-officieren en -onderofficieren, enz.	27
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	28
	Wedden, soldijen en allerhande bewilligingen der troepen. Onderhoud en andere daarop betrekking hebbende uitgaven.	29
	Andere uitgaven, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende onkosten van alle aard.	30
9,249,000		
	SECTIE IV.	
	SOCIALE DIENSTEN.	
	HOOFDSTUK VIII.	
	Dienst der inlandse Zaken en Werkkrachten. — Sociale werken. Weldadigheid.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	31
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	32
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	33
	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten. Toelagen.	34
	Allerhande uitgaven, met inbegrip van toelagen aangaande de sociale werken en de openbare weldadigheid.	35
2,521,000		
76,709,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE IX.	
	Service de l'Enseignement.	
36	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	883,000
37	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	320,000
38	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat et des élèves des écoles officielles. Récompenses aux élèves. Frais d'entretien et de transport d'enfants sous tutelle de l'Etat dirigés sur une école	8,000
39	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	75,000
40	Autres dépenses, y compris subsides	23.904,000
	CHAPITRE X.	
	Cultes.	
41	Subsides aux missions et divers. Frais de voyage de missionnaires	2,008,000
	CHAPITRE XI.	
	Service médical.	
42	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	26,371,000
43	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	2,352,000
44	Dépenses de toute nature relatives au personnel médical agréé ou autre collaborant au service médical. Dépenses diverses des formations d'assistance médicale, y compris subsides . . .	2,541,000
45	Salaires, allocations diverses, primes, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat et des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes	2,568,000
46	Dépenses relatives à l'hospitalisation des Européens au service de l'Etat, et des indigènes. Subsides	816,000
47	Matériel scientifique et autre, y compris les frais accessoires de toute nature. Subsides. Alimentation du « Magasin Central Pharmacie » (B.P.O. du Congo belge, art. 76)	17,080,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
76,700,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK IX.	
	Onderwijsdienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	36
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	37
	Lonen, kosten voor onderhaud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel en van de leerlingen van de officiële scholen. Beloningen aan de leerlingen. Onderhouds- en vervoerkosten der kinderen onder voogdij van de Staat die naar een school gericht worden.	38
	Materieel, meubelen, kantoorbehoeften in het algemeen en bijkomende kosten van alle aard . .	39
25,170,000	Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen	40
	HOOFDSTUK X.	
	Erediensten.	
2,008,000	Toelagen aan de zendingen en varia. Reiskosten van missionarissen	41
	HOOFDSTUK XI.	
	Geneeskundige Dienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	42
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	43
	Uitgaven van alle aard, betreffende het erkend of ander medisch personeel, dat aan de geneeskundige dienst medewerkt. Onderscheiden uitgaven van de formaties voor geneeskundige bijstand, met inbegrip van de hulpgelden.	44
	Lonen, allerhande bewilligingen, premiën, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het per contract aangeworven inlands personeel en der leerlingen van de school voor inlandse geneeskundige helpers.	45
	Uitgaven aangaande de hospitalisatie der Europeanen in dienst van de Staat en der inlanders. Toelagen.	46
51,728,000	Wetenschappelijk materieel en ander, met inbegrip der allerhande bijkomende onkosten. Toelagen. Onderhoud van het « Pharmaceutisch Hoofdmagazijn » (B.V.O. Belgisch-Congo, art. 76).	47
155,615,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . . fr.	»
	SECTION V.	
	SERVICES D'ORDRE ÉCONOMIQUE.	
	CHAPITRE XII.	
	Service des finances.	
48	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	4,147,000
49	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	876,000
50	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	312,000
51	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	231,000
52	Autres dépenses du service	383,000
	CHAPITRE XIII.	
	Service des affaires économiques.	
53	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	659,000
54	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	273,000
55	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	3,000
56	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subside	29,000
	CHAPITRE XIV.	
	Service des titres fonciers.	
57	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . .	2,137,000
58	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	848,000
59	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	173,000
60	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides. Rachats de droits aux indigènes	1,434,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
155,615,000	Overgebracht.	
	SECTIE V.	
	DIENSTEN VAN ECONOMISCHE AARD.	
	HOOFDSTUK XII.	
	Dienst der financiën.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	48
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	49
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	50
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten . .	51
5,949,000	Andere uitgaven van de dienst	52
	HOOFDSTUK XIII.	
	Dienst der economische zaken.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	53
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	54
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	55
964,000	Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten. Toelage.	56
	HOOFDSTUK XIV.	
	Dienst der grondtitels.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	57
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	58
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	59
4,592,000	Andere uitgaven van de dienst, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten. Toelagen. Terugkoop van rechten aan inlanders.	60
167,120,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE XV.	
	Service de l'Agriculture.	
61	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	13,108,000
62	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	2,041,000
63	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	4,129,000
64	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides	7,815,000
	CHAPITRE XVI.	
	Service vétérinaire.	
65	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	6,135,000
66	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	1,392,000
67	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	865,000
68	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsides	1,611,000
	CHAPITRE XVII.	
	Service des Travaux publics.	
69	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	8,353,000
70	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	870,000
71	Dépenses d'entretien de l'actif immobilier et du réseau routier. Subsides. Rachat des péages . .	12,938,000
72	Location de bâtiments. Indemnités aux agents qui pourvoient eux-mêmes à leur logement . .	1,800,000
73	Autres dépenses du service	Mémoire. — *Memorie.*
	CHAPITRE XVIII.	
	Service des Postes.	
74	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	1,897,000
75	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	218,000
76	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	129,000
77	Matériel, mobilier, fournitures en général, frais accessoires de toute nature et non-valeurs du service	564,000
78	Bonifications aux services postaux étrangers (crédit non limitatif)	1,512,000
79	Frais de transport de colis postaux par les chemins de fer de la Compagnie des Grands-Lacs . .	80,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
167,120,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK XV.	
	Landbouwdienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	61
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	62
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	63
	Andere uitgaven van de dienst, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten. Toelagen.	64
27,093,000		
	HOOFDSTUK XVI.	
	Veeartsenijdienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . . .	65
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	66
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	67
	Andere uitgaven van de dienst, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten. Toelagen.	68
10,003,000		
	HOOFDSTUK XVII.	
	Dienst der Openbare Werken.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	69
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	70
	Kosten tot onderhoud van het onroerend actief en van het wegennet. Toelagen. Terugkoop van tolgelden.	71
	Verhuring van gebouwen. Vergoedingen aan beambten die zelf in hun huisvesting voorzien . .	72
23,961,000	Andere uitgaven van de dienst	73
	HOOFDSTUK XVIII.	
	Postdienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . .	74
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	75
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	76
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, allerhande bijkomende onkosten en kwade posten van de dienst.	77
	Tegoedkomingen aan de vreemde postdiensten (onbegrensd krediet)	78
	Vervoerkosten der postpakketten door de spoorwegen der « Compagnie des Grands-Lacs » . . .	79
4,400,000		
232,577,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE XIX.	
	Service des Télécommunications.	
80	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	1,182,000
81	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	78,000
82	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	149,000
83	Matériel, mobilier, fournitures en général, frais accessoires de toute nature et non-valeurs du service	188,000
84	Bonifications aux services télégraphiques étrangers (crédit non limitatif)	Mémoire. — *Memorie.*
	CHAPITRE XX.	
	Service des Transports.	
85	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel auxiliaire . . .	463,000
86	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés	46,000
87	Salaires, soldes et allocations diverses, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat	832,000
88	Matériel, mobilier et fournitures; véhicules en général, matières d'entretien et de réparation, pièces de rechange, outillage de garage, y compris les frais accessoires de toute nature . .	3,677,000
	SECTION VI.	
	NON-VALEURS, RESTITUTIONS ET DEPENSES D'EXERCICES CLOS.	
	CHAPITRE XXI.	
	Non-Valeurs et Restitutions.	
89	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus, et d'amendes. Restitution de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif)	950,000
90	Régularisation des déficits de caisses et de magasins, des dévaluations de marchandises vendues, des manquants, des avances sur traitements non remboursées. Alimentation et régularisation du fonds de remploi destiné au payement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique (crédit non limitatif)	125,000
	A reporter. . . fr.	»

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
232,577,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK XIX.	
	Dienst der Televerbindingen.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . . .	80
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	81
	Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	82
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, allerhande bijkomende onkosten en kwade posten van de dienst.	83
1,597,000	Tegoedkomingen aan de vreemde telegraafdiensten (onbegrensd krediet)	84
	HOOFDSTUK XX.	
	Vervoerdienst.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europees personeel en het hulppersoneel . . .	85
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder de dienst, van private voertuigen.	86
	Lonen, soldijen en bewilligingen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven inlands personeel.	87
	Materieel, meubelen en benodigdheden; voertuigen in het algemeen, stoffen voor onderhoud en herstelling, wisselstukken, garagetuigen erbij begrepen de bijkomende kosten van alle aard.	88
5,018,000		
	SECTIE VI.	
	KWADE POSTEN, TERUGGAVEN EN UITGAVEN VAN GESLOTEN DIENSTJAREN.	
	HOOFDSTUK XXI.	
	Kwade Posten en Teruggaven.	
	Teruggave van ten onrechte geïnde rechten, belastingen en taksen. Teruggave van geldboeten. Teruggave van sommen welke erkend worden aan derden toe te behoren (onbegrensd krediet).	89
	Regeling van tekorten van kassen en van magazijnen, van de waardevermindering van goederen welke werden verkocht of vermist, van niet terugbetaalde voorschotten op wedden. Onderhoud en regeling van het wederbeleggingsfonds dat bestemd is om de bijkomende kosten te betalen van het materieel dat door de diensten van Afrika werd opgevorderd (onbegrensd krediet).	90
1,075,000		
240,267,000	Over te dragen.	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949 (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — *Bedrag der kredieten per artikel*
	Report. . . fr.	»
	CHAPITRE XXII.	
	Dépenses d'exercices clos.	
91	**Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais légaux**	200,000
	TOTAL des dépenses ordinaires (première partie) . . fr.	. . . . .
	DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	SECTION VII.	
	SERVICES DIVERS.	
	CHAPITRE XXIII.	
	Services divers.	
92	Dépenses exceptionnelles. Subsides	107,037,000
	TOTAL des dépenses (première et deuxième parties). . . fr.	. . . . .

BEGROTING DER GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949 (VERVOLG).

Total par chapitre — *Totaal per hoofdstuk*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
240,267,000	Overgebracht.	
	HOOFDSTUK XXII.	
	Uitgaven over gesloten dienstjaren.	
	Krediet dat bestemd is om de uitgaven te regulariseren over gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs, bij geval van overmacht, binnen de wettelijke termijnen niet konden vereffenen.	91
200,000		
240,467,000	TOTAAL der gewone uitgaven (eerste deel).	
	TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	SECTIE VII.	
	ALLERHANDE DIENSTEN.	
	HOOFDSTUK XXIII.	
	Allerhande diensten.	
	Uitzonderingsuitgaven. Toelagen	92
107,037,000		
347,504,000	TOTAAL der uitgaven (eerste en tweede deel).	

TABLEAU VI.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
	CHAPITRE PREMIER.	
	Fonds de tiers.	
1	Cautionnements	2,000,000
2	Sommes frappées de saisies-arrêts et oppositions	150,000
3	Liquidation des successions :	
	a) Successions des blancs	400,000
	b) Succession des indigènes	100,000
4	Vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane.	5,000
5	Consignations diverses :	
	a) Sommes remboursables à Bruxelles ou dans les territoires sous mandat	2,000,000
	b) Sommes à convertir en mandats-poste	5,000,000
	c) Sommes à inscrire en comptes de chèques postaux	6,000,000
6	Mandats-poste	9,000,000
7	Chèques et virements postaux	31,000,000
8	Caisse coloniale d'assurance	4,000,000
9	Produit de la surtaxe de timbres-poste :	
	a) Timbres « Fonds colonial des Œuvres de Guerre »	Mémoire. — *Memorie.*
	b) Timbres « Croix-Rouge du Congo belge 1944 ».	3,500,000
	CHAPITRE II.	
	Fonds spéciaux.	
10	Avances sur traitements	3,500,000
11	Alimentation en marchandises des cantines de la troupe	Mémoire. — *Memorie.*
12	Avances en matériel aux chefs indigènes	Mémoire. — *Memorie.*
13	Avances aux caisses administratives de chefferies en vue de la construction de maisons pour indigènes	12,000,000
14	Fonds spécial de la taxe d'émigration des indigènes	200,000
15	Fonds provenant du rachat des prestations coutumières	5,000,000
16	Fonds destiné au payement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique	600,000
17	Fonds routier	17,000,000

TABEL VI.

BEGROTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

TOTAL — *TOTAAL*	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Gelden van derden.	
	Borggelden	1
	Met beslag onder derden belaste sommen en verzetaantekeningen	2
	Vereffening van nalatenschappen :	3
	a) Nalatenschappen der blanken;	
	b) Nalatenschappen der inlanders.	
	Verkoop van goederen welke bij de toldienst niet werden aangegeven of er werden achtergelaten.	4
	Allerhande consignaties :	5
	a) Te Brussel of in de mandaatgebieden terug te betalen sommen;	
	b) In postmandaten om te zetten sommen;	
	c) Op de postchekrekeningen in te schrijven sommen.	
	Postmandaten	6
	Postchecks en -overschrijvingen	7
	Koloniale Verzekeringskas	8
	Opbrengst van de overdruk der postzegels :	9
	a) Zegels « Koloniaal Fonds der Oorlogswerken »;	
	b) Zegels « Rood-Kruis van Belgisch-Congo 1944 ».	
	HOOFDSTUK II.	
	Bijzondere Fondsen.	
	Voorschotten op wedden	10
	Proviandering van de kantienen voor de troepen	11
	Voorschotten in materieel aan de inlandse hoofden	12
	Leningen aan de bestuurlijke kassen der hoofdtijen, met het oog op het bouwen van huizen voor inlanders.	13
	Bijzonder fonds van de uitwijkingstaks der inboorlingen	14
	Fonds voortkomend van de terugkoop der gewoonterechtelijke prestaties	15
	Fonds bestemd voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten in Afrika opgevorderde materieel.	16
	Wegenfonds	17

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI (SUITE).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES	Prévisions des recettes et des dépenses — *Ramingen der ontvangsten en uitgaven*
18	Fonds spécial du Bien-Être Indigène	50,000,000
19	Main-d'œuvre militaire	Mémoire. — *Memorie.*
20	Fonds destiné à l'achat et à la vente d'or fin produit dans les territoires du Ruanda-Urundi.	Mémoire. — *Memorie.*
21	Fonds des bâtiments civils : études, constructions et agrandissements	5,000,000
22	Fonds de crise	Mémoire. — *Memorie.*
23	Fonds destiné à régulariser, après la clôture des différents exercices de guerre, les dépenses qui relevaient antérieurement de l'administration métropolitaine et qui ont fait l'objet d'ouvertures de crédits régulières aux différents budgets envisagés	1,500,000
24	Fondation Jean-Jacques Simon	800
25	Biens mis sous séquestre	Mémoire. — *Memorie.*
	Total des Recettes et des Dépenses pour Ordre. . fr.	157,955,800

BEGROTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI (VERVOLG).

TOTAL — TOTAAL	AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
	Bijzonder Fonds voor Inlands Welzijn	18
	Militaire werkkrachten	19
	Fonds voor in- en verkoop van in het Ruanda-Urundi gebied gewonnen fijn goud	20
	Fonds der burgerlijke gebouwen : Instudering, bouwen en vergrotingen	21
	Crisisfonds	22
	Bijzonder fonds tot regularisering, na sluiting der verschillende oorlogsbegrotingen van de uitgaven behorende tot het Bestuur in het Moederland, en welke het voorwerp zijn geweest van regelmatige kredietopeningen in de verschillende betrokken begrotingen.	23
	Stichting Jean-Jacques Simon	24
	Goederen onder sequester	25
	Totaal der Ontvangsten en Uitgaven voor Order.	

TABLEAU I. TABEL

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1949.

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
		CHAPITRE PREMIER. — *EERSTE HOOFDSTUK.*		
		IMPOSITIONS ET TAXES. — BELASTINGEN EN TAKSEN.		
1		Impositions personnelles. — *Personele belastingen :*		
	A	Produit de l'impôt personnel. — *Opbrengst van de personele belasting :*		
		1° Sur la superficie des bâtiments. — *Op de oppervlakte der gebouwen*	»	25,600,000
		2° Sur la superficie des terrains non bâtis dans les circonscriptions urbaines. — *Op de oppervlakte van de niet-gebouwde gronden in de stadswijken* ...	»	1,175,000
		3° Sur les employés, ouvriers et domestiques. — *Op de bedienden, werklieden en dienstboden*	»	14,190,000
		4° Sur les bateaux et embarcations. — *Op de schepen en vaartuigen*	»	1,459,000
		5° Sur les concessions minières. — *Op de mijnconcessies*	»	639,000
		6° Sur les véhicules. — *Op de voertuigen*	»	4,725,000
	B	Amendes. — *Geldboeten*	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	47,788,000
2	»	Impôt indigène. — *Inlandse belasting*	»	»
3		Impôts sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels. — *Belasting op de door de vennootschappen op aandelen uitgekeerde inkomsten en op de beroepsinkomsten :*		
	A	Sociétés par actions : impôt perçu par application de la loi du 21 juin 1927, des décrets des 12 août 1937, 8 janvier 1946, 8 juillet 1946 et 6 juillet 1948, et de l'ordonnance législative n° 143/Fin. du 24 mars 1941. — *Vennootschappen op aandelen : belasting geïnd bij toepassing van de wet van 21 Juni 1927, van de decreten van 12 Augustus 1937, 8 Januari 1946, 8 Juli 1946 en 6 Juli 1948, en van de wetgevende ordonnantie nr 143/Fin. van 21 Maart 1941 :*		
		1° Produit de l'impôt. — *Opbrengst van de belasting*	175,000,000	15,950,000
		2° Impôt exceptionnel de guerre. — *Uitzonderlijke oorlogsbelasting*	»	200,300,000
		3° Contribution spéciale de guerre. — *Bijzondere oorlogsbijdrage*	40,000,000	30,000,000
		4° Impôt complémentaire sur les bénéfices. — *Aanvullende belasting op de winsten*	350,000,000	15,950,000
		5° Amendes. — *Beldboeten*	»	»
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	565,000,000	262,200,000

BEGROTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
7,000,000	3,000,000	1,800,000	6,000,000	3,100,000	7,500,000	54,000,000	
550,000	28,000	38,000	105,000	90,000	350,000	2,336,000	
1,300,000	670,000	390,000	1,300,000	900,000	1,250,000	20,000,000	
1,100,000	9,000	65,000	25,000	95,000	175,000	2,928,000	
660,000	1,734,000	1,000	2,642,000	2,000,000	500,000	8,176,000	
1,500,000	600,000	500,000	1,500,000	680,000	1,500,000	11,005,000	
5,000	1,000	1,000	1,000	1,000	5,000	14,000	
12,115,000	6,042,000	2,795,000	11,573,000	6,866,000	11,280,000	98,459,000	
34,664,000	28,600,000	28,042,000	55,896,000	29,934,000	24,000,000	201,136,000	
»	»	»	»	»	»	190,950,000	
»	»	»	»	»	»	200,300,000	
»	»	»	»	»	»	70,000,000	
»	»	»	»	»	»	365,950,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	827,200,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
3		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	565,000,000	262,200,000
	B	Autres redevables imposés en vertu du décret du 12 août 1937 et de l'ordonnance législative n° 229/Fin. du 7 août 1944. — *Andere schatplichtigen belast krachtens het decreet van 12 Augustus 1937 en de welgevende ordonnantie nr 229/Fin. van 7 Augustus 1944 :*		
		1° Entreprises industrielles, commerciales ou agricoles. — *Nijverheids-, handels- of landbouwondernemingen* ...	»	76,500,000
		2° Professions libérales. — *Vrije beroepen* ...	»	1,884,000
		3° Fonctionnaires, employés et salariés publics ou privés. Administrateurs, commissaires ou liquidateurs près les sociétés. — *Publieke of private ambtenaren, beambten en loontrekkenden. Beheerders, commissarissen of vereffenaars bij de vennootschappen* ...	»	159,300,000
		4° Taxe supplémentaire progressive provisoire. — *Voorlopige progressive bijtaks.*	»	»
		5° Amendes. — *Geldboeten* ...	»	271,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	565,000,000	500,155,000
4		Patente de trafiquants et permis de circulation. — *Handelaarspatent en verkeersverloven :*		
	A	Permis de commerce. — *Handelsvergunningen* ...	»	»
	B	Permis de circulation. — *Verkeersverloven* ...	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	»
5	»	Droit proportionnel sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée. — *Evenredig recht op de samenstelling of de verhoging van het kapitaal der vennootschappen op aandelen met beperkte aansprakelijkheid* ...	»	2,200,000
6		Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions. — *Jachtverloven, verloven om wapens te dragen of om vuurwapens en munitie te verkopen :*		
	A	Permis de chasse. — *Jachtverloven* ...	»	»
	B	Permis de port d'armes. — *Verloven om wapens te dragen* ...	»	»
	C	Permis de vente d'armes à feu et de munitions. — *Verloven om vuurwapens en munitie te verkopen* ...	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	»
7		Taxe d'enregistrement de l'ivoire. — *Registratietaks op het ivoor :*		
	A	Taxe. — *Taks* ...	»	10,000
	B	Amendes et duplicata de certificats. — *Geldboeten en duplicata van getuigschriften.*	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	10,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	»	827,200,000	
»	»	»	»	»	»	76,500,000	
»	»	»	»	»	»	1,884,000	
»	»	»	»	»	»	159,300,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	271,000	
»	»	»	»	»	»	1,065,155,000	
950,000	255,000	350,000	207,000	550,000	400,000	2,712,000	
1,377,000	300,000	1,000,000	180,000	400,000	500,000	3,757,000	
2,327,000	555,000	1,350,000	387,000	950,000	900,000	6,469,000	
»	»	»	»	»	»	2,200,000	
186,000	225,000	410,000	675,000	1,000,000	150,000	2,646,000	
3,000,000	2,000,000	650,000	1,100,000	450,000	1,400,000	8,600,000	
605,000	325,000	150,000	230,000	35,000	400,000	1,745,000	
3,791,000	2,550,000	1,210,000	2,005,000	1,485,000	1,950,000	12,991,000	
215,000	185,000	920,000	3,550,000	2,550,000	450,000	7,880,000	
»	1,000	»	1,000	»	»	2,000	
215,000	186,000	920,000	3,551,000	2,550,000	450,000	7,882,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LETTER.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
8		Droits de douane, d'accises et d'entrepôts. — *Douane-, accijns- en stapelplaats-rechten :*		
	A	Droits de sortie. — *Uitvoerrechten :*		
		1° Sur l'ivoire. — *Op het ivoor*	»	2,500,000
		2° Sur autres produits et marchandises. — *Op andere producten en goederen.*	»	1,601,000,000
		3° Amendes et produits de confiscations. — *Geldboeten en opbrengsten der inbeslagnemingen*	»	500,000
	B	Droits d'entrée. — *Invoerrechten :*	»	1,604,000,000
		1° Sur les alcools. — *Op de alcoholsoorten*	4,000,000	20,000,000
		2° Sur autres produits et marchandises. — *Op andere producten en goederen.*	275,000,000	360,000,000
		3° Amendes et produits de confiscations. — *Geldboeten en opbrengsten der inbeslagnemingen*	15,000	400,000
	C	Recettes des accises. — *Ontvangsten der accijnzen :*	279,015,000	380,400,000
		1° Taxe sur la consommation de boissons alcooliques. — *Taks op het verbruik van alcoholhoudende dranken*	2,500,000	4,000,000
		2° Taxe sur la consommation des vins et bières. — *Taks op het verbruik van wijnen en bieren*	»	40,000,000
		3° Taxe sur la consommation des tabacs fabriqués. — *Taks op het verbruik van bewerkte tabaksoorten*	1,000,000	22,000,000
	D	Recettes des entrepôts. — *Ontvangsten der stapelplaatsen :*	3,500,000	66,000,000
		1° Droits de magasin. — *Magazijnrechten*	»	2,500,000
		2° Taxe d'ouverture d'entrepôts particuliers ou fictifs. — *Taks voor het openen van particuliere of fictieve stapelplaatsen*	»	25,000
		3° Taxe de location de loges d'entrepôts. — *Taks voor het huren van stapel-vakken*	»	20,000
		4° Taxe de manipulation de marchandises en entrepôts. — *Taks voor de behan-deling der goederen in de stapelplaats*	»	450,000
			»	2,995,000
	E	Droit de sortie complémentaire. — *Aanvullend uitvoerrecht*	»	100,000
	F	Taxe de sélection. — *Selectie-taks*	»	31,800,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	282,515,000	2,085,295,000
9	»	Taxe de statistique. — *Statistiektaks*	2,500,000	4,500,000
10	»	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool. — *Vergun-ningen tot invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken*	»	»
11	»	Permis de recrutement de travailleurs. — *Verloven voor arbeidersaanwerving* ...	»	»
12	»	Licences pour recherches minières. — *Vergunningen voor delfstoffenopzoekingen.*	»	»
13	»	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière (décret du 31 mars 1926). — *Registratietaksen en mutatierechten voor onroerende goederen (decreet van 31 Maart 1926)*	»	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	»	2,500,000	
»	»	»	»	»	»	1,601,000,000	
»	»	»	»	»	»	500,000	
»	»	»	»	»	»	1,604,000,000	
»	»	»	»	»	»	24,000,000	
»	»	»	»	»	»	635,000,000	
»	»	»	»	»	»	415,000	
»	»	»	»	»	»	659,415,000	
»	»	»	»	»	»	6,500,000	
»	»	»	»	»	»	40,000,000	
»	»	»	»	»	»	23,000,000	
»	»	»	»	»	»	89,500,000	
»	»	»	»	»	»	2,500,000	
»	»	»	»	»	»	25,000	
»	»	»	»	»	»	20,000	
»	»	»	»	»	»	450,000	
»	»	»	»	»	»	2,995,000	
»	»	»	»	»	»	100,000	
»	»	»	»	»	»	31,800,000	
»	»	»	»	»	»	2,367,810,000	
»	»	»	»	»	»	7,000,000	
2,500,000	500,000	300,000	1,350,000	600,000	1,100,000	6,350,000	
»	»	»	1,000	»	2,000	3,000	
100,000	»	45,000	55,000	»	»	200,000	
5,000,000	250,000	200,000	500,000	1,100,000	4,500,000	11,550,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
14	»	Taxe de port, de pilotage, d'immatriculation de bateaux et de délivrance de commissions disciplinaires. Droits généraux de balisage et de dragage. Droits d'accostage. — *Haven-, loods-, immatriculatietaks van boten en taks voor het afleveren van tuchtcommissies. Algemene betonning- en baggerrechten. Ankerrechten*	»	6,000,000
15	»	Taxe cotonnière. — *Katoentaks*	»	3,000,000
16	»	Taxe sur le paddy usiné. — *Taks op de verwerkte paddie*	»	1,018,000
17	»	Taxe sur l'essence. — *Taks op de benzine*	10,000	8,500,000
		CHAPITRE II. — *HOOFDSTUK II.*		
		RECETTES DOMANIALES. — ONTVANGSTEN VAN DOMEINEN.		
18	»	Permis de récolte. — *Verloven tot inoogsting*	»	»
19	»	Permis de coupe de bois. Licences d'achat de bois et taxes forestières. — *Verloven tot houtaankap. Vergunningen voor houtaankoop en bostaksen*	»	»
20	»	Redevances pour concessions de terres à palmiers. Licences pour zones huileries. Permis de récolte spécial. — *Cijnzen voor concessie van palmgronden. Vergunningen voor oliezonen. Bijzonder verlof tot inoogsting*	»	»
21	»	Vente d'ivoire acquis à l'Etat en exécution des dispositions du décret du 21 août 1937 et des mesures d'exécution. — *Verkoop van door de Staat verworven ivoor ter uitvoering van de bepalingen van het decreet van 21 Augustus 1937 en van de uitvoeringsmaatregelen*	3,000,000	500,000
22	»	Location de terrains domaniaux. Occupations provisoires. — *Verhuring van domeingronden. Voorlopige inbezitnemingen*	10,000	187,000
23	»	Redevances minières. — *Mijncijnzen*	»	»
		CHAPITRE III. — *HOOFDSTUK III.*		
		RECETTES JUDICIAIRES ET ADMINISTRATIVES. GERECHTELIJKE EN BESTUURLIJKE ONTVANGSTEN.		
24		Recettes diverses et accidentelles des Services judiciaires. — *Allerhande en toevallige ontvangsten van de Gerechtsdiensten :*		
	A	Amendes judiciaires autres que celles des tribunaux de police, de territoire ou de centre. — *Gerechtsboeten, met uitzondering van deze van de politie-, gewest- of centrumrechtbanken*	»	2,500,000
	B	Frais de justice autres que ceux des tribunaux de police, de territoire ou de centre. — *Gerechtskosten, met uitzondering van deze van de politie, gewest- of centrumrechtbanken*	»	3,300,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	5,800,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	»	6,000,000	
»	»	»	»	»	»	3,000,000	
»	»	»	»	»	»	1,018,000	
»	»	»	»	»	»	8,510,000	
500,000	230,000	320,000	78,000	10,000	7,000	1,145,000	
14,824,000	3,733,000	1,314,000	7,500,000	3,535,000	6,000	30,912,000	
38,000	2,000	2,000	15,000	»	»	57,000	
3,000	250,000	600,000	»	800,000	»	5,153,000	
6,000,000	6,000,000	3,000,000	6,200,000	900,000	400,000	22,697,000	
10,000	»	»	»	»	»	10,000	
»	»	»	»	»	»	2,500,000	
»	»	»	»	»	»	3,300,000	
»	»	»	»	»	»	5,800,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — ARTIKELEN.	LITTERA. — LITTERA.	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
24		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	5,800,000
	C	Amendes et frais de justice des tribunaux de police, de territoire ou de centre. — *Geldboeten en gerechtskosten van de politie-, gewest- of centrumrechtbanken* ...	»	4,100,000
	D	Droit de 4 % sur les sommes adjugées aux parties civiles. — *Recht van 4 t.h. op de aan de burgerlijke partijen toegewezen sommen*	»	820,000
	E	Confiscations prononcées par les tribunaux. — *Door de rechtbanken uitgesproken inbeslagnemingen*	»	151,000
	F	Dépôts d'actes de sociétés et de procurations. — *Nederlegging van akten en volmachten van vennootschappen*	»	210,000
	G	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	1,000	54,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,000	11,135,000
25		Recettes diverses des Services des Affaires politiques, administratives et judiciaires. — *Allerhande ontvangsten van de Diensten voor politieke-, administratieve- en gerechtszaken :*		
	A	Droits de chancellerie, passeports, légalisation de signatures, extraits d'actes de l'état civil, certificats de vie, divers. — *Kanselarijrechten, paspoorten, echtverklaringen, uittreksels uit akten van de burgerlijke stand, levensgetuigschriften, varia*	70,000	92,000
	B	Actes notariés. — *Notariële akten*	»	»
	C	Droit de 4 % sur les ventes publiques de biens mobiliers et immobiliers — *Recht van 4 t.h. op de openbare verkopingen van roerende en onroerende goederen* ...	»	25,000
	D	Remboursement des frais d'assistance et de rapatriement des indigents ou expulsés non indigènes. — *Terugbetaling der kosten voor bijstand en repatriëring van niet inlandse behoeftigen en uitgedrevenen*	»	»
	E	Droit de 5 % sur l'actif brut des successions. — *Recht van 5 t.h. op het bruto-actief van de nalatenschappen*	»	»
	F	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	25,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	95,000	117,000
26	»	Recettes du Service de l'Enseignement : minerval, produit des travaux des ateliers d'apprentissage et des sections professionnelles, etc. — *Ontvangsten van de Dienst van het Onderwijs der officiële scholen : schoolgeld, opbrengst van de werken der leerwerkhuizen en der vakafdelingen, enz.*	»	6,893,000
27		Recettes diverses des Services médicaux. — *Allerhande ontvangsten van de Geneeskundige Diensten :*		
	A	Produits des hôpitaux pour Européens : frais d'hospitalisation, taxe d'occupation des salles d'opération, frais de pansement, etc. — *Opbrengsten der hospitalen voor Europeanen : hospitalisatiekosten, taks voor de bezetting van de operatiezalen, bandkosten, enz.*	»	»
	B	Frais de séjour dans les hôpitaux pour indigènes. — *Kosten voor verblijf in de hospitalen voor inlanders*	»	»
	C	Intervention des circonscriptions indigènes dans les dépenses assumées par la Colonie dans la gestion de leurs dispensaires. — *Tussenkomst van de Inlandse circonscripties in de door de Kolonie gedragen uitgaven voor het bestuur van hun verpleeghuizen*	»	»
	D	Vente de médicaments, d'instruments, etc. — *Verkoop van geneesmiddelen, tuigen, enz.*	»	»
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	»	5,800,000	
»	»	»	»	»	»	4,100,000	
»	»	»	»	»	»	820,000	
»	»	»	»	»	»	151,000	
»	»	»	»	»	»	210,000	
»	»	»	»	»	»	55,000	
»	»	»	»	»	»	11,136,000	
254,000	42,000	60,000	150,000	180,000	350,000	1,198,000	
400,000	74,000	70,000	100,000	180,000	200,000	1,024,000	
283,000	49,000	70,000	25,000	80,000	200,000	732,000	
25,000	»	»	3,000	10,000	50,000	88,000	
100,000	32,000	32,000	25,000	37,000	20,000	246,000	
3,000	25,000	2,000	2,000	»	»	57,000	
1,065,000	222,000	234,000	305,000	487,000	820,000	3,345,000	
»	»	»	»	»	»	6,893,000	
450,000	18,000	30,000	350,000	190,000	1,140,000	2,178,000	
800,000	45,000	80,000	450,000	90,000	350,000	1,815,000	
250,000	150,000	55,000	260,000	206,000	260,000	1,181,000	
1,000,000	175,000	40,000	400,000	240,000	300,000	2,155,000	
2,500,000	388,000	205,000	1,460,000	726,000	2,050,000	7,329,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
27		Report. — *Overgebracht...* .. fr.	»	»
	E	Versement de quotes-parts d'honoraires perçus par les médecins de la Colonie. — *Storting van quota van de geïnde honoraria door de geneesheren van de Kolonie.*	»	»
	F	Droits sanitaires. — *Sanitaire rechten*	»	500,000
	G	Analyses dans les laboratoires du service. — *Ontledingen in de laboratoria van de dienst*	»	»
	H	Recettes du bateau-hôpital « Belgique », etc. — *Ontvangsten van het hospitaalschip « Belgique », enz.*	»	»
	I	Remboursement par Foréami des traitements de congé et frais de voyage du personnel de la Colonie détaché à cet organisme. — *Terugbetaling door Foréami van de verlofwedden en reiskosten van het personeel van de Kolonie, bij dit organisme gedetacheerd*	»	2,641,000
	J	. . . . .	»	»
	K	Recettes diverses du Centre Médical. — *Allerhande ontvangsten van het Geneeskundig Centrum*	500,000	»
	L	Autres recettes. — *Andere uitgaven*	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	500,000	3,141,000
28		Recettes diverses du Service des Affaires Economiques. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Economische Zaken*		
	A	Visa de contrats de recrutement de main-d'œuvre. — *Visa van aanwervingscontracten van werkkrachten*	»	»
	B	Taxes sur les brevets, dépôts de marques de fabrique, etc. — *Taks op de brevetten, nederlegging van fabrieksmerken, enz.*	375,000	66,000
	C	Analyses dans les laboratoires du service. — *Ontledingen in de laboratoria van de dienst*	»	100,000
	D	Taxe sur la vente du poisson. — *Taks op de visverkoop*	»	»
	E	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	»	10,000,000
		Total. — *Totaal...* ... fr	375,000	10.166,000
29	»	Recettes diverses du Service des Titres Fonciers. Recettes cadastrales. — *Allerhande ontvangsten van de Dient der Grondtitels. Kadastrale ontvangsten*	»	4,070,000
30		Recettes diverses des Bâtiments Civils et Ponts et Chaussées. — *Allerhande ontvangsten van de Dient der Burgerlijke Gebouwen en Bruggen en Wegen :*		
	A	Autorisations de bâtir. — *Bouwtoelatingen*	»	»
	B	Services d'éclairage et de distribution d'eau. — *Verlichtings- en waterleidingsdiensten*	»	»
	C	Main-d'œuvre, matériaux et produits des travaux fournis par les ateliers. — *Door de werkhuizen geleverde werkkrachten, materialen en producten der werken* ...	»	»
	D	Bonification des budgets extraordinaires pour prestations de main-d'œuvre et de matériel fournis par les services. — *Tegoedkoming van de buitengewone begrotingen voor levering van werkkrachten en materieel door de diensten*	»	»
	E	Remboursement des dégâts occasionnés aux meubles et aux immeubles de la Colonie. — *Terugbetaling van aan roerende of onroerende goederen der Kolonie veroorzaakte schade*	»	»
	F	Location de bâtiments, de gîtes d'étape et séjours dans les stations. — *Verhuring van gebouwen, van etappe-rustplaatsen en verblijf in de standplaatsen*	»	»
	G	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	»	10,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	10,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
2,500,000	388,000	205,000	1,460,000	726,000	2,050,000	7,329,000	
250,000	125,000	100,000	250,000	50,000	190,000	965,000	
»	»	»	»	»	54,000	554,000	
6,000,000	20,000	160,000	2,000,000	35,000	6,000,000	14,215,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	2,641,000	
»	»	»	»	»	»	»	
»	»	»	»	»	»	500,000	
350,000	1,000	50,000	15,000	75,000	1,000	492,000	
9,100,000	534,000	515,000	3,725,000	886,000	8,295,000	26,696,000	
25,000	30,000	31,000	150,000	75,000	145,000	456,000	
»	»	»	»	»	90,000	531,000	
»	»	»	»	»	»	100,000	
»	»	»	»	»	3,000,000	3,000,000	
»	1,000	1,000	»	»	9,000	10,011,000	
25,000	31,000	32,000	150,000	75,000	3,244,000	14,098,000	
125,000	500,000	25,000	110,000	56,000	120,000	5,006,000	
50,000	75,000	5,000	250,000	60,000	500,000	940,000	
119,000	»	»	20,000	»	205,000	344,000	
10,000	»	15,000	40,000	40,000	20,000	125,000	
100,000	150,000	»	50,000	150,000	200,000	650,000	
20,000	2,000	2,000	4,000	3,000	6,000	37,000	
50,000	8,000	15,000	115,000	4,000	10,000	202,000	
103,000	30,000	»	15,000	40,000	135,000	333,000	
452,000	265,000	37,000	494,000	297,000	1,076,000	2,631,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
31		Recettes diverses du Service des Voies Navigables. — *Ontvangsten van de Dienst der Bevaarbare Wegen :*		
	A	Marine du Bas-Congo. Exploitation : tickets, marchandises, emmagasinage, manipulation, affrêtements; remorquage. — *Marine van de Beneden-Congo. Exploitatie : kaartjes, goederen, opstapeling, behandeling, vrachtloon; sleepdienst*	»	1,000,000
	B	Services de l'Hydrographie et des Ateliers. Prestations de main-d'œuvre, de matériel, de combustible, etc., à des particuliers. Dock flottant. Location de matériel. — *Diensten der Hydrografie en der Werkhuizen. Verlening aan particulieren van werkkrachten, materieel, brandstoffen, enz. Opbrengst van het vlottend dok. Verhuring van materieel*	»	2,000,000
	C	Bonification des B.E. pour prestations de main-d'œuvre et matériel fournis par les Voies Navigables. — *Tegoedkoming der B.B. voor het leveren van werkkrachten en materieel door de Waterwegen*	»	10,000
	D	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	12,000	300,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	12,000	3,310,000
32	»	Recettes diverses du Service des Transports. — *Allerhande ontvangsten van de Vervoerdienst :*		
		Transports organisés par automobile, baleinière, pirogue, etc. Vente de vidanges. — *Vervoerdiensten ingericht per auto, schuiten, prauwen, enz. Verkoop van leeggoed*	»	»
33		Recettes diverses des Services de l'Agriculture, des Eaux et des Forêts. — *Allerhande ontvangsten van de Landbouw-, Water- en Bosdiensten :*		
	A	Stations agricoles exploitées par la Colonie. — *Door de Kolonie geëxploiteerde landbouwstations*	»	1,200,000
	B	Produit net du traitement et de la réalisation des produits achetés aux indigènes (coton, etc.). — *Netto-opbrengst van het behandelen en de verkoop der aan inlanders opgekochte producten (katoen, enz.)*	»	»
	C	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	»	3,550,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	4,750,000
34		Recettes diverses du Service Vétérinaire. — *Allerhande ontvangsten van de Veeartsenijdienst :*		
	A	Postes de quarantaine de bétail. — *Quarantainepost voor het vee*	»	»
	B	Inspection sanitaire des viandes importées destinées à l'alimentation. — *Keuring van ingevoerd en voor de voeding bestemd vlees*	»	»
	C	Taxes d'abatage et d'incinération. — *Slachtings- en verbrandingstaks*	»	»
	D	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	»	55,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	55,000
35		Recettes diverses du Service des Finances. — *Allerhande ontvangsten van de Financiedienst :*		
	A	Intérêts de retard sur sommes dues à la Colonie. — *Interest voor verwijl op aan de Kolonie verschuldigde sommen*	»	100,000
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	»	100,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasaï.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	»	1,000,000	
»	»	»	»	»	»	2,000,000	
»	»	»	»	»	»	10,000	
»	»	»	»	»	»	312,000	
»	»	»	»	»	»	3,322,000	
606.000	31,000	655,000	51,000	220,000	150,000	1,713,000	
»	»	»	»	600,000	»	1,800,000	
1.400.000	»	»	»	»	»	1,400,000	
»	»	»	4,000	45,000	25,000	3,624,000	
1,400,000	»	»	4,000	645,000	25.000	6,824,000	
»	43,000	»	»	207,000	20,000	270,000	
110.000	»	»	»	1,000,000	1,000,000	2,110,000	
400.000	40.000	35.000	428,000	135,000	800,000	1,838,000	
»	»	»	»	»	»	55,000	
510.000	83,000	35.000	428,000	1.342,000	1,820,000	4,273,000	
650,000	35,000	20,000	200,000	70,000	300,000	1,375,000	
650,000	35,000	20,000	200,000	70.000	300,000	1,375,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	100,000
35	B	Recouvrement des déficits de comptables; prise en recette du montant d'ordonnances émises indûment payées ou périmées et de dépenses erronément passées et imputées en écritures; excédents de caisse et de marchandises en magasin; remboursement par les assureurs, de pertes et vols survenus aux envois de fonds; salaires des ouvriers déserteurs, acquis à l'Etat après le délai légal. — *Dekking van boekhoudingstekorten, inontvangstneming van het bedrag der ten onrechte uitbetaalde of vervallen uitgegeven betalingsbereten en van bij vergissing verrekende en afgeschreven uitgaven; terugbetaling door de verzekeraars van verliezen en diefstallen bij de verzendingen van fondsen voorgekomen; door de Staat, na wettige termijn, verworven lonen der voortvluchtige werklieden*	»	500,000
	C	Produit de la vérification des conditions de qualité et d'emballage des produits exportés. — *Opbrengst van het onderzoek der hoedanigheids- en verpakkingsvoorwaarden van de uitgevoerde producten*	»	30,000
	D	Redevances pour travaux supplémentaires effectués par les agents des Douanes pour compte de tiers. — *Vergeldingen voor het door de Douanebeambten voor rekening van derden gedaan overwerk*	»	2,000,000
	E	Vente de marchandises, d'objets non déclarés en douane, délaissés ou abandonnés. Frais de garde. — *Verkoop van goederen, van in douane niet verklaarde voorwerpen, van achtergelaten of verlaten voorwerpen. Bewakingskosten*	»	20,000
	F	Produits divers : remplacement de titres, bonifications d'intérêts courus, intérêts sur fonds disponibles, rapatriement de monnaies d'argent, bénéfice de la frappe de monnaies divisionnaires, vente de caisses et sacs à monnaies, dommages alloués à la Colonie, majoration sur le prix de revient de la vente aux particuliers de marchandises provenant des magasins, etc. — *Allerhande opbrengsten : vervanging van titels, tegemoetkoming wegens vervallen interesten, interesten op beschikbare fondsen, terugzenden van zilvergeld naar het land van uitgifte, winst voorkomend uit het slaan van pasmunt, verkoop van muntkassen en -beugels, aan de Kolonie verleende schadevergoedingen, verhoging op de kostprijzen van de verkoop aan particulieren van goederen welke uit de provinciale magazijnen voortkomen, enz.*	200,000	350,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	200,000	3,000,000
36		Recettes diverses du Service des Postes. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Posterijen :*		
	A	Taxes d'affranchissement des correspondances. — *Frankeertaks van de briefwisselingen*	1,250,000	47,000,000
	B	Taxes sur mandats intérieurs. — *Taks op mandaten voor het binnenland*	»	400,000
	C	Taxes sur mandats internationaux. — *Taks op internationale mandaten*	»	150,000
	D	Taxes sur colis postaux, y compris formalités en douane, emmagasinage et assurance. — *Taks op postcolli, met inbegrip der douaneformaliteiten, in bewaringgeven en verzekering*	»	17,000,000
	E	Taxes sur boîtes postales particulières. — *Taks op particuliere brievenbussen* ...	»	400,000
	F	Taxes sur dépêches spéciales et envois à remettre, par express, en dehors du rayon local. — *Taks op bijzondere spoedbestellingen en in spoedbestelling buiten de plaatselijke omtrek af te geven verzendingen*	»	400,000
	G	Bonifications des services postaux étrangers. — *Tegemoetkoming der buitenlandse postdiensten*	»	8.761,000
	H	Produit du service des chèques postaux. — *Opbrengst van de Postcheckdienst* ...	»	1.500,000
	I	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,250,000	75,611,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
650,000	35,000	20,000	200,000	70,000	300,000	1,375,000	
1,000,000	290,000	500,000	650,000	600,000	2,000,000	5,540,000	
»	»	»	»	»	5,000	35,000	
»	»	»	»	»	»	2,000,000	
»	»	»	»	»	»	20,000	
20,000	7,000	40,000	17,000	50,000	38,000	722,000	
1,670,000	332,000	560,000	867,000	720,000	2,343,000	9,692,000	
»	»	»	»	»	»	48,250,000	
»	»	»	»	»	»	400,000	
»	»	»	»	»	»	150,000	
»	»	»	»	»	»	17,000,000	
»	»	»	»	»	»	400,000	
»	»	»	»	»	»	400,000	
»	»	»	»	»	»	8,761,000	
»	»	»	»	»	»	1,500,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	76,861,000	

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
37		Recettes diverses du Service des Télécommunications. — *Allerhande ontvangsten van de Dienst der Verreberichtgevingen :*		
	A	Taxes sur télégrammes déposés, y compris câblogrammes et radiogrammes. — *Taks op de nedergelegde telegrammen, met inbegrip van cablogrammen en radiogrammen*	»	28,500,000
	B	Dépôt d'adresses télégraphiques convenues. — *Nederlegging van overeengekomen telegraphische adressen*	»	300,000
	C	Redevance sur les postes récepteurs radio-électriques. — *Belasting op de radio-electrische ontvangposten*	»	1,000,000
	D	Taxes de communications et d'appels téléphoniques. — *Cijnzen van telephonische verbindingen en oproepingen*	»	5,500,000
	E	Abonnements au téléphone. — *Telephoon-abonnementen*	»	3,500,000
	F	Bonifications des services télégraphiques étrangers. — *Tegoedkomingen van de vreemde telegraphische diensten*	»	1,500,000
	G	Bonifications des budgets extraordinaires pour prestations de main-d'œuvre et de matériel des Télécommunications. — *Tegoedkomingen van de buitengewone begroting voor het verlenen van werkkrachten en materieel der Verreberichtgevingen*	»	»
	H	Récupération des dépenses provoquées par l'exploitation technique des installations de l'Office R.N.B. — *Terugvordering der uitgaven veroorzaakt door de technische uitbating der instellingen van het Office N.B.R.*	»	4,325,000
	I	Autres recettes. — *Andere ontvangsten*	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	44,625,000
38		Recettes diverses des autres services. — *Allerhande ontvangsten der andere diensten :*		
	A	Prestations de main-d'œuvre et de matériel du Service Territorial, de la Force Publique, etc. — *Dienstverleningen van werkkrachten en materieel van de Gewestdienst, de Weermacht, enz.*	»	»
	B	Service d'Inhumation. — *Begrafenisdienst*	»	»
	C	Service des Vidanges. — *Ruimingsdienst*	»	»
	D	Imprimerie. — *Drukkerij*	»	15,000
	E	Livres, cartes, publications officielles : vente, abonnements, publicité. — *Boeken, kaarten, officiële tijdschriften : verkoop, abonnementen, publiciteit*	1,867,000	1,500,000
	F	Remboursement, par les villes, des frais et indemnités de voyage de leur personnel payés à charge du budget général. — *Terugbetaling door het stedelijk district van de reiskosten en vergoedingen voor hun personeel ten laste der algemene begroting betaald*	»	4,291,000
	G	Retenues disciplinaires sur les traitements des fonctionnaires et agents et sur les soldes de soldats. Amendes administratives. — *Afhoudingen bij tuchtmaatregel op de wedden der ambtenaren en beambten en op de soldijen der soldaten. Administratieve boeten*	»	20,000
	H	Remboursement, par le Ruanda-Urundi, des parties de pensions ou d'allocations en capital liquidées pour les fonctionnaires et agents de la Colonie qui y furent détachés. — *Terugbetaling, door Ruanda-Urundi, van de gedeelten der pensioenen of bewilligingen in kapitaal welke voor de aldaar gedetacheerde ambtenaren en beambten der Kolonie werden uitbetaald*	2,700,000	»
	I	Remboursement, par le Ruanda-Urundi, de la quote-part lui incombant dans les frais de gestion de l'Office Douanier Colonial, à Anvers. — *Terugbetaling, door Ruanda-Urundi, van diens aandeel in de beleidkosten van het Koloniaal Douanekantoor van Antwerpen*	250,000	»
	J	Versements, par les organismes d'utilité publique, pour quote-part dans les pensions coloniales. — *Storlingen, door de organismen van openbaar nut voor aandeel in de koloniale pensioenen*	300,000	»
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	5,117,000	5,826,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	»	28,500,000	
»	»	»	»	»	»	300,000	
»	»	»	»	»	»	1,000,000	
»	»	»	»	»	»	5,500,000	
»	»	»	»	»	»	3,500,000	
»	»	»	»	»	»	1,500,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	4,325,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	44,625,000	
35,000	230,000	40,000	260,000	50,000	23,000	638,000	
3,000	»	1,000	1,000	2,000	24,000	31,000	
»	»	7,000	80,000	50,000	5,000	142,000	
»	»	»	»	»	»	15,000	
»	»	»	»	»	»	3,367,000	
»	»	»	»	»	»	4,291,000	
75,000	60,000	90,000	145,000	79,000	50,000	519,000	
»	»	»	»	»	»	2,700,000	
»	»	»	»	»	»	250,000	
»	»	»	»	»	»	300,000	
113,000	290,000	138,000	486,000	181,000	102,000	12,253,000	

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
38		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	5,117,000	5,826,000
	K	Recettes des concessions belges de Dar-es-Salam et de Kigoma. — *Ontvangsten der Belgische concessies van Dar-es-Salam en Kigoma*	»	2,000,000
	L	Redevances pour utilisation des aérodromes. — *Taksen voor het benutligen van de vliegvelden*	»	»
	M	Sommes revenant à la Colonie pour frais de contrôle des sociétés coloniales. — *Aan de Kolonie toekomende sommen voor contrôle-kosten op de koloniale vennootschappen*	350,000	»
	N	Quote-part forfaitaire du Ruanda-Urundi dans des dépenses dont la ventilation est malaisée ou impossible, supportées par le budget du Congo belge de l'exercice en cours ou des exercices antérieurs à la décharge du territoire sous mandat. — *Vaste deelhebbing van Ruanda-Urundi in de uitgaven waarvan de schatting moeilijk of onmogelijk is, en die gedragen worden door de begroting van Belgisch-Congo van het lopend dienstjaar en van de vorige dienstjaren, ter ontlasting van het mandaatgebied*	»	»
	O	Autres recettes accidentelles. — *Andere toevallige ontvangsten*	20,000	100,000
	P	Service de l'Information. — *Voorlichtingdienst*	135,000	»
	Q	Service Cartographique. — *Cartografische Dienst*	1,000,000	»
	R	Service des Mines et de Géologie. — *Dienst der Mijnen en der Aardkunde*	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	6,622,000	7,926,000

CHAPITRE IV. — *HOOFDSTUK IV.*

PRODUITS DE L'OFFICE D'EXPLOITATION DES TRANSPORTS COLONIAUX ET DES RÉGIES. — OPBRENGST VAN DEN EXPLOITATIEDIENST VAN HET KOLONIAAL VERKEERSWEZEN EN VAN DE REGIEN.

39	»	Résultats bruts de l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco). — *Bruto-uitslagen van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco)*	299,000,000	»
		Voies fluviales. — *Stroomwegen* 104,000,000		
		Chemin de fer Matadi-Léopoldville. — *Spoorweg Matadi-Leopoldstad* ... 153,000,000		
		Port de Matadi. — *Haven van Matadi* 29,000,000		
		Chemin de fer du Mayumbe. — *Mayumbe-Spoorweg* 18,000,000		
		304,000,000		
		Chemin de fer du Kivu. — *Kivu-Spoorweg* ... ... —5,000,000		
		299,000,000		
40	»	Résultats bruts de la Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — *Bruto-uitslagen van de Regie der Water- en Electriciteits-verdeling van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi*	11,278,000	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasaï. — *Kasaï.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
113,000	290,000	138,000	486,000	181,000	102,000	12,253,000	
»	»	»	»	»	»	2,000,000	
1,800,000	300,000	250,000	600,000	300,000	730,000	3,980,000	
»	»	»	»	»	»	350,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
120,000	77,000	100,000	200,000	160,000	100,000	877,000	
»	»	»	»	»	»	135,000	
»	»	»	»	»	»	1,000,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
2,033,000	667,000	488,000	1,286,000	641,000	932,000	20,595,000	
»	»	»	»	»	»	299,000,000	
»	»	»	»	»	»	11,278,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

ARTICLES. — *ARTIKELEN.*	LITTERA. — *LITTERA.*	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — *AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Gouvernement Général. — *Gouvernement Generaal.*
		CHAPITRE V. — *HOOFDSTUK V.*		
		PRODUITS DES CAPITAUX ET REVENUS. — OPBRENGSTEN DER KAPITALEN EN INKOMSTEN.		
41		Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille de la Colonie, des intérets sur prêts ou avances à des sociétés coloniales et participations financières nettes assurées par des conventions particulières entre la Colonie et des organismes coloniaux. — *Netto-opbrengsten der titels en waarden van de Portefeuille der Kolonie, van de interesten op leningen of voorschotten aan koloniale vennootschappen en netto-geldelijke deelnemingen gewaarborgd door bijzondere tussen de Kolonie en koloniale organismen gesloten overeenkomsten :*		
	A	Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille. — *Netto-inkomsten der titels en waarden van de Portefeuille*	42,151,000	»
	B	Intérêts nets des prêts ou avances consentis à des organismes coloniaux. — *Netto-interesten der aan koloniale organismen toegestane leningen of voorschotten :*		
		1° Aux sociétés cotonnières. — *Aan de katoenvennootschappen*	»	»
		2° A la Société des Chemins de fer vicinaux du Congo. — *Aan de « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo »*	3.174,000	»
		3° Pour le crédit agricole. — *Voor het landbouwkrediet*	300,000	355,000
		4° A la ville de Léopoldville. — *Aan de stad Leopoldstad*	562,000	»
		5° A la ville d'Elisabethville. — *Aan de stad Elisabethstad*	268,000	»
		6° A la ville de Jadotville. — *Aan de stad Jadotstad*	»	»
		7° A l'Office du Café. — *Aan het Koffie-Bureau*	»	97,000
		8° A la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto. — *Aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto »*	2,000,000	»
	C	Participation financière nette dans les bénéfices de sociétés coloniales. — *Netto-geldelijke deelneming in de winsten der koloniale vennootschappen*	100,000,000	»
		1° Banque du Congo Belge. — *Bank van Belgisch-Congo* 10,000,000		
		2° Société Minière du Bécéka. — *« Société Minière du Bécéka »* 50,000,000		
		3° Comité Spécial du Katanga. — *Bijzonder Comité van Katanga* ... 40,000,000		
		Total. — *Totaal* ... ... fr.	148,455,000	452,000
		Total des recettes ordinaires. — *Totaal van de gewone ontvangsten* ... ... fr.		
		CHAPITRE VI. — *HOOFDSTUK VI.*		
		RECETTES EXCEPTIONNELLES. — UITZONDERINGSONTVANGSTEN.		
42	»	Participation de tiers dans la construction et l'entretien de routes. — *Deelneming van derden in de aanleg en het onderhoud van wegen*	»	»
		Total des recettes ordinaires et exceptionnelles ... ... fr. *Totaal van de gewone en uitzonderingsontvangsten.*	1,320,823,000	2,834,414,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

PROVINCES. — *PROVINCIEN.*						TOTAUX. — *TOTALEN.*	OBSERVATIONS. — *AANMERKINGEN.*
Léopoldville. — *Leopoldstad.*	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	»	42,151,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	3,174,000	
»	»	»	»	»	»	655,000	
»	»	»	»	»	»	562,000	
»	»	»	»	»	»	268,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	»	97,000	
»	»	»	»	»	»	2,000,000	
»	»	»	»	»	»	100,000,000	
»	»	»	»	»	»	148,907,000	
						4,562,602,000	
»	»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
99,073,000	51,563,000	42,679,000	96,531,000	54,099,000	63,420,000	4,562,602,000	

TABLEAU II

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1949.

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. *Artikelen.*	Littera. *Littera.*	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	
		PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES. **EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN.**	
		A. — **DÉPENSES COLONIALES DANS LA MÉTROPOLE.** A. — **KOLONIALE UITGAVEN IN HET MOEDERLAND.**	
		SECTION I. — *SECTIE I.*	
		INSTITUTION ET SERVICES DIVERS. INSTELLING EN VERSCHEIDEN DIENSTEN.	
		CHAPITRE PREMIER. — *EERSTE HOOFDSTUK.*	
		Conseil colonial. — Koloniale Raad.	
1	»	Dépenses diverses du Conseil, etc. (1). — *Allerhande uitgaven van de Raad, enz.* (1) ... ... fr.	1,225,000
		Total du chapitre premier. — *Totaal van het eerste hoofdstuk.* . ... fr.	
		CHAPITRE II. — *HOOFDSTUK II.*	
		Services divers. — Verscheiden diensten.	
2	»	Traitements, indemnités, salaires du personnel temporaire, etc. — *Wedden, vergoedingen, lonen van het tijdelijk personeel, enz.* ... ... fr.	15,438,000
3		Matériel, mobilier, fournitures en général, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, enz.* :	
	A	Entretien et aménagement de locaux. — *Onderhoud en inrichting van lokalen*	350,000
	B	Fournitures de bureau en général. — *Bureelbenodigdheden in het algemeen*	200,000
4		Dépenses diverses, etc. — *Allerhande uitgaven, enz.* :	
	A	Frais d'examen. — *Examenkosten*	4,000
	B	Frais de route et de séjour. — *Reis- en verblijfkosten*	7,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	11,000

TABEL II

BEGROTING DER GEWONE- EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — *Bedrag der kredieten per artikel.*	Total par chapitre. — *Totaal per hoofdstuk.*	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*
		(1) Le libellé complet des *articles* est mentionné au Tableau II annexé au projet de loi. — *De volledige tekst van de* artikelen *is vermeld in Tabel II behorende bij het ontwerp van wet.*
1,225,000		
	1,225,000	
		Article 1. — *Artikel 1 :*
		Indemnités allouées aux 14 conseillers, à l'auditeur et à l'auditeur-adjoint. — *Vergoedingen aan de 14 raadsheren, de auditeur en de adjunct-auditeur* ... ... fr. 614,000
		Indemnités du personnel du secrétariat. — *Vergoedingen van het personeel van het Secretariaat* 56,000
		Dépenses diverses : impression des travaux; frais de route et de séjour, etc. — *Allerhande uitgaven : drukken van de werken; reis- en verblijfkosten, enz.* 555,000
15,438,000		Fr. 1,225,000
		Article 2. — *Artikel 2 :*
		198 attachés temporaires. — *Tijdelijke attaché's.*
		23 agents détachés des services d'Afrique et chargés de mission. — *Agenten gedetacheerd uit de diensten van Afrika en met opdracht gelast.*
550,000		46 messagers, garçons de service et ouvriers. — *Boden, dienstjongens en werklieden.*
		11 nettoyeuses. — *Schoonmaaksters.*
		278 Total. — *Totaal.*
15,988,000	1,225,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. *Artikelen*	Littera. *Littera.*	**DÉSIGNATION** DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — ***AANWIJZING*** *VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	11.000
4	C	Participation à des cérémonies et manifestations diverses. Réception de personnalités coloniales ou autres. Dépenses à effectuer à titre de reconnaissance de la Colonie. — *Deelname aan allerhande plechtigheden en betogingen. Ontvangsten van koloniale en andere personaliteiten. Uitgaven ten titel van erkentelijkheid van de Kolonie*	175,000
	D	Commission chargée de traduire en flamand les dispositions des décrets et règlements de la Colonie. — *Commissie gelast met de vertaling in het Vlaams der decreten en reglementen der Kolonie*	220,000
	E	Transmission des télégrammes d'Etat; abonnements aux services télégraphiques; expédition de correspondances « avion ». — *Overseinen van Staatstelegrammen; abonnementen aan telegraphische diensten; verzending der briefwisseling « vliegtuig »*	1,000,000
	F	Transport et vérification de colis expédiés de et vers la Colonie; études techniques et cahiers de charges y relatifs (1). — *Vervoer en nazicht van paketten verzonden van en naar de Kolonie; technische studies en desbetreffende lastenkohieren* (1)	300,000
5		Frais de publications; subsides y relatifs, etc. — *Kosten voor tijdschriften; subsidies die erop betrekking hebben, enz.:*	
	A	*Bulletin Officiel.* — *« Ambtelijk Blad »*	1,350,000
	B	*Bulletin Agricole*, y compris indemnités y relatives. — *« Landbouw Tijdschrift », met inbegrip van erop betrekking hebbende vergoedingen*	530,000
	C	Bibliothèques : livres, périodiques, reliure. — *Bibliotheek : boeken, tijdschriften, inbinding*	220,000
	D	Ouvrages de documentation. — *Documentatiewerken*	265,000
	E	Souscription à des revues coloniales et ouvrages scientifiques coloniaux; subsides à des personnes entreprenant des ouvrages de l'espèce. — *Inteekening op koloniale tijdschriften en koloniale wetenschappelijke werken en toelagen aan personen die dergelijke werken ondernemen*	112,000
6	»	Voyages d'études et missions, etc. — *Studiereizen en zendingen, enz.*	7,650,000
7		Dépenses diverses de l'Office des Emballages, etc. — *Allerhande uitgaven van de Verpakkings dienst, enz.:*	
	A	Traitements et indemnités du personnel temporaire. — *Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel*	100,000
	B	Autres dépenses. — *Andere uitgaven*	100,000
8	»	Dépenses diverses des bureaux fonctionnant à l'étranger. — *Andere uitgaven van burelen die in de vreemde werken*	1,100,000
		Total du chapitre II. — *Totaal van hoofdstuk II...* ... fr.	
		Total de la Section I. — *Totaal van Sectie I...* ... fr.	

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — *Bedrag der kredieten per artikel.*	Total par chapitre. — *Totaal per hoofdstuk.*	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*
15,988,000	1,225,000	
1,706,000		(1) Les honoraires et frais de voyage d'agents réceptionnaires n'appartenant pas au personnel du Département seront imputés sur le crédit supportant le coût de la dépense principale. — *De honoraria en reiskosten van de keurders niet behorende tot het personeel van het Departement zullen aangerekend worden ten laste van het krediet dat de kosten van de voornaamste uitgaven zal dragen.*
2,477,000		
7,050,000		Article 7, A. — *Artikel 7, A :* 1 agent temporaire. — *Tijdelijke bediende.*
200,000		
1,100,000		Article 8. — *Artikel 8 :* 4 agents temporaires. — *Tijdelijke bedienden.*
	29,121,000	
	30,346,000	

Articles. *Artikelen.*	Littera. *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*		
		SECTION II. — *SECTIE II.*		
		PENSIONS ET ALLOCATIONS DIVERSES. PENSIOENEN EN ALLERHANDE TOELAGEN.		
		CHAPITRE III. — *HOOFDSTUK III.*		
		Pensions et allocations diverses et frais divers s'y rapportant. Pensioenen en allerhande toelagen en kosten ermede in verband.		
9	»	Pensions du personnel européen de l'Administration d'Afrique, etc. — *Pensioen van het Europees personeel van het Bestuur in Afrika', enz. :*		
		Pensions civiques. — *Burgerlijke pensioenen* ... ... fr.	2,700,000	
		Allocations annuelles aux anciens coloniaux ayant servi 3 ans avant le 1er juillet 1898. — *Jaarlijkse vergoedingen aan de oud-kolonialen die, vóór 1 Juli 1898, 3 jaar dienden.*	80,000	
		Pensions à des veuves d'anciens agents de l'Etat Indépendant du Congo. — *Pensioenen aan weduwen van oud-beambten van de Onafhankelijke Congostaat*	18,000	
		Pensions de retraite et d'invalidité. — *Rust- en invaliditeits pensioenen*	83,500,000	
		Allocations de capital. — *Bewilligingen in kapitaal*	500,000	
		Rentes pour distinctions obtenues dans les ordres nationaux. — *Renten voor in de nationale orden verkregen onderscheidingen*	5,000	
		Rentes et suppléments de rente aux porteurs de la Médaille commémorative du Congo. — *Renten en bijkomende rente aan de dragers van de Herinneringsmedaille van Congo.*	3,300,000	
				90,103,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.		»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — *Bedrag der kredieten per artikel.*	Total par chapitre. — *Totaal per hoofdstuk.*	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*

Article 9. — *Artikel 9 :*

TAUX DES PENSIONS ET ALLOCATIONS ALLOUÉES AU PERSONNEL EUROPÉEN. BEDRAGEN DER AAN HET EUROPEES PERSONEEL TOEGEKENDE PENSIOENEN EN BEWILLIGINGEN.

A. — **Pensions civiques stabilisées.**
A. — **Geconsolideerde burgerlijke pensioenen.**

	Nombre — *Getal*
de 3,000 à moins de 10,000 (1) ... ... *van tot minder dan*	84
de 10,000 à moins de 20,000 ... ... *van tot minder dan*	29
Total. — *Totaal*	113

B. — **Pensions coloniales stabilisées.**
B. — **Gestabiliseerde koloniale pensioenen.**

	Régimes. — *Stelsels.*		
	2-5-1910	2-3-1921	27-11-1934
Inférieur à 5,000. — *Beneden de 5,000* (1)	53	31	24
de 5,000 à moins de 10,000 ... ... *van tot minder dan*	206	175	48
de 10,000 à moins de 20,000 ... ... *van tot minder dan*	46	673	197
de 20,000 à moins de 30,000 ... ... *van tot minder dan*	4	127	103
de 30,000 à moins de 40,000 ... ... *van tot minder dan*	—	84	48
de 40,000 à moins de 60,000 ... ... *van tot minder dan*	—	49	21
de 60,000 et au delà ... ... *van en meer*	—	5	17
Totaux. — *Totalen*	309	1,144	458

C. — **Rentes aux titulaires de la Médaille commémorative du Congo (décret du 29 juillet 1937).**
C. — **Renten aan de titularissen van de Herinneringsmedaille van Congo (decreet van 29 Juli 1937).**

	Nombre — *Getal*
Rente de 3,000 francs. — *Rente van 3,000 frank* ...	125
Rente de 1,500 francs. — *Rente van 1,500 frank* ...	567
Total. — *Totaal*	692
Supplément de rente. — *Renteloelage :*	
Inférieur à 5,000. — *Beneden de 5,000*	81
de 5,000 à 10,000 ... ... *van tot*	90
de 10,000 à 12,000 ... ... *van tot*	28
Total. — *Totaal*	199

90,103,000

90,103,000 »

(1) Les pensions sont actuellement majorées de 125 % (Décret du 18 mars 1947). — *De pensioenen zijn thans met 125 t.h. verhoogd (Decreet van 18 Maart 1947).*

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. *Artikelen.*	Littera. *Littera.*	**DÉSIGNATION** **DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES** — ***AANWIJZING*** ***VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.***		
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.		»
10		Pensions du personnel indigène de l'Administration d'Afrique, etc. — *Pensioenen van het Inlands personeel van het Bestuur in Afrika, enz.:*		
	A	Pensions de retraite. — *Rustpensioenen* ... ... fr.	5,386,000	
	B	Rentes viagères et pensions d'invalidité à d'anciens serviteurs. — *Lijfrenten en invaliditeitspensioenen aan oud-bedienden*	3,368,000	
	C	Rentes pour distinctions obtenues dans les ordres coloniaux. — *Renten voor de in de koloniale orden verkregen onderscheidingen*	7,000	
	D	Allocations à des vétérans indigènes des campagnes d'Afrique 1914-1918 qui ne bénéficient ni de pension, ni de solde de réforme. — *Toelagen aan inlandse veteranen van de Afrikaanse veldtochten 1914-1918, die noch pensioen, noch reforme-soldij genieten*	4,239,000	
				13,000,000
11		Dépenses diverses incombant au Service des Pensions et Allocations. — *Allerhande uitgaven in verband met de Dienst der Pensioenen en Toelagen:*		
	A	Allocations temporaires à certains agents de l'ancienne Administration qui n'ont pu obtenir de pension civique, et aux veuves, enfants ou parents besogneux des titulaires de pensions civiques décédés. Avances sur ces allocations. — *Tijdelijke bewilligingen aan zekere beambten van het vroeger Bestuur die geen burgerlijk pensioen konden ontvangen, aan behoeftige weduwen, kinderen of bloedverwanten van overleden titularissen van burgerlijke pensioenen. Voorschotten op deze bewilligingen*		250,000
	B	Intervention de la Colonie dans les charges créées par le décret du 5 février 1948 sur la réversibilité partielle des pensions civiques et coloniales, méritées pour services rendus avant le 1er mai 1923, et des rentes attachées à la Médaille commémorative du Congo (crédit à virer au B.P.O. du Congo Belge, art. 17bis). — *Tussenkomst van de Kolonie in de lasten voortkomende uit het decreet van 5 Februari 1948 op de gedeeltelijke overdracht van de burgerlijke en koloniale pensioenen, verdiend voor diensten bewezen vóór 1 Mei 1923, en van de renten gehecht aan de Herinneringsmedaille van Congo (krediet over te dragen op B.V.O. van Belgisch-Congo, art. 17bis).*		6,800,000
	C	Obligations énumérées à l'article 2 de l'acte additionnel au traité de cession du Congo à la Belgique. — *Verplichtingen opgesomd bij artikel 2 uit de aanvullende akte bij het afstandsverdrag van Congo aan België*		75,000
	D	Caisse coloniale d'Assurance : dépenses diverses. Coût des rentes de veuves et d'orphelins et des parts de primes constantes à charge de la Colonie; frais d'actuariat; travaux spéciaux nécessités par le bilan, les modifications prévues aux statuts, etc. — *Koloniale Verzekeringskas : allerhande uitgaven. Waarde van de weduwen- en wezenrenten en van de aandelen der bestendige premiën, ten bezware van de Kolonie; actuariaatkosten; bijzondere werken welke genoodzaakt worden door de balansrekening, de aan de statuten voorziene wijzigingen, enz.*		3,300,000
	E	Commission des Pensions : frais divers. Indemnités pour travaux de vérification des quotes-parts de pensions « Otraco ». Indemnités pour travaux spéciaux. — *Commissie der Pensioenen : allerhande kosten. Vergoedingen voor nazicht der pensioenaandelen « Otraco ». Vergoedingen voor buitengewone werken*		200,000
	F	Allocations temporaires et avances à d'anciens coloniaux, à d'anciens agents de l'Administration dans le besoin, et aux veuves, enfants, parents et famille des personnes susmentionnées se trouvant dans une situation malheureuse, modeste ou difficile (crédit à virer au B.P.O. du Congo Belge, art. 20). — *Tijdelijke bewilligingen en voorschotten aan oud-kolonialen, aan behoeftige oud-agenten van het Bestuur, en aan de weduwen, kinderen, ouders en familie van vermelde personen, die in een ongelukkige, bescheiden of moeilijke toestand verkeren (krediet over te dragen op B.V.O. van Belgisch-Congo, art. 20)*		1,000,000
		Total du chapitre III. — *Totaal van hoofdstuk III...* ... fr.		
		Total de la Section II. — *Totaal van Sectie II...* ... fr.		

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*
90,103,000	»	Article 10. — *Artikel 10 :*
		Nombre — *Getal*
		1. Pensions civiles. — *Burgerlijke pensioenen* 221
		2. Pensions militaires et d'invalidité. — *Militairen invaliditeits-pensioenen* 1,987
		3. Pensions des polices urbaines. — *Pensioenen der stedelijke politie* 15
		4. Allocations aux anciens combattants de la guerre 1914-1918. — *Bewilligingen aan oud-strijders van de oorlog 1914-1918* 7,065
		Total. — *Totaal* 9,288
		Allocations de capital. — *Kapitaalsbewilligingen* 193
		(1) Crédit à la disposition du Gouverneur général. — *Aan de Gouverneur-Generaal opgedragen krediet.*
13,000,000(1)		
		Article 11. B. — *Artikel 11, B :*
		Réversibilité partielle des pensions civiques et coloniales, des rentes et suppléments de rente attachés à la Médaille Commémorative du Congo (2). — *Gedeeltelijke overdracht van de burgerlijke en koloniale pensioenen en van de renten en rentetoelagen gehecht aan de Herinneringsmedaille van Congo* (2).
		1. Réversibilité partielle des pensions civiques et coloniales. — *Gedeeltelijke overdracht der burgerlijke en koloniale pensioenen :*
		Nombre — Getal
		Inférieur à 5,000. — *Beneden 5,000* 43
		de 5,000 à moins de 10,000 ... ... 136 *van tot minder dan*
		de 10,000 à moins de 15,000 ... ... 149 *van tot minder dan*
		de 15,000 à moins de 20,000 ... ... 78 *van tot minder dan*
		de 20,000 à 24,000 ... ... 92 *van tot*
		498
		2. Réversibilité des rentes attachées à la Médaille Commémorative du Congo. — *Overdracht der renten gehecht aan de Herinneringsmedaille van Congo :*
		Rente de 1,500 francs. — *Rente van 1,000 frank* ... 54
		Rente de 3,000 francs. — *Rente van 3,000 frank* ... 28
		82
		3. Réversibilité partielle du supplément de rente attaché à la Médaille Commémorative du Congo. *Gedeeltelijke overdracht van de rentetoelage gehecht aan de Herinneringsmedaille van Congo :*
		Inférieur à 5,000. — *Beneden de 5,000* 8
11,625,000		de 5,000 à moins de 10,000 ... ... 7 *van tot minder dan*
	114,728,000	15
	114,728,000	(2) Les rentes de survie produites, par la réversibilité partielle des pensions civiques et coloniales, des rentes et suppléments de rentes attachés à la Médaille Commémorative du Congo sont payables au taux de 100 %. — *De overlevingsrenten voortgebracht door de gedeeltelijke overdracht der burgerlijke en koloniale pensioenen, der renten en rentetoelagen gehecht aan de Herinneringsmedaille van Congo zijn betaalbaar tegen 100 t.h.*

Articles. *Artikelen.*	Littera. *Littera.*	**DÉSIGNATION** DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES — ***AANWIJZING*** *VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Capitaux en circulation — *In omloop zijnde kapitalen* —	
		SECTION III. — *SECTIE III.*		
		DETTE PUBLIQUE. — OPENBARE SCHULD.		
		CHAPITRE IV. — *HOOFDSTUK IV.*		
		Service des emprunts et des capitaux garantis. — Dienst van de leningen en de gewaarborgde kapitalen.		
12	»	Intérêts et amortissements de la Dette Consolidée (crédit non limitatif). — *Interesten en aflossingen der Geconsolideerde Schuld (onbegrensd krediet) :*		
		A. **SERVICE DES INTÉRETS. — A. DIENST DER INTERESTEN.**		
		1° Emprunts intérieurs. — 1° Binnenlandse leningen.		
		Emprunt à 2 ½ % de 1887 (2 janvier). — *Lening 2 ½ % van 1887 (2 Januari)* . ... fr.	225,000	5,625
		Emprunt à 4 % de 1896-1898 (2 janvier-2 juillet). — *Lening 4 % van 1896-1898 (2 Januari-2 Juli)*	12,550,000	502,000
		Emprunt à 4 % amortissable de 1901 (1er février-1er août). — *Aflosbare lening 4 % 1901 (1 Februari-1 Augustus)*	30.032.500	1,201.300
		Emprunt à 3 % de 1904 (1er mars-1er septembre). — *Lening 3 % van 1904 (1 Maart-1 September)*	26,084,500	782,535
		Emprunt à 4 % de 1906 (2 juin-2 décembre). — *Lening 4 % van 1906 (2 Juni-2 December)*	109,411.500	4.376.460
		Emprunt à 4 % amortissable de 1909 (1er février-1er août). — *Aflosbare lening 4 % van 1909 (1 Februari-1 Augustus)*	5.594,000	223,030
		Emprunt à 4 % amortissable de 1936 (1er avril-1er octobre). — *Aflosbare lening 4 % van 1936 (1 April-1 October)*	705.400,000	28,216,000
		Emprunt à 4 % amortissable de 1937 (2 janvier-1er juillet). — *Aflosbare lening 4 % van 1937 (2 Januari-1 Juli)*	152,000.000	6,080,000
		Emprunt à 3 ½ % amortissable de 1937 (15 mars-15 septembre). — *Aflosbare lening 3 ½ % van 1937 (15 Maart-15 September)*	133,975,000	4,689,125
		Part de la Colonie dans l'Emprunt Belge amortissable 5 % à primes de 1932. — *Deel der Kolonie in de Belgische aflosbare Lening 5 % met premiën 1932*	302,551.200	12,102,048
		Dette perpétuelle à 4 % de 1947. — *Eeuwigdurende schuld aan 4 % van 1947*	1,000.000,000	40,000,000
		Dette perpétuelle à 4 % de 1947. — *Eeuwigdurende schuld aan 4 % van 1947*	200,000,000	8,000,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	2,677,823,700	
		A reporter. — *Over te dragen...* .. fr.		106,178,123

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — *Bedrag der kredieten per artikel.*	Total par chapitre. — *Totaal per hoofdstuk.*	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*
		Récapitulation de la Dette consolidée (prévisions pour 1949). **Samenvatting van de Geconsolideerde Schuld (ramingen voor 1949).**
		Capitaux en circulation. — *In omloop zijnde kapitalen* . . . . . fr. 2,774,884,606
		Intérêts. — *Interesten* 110,694,560
		Amortissements. — *Aflossingen* 27,576,440
»	»	

Articles. *Artikelen.*	Littera. *Littera.*	**DÉSIGNATION** DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*		
12	»	Report. — *Overgebracht...* ... fr.		106,178,123
			Capitaux en circulation — *In omloop zijnde kapitalen* —	
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	2,677,823,700	
		2° Emprunts extérieurs. — 2° Buitenlandse leningen.		
		Dette 1925 amortissable envers le Trésor Belge. — *Schuld 1925 aflosbaar jegens de Belgische Schatkist :*		
		Tranche convertie. — *Geconverteerd gedeelte*	72,003,732	2,789,998
		Tranche non convertie. — *Niet geconverteerd gedeelte*	25,057,174	1,726,439
		Montant de la Dette Consolidée. — *Bedrag van de Geconsolideerde Schuld* ... ... fr.	2,774,884,606	110,694,560
		B. **AMORTISSEMENTS.** — B. **UITDELGINGEN.**		
		1° Emprunts intérieurs. — 1° Binnenlandse leningen.		
		Part de la Colonie dans l'Emprunt Belge 5 % à primes de 1932. — *Aandeel der Kolonie in de Belgische Lening 5 % met premiën van 1932*		2,754,075
		Dotations annuelles à la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge. — *Jaarlijkse dotaties aan de Amortisatiekas van de Openbare Schuld van Belgisch-Congo :*		
		Amortissement 4 % 1909. — *Aflossing 4 % 1909* ... ... fr.	36,500	
		Amortissement Dette Coloniale 4 % 1936. — *Aflossing van de Koloniale Schuld 4 % 1936* .	10,650,000	
		Amortissement Dette Coloniale 4 % 1937. — *Aflossing van de Koloniale Schuld 4 % 1937* .	1,050,000	
		Amortissement Dette Coloniale 3 ½ % 1937. — *Aflossing van de Koloniale Schuld 3 ½ % 1937.*	1,075,000	
				12,811,500
		2° Emprunts extérieurs. — 2° Buitenlandse leningen.		
		Dette 1925 amortissable envers le Trésor Belge. — *Schuld 1925 aflosbaar jegens de Belgische Schatkist :*		
		Tranche convertie. — *Geconverteerd gedeelte* ... ... fr.	9,105,650	
		Tranche non convertie. — *Niet geconverteerd gedeelte*	2,905,215	
				12,010,865
			fr.	138,271,000
		C. — **ANNUITÉS DE RACHAT D'ENTREPRISES DE TRANSPORT.**		
		C. — **ANNUITEITEN VOOR DE WEDERAANKOOP VAN VERVOERONDERNEMINGEN.**		
		Intérêts de l'emprunt de 60 millions contracté par l'Unatra et mis à charge de la Colonie par la convention du 22 juin 1936 (arrêté royal du 31 juillet 1936). — *Interesten van de door de Unatra aangegane lening van 60 millioen en ten laste gelegd van de Kolonie door de overeenkomst van 22 Juni 1936 (koninklijk besluit van 31 Juli 1936)* ... ... fr.	1,564,000	
		Redevance par tonne kilométrique de trafic et primes sur les recettes brutes des services fluviaux repris à l'Unatra. — *Vergelding per kilometrische ton verkeer en premiën op de bruto-ontvangsten der van de Unatra overgenomen stroomdiensten*	5,500,000	
				7,064,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.		»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — *Bedrag der kredieten per artikel.*	Total par chapitre. — *Totaal per hoofdstuk.*	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*
»	»	
145,335,000		
145,335,000	»	

Articles. *Artikelen.*	Littera. *Littera.*	**DÉSIGNATION** DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — ***AANWIJZING*** *VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*		
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.		»
13	»	Intérêts et charges diverses de la Dette Flottante (crédit non limitatif). — *Interesten en verscheiden lasten der Vlottende Schuld (onbegrensd krediet) :*		
		1° Intérêts de Bons du Trésor émis et à émettre. — *Interesten der uitgegeven of uit te geven Schatkistbons*		51,200,000
		2° Intérêts sur fonds d'organismes coloniaux laissés provisoirement à la disposition du Trésor. — *Interesten op fondsen van koloniale organismen, voorlopig ter beschikking van de Schatkist gesteld*		1,000,000
14		Garantie de paiement des intérêts et de l'amortissement d'actions et d'obligations de sociétés, etc. (crédit non limitatif). — *Waarborg ter betaling der interesten en der uitdelging van aandelen en schuldbrieven van koloniale vennootschappen, enz. (onbegrensd krediet) :*		
			Capitaux garantis — *Gewaarborgde kapitalen* —	
	A	« Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » :		
		1° Minimum d'intérêts à 4 % et amortissement garantis à des actions de capital (décret du 24 décembre 1901). — *Minimum-interesten aan 4 % en uitdelging gewaarborg aan kapitaalsaandelen (decreet van 24 December 1901) :*		
		Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Kapitalen in omloop op 31 December 1948* ... ... fr.	116,851,250	Mémoire. *Memorie.*
		Amortissement de l'exercice social 1948 : 1,486 actions de capital de 250 francs. — *Delging van het maatschappelijk dienstjaar 1948 : 1,486 kapitaalsaandelen van 250 frank.*	»	Id.
		2° Intérêts et amortissement garantis à des obligations (loi du 15 juillet 1930). — *Gewaarborgde interesten en aflossing von obligatiën (wet van 15 Juli 1930) :*		
		Obligations converties à 4 %. Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Geconverteerde obligatiën aan 4 %. Kapitalen in omloop op 31 December 1948*	244,545,000	Id.
		Obligations non converties, à 6 %. Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Niet geconverteerde obligatiën, aan 6 %. Kapitalen in omloop op 31 December 1948.*	578,000	Id.
		Amortissement de l'exercice social 1948 : 1,039 obligations de 500 francs. — *Delging van het maatschappelijk dienstjaar 1948 : 1,039 obligatiën van 500 frank*	»	Id.
	B	« Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » :		
		1° Intérêts et amortissement garantis à des actions privilégiées (lois des 7 août 1931, 19 juillet 1932 et 27 décembre 1935). — *Gewaarborgde interesten en aflossing aan preferentaandelen (wetten van 7 Augustus 1931, 19 Juli 1932 en 27 December 1935) :*		
		Actions privilégiées converties à 4 %. Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Geconverteerde preferentaandelen aan 4 %. Kapitalen in omloop op 31 December 1948*	104,725,500	
		Actions privilégiées non converties, à 6 %. Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Niet geconverteerde preferentaandelen, aan 6 %. Kapitalen in omloop op 31 December 1948*	149,500	
		Amortissement de l'exercice social 1948 : 2,435 actions privilégiées de 500 francs. — *Delging van het maatschappelijk dienstjaar 1948 : 2,435 preferentaandelen van 500 frank*	»	
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	519,049,250	
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.		»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*
145,335,000	»	
52,200,000		
197,535,000	»	

Articles. *Artikelen.*	Littera. *Littera.*	**DÉSIGNATION** DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — ***AANWIJZING*** VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		
14	B	Report. — *Overgebracht*... ... fr.		»
			Capitaux garantis — *Gewaarborgde kapitalen*	»
		Report. — *Overgebracht*... ... fr.	519,049,250	
		2° Intérêts 4 % et remboursement garantis à des obligations émises en remboursement des Bons de Caisse (lois des 7 août 1931 et 19 juillet 1932). — *Interesten 4 % en terugbetaling gewaarborgd aan obligatiën uitgegeven voor terugbetaling van Kasbons (wetten van 7 Augustus 1931 en 19 Juli 1932) :*		
		Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Kapitalen in omloop op 31 December 1948*	73,208,000	
		Amortissement de l'exercice social 1948 : 5,490 obligations de 500 francs. — *Delging van het maatschappelijk dienstjaar 1948 : 5,490 obligaties van 500 frank*	»	
		3° Intérêts 4 % et remboursement garantis au prêt de 50 millions de francs consenti par la Colonie le 15 mars 1939 (lois des 7 août 1931, 19 juillet 1932 et 15 juillet 1938). — *Interesten 4 % en terugbetaling gewaarborgd aan de lening van 50 millioen frank, door de Kolonie toegestaan de 15 Maart 1939 (wetten van 7 Augustus 1931, 19 Juli 1932 en 15 Juli 1938)*	50,000,000	6,300,000
		4° Intérêts 4 % et amortissement garantis au prêt de 11,500,000 francs, consenti par la Colonie le 15 mars 1939 (lois des 13 mai 1938 et 15 juillet 1938). — *Interesten 4 % en aflossing gewaarborgd aan de lening van 11,500,000 frank door de Kolonie toegestaan de 15 Maart 1939 (wetten van 13 Mei 1938 en 15 Juli 1938)*	11,500,000	
	C	« Société des Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo » :	»	
		Intérêts et amortissement des actions privilégiées et déficit d'exploitation garantis. — *Gewaarborgde interesten, aflossing der preferentaandelen en exploitatie-tekort :*		
		Actions privilégiées converties, à 4 %. Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Geconverteerde preferentaandelen, aan 4 %. Kapitalen in omloop op 31 December 1948*	585,327,000	Mémoire. *Memorie.*
		Actions privilégiées non converties, à 7 %. Capitaux en circulation au 31 décembre 1948. — *Niet geconverteerde preferentaandelen, aan 7 %. Kapitalen in omloop op 31 December 1948*	2,860,500	84,000
		Amortissement de l'exercice social 1948 : 4,786 actions privilégiées de 500 francs. — *Delging van het maatschappelijk dienstjaar 1948 : 4,786 preferentaandelen van 500 frank*	»	Mémoire. *Memorie.*
	D	Société de Crédit au Colonat. — *Kredietmaatschappij voor Kolonisten :*		
		Garantie de bonne fin des opérations à concurrence de 100,000,000 de francs. — *Waarborg van de verrichtingen ten belope van 100,000,000 frank*	100,000,000	Mémoire. *Memorie.*
		Total. — *Totaal*... ... fr.	1,289,744,750	
15		Intérêts des capitaux de la Caisse d'Epargne, etc. (crédit non limitatif). — *Interesten der kapitalen van de Spaarkas, enz. (onbegrensd krediet) :*		
	A	Personnel européen. Intérêts des capitaux déposés et soldes restant à liquider. — *Europees personeel. Interesten van de gestorte kapitalen en saldo's die te vereffenen blijven.*	10,000	
	B	Personnel indigène. Intérêts des capitaux déposés. — *Inlands personeel. Interesten der gestorte kapitalen*	»	
				10,000
16	»	Intérêts de cautionnements déposés en numéraire (crédit non limitatif). — *Interesten van in speciën neergelegde borgtochten (onbegrensd krediet)*		10,000
17	»	Frais généraux relatifs au Service de la Dette Publique, etc. (crédit non limitatif). — *Algemene kosten betreffende de Dienst van de Openbare Schuld (onbegrensd krediet)*		300,000
		Total du chapitre IV. — *Totaal van hoofdstuk IV*... ... fr.		
		Total de la Section III. — *Totaal van Sectie III*... ... fr.		

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

Montant des crédits par article. — *Bedrag der kredieten per artikel.*	Total par chapitre. — *Totaal per hoofdstuk.*	COMMENTAIRES. — *VERKLARINGEN.*
197,535,000	»	
6,384,000		
»		
10,000		
»		
10,000		
300,000		
	204,239,000	
	204,239,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		B. — DÉPENSES DES SERVICES D'AFRIQUE.			
		B. — UITGAVEN VAN DE DIENSTEN IN AFRIKA.			
		SECTION IV. — *SECTIE IV.*			
		SERVICES ADMINISTRATIFS, JUDICIAIRES ET FORCE PUBLIQUE. BESTUUR- EN GERECHTSDIENSTEN EN WEERMACHT.			
		CHAPITRE V. — *HOOFDSTUK V.*			
		Gouvernement général. — Gouvernement generaal.			
18		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz.:*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	500,000	4,004,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	24,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	500,000	4,118,000	»
19		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz.:*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	»	»	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	100,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	»	30,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	130,000	»
20	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, onderhoudskosten, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel*	»	154,000	»
21	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.*	50,000	223,000	»
22		Dépenses diverses d'ordre général, etc. Subsides. — *Allerhande uitgaven van algemene aard, enz. Toelagen:*			
	A	Commission pour la Protection des Indigènes : dépenses diverses. — *Commissie voor de Bescherming der Inlanders : allerhande uitgaven*	»	185,000	»
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	185,000	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						N. B. — Les articles « traitements » supportent éventuellement la charge du traitement d'attente alloué aux agents mis en disponibilité pour reprendre du service dans leur administration d'origine (arrêté du Régent du 20 août 1948, art. 167 et 168). — *De artikelen « wedden » dragen gebeurlijk de lasten van het wachtgeld dat verleend wordt aan de ter beschikking gestelde agenten, om hun dienst in hun bestuur van herkomst te hervatten (besluit van de Regent van 20 Augustus 1948, art. 167 en 168).*
						GRADES — *GRADEN* / Cadre organique — *Organiek kader* / Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief* / Traitement initial — *Aanvangswedde 100 %*
						Article 18, A. — *Artikel 18, A :* (*)
»	»	»	»	»	4,594,000	Gouverneur général. — *Gouverneur-Generaal* ... ... 1 / 1 / 800,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	Vice-Gouverneur général. — *Vice-Gouverneur-Generaal* ... 1 / 1 / 650,000
»	»	»	»	»	24,000	Chef de Cabinet. — *Kabinetshoofd* .. .. 1 / 1 / —
						Secrétaire de Cabinet. — *Kabinetssecretaris* . ... 1 / 1 / —
»	»	»	»	»	4 618,000	Secrétaire particulier. — *Particuliere secretaris* . ... 2 / 2 / —
						Officier d'ordonnance. — *Ordonnantie-officier* ... ... 1 / 1 / —
						Total. — *Totaal*.... ... ... 7 / 7
						(Sans relève.) *(Zonder aflossing.)*
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	100,000	
»	»	»	»	»	30,000	
						Article 18, C. — *Artikel 18, C :*
»	»	»	»	»	130,000	1 commis indigène — *inlandse klerk.*
						Article 20. — *Artikel 20 :*
»	»	»	»	»	154,000	4 plantons — *plantons.*
						14 boys — *boys.*
»	»	»	»	»	273,000	18
»	»	»	»	»	185,000	
»	»	»	»	»	185,000	

(*) Les traitements sont actuellement majorés de 25 % (cfr. arrêté du Régent du 20 août 1948, art. 56). — *De wedden zijn thans met 25 % verhoogd. (cfr. besluit van de Regent van 20 Augustus 1948, art. 56).*

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
22		Report. — *Overgebracht...* ... fr	»	185.000	»
	B	Conseil du Gouvernement; Conseils de province; Commissions consultatives créées par le Gouverneur général : dépenses diverses. — *Gouvernementsraad : Provincieraden; door de Gouverneur-Generaal in het leven geroepen Commissies van advies : allerhande uitgaven*	»	307.000	115.000
	C	Primes pour destruction d'animaux nuisibles. — *Premiën voor het vernietigen van schadelijke dieren*	»	»	»
	D	Indemnités pour dommages accidentels subis par le personnel de la Colonie. — *Vergoedingen voor toevallige schade, geleden door het personeel van de Kolonie* ...	»	125.000	»
	E	Recrutement et formation professionnelle du personnel. Rémunérations des fonctionnaires et militaires métropolitains candidats au service de la Colonie, et divers. — *Aanwerving en beroepsvorming van het personeel. Bezoldigingen van de tot de dienst van de Kolonie geroepen moederlandse ambtenaren en militairen, en varia.*	3.741.000	»	»
	F	Bibliothèques publiques des grands centres : dépenses diverses et subsides. — *Openbare bibliotheken van de grote centra : allerhande uitgaven en toelagen*	»	100.000	66.000
	G	Subside à la Société d'Etudes juridiques du Katanga. — *Toelage aan de « Société d'Etudes juridiques du Katanga »*	»	»	»
	H	Réquisitions de fournitures de bureau destinées aux divers services de la Colonie. — *Opvorderingen van kantoorbenodigdheden die voor de onderscheiden diensten van de Kolonie bestemd zijn*	»	4.825.000	»
	I	Subsides aux cercles d'agrément. — *Toelagen aan de ontspanningskringen*	»	»	»
	J	Voyages d'études et missions diverses à l'étranger et dans la Métropole organisés à l'initiative du Gouverneur général (personnel Colonie et privés); voyages de personnes privées convoquées dans la Métropole pour raisons de service : indemnités et autres dépenses. — *Studiereizen en allerhande opdrachten in de vreemde en in het Moederland, die op het initiatief van de Gouverneur-Generaal worden ingericht (personeel Kolonie en private personen); reizen van private personen naar het Moederland geroepen om reden van dienst : vergoedingen en andere uitgaven.*	»	100.000	»
	K	... ...	»	»	»
	L	Elaboration et impression d'une édition nouvelle des Codes et lois du Congo Belge. — *Samenstellen en drukken van een nieuwe uitgave van de wetten van Belgisch-Congo*	»	»	»
	M	Frais de réception de personnalités ou de missions : logement et déplacements. — *Kosten van receptie van personaliteiten of zendingen : logement en verplaatsingen.*	»	300.000	»
	N	Publication du *Rapport sur l'administration du Congo Belge* : frais divers et rémunérations des travaux y relatifs. — *Publicatie van het* Verslag over het beheer van Belgisch-Congo : *onderscheiden kosten en vergelding der erop betrekking hebbende werken*	350.000	»	»
		Total. — *Totaal...* .. fr.	4.091.000	5.942.000	181.000
23		Subsides aux villes. — *Toelagen aan de steden :*			
	A	Ville de Léopoldville. — *Leopoldstad :*			
		1° Subvention ordinaire (charges administratives). — *Gewone toelage (bestuurslasten).*	»	»	38.829.000
		2° Subvention équivalente au produit des locations de terres sises dans la ville, à charge pour elle d'exécuter certains travaux d'intérêt urbain. — *Toelage verleend als tegenwaarde van de opbrengst van de verhuring van in de stad gelegen gronden, op last voor haar, zekere werken van stedelijk belang uit te voeren*	»	»	2.005.000
		3° Subvention équivalente au montant des intérêts sur le produit des ventes de terrains situés dans la ville, à charge pour elle d'exécuter certains travaux d'intérêt urbain. — *Toelage verleend als tegenwaarde van de opbrengst van de interesten op de verkoop in de stad gelegen gronden, op last voor haar, zekere werken van stedelijk belang uit te voeren*	»	»	822.000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	»	41.656.000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	185,000	
240,000	280,000	159,000	164,000	180,000	1,445,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	125,000	
»	»	»	»	»	3,741,000	
16,000	26,000	30,000	10,000	65,000	313,000	
»	»	»	»	10,000	10,000	
»	»	»	»	»	4,825,000	
»	»	»	100,000	»	100,000	
»	»	»	»	»	100,000	
»	»	»	»	»	»	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	300,000	
»	»	»	»	»	350,000	
256,000	306,000	189,000	274,000	255,000	11,494,000	
»	»	»	»	»	38,829,000	
»	»	»	»	»	2,005,000	
»	»	»	»	»	822,000	
»	»	»	»	»	41,656,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
23		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	»	41,656,000
	B	Ville d'Elisabethville. — *Elisabethstad :*			
		Subvention ordinaire (charges administratives). — *Gewone toelage (bestuurskosten).*	»	»	»
	C	Ville de Jadotville. — *Jadotstad :*			
		Subvention ordinaire (charges administratives). — *Gewone toelage (bestuurskosten).*	»	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	»	41,656,000
24	»	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, etc. (crédit non limitatif). — *Kosten van rechtspleging, uitgaven, geldboeten en varia. Vergoedingen of schadeloosstellingen, enz. (onbegrensd krediet)* ...	300,000	500,000	»
		Indemnité forfaitaire de réparation à la veuve d'une chargé de mission décédé accidentellement en service commandé (1). — *Forfaitaire vergoeding als herstelling aan de weduwe van een in bevolen dienst bij ongeval overleden zendinggelaste (1).*			
25	»	Dépenses imprévues. — *Onvoorziene uitgaven*	»	100,000	»
		Total du chapitre V. — *Totaal van hoofdstuk V...* ... fr.			
		CHAPITRE VI. — *HOOFDSTUK. VI.*			
		Administration supérieure des provinces, Service territorial et Police. Hoger Bestuur der provinciën, Gewestdienst en Politie.			
26		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	20,000,000	168,961,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	17,350,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	20,000,000	186,311,000	»
27		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	10,000,000	10,173,000	290,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	»	3,763,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	350,000	»	2,721,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	10,350,000	10,173,000	6,774,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	41,656,000	
»	»	»	»	35,402,000	35,402,000	
»	»	»	»	11,655,000	11,655,000	
»	»	»	»	47,057,000	88,713,000	
»	»	»	»	»	800,000	
»	»	»	»	»	100,000	
					106,282,000	
»	»	»	»	»	188,961,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	17,350,000	
»	»	»	»	»	206,311,000	
521,000	275,000	925,000	775,000	83,000	23,042,000	
1,987,000	2,862,000	3,509,000	1,971,000	2,275,000	16,367,000	
1,829,000	1,961,000	2,674,000	1,160,000	1,505,000	12,200,000	
4,337,000	5,098,000	7,108,000	3,906,000	3,863,000	51,609,000	

(1) Arrêté du Régent du 24 février 1947. — *Besluit van de Regent van 24 Februari 1947.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 26, A. — *Artikel 26, A :*			100 %
Service territorial. *Gewestdienst.*			
Gouverneurs de province. — *Provincie-gouverneurs*	6	6	400,000
Commissaires provinciaux. — *Provinciale commissarissen* .	8	6	300,000
Commissaires de district. — *Districtscommissarissen*	27	22	260,000
Commissaires de district assistants. — *Hulpdistrictscommissarissen*	27	23	220,000
Administrateurs de territoire. — *Gewestbeheerders*	152	123	190,000
Administrateurs territoriaux assistants. — *Hulp-gewestbeheerders*	420	375	150,000
Agents territoriaux principaux. — *Eerstaanwezende gewestbeambten*	241	229	125,000
Agents territoriaux. — *Gewestbeambten*	297	270	100,000
Total. — *Totaal*...	1,178	1,054	
Police. — *Politie.*			
Commissaires de police principaux. — *Eerstaanwezende politiecommissarissen*	7	5	190,000
Commissaires de police. — *Politiecommissarissen*	13	10	150,000
Sous-commissaires de police principaux. — *Eerstaanwezende onderpolitiecommissarissen*	27	26	125,000
Sous-commissaires de police. — *Onderpolitiecommissarissen* .	28	22	100,000
Total. — *Totaal*...	75	63	
Total génér. — *Algem. totaal* ...	1,253	1,117	
	(Relève comprise.) *(Aflossing inbegr.)*		
Article 26, C. — *Artikel 26, C :*			
720 commis et ouvriers indigènes — *inlandse klerken en werklieden.*			

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
28		Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. Traitements et primes aux autorités indigènes, etc. — *Lonen, kosten voor onderhoud, enz., van het per contract aangeworven inlands personeel. Wedden en premies aan de inheemse overheden, enz.* :			
	A	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène salarié. Entretien et déplacement des relégués politiques. Dots de libération pour femmes de polygames. — *Lonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bezoldigd inlands personeel. Onderhoud en verplaatsing van politieke ontvoerden. Giften voor vrij te maken vrouwen van polygamen*	»	»	781,000
	B	1° Traitements des autorités indigènes. — *Wedden van de inlandse autoriteiten*	»	»	2,322,000
		2° Primes. — *Premiën*	»	»	1,450,000
		3° Primes supplémentaires aux grands chefs. — *Bijkomende premiën voor de opperhoofden*	»	»	32,000
		4° Cadeaux politiques. — *Politieke geschenken*	»	»	75,000
		5° Rémunérations aux circonscriptions pour travaux; subsides aux centres extra-coutumiers; autres dépenses résultant des décrets sur les circonscriptions indigènes et les centres extra-coutumiers ou de conventions conclues avec eux. — *Bezoldigingen aan de circonscripties voor werken; toelagen aan de buitengewoonterechtelijke centra; andere uitgaven voortvloeiende uit de decreten op de inlandse wijken en de buitengewoonterechtelijke centra of uit met hen gesloten overeenkomsten*	»	»	2,901,000
	C	Soldes, allocations et frais d'équipement, d'entretien, de recrutement et de rapatriement des agents indigènes de la police. Indemnités aux agents de police qui font preuve de dévouement. Salaires des détectives. — *Soldijen, bewilligingen, kosten voor uitrusting, onderhoud, aanwerving en repatriëring van de inlandse beambten der politie. Vergoedingen aan de politie-agenten die blijken van verkleefdheid geven. Lonen van de detectieven*	»	»	2,827,000
		Total. — *Totaal*... .. fr.	»	»	10,388,000
29	»	Ristournes aux autorités indigènes déléguées à la perception de l'impôt (crédit non limitatif). — *Teruggave van de inlandse hoofden die afgevaardigd zijn voor het innen van de belasting (onbegrensd krediet)* ... ... fr.	»	»	996,000
30	»	Autres dépenses des services, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc. Subsides. — *Andere dienstuitgaven, benodigdheden in het algemeen, enz. Toelagen*	350,000	»	5,049,000
		Total du chapitre VI. — *Totaal van hoofdstuk VI*... ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						Article 28, A. — *Artikel* 28, A :
						655 plantons — *plantons.*
						23 boys — *boys.*
						4 ouvriers — *werklieden.*
						37 gardiens cimetières — *kerkhofbewakers.*
						5 sentinelles — *schildwachters.*
						1 détective — *detectief.*
452,000	424,000	657,000	271,000	1,232,000	3,817,000	1 clerc — *klerk.*
1,845,000	1,886,000	2,266,000	1,476,000	1,310,000	11,105,000	726
981,000	954,000	1,414,000	753,000	450,000	6,002,000	
						Article 28, C. — *Artikel* 28, C :
62,000	»	160,000	190,000	53,000	497,000	1 planton — *planton.*
50,000	12,000	50,000	10,000	40,000	237,000	1,694 policiers et élèves — *politiedienaren en leerlingen.*
						9 détectives — *detectieven.*
						1 chauffeur d'auto — *autogeleider.*
						20 gardiens de prison — *gevangenisbewakers.*
1,874,000	2,672,000	3,358,000	2,282,000	3,025,000	16,112,000	1,725
1,250,000	621,000	4,010,000	1,630,000	2,139,000	12,483,000	
6,514,000	6,569,000	11,915,000	6,618,000	8,249,000	50,253,000	
690,000	626,000	1,342,000	678,000	699,000	5,031,000	
1,200,000	1,785,000	3,789,000	1,719,000	2,581,000	16,473,000	
					329,677,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		SECRÉTARIAT GÉNÉRAL. — SECRETARIAAT GENERAAL.			
		CHAPITRE VII. — *HOOFDSTUK VII.*			
		A. Secrétariat. — Archives. — Statistiques.			
		A. Secretariaat. — Archief. — Statistieken.			
31		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	700,000	5,704,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	860,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	700,000	6,564,000	»
32		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	250,000	240,000	3,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	130,000	16,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	10,000	129,000	3,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	260,000	499,000	22,000
33	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	60,000	11,000
34		Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden, enz. :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.*	200,000	3,427,000	83,000
	B	Autres dépenses : indemnités pour l'établissement de la statistique. — *Andere uitgaven : vergoedingen*.....	20,000	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	220,000	3,427,000	83,000
		Total du chapitre VII. — *Totaal van hoofdstuk VII*... ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						GRADES — *GRADEN* / Cadre organique — *Organiek kader* / Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief* / Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
						Article 31, A. — *Artikel* 31, A : 100 %
						Secrétariat général. *Algemeen secretariaat.*
						Secrétaire général. — *Secretaris-Generaal* ... ... 1 / 1 / 500,000
						Directeur. — *Directeur* ... ... 1 / 1 / 260,000
»	»	»	»	»	6,404,000	Secrétariat. — *Secretariaat.*
						Secrétaires provinciaux. — *Provinciale secretarissen* ... ... 7 / 7 / 260,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	Sous-directeur. — *Onderdirecteur* ... ... 1 / 1 / 220,000
»	»	»	»	»	860,000	Chefs de bureau. — *Bureelhoofden* ... ... 3 / 3 / 190,000
						Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden* ... ... 3 / 3 / 150,000
»	»	»	»	»	7,264,000	Rédacteurs principaux. — *Eerstaanwezende opstellers* ... ... 8 / 6 / 125,000
						Archives. — *Archief.*
						Archiviste principal. — *E.a. archivaris* ... ... 1 / 1 / 220,000
						Rédacteur. — *Opsteller* ... ... 1 / — / 100,000
27,000	»	»	»	2,000	522,000	Statistiques. — *Statistieken.*
						Sous-directeur (hors cadre). — *Onderdirecteur (buit. kader).* 1 / 1 / 220,000
5,000	14,000	19,000	6,000	28,000	218,000	Statisticiens (hors cadre). — *Statistiekers (buiten kader)* .. 3 / 3 / —
21,000	1,000	6,000	»	20,000	190,000	Mécanicien ppl. — *E.a. werktuigkundige* ... ... — / 1 / 150,000
						Mécanicien. — *Werktuigkundige* ... ... — / 2 / 125,000
53,000	15,000	25,000	6,000	50,000	930,000	Total. — *Totaal...* ... ... 30 / 30
						(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)
17,000	9,000	9,000	7,000	11,000	124,000	
						Article 31, C. — *Artikel* 31, C :
						Secrétariat. — *Secretariaat :* 23 commis indigènes — *inlandse klerken*
						Archives. — *Archieven :* 1 commis indigène — *inlandse klerk.*
23,000	33,000	50,000	37,000	86,000	3,948,000	Statistiques. — *Statistieken :* 6 commis indigènes — *inlandse klerken.*
						30
»	»	»	»	»	20,000	
						Article 33. — *Artikel* 33 :
						Secrétariat. — *Secretariaat :* 17 plantons — *plantons.*
						Archives. — *Archieven :* 1 planton — *planton.*
23,000	33,000	50,000	37,000	86,000	3,968,000	Statistiques. — *Statistieken :* 2 plantons — *plantons.*
						20
					12,286,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		CHAPITRE VIII. — *HOOFDSTUK VIII.*			
		B. Information. — B. Voorlichting.			
35		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	1,000,000	8,371,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	1,407,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	1,000,000	9,778,000	»
36		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	175,000	149,000	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	256,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	5,000	227,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	180,000	632,000	»
37	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	227,000	»
38		Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc. Subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden, enz. Toelagen :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.*	2,200,000	5,514,000	»
	B	Redevance à Radiodiffusion Nationale Belge. — *Vergoeding aan Belgische Nationale Radio-omroep*	»	»	»
	C	Subside au Fonds Colonial de Propagande économique et sociale. — *Toelage aan het Koloniaal Fonds voor Economische en Maatschappelijke Propaganda*	6,525,000	»	»
	D	Ristournes à allouer aux cinéastes sur le produit de l'exploitation des films réalisés par le Service. — *Ristorno te verlenen aan de kinoasten op de opbrengst der exploitatie van de films die door de Dienst werden verwezenlijkt*	»	»	»
	E	Subside au Home des Marins, à Matadi. — *Toelage aan het Tehuis voor Zeelieden, te Matadi*	»	180,000	»
	F	Autres dépenses : abonnements, documentation, collaborations diverses. — *Andere uitgaven : abonnementen, documenteringen, allerhande medewerkingen*	200,000	922,000	»
	G	Commission de Propagande coloniale scolaire : concours colonial, bulletin; indemnités, divers. — *Koloniale Schoolpropaganda : koloniale wedstrijd, bulletin; vergoedingen, varia*	200,000	»	»
	H	Conférences scolaires : frais de voyage et de séjour; indemnités aux conférenciers. — *Voordrachten in scholen : reis- en verblijfskosten; vergoedingen aan de voordrachtgevers*	300,000	»	»
	J	Subsides divers. — *Allerhande toelagen*	30,000	«	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	9,455,000	6,616,000	»
		Total du chapitre VIII. — *Totaal van hoofdstuk VIII*... ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
»	»	»	»	»	9,371,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	»	»	»	1,407,000
»	»	»	»	»	10,778,000
»	»	»	»	»	324,000
»	»	»	»	»	256,000
»	»	»	»	»	232,000
»	»	»	»	»	812,000
»	»	»	»	»	227,900
»	»	»	»	»	7,714,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	»	»	»	6,525,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	»	»	»	180,000
»	»	»	»	»	1,122,000
»	»	»	»	»	200,000
»	»	»	»	»	300,000
»	»	»	»	»	30,000
»	»	»	»	»	16,071,000
					27,888,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 35, A. — *Artikel 35, A* : Information. — *Voorlichting.*			100 %
Sous-directeur. — *Onderdirecteur*	1	1	220,000
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	2	2	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	—	3	150,000
Rédacteurs principaux. — *Eerstaanwezende opstellers* ..	6	4	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	11	—	100,000
Personnel hors cadres. *Personeel buiten kaders.*			
Journalistes. — *Dagbladschrijvers*	2	2	110,000 à/*tot* 190,000
Cinéaste. — *Kineast*	1	1	150,000
Opérateurs principaux. — *E.a. operators*	3	3	125,000
Opérateur. — *Operator*	1	—	100,000
Technicien. — *Technicker* ...	1	—	100,000
Chef de laboratoire. — *Laboratoriumleider*	1	—	150,000
Photographes. — *Fotografen* ...	4	3	100,000
Total. — *Totaal*...	33	19	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		
Radio Congo belge. — *Radio Belgisch-Congo.*			
Directeur. — *Directeur*	—	1	—
Chef de bureau. — *Bureelhoofd*	—	1	—
Régisseur. — *Beheerder*	—	1	—
Régisseur assistant. — *Assistent-beheerder*	—	1	—
Discothécaire. — *Discothecaris.*	—	—	—
Journalistes. — *Journalisten* ...	—	9	—
Speakers. — *Speakers*	—	4	—
Secrétaire. — *Secretaris*	—	1	—
Rédacteur speaker. — *Redacteur-speaker*	—	1	—
Total. — *Totaal*...	— (*)	19	

(*) La revision du cadre organique du service est à l'étude. — *De herziening van het organiek kader van de dienst ligt ter studie.*

Article 35, C. — *Artikel 35, C* :

58 commis et ouvriers indigènes — *inlandse schrijvers en werklieden.*

Article 37. — *Artikel 37* :

25 plantons — *plantons.*

3 sentinelles — *schildwachten.*

28

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		CHAPITRE IX. — *HOOFDSTUK IX.*			
		C. Service cartographique et géodésique. — C. Cartografische en geodesische Dienst.			
39		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	400,000	3,633,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	143,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	400,000	3,776,000	»
40		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	314,000	300,000	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	210,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	10.000	1,540,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	324,000	2,050,000	»
41	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	2,970,000	»
42		Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden, enz. :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures. Travaux d'aérophotogrammétrie. — *Materieel, meubelen, benodigdheden. Werken voor aerofotogrammetrie*	350.000	31,809,000	»
	B	Autres dépenses. Subsides. — *Andere uitgaven. Subsidies*	210,000	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	560,000	31,809,000	»
		Total du chapitre IX. — *Totaal van hoofdstuk IX*... ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						GRADES — *GRADEN* / Cadre organique — *Organiek kader* / Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief* / Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
						Article 39, A. — *Artikel 39, A :* — — — 100 %
						Cartographie et Géodésie. *Cartografie en Geodesie.*
						Ingénieur directeur. — *Ingenieur directeur* ... — 1 260,000
»	»	»	»	»	4,033,000	Ingénieur chef de section. — *Ingenieur sectieoverste* ... 1 1 220,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	Ingénieur chef de bureau. — *Ingenieur bureelhoofd* ... 1 1 190,000
»	»	»	»	»	143,000	Ingénieurs assistants. — *Hulp-ingenieurs* ... 2 3 150,000
						Dessinateur principal. — *Eerst-aanwezend tekenaar* ... 1 1 150,000
»	»	»	»	»	4,176,000	Dessinateur. — *Tekenaar* ... 1 1 125,000
						Dessinateur adjoint. — *Adjunct-tekenaar* ... 1 1 100,000
						Rédacteur principal. — *Eerst-aanwezend opsteller* ... 1 — 125,000
						Rédacteurs. — *Opstellers* .. ... — 2 100,000
						Géomètre. — *Landmeter* ... ... — 1 150,000
»	»	»	»	»	614,000	Géomètre adjoint. — *Adjunct-landmeter* ... — 1 100,000
						Aérophotogrammétrie. *Aerofotogrammetrie.*
»	»	»	»	»	210,000	
»	»	»	»	»	1,550,000	Ingénieur chef de bureau. — *Ingenieur bureelhoofd* ... 1 1 190,000
						Dessinateur. — *Tekenaar* 1 1 125,000
»	»	»	»	»	2,374,000	Photographe de laboratoire hors cadre. — *Laboratorium-fotograaf, buiten kader* ... 1 1 —
						Atelier général de mécanographie. *Algemeen werkhuis van mecanografie.*
»	»	»	»	»	2,970,000	
						Mécanicien principal. — *Eerst-aanwezend mechanieker* ... 1 1 150,000
						Mécaniciens. — *Mechaniekers* . 2 — 125,000
						Mécanicien-adjoint. — *Adjunct-mechanieker* .. ... 1 — 100,000
»	»	»	»	»	32,159,000	Mécanicien (hors cadres). — *Mechanieker (buiten kader).* 1 — —
»	»	»	»	»	210,000	Mécanicien-adjoint (hors cadre). — *Adjunct-mechanieker (buiten kader)* ... 1 — —
»	»	»	»	»	32,369,000	Missions de triangulation et de cartographie. *Zendingen voor triangulatie en voor cartografie.*
					41,889,000	
						Ingénieur chef de bureau. — *Ingenieur-bureelhoofd* ... 1 — 190,000
						Ingénieurs chefs de mission (hors cadre). — *Ingenieurs hoofden der zending (buiten kader)* ... 4 2 —
						Ingénieurs (hors cadres). — *Ingenieurs (buiten kader)* ... 12 6 —
						A reporter. — *Over te dragen...* 34 25

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Letters.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
			100 %
Report. — *Overdracht...*	34	25	
Ingénieurs assistants. — *Hulp-ingenieurs*	4	4	150,000
Cartographe principal. — *Eerst-aanwezend cartograaf*	1	1	150,000
Cartographes. — *Cartografen* ..	1	2	125,000
Cartographes (hors cadres). — *Cartografen (buiten kaders).*	9	11	—
Cartographe-adjoint. — *Adjunct-cartograaf*	1	2	100,000
Photographe. — *Fotograaf* ...	—	1	100,000
Missions aérophotogrammétriques. *Aerofotogrammetrische zendingen.*			
Pilote navigateur. — *Piloot zeevaarder*	—	1	—
Pilotes (hors cadres). — *Piloten (buiten kaders)*	4	1	—
Mécaniciens (hors cadres). — *Mechaniekers (buiten kaders).*	4	1	—
Photographes (hors cadres. — *Fotografen (buiten kaders)* ...	3	—	—
Total. — *Totaal...*	61	49	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		

Article 39, C. — *Artikel* 39, C :

6 commis indigènes — *inlandse klerken.*

Article 41. — *Artikel* 41 :

4 plantons — *plantons.*

5 aides-infirmiers — *hulpziekenverplegers.*

501 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*

5 auxiliaires médicaux adj. — *adj.-geneeskundige helpers.*

5 clercs — *klerken.*

10 chauffeurs d'auto — *autogeleiders.*

530

5 gradés — *gegradueerden.*

10 soldats — *soldaten.*

15

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Litera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		CHAPITRE X. — *HOOFDSTUK X.*			
		Affaires politiques, administratives et judiciaires. Politieke-, administratieve- en gerechtelijke zaken.			
		A. **Justice, Sûreté, Personnel.** — A. **Justitie, Veiligheid, Personeel.**			
43		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	1,500,000	13,086,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	5,819,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	1,500,000	18,905,000	»
44		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	1,216,000	1,000,000	7,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	700,000	56,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	35,000	924,000	3,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	1,251,000	2,624,000	66,000
45	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	889,000	22,000
46	»	Nourriture, entretien, déplacement des détenus, etc. Rémunérations aux détenus pour travaux. — *Voeding, onderhoud, verplaatsing van gedetineerden, enz. Vergoeding aan de gevangenen voor werken*	45,000	»	3,053,000
47		Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc. Sûreté. — *Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden, enz. Veiligheid :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	30,000	722,000	1,093,000
	B	Sûreté : Service de renseignements. — *Veiligheid : Inlichtingsdienst*	»	3,185,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	30,000	3,907,000	1,093,000
		B. **État civil et successions.** — B. **Burgerlijke stand en nalatenschappen.**			
48	»	Dépenses relatives à l'état civil et aux successions, etc. — *Uitgaven betreffende de burgerlijke stand en de nalatenschappen, enz.* ... ... fr.	10,000	»	42,000
		Total du chapitre X. — *Totaal van hoofdstuk X*... ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						GRADES — *GRADEN*
						Article 43, A. — *Artikel 43, A :*
						1re Direction Générale. *1ste Algemene Directie.*
						Directeur général. — *Directeur-generaal* ... ...
						Attaché juridique. — *Rechtskundig geattacheerde* ... ...
						1re Direction (Justice). *1ste Directie (Justitie).*
»	»	»	»	»	14,586,000	Conseiller juridique principal. — *Eerstaanwezend rechtskundig adviseur* .. ..
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	Conseillers jurid. — *Rechtskundige adviseurs* ... ...
»	»	»	»	»	5,819,000	Attachés juridiques principaux. — *Eerstaanwezende rechtskundige adviseurs* ... ...
»	»	»	»	»	20,405,000	Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden* ... ...
						Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers* ... ...
						Rédacteurs. — *Opstellers* ... ...
28,000	»	38,000	29,000	4,000	2,322,000	Agent hors cadre (Séquestre). — *Beambte buiten kader (Sekwester)* ... ...
						2e Direction (Sûreté). *2e Directie (Veiligheid).*
95,000	29,000	45,000	11,000	14,000	950,000	Administrateur de la Sûreté. —*Beheerder van de Veiligheidsdienst* ... ...
42,000	2,000	33,000	7,000	84,000	1,130,000	Administrateur-adjoint de la Sûreté. — *Adjunct-beheerder van de Veiligheidsdienst* ...
165,000	31,000	116,000	47,000	102,000	4,402,000	Commissaires principaux de la Sûreté. — *Eerstaanwezende commissarissen van de Veiligheidsdienst* ... ...
81,000	10,000	14,000	8,000	34,000	1,058,000	Commissaires de la Sûreté. — *Commissarissen van de Veiligheidsdienst* ... ...
4,259,000	3,430,000	6,098,000	2,432,000	2,769,000	22,086,000	Sous-commissaires principaux de la Sûreté. — *Eerstaanwezende ondercommissarissen van de Veiligheidsdienst* ...
						Sous-commissaires de la Sûreté. — *Ondercommissarissen van de Veiligheidsdienst* ...
1,950,000	1,163,000	4,287,000	765,000	1,302,000	11,312,000	3e Direction (Personnel). *3e Directie (Personeel).*
»	»	»	»	»	3,185,000	Directeur. — *Directeur* ... ...
1,950,000	1,163,000	4,287,000	765,000	1,302,000	14,497,000	Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs* .. ..
						Directeurs provinciaux. — *Provinciaal directeurs* ... ...
						Chefs de bureau. — *Bureelhoofden* ... ...
						Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden* ... ...
3,000	8,000	4,000	7,000	10,000	84,000	Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers* ... ...
						Rédacteurs. — *Opstellers* ... ...
					62,532,000	Totaal. — *Totaal*... ... ...

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 43, A. — *Artikel 43, A :*			100 %
1re Direction Générale. *1ste Algemene Directie.*			
Directeur général. — *Directeur-generaal*	1	1	350,000
Attaché juridique. — *Rechtskundig geattacheerde*	1	1	150,000
1re Direction (Justice). *1ste Directie (Justitie).*			
Conseiller juridique principal. — *Eerstaanwezend rechtskundig adviseur*	1	1	260,000
Conseillers jurid. — *Rechtskundige adviseurs*	10	8	220,000
Attachés juridiques principaux. — *Eerstaanwezende rechtskundige adviseurs*	3	1	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	11	9	150,000
Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers*	3	1	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	4	1	100,000
Agent hors cadre (Séquestre). — *Beambte buiten kader (Sekwester)*	1	1	—
2e Direction (Sûreté). *2e Directie (Veiligheid).*			
Administrateur de la Sûreté. —*Beheerder van de Veiligheidsdienst*	1	1	260,000
Administrateur-adjoint de la Sûreté. — *Adjunct-beheerder van de Veiligheidsdienst* ...	1	1	220,000
Commissaires principaux de la Sûreté. — *Eerstaanwezende commissarissen van de Veiligheidsdienst*	5	4	190,000
Commissaires de la Sûreté. — *Commissarissen van de Veiligheidsdienst*	9	6	150,000
Sous-commissaires principaux de la Sûreté. — *Eerstaanwezende ondercommissarissen van de Veiligheidsdienst* ...	9	6	125,000
Sous-commissaires de la Sûreté. — *Ondercommissarissen van de Veiligheidsdienst* ...	10	9	100,000
3e Direction (Personnel). *3e Directie (Personeel).*			
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	2	2	220,000
Directeurs provinciaux. — *Provinciaal directeurs*	—	6	220,000
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	19	10	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	8	6	150,000
Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers*	9	5	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	14	6	100,000
Totaal. — *Totaal*...	123 (Relève comprise.) *(Aflossing inbegr.)*	87	

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		CHAPITRE XI. — *HOOFDSTUK XI.*			
		Services judiciaires. — Parquets et tribunaux.			
		Gerechtsdiensten. — Parketten en rechtbanken.			
49		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	4,800,000	40,124,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	1,681,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	4,800,000	41,805,000	»
50		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	2,000,000	1,146,000	»
	B	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	100,000	171,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	2,100,000	1,317,000	»
51	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	266,000	579,000
52	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	»	696,000	83,000
53		Frais de justice (crédit non limitatif). — *Gerechtskosten (onbegrensd krediet) :*			
	A	Déplacements des magistrats et agents des services judiciaires pour enquêtes et sessions; indemnités de voyage et de séjour en résultant. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. Exploits d'huissiers. — *Verplaatsingen van de magistraten en gerechtsbeambten voor onderzoek en rechtszittingen; reis- en verblijfsvergoedingen die er uit voortvloeien. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen. Deurwaardersexploten*	»	774,000	»
	B	Autres frais de justice tels que : frais d'entretien et de déplacement des témoins appelés en justice, des prévenus libres et des prévenus remis en liberté; taxes de témoins; honoraires aux médecins, traducteurs, etc. — *Andere gerechtskosten, zoals : kosten voor onderhoud en door de verplaatsing van de voor het gerecht opgeroepen getuigen, de vrije betichten en de in vrijheid gestelde betichten; taksen der getuigen; honoraria aan de geneesheren, vertalers, enz.*	10,000	1,291,000	3,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	10,000	2,065,000	3,000
		Total du chapitre XI. — *Totaal van hoofdstuk XI*... ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						Article 43, C. — *Artikel 43, C :* Justice. — *Justitie :* 19 commis indigènes — *inlandse klerken.* 221 surveillants de prisons — *gevangenisbewakers.* Sûreté. — *Veiligheid :* 5 commis indigènes — *inlandse klerken.* Personnel. — *Personeel :* 57 commis indigènes — *inlandse klerken.* 302
»	»	»	»	»	44,924,000	Article 45. — *Artikel 45 :* Justice. — *Justitie :* 4 plantons — *plantons.* 1 clerc — *klerk.* Sûreté. — *Veiligheid :* 19 plantons — *plantons.* 120 détectives — *detectieven.* Personnel. — *Personeel :* 23 plantons — *plantons.* 167
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	1,681,000	
»	»	»	»	»	46,605,000	
»	»	»	»	»	3,146,000	
»	»	»	»	»	271,000	
»	»	»	»	»	3,417,000	
482,000	227,000	638,000	260,000	62,000	2,454,000	
24,000	26,000	104,000	16,000	20,000	969,000	
»	»	»	»	»	774,000	
6,000	4,000	3,000	1,000	1,000	1,319,000	
6,000	4,000	3,000	1,000	1,000	2,093,000	
					55,538,000	

GRADES — *GRADEN*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 49, A. — *Artikel 49, A :*		100 %
Procureur général. — *Procureur-Generaal*	2	500,000
Président de Cour d'appel. — *Voorzitter Hof van Beroep*	2	500,000
Substitut du Procureur général. — *Substituut van de Procureur-generaal*	3	400,000
Conseiller de Cour d'appel. — *Raadsheer in het Hof van Beroep*	4	400,000
Juge président. — *Rechter-voorzitter*	6	300,000
Conseiller suppléant. — *Plaatsvervangend raadsheer*	2	300,000
Procureur du Roi. — *Procureur des Konings*	6	300,000
Juge de 1re instance. — *Rechter van 1ste aanleg*	5	260,000
Premier substitut. — *Eerste substituut*	8	260,000
Substitut du procureur du Roi. — *Substituut van de Procureur des Konings*	48	220,000
Magistrat à titre provisoire. — *Magistraat met voorlopige aanstelling* ...		150,000
Total. — *Totaal*...	86	
Fonctionnaire principal de l'ordre judiciaire. — *Eerstaanwezend gerechtsambtenaar*	4	220,000
A reporter. — *Over te dragen*...	4	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		CHAPITRE XII. — *HOOFDSTUK XII.*			
		Force publique. — Weermacht.			
54		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre (y compris allocations spéciales) (1). — *Beambten van het kader (met inbegrip van bijzondere bewilligingen)* (1) ... ... fr.	11,000,000	94,896,000	»
	B	Corps de volontaires. Sociétés de tir. Réservistes. — *Vrijwilligerskorps. Schuttersmaatschappijen. Reservisten*	»	1,553,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	11,000,000	96,449,000	»
55		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	5,000,000	4,573,000	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	1,298,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	100,000	2,391,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	5,100,000	8,262,000	»
56		Traitements, soldes et allocations diverses de la troupe, etc. — *Wedden, soldijen en allerhande bewilligingen van de troepen, enz. :*			
	A	Traitements, soldes et allocations. — *Wedden, soldijen en bewilligingen* ... ... fr.	»	50,801,000	»
	B	Entretien de la troupe. — *Onderhoud van de troepen*	»	88,720,000	»
	C	Frais de recrutement, de rapatriement et de déplacement. — *Kosten van aanwerving, repatriëring en verplaatsing*	»	7,700,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	147,221,000	»
57		Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden, enz. :*			
	A	... ...	»	»	»
	B	Frais de transport. — *Vervoerkosten* ... ... fr.	»	3,161,000	»
	C	Casernement; constructions, entretien, ameublement. — *Kazernering; bouwwerken, onderhoud, meubilering*	»	12,370,000	»
	D	Armes, munitions, matériel de combat. — *Wapens, schietvoorraad, strijdmaterieel.*	»	9,948,000	»
	E	Matériel du génie et autres matériels de guerre. Fournitures diverses. — *Materieel van de genie en ander materieel. Allerhande benodigdheden*	»	7,116,000	»
	F	Charroi et entretien. — *Wagens en onderhoud*	»	18,148,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	50,743,000	»
		Total du chapitre XII. — *Totaal van hoofdstuk XII*... ... fr.			
		Total pour les services administratifs, judiciaires et force publique (Section IV). — *Totaal voor de bestuurs- en gerechtsdiensten en weermacht (Sectie IV)* fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
»	»	»	»	»	105,896,000
»	»	»	»	»	1,553,000
»	»	»	»	»	107,449,000
»	»	»	»	»	9,573,000
»	»	»	»	»	1,298,000
»	»	»	»	»	2,491,000
»	»	»	»	»	13,362,000
»	»	»	»	»	50,801,000
»	»	»	»	»	88,720,000
»	»	»	»	»	7,700,000
»	»	»	»	»	147,221,000
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	3,161,000
»	»	»	»	»	12,370,000
»	»	»	»	»	9,948,000
»	»	»	»	»	7,116,000
»	»	»	»	»	18,148,000
»	»	»	»	»	50,743,000
					318,775,000
					954,867,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

GRADES — *GRADEN*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
		100 %
Report. — *Overgebracht...*	4	
Fonctionnaire de 1re classe de l'ordre judiciaire. — *Gerechtsambtenaar 1ste klasse*	20	190,000
Fonctionnaire de 2e classe de l'ordre judiciaire. — *Gerechtsambtenaar 2e klasse*	9	150,000
Agent de 1re classe de l'ordre judiciaire. — *Gerechtsbeambte 1ste klasse*	14	125,000
Agent de 2e classe de l'ordre judiciaire. — *Gerechtsbeambte 2e klasse*	24	100,000
Total. — *Totaal...*	71	
Ensemble. — *Te zamen...*	157 (*)	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)	

(*) Le Cadre organique des services judiciaires est à l'étude. — *Het Organiek Kader van de gerechtsdiensten ligt ter studie.*

Article 49, C. — *Artikel 49, C :*

55 commis indigènes — *inlandse klerken.*

Article 51. — *Artikel 51 :*

149 plantons — *plantons.*
11 policiers — *politiedienaren.*

160

GRADES — *GRADEN*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 54, A. — *Artikel 54, A :*		100 %
Général. — *Generaal*	1	350,000
Colonels. — *Kolonels*	5	300,000
Lieutenants colonels. — *Luitenant-kolonels*	9	260,000
Majors. — *Majoors*	18	220,000
Capitaines-commandants et capitaines. — *Kapiteins-commandanten en kapiteins*	113	190,000
A reporter. — *Over te dragen...*	146	

(1) Le crédit alloué pour allocations spéciales tenant lieu de pension, est destiné à alimenter un compte pour ordre à charge duquel toutes les opérations de paiement s'effectueront en temps voulu. — *Het krediet verleend voor bijzondere toelagen ter vervanging van het pensioen, is bestemd om een rekening voor order te stijven, ten laste waarvan al de betalingsverrichtingen ten gepasten tijde zullen plaats hebben.*

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		SECTION V. — *SECTIE V.*			
		SERVICES SOCIAUX. — SOCIALE DIENSTEN.			
		AFFAIRES INDIGENES ET SOCIALES. — ENSEIGNEMENT. — CULTES. **INLANDSE EN MAATSCHAPPELIJKE ZAKEN. — ONDERWIJS. — EREDIENSTEN.**			
		CHAPITRE XIII. — *HOOFDSTUK XIII.*			
		A. — **Affaires indigènes et sociales. Bienfaisance.** A. — **Inlandse en maatschappelijke zaken. Weldadigheid.**			
58		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	1,400,000	13,151,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	1,340,000	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	146,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	1,400,000	14,637,000	»
59		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	452,000	450,000	33,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	282,000	218,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	20,000	81,000	96,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	472,000	813,000	347,000
60		Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het percontract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	193,000	258,000
61		Autres dépenses, y compris matériel, etc. Subsides. — *Andere uitgaven erbij begrepen materieel, enz. Toelagen :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	»	747,000	403,000
	B	Propagande dans les milieux indigènes. Loisirs indigènes : dépenses diverses et subsides. — *Propaganda in de inlandse milieu's. Vrije tijd der inlanders : allerhande uitgaven en toelagen*	»	2,009,000	2,462,000
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	»	2,756,000	2,865,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						Report. — *Overgebracht.* 146
						Lieutenants et sous-lieutenants. — *Luitenants en onderluitenants* ... 110 — 150,000
						Aumoniers. — *Aalmoezeniers* ... ... 12 — —
						Adjudants-chefs. — *Adjudanten-chefs* } 311 — 125,000
						Adjudants de 1re classe et adjudants. — *Adjudanten 1ste klasse en adjudanten* ... ... } — 100,000
						Total. — *Totaal*... ... ... 579 (2)
						(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)
						(2) Le cadre organique de la Force Publique est à l'étude. — *Het organiek kader van de Weermacht ligt ter studie.*
						Article 56, A. — *Artikel* 56, A :
						3,379 gradés — *gegradueerden.*
						13,465 clairons et soldats. — *klaroenen en soldaten.*
						16,844
						GRADES — *GRADEN* / Cadre organique — *Organiek kader* / Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief* / Traitement initial — *Aanvangswedde*
»	»	»	»	»	14,551,000	Article 58, A. — *Artikel* 58, A : 100 %
»	»	»	»	»	1,340,000	2e Direction générale. 2e *Algemene Directie.*
»	»	»	»	»	146,000	Directeur général. — *Directeur-generaal* 1 1 350,000
						Sous-chef de bureau. — *Onderbureelhoofd* 1 1 150,000
»	»	»	»	»	16,037,000	1re Direction (A.I.M.O.). 1ste *Directie (I.Z.W.K.).*
						Directeur. — *Directeur* 1 1 260,000
						Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs* 9 9 220,000
19,000	88,000	30,000	46,000	2,000	1,120,000	Chefs de bureau. — *Bureelhoofden* 18 16 190,000
						Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden* 23 11 150,000
180,000	185,000	182,000	232,000	296,000	1,575,000	Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers* 10 10 125,000
52,000	42,000	75,000	47,000	100,000	513,000	Rédacteurs. — *Opstellers* 6 5 100,000
251,000	315,000	287,000	325,000	398,000	3,208,000	Organisation des coopératives indigènes. *Inrichting der inlandse cooperatieven.*
						Commissaire provincial. — *Provinciaal commissaris* ... ... — 1 300,000
98,000	59,000	197,000	155,000	87,000	1,047,000	Administrateur territorial. — *Gewestbeheerder* ... ... — 1 190,000
						Comptable (hors cadre). — *Rekenplichtige (buiten kader)* ... — 1 —
200,000	285,000	298,000	2,007,000	393,000	4,333,000	Mission anthropologique. *Anthropologische zending.*
1,249,000	837,000	765,000	470,000	573,000	8,365,000	Chef de bureau. — *Bureelhoofd* 1 1 190,000
						Sous-chef de bureau. — *Onderbureelhoofd* 1 1 150,000
1,449,000	1,122,000	1,063,000	2,477,000	966,000	12,698,000	Total. — *Totaal*... ... ... 71 59
						(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Litterа.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	2,756,000	2,865,000
61	C	Commission pour l'étude du problème des mulâtres. — *Commissie voor de bestudering van het mulatten-vraagstuk*	20,000	»	»
	D	Commission pour l'étude du statut de la population congolaise civilisée. — *Commissie voor de bestudering van het statuut der beschaafde Congolese bevolking*	20,000	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	40,000	2,756,000	2,865,000
62		Dépenses de toute nature, y compris subsides relatifs aux œuvres sociales, etc. — *Allerhande uitgaven, met inbegrip van toelagen betreffende de sociale werken, enz. :*			
	A	Bienfaisance publique : frais d'assistance, d'entretien ou de rapatriement des indigents ou expulsés; remboursement aux desservants des hôpitaux des frais de nourriture irrécouvrables à charge d'Européens momentanément nécessiteux ou insolvables. — *Openbare weldadigheid : kosten voor bijstand, onderhoud of repatriëring van de niet-inlandse uitgedreven behoeftigen; terugbetaling aan de hospitaalhouders van de voedingskosten die niet kunnen worden teruggeënd bij de voor het ogenblik behoeftige of insolvente Europeanen* ... ... fr.	100,000	»	364,000
	B	Subsides à des écoles et à des œuvres créées en faveur des indigènes ou mulâtres de la Colonie. — *Toelagen aan scholen en goede werken ingericht ten gunste van inlanders of mulatten uit de Kolonie*	20,000	1,500,000	»
	C	Subside à l'Association en faveur de la protection de l'Enfance noire. — *Toelage aan de « Association en faveur de la protection de l'Enfance noire »*	»	100,000	»
	D	Subsides aux œuvres d'assistance sociale (Foyers sociaux agréés). — *Toelagen aan werken voor sociale bijstand (Aangenomen Sociale Haarden)*	»	8,100,000	»
	E	Subside à l'Ouvroir du Sacré-Cœur et Œuvre du Vêtement congolais. — *Toelage aan het « Ouvroir du Sacré-Cœur et Œuvre du Vêtement congolais »*	20,000	»	»
	F	Subside à la Mutuelle Congolaise, à Anvers. — *Toelage aan de « Mutuelle Congolaise », te Antwerpen*	12,000	»	»
	G	... ...	»	»	»
	H	Frais de transport en Belgique de colis appartenant à des indigènes décédés. — *Kosten van vervoer naar België van pakketten toebehorend aan afgestorven inlanders*	1,000	»	»
	I	Dépenses diverses, secours et soins médicaux en Belgique en faveur d'indigènes ou de mulâtres originaires de la Colonie. Subsides ou secours en Afrique à des refuges d'indigènes invalides; assistance à des indigènes: rapatriement de chômeurs et indésirables indigènes et d'expulsés de couleur. — *Allerhande uitgaven, steungelden en geneeskundige zorgen in België ten gunste van uit de Kolonie herkomstige inlanders of mulatten. Toelagen of steungelden in Afrika aan rusthuizen voor invalide inlanders; bijstand aan inlanders; repatriëring van werklooze of ongewenste inlanders en van verdreven kleurlingen*	40,000	210,000	481,000
	J	Subside à l'Union des Femmes coloniales belges. — *Toelagen aan de « Union des Femmes coloniales belges »*	10,000	»	»
	K	Subsides de bienfaisance et encouragements de toute nature. — *Allerhande toelagen en aanmoedigingen van alle aard*	75,000	»	»
	L	Subsides transitoires aux missions nouvelles en attendant qu'elles aient pu créer des œuvres sociales subsidiables au regard de la convention générale qui règle l'appui pécuniaire aux missions. — *Overgangstoelagen aan nieuwe missies, in afwachting dat zij sociale werken hebben kunnen stichten die toelagen kunnen ontvangen ten aanzien van de algemene overeenkomst, die de aan de missiën te verlenen geldelijke steun regelt*	»	150,000	»
	M	Subside à la Ligue du Souvenir Congolais. — *Toelage aan de Bond van het Congolees Aandenken*	4,000	»	»
	N	Secours à des agents de l'Administration coloniale, anciens agents ou à leur famille. — *Toelagen aan agenten van het Koloniaal Bestuur, gewezen agenten of hun familie*	450,000	»	»
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	732,000	10,060,000	845,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
1,449,000	1,122,000	1,063,000	2,477,000	966,000	12,698,000	Article 58, B. — *Artikel* 58, B :
»	»	»	»	»	20,000	10 assistantes sociales — *sociale helpsters.*
»	»	»	»	»	20,000	Article 58, C. — *Artikel* 58, C :
						4 commis indigènes — *inlandse klerken.*
1,449,000	1,122,000	1,063,000	2,477,000	966,000	12,738,000	
						Article 60. — *Artikel* 60 :
						65 plantons et ouvriers — *plantons en werklieden.*
50,000	6,000	40,000	60,000	200,000	820,000	
						Article 62, D. — *Artikel* 62, D :
»	»	»	»	600,000	2,120,000	Foyers sociaux agréés. *Aangenomen sociale haarden.*
»	»	»	»	»	100,000	46 assistantes sociales européennes — *Europese sociale helpsters.*
»	»	»	»	»	8,100,000	199 monitrices indigènes, plantons, etc. — *inlandse monitoressen, plantons, enz.*
»	»	»	»	»	20,000	
»	»	»	»	»	12,000	
»	»	»	»	»	»	
»	»	»	»	»	1,000	
1,134,000	1,321,000	733,000	297,000	1,500,000	5,716,000	
»	»	»	»	15,000	25,000	
»	»	»	»	»	75,000	
»	»	»	»	»	150,000	
»	»	»	»	»	4,000	
»	»	»	»	»	450,000	
1,184,000	1,327,000	773,000	357,000	2,315,000	17,593,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
62		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	732,000	10,060,000	845,000
	O	Subsides à l'Entr'aide Coloniale, à Bruxelles, à l'Aide aux familles des colons et à la Fondation scolaire en faveur des enfants des coloniaux. — *Toelagen aan de « Entr'aide Coloniale », te Brussel, aan « Steun voor de families van kolonisten » en aan de Schoolfondatie ten gunste van de kinderen van kolonisten*			
	P	Subside. — *Toelage :*	115,000	»	»
		1° A la Villa Marie-Henriette. — *Aan de Villa « Marie-Henriette »*	25,000	»	»
		2° A la Villa coloniale de Watermael. — *Aan de Koloniale Villa te Watermael*	50,000	»	»
	Q	Subside à l'Association des Vétérans Coloniaux. — *Toelage aan de Vereniging van Koloniale Veteranen*	25,000	»	»
	R	Subside au Fonds Social du Kivu. — *Toelage aan het Sociaal Fonds van Kivu*	200,000	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr	1,147,000	10,060,000	845,000
		Total du chapitre XIII. — *Totaal van hoofdstuk XIII...* ... fr.			
		CHAPITRE XIV. — *HOOFDSTUK XIV.*			
		B. **Enseignement.** — B. **Onderwijs.**			
63		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	5,500,000	49,068,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	1,636,000	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	2,706,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr	5,500,000	53,410,000	»
64		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	2,500,000	2,462,000	60,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	200,000	220,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	100,000	35,000	274,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	2,600,000	2,697,000	554,000
65	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat et des élèves des écoles officielles. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven personeel en van de leerlingen der officiële Staatscholen*	»	23,000	921,000
66	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	25,000	803,000	1,893,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasaï. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
1,184,000	1,327,000	773,000	357,000	2,315,000	17,593,000	
»	»	»	»	»	115,000	
»	»	»	»	»	25,000	
»		»	»	»	50,000	
»	»	»	»	»	25,000	
	»	»	»	»	200,000	
1,184,000	1,327,000	773,000	357,000	2,315,000	18,008,000	
					51,038,000	
»	»	»	»	»	54,568,000	
»	»	»	»	»	1,636,000	
»	»	»	»	»	2,706,000	
»	»	»	»	»	58,910,000	
24,000	27,000	71,000	618,000	43,000	5,805,000	
149,000	68,000	170,000	210,000	193,000	1,210,000	
75,000	54,000	98,000	310,000	487,000	1,433,000	
248,000	149,000	339,000	1,138,000	723,000	8,448,000	
184,000	29,000	297,000	329,000	1,064,000	2,847,000	
318,000	651,000	617,000	2,071,000	3,962,000	10,340,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 63, A. — *Artikel* 63, A :			100%
Service administratif. — *Administratieve Dienst.*			
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	4	3	220,000
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	3	3	190,000
Inspecteur en chef. — *Hoofdinspecteur*	1	1	220,000
Inspecteurs provinciaux. — *Provinciale inspecteurs*... ...	7	6	220,000
Inspecteurs. — *Inspecteurs* ...	7	8	190,000
Inspecteurs assistants. — *Hulpinspecteurs*	7	7	150,000
Total. — *Totaal*...	30	29	
(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)			
Personnel des Athénées. — *Personeel der Athenea*	86		190,000 150,000
Personnel des écoles primaires laïques. — *Personeel der lagere lekenscholen*	101		125,000 110,000 100,000
Personnel congréganiste. — *Geestelijk personeel*	149		de/*van* 60,000 à/*tot* 90,000
Total. — *Totaal*...	336		
Article 63, B. — *Artikel* 63, B :			
17 professeurs de religion — *godsdienstleraren.*			
Article 63, C. — *Artikel* 63, C :			
107 instituteurs, commis et ouvriers indigènes — *inlandse onderwijzers, -schrijvers en -werklieden.*			
Article 65. — *Artikel* 65 :			
35 plantons — *plantons.*			
190 boys — *boys.*			
11 surveillants d'autobus — *autobusbewakers.*			
2 aides-instituteurs — *hulponderwijzers.*			
157 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*			
1 magasinier — *magazijnier.*			
12 sentinelles — *schildwachten.*			
3 chauffeurs d'auto — *autogeleiders.*			
411			

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Litera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
67		Autres dépenses, y compris subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen :*			
	A	Subsides périodiques. — *Periodische toelagen :*			
		1° Ecoles pour enfants européens. — *Scholen voor Europese kinderen*	»	23,298,000	»
		2° Ecoles subsidiées des sociétés de missions. — *Gesubsidiëerde scholen van de missiegenootschappen*	»	175,000,000	»
	B	Subsides pour frais d'installation d'écoles nouvelles. — *Toelagen voor de inrichtingskosten van nieuwe scholen*	»	8,500,000	»
	C	Subsides aux œuvres post-scolaires. — *Toelagen aan de naschoolse werken*	»	500,000	50,000
	D	Subside à l'Œuvre Nationale des Ecoles Congolaises. — *Toelage aan het Nationaal Werk van de Congolese Scholen*	18,000	»	»
	E	Subside à l'Université Coloniale, à Anvers. — *Toelage aan de Koloniale Hogeschool, te Antwerpen*	3,000,000	»	»
	F	Subside à l'Institut Royal Colonial Belge. — *Toelage aan het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut*	1,700,000	»	»
	G	Subside à l'Union Coloniale, à Bruxelles. — *Toelage aan de « Union Coloniale », te Brussel*	125,000	»	»
	H	Subside au Comité Franco-Belge d'Etudes Coloniales. — *Toelage aan het « Comité Franco-Belge d'Etudes Coloniales »*	»	»	»
	I	Commission pour la Protection des Arts et Métiers indigènes : dépenses diverses et indemnités y relatives. — *Commissie voor de Bescherming van de Inlandse Kunsten en Ambachten : allerhande kosten en daarop betrekking hebbende vergoedingen.*	29,000	»	»
	J	1° Subside au Musée de l'Art Indigène, à Léopoldville. — *Toelage aan het Museum voor Inlandse Kunst, te Leopoldstad*	»	63,000	»
		2° Commission pour la Protection des Sites, Monuments, etc. : frais divers; subsides. — *Commissie voor de Bescherming van het Natuurschoon, de Monumenten, enz. : onkosten; toelagen*	»	180,000	»
		3° Subside au Musée d'Elisabethville. — *Toelage aan het Museum van Elisabethstad.*	»	»	»
	K	Bourses d'études et frais de voyage des élèves. — *Studiebeurzen en reiskosten van de leerlingen*	»	100,000	300,000
	L	Frais de voyage du personnel des écoles pour enfants européens et des écoles officielles pour indigènes. — *Reiskosten van het personeel van de scholen voor Europese kinderen en van de officiële scholen voor inlanders*	»	2,500,000	»
	M	Subside à la Ligue Coloniale Belge, à Bruxelles. — *Toelage aan de Belgisch Koloniale Bond, te Brussel*	20,000	»	»
	N	Subsides aux écoles de service social. — *Toelagen aan de scholen voor sociaal dienstbeloon*	25,000	»	»
	O	Subside à l'« Aucam ». — *Toelage aan de « Aucam »*	40,000	»	»
	P	Subside à l'Institut International Africain, à titre : — *Toelage aan het « Institut International Africain », als :*	223,000	»	»
		1° d'intervention dans ses dépenses générales. — *tussenkomst in zijn gewone uitgaven* ... ... fr. 50,000			
		2° d'intervention forfaitaire dans les frais d'une enquête linguistique dans la zone frontière bantoue. — *forfaitaire tussenkomst in de kosten van een taalkundig onderzoek in de bantou-grenszone* 173,000			
	Q	Cours pour missionnaires étrangers. Commission d'examen de l'équivalence des diplômes. — *Leergangen voor vreemde missionarissen. Commissie voor onderzoek van de gelijkwaardigheid der diploma's*	86,000	»	»
		Total. — *Totaal* ... ... fr.	5,266,000	210,141,000	350,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	23,298,000	
»	»	»	»	»	175,000,000	
»	»	»	»	»	8,500,000	
50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	800,000	
»	»	»	»	»	18,000	
»	»	»	»	»	3,000,000	
»	»	»	»	»	1,700,000	
»	»	»	»	»	125,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	29,000	
»	»	»	»	»	63,000	
»	»	»	»	»	180,000	
»	»	»	»	50,000	50,000	
150,000	100,000	250,000	175,000	100,000	1,175,000	
»	»	»	»	»	2,500,000	
»	»	»	»	»	20,000	
»	»	»	»	»	25,000	
»	»	»	»	»	40,000	
»	»	»	»	»	223,000	
»	»	»	»	»	86,000	
200,000	150,000	300,000	225,000	200,000	216,832,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
68		Crédit à la disposition du Gouverneur général pour toutes mesures éventuelles à prendre en matière d'enseignement, etc. — *Krediet ter beschikking van de Gouverneur-Generaal voor alle, in zake onderwijs, eventueel te treffen maatregelen, enz.*	»	300,000	»
		Total du chapitre XIV. — *Totaal van hoofdstuk XIV...* ... fr.			
		CHAPITRE XV. — *HOOFDSTUK XV.*			
		C. **Cultes.** — C. **Eredienste.**			
69		Subsides aux missions et divers. Frais de voyage de missionnaires. — *Toelagen aan zendingen en varia. Reiskosten van missionarissen :*			
	A	Subsides par station. — *Toelagen per missiepost* ... ... fr.	»	7,000,000	»
	B	Subsides de premier établissement aux missions nouvelles. — *Toelagen voor eerste instelling aan de nieuwe missies*	»	620,000	»
	C	1° Frais de voyage et de nourriture des missionnaires à bord des vapeurs naviguant sur le Congo, entre Léopoldville et Stanleyville, sur les affluents en aval de ce point et sur les lacs Kivu et Tanganika, lors de leur arrivée au Congo et de leur retour en Europe. — *Reis- en voedingskosten ten gunste van de missionarissen aan boord van de stoomschepen die op de Congostroom varen, tussen Leopoldstad en Stanleystad en op de bijrivieren, stroomafwaarts dit punt, en op de Kivu- en Tanganikameren, bij hun aankomst in Congo en hun terugreis naar Europa*	»	1,500,000	»
		2° Frais de voyage des missionnaires autorisés par le Gouverneur général, à emprunter la voie aérienne aux frais de la Colonie. — *Reiskosten van de missionarissen die door de Gouverneur-Generaal gemachtigd werden per vliegtuig op de kosten van de Kolonie te reizen*	»	100,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	9,220,000	»
		Total du chapitre XV. — *Totaal van hoofdstuk XV...* ... fr.			
		CHAPITRE XVI. — *HOOFDSTUK XVI.*			
		D. **Travail et Prévoyance sociale.** — D. **Arbeid en Sociale Voorzorg.**			
70		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	350,000	3,306,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	1,975,000	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	115,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	350,000	5,396,000	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
	Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
	»	»	»	»	»	300,000
						297,677,000
	»	»	»	»	»	7,000,000
	»	»	»	»	»	620,000
	»	»	»	»	»	1,500,000
	»	»	»	»	»	100,000
	»	»	»	»	»	9,220,000
						9,220,000
	»	»	»	»	»	3,656,000
	»	»	»	»	»	1,975,000
	»	»	»	»	»	115,000
	»	»	»	»	»	5,746,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 70, A. — *Artikel 70, A :*			100 %
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Sous-directeur. — *Onderdirecteur*	1	1	220,000
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	2	1	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	2	1	150,000
Rédacteur. — *Opsteller*	1	—	100,000
Ingénieur chef de section. — *Ingenieur sectiehoofd*	1	1	220,000
Ingénieur inspecteur principal. — *Ingenieur-eerstaanwezend inspecteur*	1	1	190,000
Ingénieurs inspecteurs. — *Ingenieurs-inspecteurs*	4	2	150,000
Médecins. — *Geneesheren* ...	2	1	150,000
Agent sanitaire. — *Gezondheidsbeambte*	1	—	100,000
Contrôleurs princip. — *Eerstaanwezende controleurs* ...	2	2	125,000
Contrôleurs. — *Controleurs* ...	6	4	100,000
Total. — *Totaal...*	24	15	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		

Article 70, B. — *Artikel 70, B :*

14 employés temporaires — *tijdelijke bedienden.*

Article 70, C. — *Artikel 70, C :*

4 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
71		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	287,000	800,000	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	1,687,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	10,000	888,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	297,000	3,375,000	»
72	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, en kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.*	»	14,000	»
73		Autres dépenses du Service, y compris matériel, mobilier, etc. Subsides. — *Andere uitgaven van de Dienst, erbij begrepen materieel, meubelen, enz. Toelagen :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	»	306,000	»
	B	Commission du Travail. Commissions sociales diverses. Jetons de présence, indemnités pour travaux y relatifs; frais divers. — *Arbeidscommissie. Allerhande maatschappelijke commissies. Presentiegelden, vergoedingen voor werken welke er op betrekking hebben; allerhande kosten*	50,000	1,000,000	»
	C	1° Dotation annuelle à la Caisse coloniale de Pensions pour Employés, au Fonds colonial d'Allocations pour Employés et au Fonds spécial d'Allocations. — *Jaarlijkse dotatie aan de Koloniale Pensioenkas voor Bedienden, aan het Koloniaal Fonds voor Toelagen aan Bedienden en aan het Bijzonder Toelagenfonds*	2,000,000	»	»
		2° Subvention à la Caisse coloniale de Pensions pour Employés pour perception des cotisations de sécurité sociale. — *Subventie aan de Koloniale Pensioenkas voor Bedienden, voor inning der bijdragen voor maatschappelijke zekerheid*	1,000,000	»	»
		3° Subvention annuelle temporaire au Fonds spécial d'Allocations pour anciens Employés coloniaux. — *Tijdelijke jaarlijkse subventie aan het Bijzonder Toelagenfonds voor Gewezen Koloniale Bedienden*	2,000,000	»	»
	D	... ...	»	»	»
	E	Alimentation du Fonds de Chômage (B.P.O., art. 45/C). — *Onderhoud van het Werklozenfonds (B.V.O., art. 45/C)*	»	1,000,000	»
	F	Office du Travail européen. — *Dienst voor de Europese Arbeid*	»	20,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	5,050,000	2,326,000	»
		Total du chapitre XVI. — *Totaal van hoofdstuk XVI*... ... fr.			
		CHAPITRE XVII. — *HOOFDSTUK XVII.*			
		Services médicaux. — Geneeskundige Diensten.			
74		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	14,000,000	123,183,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	18,994,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	14,000,000	142,177,000	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
»	»	»	»	»	1,087,000
»	»	»	»	»	1,687,000
»	»	»	»	»	898,000
»	»	»	»	»	3,672,000
»	»	»	»	»	14,000
»	»	»	»	»	306,000
»	»	»	»	»	1,050,000
»	»	»	»	»	2,000,000
»	»	»	»	»	1,000,000
»	»	»	»	»	2,000,000
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	1,000,000
»	»	»	»	»	20,000
»	»	»	»	»	7,376,000
					16,808,000
»	»	»	»	»	137,183,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	»	»	»	18,994,000
»	»	»	»	»	156,177,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

Article 72. — *Artikel 72* :

2 plantons — *plantons.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 74, A. — *Artikel 74, A* :			100 %
a) Médecins. a) *Geneesheren.*			
Médecin en chef, Directeur général. — *Hoofdgeneesheer, Directeur-generaal*	1	1	350,000
Médecin en chef adjoint. — *Adjunct-hoofdgeneesheer* ...	1	1	300,000
Médecin inspecteur de laboratoire. — *Geneesheer-laboratorium inspecteur*	—	1	300,000
Médecin inspecteur de l'hygiène. — *Geneesheer-inspecteur der hygiëne*	—	1	300,000
Médecins provinciaux. — *Provinciaal geneesheren*	7	8	300,000
Médecins directeurs de laboratoire. — *Geneesheren-laboratoriumdirecteurs*	5	8	260,000
Médecins directeurs de l'hygiène. — *Geneesheren-directeurs der hygiëne*	—	5	260,000
Médecins de laboratoire. — *Laboratorium-geneesheren* ...	7	5	220,000
Médecins de laboratoire assistants. — *Hulp-laboratorium-geneesheren*	7	6	190,000
Médecin hygiéniste inspecteur. — *Geneesheer hygiënist inspecteur*	1	—	260,000
Médecins hygiénistes. — *Geneesheren-hygiënisten*	5	3	220,000
Médecins hygiénistes assistants. — *Hulpgeneesheeren hygiënisten*	9	3	190,000
Médecin directeur d'école. — *Geneesheer-schoolbestuurder.*	1	1	260,000
Médecins chefs de clinique. — *Geneesheren cliniekchefs* ...	36	47	260,000
Médecins chefs de service des hôpitaux. — *Geneesheren diensthoofden der hospitalen.*	58	52	220,000
Médecins des hôpitaux. — *Hospitaal-geneesheren*	88	57	190,000
Médecins assistants. — *Hulpgeneesheren*	67	48	150,000
Total. — *Totaal*...	293	241	
b) Pharmaciens. b) *Apothekers.*			
Pharmacien en chef. — *Hoofdapotheker*	1	1	260,000
Pharmaciens inspecteurs. — *Apothekers-inspecteurs*	2	3	220,000
Pharmacien principal. — *Eerstaanwezend apotheker*	1	1	190,000
Pharmaciens. — *Apothekers* ...	5	4	150,000
Total. — *Totaal*...	9	9	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Letters.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
c) Docteurs en sciences. c) *Doctors in de wetenschappen.*			100 %
Biologistes principaux. — *Eerstaanwezende biologisten.*	2	2	260,000
Biologistes. — *Biologisten* ...	4	—	190,000
Biologistes assistants. — *Hulpbiologisten*	2	—	150,000
Total. — *Totaal*...	8	2	
d) Dentistes (licenciés). d) *Tandartsen (gelicencieerden).*			
Dentiste chef de service. — *Tandarts-diensthoofd*	—	1	220,000
Dentistes. — *Tandartsen*	6	2	190,000
Dentiste assistant. — *Hulptandarts*	1	1	150,000
Total. — *Totaal*...	7	4	
e) Auxiliaires médicaux. e) *Geneeskundige helpers.*			
Auxiliaires médicaux principaux. — *Eerstaanwezende geneeskundige helpers :*			
1. Intendants. — *Intendants* ...	28		
2. Techniciens de laboratoire. — *Technici van laboratorium*	16		
3. Officiers de quarantaine. — *Officieren van quarantaine* ...	5	47	190,000
Conducteurs de travaux. — *Leiders der werken*	7		
Auxiliaires médicaux. — *Geneeskundige helpers*	57	57	150,000
Agents sanitaires principaux. — *Eerstaanwezende gezondheidsbeambten*	65	61	125,000
Agents sanitaires. — *Gezondheidsbeambten*	83	63	100,000
Total. — *Totaal*...	261	228	
f) Infirmières. f) *Ziekenverpleegsters.*			
Infirmières directrices. — *Ziekenverpleegsters-bestuursters.*	8	7	190,000
Infirmières chefs. — *Hoofdziekenverpleegsters*	—	13	150,000
Infirmières. — *Ziekenverpleegsters*	19	16	125,000
Infirmières assist. — *Hulpziekenverpleegsters*	23	—	100,000
Total. — *Totaal*...	50	36	
g) Divers. g) *Verscheiden.*			
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	7	7	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	7	7	150,000
A reporter. — *Over te dragen*...	14	14	

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
75		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ... ... fr.	3,650,000	3,500,000	49,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	605,000	1,244,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	100,000	122,000	408,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	3,750,000	4,227,000	1,701,000
76		Dépenses de toute nature relatives au personnel médical agréé, etc. — *Uitgaven van alle aard, betreffende het aanvaard medisch personeel, enz. :*			
	A	Honoraires à des médecins, dentistes, agents sanitaires, infirmières, etc., ne faisant pas partie du personnel permanent, mais agréés ou engagés à un salaire journalier ou mensuel. Honoraires à des médecins et dentistes étrangers. — *Honoraria aan geneesheren, tandartsen, gezondheidsbeambten, ziekenverpleegsters, enz. die geen deel uitmaken van het vaste personeel, maar, tegen een dag- of maandloon aangenomen of aangeworven werden. Honoraria aan vreemde geneesheren en tandartsen* . ... fr.	»	50,000	838,000
	B	Allocations aux infirmières religieuses engagées par convention. — *Bewilligingen aan de bij overeenkomst aangeworven ziekenzusters*	»	50,000	5,436,000
	C	Allocations au personnel médical des missions. — *Bewilligingen aan het geneeskundig personeel van de missies*	»	50,000	1,100,000
	D	Allocations pour consultations de nourrissons. — *Bewilligingen wegens raadplegingen voor zuigelingen*	»	50,000	616,000
	E	Allocations aux membres de l'Assistance Médicale Indigène et frais de voyage. Indemnités de stage aux laboratoires. — *Bewilligingen aan leden van de Inlandse Geneeskundige Hulp en reiskosten. Vergoeding voor proeftijd in de laboratoria* ...	»	100,000	428,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	300,000	8,418,000
77		Salaires, allocations, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, allerhande bewilligingen, enz., van het per contract aangeworven inlands personeel :*			
	A	Ecoles d'assistants et d'auxiliaires médicaux indigènes. — *Scholen voor inlandse geneeskundige helpers* ... ... fr.	»	1,500,000	129,000
	B	Personnel indigène des hôpitaux et lazarets de l'Etat et des postes médicaux. — *Inlands personeel der hospitalen en lazaretten van de Staat en geneeskundige posten.*	»	605,000	2,061,000
	C	Personnel indigène des missions prophylactiques. — *Inlands personeel der prophylactische zendingen*	»	50,000	1,346,000
	D	Personnel indigène des travaux d'assainissement. — *Inlands personeel der sanecrwerken*	»	»	1,416,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	2,155,000	4,952,000
78		Dépenses relatives à l'hospitalisation, etc. Subsides. — *Uitgaven betreffende de hospitalisatie, enz. Toelagen :*			
	A	Hospitalisation, au Congo, dans les hôpitaux privés, des Européens au service de la Colonie et du personnel subsidié. Hospitalisation, soins et frais médicaux, en Europe, du personnel de l'Administration coloniale et du personnel subsidié. — *Hospitalisatie, in Congo, in de private hospitalen, der Europeanen in dienst van de Kolonie en van het gesubsidieerd personeel. Hospitalisatie, geneeskundige zorgen en kosten, in Europa, van het personeel van het Koloniaal Bestuur en van het gesubsidieerd personeel* . ... fr.	2,305,000	50,000	10,000
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	2,305,000	50,000	10,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
289,000	131,000	149,000	105,000	28,000	7,901,000	
1,480,000	973,000	1,751,000	1,047,000	1,195,000	8,295,000	
841,000	318,000	962,000	507,000	432,000	3,690,000	
2,610,000	1,422,000	2,862,000	1,659,000	1,655,000	19,886,000	
780,000	760,000	991,000	923,000	1,117,000	5,459,000	
1,429,000	1,878,000	3,609,000	843,000	3,419,000	16,664,000	
1,242,000	900,000	1,657,000	42,000	746,000	5,737,000	
293,000	284,000	422,000	74,000	244,000	1,983,000	
247,000	290,000	93,000	168,000	192,000	1,518,000	
3,991,000	4,112,000	6,772,000	2,050,000	5,718,000	31,361,000	
228,000	431,000	562,000	336,000	472,000	3,658,000	
1,212,000	1,489,000	3,481,000	1,508,000	2,682,000	13,038,000	
1,172,000	1,117,000	493,000	1,238,000	529,000	5,945,000	
310,000	585,000	1,005,000	786,000	2,058,000	6,760,000	
2,922,000	3,622,000	5,541,000	3,868,000	6,341,000	29,401,000	
10,000	10,000	65,000	20,000	181,000	2,651,000	
10,000	10,000	65,000	20,000	181,000	2,651,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Report. — *Overdracht...*	14	14	100 %
Rédacteurs princip. — *Eerst-aanwezende opstellers*	11	12	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	5	7	100,000
Mécanicien principal. — *Eerst-aanwezend werktuigkundige.*	—	1	150,000
Mécanicien. — *Werktuigkundige*	1	2	125,000
Mécanicien-adjoint. — *Adjunct-werktuigkundige*	1	1	100,000
Total. — *Totaal...*	32	37	
Total général. — *Algemeen totaal...*	660	557	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		

Article 74, C. — *Artikel* 74, C :

701 assistants médicaux, infirmiers, gardes sanitaires, commis et ouvriers indigènes. — *Inlandse geneeskundige helpers, ziekenverplegers, sanitaire wachiers, schrijvers en werklieden.*

Article 77, A. — *Artikel* 77, A :

1 boy — *boy.*
1 planton — *planton.*
1 ouvrier indigène — *inlands werkman.*

3

809 élèves — *leerlingen* { infirmiers — *ziekenverplegers.* / aides-accoucheuses — *hulp-vroed-vrouwen.* / assistants médicaux — *geneeskundige helpers.*

812

Article 77, B. — *Artikel* 77, B :

30 plantons — *plantons.*
698 ouvriers indigènes. — *inlandse werklieden.*
585 boys et gens de maison — *boys en dienstboden.*
1,179 aides-infirmiers — *hulpziekenverplegers.*
130 aides-accoucheuses — *Hulp-vroedvrouwen.*
1 préparateur en pharmacie — *apothekersbediende.*
9 infirmiers — *ziekenverplegers.*
1 magasinier — *magazijnier.*
1 clerc — *klerk.*

2,634

Article 77, C. — *Artikel* 77, C :

90 plantons — *plantons.*
1,058 aides-infirmiers — *hulp-ziekenverplegers.*
2 aides-accoucheuses — *hulp-vroedvrouwen.*
123 messagers — *boden.*
117 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
21 clercs — *klerken.*

1,411

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	2,305,000	50,000	10,000
78	B	Entretien des hospitalisés indigènes dans les hôpitaux privés et frais de transports éventuels. Subsides aux lazarets tenus par des missionnaires. — *Onderhoud der gehospitaliseerde inlanders in de private hospitalen en eventuele vervoerkosten. Toelagen aan de door zendelingen gehouden lazaretten*	»	50,000	619,000
	C	Entretien des hospitalisés de couleur dans les hôpitaux et lazarets de la Colonie et frais de transports éventuels. — *Onderhoud der gehospitaliseerde inlanders in de hospitalen en lazaretten der Kolonie en eventuele vervoerkosten*	»	25,000	2,283,000
	D	Exploitation de bateaux affectés aux services médicaux. — *Exploitatie van schepen toebehorend aan de gezondheidsdienten*	»	196,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	2,305,000	321,000	2,912,000
79		Matériel scientifique et autre, etc. Subsides. — *Wetenschappelijk en ander materieel, enz. Toelagen :*			
	A	Habillement et objets de couchage; matériel des chambres, des salles, de cuisine et de table; objets de campement; mobilier et fournitures de bureau; livres et périodiques scientifiques; outils divers; subsides en nature; animaux d'expérience. Habillement du personnel auxiliaire. — *Kleding en slaapbenodigdheden; materieel voor kamers, zalen, keuken en tafel; kampeervoorwerpen; meubelen en bureelbenodigdheden; wetenschappelijke boeken en tijdschriften; allerhande werktuigen; toelagen in natura; dieren voor proefnemingen. Kleding van de hulpbeambten* ... fr.	»	972,000	2,666,000
	B	Matériel et produits scientifiques et médicaux. Analyses, expertises; vérification des contrats de fourniture de produits pharmaceutiques. Subsides en nature. — *Geneeskundig en wetenschappelijk materieel en producten. Onderzoekings- en keurkosten; verificatie der leveringscontracten voor pharmaceutische producten. Toelagen in natura*	105,000	30,500,000	10,902,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	105,000	31,472,000	13,568,000
80		Autres dépenses, y compris subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen :*			
	A	Subsides à des organismes d'études et dépenses s'y rapportant. — *Toelagen aan studieorganismen en daarop betrekking hebbende uitgaven* ... ... fr.	80,000	»	»
		1° Conseil supérieur d'Hygiène coloniale. — *Hogere Raad voor Koloniale Hygiëne* 15,000			
		2° Office international d'Hygiène publique (1). — *Internationaal Bureau voor Openbare Hygiëne* (1) 45,000			
		3° Société belge de Médecine tropicale. — *Belgisch Genootschap voor Tropische Geneeskunde* 20,000			
	B	Subsides à des organismes d'enseignement préparant le personnel médical colonial. — *Toelagen aan onderwijsorganismen die het koloniaal geneeskundig personeel voorbereiden*	7,653,000	»	»
		1° Institut de Médecine tropicale Prince Léopold. — *Instituut voor Tropische Geneeskunde Prins Leopold* ... ... fr. 7,500,000			
		2° Enseignement médical aux missionnaires par l'Université de Louvain et frais d'examen. — *Geneeskundig onderwijs aan de missionarissen door de Universiteit van Leuven en examenkosten* 80,000			
		3° Cours d'instruction militaire aux miliciens missionnaires du centre universitaire de Louvain et frais d'examen. — *Leergangen voor militaire instructie aan de miliciens-missionarissen van het universitair centrum van Leuven en examenkosten* 13,000			
		4° Ecoles des assistantes infirmières de Louvain et Namur. — *Scholen voor hulpziekenverpleegsters van Leuven en Namen* 60,000			
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	7,733,000	»	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
10,000	10,000	65,000	20,000	181,000	2,651,000	
472,000	300,000	2,000,000	46,000	1,900,000	5,387,000	Article 77, D. — *Artikel 77, D :* 2 plantons — *plantons.* 1,428 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.* 1,430
1,931,000	975,000	2,330,000	644,000	2,298,000	10,486,000	
»	»	»	»	15,000	211,000	
2,413,000	1,285,000	4,395,000	710,000	4,394,000	18,735,000	
2,196,000	2,166,000	3,858,000	2,093,000	4,627,000	18,578,000	
8,000,000	12,094,000	10,000,000	8,000,000	6,750,000	86,351,000	
10,196,000	14,260,000	13,858,000	10,093,000	11,377,000	104,929,000	
»	»	»	»	»	80,000	(1) Subside à allouer éventuellement à l'Organisation mondiale de la Santé. — *Toelage gebeurlijk te verlenen aan de « Organisation mondiale de la Santé ».*
»	»	»	»	»	7,653,000	
»	»	»	»	»	7,733,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		Report. — *Overgebracht*... .. fr.	7,733,000	»	»
	C	Subsides à des organismes coopérant avec le Gouvernement au Service de l'Hygiène au Congo Belge. — *Toelagen aan organismen die met het Gouvernement medewerken in de Dienst van de Hygiëne in Belgisch-Congo*	12,260,000	»	»
		1° Croix-Rouge du Congo. — *Rood-Kruis van Congo* ... ... fr. 3,700,000			
		2° Fondation Médicale de l'Université de Louvain au Congo (Fomulac). — *Geneeskunde Stichting der Universiteit van Leuven in Congo (Fomulac)* 6,500,000			
		3° Assistance aux maternités et dispensaires du Congo. — *Bijstand aan de kraamvrouweninrichtingen en de verpleeghuizen* 60,000			
		4° Centre médical de l'Université de Bruxelles au Congo (Cémubac). — *Medisch centrum van de Universiteit van Brussel in Congo (Cémubac).* 2,000,000			
	D	... ...	»	»	»
		Contribution aux frais d'une mission d'étude sur l'alimentation de l'indigène. — *Bijdrage tot de kosten van een zending ter studie van de voeding van de inlander.*	500,000	»	»
	F	Bourses de voyages et d'études de médecine tropicale. — *Reis- en studiekosten voor tropische geneeskunde*	500,000	»	»
	G	Subside à la « Fondation Père Damien pour la lutte contre la lèpre ». — *Toelage aan de « Stichting Pater Damiaan voor de strijd tegen de melaatsheid »*	250,000	»	»
	H	Subsides à des sociétés de secours mutuels pour hospitalisation de mutualistes peu fortunés. — *Toelagen aan maatschappijen van onderlinge bijstand voor de hospitalisatie van weinig gegoede mutualisten*	»	15,000	»
	I	Subside à l'Œuvre pour la Protection de la Femme et de l'Enfant indigènes. — *Toelage aan het Werk voor de Bescherming van de Inlandse Vrouw en het Inlands Kind*	»	500,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	21,243,000	515,000	»
81		Centre médical : frais divers, etc. — *Geneeskundig centrum : allerhande kosten, enz. :*			
	A	Traitements et indemnités du personnel; honoraires des médecins examinateurs. — *Wedden en vergoedingen van het personeel; honoraria der onderzoekende geneesheren* . ... fr.	2,009,000	»	»
	B	Dépenses diverses : matériel, fournitures et produits. — *Allerhande uitgaven : materieel, benodigdheden en producten*	300,000	»	»
		Total. — *Totaal*... .. fr.	2,309,000	»	»
82	»	Crédit à la disposition du Gouverneur général pour toutes mesures imprévisibles à prendre en matière médicale, etc. — *Krediet ter beschikking van de Gouverneur-Generaal voor alle onvoorziene maatregelen die, op geneeskundig gebied, dienen getroffen, enz.* ... ... fr.	»	500,000	»
		Total du chapitre XVII. — *Totaal van hoofdstuk XVII*... ... fr.			
		Total pour les services d'ordre social (Section V). — *Totaal voor de diensten van sociale orde (Sectie V)* . fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	7,733,000	
»	»	»	»	»	12,260,000	
»	»	»	»	»	»	
»	»	»	»	»	500,000	
»	»	»	»	»	500,000	
»	»	»	»	»	250,000	
»	»	»	»	»	15,000	
»	»	»	»	»	500,000	
»	»	»	»	»	21,758,000	
»	»	»	»	»	2,009,000	
»	»	»	»	»	300,000	
»	»	»	»	»	2,309,000	
»	»	»	»	»	500,000	
					385,056,000	
					759,799,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre — *Kader*	Traitement initial — *Aanvangswedde*
Directeur. — *Directeur*	1	163,920
Pharmacien. — *Apotheker*	1	99,120
Auxiliaires médicaux. — *Geneeskundige helpers*	2	54,960 ou/*of* 77,520
Comptable. — *Rekenplichtige*	1	49,200
Infirmières. — *Ziekenverpleegsters* ..	2	49,200
Sténo-dactylographe. — *Steno-typiste*	1	46,320
Huissiers. — *Deurwachters*	2	34,800
Total. — *Totaal*...	10	

8 médecins examinateurs et traitants — *geneesheren voor onderzoek en verpleging.*
1 médecin spécialiste — *geneesheer-specialist.*

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		SECTION VI. — *SECTIE VI.*			
		SERVICES D'ORDRE ÉCONOMIQUE. DIENSTEN VAN ECONOMISCHE AARD.			
		CHAPITRE XVIII. — *HOOFDSTUK XVIII.*			
		Budget. Finances. Douanes. — Begroting. Financiën. Douanen.			
83		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	5,000,000	42,685,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	8,490,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	5,000,000	51,175,000	»
84		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* . ... fr.	3,000,000	1,028,000	14,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi en service de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen*	»	1,376,000	54,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfvergoedingen*	100,000	2,206,000	75,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	3,100,000	4,610,000	143,000
85	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Wedden, kosten van onderhoud, enz., van het per contract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	1,299,000	85,000
86		Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz. :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures en général. — *Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen*	125,000	9,981,000	159,000
	B	Publication des budgets coloniaux et rémunération des travaux y relatifs. Comité du Budget. Documentation. — *Publicatie der koloniale begrotingen en bezoldiging der werken er op betrekking hebben. Begrotingscomité. Documentatie*	450,000	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	575,000	9,981,000	159,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						GRADES — *GRADEN* / Cadre organique — *Organiek kader* / Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief* / Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
						Article 83, A. — *Artikel 83, A :* — 100 %
						3e Direction générale. — *3e Algemene Directie.*
						Directeur général. — *Directeur-generaal* ... ... — 1 — 1 — 350,000
						Sous-chef de bureau. — *Onderbureelhoofd* ... ... — 1 — 1 — 150,000
						a) Budget et contrôle. — *a) Begroting en controle.*
						Directeur. — *Directeur* ... ... — 1 — 1 — 260,000
						Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs* ... ... — 3 — 4 — 220,000
»	»	»	»	»	47,685,000	Inspecteurs. — *Inspecteurs* ... — 5 — 5 — 220,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	Contrôleurs. — *Controleurs* ... — 4 — 4 — 190,000
»	»	»	»	»	8,490,000	Contrôleurs assistants. — *Hulpcontroleurs* ... ... — 8 — 8 — 150,000
						Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers* ... ... — 2 — 2 — 125,000
»	»	»	»	»	56,175,000	*b*) Impôts. — *b) Belastingen.*
						Directeur. — *Directeur* ... ... — 1 — 1 — 260,000
						Chefs de bureau. — *Bureelhoofden* ... ... — 8 — 8 — 190,000
						Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers* ... ... — 6 — 6 — 125,000
						Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... — 13 — 12 — 100,000
61,000	26,000	55,000	51,000	2,000	4,237,000	Inspecteurs. — *Inspecteurs* ... — 3 — 3 — 220,000
						Vérificateurs princip. — *Eerstaanwezende verificateurs* ... — 12 — 12 — 190,000
10,000	12,000	34,000	9,000	49,000	1,544,000	Vérificateurs. — *Verificateurs.* — 12 — 12 — 150,000
48,000	13,000	45,000	15,000	23,000	2,525,000	*c*) Douanes. — *c) Douanen.*
						Directeur. — *Directeur* ... ... — 1 — 1 — 260,000
119,000	51,000	134,000	75,000	74,000	8,306,000	Chefs de bureau. — *Bureelhoofden* ... ... — 2 — 1 — 190,000
						Inspecteurs. — *Inspecteurs* ... — 3 — 2 — 220,000
						Contrôleur principal. — *Eerstaanwezend controleur* ... ... — 1 — 1 — 220,000
8,000	35,000	26,000	11,000	51,000	1,515,000	Contrôleurs. — *Controleurs* ... — 7 — 6 — 190,000
						Receveurs principaux. — *Eerstaanwezende ontvangers* ... — 3 — 3 — 190,000
						Receveurs. — *Ontvangers* ... — 8 — 8 — 150,000
						Vérificateurs princip. — *Eerstaanwezende verificateurs* ... — 5 — 5 — 190,000
70,000	45,000	109,000	102,000	111,000	10,702,000	Vérificateurs. — *Verificateurs.* — 15 — 15 — 150,000
						Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers* ... ... — 18 — 13 — 125,000
»	»	»	»	»	450,000	Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... — 20 — 15 — 100,000
						d) Trésorerie, comptabilité, approvisionnements. — *d) Thesaurie, rekenplichtigheid, voorraden.*
70,000	45,000	109,000	102,000	111,000	11,152,000	Directeur. — *Directeur* ... ... — 1 — 1 — 260,000
						Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs* ... ... — 10 — 9 — 220,000
						A reporter. — *Over te dragen...* — 174 — 160

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
87	»	Office douanier colonial d'Anvers : traitements et indemnités, etc. — *Koloniale toldienst van Antwerpen : wedden en vergoedingen, enz.* ... ... fr.	4,000,000	»	»
		1° Remboursement de traitements au Ministère des Finances; rémunérations diverses, y compris celles d'agents stagiaires. — *Terugbetaling van wedden aan het Ministerie van Financiën : allerhande terugbetalingen met inbegrip van deze van beambten die een proeftijd doormaken* ... fr. 2,800,000			
		2° Contentieux. — *Geschillen* 500,000			
		3° Commission mixte; indemnités y relatives. — *Gemengde commissie; vergoedingen welke er op betrekking hebben* 125,000			
		4° Dépenses diverses : frais d'entretien, fournitures, déplacements, etc. — *Allerhande uitgaven : kosten voor onderhoud, benodigdheden, verplaatsingen, enz.* 575,000			
88		Autres dépenses, etc. — *Andere uitgaven, enz. :*			
	A	Exécution du décret sur la chasse : droits de sortie sur l'ivoire et les dépouilles appartenant à l'Etat; frais de transport et divers. — *Uitvoering van het jachtdecreet : uitvoerrechten op het ivoor en de dierenhuiden die aan de Staat toebehoren; vervoerkosten en allerhande onkosten*	300,000	964,000	100,000
	B	Office spécial d'imposition des sociétés et firmes coloniales; Commission chargée de rechercher les simplifications et améliorations susceptibles d'être apportées à la législation fiscale coloniale : dépenses diverses. — *Bijzonder Belastingsbureau voor koloniale vennootschappen en firma's; Commissie belast met het opzoeken van de vereenvoudigingen en verbeteringen die in de koloniale fiscale wetgeving kunnen worden aangebracht : allerhande uitgaven*	450,000	»	»
	C	Commissions de banque et assurances sur envois de fonds. Frais relatifs à l'entretien de la circulation des monnaies; caisses et sacs à monnaies; frais divers. — *Bank- en verzekeringscommissie op verzendingen van fondsen. Allerhande onkosten die betrekking hebben op het onderhoud van de muntomloop; geldkisten en -zakken; allerhande onkosten*	145,000	300,000	30,000
	D	Perte de change et intérêts sur découverts en banque. — *Verlies op wisselkoers en interesten voor op de bank openstaande rekeningen*	100,000	50,000	»
	E	Conseils d'appel : Indemnités accordées aux ayants droit; jetons de présence alloués aux membres; primes pour prises et contraventions. — *Raden van Beroep : Vergoedingen aan de rechthebbenden toegestaan; aan de leden toegekende presentiegelden; premiën voor inbeslagnemingen en overtredingen*	»	72,000	»
	F	Quote-part de la Colonie dans les frais du Bureau international des Tarifs douaniers. — *Aandeel van de Kolonie in de kosten van het Internationaal Bureau der Tolta-rieven*	6,000	»	»
	G	Agence Belge de l'Est-Africain : Indemnité annuelle et remboursement des frais d'exploitation relatifs à la gérance des concessions belges de Dar-es-Salam et Kigoma. — *Belgisch Agentschap van Oost-Afrika : Jaarlijkse vergoeding en terugbetaling van exploitatiekosten betreffende het beheer van de Belgische vergunningen te Dar-es-Salam en Kigoma*	»	1,107,000	»
	H	Remboursement à la Banque du Congo Belge, conformément à l'article 73 de la charte d'émission, des billets de banque retirés de la circulation, dont la charge incombe à la Colonie. — *Terugbetaling aan de Bank van Belgisch-Congo, overeenkomstig artikel 73 van de emissiewet van uit de omloop teruggetrokken bankbiljetten en waarvan de last op de Kolonie valt*	1,000	1,000	»
	I	Intérêts à bonifier sur impôts perçus indûment. — *Interesten toe te kennen op ten onrechte ontvangen belastingen*	»	20,000	60,000
	J	Commission mixte des taxes assimilées au timbre. — *Gemengde Commissie van de met de zegelrechten gelijkgestelde taksen*	80,000	»	»
	K	Frais divers de vérification et de contrôle. — *Allerhande kosten voor nazicht en voor controle*	100,000	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,182,000	2,514,000	190,000
		Total du chapitre XVIII. — *Totaal van hoofdstuk XVIII...* ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
»	»	»	»	»	4,000,000
55,000	100,000	236,000	225,000	26,000	2,006,000
»	»	»	»	»	450,000
7,000	20,000	25,000	55,000	40,000	622,000
»	»	»	»	»	150,000
»	»	»	»	»	72,000
»	»	»	»	»	6,000
»	»	»	»	»	1,107,000
»	»	»	»	»	2,000
5,000	60,000	2,000	1,000	15,000	163,000
»	»	»	»	»	80,000
»	»	»	»	»	100,000
67,000	180,000	263,000	281,000	81,000	4,758,000
					85,906,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
			100 %
Report. — *Overdracht...*	174	160	
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	14	13	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	17	17	150,000
Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers*	27	26	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	40	38	100,000
Inspecteur. — *Inspecteur*	1	1	220,000
Contrôleurs. — *Controleurs* ...	8	8	190,000
Chef d'atelier de l'imprimerie. — *Werkmeester der drukkerij.*	1	1	190,000
Chefs d'atelier assistants de l'imprimerie. — *Hulpwerkmeesters der drukkerij*	2	2	150,000
Sous-chefs d'atelier de l'imprimerie. — *Onderwerkmeesters der drukkerij*	2	2	125,000
Agents de l'imprimerie. — *Drukkerijbedienden*	2	4	100,000
Total. — *Totaal...*	288	272	

(Relève comprise.)
(*Aflossing inbegr.*)

Article 83, C. — *Artikel 83, C :*

Budget. — *Begroting :*
11 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*
Impôts. — *Belastingen :*
1 commis indigène — *inlands schrijver.*
Douanes. — *Douanen :*
190 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*
Trésorerie. — *Thesaurie :*
111 commis et ouvriers indigènes — *inlandse schrijvers en werklieden.*

Article 85. — *Artikel 85 :*

Budget. — *Begroting :*
9 plantons — *plantons.*
Impôts. — *Belastingen :*
9 plantons — *plantons.*
Douanes. — *Douanen :*
24 plantons — *plantons.*
133 douaniers et gardes-frontière — *tolbeambten en grenswachters.*
40 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
1 sentinelle — *schildwacht.*
Trésorerie. — *Thesaurie :*
28 plantons — *plantons.*
65 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
8 magasiniers — *magazijniers.*

317

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Letters.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		AFFAIRES ÉCONOMIQUES. — TITRES FONCIERS. — MINES. — GÉOLOGIE. **ECONOMISCHE ZAKEN. — GRONDTITELS. — MIJNEN. — GEOLOGIE.**			
		CHAPITRE XIX. — *HOOFDSTUK XIX.*			
		A. **Affaires économiques.** — A. **Economische zaken.**			
89		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre — *Beambten van het kader* ... ... fr.	700,000	6,004,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	333,000	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	632,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	700,000	6,969,000	»
90		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	400,000	478,000	1,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	523,000	155,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	19,000	100,000	24,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	419,000	1,101,000	180,000
91	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel* ...	»	89,000	5,000
92	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	8,000	987,000	14,000
93		Autres dépenses, y compris subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van de toelagen :*			
	A	Subsides aux Chambres de Commerce. — *Toelagen aan de Kamers van Koophandel* ...	»	50,000	10,000
	B	Subside à l'Office de Tourisme Colonial. — *Toelage aan de Dienst voor Koloniaal Toerisme*	1,710,000	»	»
	C	Subside à l'Association pour le perfectionnement du matériel colonial. — *Toelage aan de Vereniging voor het verbeteren van het koloniaal materieel*	10,000	»	»
	D	Subsides à l'hôtellerie touristique. — *Toelage aan de hotelnijverheid voor toerisme* ...	»	»	»
	E	Subvention à l'Institut International du Commerce. — *Tegemoetkoming aan het Internationaal Handelsinstituut*	55,000	»	»
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	1,775,000	50,000	10,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	6,704,000	
»	»	»	»	»	333,000	
»	»	»	»	»	632,000	
»	»	»	»	»	7,669,000	
2,000	16,000	7,000	9,000	2,000	915,000	
114,000	134,000	238,000	111,000	146,000	1,421,000	
136,000	39,000	122,000	42,000	40,000	522,000	
252,000	189,000	367,000	162,000	188,000	2,858,000	
12,000	5,000	13,000	4,000	22,000	150,000	
16,000	73,000	96,000	40,000	157,000	1,391,000	
»	4,000	»	30,000	15,000	109,000	
»	»	»	»	»	1,710,000	
»	»	»	»	»	10,000	
»	»	»	»	258,000	258,000	
»	»	»	»	»	55,000	
»	4,000	»	30,000	273,000	2,142,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 89, A. — *Artikel* 89, A :			100 %
4° Direction générale. 4° *Algemene Directie.*			
Directeur général. — *Directeur-generaal*	1	1	350,000
Sous-chef de bureau. — *Onder-bureelhoofd*	1	1	150,000
a) Affaires Economiques. a) *Economische Zaken.*			
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Sous-directeurs. — *Onderdirec-teurs*	10	10	220,000
Chefs de bureau. — *Bureel-hoofden*	10	9	190,000
Inspecteurs princip. — *Eerst-aanwezende inspecteurs* ...	5	4	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onder-bureelhoofden*	5	5	150,000
Inspecteurs. — *Inspecteurs* ...	10	11	150,000
Total. — *Totaal*...	43	42	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		
Article 89, B. — *Article* 89, B :			
2 employés temporaires — *tijdelijke bedienden.*			
Article 89, C. — *Artikel* 89, C :			
23 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*			
Article 91. — *Artikel* 91 :			
22 plantons — *plantons.*			
2 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*			
1 téléphoniste — *telefoonbeambte.*			
25			

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	1,775,000	50,000	10,000
93	F	Commission des usagers des transports au Congo Belge : indemnités et frais divers. — *Commissie der gebruikers van de vervoermiddelen in Belgisch-Congo : vergoedingen en allerhande kosten*	21,000	»	»
	G	Audiences d'information économique. — *Zittingen tot economische voorlichting*	50,000	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,846,000	50,000	10,000
		Total du chapitre XIX. — *Totaal van hoofdstuk XIX...* ... fr.			
		CHAPITRE XX. — *HOOFDSTUK XX.*			
		B. Titres fonciers. — B. Grondtitels.			
94		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	1,600,000	14,142,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	«	979,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,600,000	15,121,000	»
95		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	1,000,000	635,000	17,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	444,000	81,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	35,000	593,000	47,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,035,000	1,672,000	145,000
96	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel* ...	»	128,000	69,000
97		Autres dépenses, y compris matériel, etc. Subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, enz. Toelagen :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures. — *Materieel, meubelen, benodigdheden*	»	476,000	99,000
	B	Indemnités pour rachats de droits indigènes. — *Vergoedingen voor wederinkoop van inlandse rechten*	»	1,000,000	50,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	1,476,000	149,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	4,000	»	30,000	273,000	2,142,000	
»	»	»	»	»	21,000	
»	»	»	»	»	50,000	
»	4,000	»	30,000	273,000	2,213,000	
					14,281,000	
»	»	»	»	»	15,742,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	979,000	
»	»	»	»	»	16,721,000	
24,000	12,000	40,000	22,000	3,000	1,753,000	
90,000	26,000	76,000	96,000	22,000	835,000	
28,000	61,000	49,000	68,000	17,000	898,000	
142,000	99,000	165,000	186,000	42,000	3,486,000	
47,000	78,000	63,000	45,000	83,000	513,000	
16,000	84,000	29,000	39,000	11,000	754,000	
400,000	25,000	150,000	100,000	13,000	1,738,000	
416,000	109,000	179,000	139,000	24,000	2,492,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 94, A. — *Artikel 94, A :*			100 %
b) *Titres fonciers.* b) *Grondtitels.*	»		
Conservateur en chef des titres fonciers. — *Hoofdbewaarder der grondtitels*	1	1	260,000
Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	3	3	220,000
Conservateurs des titres fonciers. — *Bewaarders der grondtitels*	7	7	220,000
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	2	2	190,000
Géomètres principaux. — *Eerstaanwezende landmeters*	11	5	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	5	5	150,000
Géomètres. — *Landmeters*	18	10	150,000
Géomètres-adjoints principaux. *Eerstaanwezende adjunctlandmeters*	29	20	125,000
Géomètres-adjoints. — *Adjunctlandmeters*	32	17	100,000
Total. — *Totaal*...	108	70	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		

Article 94, C. — *Artikel 94, C :*

32 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*

Article 96. — *Artikel 96 :*

17 plantons — *plantons.*
57 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*

74

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
97		Report. — *Overgebracht*... ... fr.	»	1,476,000	149,000
	C	Ristourne de 5 % aux circonscriptions indigènes, sur le produit des licences d'achat de bois aux indigènes. — *Ristorno van 5 t.h. aan de inlandse circonscripties, op de opbrengst der vergunningen tot aankoop van hout bij de inlanders*	»	»	35,000
	D	Commission chargée des examens de géomètre colonial : frais divers. — *Commissie die belast is met de examens van koloniaal landmeter ; allerhande kosten*	3,000	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	3,000	1,476,000	184,000
		Total du chapitre XX. — *Totaal van hoofdstuk XX*... ... fr.			
		CHAPITRE XXI. — *HOOFDSTUK XXI.*			
		C. **Mines et Géologie.** — C. **Mijnen en Geologie.**			
98		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	800,000	7,228,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	702,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	800,000	7,930,000	»
99		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	600,000	590,000	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	544,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	13,000	380,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	613,000	1,514,000	»
100	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel* ...	»	1,386,000	»
101		Autres dépenses, y compris matériel, etc. Subside. — *Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, enz. Toelage :*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures. — *Materieel, meubelen, benodigdheden*	»	4,556,000	»
	B	Commission de Géologie et des Carburants. Travaux et recherches scientifiques et techniques ; indemnités y relatives; frais divers. — *Commissie voor Aardkunde en Motorbrandstoffen. Wetenschappelijke en technische werken : daarop betrekking hebende vergoedingen; allerhande kosten*	500,000	»	»
	C	Cotisation au « Tin Study Group ». — *Bijdrage aan de « Tin Study Group »*	89,000	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	589,000	4,556,000	»
		Total du chapitre XXI. — *Totaal van hoofdstuk XXI*... ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
416,000	109,000	179,000	139,000	24,000	2,492,000	
75,000	14,000	50,000	1,000	1,000	176,000	
»	»	»	»	»	3,000	
491,000	123,000	229,000	140,000	25,000	2,671,000	
					23,391,000	
»	»	»	»	»	8,028,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	702,000	
»	»	»	»	»	8,730,000	
»	»	»	»	»	1,190,000	
»	»	»	»	»	544,000	
»	»	»	»	»	393,000	
»	»	»	»	»	2,127,000	
»	»	»	»	»	1,386,000	
»	»	»	»	»	4,556,000	
»	»	»	»	»	500,000	
»	»	»	»	»	89,000	
»	»	»	»	»	5,145,000	
					17,388,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 98, A. — *Artikel 98, A :*			100 %
c) Mines. — c) *Mijnen.*			
Ingénieurs chefs de bureau. — *Ingenieurs bureelhoofden* ...	6	5	190,000
Rédacteurs principaux. — *Eerst-aanwezende opstellers*	5	3	125,000
Personnel hors cadres : *Personeel buiten kader :*			
Ingénieur-directeur. — *Ingenieur-directeur*	1	1	
Ingénieur inspecteur chef de bureau. — *Ingenieur inspecteur bureelhoofd*	1	—	
Ingénieur chef de bureau. — *Ingenieur bureelhoofd*	1	1	
Ingénieurs inspecteurs. — *Ingenieurs-inspecteurs*	1	2	
Total. — *Totaal*	15	12	
Géologie. — *Geologie.*			
Ingénieur géologue directeur. — *Aardkundig ingenieur directeur*	1	1	260,000
Ingénieurs géologues chefs de bureau. — *Aardkundige ingenieurs-bureelhoofden*	5	5	190,000
Ingénieurs géologues assistants. — *Hulp-aardkundige ingenieurs*	4	4	150,000
Rédacteurs principaux. — *Eerst-aanwezende opstellers*	2	2	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	2	2	100,000
Personnel hors cadres : *Personeel buiten kader :*			
Docteurs en sciences. — *Doctors in de wetenschappen*	5	4	
Topographes. — *Topografen* ...	5	4	
Total. — *Totaal*	24	22	
Total général. — *Algemeen totaal*	39	34	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		
Article 98, C. — *Artikel 98, C :*			
Mines. — *Mijnen :*			
4 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*			
Géologie. — *Aardkunde :*			
24 commis et ouvriers indigènes — *inlandse schrijvers en werklieden.*			

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		AGRICULTURE ET COLONISATION. — SERVICE VÉTÉRINAIRE. **LANDBOUW EN KOLONISATIE. — VEEARTSENIJDIENST.**			
		CHAPITRE XXII. — *HOOFDSTUK XXII.*			
		A. — **Agriculture, Eaux et Forêts, Colonisation, Offices.** A. — **Landbouw, Wateren en Bossen, Kolonisatie en Bureau's.**			
102		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	6,500,000	59,864,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	642,000	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	5,168,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	6,500,000	65,674,000	»
103		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	2,561,000	2,500,000	28,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	1,377,000	1,729,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	130,000	317,000	639,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	2,691,000	4,194,000	2,396,000
104	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel* ...	»	1,724,000	1,740,000
105	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	300,000	1,723,000	1,708,000
106		Autres dépenses, y compris subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen :*			
	A	Assistance en nature et en espèces et subsides aux colons agricoles. Frais de propagande et de vulgarisation; rémunération de travaux spéciaux y relatifs. Régularisation des avances consenties à des colons insolvables. — *Hulp in natura en speciën en toelagen aan landbouwkolonisten. Propaganda- en vulgarisatiekosten; bezoldiging van de daarop betrekking hebbende speciale werken. Regularisatie van de aan onvermogende kolonisten toegestane voorschotten*	1,450,000	500,000	1,663,000
	B	Propagande agricole scolaire; fourniture de matériel didactique. — *Schoollandbouw-propaganda; afleveren van didactisch materieel*	»	500,000	»
	C	Subsides à l'enseignement agricole agréé. — *Toelagen aan het aangenomen landbouwonderwijs*	»	6,963,000	»
		A reporter. — *Over te dragen* ... fr.	1,450,000	7,963,000	1,663,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						Article 100. — *Artikel 100 :* Mines. — *Mijnen :* 9 plantons — *plantons.* Géologie. — *Aardkunde :* 7 plantons — *plantons.* 9 préparateurs de laboratoire — *laboratorium-preparators.* 132 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.* 3 sentinelles — *schildwachters.* 10 dessinateurs — *tekenaars.* 170
»	»	»	»	»	66,364,000	
»	»	»	»	»	642,000	
»	»	»	»	»	5,168,000	
»	»	»	»	»	72,174,000	
167,000	138,000	215,000	162,000	14,000	5,785,000	
1,267,000	1,541,000	1,792,000	1,247,000	1,411,000	10,364,000	
842,000	391,000	1,354,000	348,000	474,000	4,995,000	
2,276,000	2,570,000	3,361,000	1,757,000	1,899,000	21,144,000	
843,000	2,166,000	2,354,000	2,294,000	535,000	11,656,000	
480,000	628,000	797,000	762,000	405,000	6,803,000	
645,000	614,000	2,140,000	281,000	150,000	7,443,000	
»	»	»	»	»	500,000	
»	»	»	»	»	6,963,000	
645,000	614,000	2,140,000	281,000	150,000	14,906,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 102, A. — *Artikel 102, A :*			100 %
5e Direction générale. *5e Algemene Directie.*			
Directeur général. — *Directeur-generaal*	1	1	350,000
Sous-chef de bureau. — *Onderbureelhoofd*	1	1	150,000
Total. — *Totaal*	2	2	
Agronomie. *Landbouwkunde.*			
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	12	10	220,000
Agronomes principaux. — *Eerstaanwezende landbouwkundigen*	45	40	190,000
Agronomes. — *Landbouwkundigen*	55	43	150,000
Agronomes adjoints principaux. — *Eerstaanwezende adjunct-landbouwkundigen*	149	95	125,000
Agronomes adj. — *Adjunct-landbouwkundigen*	153	112	100,000
Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers*	7	7	125,000
Rédacteur. — *Opsteller*	1	1	100,000
Géomètre. — *Landmeter*	1	—	150,000
Géomètres adjoints princip. — *E.a. adjunct-landmeters*	1	2	125,000
Total. — *Totaal*	425	311	
Eaux et Forêts. *Waters en Bossen.*			
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Commissaire de district. — *Districtscommissaris*	—	1	260,000
Sous-directeur. — *Onderdirecteur*	1	1	220,000
Agronomes princip. — *Eerstaanwezende landbouwkundigen*	9	10	190,000
Agronomes. — *Landbouwkundigen*	1	17	150,000
Agronomes adj. princip. — *E.a. Adjunct-landbouwkundigen*	—	13	125,000
A reporter. — *Over te dragen*	12	43	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*		Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.		1,450,000	7,963,000	1,663,000
106	D	Primes en vue de favoriser le recrutement dans les écoles d'agriculture officielles et subsidiées. — *Premies om de aanwerving in de officiële en gesubsidiëerde landbouwscholen te begunstigen*		»	210,000	»
	E	Subside à l'Association belge d'Agriculture tropicale et subtropicale, à Bruxelles. — *Toelage aan de « Association belge d'Agriculture tropicale et subtropicale », te Brussel*		4,000	»	»
	F	Subside à l'Association scientifique internationale d'Agriculture des pays chauds, à Paris. — *Toelage aan de « Association scientifique internationale d'Agriculture des pays chauds », te Parijs*		4,000	»	»
	C	1° Cotisation à la « Food and Agriculture Organization ». — *Bijdrage aan de « Food and Agriculture Organization »* . ... fr. 75,000				
		2° Frais d'organisation de conférences d'experts agricoles coloniaux. — *Kosten voor de inrichting van conferenties voor koloniale landbouwdeskundigen* 25,000		100,000	»	»
	H	1° Dépenses diverses pour la lutte antiacridienne. — *Allerhande uitgaven voor de strijd tegen de sprinkhanen*		»	150,000	»
		2° Contribution forfaitaire à l'organisation internationale de la lutte antiacridienne. — *Forfaitaire tussenkomst in de internationale inrichting van de strijd tegen de sprinkhanen*		»	4,984,000	»
	I	Subside au Jardin Botanique de l'Etat. — *Toelage aan de Rijksplantentuin*		6,000	»	»
	J	Subsides pour le paiement des salaires des moniteurs agricoles engagés par les Caisses Administratives des Chefferies. — *Toelagen voor de betaling van de lonen van de door de Administratieve Hoofdijkassen aangeworven landbouwmonitors* ...		»	500,000	1,844,000
	K	1° Cotisation à l'Union professionnelle des Producteurs de Caoutchouc du Congo Belge. — *Bijdrage aan de « Union professionnelle des Producteurs de Caoutchoux du Congo Belge »* ... ... fr. 10,000				
		2° Cotisation au « Rubber Study Group ». — *Bijdrage tot de « Rubber Study Group »* 100,000		110,000	»	»
	L	Intérêts sur sommes versées au Fonds Spécial de Crédit Agricole Indigène (B.P.O., art. 50). — *Interesten op de sommen gestort op het Speciaal Fonds voor Inlands Landbouwkrediet (B.V.O., art. 50)*		»	100,000	»
	M	1° Cotisation à l'« International Cotton Advisory Committee ». — *Bijdrage aan de « International Cotton Advisory Committee »* ... ... fr. 113,000				
		2° Frais d'organisation d'une conférence cotonnière internationale, à Bruxelles. — *Organisatiekosten van een internationale katoenconferentie te Brussel* 100,000		213,000	»	»
	N	Subsides. — *Toelagen :*				
		1° A l'Office du Café Robusta. — *Aan het Bureau voor Robusta's coffie.* fr. 898,000				
		2° A l'Office des Produits Agricoles de Costermansville. — *Aan het Bureau der Landbouwproducten van Costermansstad* 5,022,000				
		3° A l'Office des Produits Agricoles de Stanleyville. — *Aan het Bureau der Landbouwproducten van Stanleystad* 1,190,000		500,000	6,610,000	»
	O	Commission de Colonisation. — *Commissie voor Kolonisatie*		75,000	»	»
	P	Intervention de la Colonie dans les frais d'étude hydro-biologique du lac Tanganika : dépenses diverses. — *Tussenkomst van de Kolonie in de kosten van de hydrobiologische opzoekingen van het Tanganika-meer : allerhande uitgaven*		200,000	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.		2,662,000	20,517,000	3,507,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
645,000	614,000	2,140,000	281,000	150,000	14,906,000
»	»	»	»	»	210,000
»	»	»	»	»	4,000
»	»	»	»	»	4,000
»	»	»	»	»	100,000
»	»	»	»	»	150,000
»	»	»	»	»	4,984,000
»	»	»	»	»	6,000
1,019,000	1,072,000	2,397,000	1,744,000	450,000	9,026,000
»	»	»	»	»	110,000
»	»	»	»	»	100,000
»	»	»	»	»	313,000
»	»	»	»	»	7,110,000
»	»	»	»	»	75,000
»	»	»	»	»	200,000
1,664,000	1,686,000	4,537,000	2,025,000	600,000	37,198,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Report. — *Overgebracht...*	12	43	100 %
Agronomes adj. — *Adjunct-landbouwkundigen*	—	24	100,000
Rédacteurs princip. — *Eerst-aanwezende opstellers*	2	1	125,000
Rédacteur. — *Opsteller*	1	1	100,000
Total. — *Totaal...*	15	69	
Colonisation et offices. *Kolonisatie en bureau's*			
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	7	6	220,000
Agronomes principaux. — *E.a. landbouwkundigen*	5	4	190,000
Agronome. — *Landbouwkundige*	1	1	150,000
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	9	7	190,000
Rédacteurs principaux. — *E.a. opstellers*	2	1	125,000
Rédacteur. — *Opsteller*	1	1	100,000
Total. — *Totaal...*	26	21	
Total général. — *Algemeen totaal...*	468 (Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)	403	

Article 102, B. — *Artikel* 102, B :

2 employés temporaires — *tijdelijke bedienden.*

Article 102, C. — *Artikel* 102, C :

Agronomie. — *Agronomie :*

164 commis et assistants agricoles indigènes — *inlandse schrijvers en landbouwkundige helpers.*

Eaux et Forêts. — *Waters en Bossen :*

5 commis et gardes indigènes — *inlandse schrijvers en wachters.*

Colonisation et offices. — *Kolonisatie en bureau's :*

2 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*

171

Article 104. — *Artikel* 104 :

Agronomie. — *Agronomie :*

27 plantons — *plantons.*
1,620 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
25 moniteurs agricoles — *landbouw-monitors.*
393 gardes-chasse — *jachtwakers.*
36 assistants agricoles — *landbouwkundige helpers.*
21 magasiniers — *magazijniers.*
4 clercs — *klerken.*
3 sentinelles — *schildwachten.*

2,129 à reporter — *over te dragen.*

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
107	»	Subsides. — *Toelagen :*			
		1° A l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge (Inéac). — *Aan het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (Inéac)* ... ... fr. 134,000,000			
		2° A l'Institut des Parcs Nationaux du Congo Belge. — *Aan het Instituut der Nationale Parken der Belgisch-Congo* 12,445,000			
			146,445,000	»	»
108		Crédit destiné à alimenter les fonds spéciaux agricoles. — *Krediet bestemd tot het stijven van de bijzondere landbouwfondsen :*			
	A	Fonds d'immigration et de colonisation (B.P.O., art. 45). — *Immigratie- en colonisatiefonds (B.V.O., art. 45)*	6,000,000	9,695,000	»
	B	Fonds spécial de crédit agricole indigène (B.P.O., art. 50). — *Bijzonder fonds voor inlands landbouwkrediet (B.V.O., art. 50)*	»	1,000,000	»
	C	Fonds affecté au développement de la pêche (B.P.O., art. 92). — *Fonds voor de ontwikkeling van de visvangst (B.V.O., art. 92)*	»	3,000,000	»
	D	Fonds affecté au soutien de la sériciculture (B.P.O., art. 31). — *Hulpfonds voor zijdeteelt (B.V.O., art. 31)*	»	3,961,000	»
	E	Fonds du paysannat indigène Babua (B.P.O., art. 49). — *Fonds tot bevordering van het inlands boerenbedrijf « Babua » (B.V.O., art. 49)*	»	1,510,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	6,000,000	19,166,000	»
109	»	Crédit à la disposition du Gouverneur général pour toutes mesures éventuelles à prendre en matière agricole, etc. — *Krediet ter beschikking van de Gouverneur-Generaal voor alle in zake landbouw eventueel te treffen maatregelen, enz.* ... fr.	»	1,000,000	»
		Total du chapitre XXII. — *Totaal van hoofdstuk XXII...* ... fr.			
		CHAPITRE XXIII. — *HOOFDSTUK XXIII.*			
		B. Service vétérinaire. — B. Veeartsenijdienst.			
110		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader*	1,200,000	11,523,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	1,713,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,200,000	13,236,000	«
111		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	1,000,000	967,000	8,000
		A reporter — *Over te dragen...* ... fr.	1,000,000	967,000	8,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						2,129 report — *overgebracht.*
						Colonisation et offices. — *Kolonisatie en bureau's :*
						1 planton — *planton.*
						Eaux et Forêts. — *Waters en Bossen :*
						1 planton — *planton.*
						1 infirmier — *ziekenverpleger.*
						12 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
»	»	»	»	»	146,445,000	4 sentinelles — *schildwachten.*
						170 chasseurs et cornacs — *jagers en kornakken.*
						30 porteurs — *dragers.*
						16 gardiens — *bewakers.*
						10 gardes et pisteurs — *wachten en pisteurs.*
						3 trompettes — *trompetters.*
						1 clerc — *klerk.*
»	»	»	»	»	15,695,000	2,378
»	»	»	»	»	1,000,000	
»	»	»	»	»	3,000,000	
»	»	»	»	»	3,961,000	
»	»	»	»	»	1,510,000	
»	»	»	»	»	25,166,000	
»	»	»	»	»	1,000,000	
					321,586,000	
»	»	»	»	»	12,723,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	1,713,000	
»	»	»	»	»	14,436,000	
77,000	25,000	85,000	95,000	3,000	2,260,000	
77,000	25,000	85,000	95,000	3,000	2,260,000	

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 110, A. — *Artikel 110, A :*			100 %
Vétérinaire en chef. — *Hoofd-veearts*	1	1	260,000
Vétérinaires sous-directeurs. — *Veeartsen onderdirecteurs* ...	5	4	220,000
Sous-directeurs (agronomes). — *Onderdirecteurs (landbouw-kundigen)*	1	1	220,000
Sous-directeur. — *Onderdirecteur*	1	—	220,000
Vétérinaires provinciaux. — *Provinciale veeartsen*	7	6	220,000
Vétérinaires princip. — *Eerst-aanwezende veeartsen*	21	12	190,000
Agronomes princip. — *Eerst-aanwezende landbouwkundi-gen*	2	2	190,000
Chefs de bureau. — *Bureel-hoofden*	2	2	190,000
Auxiliaires vétérinaires princi-paux. — *Eerstaanwezende hulpveeartsen*	9	3	190,000
Vétérinaires. — *Veeartsen* ...	15	11	150,000
Auxiliaires vétérinaires. — *Hulpveeartsen*	8	5	150,000
Auxiliaires vétérin. adjoints principaux. — *Eerstaanwe-zende adjunct-hulpveeartsen.*	18	13	125,000
Rédacteur principal. — *Eerst-aanwezend opsteller*	1	1	125,000
Auxiliaires vétérin. adjoints. — *Adjunct-hulpveeartsen*	18	11	100,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	4	3	100,000
Total. — *Totaal...*	113 (Relève comprise.) *(Aflossing inbegr.)*	75	
Article 110, C. — *Artikel 110, C :*			
81 commis et gardes vétérinaires indigènes — *inlandse schrijvers en veeartsenijkundige wachters.*			

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
111		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	1,000,000	967,000	8,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen* ...	»	200,000	138,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	25,000	76,000	57,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,025,000	1,243,000	203,000
112	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, en kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.*	»	227,000	73,000
113	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	»	1,924,000	144,000
114		Autres dépenses, y compris subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen :*			
	A	1° Assistance aux colons et aux missions. — *Hulpverleen aan de kolonisten en aan de missies*	»	150,000	100,000
		2° Subsides aux élevages des Provinces. — *Toelagen aan de fokkerijen in de Provinciën*	»	110,000	20,000
	B	Subside au laboratoire de Kisenyi. — *Toelage aan het laboratorium van Kisenyi*	»	175,000	»
	C	Subside au Jardin Zoologique de Léopoldville. — *Toelage aan de Dierentuin van Leopoldstad*	»	»	»
	D	Cotisation à l'Office International des Epizooties. — *Bijdrage aan het « Office International des Epizooties »*	33,000	»	»
	E	Subsides pour le paiement des salaires des moniteurs engagés par les Caisses Administratives des Chefferies. — *Toelagen voor de betaling van de lonen van de door de Administratieve Hoofdijkassen aangeworven monitors*	»	»	»
	F	Subside au Congrès national professionnel vétérinaire. — *Toelage aan het Nationaal Congres der Beroepsveeartsen*	10,000	»	»
	G	Bourses d'études et de voyages de médecine vétérinaire. — *Studie- en reisbeurzen voor veeartsenijkunde*	325,000	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	368,000	435,000	120,000
		Total du chapitre XXIII. — *Totaal van hoofdstuk XXIII...* ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
77,000	25,000	85,000	95,000	3,000	2 260,000	
208,000	150,000	579,000	511,000	750,000	2,536,000	
70,000	39,000	213,000	148,000	277,000	905,000	
355,000	214,000	877,000	754,000	1,030,000	5,701,000	
485,000	467,000	544,000	212,000	491,000	2,499,000	Article 112. — *Artikel 112 :* 27 plantons — *plantons.* 389 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.* 11 sentinelles — *schildwachten.* 31 aides infirmiers — *hulp-ziekenverplegers.* 66 aides gardes vétérinaires — *hulp-veeartsenijkundige wachters.* 5 infirmiers — *ziekenverplegers.* 17 clercs — *klerken.* 1 magasinier — *magazijnier.* 547
463,000	698,000	1,493,000	496,000	750,000	5,968,000	
75,000	50,000	»	169,000	200,000	744,000	
»	50,000	390,000	30,000	»	600,000	
»	»	»	»	»	175,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	33,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	10,000	
»	»	»	»	»	325,000	
75,000	100,000	390,000	199,000	200,000	1,887,000	
					30,491,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		TRAVAUX PUBLICS ET COMMUNICATIONS. OPENBARE WERKEN EN VERBINDINGEN.			
		CHAPITRE XXIV. — *HOOFDSTUK XXIV.*			
		A. — **Bâtiments civils. Ponts et Chaussées. Aéronautique.** A. — **Burgerlijke gebouwen. Bruggen en Wegen. Vliegwezen.**			
115		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz.:*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	4,500,000	38,632,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	6,222,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	4,500,000	44,854,000	»
116		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz.:*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	2,000,000	2,441,000	35,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	597,000	389,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	95,000	137,000	177,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	2,095,000	3,175,000	601,000
117		Dépenses d'entretien de l'actif immobilier, etc. Subsides, etc. — *Kosten tot onderhoud van het onroerend actief, enz. Toelagen, enz.:*			
	A	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, en kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.*	»	2,909,000	10,785,000
	B	Matériel, mobilier, matières et fournitures, etc. Frais d'assurance de bâtiments. Subvention aux Fermes des boues. — *Materieel, meubelen, stoffen en benodigdheden, enz. Verzekeringskosten voor gebouwen. Tegemoetkoming aan de Vuilnisdienst*	17,000	3,761,000	12,727,000
	C	Subsides aux Caisses Administratives à titre de quote-part du budget ordinaire dans les charges de construction et d'entretien de certaines routes d'intérêt local, ou à titre d'assistance aux Chefferies dont les ressources sont momentanément insuffisantes pour leur permettre d'assumer les charges qui leur incombent pour la construction et l'entretien des routes d'intérêt local. — *Toelagen aan de Administratieve Kassen als aandeel van de gewone begroting in de kosten van aanleggen en onderhoud van zekere wegen van plaatselijk belang, of als hulp aan de Hoofdijen wier middelen tijdelijk ontoereikend zijn om hen toe te laten al de lasten op zich te nemen die hun opgelegd zijn in het aanleggen en onderhoud van de wegen van plaatselijk belang*	»	»	5,000,000
	D	Crédit à la disposition du Gouverneur général pour être affecté à l'amélioration du réseau routier et au rachat des péages. — *Ter beschikking van de Gouverneur-Generaal gesteld krediet om te worden aangewend voor de verbetering van het wegennet en de terugkoop van tolgelden*	»	8,500,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	17,000	15,230,000	28,512,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						GRADES — *GRADEN* / Cadre organique — *Organiek kader* / Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief* / Traitement initial — *Aanvangswedde*
						Article 115, A. — *Artikel 115, A :* — 100 %
						6e Direction générale. — *6e Algemene Directie.*
						Directeur général. — *Directeur-generaal* ... 1 / 1 / 350,000
						Fonctionnaire adj. — *Adjunct-ambtenaar* ... — / 1 / —
						Sous-chef de bureau. — *Onder-bureelhoofd* ... 1 / 1 / 150,000
						Total. — *Totaal* ... 2 / 3
						a) Bâtiments civils. — *a) Burgerlijke gebouwen.*
»	»	»	»	»	43,132,000	Ingénieur directeur. — *Ingenieur directeur* ... 1 / 1 / 260,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	Ingénieurs chefs de section. — *Ingenieurs-sectiehoofden* ... 4 / 2 / 220,000
»	»	»	»	»	6,222,000	Ingénieurs provinciaux. — *Provinciale ingenieurs* ... 7 / 6 / 220,000
»	»	»	»	»	49,354,000	Architectes princip. — *Eerstaanwezende bouwmeesters* ... 8 / 8 / 190,000
						Architectes. — *Bouwmeesters* .. 4 / 3 / 150,000
						Architecte adjoint principal. — *Eerstaanwez. adjunct-bouwmeester* ... 1 / 1 / 125,000
						Architecte adjoint. — *Adjunct-bouwmeester* ... 1 / 1 / 100,000
151,000	61,000	141,000	47,000	7,000	4,883,000	Surveillants. — *Opzichters* ... 8 / 6 / 125,000
195,000	60,000	340,000	400,000	548,000	2,529,000	Contremaîtres. — *Meestergasten* ... 8 / 6 / 100,000
165,000	260,000	440,000	281,000	27,000	1,582,000	Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers* ... 10 / 7 / 125,000
						Rédacteurs. — *Opstellers* ... 14 / 10 / 100,000
511,000	381,000	921,000	728,000	582,000	8,994,000	Total. — *Totaal* ... 66 / 51
						Ponts et Chaussées. — *Bruggen en Wegen.*
						Ingénieur directeur. — *Ingenieur-directeur* ... 1 / 1 / 260,000
5,786,000	8,663,000	18,941,000	8,278,000	9,318,000	64,740,000	Ingénieurs chefs de section. — *Ingenieurs-sectiehoofden* ... 2 / 2 / 220,000
						Ingénieurs chefs de bureau. — *Ingenieurs-bureelhoofden* ... 9 / 7 / 190,000
6,588,000	7,723,000	8,297,000	5,900,000	8,209,000	53,222,000	Ingénieurs assistants. — *Hulp-ingenieurs* ... 4 / 4 / 150,000
						Conducteurs princip. — *Eerstaanwezende conducteurs* ... 10 / 5 / 190,000
						Conducteurs. — *Conducteurs* ... 14 / 14 / 150,000
						Conducteurs adjoints principaux. — *Eerstaanwezende adjunct-conducteurs* .. .. 13 / 5 / 125,000
5,600,000	6,600,000	6,500,000	4,000,000	5,000,000	32,700,000	Architectes adjoints principaux. — *Eerstaanwezende adjunct-bouwmeesters* ... ... 2 / 1 / 125,000
						Mécaniciens principaux. — *Eerstaanwezende werktuigkundigen* .. .. 6 / 3 / 150,000
»	»	»	»	»	8,500,000	Mécaniciens. — *Werktuigkundigen* ... ... 6 / 10 / 125,000
17,974,000	22,986,000	33,738,000	18,178,000	22,527,000	159,162,000	A reporter. — *Over te dragen* ... 67 / 52

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Général.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Report. — *Overgebracht* ...	67	52	100 %
Mécaniciens adjoints. — *Adjunct-werktuigkundigen*	6	2	100,000
Surveillants. — *Opzichters* ...	83	51	125,000
Contremaîtres. — *Meestergasten*	83	51	100,000
Rédacteurs princip. — *Eerstaanwezende opstellers*	4	2	125,000
Total. — *Totaal*...	243	158	
Aéronautique. *Vliegwezen.*			
Ingénieur directeur. — *Ingenieur-directeur*	1	1	260,000
Ingénieurs chefs de section. — *Ingenieurs sectiehoofden* ...	3	3	220,000
Commandants d'aéroport. — *Luchthavencommandanten* ..	—	4	190,000
Conducteur adjoint principal. — *Eerstaanwezend adjunct-werkleider*	1	1	125,000
Contrôleurs de trafic. — *Controleurs van het verkeer*	—	6	125,000
Architecte adjoint principal. — *Eerstaanwezend adjunct-bouwmeester*	1	1	125,000
Mécanicien principal. — *Eerstaanwezend werktuigkundige.*	1	1	150,000
Chef de bureau. — *Bureelhoofd.*	1	1	190,000
Sous-chef de bureau. — *Onderbureelhoofd*	1	1	150,000
Rédacteur principal. — *Eerstaanwezend opsteller*	1	1	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	2	—	100,000
Total. — *Totaal*...	12	20	
Total général. — *Algemeen totaal*...	323	215	
		(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)	

Article 115, C. — *Artikel 115, C :*

Bâtiments civils et Ponts et Chaussées. — *Burgerlijke gebouwen en Bruggen en Wegen :*

252 commis et ouvriers indigènes — *inlandse schrijvers en werklieden.*

Aéronautique. — *Vliegwezen :*

2 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Léopoldstad.*
118	»	Location de bâtiments. Indemnités aux agents qui pourvoient eux-mêmes à leur logement. — *Verhuring van gebouwen. Vergoedingen aan beambten die zelf in hunne huisvesting voorzien* ... fr.	»	1,500,000	3,381,000
119		Autres dépenses, y compris subsides. — *Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen :*			
	A	Consommation d'eau dans les cités indigènes. — *Waterverbruik in de inlandse wijken* ...	»	125,000	1,753,000
	B	Conventions avec les concessionnaires des distributions d'eau (Sogechim à Jadotville, Simak à Costermansville). — *Overeenkomsten met de concessiehouders van waterverdelingen (Sogechim te Jadotstad, Simak te Costermansstad)* ...	»	»	»
	C	Subsides à l'aviation privée. — *Toelagen aan het privaat vliegwezen* ...	»	600,000	»
	D	Cotisation à l'Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi de matériaux (A.B.E.M.) et à la Commission d'études de la protection des aciers contre la corrosion. — *Bijdrage aan de « Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi de matériaux (A.B.E.M.) », en aan de « Commission d'études de la protection des aciers contre la corrosion »* ...	2,000	»	»
	E	Indemnité au conseiller pour les chemins de fer. — *Vergoeding aan de adviseur voor de spoorwegen* ...	27,000	»	»
	F	Cotisation à l'Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer. — *Bijdrage aan de « Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer »* ...	2,000	»	»
		Total. — *Totaal*... fr.	31,000	725,000	1,753,000
120	»	Exécution de conventions conclues avec des exploitants de lignes de transports aériens. — *Uitvoering van overeenkomsten welke met de uitbaters van lijnen voor luchtvervoer gesloten werden* ...	»	5,000,000	»
		Total du chapitre XXIV. — *Totaal van hoofdstuk XXIV*... fr.			

CHAPITRE XXV. — *HOOFDSTUK XXV.*

B. Voies navigables. — B. Waterwegen.

121		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ...	1,600,000	15,786,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten* ...	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten* ...	»	1,180,000	»
		Total. — *Totaal*... fr.	1,600,000	16,966,000	»
122		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie* ...	750,000	747,000	»
		A reporter. — *Over te dragen*... fr.	750,000	747,000	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
						Article 117, A. — *Artikel 117, A :*
456,000	»	1,000,000	2,706,000	3,100,000	12,143,000	Bâtiments civils et Ponts et Chaussées. — *Burgerlijke gebouwen en Bruggen en Wegen :*
						23 plantons — *plantons.*
						6,084 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
						9 sentinelles — *schildwachten.*
						655 passeurs d'eau — *veerschippers.*
200,000	582,000	473,000	75,000	2,087,000	5,295,000	9,005 cantonniers — *kantoniers.*
						2 matelots — *matrozen.*
						3 clercs — *klerken.*
						15 barreurs — *stuurlieden.*
»	»	»	519,000	912,000	1,431,000	3 magasiniers — *magazijniers.*
»	»	»	»	»	600,000	2 préparateurs — *preparators.*
						15,820
						Aéronautique. — *Vliegwezen :*
						7 plantons — *plantons.*
»	»	»	»	»	2,000	390 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
						14 chauffeurs d'auto — *autobestuurders.*
»	»	»	»	»	27,000	411
						16,231
»	»	»	»	»	2,000	
200,000	582,000	473,000	594,000	2,999,000	7,357,000	
						Article 121, A. — *Artikel 121, A :* 100 %
»	»	»	»	»	5,000,000	*b*) Voies navigables. — *b*) *Bevaarbare wegen.*
					242,010,000	
						Directeur. — *Directeur* 1 1 260,000
						Ingénieur chef de section. — *Ingenieur sectiehoofd* 1 1 220,000
						Ingénieur chef de bureau. — *Ingenieur bureelhoofd* ... ... — 1 220,000
						Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs* 2 2 220,000
						Inspecteur de la navigation. — *Inspecteur der scheepvaart* .. 1 1 220,000
						Hydrographe principal. — *E.a. hydrograaf* 1 1 220,000
						Conducteur principal. — *E.a. werkleider* 1 1 190,000
						Capitaines de la marine. — *Kapiteins bij de Marine* 6 6 190,000
						Hydrographe. — *Hydrograaf* .. 1 1 190,000
						Conducteur. — *Werkleider* ... 1 1 150,000
»	»	»	»	»	17,386,000	Architecte. — *Bouwmeester* ... 1 1 150,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	Mécaniciens principaux. — *E.a. werktuigkundigen* 5 5 150,000
»	»	»	»	»	1,180,000	Premiers lieutenants de la marine. — *Eerste luitenants bij de Marine* 9 9 150,000
»	»	»	»	»	18,566,000	Hydrographes assistants. — *Hulphydrografen* 2 2 150,000
						Conducteur adjoint principal. — *E.a. adjunct-werkleider* ... 1 1 125,000
						Architecte adjoint principal. — *E.a. adjunct-bouwmeester* ... 1 1 125,000
						Surveillants. — *Werktoezichters* 6 6 125,000
»	»	»	»	»	1,497,000	Mécaniciens. — *Werktuigkundigen* 6 6 125,000
						Lieutenants de la marine. — *Luitenants bij de Marine* ... 10 10 125,000
»	»	»	»	»	1,497,000	A reporter. — *Over te dragen...* 56 57

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		Report. — *Overgebracht*... ... fr.	750,000	747,000	»
122	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	160,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	32,000	366,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	782,000	1,273,000	»
123	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.* fr.	»	9,113,000	490,000
124	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* ...	»	36,370,000	1,607,000
125		Autres dépenses. — *Andere uitgaven :*			
	A	Commission des Ports; Commission de l'Hydrographie : frais divers. — *Haven-Commissie; Commissie voor Hydrografie : allerhande kosten*	100,000	»	»
	B	Commission d'examen pour permis de naviguer. — *Examencommissie voor vaarvergunningen*	12,000	»	»
	C	Cotisation au Congrès international de la Navigation. — *Bijdrage aan het « Internationaal Zeevaart-Congres »*	1,000	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	113,000	»	»
		Total du chapitre XXV. — *Totaal van hoofdstuk XXV*... ... fr.			
		CHAPITRE XXVI. — *HOOFDSTUK XXVI.*			
		C. **Postes.** — C. **Posterijen.**			
126		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader*	2,500,000	22,555,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	5,260,000	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	6,675,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	2,500,000	34,490,000	»
127		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	1,500,000	1,485,000	»
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	1,500,000	1,485,000	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
»	»	»	»	»	1,497,000
»	»	»	»	»	160,000
»	»	»	»	»	398,000
»	»	»	»	»	2,055,000
14,000	80,000	119,000	12,000	12,000	9,840,000
296,000	200,000	1,165,000	12,000	45,000	39,695,000
»	»	»	»	»	100,000
»	»	»	»	»	12,000
»	»	»	»	»	1,000
»	»	»	»	»	113,000
					70,269,000
»	»	»	»	»	25,055,000
»	»	»	»	»	5,260,000
»	»	»	»	»	6,675,000
»	»	»	»	»	36,990,000
»	»	»	»	»	2,985,000
»	»	»	»	»	2,985,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde* 100 %
Report. — *Overgebracht...*	56	57	
Hydrographes adjoints ppx. — *E.a. adjunct-hydrografen* ...	1	2	125,000
Rédacteurs principaux. — *E.a. opstellers*	3	3	125,000
Contremaîtres. — *Meestergasten*	7	7	100,000
Mécaniciens adj. — *Adjunct-werktuigkundigen*	7	6	100,000
Aspirants de la marine. — *Adelborsten*	13	13	100,000
Hydrographe adj. — *Adjunct-hydrograaf*	1	—	100,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	4	4	100,000
Total. — *Totaal...*	92	92	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		

Article 121, C. — *Artikel* 121, C :
47 commis et ouvriers indigènes — *inlandse schrijvers en werklieden.*

Article 123. — *Artikel* 123 :
18 plantons — *plantons.*
1 aide-infirmier — *hulp-ziekenverpleger.*
1,196 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
52 sentinelles — *schildwachten.*
2 capitaines de vapeurs — *kapiteins van stoomschepen.*
73 barreurs — *stuurlieden.*
427 matelots — *matrozen.*

1,769

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde* 100 %
Article 126, A. — *Artikel* 126, A :			
Directeur. — *Directeur*	1	1	260,000
Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	7	7	220,000
Chefs de bureau. — *Bureelhoofden*	14	14	190,000
Contrôleurs. — *Controleurs*	8	7	190,000
Sous-chefs de bureau. — *Onderbureelhoofden*	34	34	150,000
Percepteurs. — *Ontvangers* ...	5	5	150,000
Rédacteurs principaux. — *E.a. opstellers*	2	2	125,000
Percepteurs adj. principaux. — *E.a. adjunct-ontvangers*	20	21	125,000
Rédacteurs. — *Opstellers*	8	8	100,000
Percepteurs adj. — *Adjunct-ontvangers*	30	24	100,000
Total. — *Totaal...*	129	123	
	(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)		

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
127		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	1,500,000	1,485,000	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen* ...	»	1,163,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen* ...	50,000	354,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	1,550,000	3,002,000	»
128	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel* ...	»	3,575,000	»
129		Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.:*			
	A	Matériel, mobilier, fournitures; uniformes du personnel indigène. Frais divers d'émission de valeurs postales. — *Materieel, meubelen, benodigdheden; kledijkosten van het inlands personeel. Allerhande kosten voor het uitgeven van postwaarden* ...	2,590,000	4,292,000	»
	B	Non-valeurs. Indemnités pour pertes d'envois recommandés ou assurés et de colis postaux. — *Onwaarden. Vergoedingen voor zoekgeraakte aangetekende of verzekerde zendingen en postpaketten* ...	»	400,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	2,590,000	4,692,000	»
130	»	Bonifications aux services postaux étrangers (crédit non limitatif). — *Tegoedkoming aan de vreemde postdiensten (onbegrensd krediet)* ...	2,650,000	14,700,000	»
131		Autres dépenses, etc. Subsides. — *Andere uitgaven, enz. Toelagen:*			
	A	Transport de courrier et de colis postaux par chemins de fer et autres moyens de transport. Location de bateaux. Redevance à la C.M.B., etc. — *Vervoer van briefpostverzendingen en postpaketten per spoor en andere vervoermiddelen. Verhuring van schepen. Tegoedkoming aan de C.M.B., enz.* ...	4,000,000	6,500,000	»
	B	Transport de courrier et de colis postaux par la Sabena. — *Vervoer van de postkoeriers en -paketten door de Sabena* ...	»	10,000,000	»
	C	Quote-part de la Colonie dans les frais de gestion du Bureau International de l'Union postale universelle. Publications éditées par le Bureau. — *Aandeel van de Kolonie in de beheerkosten van het Internationaal Bureau van de Wereldpostvereniging. Druksels uitgegeven door dit Bureau* ...	30,000	»	»
	D	Frais de comptabilité : indemnité de comptable. — *Comptabiliteitskosten : vergoeding voor boekhouder* ...	4,000	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	4,034,000	16,500,000	»
		Total du chapitre XXVI. — *Totaal van hoofdstuk XXVI...* ... fr			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	2,985,000	Article 126, B. — *Artikel* 126, B : 31 agents temporaires — *tijdelijke beambten.*
»	»	»	»	»	1,163,000	
»	»	»	»	»	404,000	Article 126, C. — *Artikel* 126, C : 294 commis indigènes — *inlandse schrijvers.*
»	»	»	»	»	4,552,000	
»	»	»	»	»	3,575,000	Article 128. — *Artikel* 128 : 301 plantons — *plantons.* 32 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.* 101 facteurs — *postboden.* 220 porteurs de courrier — *koerierbestellers.* 2 convoyeurs — *begeleiders.* — 656
»	»	»	»	»	6,882,000	
»	»	»	»	»	400,000	
»	»	»	»	»	7,282,000	
»	»	»	»	»	17,350,000	
»	»	»	»	»	10,500,000	
»	»	»	»	»	10,000,000	
»	»	»	»	»	30,000	
»	»	»	»	»	4,000	
»	»	»	»	»	20,534,000	
					90,283,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Litera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		CHAPITRE XXVII. — *HOOFDSTUK XXVII.*			
		D. **Télécommunications.** — D. **Verreberichtgevingen.**			
132		Traitements et indemnités du personnel, etc. (1). — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz.* (1) :			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader* ... ... fr.	3,200,000	30,376,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	7,991,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	3,200,000	38,367,000	»
133		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz.* :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	2,380,000	2,000,000	»
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	1,368,000	»
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	63,000	400,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	2,443,000	3,768,000	»
134	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel* ...	»	5,167,000	»
135		Matériel, mobilier, fournitures, etc. — *Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.* :			
	A	Matériel, mobilier, fournitures. — *Materieel, meubelen, benodigdheden*	110,000	16,784,000	»
	B	Non-valeurs. Remboursement de taxes télégraphiques et téléphoniques. — *Onwaarden Terugbetaling van telegrafische en telefonische taksen*	»	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	110,000	16,784,000	»
136	»	Bonifications aux services télégraphiques étrangers (crédit non limitatif). — *Tegoedkoming aan vreemde telegraafdiensten (onbegrensd krediet)*	200,000	1,500,000	»
137		Autres dépenses. Subsides. — *Andere uitgaven. Toelagen* :			
	A	Redevances à des organismes privés pour l'entretien des postes et des lignes ou pour services divers. — *Vergeldingen aan private organismen voor het onderhoud van de posten en de lijnen en voor allerhande diensten*	»	177,000	»
	B	Remboursement des télégrammes d'Etat déposés à bord des s/s de la C.M.B.. — *Terugbetaling der telegrammen afgeleverd aan boord der s/s van de C.M.B.* ...	»	»	»
		A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	»	177,000	»

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*	
»	»	»	»	»	33,576,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	»	»	»	7,991,000
»	»	»	»	»	41,567,000
»	»	»	»	»	4,380,000
»	»	»	»	»	1,368,000
»	»	»	»	»	463,000
»	»	»	»	»	6,211,000
»	»	»	»	»	5,167,000
»	»	»	»	»	16,894,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	»	»	»	16,894,000
»	»	»	»	»	1,700,000
»	»	»	»	»	177,000
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	»	»	»	177,000

COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*

GRADES — *GRADEN*	Cadre organique — *Organiek kader*	Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief*	Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
Article 132, A. — *Artikel* 132, A :			100 %
Ingénieur-directeur. — *Ingenieur-directeur*	1	1	260,000
Ingénieurs chefs de section. — *Ingenieurs sectiehoofd*	2	2	220,000
Ingénieurs chefs de bureau. — *Ingenieurs bureelhoofden* ...	2	2	150,000
Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	5	5	220,000
Radio-électriciens principaux. — *E.a. radio-electriciens* ...	17	18	190,000
Radio-électriciens. — *Radio-electriciens*	50	49	150,000
Radio-électriciens adj. principaux. — *E.a. adjunct-radio-electriciens*	34	39	125,000
Radio-électriciens adjoints. — *Adjunct. radioelectriciens.*	42	49	100,000
Météorologiste ppl. — *Eerst-aanwezend weerkundige* ...	1	1	220,000
Météorolog. chefs de bureau. — *Weerkundigen-bureelhoofden*	7	6	190,000
Météorologiste assistant. — *Hulp-weerkundig*	—	1	150,000
Calculateurs princip. — *E.a. rekenaars*	—	2	190,000
Calculateurs. — *Rekenaars* ...	4	5	150,000
Calculateurs adjoints principaux. — *Adjunct-rekenaars* ..	3	1	125,000
Calculateurs adj. — *Adjunct-rekenaars*	—	2	100,000
Rédacteur principal. — *E.a. opsteller*	1	1	125,000
Total. — *Totaal*...	169 (*) (Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)	184	

(*) La revision du cadre organique du service est à l'étude. — *De herziening van het organiek kader van de dienst ligt ter studie.*

Article 132, C. — *Artikel* 132, C :

356 commis et ouvriers indigènes — *inlandse schrijvers en werklieden.*

Article 134. — *Artikel* 134 :

129 plantons. — *plantons.*
441 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
31 facteurs — *postboden.*
55 téléphonistes et télégraphistes — *telefoon- en telegraafbeambten.*
72 sentinelles — *schildwachten.*
11 clercs — *klerken.*
5 magasiniers — *magazijniers.*

744

(1) Le crédit de cet article supporte éventuellement, à concurrence d'une durée maximum de 3 mois, les rémunérations des agents repris par la Régie des Télégraphes et des Téléphones et absents pour cause de maladie contractée au service de la Colonie. — *Het krediet van dit artikel draagt gebeurlijk, gedurende ten hoogste 3 maand, de bezoldigingen van de door de Regie van Telegraaf en Telefoon terug overgenomen beambten, die afwezig zijn uit hoofde van een in dienst van de Kolonie opgedane ziekte.*

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	177,000	»
137	C	Quote-part de la Colonie dans les frais de gestion du Bureau de l'Union Internationale des Télécommunications. Publications éditées par ce Bureau. — *Deelhebbing van de Kolonie in de beheerkosten van de Internationale Verenging der Verreberichtgevingen. Drukwerken door dit organisme uitgegeven*	50,000	50,000	»
	D	Cotisation à l'Organisation Météorologique Internationale. — *Bijdrage tot de Internationale Weerkundige Organisatie*	»	20,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	50,000	247,000	»
		Total du chapitre XXVII. — *Totaal van hoofdstuk XXVII...* ... *fr.*			
		CHAPITRE XXVIII. — *HOOFDSTUK XXVIII.*			
		Service des Transports. — Vervoerdienst.			
138		Traitements et indemnités du personnel, etc. — *Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :*			
	A	Agents du cadre. — *Beambten van het kader*	750,000	6,894,000	»
	B	Agents temporaires. — *Tijdelijke beambten*	»	»	»
	C	Agents auxiliaires. — *Hulpbeambten*	»	619,000	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	750,000	7,513,000	»
139		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie, etc. — *Reiskosten buiten en binnen de Kolonie, enz. :*			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation. — *Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie*	400,000	387,000	13,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés. — *Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik, in dienst, van private voertuigen*	»	102,000	25,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour. — *Reis- en verblijfsvergoedingen*	15,000	115,000	27,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	415,000	604,000	65,000
140	»	Salaires, soldes et allocations, etc., du personnel indigène engagé par contrat. — *Lonen, soldijen en bewilligingen, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel*	»	456,000	3,998,000
141		Matériel, mobilier et fournitures; véhicules, etc. — *Materieel, meubelen en benodigdheden; voertuigen, enz.*			
	A	Voitures, camions, motocyclettes, embarcations à moteur, véhicules divers. — *Rijtuigen, wagens, motorfietsen, vaartuigen met motor, allerhande voertuigen*	150,000	10,091,000	16,295,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	150,000	10,091,000	16,295,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	177,000	
»	»	»	»	»	100,000	
»	»	»	»	»	20,000	
»	»	»	»	»	297,000	
					71,836,000	
						GRADES — *GRADEN* / Cadre organique — *Organiek kader* / Effectif budgétaire — *Begrotings-effectief* / Traitement initial — *Aanvangs-wedde*
						Article 138, A. — *Artikel* 138, A : — 100 %
						Capitaines. — *Kapiteins* ... ... — 8 — 190,000
						Capitaine-pilote. — *Kapitein-loods* .. .. — 1 — —
						Adjudants chefs. — *Adjudanten-chefs* .. .. — 39 — 125,000
						Adjudants. — *Adjudanten* ... — — 100,000
						Total. — *Totaal*... ... ... — (*) 48
						(Relève comprise.) (*Aflossing inbegr.*)
»	»	»	»	»	7,644,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
»	»	»	»	»	619,000	(*) Le cadre organique du service est à l'étude. — *Het organiek kader van de dienst ligt ter studie.*
»	»	»	»	»	8,263,000	Article 138. C. — *Artikel* 138, C :
						28 commis et ouvriers indigènes — *inlandse schrijvers en werklieden.*
33,000	4,000	41,000	46,000	2,000	926,000	Article 140. — *Artikel* 140 :
26,000	12,000	4,000	10,000	11,000	190,000	2 plantons — *plantons.*
28,000	9,000	38,000	60,000	176,000	468,000	163 ouvriers indigènes — *inlandse werklieden.*
						1,462 chauffeurs d'auto — *autobestuurders.*
						21 barreurs — *stuurlieden.*
						7 magasiniers — *magazijniers.*
						9 clercs — *klerken.*
						8 sentinelles — *schildwachten.*
87,000	25,000	83,000	116,000	189,000	1,584,000	22 surveillants d'autobus — *autobus-bewakers.*
						1,694
1,183,000	1,332,000	2,877,000	2,530,000	1,430,000	13,806,000	1 gradé mécanicien-chauffeur — *gegradueerde werktuig-kundige-autogeleider.*
						1 gradé électricien — *gegradueerde electricien.*
						1 gradé chauffeur-pilote — *gegradueerde stoker-loods.*
						1 gradé ajusteur — *gegradueerde bankwerker.*
						3 soldats mécaniciens — *soldaten-werktuigkundigen.*
						1 soldat — *soldaat.*
						8
5,147,000	4,692,000	9,470,000	3,182,000	6,698,000	55,725,000	1,702
5,147,000	4,692,000	9,470,000	3,182,000	6,698,000	55,725,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littera. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
141		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	150,000	10,091,000	16,295,000
	B	Carburants, lubrifiants, bandages et matériel de rechange, etc. — *Motorbrandstoffen, smeerstoffen, banden en losse stukken, enz.* ...	110,000	2,405,000	12,929,000
	C	Outillage, fournitures de garage en général et autres dépenses relatives à l'exploitation. — *Gereedschappen, garagebenodigdheden in het algemeen en andere uitgaven betreffende de exploitatie* ...	100,000	122,000	723,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	360,000	12,618,000	29,947,000
142	»	Autres dépenses. — *Andere uitgaven* ...	»	»	»
		Total du chapitre XXVIII. — *Totaal van hoofdstuk XXVIII...* ... fr.			
		Total pour les services d'ordre économique (Section VI). — *Totaal voor de diensten van economische aard (Sectie VI).* fr.			

SECTION VII. — *SECTIE VII.*

NON-VALEURS, RESTITUTIONS ET DÉPENSES D'EXERCICES CLOS. ONWAARDEN, TERUGGAVEN EN UITGAVEN VAN GESLOTEN DIENSTJAREN.

CHAPITRE XXIX. — *HOOFDSTUK XXIX.*

Non-valeurs et restitutions. — Onwaarden en teruggaven.

143		Restitutions de droits, d'impôts, etc. (crédit non limitatif). — *Teruggave van ten onrechte geïnde rechten, belastingen, enz. (onbegrensd krediet):*			
	A	Impôts sur les revenus. — *Inkomstenbelastingen* ... fr.	1,500,000	5,000,000	2,000,000
	B	Droits de douanes. — *Tolrechten* ...	1,500,000	20,000,000	»
	C	Divers. — *Varia* ...	»	200,000	350,000
		Total. — *Totaal...* ... fr.	3,000,000	25,200,000	2,350,000
144		Régularisation des déficits de caisses, de magasins, etc. (crédit non limitatif). — *Regeling van tekorten van kassen, van magazijnen, enz. (onbegrensd krediet):*			
	A	Déficits de comptables. Déficits de magasins. — *Tekorten van rekenplichtigen. Tekorten in magazijnen* ...	»	10,000	200,000
	B	Dévaluation de stocks cédés à des tiers. — *Waardevermindering van aan derden afgestane stocks* ...	»	10,000	»
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	20,000	200,000

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
5,147,000	4,692,000	9,470,000	3,182,000	6,698,000	55,725,000	
5,529,000	3,349,000	13,981,000	8,343,000	6,952,000	53,598,000	
519,000	466,000	1,093,000	259,000	442,000	3,724,000	
11,195,000	8,507,000	24,544,000	11,784,000	14,092,000	113,047,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
					136,700,000	
					1,104,141,000	
90,000	300,000	300,000	600,000	600,000	10,390,000	
»	»	»	»	»	21,500,000	
70,000	150,000	500,000	350,000	550,000	2,170,000	
160,000	450,000	800,000	950,000	1,150,000	34,060,000	
80,000	160,000	150,000	315,000	168,000	1,083,000	
»	»	»	»	»	10,000	
80,000	160,000	150,000	315,000	168,000	1,093,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
144		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	20,000	200,000
	C	Régularisation des avances sur traitements consenties au personnel, au cours de l'exercice courant et des exercices antérieurs et non remboursées. — *Regeling van de voorschotten op wedden aan het personeel toegekend gedurende het lopend dienstjaar en de voorgaande dienstjaren en die niet werden terugbetaald*	»	10,000	»
	D	Alimentation et régularisation du fonds de remploi destiné au paiement des frais accessoires du matériel réquisitonné par les services d'Afrique. — *Onderhoud en regling van het wederbeleggingsfonds dat bestemd is voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten van Afrika opgevorderd materieel* ...	»	»	»
		Total. — *Totaal...* ... fr.	»	30,000	200,000
		Total du chapitre XXIX. — *Totaal van hoofdstuk XXIX...* ... fr.			
		CHAPITRE XXX. — *HOOFDSTUK XXX.*			
		Dépenses d'exercices clos. — Uitgaven van gesloten dienstjaren.			
145	»	Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais légaux. — *Krediet dat bestemd is om de uitgaven te regulariseren van gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs, in geval van overmacht, binnen de wettelijke termijnen niet konden vereffenen*	900,000	»	»
		Total du chapitre XXX. — *Totaal van hoofdstuk XXX...* ... fr.			
		Total de la Section VII. — *Totaal van Sectie VII...* ... fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
80,000	160,000	150,000	315,000	168,000	1,093,000	
»	»	»	»	»	10,000	
»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*	
80,000	160,000	150,000	315,000	168,000	1,103,000	
					35,163,000	
»	»	»	»	»	900,000	
					900,000	
					36,063,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Litt.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		SECTION VIII. — *SECTIE VIII.*			
		FONDS DE CRISE. — FONDS DE PRÉVOYANCE. CRISISFONDS. — VOORZIENINGSFONDSEN.			
		CHAPITRE XXXI. — *HOOFDSTUK XXXI.*			
		Fonds de crise. — Crisisfonds.			
146	»	Alimentation du « Fonds de crise ». — *Slijving van het « Crisisfonds »* ... ... fr.	450,000,000	»	»
		Total du chapitre XXXI. — *Totaal van hoofdstuk XXXI*... ... fr.			
		CHAPITRE XXXII. — *HOOFDSTUK XXXII.*			
		Fonds de prévoyance. — Voorzieningsfonds.			
147	A	Dotation des différents fonds de prévoyance nécessaires à la gestion de l'Otraco (crédit non limitatif). — *Dotatie van de onderscheiden weerstandsfondsen welke nodig zijn voor het beleid van de « Otraco » (onbegrensd krediet)*	190,000,000	»	»
	B	Dotation des différents fonds de prévoyance nécessaires à la gestion de la Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo belge et du Ruanda-Urundi (crédit non limitatif). — *Dotatie van de onderscheiden weerstandsfondsen welke nodig zijn voor het beleid van de Regie der water- en electriciteitsverdeling van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi (onbegrensd krediet)*	16,278,000	»	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	206,278,000	»	»
		Total du chapitre XXXII. — *Totaal van hoofdstuk XXXII*... ... fr.			
		Total de la Section VIII. — *Totaal van Sectie VII*... ... fr.			
		Total des dépenses ordinaires (1re partie). — *Totaal der gewone uitgaven (1e deel).* fr.			

ÉVALUATIONS. — *RAMINGEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	450,000,000	
					450,000,000	
»	»	»	»	»	190,000,000	
»	»	»	»	»	16,278,000	
»	»	»	»	»	206,278,000	
					206,278,000	
					656,278,000	
					3,860,461,000	

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Litera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
		DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. **TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN.**			
		SECTION IX. — *SECTIE IX.*			
		SERVICES DIVERS. — ONDERSCHEIDEN DIENSTEN.			
		CHAPITRE XXXIII. — *HOOFDSTUK XXXIII.*			
		Services divers. — Onderscheiden diensten.			
148		Dépenses exceptionnelles. Subsides. — *Uitzonderingsuitgaven. Subsidies :*			
	A	Bâtiments civils : étude, construction, agrandissement, remise en état et grosses réparations. Installations de distribution d'eau, d'électricité. Travaux de voirie, etc. — *Burgerlijke gebouwen : studies, bouwen, vergroten, in staat stellen en belangrijke herstellingen. Inrichting van water- en electriciteitsleidingen. Wegenwerken, enz.* ... ... fr.	»	183,970,000	63,943,000

a) **GOUVERNEMENT GÉNÉRAL. — GOUVERNEMENT-GENERAAL.**

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Immeuble pour les bureaux des services administratifs du Gouvernement Général, à Léopoldville (3e crédit). — *Gebouw voor de burelen van de bestuursdiensten van het Gouvernement Generaal, te Leopoldstad (3e krediet)* ... ... fr.	35,350,000
Nouvel Hôtel des Postes, à Léopoldville (3e crédit). — *Nieuw Postgebouw, te Leopoldstad (3e krediet)* ...	8,000,000
Dépôt central médico-pharmaceutique, à Léopoldville (2e crédit). — *Centraal geneeskundig-pharmaceutisch depot, te Leopoldstad (2e krediet)*	15,700,000
32 bureaux postes-télécommunications, avec logement pour le personnel auxiliaire. — *32 burelen posterijen-verreberichtgevingen, met huisvesting voor het hulppersoneel*	4,800,000
Bâtiments pour les Ponts et Chaussées, à Léopoldville et Stanleyville, et pour le Service Météorologique, à Elisabethville et Libenge. — *Gebouwen voor Bruggen en Wegen, te Leopoldstad en Stanleystad, en voor de Weerkundige Dienst, te Elisabethstad en Libenge*	1,793,000
A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	65,643,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
10,013,000	28,502,000	23,599,000	44,853,000	50,853,000	405,733,000	

Report. — *Overgebracht* ... ... fr. 65,643,000

Ecoles officielles pour Européens. — Officiële scholen voor Europeanen :

Athénées de Léopoldville, Elisabethville et Costermansville (4e crédit). — *Athenea van Leopoldstad, Elisabethstad en Costermansstad (4e krediet)* ... ... fr. 52,900,000

Installations médicales et habitations pour le personnel dans les zones rurales (4e crédit). — **Geneeskundige inrichtingen en woningen voor het personeel in de plattelandszonen** (4e krediet) 30,000,000

Aménagement général des centres extra-coutumiers. — Algemene inrichting der buitengewoonterechtelijke centra :

Voirie, distributions d'eau et d'électricité, lavoirs, etc. — *Asbelt, water- en electriciteitsverdeling, washokken, enz.* 30,000,000

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 6 maisons à Léopoldville, Banana et Kadia. — *Bouwen van 6 huizen te Leopoldstad, Banana en Kadia* 5,388,000

Travaux divers. — Allerhande werken 39,000

Total. — *Totaal*... ... fr. 183,970,000

======

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

148 A

b) PROVINCE DE LÉOPOLDVILLE. — PROVINCIE LEOPOLDSTAD.

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Magasin provincial, à Léopoldville. — *Provinciaal magazijn, te Leopoldstad*	fr.	1,500,000
Bureau de Territoire, station de T.S.F. et de météorologie, à Kikwit. — *Gewestkantoor, D.T.- en weerkundigstation, te Kikwit*		915,000
Bureau-laboratoire vétérinaire, à Léopoldville. — *Kantoor-veeartsenijkundig laboratorium, te Leopoldstad.*		455,000
Agrandissement du garage du Service des Transports, à Léopoldville. — *Vergroting der autobergplaats van de Vervoerdienst, te Leopoldstad*		735,000
Aménagement et équipement de bâtiments divers, à Léopoldville, Boma, Tshela et Oshwe. — *Inrichting en toerusting van allerhande gebouwen, te Leopoldstad, Boma, Tshela en Oshwe*		1,010,000
Construction de chambres fortes pour le Corps de Volontaires. — *Bouwen van versterkte kamers voor het Vrijwilligerskorps*		335,000
	Fr.	4,950,000

Ecoles officielles pour indigènes. — Officiële scholen voor inlanders :

Ecole professionnelle de Léopoldville-Est : exécution par les RR.FF. (2e crédit). — *Vakschool van Leopoldstad-Oost : uitvoering door de EE.BB.* (*2e krediet*)	fr.	8,000,000
Agrandissement de l'école de Boma (1er crédit). — *Vergroting van de school van Boma* (*1e krediet*)		700,000
Ecoles en territoire d'Oshwe. — *Scholen in het gewest Oshwe*		325,000
	Fr.	9,025.000

Hôpitaux, dispensaires, etc. pour Européens. — Hospitalen, verpleeghuizen, enz. voor Europeanen :

Aménagement et équipement de bâtiments à Léopoldville, Matadi et Boma; construction d'un dispensaire, à Matadi. — *Inrichting en toerusting van gebouwen, te Leopoldstad, Matadi en Boma; bouwen van een verpleeghuis, te Matadi*	fr.	1,345,000

Hôpitaux, dispensaires, etc. pour indigènes. — Hospitalen, verpleeghuizen, enz. voor inlanders :

Nouvel hôpital de Léopoldville-Est. Evaluation globale : 150 millions (1er crédit). — *Nieuw hospitaal te Leopoldstad-Oost. Globale raming : 150 millioen* (*1e krediet*)	fr.	17,000,000
Nouveau pavillon à l'hôpital actuel de Léopoldville-Est. — *Nieuw paviljoen bij het huidig hospitaal te Leopoldstad-Oost*		2,000,000
Hôpital de Kikwit : achèvement. — *Hospitaal van Kikwit : voltooiing*		1,520,000
Hôpital de Boma : déplacement. Evaluation globale : 5 millions (1er crédit). — *Hospitaal van Boma : verplaatsing. Globale raming : 5 millioen* (*1e krediet*)		1,000,000
Aménagement et équipement de bâtiments à Léopoldville et Matadi. — *Inrichtinig en toerusting van gebouwen te Leopoldstad en Matadi*		320,000
	Fr.	21,840,000

Aménagement de la cité indigène de Léopoldville. — Inrichting van de inlandse wijk van Leopoldstad :

Voirie, distributions d'eau et d'électricité, lavoirs, etc. — *Asbelt, water- en electriciteitsverdeling, washokken, enz.*	fr.	3,000,000

Travaux d'assainissement. — Saneringswerken :

Dans la cité indigène de Léopoldville (subvention à la Ville). — *In de inlandse wijk van Leopoldstad* (*subventie aan de Stad*)	fr.	5,000,000
A Banana. — *Te Banana*		175,000
	Fr.	5,175,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Travaux de voirie divers. — Allerhande wegenwerken :

Dans le quartier européen de Léopoldville (subvention à la Ville). — *In het Europees kwartier van Leopoldstad (subventie aan de Stad)*	fr.	1,406,000
A Matadi. — *Te Matadi*		60,000
	Fr.	1,466,000

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 10 maisons, à Kasangulu, Kele-Mbu, Kungu-Bambi, Kenge, Popokabaka, Panzi, Mutangu, Idiofa, Kikwit et Oshwe. — *Bouwen van 10 huizen, te Kasangulu, Kele-Mbu, Kungu-Bambi, Kenge, Popokabaka, Panzi, Mutangu, Idiofa, Kikwit en Oshwe*	fr.	4,595,000
Aménagement de maisons; achat de mobiliers. — *Inrichting van het huis; aankoop van meubilair*		933,000
	Fr.	5,528,000

Habitations pour le personnel indigène. — Woningen voor het inlands personeel :

Logements pour la police, à Matadi. — *Huisvestingen voor de politie, te Matadi*	fr.	3,665,000
Construction de 65 maisons, à Léopoldville (2e crédit). — *Bouwen van 65 huizen, te Leopoldstad (2e krediet)*		1,850,000
Aménagement de logements à Léopoldville. — *Inrichting van huisvestingen te Leopoldstad*		175,000
	Fr.	5,690,000

Prisons; colonies pénitentiaires. — Gevangenissen; strafkoloniee :

Constructions diverses à Léopoldville, Gombe-Matadi et en territoire d'Oshwe. — *Allerhande bouwwerken te Leopoldstad, Gombe-Matadi en in het gewest Oshwe*	fr.	1,652,000

Travaux divers. — Allerhande werken :

Construction d'un foyer social, à Léopoldville et à Kikwit. — *Bouwen van een sociale haard, te Leopoldstad en te Kikwit*		2,720,000
Installation électrique dans ateliers T.P., à Léopoldville.— *Electrische installatie in de werkhuizen der O.W., te Leopoldstad*		225,000
Mobiliers pour divers bâtiments. — *Meubilair voor verschillende gebouwen*		1,110,000
Installations sanitaires, à Léopoldville et Boma. — *Sanitaire inrichtingen, te Leopoldstad en Boma*		217,000
	Fr.	4,272,000
Total. — *Totaal*... ...	fr.	63,943,000

c) PROVINCE DU KASAÏ. — PROVINCIE KASAÏ.

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Nouvel Hôtel des Postes, à Luluabourg. — *Nieuw Postgebouw, te Luluaburg*	fr.	2,351,000
Agrandissement et équipement du garage S.T.A., de la station de T.S.F. et des ateliers des T.P., à Luluabourg. — *Vergroting en toerusting van de autobergplaats S.T.A., van het station der D.T. en van de werkhuizen O.W., te Luluaburg*		2,627,000
Constructions diverses : chambres fortes, « Public Address », etc. — *Allerhande bouwwerken : versterkte kamers, « Public Address », enz.*		663,000
	Fr.	5,641,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

148 A **École officielle pour indigènes. — Officiële school voor inlanders :**

Construction d'un internat à l'école professionnelle de Lusambo. Evaluation globale : 10,100,000 francs. Exécution par les RR.FF. (1er crédit). — *Bouwen van een internaat van de vakschool van Lusambo. Globale raming : 10,100,000 frank. Uitvoering door de EE.BB. (1e krediet)* ... ... fr. 4,500,000

Hôpitaux, dispensaires, etc. pour indigènes. — Hospitalen, verpleeghuizen, enz. voor inlanders :

Hôpital de Luluabourg (2e crédit). — *Hospitaal van Luluabourg (2e krediet)* 4,582,000

Hôpital de Luebo : agrandissement. — *Hospitaal van Luebo : vergroting* 1,692,000

Fr. 6,274,000

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 16 maisons à Luluabourg. — *Bouwen van 16 huizen te Luluaburg* ... ... fr. 10,080,000

Habitations pour le personnel indigène. — Woningen voor het inlands personeel :

Logements à Luluabourg et Kabinda. — *Huisvestingen te Luluaburg en Kabinda* 1,615,000

Travaux divers. — Allerhande werken :

Dans le quartier industriel de Mweka. — *In het nijverheidskwartier van Mweka* 300,000

Distribution d'eau de Lusambo. — *Waterverdeling van Lusambo* 77,000

Hôpital pour Européens de Lusambo. — *Hospitaal voor Europeanen te Lusambo* 15,000

Fr. 392,000

Total. — *Totaal*... ... fr. 28,502,000

d) **PROVINCE DE L'ÉQUATEUR. — EVENAARSPROVINCIE.**

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Résidence du Gouvernement provincial, à Coquilhatville. Evaluation globale : 12,600,000 francs (1er crédit). — *Residentie van het Provinciaal Gouvernement, te Costermansstad. Globale raming : 12,600,000 frank (1e krediet)* ... ...

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 7 maisons, à Boende, Bongandanga, Banzyville, Bosobolo, Lisala, Bobadi et Libenge. — *Bouwen van 7 huizen, te Boende, Bongandanga, Banzystad, Bosobolo, Lisala, Bobadi en Libenge*	fr.	2,768,000
Aménagements à diverses maisons. — *Inrichtingswerken aan verscheidene huizen*		97,000
	Fr.	2,865,000

Habitations pour le personnel indigène. — Woningen voor het inlands personeel :

Construction de 10 maisons doubles au C.E.C. de Coquilhatville; 5 à Boende et 5 à Basankusu et Lulonga. — *Bouwen van 10 dubbele huizen bij de C.E.C. van Coquilhatstad; 5 te Boende en 5 te Bansankusu en Lulonga*	fr.	1,382,000

Travaux divers. — Allerhande werken :

Installations électriques dans divers immeubles, à Coquilhatville. — *Electrische installaties in verscheidene gebouwen, te Coquilhatstad*		245,000
Aménagements à la prison de Coquilhatville. — *Inrichtingswerken aan de gevangenis van Coquilhatstad.*		145,000
Installations sanitaires, à Coquilhatville. — *Sanitaire inrichtingen, te Coquilhatstad*		45,000
Mobiliers. — *Meubilair*		26,000
	Fr.	461,000
Total. — *Totaal*	fr.	10,013,000

e) PROVINCE ORIENTALE. — OOST-PROVINCIE.

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Agrandissement et aménagement de divers bâtiments, à Stanleyville et à Gaba. — *Vergrotingen en inrichtingen van verscheidene gebouwen te Stanleystad en te Gaba*	fr.	749,000
Construction de chambres fortes. — *Bouwen van versterkte kamers*		814,000
	Fr.	1,563,000

École officielle pour Européens. — Officiële school voor Europeanen :

Ecole de Stanleyville. — *School van Stanleystad*	fr.	2,800,000

École officielle pour indigènes. — Officiële school voor inlanders :

Ecole professionnelle de Stanleyville : équipement. — *Vakschool van Stanleystad : toerusting*		314,000

Hôpital pour indigènes. — Hospitaal voor inlanders :

Hôpital de Paulis. Exécution par « Vicicongo » (5e crédit). — *Hospitaal van Paulis. Uitvoering door « Vicicongo » (5e krediet)*		1,000,000

Travaux d'assainissement et de voirie. — Saneringe- en wegenwerken :

Assainissement de Stanleyville (5e crédit). — *Sanering van Stanleystad (5e krediet)*		1,500,000
Travaux de voirie à Stanleyville, et achat de matériel. — *Wegenwerken te Stanleystad, en aankoop van materieel*		2,208,000
	Fr.	3,708,000

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 16 maisons, à Stanleyville, Bunia, Mambasa, Buta, Ganga, Paulis, Dungu, et en territoire de Djugu. — *Bouwen van 16 huizen, te Stanleystad, Bunia, Mambasa, Buta, Ganga, Paulis, Dungu, en in het gewest Djugu*	fr.	8,365,000
Aménagements et mobiliers. — *Inrichtingswerken en meubilair*		850,000
	Fr.	9,215,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

148 A

Habitations pour le personnel indigène. — Woningen voor het inlands personeel :

Construction de 15 maisons doubles à Bunia, 9 à Mambasa, 3 à Bondo et 1 à Ango. — *Bouwen van 15 dubbele huizen te Bunia, 9 te Mambasa, 3 te Bondo en 1 te Ango* ... ... fr.		3,199,000
Divers. — Varia :		
Construction d'un foyer social et d'un home, à Stanleyville. — *Bouwen van een sociale haard en een « tehuis », te Stanleystad*		1,800,000
Total. — *Totaal*... ... fr.		23,599,000

f) PROVINCE DU KIVU. — PROVINCIE KIVU.

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Laboratoire d'hygiène urbaine, à Costermansville. — *Laboratorium voor stadshygiëne, te Costermansstad.* fr.		2,000,000
Ferme-école de Mushweshwe : construction et équipement (2e crédit). — *Hoeve-school te Mushweshwe : bouwen en toerusting (2e krediet)*		3,000,000
Bureau des Postes et Télécommunications, à Goma (2e crédit). — *Kantoor der Posterijen en Verreberichtgevingen, te Goma (2e krediet)*		1,069,000
Bureau-logement, à Costermansville. — *Kantoor-huisvesting, te Costermansstad*		384,000
Aménagements et mobiliers. — *Inrichtingswerken en meubilair*		345,000
	Fr.	6,798,000

Écoles officielles pour Européens. — Officiële scholen voor Europeanen:

Ecole de Goma. — *School van Goma* ... ... fr.		3,000,000
Ecole de Kindu. — *School van Kindu*		2,000,000
Ecole de Kalima. Exécution partielle par « Symétain ». — *School van Kalima. Gedeeltelijke uitvoering door « Symétain »*		1,250,000
	Fr.	6,250,000

École professionnelle officielle pour indigènes, à Costermansville. — Officiële vakschool voor inlanders te Costermansstad :

Exécution par les RR.FF. Evaluation globale : 7,650,000 (1er crédit). — *Uitvoering door de EE.BB. Globale raming : 7,650,000 (1e krediet)* ... ... fr.		4,000,000

Hôpitaux, dispensaires, etc. pour indigènes. — Hospitalen, verpleeghuizen, enz. voor inlanders :

Laboratoire médical de Costermansville (1er crédit). — *Geneeskundig laboratorium van Costermansstad (1e krediet)*		5,000,000
Agrandissement de l'hôpital de Costermansville. — *Vergroting van het hospitaal van Costermansstad*... ...		1,596,000
Dispensaire de Kindu. — *Verpleeghuis van Kindu*		1,190,000
Aménagements à l'hôpital de Lokandu. — *Inrichtingswerken aan het hospitaal van Lokandu*		200,000
	Fr.	7,986,000

Aménagement du C.E.C. de Costermansville. — Inrichting van de C.E.C. van Costermansstad :

Aménagement général. Evaluation globale : 30,600,000 francs (2e crédit). — *Algemene inrichting. Globale raming : 30,600,000 frank (2e krediet)* ... ... fr.		9,775,000
Construction de bornes-fontaines — *Aanleggen van fontein-bronnen*		120,000
	Fr.	9,895,000

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 10 maisons, à Costermansville, Kindu, Fizi, Mwenga, Goma, Luberizi, Kalehe et Lokandu. — *Bouwen van 10 huizen, te Costermansstad, Kindu, Fizi, Mwenga, Goma, Luberizi, Kalehe en Lokandu* ... ... fr.		5,014,000
Aménagements, agrandissements, mobilier. — *Inrichtings-, vergrotingswerken, meubilair*		2,022,000
	Fr.	7,036,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Habitations pour le personnel indigène. — Woningen voor het inlands personeel :

Construction de maisons à Costermansville, Masisi, Luberizi, Pangi, Beni et Lokandu. — *Bouwen van huizen te Costermansstad, Masisi, Luberizi, Pangi, Beni en Lokandu* ... ... fr.		1,046,000
Construction de logements en territoire de Shabunda. — *Bouwen van huisvestingen in het gewest Shabunda*		192,000
	Fr.	1,238,000

Travaux divers. — Allerhande werken :

Agrandissement de l'hôpital pour européens à Beni. — *Vergroting van het hospitaal voor Europeanen te Beni* ... ... fr.		385,000
Installations sanitaires, à Costermansville. — *Sanitaire inrichtingen, te Costermansstad*		520,000
Prisons de Costermansville, Kabare et Beni : aménagements. — *Gevangenissen van Costermansstad, Kabare en Beni : inrichtingswerken*		685,000
Cimetière des pionniers et source de Kasongo : aménagements. — *Kerkhof der baanbrekers en bron van Kasongo : inrichting*		60,000
	Fr.	1,650,000
Total. — *Totaal...* ... fr.		44,853,000

g) PROVINCE DU KATANGA. — PROVINCIE KATANGA.

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Construction d'un garage-atelier, à Elisabethville. — *Bouwen van een garage-werkplaats, te Elisabethstad* ... ... fr.		918,000
Aménagement d'un bureau et de magasins. — *Inrichting van een kantoor en van magazijnen*		547,000
	Fr.	1,465,000

Ecoles officielles pour Européens. — Officiële scholen voor Europeanen :

Athénée d'Elisabethville : matériel pour l'internat. — *Atheneum van Elisabethstad : materieel voor het internaat* ... ... fr.		1,000,000
Athénée de Jadotville : construction de classes, de l'internat et de logements pour le personnel. Estimation globale : 20 millions (1er crédit). — *Atheneum van Jadotstad : bouwen van klassen, van het internaat en van huisvestingen voor het personeel. Globale raming : 20 millioen (1e krediet)*		5,000,000
Ecole de Lubudi. — *School van Lubudi*		2,764,000
Ecole de Kipushi : agrandissement. — *School van Kipushi : vergroting*		420,000
Institut Saint-François de Sales, à Elisabethville : agrandissement de l'internat. — *Instituut Sint-Franciskus van Sales, te Elisabethstad : vergroting van het internaat*		6,300,000
Institut Marie-José, à Elisabethville : construction d'un internat (1er crédit). — *Instituut Marie-José, te Elisabethstad : bouwen van een internaat (1e krediet).*		4,000,000
	Fr.	19,484,000

Hôpitaux, dispensaires, etc. pour indigènes. — Hospitalen, verpleeghuizen, enz. voor inlanders :

Hôpital d'Elisabethville : agrandissement et équipement. — *Hospitaal van Elisabethstad : vergroting en toerusting* ... ... fr.		1,150,000
Hôpital d'Albertville : agrandissement et équipement. — *Hospitaal van Albertstad : vergroting en toerusting*		718,000
	Fr.	1,868,000

Travaux de voirie. — Wegenwerken :

Voirie d'Elisabethville et de Jadotville : redevance au C.S.K. — *Wegenwerken van Elisabethstad en Jadotstad : cijns aan de C.S.K.* ... ... fr.		5.000,000
Asphaltage à Elisabethville. — *Asphaltering te Elisabethstad*		159,000
	Fr.	5,159,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

148 A

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 30 maisons dans les districts. — *Bouwen van 30 huizen in de districten* ... ... fr. 18,511,000

Habitations pour le personnel indigène. — Woningen voor het inlands personeel :

Construction de 33 maisons. Evaluation globale : 1,600,000 francs (1er crédit). — *Bouwen van 33 huizen. Globale raming : 1,600,000 frank (1e krediet)* 1,155,000

Construction de logements. Evaluation globale : 3,400,000 francs (1er crédit). — *Bouwen van huisvestingen. Globale raming : 3,400,000 frank (1e krediet)* 1,589,000

Fr. 2,744,000

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
148	B	Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments. — *Subsidies voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het oprichten van gebouwen* ... ... fr.	»	39,674,000	»

Écoles pour Européens. — Scholen voor Europeanen :

Congrégation des Bénédictines Missionnaires : agrandissement du pensionnat de l'école des filles, à Jadotville. — *Congregatie der Benedictijnerzusters Missionarissen : vergroting van het pensionaat der meisjesschool, te Jadotstad* ... ... fr. 2,135,000

Association des Pères de la Compagnie de Jésus. — *Genootschap der Paters van het Gezelschap Jesu :*

Extension des locaux du collège Albert Ier, à Léopoldville. — *Uitbreiding der lokalen van het Albert I College, te Leopoldstad* 1,967,000

Construction d'un dortoir, de classes et d'annexes au collège N.D. de la Victoire, à Costermansville. — *Bouwen van een slaapzaal, van klassen en van bijgebouwen aan het O.-L. Vrouw van Zege-College, te Costermansstad* 1,944,000

Association des Chanoinesses Régulières de Saint Augustin : agrandissement de l'école de Kolwezi. — *Genootschap der Reguliere Kanunnikessen van de H Augustinus : vergroting der school van Kolwezi.* 735,000

Association des Dames de la Sainte-Famille : agrandissement et ameublement de l'Institut Albert Ier, à Costermansville. — *Genootschap der Dames van de H. Familie : vergroting en meubilering van het Instituut Albert I, te Costermansstad* 3,693,000

Association des Religieuses du Sacré-Cœur : extension des locaux et installations sanitaires à l'école des filles, à Léo-Kalina. — *Genootschap der Zusters van het H. Hart : uitbreiding der lokalen en sanitaire inrichtingen bij de meisjesschool, te Leo-Kalina* 3,626,000

Fr. 14,100,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Travaux divers. — Allerhande werken :

Equipement électrique de l'hôpital pour Européens d'Elisabethville (1er crédit). — *Electrische uitrusting van het hospitaal voor Europeanen van Elisabethstad (1e krediet)* ... ... fr. 1,000,000

Camp de relégués, à Kasaji. Evaluation globale : 4 millions (1er crédit). — *Kamp der verbannenen, te Kasaji. Globale raming : 4 millioen (1e krediet)* 455,000

Conduites d'eau dans la cité indigène de Kipushi et à Lubudi. — *Waterleidingen in de inlandse wijk van Kipushi en te Lubudi* 167,000

Fr. 1,622,000

Total. — *Totaal*... ... fr. 50,853,000

= = = = = =

Total littera A. — *Totaal littera A*... ... fr. 405,733,000

= = = = = =

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	29,674,000	

Ecoles pour indigènes. — Scholen voor inlanders :

Association des Pères de la Compagnie de Jésus. — *Genootschap der Paters van het Gezelschap Jesu :*
Construction d'une école secondaire, à Mbanza-Boma (1er crédit). — *Bouwen van een secundaire school, te Mbanza (1e krediet)* ... ... fr. 2,799,000

Construction d'une école secondaire, à Yasa (2e crédit). — *Bouwen van een secundaire school, te Yasa (2e krediet)* 1,181,000

Association des Pères du Saint-Esprit : agrandissement de l'école des garçons, à Kindu. — *Genootschap der Paters van de H. Geest : vergroting der school voor jongens, te Kindu* 933,000

Association des Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique : construction d'une école de filles, à Costermansville. — *Genootschap der Zusters Missionarissen van O.-L.-V. van Afrika : bouwen van een meisjesschool, te Costermansstad* 725,000

Association des Chanoinesses Régulières de Saint Augustin. — *Genootschap der Reguliere Kanunnikessen van de H. Augustinus :*

Construction d'une école de filles, à Léo-Est. — *Bouwen van een meisjesschool, te Leo-Oost* 825,000

Agrandissement de l'école des filles, à Kolwezi. — *Vergroting van de meisjesschool, te Kolwezi* 420,000

A reporter. — *Over te dragen*... ... fr. 6,883,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

148 B

Report. — *Overgebracht...* ... fr.	6,883,000
Association des Sœurs de la Charité. — *Genootschap der Zusters van Liefde :*	
Construction d'une école ménagère, à Elisabethville. — *Bouwen van een huishoudschool, te Elisabethstad* ...	665,000
Construction d'un pensionnat pour mulâtres, à Lusambo. — *Bouwen van een pensionnaat voor mulatten, te Lusambo* ...	2,000,000
Association des Religieuses du Sacré-Cœur : construction d'une école ménagère, à Kipako (2e crédit). — *Genootschap der Zusters van het H. Hart : bouwen van een huishoudschool, te Kipako (2e krediet).*	536,000
Association des Sœurs Franciscaines Missionnaires. — *Genootschap der Zusters Franciscanessen Missionarissen :*	
Construction d'une école pour filles, à Kimvula. — *Bouwen van een meisjesschool, te Kimvula*	477,000
Agrandissement de l'école pour filles, à Léo-Ouest. — *Vergroting van de meisjesschool, te Leo-West.*	350,000
Associations des Frères Xavériens et des Sœurs de la Charité : installation commune de distributions d'eau et d'électricité; école et hôpital de Kasenga. — *Genootschappen der Broeders Xavertianen en der Zusters van Liefde : gemeenschappelijke inrichting van water- en electriciteitsverdeling; school en hospitaal van Kasenga* ...	450,000
Association des Filles de la Croix : construction d'une école ménagère, à Kongolo (2e crédit). — *Genootschap der Dochters van het Kruis : bouwen van een huishoudschool, te Kongolo (2e krediet)*	416,000
Association des Frères des Ecoles Chrétiennes. — *Genootschap der Broeders van de Christelijke Scholen :*	
Transformation de l'école des garçons, à Coquilhatville. — *Omvorming van de jongensschool, te Coquilhatstad* ...	364,000
Installation d'une section moyenne pour garçons, à Gombe-Matadi. — *Inrichting van een middelbare sectie voor jongens, te Gombe-Matadi* ...	610,000
Association des Missionnaires de Scheut : construction de deux écoles de garçons, à Léo-Est (complément). — *Genootschap der Missionarissen van Scheut : bouwen van twee jongensscholen, te Leo-Oost (aanvulling)* ...	415,000
Association des Religieuses Annonciades : construction d'une école pour filles, à Kinkandu. — *Genootschap der Zusters Annonciaden : bouwen van een meisjesschool, te Kinkandu* ...	353,000
Association des Missionnaires d'Afrique : construction d'une école normale, à Kasongo (complément). — *Genootschap der Missionarissen van Afrika : bouwen van een normaalschool, te Kasongo (aanvulling)* ...	240,000
Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires. — *Genootschap der Zusters Dominikanessen Missionarissen :*	
Construction d'une école pour filles, à Farádje (2e crédit). — *Bouwen van een school voor meisjes, te Faradje (2e krediet)* ...	310,000
Construction d'une école pour filles, à Kabinda. — *Bouwen van een school voor meisjes, te Kabinda.*	826,000
Fr.	14,895,000

Formations hospitalières. — Hospitaalinrichtingen :

Association des Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique : habitation des religieuses hospitalières, à Albertville. — *Genootschap der Zusters Missionarissen van O.-L.-V. van Afrika : woning der hospitaalzusters, te Albertstad* ... fr.	997,000
Association des Sœurs de saint Vincent de Paul : agrandissement des installations hospitalières de Kingoma. — *Genootschap van de Zusters van de H. Vincentius a Paolo : vergroting van de hospitaalinrichtingen, te Kingoma* ...	50,000
Vicariat Apostolique du lac Albert (Pères Blancs) : maison pour médecin, à Nyarembe. — *Apostolisch Vicariaat van het Albert-meer (Witte Paters) : huis voor geneesheer, te Nyarembe* ...	50,000
Fonds social du Kivu : construction d'un hôpital, à Walungu. — *Sociaal Fonds van Kivu : bouwen van een hospitaal, te Walungu* ...	1,800,000
Fr.	2,897,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Édifices du culte. — Gebouwen voor de eredienst :

Association des Missionnaires d'Afrique : construction de l'église de Costermansville. — *Genootschap der Missionarissen van Afrika : bouwen der kerk van Costermansstad* ... ... fr.	2,225,000
Association des Missionnaires de Scheut : construction d'une église, à Léo-Est (2e crédit). — *Genootschap der Missionarissen van Scheut : bouwen van een kerk, te Leo-Oost (2e krediet)*	697,000
Association des Pères de la Compagnie de Jésus : construction de l'église de Kikwit. — *Genootschap der Paters van het Gezelschap Jesu : bouwen van de kerk van Kikwit*	200,000
Association des Pères Prémontrés : construction de l'église d'Aketi. — *Genootschap der Paters Premonstrantenzers : bouwen van de kerk van Aketi*	150,000
Fr.	3,272,000

Installations sportives. — Sportinrichtingen :

Fédération des Cercles et Clubs indigènes de Stanleyville : construction d'un stade sportif. — *Bond der inlandse Kringen en Clubs van Stanleystad : bouwen van een sportstadion* ... ... fr.	700,000
Association des Missionnaires de Scheut : construction d'un stade sportif pour indigènes à Léopoldville. — *Genootschap der Missionarissen van Scheut : bouwen van een sportstadion voor inlanders te Leopoldstad*	1,000,000
Association des Missionnaires d'Afrique : installations sportives pour indigènes, à Albertville (2e crédit). — *Genootschap der Missionarissen van Afrika : sportinrichtingen voor inlanders, te Albertstad (2e krediet)*	210,000
Fr.	1,910,000

Divers. — Allerhande :

Centre extra-coutumier d'Elisabethville : construction de locaux pour la coopérative de commerçants indigènes. — *Buitengewoonterechtelijk centrum van Elisabethstad : bouwen van lokalen voor de cooperatieve der inlandse handelaars* ... ... fr.	500,000
Association des Anciens Combattants, à Léopoldville : construction d'une « Maison du Combattant Indigène » et d'une « Maison du Combattant Européen ». — *Vereniging der Oud-Strijders, te Leopoldstad : bouwen van een « Huis van de Inlandse Oud-Strijder » en van een « Huis van de Europese Oud-Strijder »*	1,500,000
Œuvre de l'Assistance sociale au Congo (A.S.A.C.) : construction d'un home, à Kikwit. — *Werk voor Sociale Hulp in Congo (A.S.A.C.) : bouwen van een tehuis, te Kikwit*	600,000
Fr.	2,600,000
Total littera B. — *Totaal littera B...* ... fr.	39,674,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS. Léopoldville. — *Leopoldstad.*
148	C	Matériel technique du Service des Télécommunications. — *Technisch materieel van de Dienst der Verreberichtgevingen* . . . . . fr	»	25,665,000	»
		T. S. F. — D. T. :			
		Léopoldville. — *Leopoldstad :*			
		Installation d'un poste émetteur-récepteur (radio-téléphonie Belgique-Congo). — *Installatie van een uitzendings-ontvangpost (radio-telephonie België-Congo)* . . . . . fr.			500,000
		Installation d'un émetteur (radio-télégraphie Congo-New-York). — *Installatie van een uitzender (radio-telegraphie Congo-New-York)*			1,050,000
		Installation d'un groupe moteur-générateur de secours, au centre d'émission. — *Installatie van een hulpmotor-generator-groep in het uitzendingscentrum*			2,000,000
		Costermansville : installation de matériel radio-électrique et aménagement de l'ancienne station de T.S.F. — *Costermansstad : installatie van het radio-electrisch materieel en inrichting van het vroeger station der D.T.*			1,450,000
		Protection de la navigation aérienne : installation d'un émetteur radio-télégraphique, à Léopoldville, pour transmissions internationales à grande distance. — *Bescherming van de luchtvaart : installatie van een radio-telegraphische uitzender, te Leopoldstad, voor internationale overbrenging op grote afstand*			1,050,000
		Service météorologique : premier équipement. — *Weerkundige dienst : eerste toerusting*			5,542,000
				Fr.	11,592,000
		Réseau téléphonique. — Telefoonnet :			
		Léopoldville : mise en souterrain et extension dans les nouveaux quartiers. — *Leopoldstad : ondergrondlegging en uitbreiding in de nieuwe kwartieren* . . . . . fr.			4,721,000
		Albertville : installation du réseau souterrain (complément). — *Albertstad : installatie van het ondergronds net (aanvulling)*			3,239,000
				A reporter. — *Over te dragen*... ... fr.	7,960,000
148	D	Lutte contre la fièvre jaune. — *Bestrijding der gele koorts* . . . . . fr.	»	»	»
148	E	Dépenses de reboisement et de conservation des sols. — *Uitgaven voor herbebossing en voor het behoud der gronden :*			
		1. Conservation des sols et lutte antiérosive. — *Behoud der gronden en bestrijding der erosie*	»	9,458,000	»
		2. Reboisements : Travaux forestiers près de Léopoldville. Aménagement de forêts au Mayumbe et au Lac Léopold II. Reboisement du Bas-Congo. — *Herbebossingen : Bosbouwwerken nabij Leopoldstad. Ontginning van bossen in Mayumbe en Leopold II-meer. Herbebossing van Neder-Congo*	»	»	1,750,000
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	9,458,000	1,750,000
148	F	Crédit destiné à l'alimentation du « Fonds routier ». — *Krediet dat bestemd is voor het stijven van het « Wegenfonds »* . . . . . fr.	»	14,500,000	12,665,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	25,665,000	

Report. — *Overgebracht*... ... fr. 7,960,000

Costermansville : mise en souterrain d'une partie du réseau. — *Costermansstad : ondergrondlegging van een gedeelte van het net* 2,149,000

Elisabethville : raccordement d'abonnés. — *Elisabethstad : verbinding van abonnenten* 600,000

Kikwit : installation du réseau. — *Kikwit : aanleggen van het net* 802,000

Stanleyville : pose de câbles souterrains. — *Stanleystad : leggen van ondergrondse kabels* 176,000

Fr. 11,687,000

Divers. — Allerhande :

Radiodiffusion pour indigènes : 17 installations de « Public Address » et groupes moteurs. — *Radiouitzending voor inlanders : 17 installaties van « Public Address » en motorgroepen* ... ... fr. 1,923,000

Police du port de Matadi : installation de téléphonie et radio-téléphonie. — *Politie des haven van Matadi : installatie der telephonie en der radio-telephonie* 463,000

Fr. 2,386,000

Total littera C. — *Totaal littera C*... ... fr. 25,665,000

= = = = = =

»	»	»	»	»	Mémoire. *Memorie.*
»	»	5,403,000	5,140,000	»	20,001,000
»	»	»	»	»	1,750,000
»	»	5,403,000	5,140,000	»	21,751,000
4,100,000	5,075,000	8,000,000	14,100,000	4,025,000	62,465,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

148 F

a) GOUVERNEMENT GÉNÉRAL. — GOUVERNEMENT-GENERAAL.

Matériel routier. — Wegenmaterieel :

Ateliers de réparation de Léopoldville et Stanleyville : équipement. — *Herstellingswerkhuizen van Leopoldstad en Stanleystad : toerusting*	fr.	3,500,000
Achat de matériel routier et rechanges; études. — *Aankoop van wegenmaterieel en wisselstukken; studies*		8,500,000

Laboratoire d'essai de matériaux de Léopoldville. — Proeflaboratorium voor materialen, van Leopoldstad :

Equipement; achat d'appareils de sondage et d'essais des sols — *Toerusting; aankoop van apparaten voor het peilen en voor proefnemingen van de bodem*		2,500,000
Total. — *Totaal...* ...	fr.	14,500,000

b) PROVINCE DE LÉOPOLDVILLE. — PROVINCIE LEOPOLDSTAD.

Utilisation de matériel routier. — *Gebruik van het wegenmaterieel*	fr.	2,250,000
Installation de bacs à moteur et appontements sur le Kwilu, le Kwango, l'Inkisi et la Wamba. — *Installatie van motor-veerponten en van steigers op de Kwilu, de Kwango, de Inkisi en de Wamba* ...		2,500,000

Routes. — Wegen :

Matadi-Léopoldville : amélioration. — *Matadi-Leopoldstad : verbetering*		4,565,000
Léopoldville-Kenge : plate-forme et ouvrages d'art. — *Leopoldstad-Kenge : platform en kunstwerken* ...		1,000,000
Boma-Tshela : variante Boma-Lukula et liaison vers le Shiloango. — *Boma-Tshela : variante Boma-Lukula en verbinding naar Shiloango*		1,300,000
Constructions et aménagements divers; signalisation routière, etc. — *Bouwen en allerhande inrichtingen; wegsignalisatie, enz.*		1,050,000
Total. — *Totaal...* ...	fr.	12,665,000

c) PROVINCE DU KASAÏ. — PROVINCIE KASAÏ.

Utilisation de matériel routier. — *Gebruik van het wegenmaterieel*	fr.	1,200,000
Installation de bacs à moteur sur le Sankuru et la Lulua. — *Installatie van motor-veerponten op de Sankuru en de Lulua*		700,000
Construction d'un pont métallique sur la Takiri. — *Aanleggen van een metalen brug op de Takiri*		600,000
Route Isandja-Luilaka : construction. — *Weg Isandja-Luilaka : aanleg*		1,600,000
Total. — *Totaal...* ...	fr.	4,100,000

d) PROVINCE DE L'ÉQUATEUR. — EVENAARSPROVINCIE.

Utilisation de matériel routier. — *Gebruik van het wegenmaterieel*	fr.	1,375,000
Installation d'un bac à moteur à Boende. — *Installatie van een motor-veerpont te Boende*		450,000

Routes. — Wegen :

Boende-Basankusu : réfection de digues, ouvrages d'art. — *Boende-Basankusu : herstel der dijken, kunstwerken*		2,150,000
Bumba-Aketi : construction et réfection de ponts. — *Bumba-Aketi : aanleg en herstel der bruggen*		500,000
Routes diverses : constructions, réfections, études. — *Allerhande wegen : aanleggen, herstellingen, besturderingen*		600,000
Total. — *Totaal...* ...	fr.	5,075,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

e) PROVINCE ORIENTALE. — OOST-PROVINCIE.

Utilisation de matériel routier. — *Gebruik van het wegenmaterieel* ... ... fr.		1,800,000
Routes. — Wegen :		
Mungbere-Mambasa : achèvement; construction de ponts sur l'Epulu et la E'Duye. — *Mungbere-Mambasa : voltooiïng; aanleggen van bruggen op de Epulu en de E'Duye*		2,900,000
Niania-Wamba : construction d'un pont sur l'Imbo. — *Niania-Wamba : aanleggen van een brug op de Imbo*		1,100,000
Lubutu-Osokari : aménagement partiel. — *Lubutu-Osokari : gedeeltelijke inrichting*		1,200,000
Routes diverses : construction de ponts. — *Allerhande wegen : aanleggen van bruggen*		1,000,000
Total. — *Totaal*... ... fr.		8,000,000

f) PROVINCE DU KIVU. — PROVINCIE KIVU.

Utilisation de matériel routier. — *Gebruik van het wegenmaterieel* ... ... fr.		2,650,000
Adaptation du réseau au charroi lourd : ouvrages d'art, divers. — *Aanpassing van het net aan zwaar vervoer : kunstwerken, allerhande*		1,150,000
Routes. — Wegen :		
Costermansville-Walikale : aménagement partiel. — *Costermansstad-Walikale : gedeeltelijke inrichting* ...		1,000,000
Costermansville-Goma : aménagement. — *Costermansstad-Goma : aanleggen*		1,000,000
Costermansville-Kimbili : élargissement. — *Costermansstad-Kimbili : verbreding*		1,050,000
Sake-Luofu :construction section Burungu-Bulindi. — *Sake-Luofu : aanleggen sectie Burungu-Bulindi* ...		1,000,000
Walikale-Masisi : construction. — *Walikale-Masis : aanleggen*		1,000,000
Walikale-Osokari : parachèvement. — *Walikale-Osokari : voltooiïng*		900,000
Route vers le plateau de l'Itombwe : construction. — *Weg naar de hoogvlakte van de Itimbiri : aanleggen*		1,000,000
Construction de routes diverses. — *Aanleggen van verscheidene wegen*		2,200,000
Aménagement de routes : ouvrages d'art. — *Aanpassen van wegen : kunstwerken*		1,150,000
Total. — *Totaal*... ... fr.		14,100,000

g) PROVINCE DU KATANGA. — PROVINCIE KATANGA.

Utilisation de matériel routier. — *Gebruik van het wegenmaterieel* ... ... fr.		2,000,000
Routes. — Wegen :		
Bukama-Lubilash : construction et aménagement. — *Bukama-Lubilash : aanleggen en regeling*		1,250,000
Mokambo-Luapula; Sakania-Kabunda; Elisabethville-Sakania : aménagements divers. — *Mokambo-Luapula; Sakania-Kabunda; Elisabethstad-Sakania : allerhande regelingen*		775,000
Total. — *Totaal*... ... fr.		4,025,000
Total littera F. — *Totaal littera F*... ... fr.		62,465,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles. — *Artikelen.*	Littéra. — *Littera.*	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. — *AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.*	Administration métropolitaine. — *Moederlands Bestuur.*	Gouvernement général. — *Gouvernement Generaal.*	ADMINIS- Léopoldville. — *Leopoldstad.*
148	G	Constructions dans les camps militaires. — *Bouwwerken in de militaire kampen :*			
		1er groupement. — *1e groepering* ... ... fr.	»	6,849,000	»
		2e groupement. — *2e groepering*	»	11,626,000	»
		3e groupement. — *3e groepering*	»	12,710,000	»
		Total. — *Totaal*... ... fr.	»	31,185,000	»
	H	Crédit à la disposition du Gouverneur Général pour achèvement de travaux prévus au budget de 1948 et non terminés dans les délais légaux. — *Krediet ter bestemming van de Gouverneur-Generaal voor voltooiing van werken vastgesteld in de begroting van 1948 en die binnen de wettelijke termijnen niet geëindigd waren* ... ... fr.	»	5,000,000	»
	I	Rapatriement de populations Warega transplantées pendant la guerre (4e crédit). — *Repatriëring der Warega-bevolking, die tijdens de oorlog overgeplaatst werd (4e krediet)*	»	»	»
	J	Crédit à la disposition du Gouverneur Général pour faire face à la hausse éventuelle des prix et salaires. — *Krediet ter beschikking van de Gouverneur-Generaal om het hoofd te bieden aan het gebeurlijk stijgen van de prijzen en daglonen* ...	»	5,000,000	»
	K	Aménagement et rééquipement de salles destinées à des collections coloniales au Musée du Congo Belge. — *Inrichting en wederuitrusting van zalen die bestemd zijn voor koloniale verzamelingen in het Museum van Belgisch-Congo*	800,000	»	»
	L	Achat par la Colonie de collections exceptionnelles destinées au Musée du Congo Belge. — *Aankoop door de Kolonie van uitzonderlijke verzamelingen voor het Museum van Belgisch-Congo bestemd*	500,000	»	»
	M	Intervention dans les frais de transfert des serres du Jardin Colonial au Jardin Botanique de l'Etat. — *Tussenkomst in de kosten voor overbrenging der broeikassen van de Koloniale Tuin naar de Kruidtuin van de Staat*	2,500,000	»	»
		Total article 148. — *Totaal artikel 148*... ... fr.			
		Total du chapitre XXXIII. — *Totaal van hoofdstuk XXXIII*... ... fr.			
		Total de la Section IX. — *Totaal van Sectie IX*... ... fr.			
		Total des dépenses ordinaires et exceptionnelles (1re et 2e parties). — *Totaal der gewone en uitzonderingsuitgaven (1e en 2e deel)* ... ... fr.			

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

TRATIONS PROVINCIALES. — *PROVINCIALE BESTUREN.*					TOTAUX. — *TOTALEN.*	COMMENTAIRES. — *AANMERKINGEN.*
Kasai. — *Kasai.*	Equateur. — *Evenaars.*	Orientale. — *Oost.*	Kivu. — *Kivu.*	Katanga. — *Katanga.*		
»	»	»	»	»	6,849,000	
»	»	»	»	»	11,626,000	
»	»	»	»	»	12,710,000	
»	»	»	»	»	31,185,000	
»	»	»	»	»	5,000,000	
»	»	»	30,000	»	30,000	
»	»	»	»	»	5,000,000	
»	»	»	»	»	800,000	
»	»	»	»	»	500,000	
»	»	»	»	»	2,500,000	
					600,303,000	
					600,303,000	
					600,303,000	
					4,460,764,000	

Budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1949.

Gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1949.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

UITZONDERINGSUITGAVEN.

RÉCAPITULATION.

SAMENVATTING.

Art. 148. A.	Bâtiments civils :		Burgerlijke gebouwen :
	Gouvernement Général ... ... fr.	183,970,000	Gouvernement-Generaal.
	Province de Léopoldville	63,943,000	Provincie Leopoldstad.
	Province du Kasaï	28,502,000	Provincie Kasaï.
	Province de l'Equateur	10,013,000	Evenaarsprovincie.
	Province Orientale	23,599,000	Oost-Provincie.
	Province du Kivu	44,853,000	Provincie Kivu.
	Province du Katanga	50,853,000	Provincie Katanga.
	Total A ... ... fr.	405,733,000	Totaal A.
Art. 148. B.	Subsides pour constructions ... ... fr.	39,674,000	Subsides voor gebouwen.
Art. 148. C.	Matériel technique des Télécommunications...	25,665,000	Technisch materieel der Verreberichtgevingen.
Art. 148. D.	Lutte contre la fièvre jaune	Mém. — *Mem.*	Bestrijding der gele koorts.
Art. 148. E.	Reboisement. Conservation des sols	21,751,000	Herbebossing. Behoud der gronden.
Art. 148. F.	Fonds routier :		Wegenfonds :
	Gouvernement Général	14,500,000	Gouvernement-Generaal.
	Province de Léopoldville	12,665,000	Provincie Leopoldstad.
	Province du Kasaï	4,100,000	Provincie Kasaï.
	Province de l'Equateur	5,075,000	Evenaarsprovincie.
	Province Orientale	8,000,000	Oost-Provincie.
	Province du Kivu	14,100,000	Provincie Kivu.
	Province du Katanga	4,025,000	Provincie Katanga.
	Total F ... ... fr.	62,465,000	Totaal F.
Art. 148. G.	Constructions dans les camps militaires ... fr.	31,185,000	Bouwwerken in de militaire kampen
Art. 148. H.	Parachèvement de travaux	5,000,000	Voltooiïng van werken.
Art. 148. I.	Rapatriement de populations	30,000	Repatriëring van volkeren.
Art. 148. J.	Crédit devant faire face à la hausse des prix et salaires	5,000,000	Krediet om het hoofd te bieden aan het stijgen der prijzen en daglonen.
Art. 148. K.	Aménagement de salles d'exposition	800,000	Inrichting van tentoonstellingszalen.
Art. 148. L.	Achat de collections	500,000	Aankoop van verzamelingen.
Art. 148. M.	Transfert du Jardin colonial	2,500,000	Overbrenging van de Koloniale Tuin.
	Total des dépenses exceptionnelles... ... fr.	600,303,000	Totaal der uitzonderingsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge, pour l'exercice 1949.

Samenvattende tabel der gewone- en uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1949.

Chapitres. — *Hoofdstukken.*	OBJET. — *VOORWERP.*	Montant des crédits par chapitre. — *Bedrag der kredieten per hoofdstuk.*	Totaux par section. — *Totalen per sectie.*
	PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
	EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN.		
	A. — **Dépenses coloniales dans la Métropole.**		
	A. — **Koloniale uitgaven in het Moederland.**		
	SECTION I. — *SECTIE I.*		
	INSTITUTION ET SERVICES DIVERS. — INSTELLING EN VERSCHEIDEN DIENSTEN		
I	Conseil Colonial. — *Koloniale Raad* ... ... fr	1,225,000	
II	Services divers. — *Verscheiden diensten*	29,121,000	30,346,000
	SECTION II. — *SECTIE II.*		
	PENSIONS ET ALLOCATIONS DIVERSES. — PENSIOENEN EN ALLERHANDE TOELAGEN		
II	Pensions, etc. — *Pensioenen, enz.* ... ... fr.	114,728,000	114,728,000
	SECTION III. — *SECTIE III.*		
	DETTE PUBLIQUE. — OPENBARE SCHULD		
IV	Dette publique. — *Openbare Schuld* ... ... fr.	204,239,000	204,239,000
	B. — **Dépenses des services d'Afrique.**		
	B. — **Uitgaven der diensten in Afrika.**		
	SECTION IV. — *SECTIE IV.*		
	SERVICES ADMINISTRATIFS, JUDICIAIRES ET FORCE PUBLIQUE BESTUURS- EN GERECHTSDIENSTEN EN WEERMACHT		
V	Gouvernement général. — *Gouvernement-Generaal* ... ... fr.	106,282,000	
VI	Administration supérieure des provinces, service territorial, police. — *Hoger bestuur der provinciën, gewestdienst, politie*	329,677,000	
	Secrétariat général. — *Algemeen Secretariaat:*		
VII	*A. Secrétariat, archives, statistiques. — Secretariaat, archief, statistieken*	12,286,000	
VIII	*B. Information. — Voorlichting*	27,888,000	
IX	*C. Service cartographique. — Cartografische Dienst*	41,889,000	
X	Direction générale des Affaires politiques, administratives et judiciaires. — *Algemene directie van de politieke, administratieve en gerechtelijke zaken*	62,532,000	
XI	Services judiciaires. — *Gerechtsdiensten*	55,538,000	
XII	Force publique. — *Weermacht.*	318,775,000	954,867,000
	A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	1,304,180,000

Chapitres. — *Hoofdstukken.*	OBJET. — *VOORWERP.*	Montant des crédits par chapitre. — *Bedrag der kredieten per hoofdstuk.*	Totaux par section. — *Totalen per sectie.*
	Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	1,304,180,000
	SECTION V. — *SECTIE V.*		
	SERVICES SOCIAUX. — SOCIALE DIENSTEN		
	Direction générale des Affaires indigènes et sociales. Enseignement. Cultes. — *Algemene Directie der inlandse en maatschappelijke zaken. Onderwijs. Erediensten :*		
XIII	*A. Affaires indigènes et sociales. — Inlandse en maatschappelijke zaken* ... ... fr.	51,038,000	
XIV	*B. Enseignement. — Onderwijs*	297,677,000	
XV	*C. Cultes. — Erediensten*	9,220,000	
XVI	*D. Travail et Prévoyance sociale. — Arbeid en Sociale Voorzorg*	16,808,000	
XVII	Direction générale des Services médicaux. — *Algemene Directie der Geneeskundige Diensten*	385,056,000	759,799,000
	SECTION VI. — *SECTIE VI.*		
	SERVICES D'ORDRE ÉCONOMIQUE. — DIENSTEN VAN ECONOMISCHE AARD		
XVIII	Direction générale du Budget, Finances, Douanes. — *Algemene Directie van Begroting, Financiën, Douanen* . ... fr.	85,906,000	
	Direction générale des Affaires Economiques. — *Algemene Directie der Economische Zaken :*		
XIX	*A. Affaires Economiques. — Economische Zaken*	14,281,000	
XX	*B. Titres fonciers. — Grondtitels*	23,391,000	
XXI	*C. Mines et géologie. — Mijnen en geologie*	17,388,000	
	Direction générale de l'Agriculture et de la Colonisation. — *Algemene Directie van Landbouw en Kolonisatie :*		
XXII	*A. Agriculture. Eaux et Forêts. Colonisation. Offices. — Landbouw. Wateren en Bossen. Kolonisatie. Bureau's*	321,586,000	
XXIII	*B. Service vétérinaire. — Veeartsenijdienst*	30,491,000	
	Direction générale des Travaux Publics et Communications. — *Algemene Directie der Openbare Werken en Verbindingen :*		
XXIV	*A. Bâtiments civils. Ponts et Chaussées. Aéronautique.—Burgerlijke gebouwen. Bruggen en Wegen. Vliegwezen*	242,010,000	
XXV	*B. Voies navigables. — Bevaarbare Wegen*	70,269,000	
XXVI	*C. Postes. — Posterijen*	90,283,000	
XXVII	*D. Télécommunications. — Verreberichtingen*	71,836,000	
XXVIII	Service des Transports. — *Vervoerdienst*	136,700,000	1,104,141,000
	SECTION VII. — *SECTIE VII.*		
	NON-VALEURS, RESTITUTIONS ET DÉPENSES D'EXERCICES CLOS ONWAARDEN, TERUGGAVEN EN UITGAVEN VAN GESLOTEN DIENSTJAREN		
XXIX	Non-valeurs et restitutions. — *Onwaarden en teruggaven* ... ... fr.	35,163,000	
XXX	Dépenses d'exercices clos. — *Uitgaven van gesloten dienstjaren*	900,000	36,063,000
	A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	3,204,183,000

Chapitres. — *Hoofdstukken.*	OBJET. — *VOORWERP.*	Montant des crédits par chapitre. — *Bedrag der kredieten per hoofdstuk.*	Totaux par section. — *Totalen per sectie.*
	Report. — *Overgebracht*... ... fr.	»	3,204,183,000
	SECTION VIII. — *SECTIE VIII.*		
	FONDS DE CRISE. FONDS DE PRÉVOYANCE. — CRISISFONDS. VOORZIENINGSFONDSEN		
XXXI	Fonds de crise. — *Crisisfonds* ... ... fr.	450,000,000	
XXXII	Fonds de prévoyance. — *Voorzieningsfondsen*	206,278,000	
			656,278,000
	Total des dépenses ordinaires (première partie). — *Totaal der gewone uitgaven (eerste deel)* ... ... fr.		3,860,461,000
	DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
	SECTION IX. — *SECTIE IX.*		
	SERVICES DIVERS. — ONDERSCHEIDEN DIENSTEN		
XXXIII	Services divers. — *Onderscheiden diensten* ... ... fr.	600,303,000	
			600,303,000
	Total des dépenses (première et deuxième parties). — *Totaal der uitgaven (eerste et tweede delen)*... ... fr.		4,460,764,000

TABLEAU IV

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949.

DÉVELOPPEMENTS.

ARTICLES.	LITTERA.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Ruanda-Urundi.
		CHAPITRE PREMIER		
		Impositions et Taxes.		
1		*Impôt personnel :*		
	a	Produit de l'impôt :		
		1° Sur la superficie des bâtiments	»	3,000,000
		2° Sur la superficie des terrains non bâtis dans les circonscriptions urbaines;	»	120,000
		3° Sur les employés, les ouvriers et les domestiques	»	1,480,000
		4° Sur les bateaux et les embarcations	»	2,000
		5° Sur les concessions minières	»	100,000
		6° Sur les véhicules	»	950,000
	b	Amendes	»	10,000
		Total. . fr.	»	5,662,000
2		*Impôts indigènes :*		
	a	Impôt de capitation	»	59,350,000
	b	Impôt de polygamie	»	4,030,000
		Total. . fr.	»	63,380,000
3	»	*Impôt sur le bétail*	»	21,425,000
4		*Impôts sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels :*		
	a	Sociétés par actions (impôt perçu par application de la loi du 21 juin 1927, des décrets des 12 août 1937, 8 janvier 1946, 8 juillet 1946 et 6 juillet 1948, et de l'ordonnance législative n° 143/Fin. du 24 mars 1941) :		
		1° Produit de l'impôt	6,000,000	»
		2° Impôt exceptionnel de guerre	2,000,000	»
		3° Contribution spéciale de guerre	800,000	»
		4° Impôt complémentaire sur les bénéfices	11,000,000	»
		5° Amendes	»	»
		A reporter. . fr.	19,800,000	»

TABEL IV

BEGROTING DER MIDDELEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

UITGEWERKTE STATEN.

Total. — Totaal.	Total par article. — Totaal per artikel.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	LITTERA.
		EERSTE HOOFDSTUK		
		Belastingen en Taksen.		
		Personele belasting :	1	
		Opbrengst der belasting :		*a*
3,000,000		1° Op de oppervlakte der gebouwen;		
120,000		2° Op de oppervlakte van de niet bebouwde gronden in de stadswijken;		
1,480,000		3° Op de bedienden, werklieden en dienstboden;		
2,000		4° Op de boten en vaartuigen;		
100,000		5° Op de mijnconcessies;		
950,000		6° Op de voertuigen.		
10,000		Geldboeten		*b*
5,662,000	5,662,000	Totaal.		
		Inlandse belastingen :	2	
59,350,000		Hoofdelijke belasting		*a*
4,030,000		Belasting op de polygamie		*b*
63,380,000	63,380,000	Totaal.		
21,425,000	21,425,000	*Belasting op het vee*	3	»
		Belastingen op de door de vennootschappen op aandelen uitgekeerde winsten en op de bedrijfsinkomsten :	4	
		Vennootschappen of aandelen (belasting geïnd bij toepassing van de wet van 21 Juni 1927, de decreten van 12 Augustus 1937, 8 Januari 1946, 8 Juli 1946 en 6 Juli 1948, en de wetgevende ordonnantie nr 143/Fin. van 24 Maart 1941) :		*a*
6,000,000		1° Opbrengst van de belasting;		
2,000,000		2° Uitzonderlijke oorlogsbelasting;		
800,000		3° Bijzondere oorlogsbijdrage;		
11,000,000		4° Aanvullende belasting op de winsten;		
Mémoire. *Memorie.*		5° Geldboeten.		
19,800,000	90,467,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

ARTICLES.	LITTERA.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Ruanda-Urundi.
		Report. . fr.	19,800,000	»
4	*b*	Autres redevables imposés en vertu du décret du 12 août 1937 et de l'ordonnance législative n° 229/Fin. du 7 août 1944 :		
		1° Entreprises industrielles, commerciales ou agricoles	»	8,000,000
		2° Professions libérales	»	200,000
		3° Fonctionnaires, employés et salariés publics ou privés. Administrateurs, commissaires ou liquidateurs près les sociétés;	»	5,500,000
		4° Taxe supplémentaire progressive provisoire	»	»
		5° Amendes	»	25,000
		Total. . fr.	19,800,000	13,725,000
5		*Patentes des trafiquants et permis de circulation :*		
	a	Permis de commerce	»	1,000,000
	b	Permis de circulation pour commerce ambulant	»	1,250,000
		Total. . fr.	»	2,250,000
6	»	*Patentes de marchands de bétail*	»	350,000
7	»	*Droit proportionnel sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée*	»	»
8		*Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions :*		
	a	Permis de chasse	»	100,000
	b	Permis de port d'armes	»	75,000
	c	Permis de vente d'armes à feu et de munitions	»	15,000
		Total. . fr.	»	190,000
9		*Taxe d'enregistrement de l'ivoire :*		
	a	Taxe	»	15,000
	b	Amendes et duplicata de certificats	»	»
		Total. . fr.	»	15,000
10		*Droits de douanes et accises :*		
	a	Droits de sortie :		
		1° Sur l'ivoire	»	10,000
		2° Sur autres produits et marchandises	»	30,000,000
		3° Amendes et produits de confiscations	»	80,000
		A reporter. . fr.	»	30,090,000

UITGEWERKTE STATEN.

Total. — Totaal	Total par article. — Totaal per artikel.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	LITTERA.
19,800,000	90,467,000	Overgebracht.		
		Andere schatplichtigen belast krachtens het decreet van 12 Augustus 1937 en de wetgevende ordonnantie nr 229/Fin. van 7 Augustus 1944 :	4	*b*
8,000,000		1° Nijverheids-, handels- of landbouwondernemingen;		
200,000		2° Vrije beroepen;		
5,500,000		3° Openbare of private ambtenaren, beambten en loontrekkenden. Beheerders, commissarissen of vereffenaars bij de vennootschappen;		
Mémoire. *Memorie.*		4° Voorlopige bijkomende progressieve taks;		
25,000		5° Geldboeten.		
33,525,000	33,525,000	Totaal.		
		Handelaarspatenten en verkeersverloven :	5	
1,000,000		Handelsvergunningen		*a*
1,250,000		Verkeersverloven voor het rondventen		*b*
2,250,000	2,250,000	Totaal.		
350,000	350,000	*Patenten voor veekooplieden*	6	»
Mémoire. *Memorie.*	Mémoire. *Memorie.*	*Evenredige rechten op het samenstellen of vermeerderen van het kapitaal der vennootschappen op aandelen met beperkte aansprakelijkheid.*	7	»
		Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en schietvoorraad te verkopen :	8	
100,000		Jachtverloven		*a*
75,000		Verloven om wapens te dragen		*b*
15,000		Verloven om vuurwapens en schietvoorraad te verkopen		*c*
190,000	190,000	Totaal.		
		Registratietaks op het ivoor :	9	
15,000		Taks		*a*
Mémoire. *Memorie.*		Geldboeten en duplicata van getuigschriften		*b*
15,000	15,000	Totaal.		
		Douane- en accijnsrechten :	10	
		Uitvoerrechten :		*a*
10,000		1° Op het ivoor;		
30,000,000		2° Op andere voortbrengselen en goederen;		
80,000		3° Geldboeten en opbrengst van verbeurdverklaringen.		
30,090,000	126,797,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

ARTICLES.	LITTERA.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Ruanda-Urundi.
10		Report. . fr.	»	30,090,000
	b	Droits d'entrée :		
		1° Sur alcools	500,000	2,000,000
		2° Sur autres produits et marchandises	17,000,000	25,910,000
		3° Amendes et produits de confiscations	10,000	100,000
	c	Recettes des accises :		
		1° Taxe sur la consommation des boissons alcooliques . . .	500,000	300,000
		2° Taxe sur la consommation des vins et bières	»	250,000
		3° Taxe sur la consommation des tabacs fabriqués	»	550,000
	d	Recettes des entrepôts :		
		Droits de magasin	»	125,000
	e	Droit de sortie complémentaire	»	10,000
	f	Taxe de sélection	»	710,000
		Total. . fr.	18,010,000	60,045,000
11	»	*Taxe de statistique*	200,000	500,000
12	»	*Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool* . .	»	450,000
13	»	*Permis de recrutement de travailleurs*	»	1,000
14	»	*Licences pour recherches minières*	»	50,000
15	»	*Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière*	»	450,000
16	»	*Taxe d'abatage sur les marchés coutumiers indigènes*	»	500,000
17	»	*Taxe d'abatage dans les abattoirs*	»	440,000
18	»	*Taxe coloniére*	»	80,000
19	»	*Taxe sur l'essence*	10,000	»
		A reporter. . fr.	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

Total. — Totaal.	Total par article. — Totaal per artikel.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	LITTERA.
30,090,000	126,797,000	Overgebracht.	10	
		Inkomende rechten :		*b*
2,500,000		1° Op de alcohol;		
42,910,000		2° Op andere voortbrengselen en goederen;		
110,000		3° Geldboeten en opbrengst van verbeurdverklaringen.		
		Ontvangsten der accijnzen :		*c*
800,000		1° Taks op het verbruik van alcoholhoudende dranken;		
250,000		2° Taks op het verbruik van wijnen en bieren;		
550,000		3° Taks op het verbruik van vervaardigde tabaksoorten.		
		Ontvangsten der stapelplaatsen :		*d*
125,000		Magazijnrechten.		
10,000		Aanvullend uitvoerrecht		*e*
710,000		Selectie-taks		*f*
78,055,000	78,055,000	Totaal.		
700,000	700,000	*Statistiektaks*	11	»
450,000	450,000	*Vergunningen voor het invoeren en verkopen van alcoholhoudende dranken.*	12	»
1,000	1,000	*Vergunningen voor het aanwerven van arbeiders*	13	»
50,000	50,000	*Vergunningen voor mijnopzoekingen*	14	»
450,000	450,000	*Registratietaks en mutatierechten van vaste goederen*	15	»
500,000	500,000	*Taks voor het slachten op de inlandse gewoonterechtelijke markten* . .	16	»
440,000	440,000	*Taks op het slachten in de slachthuizen*	17	»
80,000	80,000	*Katoentaks*	18	»
10,000	10,000	*Taks op de benzine*	19	»
»	207,533,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

ARTICLES.	LITTERA.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Ruanda-Urundi.
		Report. . fr.	»	»
		CHAPITRE II		
		Recettes domaniales.		
20	»	*Permis de coupe de bois*	»	250,000
21	»	*Vente d'ivoire acquis à l'Etat*	»	»
22	»	*Location de terrains domaniaux, occupations provisoires*	»	3,100,000
23	»	*Redevances minières*	»	300,000
		CHAPITRE III		
		Recettes judiciaires et administratives.		
24	»	*Recettes diverses et accidentelles du Service Judiciaire :*		
		Amendes, frais de justice. Produit des confiscations prononcées par les tribunaux et autres.	»	1,500,000
25	»	*Recettes diverses du Service des Affaires politiques, administratives et judiciaires :*		
		Droits de chancellerie, passeports, légalisation de signatures, actes notariés, extraits d'actes de l'état civil, dépôts d'actes de sociétés et de procurations. Droit de 4 % sur les ventes publiques de biens mobiliers et immobiliers; remboursement des frais de rapatriement des expulsés et des indigents et autres.	2,000	375,000
26	»	*Recettes du Service de l'Enseignement :*		
		Minerval, produit des travaux des ateliers d'apprentissage et des sections professionnelles, etc.	»	105,000
27		*Recettes diverses du Service Médical :*		
	a	Produit des hôpitaux pour Européens	»	100,000
	b	Frais de séjour dans les hôpitaux pour indigènes	»	100,000
	c	Intervention des C.A.C. dans les frais de gestion de leurs dispensaires. .	»	»
	d	Vente de médicaments, d'instruments, etc.	»	150,000
	e	Versement de quotes-parts d'honoraires perçus par les médecins du Ruanda-Urundi;	»	150,000
	f	Analyses dans les laboratoires du Service	»	120,000
	g	Droits sanitaires	»	60,000
		Total. . fr.	»	680,000
		A reporter. . fr.	»	»

Total. — Totaal.	Total par article. — Totaal per artikel.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	LITTERA.
»	207,533,000	Overgebracht.		
		HOOFDSTUK II		
		Domaniale Ontvangsten.		
250,000	250,000	*Verloven tot houtaankap*	20	»
Mémoire. *Memorie.*	Mémoire. *Memorie.*	*Verkoop van door den Staat verworven ivoor*	21	»
3,100,000	3,100,000	*Verhuring van domeingronden, voorlopige inbezitnemingen*	22	»
300,000	300,000	*Mijncijnzen*	23	»
		HOOFDSTUK III		
		Gerechtelijke Ontvangsten en Ontvangsten der Beheerdiensten.		
		Allerhande en toevallige ontvangsten van de Gerechtsdienst:	24	»
1,500,000	1,500,000	Geldboeten, gerechtskosten. Opbrengst der door de rechtbanken uitgesproken en andere verbeurdverklaringen.		
		Allerhande ontvangsten van de Dienst politieke, administratieve en gerechtszaken:	25	»
377,000	377,000	Kanselarijrechten, paspoorten, echtverklaring van handtekeningen, notariële akten van vennootschappen en van volmachten. Recht van 4 t.h. op de openbare verkopingen van roerende en onroerende goederen; terugbetaling der kosten voor repatriëring der uitgedrevenen, behoeftigen en anderen.		
		Ontvangsten van de Dienst van het Onderwijs:	26	»
105,000	105,000	Schoolgeld, opbrengst der werken van de leerwerkhuizen en de vakafdelingen, enz.		
		Allerhande ontvangsten van de Geneeskundige Dienst:	27	
100,000		Opbrengst der hospitalen voor Europeanen		*a*
100,000		Verblijfskosten in de hospitalen voor inlanders		*b*
Mémoire. *Memorie.*		Tussenkomst van de C.A.C. in de beheerkosten van hun verpleeghuizen.		*c*
150,000		Verkoop van geneesmiddelen, instrumenten, enz.		*d*
150,000		Storting van het aandeel der door de geneesheren van Ruanda-Urundi ontvangen honoraria;		*e*
120,000		Ontledingen in de laboratoria van de Dienst . .		*f*
60,000		Sanitaire rechten		*g*
680,000	680,000	Totaal.		
»	213,845,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

ARTICLES.	LITTERA.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Ruanda-Urundi.
		Report. . fr.	»	»
28	»	*Recettes diverses du Service des Affaires Economiques :*		
		Visa de contrats de recrutement de main-d'œuvre. Taxes sur les brevets, dépôts de marques de fabrique, etc. Analyses dans les laboratoires du Service, etc.	»	17,000
29	»	*Recettes diverses du Service des Titres Fonciers :*		
		Recettes cadastrales	»	50,000
30		*Recettes diverses du Service des Travaux Publics :*		
	a	Autorisations de bâtir	»	158,000
	b	Main-d'œuvre, matériaux et produits des travaux fournis par les ateliers; remboursement des dégâts occasionnés aux meubles et aux immeubles du Territoire et autres;	»	349,000
	c	Bonification des budgets extraordinaires pour prestations de main-d'œuvre et de matériel fournis par le Service;	»	100,000
		Location de bâtiments, de gîtes d'étape et séjours dans les stations. . .	»	30,000
		Redevances pour utilisation des aérodromes	»	»
	f	Autres recettes	»	2,000
		Total. . fr.	»	639,000
31	»	*Recettes diverses du Service des Transports :*		
		Vente de vidanges	»	200,000
32		*Recettes diverses du Service de l'Agriculture, des Eaux et Forêts :*		
	a	Stations agricoles exploitées par le Ruanda-Urundi	»	200,000
	b	Redevance pour reboisement due par la Compagnie de la Ruzizi . . .	»	10,000
		Total. . fr.	»	210,000
33		*Recettes diverses du Service Vétérinaire :*		
	a	Postes de quarantaine de bétail. Taxes de vaccination, de fourrière et d'incinération. Inspection sanitaire des viandes importées destinées à l'alimentation;	»	230,000
	b	Recettes du laboratoire de Kisenyi	»	90,000
	c	Quote-part du Congo Belge dans les dépenses du laboratoire de Kisenyi .	»	175,000
	d	Examen des bovidés présentés en vue de l'exportation	»	»
	e	Produit de la station vétérinaire de Songe	»	10,000
		Total. . fr.	»	505,000
		A reporter. . fr.	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

Total. — Totaal.	Total par article. — Totaal per artikel.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	LITTERA.
»	213,845,000	Overgebracht.		
		Allerhande ontvangsten van de Dienst der Economische Zaken :	28	»
17,000	17,000	Visa der contracten voor aanwerving van werkkrachten. Taks op de brevetten, op het neerleggen van fabrieksmerken, enz. Ontledingen in de laboratoria van de Dienst, enz.		
		Allerhande ontvangsten van de Dienst der Grondtitels :	29	»
50,000	50,000	Kadastrale ontvangsten.		
		Allerhande ontvangsten van de Dienst der Openbare Werken :	30	
		Toelatingen om te bouwen		*a*
349,000		Werkkrachten, materialen en opbrengst van werken door de werkhuizen geleverd; terugbetaling der schade veroorzaakt aan roerende, onroerende		*b*
158,000		en andere goederen van het Gebied;		
100,000		Bonificatie der buitengewone begrotingen voor door de Dienst geleverd werk en materieel;		*c*
30,000		Verhuring van gebouwen, etape-plaatsen en verblijf in de standplaatsen.		*d*
Mémoire. *Memorie.*		Cijns voor het benuttigen van de vliegvelden		*e*
2,000		Andere ontvangsten		*f*
639,000	639,000	Totaal.		
		Allerhande ontvangsten van de Vervoerdienst :	31	»
200,000	200,000	Verkoop van ledige vaten.		
		Allerhande ontvangsten van de Landbouwdienst en de Water- en Bosdienst :	32	
200,000		Landbouwstations die door Ruanda-Urundi uitgebaat worden		*a*
10,000		Cijns voor herbebossing door de « Compagnie de la Ruzizi » verschuldigd.		*b*
210,000	210,000	Totaal.		
		Allerhande ontvangsten van de Veeartsenijkundige Diensten :	33	
230,000		Quarantaine-posten voor het vee. Inentingstaks. Taks voor bewaring en voor verbranding. Sanitair toezicht over het ingevoerd vlees dat voor de voeding bestemd is;		*a*
90,000		Ontvangsten van het Laboratorium van Kisenyi		*b*
175,000		Aandeel van Belgisch-Congo in de uitgaven van het laboratorium van Kisenyi;		*c*
Mémoire. *Memorie.*		Onderzoek der voor den uitvoer aangeboden runderen		*d*
10,000		Opbrengst van de veeartsenijkundige Post van Songe		*e*
505,000	505,000	Totaal.		
»	215,466,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

ARTICLES.	LITTERA.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Ruanda-Urundi.
		Report. . fr.	»	»
34		*Recettes diverses du Service des Finances :*		
	a	Intérêts de retard sur sommes dues au Ruanda-Urundi	»	200,000
	b	Recouvrement des déficits de comptables. Prise en recettes du montant des ordonnances émises, indûment payées ou périmées et des dépenses erronément passées en écritures; excédents de caisse, de marchandises en magasin; remboursement par les assureurs de pertes et vols survenus aux envois de fonds; salaires des ouvriers déserteurs, acquis à l'Etat après le délai légal;	»	250,000
	c	Produit de la vérification des conditions de qualité et d'emballage des produits exportés;	»	2,000
	d	Redevances pour travaux supplémentaires effectués par les agents des douanes pour compte de tiers;	»	70,000
	e	Vente de marchandises, d'objets non déclarés en douane, délaissés ou abandonnés. Frais de garde;	»	»
	f	Produits divers : vente de caisses et sacs à monnaies; dommages alloués au Ruanda-Urundi; majoration sur le prix de revient de la vente aux particuliers de marchandises provenant des magasins, etc.	»	15,000
		Total. . fr.	»	537,000
35		*Recettes diverses du Service des Postes :*		
	a	Taxes d'affranchissement des correspondances, taxes sur mandats intérieurs et internationaux, colis postaux et boîtes postales particulières.	300,000	2,500,000
	b	Bonifications des services postaux étrangers	»	»
		Total. . fr.	300,000	2,500,000
36		*Recettes diverses du Service des Télécommunications :*		
	a	Taxes sur télégrammes déposés, dépôts d'adresses télégraphiques convenues. Taxes de communications et d'appels téléphoniques. Abonnements au téléphone. Bonifications des budgets extraordinaires pour prestations de main-d'œuvre et de matériel des Télécommunications;	»	2,300,000
	b	Redevance sur les postes récepteurs radio-électriques	»	120,000
	c	Bonifications des services télégraphiques étrangers	»	»
		Total. . fr.	»	2,420,000
37		*Recettes diverses des autres services :*		
	a	Livres, publications officielles, cartes : vente, abonnements, publicité. .	65,000	70,000
	b	Prestations de main-d'œuvre et de matériel du Service Territorial, de la Force Publique, etc.;	»	15,000
	c	Recettes diverses : produit du Service des Inhumations et du Service des Vidanges. Retenues disciplinaires sur le traitement des agents et sur la solde des soldats. Amendes administratives et autres recettes;	»	200,000
	d	Frais de contrôle des sociétés	50,000	»
		Total. . fr.	115,000	285,000
		A reporter. . fr.	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

Total. — Totaal.	Total par article. — Totaal per artikel.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	LITTERA.
»	215,466,000	Overgebracht.		
		Allerhande ontvangsten van de Dienst der Financiën :	*a*	34
200,000		Achterstallige interesten op aan Ruanda-Urundi verschuldigde sommen.	*b*	
250,000		Invordering der tekorten van accountants. Inschrijving als ontvangst van het bedrag der uitgegeven ordonnatiën, onverschuldigd betaald of vervallen en van de uitgaven die bij vergissing geboekt werden; overschotten van kas, van goederen in magazijn; terugbetaling door de verzekeraars van verliezen en diefstallen van fondsen verzendingen; daglonen der gedeserteerde arbeiders, na de wettelijke termijn aan de Staat verworven;	*c*	
2,000		Opbrengst van het toezicht over de kwaliteits- en verpakkingsvoorwaarden der uitgevoerde producten;	*d*	
70,000		Bewilligingen voor overwerk geleverd door de douanebeambten voor rekening van derden;	*e*	
Mémoire. *Memorie.*		Verkoop van koopwaren, van niet bij de douane aangegeven voorwerpen, van achtergelaten of verwaarloosde voorwerpen. Bewakingskosten;	*f*	
15,000		Allerhande producten : verkoop van muntkisten en -zakken; schadevergoeding die aan Ruanda-Urundi verleend werd; verhoging op de kostprijs van de verkoop aan particulieren van koopwaren die uit de magazijnen komen, enz.		
537,000	537,000	Totaal.		
		Allerhande ontvangsten van de Dienst der Posterijen :		35
2,800,000		Frankeertaks der briefwisselingen, taks op de wissels voor het binnenland en het buitenland, op de postpaketten en de particuliere postbussen.	*a*	
Mémoire. *Memorie.*		Extra-vergoeding der vreemde postdiensten	*b*	
2,800,000	2,800,000	Totaal.		
		Allerhande ontvangsten van de Dienst der Verreberichtgevingen :		36
2,300,000		Taks op neergelegde telegrammen, neerlegging van overeengekomen adressen. Taks voor telephoon-verbinding en telephonische oproepingen. Abonnementen op de telefoon. Bonificaties der buitengewone begrotingen voor het verlenen van werkkrachten en het materieel der Verreberichtgevingen;	*a*	
120,000		Belasting op de radio-electrische ontvangposten	*b*	
Mémoire. *Memorie.*		Extra-vergoeding der vreemde telegraafdiensten	*c*	
2,420,000	2,420,000	Totaal.		
		Allerhande ontvangsten der andere diensten :		37
135,000		Boeken, officiële publicaties, kaarten. Verkoop van abonnementen, publiciteit;	*a*	
15,000				
200,000		Verleningen van werkkrachten en van materieel van de Gewestdienst, van de Weermacht, enz.;	*b*	
50,000		Allerhande ontvangsten : opbrengst van de Dienst der Ontgravingen en van de Dienst van het Leeggoed. Afhoudingen bij tuchtmaatregel op de wedden van de agenten en op de soldij des soldaten. Administratieve geldboeten en andere ontvangsten;	*c*	
		Contrôle-kosten op de vennootschappen	*d*	
400,000	400,000	Totaal.		
»	221,623,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

ARTICLES.	LITTERA.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine. — *Moederlands-bestuur.*	Ruanda-Urundi.
		Report. . fr.	»	»
		CHAPITRE IV		
		Produits des capitaux et revenus.		
38	»	*Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille* (y compris part du Ruanda-Urundi dans les bénéfices réalisés par la Banque du Congo Belge).	10,405,000	»
		TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES. . fr.	48,842,000	183,186,000
		CHAPITRE V		
		Recettes exceptionnelles.		
39	»	*Participation de tiers dans la construction et l'entretien de routes* .	»	»
40	»	*Subventions récupérables, non productives d'intérêts, de la Belgique et du Congo Belge*	34,000	»
		TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES. . fr.	48,876,000	183,186,000

UITGEWERKTE STATEN.

Total. — Totaal	Total par article. — Totaal per artikel.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	LITTERA.
»	221,623,000	Overgebracht.		
		HOOFDSTUK IV		
		Producten der kapitalen en inkomsten.		
10,405,000	10,405,000	*Netto-inkomsten van de titels en waarden der Portefeuille* (met inbegrip van het aandeel van Ruanda-Urundi in de door de Bank van Belgisch-Congo verwezenlijkte winsten).	38	
232,028,000	232,028,000	TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN.		
		HOOFDSTUK V		
		Uitzonderlijke ontvangsten.		
Mémoire. *Memorie.*	Mémoire. *Memorie.*	*Tussenkomst van derden in de aanleg en het onderhoud der wegen .*	39	
34,000	34,000	*Terugverkrijgbare toelagen, van België en van Belgisch-Congo, die geen interesten opbrengen.*	40	
232,062,000	232,062,000	TOTAAL VAN DE GEWONE EN DE UITZONDERINGSONTVANGSTEN.		

TABLEAU V

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1949.

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — *BEDRAG DER KREDIETEN*		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
		PREMIÈRE SECTION			
		PENSIONS.			
		CHAPITRE PREMIER			
1	»	Ristourne au Trésor colonial des parties de pensions, etc. (crédit non limitatif) (1).	2,700,000	»	2,700,000
		DEUXIÈME SECTION			
		DETTE PUBLIQUE.			
		CHAPITRE II			
2	»	Charge de la dette du Ruanda-Urundi, etc. (crédit non limitatif) ... ... fr.	410,000	»	410,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

(1) Le libellé complet des *articles* est mentionné au tableau V annexé au projet de loi.

TABEL V

BEGROTING VAN DE GEWONE EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
		EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN.		
		EERSTE SECTIE.		
		PENSIOENEN.		
		EERSTE HOOFDSTUK		
2,700,000	2,700,000	Terugbetaling aan de koloniale Schatkist der delen van pensioenen, enz. (onbegrend krediet) (1).	1	»
		TWEEDE SECTIE.		
		OPENBARE SCHULD.		
		HOOFDSTUK II		
410,000	410,000	Last der Schuld van Ruanda-Urundi, enz. (onbegrensd krediet)	2	»
»	3,110,000	Over te dragen.		

(1) De volledige tekst der *artikelen* wordt vermeld in tabel V behorende bij het ontwerp van wet.

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
		TROISIÈME SECTION			
		SERVICES ADMINISTRATIFS, JUDICIAIRES ET FORCE PUBLIQUE			
		CHAPITRE III			
		ADMINISTRATION SUPÉRIEURE DU TERRITOIRE. SERVICE TERRITORIAL. POLICE.			
3		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. (1) :			
	A	Agents du cadre ... ... fr.	2,400,000	21,469,000	23,869,000
		GRADES —	Cadre organique —	Effectif budgétaire —	Traitement initial (100 %) (2)
		Service Territorial.			
		Vice-Gouverneur général	1	1	600,000
		Commissaire provincial	1	1	300,000
		Commissaires de district	2	2	260,000
		Commissaires de district assistants ...	2	2	220,000
		Administrateurs de territoire	20	17	190,000
		Administrateurs de territoire assistants.	34	26	150,000
		Agents territoriaux principaux	35	22	125,000
		Agents territoriaux	45	30	100,000
		Total...	140	101 (Relève comprise)	
		Police.			
		Sous-commissaire de police principal .	1 (sans relève)	1	125,000
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	1,754,000	1,754,000
		130 commis et clercs indigènes.			
		Total... ... fr.	2,400,000	23,223,000	25,623,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

(1) Les articles « traitements » supportent éventuellement la charge du traitement d'attente alloué aux agents mis en disponibilité pour reprendre du service dans leur administration d'origine (arrêté du Régent du 20 août 1948, art. 167 et 168).

(2) Les traitements sont actuellement majorés de 25 % (cfr. arrêté du Régent du 20 août 1948, art. 56).

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	3,110,000	Overgebracht.		

DERDE SECTIE.

BESTUURS- EN GERECHTSDIENSTEN EN WEERMACHT

HOOFDSTUK III

HOGER BESTUUR DER GEBIEDEN. GEWESTDIENST. POLITIE.

Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. (1) : 3

Beambten van het kader ... ... A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %) (2)
Gewestdienst.			
Vice-Gouverneur-Generaal	1	1	600,000
Provinciaal Commissaris	1	1	300,000
Districtscommissarissen	2	2	260,000
Hulpdistrictscommissarissen	2	2	220,000
Gewestbeheerders	20	17	190,000
Hulpgewestbeheerders	34	26	150,000
Eerstaanwezende gewestbeambten	35	22	125,000
Gewestbeambten	45	30	100,000
Totaal...	140	101	
	(Aflossing inbegrepen)		
Politie.			
Eerstaanwezend onderpolitiecommissaris ...	1	1	125,000
	(Zonder aflossing)		

Tijdelijke beambten ... ... B

Hulpbeambten C

139 schrijvers en klerken.

25,623,000	3,110,000	Totaal.
25,623,000	3,110,000	Over te dragen.

(1) De artikelen « wedden » dragen gebeurlijk de last van het wachtgeld dat verleend wordt aan de ter beschikking gestelde agenten, om hun dienst in hun bestuur van herkomst te hervatten (besluit van de Regent van 20 Augustus 1948, art. 167 en 168).

(2) De wedden zijn thans verhoogd met 15 % (cfr. besluit van de Regent van 20 Augustus 1948, art. 56).

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
4		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	1,100,000	1,115,000	2,215,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	1,400,000	1,400,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	60,000	906,000	966,000
		Total... ... fr.	1,160,000	3,421,000	4,581,000
5		Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat :			
	A	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène salarié. Entretien et déplacement des relégués politiques. Dots de libération pour femmes de polygames. 71 plantons. 4 boys de maison. 13 gardiens de cimetière. 107 gardiens de gites. 195	»	363,000	363,000
	B	Soldes, allocations et frais d'équipement, d'entretien, de recrutement et de rapatriement des agents indigènes de la police. Indemnités aux agents de police qui font preuve de dévouement. Salaires des détectives. 10 détectives. 328 policiers, gradés et stagiaires. 338	»	1,855,000	1,855,000
		Total... ... fr.	»	2,218,000	2,218,000
6	»	Rémunérations aux chefferies et cadeaux politiques	»	5,000	5,000
7	»	Ristournes accordées aux sultans et aux chefferies indigènes sur le produit de l'impôt, etc. (crédit non limitatif).	»	10,500,000	10,500,000
8		Matériel, mobilier, fournitures, etc. Subsides :			
	A	Matériel, mobilier, fournitures; subsides	»	1,511,000	1,511,000
	B	Publication du *Rapport sur l'administration du Ruanda-Urundi*; travaux divers y relatifs.	520,000	»	520,000
		Total... ... fr.	520,000	1,511,000	2,031,000
9		Dépenses d'ordre général, etc. :			
	A	Indemnités pour dommages accidentels subis par le personnel du Ruanda-Urundi.	»	2,000	2,000
		A reporter... ... fr.	»	2,000	2,000

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Litera.
25,623,000	3,110,000	Overgebracht.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	4	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
4,581,000		Totaal.		
		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	5	
		Lonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring van het bezoldigd inlands personeel. Onderhoud en verplaatsing van de politieke gedeporteerden. Vrijmakings-huwelijksgiften voor vrouwen van polygamen.		A
		71 oppassers. 4 huisboys. 13 begraafplaats-wachters. 107 etappeplaats-wachters. 195		
		Soldijen, toelagen en kosten voor uitrusting, onderhoud, aanwerving en repatriëring van de inlandse politieagenten. Vergoedingen aan de politieagenten die bewijs geven van toewijding. Lonen van de detectieven.		B
		10 detectieven. 328 politiemannen, gegradueerden en stagiaires. 338		
2,218,000		Totaal.		
5,000		Vergelding aan de hoofdijen en politieke geschenken	6	»
10,500,000		Terugbetalingen toegekend aan de sultans en de inlandse hoofdijen op de opbrengst der belasting, enz. (onbegrensd krediet).	7	»
		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz. Toelagen :	8	
		Materieel, meubelen, benodigdheden; toelagen		A
		Uitgave van het verslag over het bestuur van Ruanda-Urundi; diverse werkzaamheden in verband ermede.		B
2,031,000		Totaal		
		Uitgaven van algemene aard, enz. :	9	
		Vergoeding voor toevallige schade door het personeel van Ruanda-Urundi opgelopen.		A
44,958,000	3,110,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
9		Report... ... fr.	»	2,000	2,000
	B	Bibliothèques publiques des grands centres : dépenses diverses	»	25,000	25,000
	C	Fêtes publiques	»	10,000	10,000
	D	Réquisitions de fournitures de bureau destinées aux divers services	»	386,000	386,000
	E	Autres dépenses d'ordre général. Indemnité au Conseiller pour les affaires du Ruanda-Urundi; indemnité pour travaux de dactylographie relatifs au Ruanda-Urundi.	60,000	»	60,000
	F	Quote-part forfaitaire du Ruanda-Urundi dans les dépenses dont la ventilation est malaisée ou impossible, supportées par le budget du Congo Belge de l'exercice en cours et des exercices antérieurs à la décharge du territoire sous mandat.	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	G	Conseil du Vice-Gouvernement général : dépenses diverses	»	60,000	60,000
	H	Contribution aux mesures préventives de la disette ... ... 6 agents territoriaux. 12 commis indigènes. 25 travailleurs.	»	6,496,000	6,496,000
	I	Comités de conciliation et d'arbitrage des conflits collectifs du travail : dépenses diverses.	»	100,000	100,000
		Total... ... fr.	60,000	7,079,000	7,139,000
10	»	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, etc.	»	25,000	25,000
11	»	Dépenses imprévues	»	10,000	10,000
		Total du chapitre III... ... fr.			
		CHAPITRE IV			
		SERVICE DU SECRÉTARIAT			
12		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre	70,000	406,000	476,000
		GRADES — Cadre organique — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %)			
		Secrétaire provincial 1 1 260,000			
		Rédacteur principal 1 1 125,000			
		Total... ... ... 2 2 (Sans relève)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires . ... 13 commis ou clercs indigènes.	»	425,000	425,000
		Total... ... fr.	70,000	831,000	901,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
44,958,000	3,110,000	Overgebracht.	9	
		Openbare bibliotheken in de grote centra : verscheiden uitgaven		B
		Openbare feesten		C
		Opvorderingen van kantoorgerief voor de onderscheiden diensten		D
		Andere uitgaven van algemene aard. Vergoeding aan de adviseur voor de aangelegenheden van Ruanda-Urundi; vergoeding voor typistenwerk betreffende Ruanda-Urundi.		E
		Forfaitair aandeel van Ruanda-Urundi in de uitgaven waarvan de vergelijkende waardering moeilijk of onmogelijk is, en die gedragen worden door de begroting van Belgisch-Congo van het lopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren, ter ontlasting van het mandaatgebied.		F
		Vice-Gouvernementsraad : allerhande uitgaven		G
		Bijdrage tot de maatregelen om de schaarste te voorkomen		H
		6 gewest beambten. 12 inlandse schrijvers. 25 werkers.		
		Comité's voor verzoening en arbitrage van de collectieve arbeidsconflicten : allerhande uitgaven.		I
7,139,000		Totaal.		
25,000		Kosten van rechtspleging, voorschotten, geldboeten en varia. Vergoedingen of schadevergoedingen, enz. (onbegrensd krediet).	10	»
10,000		Onvoorziene uitgaven	11	»
	52,132,000	Totaal van hoofdstuk III.		
		HOOFDSTUK IV		
		DIENST VAN HET SECRETARIAAT		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz :	12	
		Beambten van het kader		A

GRADEN —	Organiek kader —	Begrotings-effectief —	Aanvangs-wedde — (100 %)
Provinciaal secretaris	1	1	260,000
Eerstaanwezend' opsteller	1	1	125,000
Totaal...	2	2	
	(Zonder aflossing)		

	Tijdelijke beambten		B
	Hulpbeambten		C
	13 inlandse schrijvers of klerken.		
901,000	Totaal.		
901,000	55,242,000	Over te dragen.	

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
13		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	70,000	67,000	137,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	4,000	4,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	3,000	15,000	18,000
		Total... ... fr.	73,000	86,000	159,000
14	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. 5 plantons.	»	16,000	16,000
15	»	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc.	»	339,000	339,000
		Total du chapitre IV... ... fr.			
		CHAPITRE V			
		A. — **SERVICE DU CONTENTIEUX ET DU PERSONNEL.**			
16		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre	120,000	1,071,000	1,191,000
		GRADES — Cadre organique — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %)			
		Contentieux.			
		Conseiller juridique 1 1 220,000			
		Sous-chef de bureau 1 1 150,000			
		Rédacteur 1 1 100,000			
		Personnel.			
		Chef de bureau 1 1 190,000			
		Sous-chef de bureau 1 1 150,000			
		Rédacteur ... ... 1 — 100,000			
		Total... ... ... 6 5 (Sans relève)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	193,000	193,000
		9 commis et clercs indigènes.			
		Total... ... fr.	120,000	1,264,000	1,384,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
901,000	55,242,000	Overgebracht.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	13	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
159,000		Totaal.		
16,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel. 5 oppassers.	14	»
339,000		Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubilering, benodigdheden, enz. ...	15	»
	1,415,000	Totaal van hoofdstuk IV.		
		HOOFDSTUK V		
		A. — DIENST VAN DE GESCHILLEN EN VAN HET PERSONEEL.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	16	
		Beambten van het kader		A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Betwiste zaken.			
Rechtskundig adviseur	1	1	220,000
Onderbureelhoofd	1	1	150,000
Opsteller	1	1	100,000
Personeel.			
Bureelhoofd	1	1	190,000
Onderbureelhoofd	1	1	150,000
Opsteller	1	—	100,000
Totaal...	6	5	
	(Zonder aflossing)		

		Tijdelijke beambten	B
		Hulpbeambten	C
		9 inlandse schrijvers en klerken.	
1,384,000		Totaal.	
1,384,000	56,657,000	Over te dragen.	

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — *BEDRAG DER KREDIETEN* — Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr.	»	»	»
17		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	90,000	90,000	180,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Indemnités de voyage et de séjour	4,000	38,000	42,000
		Total... ... fr.	94,000	128,000	222,000
18	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. 2 planions.	»	7,000	7,000
19	»	Nourriture, entretien, déplacement des détenus, etc. Rémunérations aux détenus pour travaux.	»	1,855,000	1,855,000
20		Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, etc.; Sûreté :			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc.	»	953,000	953,000
	B	Sûreté : Service de renseignements	»	100,000	100,000
		Total... ... fr.	»	1,053,000	1,053,000
		B. — ÉTAT CIVIL ET SUCCESSIONS.			
21	»	Dépenses relatives à l'état civil et aux successions. Matériel, etc.	1,000	17,000	18,000
		Total du chapitre V... ... fr.			
		CHAPITRE VI			
		PARQUETS ET TRIBUNAUX.			
22		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre	300,000	2,462,000	2,762,000
		GRADES — Effectif budgétaire (1) — Traitement initial (100 %)			
		Présidt Tribunal d'appel (grade conseiller d'appel). 1 — 400,000			
		Juge président ... ... 1 — 300,000			
		Procureur du Roi ... ... 1 — 300,000			
		Substituts du Procureur du Roi ... ... 2 — 220,000			
		Total... 5			
		A reporter... ... fr.	300,000	2,462,000	2,762,000

(1) Le cadre organique est à l'étude.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
1,384,000	56,657,000	Overgebracht.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	17	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
222,000		Totaal.		
7,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel. 2 oppassers.	18	»
1,855,000		Voeding, onderhoud, verplaatsing van de gedetineerden, enz. Vergoeding aan de gevangenen voor werken.	19	»
		Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden, enz.; veiligheid :	20	
		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.		A
		Veiligheid : inlichtingendienst		B
1,053,000		Totaal.		
		B. — BURGERLIJKE STAND EN NALATENSCHAPPEN.		
18,000		Uitgaven aangaande de burgerlijke stand en de nalatenschappen. Materieel, enz. ...	21	»
	4,539,000	Totaal van hoofdstuk V.		
		HOOFDSTUK VI		
		PARKETTEN EN RECHTBANKEN.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	22	
		Beambten van het kader		A

GRADEN	Begrotings-effectief — (1)	Aanvangs-wedde — (100 %)
Voorzitter rechtbank van Beroep (graad raadsheer in het Hof van Beroep	1	400,000
Rechter-Voorzitter	1	300,000
Procureur des Konings	1	300,000
Substituten Procureur des Konings	2	220,000
	5	

»	61,196,000	Over te dragen.		

(1) Het organiek kader ligt ter studie.

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	300,000	2,462,000	2,762,000
		GRADES — Cadre organique — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %)			
22		Fonctionnaires de 1re classe de l'ordre judiciaire. 2 190,000 Agent de 1re classe de l'ordre judiciaire ... ... 1 125,000 Agent de 2e classe de l'ordre judiciaire ... ... 1 100,000 Total... ... ... 4 Ensemble... 9			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. Memorie.
	C	Agents auxiliaires .. .. 6 commis indigènes.	»	193,000	193,000
		Total... ... fr.	300,000	2,655,000	2,955,000
23		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	150,000	148,000	298,000
	B	Indemnités de voyage et de séjour	4,000	50,000	54,000
		Total... ... fr.	154,000	198,000	352,000
24	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. 5 plantons.	»	27,000	27,000
25	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc.	»	167,000	167,000
26		Frais de justice (crédit non limitatif) :			
	A	Déplacements des magistrats et agents de la justice pour enquêtes et sessions; indemnités de voyage et de séjour en résultant. Exploits d'huissiers. Indemnités pour usage de véhicules privés.	»	142,000	142,000
	B	Autres frais de justice tels que : frais d'entretien et de déplacement des témoins et des prévenus; taxes de témoins; honoraires aux médecins, traducteurs, etc.	»	100,000	100,000
		Total... ... fr.	»	242,000	242,000
		Total du chapitre VI... ... fr.			
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	61,196,000	Overgebracht.		
		GRADEN — Begrotings-effectief — Aanvangswedde (100 %): Gerechtsambtenaren-1ste klasse ... 2 — 190,000; Gerechtsbeambte-1ste klasse ... 1 — 125.000; Gerechtsbeambte-2e klasse ... 1 — 100,000; 4; Te zamen... 9	22	
		Tijdelijke beambten ...		B
		Hulpbeambten ...		C
		6 inlandse klerken.		
2,955,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	23	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Reis- en verblijfsvergoedingen ...		B
352,000		Totaal.		
27,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel. 5 oppassers.	24	»
167,000		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz. ...	25	»
		Gerechtskosten (onbegrensd krediet) :	26	
		Reizen van de magistraten en gerechtsambtenaren voor onderzoek en terechtzittingen; reis- en verblijfsvergoedingen die er uit voortvloeien. Exploten van deurwaarders. Vergoeding voor gebruik van private voertuigen.		A
		Andere gerechtskosten zoals : kosten van onderhoud en verplaatsing van de getuigen en betichten; taksen der getuigen; honoraria voor de geneesheren, vertalers, enz.		B
242,000		Totaal.		
	3,743,000	Totaal van hoofdstuk VI.		
»	64,939,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr.	»	»	»
		CHAPITRE VII.			
		FORCE PUBLIQUE.			
27		Traitements et indemnités du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre (y compris allocations spéciales (1) ... ... fr.	200,000	1,914,000	2,114,000
		GRADES — Effectif budgétaire (2) — Traitement initial (100 %)			
		Capitaines-commandants et capitaines 4 190,000			
		Lieutenant ou sous-lieutenant 1 150,000			
		Adjudants-chefs 3 125.000			
		Total... 8			
		(Relève comprise)			
	B	Corps de volontaires .Sociétés de tir. Réservistes : frais divers	»	37,000	37,000
		Total... ... fr.	200,000	1,951,000	2,151,000
28		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	75,000	78,000	153,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	6,000	6,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	3,000	49,000	52,000
		Total... ... fr.	78,000	133,000	211,000
29		Traitements, soldes et allocations diverses de la troupe, etc. :			
	A	Traitements, soldes et allocations	»	2,166,000	2,166,000
		104 gradés.			
		503 clairons et soldats.			
		607			
	B	Entretien de la troupe	»	3,490,000	3,490,000
	C	Frais de recrutement, rapatriement et déplacement	»	120,000	120,000
		Total... ... fr.	»	5,776,000	5,776,000
		A reporter... ... fr.			»

(1) Le crédit alloué pour allocations spéciales tenant lieu de pension, est destiné à alimenter un compte pour ordre à charge duquel toutes les opérations de paiement s'effectueront en temps voulu.

(2) Le cadre organique est à l'étude.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	64,939,000	Overgebracht.		
		HOOFDSTUK VII		
		WEERMACHT.		
		Wedden en vergoedingen van het personeel, enz. :	27	
		Beambten van het kader, met inbegrip van de bijzondere toelagen (1)		A

GRADEN	Begrotings-effectief (2)	Aanvangs-wedde (100 %)
Kapiteins-commandanten en kapiteins	4	190,000
Luitenant of onderluitenant	1	150,000
Adjudanten-chefs	3	125,000
Totaal...	8	

(Aflossing inbegrep.)

		Vrijwilligerskorps. Schuttersmaatschappijen. Reservisten : verscheidene kosten ...		B
2.151.000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	28	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
211,000		Totaal.		
		Wedden, soldijen en allerhande toelagen van de troepen, enz. :	29	
		Wedden, soldijen en toelagen		A
		104 gegradueerden. 503 klaroenblazers en soldaten. 607		
		Onderhoud der troepen		B
		Kosten van aanwerving, repatriëring en verplaatsing		C
5,776,000		Totaal.		
8,138,000	64,939,000	Over te dragen.		

(1) Het krediet verleend voor bijzondere toelagen ter vervanging van het pensioen, is bestemd om een rekening voor order te stijven, ten laste waarvan al de betalingsverrichtingen te gepasten tijde zullen plaats hebben.

(2) Het organiek kader ligt ter studie.

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
30		Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures, etc. :			
	A	... ...	»	»	»
	B	Frais de transport	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Casernement; constructions, entretien, ameublement	»	400,000	400,000
	D	Armes, munitions, matériel de combat	»	301,000	301,000
	E	Matériel du génie et autres matériels de guerre. Charroi	»	410,000	410,000
		Total... ... fr.	»	1,111,000	1,111,000
		Total du chapitre VII... ... fr.			

QUATRIÈME SECTION.

SERVICES SOCIAUX

CHAPITRE VIII

SERVICE DES AFFAIRES INDIGÈNES ET DE LA MAIN-D'ŒUVRE. ŒUVRES SOCIALES. BIENFAISANCE.

31		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :				
	A	Agents du cadre			70,000	598,000	668,000
		GRADES	Cadre organique	Effectif budgétaire	Traitement initial (100 %)		
		Sous-directeur	1	1	220,000		
		Chefs de bureau	2	1	190,000		
		Sous-chefs de bureau	2	2	150,000		
		Rédacteurs	3	—	100,000		
		Total...	8 (Relève comprise)	4			
	B	Agents temporaires			»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires			»	43,000	43,000
		2 commis indigènes.					
		Total... ... fr.			70,000	641,000	711,000
		A reporter... ... fr.			»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
8,138,000	64,939,000	Overgebracht.		
		Andere uitgaven, er bij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden, enz. :	30	
		... ...		A
		Vervoerkosten		B
		Kazernering; bouw, onderhoud, meubilering		C
		Wapens, schietvoorraad, strijdmaterieel		D
		Materieel der genie en ander oorlogsmaterieel. Wagens		E
1,111,000		Totaal.		
	9,249,000	Totaal van hoofdstuk VII.		

VIERDE SECTIE.

SOCIALE DIENSTEN.

HOOFDSTUK VIII

DIENST DER INLANDSE ZAKEN EN WERKKRACHTEN. SOCIALE WERKEN. WELDADIGHEID.

Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. : 31

Beambten van het kader ... ... A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Onderdirecteur	1	1	220,000
Bureelhoofden	2	1	190,000
Onderbureelhoofden	2	2	150,000
Opstellers	3	—	100,000
Totaal...	8 (Aflossing inbegrepen)	4	

Tijdelijke beambten ... ... B

Hulpbeambten C

2 inlandse klerken.

711,000		Totaal.		
»	74,188,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr.	»	»	»
32		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	34,000	34,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	»	48,000	48,000
		Total... ... fr.	»	82,000	82,000
33	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat.	»	96,000	96,000
34		Autres dépenses, y compris matériel, etc. Subsides :			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc.	»	52,000	52,000
	B	Propagande dans les milieux indigènes. Loisirs indigènes : dépenses diverses et subsides y relatifs.	»	270,000	270,000
		Total... ... fr.	»	322,000	322,000
35		Dépenses de toute nature, y compris subsides relatifs aux œuvres sociales, etc. :			
	A	Frais d'assistance, d'entretien et de rapatriement des indigents ou expulsés.	»	120,000	120,000
	B	Autres subsides ou secours de bienfaisance	»	210,000	210,000
	C	Subsides aux œuvres d'assistance sociale (Foyers sociaux agréés) ... ... 5 assistantes sociales.	»	890,000	890,000
	D	Subsides transitoires aux missions nouvelles	»	90,000	90,000
		Total... ... fr.	»	1,310,000	1,310,000
		Total du chapitre VIII... ... fr.			
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	74,188,000	Overgebracht.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	32	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
82,000		Totaal.		
96,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	33	»
		Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, enz. Toelagen :	34	
		Materieel, meubelen, benodigdheden		A
		Propaganda in de inlandse kringen. Vrije tijd van de inlanders : allerhande uitgaven en toelagen.		B
322,000		Totaal.		
		Allerhande uitgaven, met inbegrip van toelagen aangaande de sociale werken, enz. :	35	
		Kosten voor bijstand, onderhoud en repatriëring der behoeftigen of uitgedrevenen.		A
		Andere toelagen of hulpgelden voor weldadigheid		B
		Toelagen aan werken van sociale bijstand (aangenomen sociale Haarden) ... ... 5 maatschappelijke assistenten.		C
		Overgangstoelagen aan nieuwe missiën		D
1,310,000		Totaal.		
	2,521,000	Totaal van hoofdstuk VIII.		
»	76,709,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr.	»	»	»
		CHAPITRE IX			
		SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT			
36		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre ... ... fr.	90,000	773,000	863,000
		GRADES — Cadre organique — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %)			
		Inspecteur principal 1 1 220,000			
		Inspecteur 1 1 190,000			
		Inspecteur assistant 1 1 150,000			
		Total... ... ... 3 3			
		(Sans relève)			
		Enseignement laïc officiel :			
		Directeur régent ... ... — 1 125,000			
		Instituteurs ... ... — 2 110,000 / 100,000			
		Total... ... ... — 3			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total... ... fr.	90,000	773,000	863,000
37		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	60,000	77,000	137,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	50,000	50,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	3,000	130,000	133,000
		Total... ... fr.	63,000	257,000	320,000
38	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat et des élèves des écoles officielles, etc. 2 plantons.	»	8,000	8,000
39	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc.	»	75,000	75,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	76,709,000	Overgebracht.		
		HOOFDSTUK IX		
		ONDERWIJSDIENST		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	36	
		Beambten van het kader		A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Eerstaanwezend inspecteur	1	1	220,000
Inspecteur	1	1	190,000
Hulpinspecteur	1	1	150,000
Totaal...	3	3	
	(Zonder aflossing)		
Officieel lekenonderwijs :			
Directeur-regent	—	1	125,000
Onderwijzers	—	2	110,000 / 100,000
Totaal...	—	3	

		Tijdelijke beambten		B
		Hulpbeambten		C
863,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	37	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
320,000		Totaal.		
8,000		Lonen, kosten voor onderhoud, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel en van de leerlingen van de officiële scholen. 2 plantons.	38	»
75,000		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.	39	»
1,266,000	76,709,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
40		Autres dépenses, y compris subsides :			
	A	Subsides périodiques :			
		1° Ecoles pour enfants européens	»	959,000	959,000
		2° Ecoles subsidiées des sociétés de missions	»	21,350,000	21,350,000
	B	Subsides pour frais d'installation d'écoles nouvelles	»	1,200,000	1,200,000
	C	Subsides aux œuvres postscolaires	»	35,000	35,000
	D	Bourses d'études et frais de voyage des élèves	»	175,000	175,000
	E	Subsides pour entretien des enfants mulâtres hébergés dans les institutions scolaires.	»	185,000	185,000
		Total... ... fr.	»	23,904,000	23,904,000
		Total du chapitre IX... ... fr.			
		CHAPITRE X			
		CULTES.			
41		Subsides aux missions et divers. Frais de voyage de missionnaires :			
	A	Subsides par station	»	1,563,000	1,563,000
	B	Subsides de premier établissement aux missions nouvelles	»	120,000	120,000
	C	Frais de voyage et de nourriture des missionnaires voyageant à bord des vapeurs navigant sur le Congo, entre Léopoldville et Stanleyville, sur les affluents en aval de ce point et sur les lacs Kivu et Tanganika, lors de leur arrivée en Afrique et de leur retour en Europe.	»	325,000	325,000
		Total... ... fr.	»	2,008,000	2,008,000
		Total du chapitre X... ... fr.			
		A reporter... .. fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
1,266,000	76,709,000	Overgebracht.		
		Andere uitgaven, met inbegrip van toelagen :	40	
		Periodieke toelagen :		A
		1° Scholen voor Europese kinderen.		
		2° Gesubsidieerde scholen van de Missiegenootschappen.		
		Toelagen voor kosten van oprichting van nieuwe scholen		B
		Toelagen voor inrichtingen van voortgezet onderwijs		C
		Studiebeurzen en reiskosten van de leerlingen		D
		Toelagen voor onderhoud van mulattenkinderen die in onderwijsinrichtingen ondergebracht zijn.		E
23,904,000		Totaal.		
	25,170,000	Totaal van hoofdstuk IX.		
		HOOFDSTUK X		
		EREDIENSTEN.		
		Toelagen aan de zendingen en varia. Reiskosten van missionarissen :	41	
		Toelagen per post		A
		Toelagen bij de oprichting van nieuwe missies		B
		Reis- en voedingskosten van de missionarissen aan boord van boten die op de Congostroom tussen Leopoldstad en Stanleystad varen en op de bijrivieren, stroomafwaarts van dit punt, en op het Kivu- en het Tanganika-meer, bij hun aankomst in Afrika en hun terugkeer naar Europa.		C
2,008,000		Totaal.		
	2,008,000	Totaal van hoofdstuk X.		
»	103,887,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr	»	»	»
		CHAPITRE XI			
		SERVICE MÉDICAL.			
42		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre ... ... fr.	2,300,000	21,439,000	23,739,000

GRADES	Cadre organique	Effectif budgétaire	Traitement initial
	(1)		(100 %)
Médecin provincial	1	1	300,000
Médecin directeur de laboratoire	1	1	260,000
Médecin de laboratoire	1	1	220,000
Médecin directeur d'école	1	1	260,000
Médecins chef de clinique	3	6	260,000
Médecins chef de service des hôpitaux	7	8	220,000
Médecin directeur du service d'hygiène	—	1	260,000
Médecin hygiéniste assistant	1	—	190,000
Médecins des hôpitaux	8	12	190,000
Médecins assistants	6	5	150,000
Biologiste	1	1	190,000
Dentiste chef de service	—	1	220,000
Auxiliaires médicaux principaux :			
Intendants	4	5	190,000
Technicien de laboratoire	1	1	
Conducteur de travaux	1	1	
Auxiliaires médicaux	10	13	150,000
Agents sanitaires principaux	10	11	125,000
Agents sanitaires	10	13	100,000
Infirmière directrice	—	1	190,000
Infirmières en chef	—	3	150,000
Infirmières	6	4	125,000
Sous-chef de bureau	1	1	150,000
Rédacteur principal	1	1	125,000
Instituteur congréganiste	—	1	—
Total...	74 (Relève comprise)	93	

B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
C	Agents auxiliaires	»	2,632,000	2,632,000
	45 assistants médicaux indigènes. 27 infirmiers indigènes. 3 commis indigènes. 75			
	Total... ... fr.	2,300,000	24,071,000	26,371,000
	A reporter... ... fr.	»	»	»

(1) La revision du cadre organique du service est à l'étude.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	103,887,000	Overgebracht.		

HOOFDSTUK XI

GENEESKUNDIGE DIENST.

Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. : 42

Beambten van het kader ... ... A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde
	—	—	—
		(1)	(100 %)
Privinciaal geneesheer	1	1	300,000
Geneesheer laboratoriumdirecteur	1	1	260,000
Laboratorium-geneesheer	1	1	220,000
Geneesheer-schoolbestuurder	1	1	260,000
Geneesheer-cliniekchef	3	6	260,000
Geneesheren-diensthoofden der hospitalen ...	7	8	220,000
Geneesheer van de gezondheidsdienst	—	1	260,000
Hulpgeneesheer-hygienist	1	—	190,000
Hospitaal-geneesheren	8	12	190,000
Hulpgeneesheren	6	5	150,000
Biologist	1	1	190,000
Tandarts-diensthoofd	—	1	220,000
Eerstaanwezende geneeskundige helpers :			
Intendance	4	5	
Technicus van laboratorium	1	1	190,000
Leider der werken	1	1	
Geneeskundige helpers	10	13	150,000
Eerstaanwezende gezondheidsbeambten	10	11	125,000
Gezondheidsbeambten	10	13	100,000
Ziekenverpleegster-bestuurster	—	1	190,000
Hoofdziekenverpleegsters	—	3	150,000
Ziekenverpleegsters	6	4	125,000
Onderbureelhoofd	1	1	150,000
Eerstaanwezend opsteller	1	1	125,000
Onderwijzer-congreganist	—	1	—
Totaal...	74 (Aflossing inbegrepen)	93	

Tijdelijke beambten ... ... B

Hulpbeambten C

45 inlandse geneeskundige assistenten.
27 inlandse ziekenverplegers.
3 inlandse klerken.

75

26,371,000 Totaal.

» 103,887,000 Over te dragen.

(1) De herziening van het organiek kader van de dienst ligt ter studie.

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
43		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire; etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	447,000	440,000	887,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	888,000	888,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	20,000	557,000	577,000
		Total... ... fr.	467.000	1,885,000	2,352,000
44		Dépenses de toute nature relatives au personnel médical agréé, etc. :			
	A	Honoraires à des médecins, dentistes, agents sanitaires, infirmières, etc., ne faisant pas partie du personnel permanent mais agréés ou engagés à un salaire journalier ou mensuel. Honoraires à des médecins et dentistes étrangers.	»	10,000	10,000
	B	Allocations aux infirmières religieuses engagées par convention	»	1,383,000	1,383,000
	C	Allocations au personnel médical des missions	»	680,000	680,000
	D	Allocations pour consultations de nourrissons	»	276,000	276,000
	E	Allocations aux membres de l'Assistance Médicale Indigène: frais de voyage; indemnités de stage aux laboratoires.	»	192,000	192,000
	F	Subside à l'Œuvre pour la Protection de la Femme et de l'Enfant indigènes.	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total... ... fr.	»	2,541,000	2,541,000
45		Salaires, allocations, etc., du personnel indigène engagé par contrat :			
	A	Ecoles d'assistants médicaux, infirmiers et accoucheuses indigènes ... ... 72 élèves.	»	331,000	331,000
	B	Personnel indigène des hôpitaux et lazarets de l'Etat ou postes médicaux.	»	1,287,000	1,287,000
		9 plantons. 34 boys et gens de maison. 190 aides-infirmiers. 22 aides-accoucheuses. 26 ouvriers indigènes. 281			
	C	Personnel indigène des missions prophylactiques et travaux d'assainissement.	»	950,000	950,000
		31 plantons. 58 aides-infirmiers. 48 aides-gardes sanitaires. 97 ouvriers indigènes. 23 clercs recenseurs. 15 préparateurs de pharmacie 272			
		Total ... ... fr.	»	2,568,000	2,568,000
		A reporter... .. fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — TOTAAL PER ARTIKEL	TOTAL PAR CHAPITRE — TOTAAL PER HOOFDSTUK	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Litera.
»	103,887,000	Overgebracht.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	43	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
2.352,000		Totaal.		
		Uitgaven van alle aard, betreffende het erkend of ander medisch personeel, enz. :	44	
		Honoraria aan geneesheren, tandartsen, gezondheidsbeambten, ziekenverpleegsters, enz., die geen deel uitmaken van het bestendig personeel, maar erkend of aangeworven zijn met een dag- of maandloon. Honoraria aan vreemde geneesheren en tandartsen.		A
		Bewilligingen aan bij overeenkomst aangeworven ziekenverpleegsters		B
		Bewilligingen aan ziekenverpleegsters der nationale zendingen		C
		Bewilligingen voor raadplegingen voor zuigelingen		D
		Toelagen aan de leden der Inlandse Geneeskundige Hulp; reiskosten, vergoeding voor proeftijd in de laboratoria.		E
		Subsidie aan het werk voor de bescherming van de inlandse vrouw en het inlands kind.		F
2,541,000		Totaal.		
		Lonen, bewilligingen, enz., van het per contract aangeworven inlands personeel :	45	
		Scholen voor inlandse geneeskundige helpers, ziekenverplegers en vroedvrouwen. 72 leerlingen.		A
		Inlands personeel der hospitalen en lazaretten van de Staat of geneeskundige posten.		B
		9 wachters. 34 boys en huisboden. 190 hulp-ziekenverpleegsters. 22 hulp-vroedvrouwen. 26 inlandse arbeiders. 281		
		Inlands personeel der prophylactische zendingen en saneerwerken		C
		31 wachters. 58 hulp-ziekenverplegers. 48 hulp-gezondheidswachters. 97 inlandse arbeiders. 23 klerken recenseurs. 15 apothekersbedienden. 272		
2,568,000		Totaal.		
»	103,887,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN — Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
46		Dépenses relatives à l'hospitalisation, etc. Subsides :			
	A	Hospitalisation des Européens au service de l'Etat, et du personnel subsidié.	»	10,000	10,000
	B	Entretien des hospitalisés indigènes dans les hôpitaux et lazarets privés et frais de transport éventuels.	»	1,000	1,000
	C	Entretien des hospitalisés indigènes dans les hôpitaux et lazarets de l'Etat et frais de transport éventuels.	»	805,000	805,000
		Total... ... fr.	»	816,000	816,000
47		Matériel scientifique et autre, etc. Subsides :			
	A	Habillement et objets de couchage; matériel des chambres, des salles, de cuisine et de table; objets de campement; mobilier et fournitures de bureau; livres et périodiques scientifiques; outils divers; subsides en nature; animaux d'expérience. Habillement du personnel auxiliaire.	»	2,425,000	2,425,000
	B	Matériel et produits scientifiques et médicaux. Analyses, expertises	»	14,655,000	14,655,000
		Total... ... fr.	»	17,080,000	17,080,000
		Total du chapitre XI... ... fr.			

CINQUIÈME SECTION.

SERVICES D'ORDRE ÉCONOMIQUE

CHAPITRE XII

SERVICE DES FINANCES.

48		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :				
	A	Agents du cadre			350,000	3,274,000	3,624,000
		GRADES	Cadre organique	Effectif budgétaire	Traitement initial (100 %)		
		Finances.					
		Sous-directeur	1	1	220,000		
		Chefs de bureau	2	2	190,000		
		Sous-chefs de bureau	2	2	150,000		
		Rédacteurs principaux	2	2	125,000		
		Rédacteurs	5	4	100,000		
		Douanes.					
		Receveur	2	2	150,000		
		Rédacteurs principaux	2	2	125,000		
		Rédacteurs	3	3	100,000		
		Total...	19 (Relève comprise)	18			
		A reporter... ... fr.				350,000	3,274,000	3,624,000

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	103,887,000	Overgebracht.		
		Uitgaven aangaande de hospitalisatie, enz. Toelagen :	46	
		Hospitaliseren van de Europeanen in Staatsdienst en van het gesubsidieerd personeel.		A
		Onderhoud der inlandse gehospitaliseerden in de private hospitalen en lazaretten en gebeurlijke vervoerkosten.		B
		Onderhoud der inlandse gehospitaliseerden in de hospitalen en lazaretten van de Staat en gebeurlijke vervoerkosten.		C
816,000		Totaal.		
		Materieel, al dan niet wetenschappelijk, enz. :	47	
		Kleding en slaapbenodigdheden; materieel voor kamers, zalen, keuken en tafel; kampeervoorwerpen; meubelen en bureelbenodigdheden; wetenschappelijke boeken en tijdschriften; allerhande werktuigen; toelagen in natura; dieren voor proefnemingen. Kleding der hulpbeambten.		A
		Geneeskundig en wetenschappelijk materieel en producten. Ontledingen en keuren.		B
17,080,000		Totaal.		
	51,728,000	Totaal van hoofdstuk XI.		

VIJFDE SECTIE.

DIENSTEN VAN ECONOMISCHE AARD.

HOOFDSTUK XII

DIENST DER FINANCIËN.

Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. : 48

Beambten van het kader ... ... A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Financiën.			
Onderdirecteur	1	1	220,000
Bureelhoofden	2	2	190,000
Onderbureelhoofden	2	2	150,000
Eerstaanwezende opstellers	2	2	125,000
Opstellers	5	4	100,000
Douanen.			
Ontvangers	2	2	150,000
Eerstaanwezende opstellers	2	2	125,000
Opstellers	3	3	100,000
Totaal...	19	18	
	(Aflossing inbegrepen)		

»	155,615,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — *BEDRAG DER KREDIETEN*		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr.	350,000	3,274,000	3,624,000
48	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	523,000	523,000
		Finances : 7 commis indigènes. Douanes : 14 commis indigènes. 21			
		Total... ... fr.	350,000	3,797,000	4,147,000
49		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	300,000	322,000	622,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	135,000	135,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	16,000	103,000	119,000
		Total... ... fr.	316,000	560,000	876,000
50	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat.	»	312,000	312,000
		Finances : 4 plantons. 1 ouvrier. Douanes : 2 plantons. 90 douaniers et gardes-frontières. 97			
51	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc.	»	231,000	231,000
52		Autres dépenses, etc. :			
	A	Exécution du décret sur la chasse : droit de sortie, frais de transport et divers.	»	2,000	2,000
	B	Commissions de banque et assurances sur envois de fonds. Frais relatifs à la circulation des monnaies, etc.	6,000	86,000	92,000
	C	Perte de change et intérêts sur découverts en banque	2,000	5,000	7,000
	D	Primes pour prises et contraventions	»	30,000	30,000
	E	Quote-part du Ruanda-Urundi dans les frais de gestion de l'O.D.C.	250,000	»	250,000
	F	Conseils d'appel : indemnités accordées aux ayants droit; jetons de présence alloués aux membres.	»	1,000	1,000
	G	Intérêts à bonifier sur impôts perçus indûment	»	1,000	1,000
		Total... ... fr.	258,000	125,000	383,000
		Total du chapitre XII... ... fr.			
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	155,615,000	Overgebracht.		
		Tijdelijke beambten	48	B
		Hulpbeambten		C
		Financiën : 7 inlandse klerken. Douanen : 14 inlandse klerken. 21		
4,147,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	49	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
876,000		Totaal.		
312,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	50	»
		Financiën : 4 plantons. 1 inlandse arbeider. Douanen : 2 plantons. 90 douaniers en grensbewakers. 97		
231,000		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.	51	»
		Andere uitgaven, enz. :	52	
		Uitvoering van het decreet op de jacht : uitvoerrechten, vervoerkosten en varia ...		A
		Bank- en verzekeringscommissie op verzendingen van fondsen. Onkosten in verband met de muntomloop, enz.		B
		Wisselverliezen en interesten op voorschotten in de bank		C
		Premiën voor inbeslagnemingen en overtredingen		D
		Aandeel van Ruanda-Urundi in de kosten van beheer van het Koloniaal Tolbureau.		E
		Raden van beroep : vergoedingen aan de rechthebbenden, zitpenningen aan de leden.		F
		Interesten op ten onrechte geïnde belastingen		G
383,000		Totaal.		
	5,949,000	Totaal van hoofdstuk XII.		
»	161,564,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
		CHAPITRE XIII			
		SERVICE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.			
53		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre ... ... fr.	70,000	566,000	636,000
		GRADES — Cadre organique — 1 — Effectif budgétaire — 1 — Traitement initial — (100 %) Sous-directeur ... ... 1 1 220,000 Chef de bureau ... ... 1 1 190,000 Inspecteur principal ... ... 1 — 190,000 Inspecteurs ... ... 2 1 150,000 Total... ... ... 5 3 (Relève comprise)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires .. .. 1 commis indigène.	»	23,000	23,000
		Total... ... fr.	70,000	589,000	659,000
54		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	50,000	63,000	113,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	67.000	67,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	3,000	90,000	93,000
		Total... ... fr.	53,000	220,000	273,000
55	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. 1 planton.	»	3,000	3,000
56		Autres dépenses, y compris matériel, etc.; subside :			
	A	Matériel, mobilier, instruments, etc.	»	29,000	29,000
	B	Subside à la Chambre de Commerce d'Usumbura	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total... ... fr.	»	29,000	29,000
		Total du chapitre XIII... ... fr.			
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Litera.
»	161,564,000	Overgebracht.		
		HOOFDSTUK XIII		
		DIENST DER ECONOMISCHE ZAKEN		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	53	
		Beambten van het kader		A
		GRADEN — Organiek kader — Begrotings-effectief — Aanvangs-wedde (100 %)		
		Onderdirecteur 1 1 220,000		
		Bureelhoofd 1 1 190,000		
		Eerstaanwezend inspecteur ... ... 1 — 190,000		
		Inspecteurs 2 1 150,000		
		Totaal... ... ... 5 3		
		(Aflossing inbegrepen)		
		Tijdelijke beambten		B
		Hulpbeambten		C
		1 inlandse klerk.		
659,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	54	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
273,000		Totaal.		
3,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	55	»
		1 planton.		
		Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, enz. Toelage :	56	
		Materieel, meubelen, werktuigen, enz.		A
		Toelage aan de Kamer van Koophandel te Usumbura		B
29,000		Totaal.		
	964,000	Totaal van hoofdstuk XIII.		
»	162,528,000	Over te dragen.		

Articles.	Littera.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
		CHAPITRE XIV			
		SERVICE DES TITRES FONCIERS.			
57		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre ... ... fr.	200,000	1,860,000	2,060,000
		GRADES — Cadre organique (1) — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %)			
		Conservateur des titres fonciers 1 1 220,000			
		Sous-directeur ... ... — 1 220,000			
		Sous-chef de bureau 1 1 150,000			
		Géomètre principal ... ... — 1 190,000			
		Géomètres 1 2 150,000			
		Géomètres adjoints principaux 2 2 125,000			
		Géomètres adjoints 1 2 100,000			
		Total... ... ... 6 10 (Relève comprise)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	77,000	77,000
		4 commis indigènes.			
		Total... ... fr.	200,000	1,937,000	2,137,000
58		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	179,000	197,000	376,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	305,000	305,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	10,000	157,000	167,000
		Total... ... fr.	189,000	659,000	848,000
59	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat.	»	173,000	173,000
		1 planton.			
		30 ouvriers indigènes.			
		31			
		A reporter... ... fr.	»	»	»

(1) La revision du cadre organique du service est à l'étude.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	162,528,000	Overgebracht.		
		HOOFDSTUK XIV.		
		DIENST DER GRONDTITELS.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	57	
		Beambten van het kader		A

GRADEN	Organiek kader (1)	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Bewaarder der grondtitels	1	1	220,000
Onderdirecteur	—	1	220,000
Onderbureelhoofd	1	1	150,000
Eerstaanwezend landmeter	—	1	190,000
Landmeters	1	2	150,000
Eerstaanwezende adjunct-landmeters	2	2	125,000
Adjunct-landmeter	1	2	100,000
Totaal...	6	10	
	(Aflossing inbegrepen)		

		Tijdelijke beambten		B
		Hulpbeambten		C
		4 inlandse klerken.		
2,137,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	58	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
848,000		Totaal.		
173,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	59	»
		1 planton.		
		30 inlandse arbeiders.		
		31		
3,158,000	162,528,000	Over te dragen.		

(1) De herziening van het organiek kader van de dienst ligt ter studie.

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
60		Autres dépenses, y compris matériel, etc. Subsides :			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc.	»	334,000	334,000
	B	Indemnités pour rachats de droits indigènes	»	1,100,000	1,100,000
		Total... ... fr.	»	1,434,000	1,434,000
		Total du chapitre XIV... ... fr.			
		CHAPITRE XV			
		SERVICE DE L'AGRICULTURE.			
61		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre	1,100,000	10,871,000	11,971,000

GRADES	Cadre organique	Effectif budgétaire	Traitement initial (100 %)
Sous-directeur	1	1	220,000
Agronomes principaux	8	7	190,000
Agronomes	11	9	150,000
Agronomes adjoints principaux	20	17	125,000
Agronomes adjoints	20	17	100,000
Chef de bureau	1	1	190,000
Rédacteur principal	1	1	125,000
Total...	62	53	
	(Relève comprise)		

	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	1,137,000	1,137,000
		33 assistants agricoles. 3 commis et ouvriers indigènes. 36			
		Total... ... fr.	1,100,000	12,008,000	13,108,000
62		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	262,000	262,000	524,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	1,033,000	1,033,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	10,000	474,000	484,000
		Total... ... fr.	272,000	1,769,000	2,041,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — TOTAAL PER ARTIKEL	TOTAL PAR CHAPITRE — TOTAAL PER HOOFDSTUK	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
3,158,000	162,528,000	Overgebracht.		
		Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, enz. Toelagen :	60	
		Materieel, meubelen; benodigdheden		A
		Vergoedingen voor wederinkoop van inlandse rechten		B
1,434,000		Totaal.		
	4,592,000	Totaal van hoofdstuk XIV.		
		HOOFDSTUK XV.		
		LANDBOUWDIENST.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	61	
		Beambten van het kader		A

GRADEN —	Organiek kader —	Begrotings-effectief —	Aanvangs-wedde — (100 %)
Onderdirecteur	1	1	220,000
Eerstaanwezende landbouwkundigen	8	7	190,000
Landbouwkundigen	11	9	150,000
Eerstaanwezende adjunct-landbouwkundigen.	20	17	125,000
Adjunct-landbouwkundigen	20	17	100,000
Bureelhoofd.	1	1	190,000
Eerstaanwezend opsteller	1	1	125,000
Totaal...	62	53	
	(Aflossing inbegrepen)		

	Tijdelijke beambten	B
	Hulpbeambten	C
	33 landbouwhelpers. 3 inlandse klerken en arbeiders. 36	
13,108,000	Totaal.	
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	62
	Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.	A
	Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen	B
	Reis- en verblijfsvergoedingen	C
2,041,000	Totaal.	
15,149,000	167,120,000	Over te dragen.

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
63	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat.	»	4,129,000	4,129,000
		1 planton. 278 ouvriers indigènes. 1 magasinier. 41 surveillants agricoles. 600 moniteurs agricoles. 30 gardes-chasse. 10 chasseurs et cornacs. 1 clerc. 962			
64		Autres dépenses, y compris matériel, etc.; subsides :			
	A	Matériel, mobilier, fournitures, etc	20,000	1,265,000	1,285,000
	B	Subside à l'Institut des Parcs Nationaux	2,528,000	»	2,528,000
	C	Frais d'expropriation dans les territoires réservés à l'I.P.N.	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	D	Subside à l'I.N.E.A.C	2,460,000	»	2,460,000
	E	Contribution à l'organisation internationale de la lutte antiacridienne ...	»	1,442,000	1,442,000
	F	Dépenses diverses pour la lutte antiacridienne	»	100,000	100,000
		Total... ... fr.	5,008,000	2,807,000	7,815,000
		Total du chapitre XV... ... fr.			
		CHAPITRE XVI			
		SERVICE VÉTÉRINAIRE.			
65		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre	500,000	4,409,000	4,909,000

GRADES	Cadre organique (1)	Effectif budgétaire	Traitement initial (100 %)
Vétérinaire sous-directeur	1	1	220,000
Vétérinaire provincial	1	1	220,000
Vétérinaires principaux	2	6	190,000
Vétérinaires	4	4	150,000
Auxiliaires vétérinaires principaux	2	1	190,000
Auxiliaires vétérinaires	3	2	150,000
Auxiliaires vétérin. adjoints principaux	4	6	125,000
Auxiliaires vétérinaires adjoints	4	7	100,000
Rédacteur	1	1	100,000
Docteurs en sciences (H.C.)	2	—	—
Total...	24	29 (Relève comprise)	

		A reporter... ... fr.	500,000	4,409,000	4,909,000

(1) La revision du cadre organique du service est à l'étude.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
15,149,000	167,120,000	Overgebracht.		
4,129,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel. 1 planton. 278 inlandse arbeiders. 1 magazijnmeester. 41 landbouwbewakers. 600 landbouwmonitors. 30 jachtwachters. 10 jagers en kornakken. 1 klerk. 962	63	»
		Andere uitgaven, erbij begrepen materieel, enz. Toelagen :	64	
		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.		A
		Toelage aan het Instituut der Nationale Parken		B
		Onteigeningskosten in de aan het I.N.P. voorbehouden gronden		C
		Toelage aan het N.I. voor de landbouwstudie van Belgisch-Congo		D
		Bijdrage in de internationale inrichting van de strijd tegen de sprinkhanen		E
		Allerhande uitgaven voor de strijd tegen de sprinkhanen		F
7,815,000		Totaal.		
	27,093,000	Totaal van hoofdstuk XV.		

HOOFDSTUK XVI.

VEEARTSENIJDIENST.

Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. : 65

Beambten van het kader ... ... A

GRADEN	Organiek kader (1)	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Veearts-onderdirecteur	1	1	220,000
Provinciaal veearts	1	1	220,000
Eerstaanwezende veeartsen	2	6	190,000
Veeartsen	4	4	150,000
Eerstaanwezende hulpveeartsen	2	1	190,000
Hulpveeartsen	3	2	150,000
Eerstaanwezende adjunct-hulpveeartsen ...	4	6	125,000
Adjunct-hulpveeartsen	4	7	100,000
Opsteller	1	1	100,000
Doctors in de wetenschappen (B.K.)	2	—	—
Totaal.	24	29	
	(Aflossing inbegrepen)		
»	194,213,000	Over te dragen.		

(1) De herziening van het organiek kader van de dienst ligt ter studie.

DÉVELOPPEMENTS.

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr.	500,000	4,409,000	4,909,000
65	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	1,226,000	1,226,000
		40 gardes vétérinaires.			
		2 commis.			
		42			
		Total... ... fr.	500,000	5,635,000	6,135,000
66		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	250,000	236,000	486,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	552,000	552,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	20,000	334,000	354,000
		Total... ... fr.	270,000	1,122,000	1,392,000
67	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat.	»	865,000	865,000
		1 planton.			
		68 ouvriers indigènes.			
		2 porteurs de courrier.			
		2 surveillants agricoles.			
		20 moniteurs.			
		20 aides gardes vétérinaires.			
		102 aides infirmiers.			
		2 aides de laboratoire.			
		217			
68	»	Autres dépenses, y compris matériel etc. Subsides	»	1,611,000	1,611,000
		Total du chapitre XVI ... ... fr.			
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	194,213,000	Overgebracht.		
		Tijdelijke beambten	65	B
		Hulpbeambten		C
		40 veeartsenijkundige bewakers. 2 klerken. 42		
6,135,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	66	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
1,392,000		Totaal.		
865,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	67	»
		1 planton. 68 inlandse arbeiders. 2 brievenbestellers. 2 landbouwbewakers. 20 monitors. 20 veeartsenijkundige hulpbewakers 102 hulp-ziekenverplegers. 2 laboratorium-helpers. 217		
1,611,000		Andere uitgaven, erbij begrepen materieel, enz. Toelagen	68	»
	10,003,000	Totaal van hoofdstuk XVI.		
»	204,216,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
		CHAPITRE XVII			
		SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.			
69		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre ... ... fr.	700,000	6,457,000	7,157,000
		GRADES — Cadre organique — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %)			
		Ingénieur provincial 1 1 220,000			
		Ingénieur chef de bureau 1 1 190,000			
		Conducteurs principaux 2 1 190,000			
		Architecte principal 1 1 190,000			
		Ingénieur assistant ... ... 1 — 150,000			
		Conducteur 1 1 150,000			
		Architecte 1 1 150,000			
		Mécaniciens principaux 2 3 150,000			
		Surveillants 13 9 125,000			
		Rédacteur principal 1 1 125,000			
		Contremaîtres 13 9 100,000			
		Rédacteurs 2 2 100,000			
		Total... ... ... 39 30 (Relève comprise)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memoric.*
	C	Agents auxiliaires	»	1,196,000	1,196,000
		67 commis et ouvriers indigènes.			
		Total... ... fr.	700,000	7,653,000	8,353,000
70		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	143,000	210,000	353,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	300,000	300,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	15,000	202,000	217,000
		Total... ... fr.	158,000	712,000	870,000
71		Dépenses d'entretien de l'actif immobilier, etc. Subsides, etc. :			
	A	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel indigène engagé par contrat.	»	8,197,000	8,197,000
		3 plantons.			
		380 cantonniers.			
		174 ouvriers indigènes.			
		5 clercs.			
		466 manœuvres.			
		1,028			
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Litters.
»	204,216,000	Overgebracht.		
		HOOFDSTUK XVII		
		DIENST VAN DE OPENBARE WERKEN.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	69	
		Beambten van het kader		A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Provinciaal ingenieur	1	1	220,000
Ingenieur-bureelhoofd	1	1	190,000
Eerstaanwezende werkleiders	2	1	190,000
Eerstaanwezend bouwmeester	1	1	190,000
Hulp-ingenieur	1	—	150,000
Werkleider	1	1	150,000
Bouwmeester	1	1	150,000
Eerstaanwezende werktuigkundigen	2	3	150,000
Werktoezichters	13	9	125,000
Eerstaanwezend opsteller	1	1	125,000
Werkbazen	13	9	100,000
Opstellers	2	2	100,000
Totaal...	39	30	
	(Aflossing inbegrepen)		

		Tijdelijke beambten		B
		Hulpbeambten		C
		67 inlandse klerken en arbeiders.		
8,353,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	70	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
870,000		Totaal.		
		Kosten tot onderhoud van het onroerende actief, enz. Toelagen, enz. :	71	
		Lonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëring van het per contract aangeworven inlands personeel.		A
		3 plantons.		
		380 kantonniers.		
		174 inlandse arbeiders.		
		5 klerken.		
		466 hulparbeiders.		
	1,028			
9,223,000	204,216,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
71		Report... ... fr.	»	»	»
	B	Matériel, mobilier, matières et fournitures; frais accessoires. Frais d'assurance de bâtiments.	»	4,741,000	4,741,000
	C	Amélioration du réseau routier. Rachat de péages	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total... ... fr.	»	12,938,000	12,938,000
72	»	Location de bâtiments. Indemnités aux agents qui pourvoient eux-mêmes à leur logement.	»	1,800,000	1,800,000
73	»	Autres dépenses du Service	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total du chapitre XVII... ... fr.			
		CHAPITRE XVIII			
		SERVICE DES POSTES.			
74		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre	150,000	1,439,000	1,589,000
		GRADES — Cadre organique — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %)			
		Sous-chef de bureau 1 1 150,000			
		Percepteur 1 1 150,000			
		Percepteurs adjoints principaux 2 1 125,000			
		Percepteurs adjoints 2 3 100,000			
		Total... ... ... 6 6			
		(Relève comprise)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	308,000	308,000
		12 commis indigènes.			
		Total... ... fr.	150,000	1,747,000	1,897,000
75		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	75,000	100,000	175,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	9,000	9,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	5,000	29,000	34,000
		Total... ... fr.	80,000	138,000	218,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
9,223,000	204,216,000	Overgebracht.	71	
		Materieel, meubelen, stoffen en benodigdheden; bijkomende onkosten. Verzekeringskosten voor gebouwen.		B
		Verbetering van het wegennet. Terugkoop van tolgelden		C
12,938,000		Totaal.		
1,800,000		Verhuring van gebouwen. Vergoedingen aan beambten die zelf in hun huisvesting voorzien.	72	»
Mémoire. *Memorie.*		Andere dienstuitgaven	73	»
	23,961,000	Totaal van hoofdstuk XVII.		
		HOOFDSTUK XVIII		
		POSTDIENST.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	74	
		Beambten van het kader		A

GRADEN	Organiek kader	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Onderbureelhoofd	1	1	150,000
Ontvanger	1	1	150,000
Eerstaanwezende adjunct-ontvangers	2	1	125,000
Adjunct-ontvangers	2	3	100,000
Totaal...	6	6	
	(Aflossing inbegrepen)		

		Tijdelijke beambten	B
		Hulpbeambten	C
		12 inlandse klerken.	
1,897,000		Totaal.	
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	75
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.	A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.	B
		Reis- en verblijfsvergoedingen	C
218,000		Totaal.	
2,115,000	228,177,000	Over te dragen.	

DÉVELOPPEMENTS

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
76½	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat.	»	129,000	129,000
		34 plantons. 3 facteurs. 37			
77	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc.; non-valeurs du Service :			
		Frais divers d'émission de valeurs postales	100,000	464,000	564,000
78	»	Bonifications aux services postaux étrangers (crédit non limitatif) ...	12,000	1,500,000	1,512,000
79	»	Frais de transport de colis postaux, etc.	»	80,000	80,000
		Total du chapitre XVIII... ... fr.			
		CHAPITRE XIX			
		SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS.			
80		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. (1) :			
	A	Agents du cadre	80,000	650,000	730,000
		GRADES — Cadre organique (2) — Effectif budgétaire — Traitement initial (100 %) Radio-électriciens ... ... 2 2 150,000 Radio-électricien adjoint .. .. — 1 100,000 Total... ... ... 2 3 (Sans relève)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	452,000	452,000
		22 commis et ouvriers indigènes.			
		Total... ... fr.	80,000	1,102,000	1,182,000
81		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	50,000	»	50,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	1,000	1,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	5,000	22,000	27,000
		Total... ... fr.	55,000	23,000	78,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

(1) Le crédit de cet article supporte éventuellement, à concurrence d'une durée maximum de 3 mois, les rémunérations des agents repris par la Régie des Télégraphes et Téléphones et absents pour cause de maladie contractée au service de la Colonie.

(2) La revision du cadre organique du service est à l'étude.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
2,115,000	228,177,000	Overgebracht.		
129,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	76	»
		34 plantons. 3 postboden. 37		
		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.; kwade posten van de dienst :	77	»
564,000		Allerhande kosten voor het uitgeven van postwaarden.		
1,512,000		Tegoedkomingen aan de vreemde postdiensten (onbegrensd krediet)	78	»
80,000		Vervoerkosten van postpaketten, enz.	79	»
	4,400,000	Totaal van hoofdstuk XVIII.		
		HOOFDSTUK XIX		
		DIENST DER VERREBERICHTGEVINGEN.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. (1) :	80	
		Beambten van het kader		A

GRADEN	Organiek kader (2)	Begrotings-effectief	Aanvangs-wedde (100 %)
Radio-electriciens	2	2	150,000
Adjunct-radio-electricien	—	1	100,000
Totaal...	2	3	
	(Zonder aflossing)		

	Tijdelijke beambten		B
	Hulpbeambten		C
	22 inlandse klerken en arbeiders.		
1,182,000	Totaal.		
	Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	81	
	Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
	Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
	Reis- en verblijfsvergoedingen		C
78,000	Totaal.		
1,260,000	232,577,000	Over te dragen.		

(1) Het krediet van dit artikel draagt gebeurlijk, gedurende ten hoogste 3 maand, de bezoldigingen van de door de Regie van Telegraaf en Telefoon terug overgenomen beambten, die afwezig zijn uit hoofde van een in dienst van de Kolonie opgedane ziekte.

(2) De herziening van het organiek kader van de dienst ligt ter studie.

DÉVELOPPEMENTS.

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
82	»	Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat. 6 plantons. 24 ouvriers indigènes. 5 sentinelles. 35	»	149,000	149,000
83	»	Matériel, mobilier, fournitures, etc.; non-valeurs du Service	»	188,000	188,000
84	»	Bonifications aux services télégraphiques étrangers (crédit non limitatif).	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total du chapitre XIX... ... fr.			
		CHAPITRE XX **SERVICE DES TRANSPORTS.**			
85		Traitements et indemnités diverses du personnel, etc. :			
	A	Agents du cadre	50,000	413,000	463,000
		GRADES — Effectif budgétaire (1) — Traitement initial (100 %) Officier ... ... 1 — 150,000 Adjudant chef ... ... 1 — 125,000 Adjudant ... ... 1 — 100,000 Total... ... ... 3 (Sans relève)			
	B	Agents temporaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
	C	Agents auxiliaires	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total... ... fr.	50,000	413,000	463,000
86		Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur du Territoire, etc. :			
	A	Voyages à l'extérieur; voyages à l'intérieur du poste d'entrée à destination et vice-versa, ou pour mutation.	17,000	10,000	27,000
	B	Voyages de service à l'intérieur. Indemnités pour emploi, en service, de véhicules privés.	»	10,000	10,000
	C	Indemnités de voyage et de séjour	3,000	6,000	9,000
		Total... ... fr.	20,000	26,000	46,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

(1) Le cadre organique du service est à l'étude.

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
1,269,000	232,577,000	Overgebracht.		
149,000		Lonen, onderhoudskosten, enz. van het bij contract aangeworven inlands personeel.	82	»
		6 plantons. 24 inlandse arbeiders. 5 wachten. 35		
188,000		Materieel, meubelen, benodigdheden, enz.; kwade posten van de dienst	83	»
Mémoire. *Memorie.*		Tegoedkomingen aan de vreemde telegraafdiensten (onbegrensd krediet)	84	»
	1,597,000	Totaal van hoofdstuk XIX.		
		HOOFDSTUK XX		
		VERVOERDIENST.		
		Wedden en allerhande vergoedingen van het personeel, enz. :	85	
		Beambten van het kader		A
		GRADEN — Begrotings-effectief (1) — Aanvangswedde (100 %) Officier ... ... 1 — 150,000 Adjudant-chef ... ... 1 — 125,000 Adjudant ... ... 1 — 100,000 Totaal... ... ... 3 (Zonder aflossing)		
		Tijdelijke beambten		B
		Hulpbeambten		C
463,000		Totaal.		
		Reiskosten buiten en binnen het Gebied, enz. :	86	
		Reizen in het buitenland; reizen in het binnenland van de grenspost tot de bestemming en omgekeerd, of voor mutatie.		A
		Dienstreizen in het binnenland. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private voertuigen.		B
		Reis- en verblijfsvergoedingen		C
46,000		Totaal.		
509,000	234,174,000	Over te dragen.		

(1) Het organiek kader van de dienst ligt ter studie.

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — *BEDRAG DER KREDIETEN*		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report... ... fr.	»	»	»
87	»	Salaires, soldes et allocations, etc., du personnel indigène engagé par contrat.	»	832,000	832,000
		3 ouvriers indigènes militaires.			
		46 chauffeurs d'autos militaires.			
		1 clerc militaire.			
		16 chaufeurs d'autos civils.			
		3 ouvriers indigènes civils.			
		69			
88		Matériel, mobilier et fournitures; véhicules, etc. :			
	A	Voitures, camions, motocyclettes, embarcations à moteur, véhicules divers.	»	1,199,000	1,199,000
	B	Carburants, lubrifiants, bandages et matériel de rechange, etc.	»	2,400,000	2,400,000
	C	Outillage, fournitures de garage en général et autres dépenses relatives à l'exploitation.	»	78,000	78,000
		Total... ... fr.	»	3,677,000	3,677,000
		Total du chapitre XX... ... fr.			
		SIXIÈME SECTION.			
		NON-VALEURS, RESTITUTIONS ET DÉPENSES D'EXERCICES CLOS.			
		CHAPITRE XXI.			
		NON-VALEURS ET RESTITUTIONS.			
89		Restitution de droits, d'impôts, etc. (crédit non limitatif) :			
	A	Impôts sur les revenus	»	350,000	350,000
	B	Droits de douanes	»	500,000	500,000
	C	Divers	»	100,000	100,000
		Total... ... fr.	»	950,000	950,000
		A reporter... ... fr.	»	»	»

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
509,000	234,174,000	Overgebracht.		
832,000		Lonen, soldijen en toelagen, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel.	87	»
		3 militaire inlandse arbeiders.		
		46 militaire autobestuurders.		
		1 militaire klerk.		
		16 burgerlijke autobestuurders.		
		3 burgerlijke inlandse werklieden.		
		69		
		Materieel, meubelen en benodigdheden; voertuigen, enz. :	88	
		Rijtuigen, vrachtwagens, motorfietsen, motorvaartuigen, allerhande voertuigen ...		A
		Motorbrandstoffen, smeerstoffen, banden en voorraadstukken, enz.		B
		Uitrusting, garage-benodigdheden in het algemeen en andere uitgaven betreffende de exploitatie.		C
3,677,000		Totaal.		
	5,018,000	Totaal van hoofdstuk XX.		
		ZESDE SECTIE.		
		ONWAARDEN, TERUGGAVEN EN UITGAVEN OVER GESLOTEN DIENSTJAREN.		
		HOOFDSTUK XXI.		
		ONWAARDEN EN TERUGGAVEN.		
		Teruggave van ten onrechte geïnde rechten, enz. (onbegrensd krediet) :	89	
		Inkomstenbelastingen		A
		Douanerechten		B
		Varia		C
950,000		Totaal.		
950,000	239,192,000	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN		
			Administration métropolitaine. — Moederlands bestuur.	Territoire du Ruanda-Urundi. — Ruanda-Urundi Gebied.	TOTAUX — TOTALEN
		Report... ... fr.	»	»	»
90		Régularisation des déficits de caisses, de magasins, etc. (crédit non limitatif) :			
	A	Déficits de comptables. Déficits de magasins; dévaluation de stocks cédés à des tiers.	»	125,000	125,000
	B	Alimentation et régularisation du fonds de remploi destiné au paiement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique.	»	»	Mémoire. *Memorie.*
		Total... ... fr.	»	125,000	125,000
		Total du chapitre XXI... ... fr.			
		CHAPITRE XXII.			
		DÉPENSES D'EXERCICES CLOS.			
91	»	Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais légaux.	200,000	»	200,000
		Total du chapitre XXII... ... fr.			
		Total des dépenses ordinaires (première partie) .. ... fr.			

UITGEWERKTE STATEN.

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
950,000	239,192,000	Overgebracht.		
		Regeling van tekorten van kassen, van magazijnen, enz. (onbegrensd krediet) :	90	
		Tekorten van rekenplichtigen. Tekorten in magazijnen; waardevermindering van aan derden afgestane stocks.		A
		Stijving en regulering van het wederbeleggingsfonds bestemd tot de betaling van de bijkomende kosten voor door de diensten in Afrika opgevorderd materieel.		B
125,000		Totaal.		
	1,075,000	Totaal van hoofdstuk XXI.		
		HOOFDSTUK XXII.		
		UITGAVEN OVER GESLOTEN DIENSTJAREN.		
200,000		Krediet dat bestemd is om de uitgaven te regulariseren over gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs, bij geval van overmacht, binnen de wettelijke termijnen niet konden vereffenen.	91	»
	200,000	Totaal.		
	240,467,000	Totaal der gewone uitgaven (eerste deel).		

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles.	Litterà.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — *BEDRAG DER KREDIETEN*		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
		Report. — *Overgebracht...* ... fr.	»	»	»
		DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. **TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN.**			
		SECTION VII. — *SECTIE VII.*			
		SERVICES DIVERS. — ONDERSCHEIDEN DIENSTEN.			
		CHAPITRE XXIII. — **HOOFDSTUK XXIII.**			
		SERVICES DIVERS. — ONDERSCHEIDEN DIENSTEN.			
92		Dépenses exceptionnelles. Subsides. — *Uitzonderingsuitgaven. Subsidies :*			
	A	Bâtiments civils : étude, construction, agrandissement, remise en état et grosses réparations. Installations de distribution d'eau, d'électricité. Travaux de voirie, etc. — *Burgerlijke gebouwen : studie, bouwen, vergroten, in staat stellen en belangrijke herstellingen. Aanleggen van water- en electriciteits verdelingen. Wegenwerken, enz.* ... ... fr.		78,134,000	78,134,000

Bâtiments administratifs en général. — Gebouwen voor het bestuur in het algemeen :

Bureaux du Gouvernement, à Usumbura : extension. — *Burelen van het Gouvernement, te Usumbura : uitbreiding* ... ... fr.	2,730,000
Construction d'un Hôtel des Postes, à Usumbura. — *Bouwen van een Postgebouw te Usumbura*	2,700,000
Construction de 8 bâtiments pour la T.S.F., avec habitations pour indigènes. — *Optrekken van 8 gebouwen voor de D.T., met woningen voor inlanders*	1,960,000
Construction d'un bureau postal, avec habitation, à Kisenyi. — *Bouwen van een postkantoor, met woning, te Kisenyi*	740,000
Constructions diverses : dispensaire vétérinaire et magasin, à Usumbura; chambres fortes. — *Allerhande bouwwerken : vecartsenijkundig dispensarium en magazijn, te Usumbura; versterkte kamers*	813,000
	Fr. 8,943,000

Écoles officielles pour indigènes. — Officiële scholen voor inlanders :

Construction d'une école professionnelle, près d'Usumbura. Exécution par les RR.FF. (1er crédit). — *Bouwen van een vakschool, nabij Usumbura. Uitvoering door de EE.BB. (1e krediet)* ... ... fr.	5,000,000
Ecole moyenne d'Astrida : agrandissement. Exécution par les RR.FF. (3e crédit). — *Middelbare school, te Astrida : vergroting. Uitvoering door de EE.BB. (3e krediet)*	494,000
Ecoles primaire et gardienne, à Astrida : construction. — *Lagere school en bewaarschool, te Astrida : bouwwerken*	408,000
	Fr. 5,902,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Litt.
»	240,467,000			

Hôpital pour indigènes, à Usumbura. — Hospitaal voor inlanders, te Usumbura :

Construction (3e crédit). — *Bouwwerken (3e krediet)* ... ... fr. 6,130,000

Aménagement de la cité indigène d'Usumbura. — Inrichting van de inlandse wijk van Usumbura :

Terrassement des artères; construction de lavoirs. — *Aanaardingen der hoofdaders; bouwen van washokken* 685,000

Travaux d'assainissement, à Usumbura. — Saneringswerken, te Usumbura :

Comblement des marais. — *Dempen van de moerassen* 869,000

Construction d'égouts. — *Aanleggen van rioten* 583,000

Fr. 1,452,000

Travaux de voirie divers, à Usumbura. — Allerhande wegenwerken, te Usumbura :

Terrassement et gravelage dans les nouveaux quartiers. — *Aanaarding en bestrooling met grint in de nieuwe kwartieren* ... ... fr. 2,704,000

Asphaltage du centre (3e crédit). — *Asphaltering van het centrum (3e krediet)* 1,675,000

Fr. 4,379,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

92 | A

Habitations pour le personnel européen. — Woningen voor het Europees personeel :

Construction de 39 maisons dans des localités de l'intérieur. — *Bouwen van 39 huizen in plaatsen van het binnenland* ... ... fr. 29,097,000

Construction de 20 maisons, à Usumbura. — *Bouwen van 20 huizen, te Usumbura* 13,204,000

Fr. 42,301,000

Habitations pour le personnel indigène. — Woningen voor het inlands personeel :

128 habitations, à Usumbura et Astrida, et agrandissements divers (2e crédit). — *128 woningen, te Usumbura en Astrida, en allerhande vergrotingen (2e krediet)* . ... fr. 2,947,000

Logements, à Usumbura et Kigali. — *Huisvestingen, te Usumbura en Kigali* 3,151,000

Fr. 6,098,000

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — *BEDRAG DER KREDIETEN*		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
92	B	Subsides pour intervention du R.U. dans les frais de construction de bâtiments. — *Toelagen voor tussenkomst van R.U. in de kosten voor het oprichten van gebouwen* ... ... fr.	»	3,002,000	3,002,000

Formations hospitalières. — Hospitaalinrichtingen :

Association des Sœurs Missionnaires de N.D. d'Afrique. — *Genootschap der Zusters Missionarissen van O.L.V. van Afrika :*

Pour habitation des sœurs, à Usumbura. — *Voor woning der zusters, te Usumbura* ... ... fr. 1,547,000

Pour habitation des sœurs, à Nyanza. — *Voor woning der zusters, te Nyanza* 375,000

Fr. 1,922,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Constructions diverses. — Allerhande werken :

Prison, à Ngozi. — *Gevangenis, te Ngozi*	fr.	923,000
Foyer social, à Astrida. — *Sociaal tehuis, te Astrida*		560,000
Installations sanitaires, canalisations d'eau, à Usumbura, etc.; imprévus. — *Sanitaire inrichtingen, waterleidingen, te Usumbura, enz.; onvoorziene*		761,000
	Fr.	2,244,000
Total littera A. — *Totaal littera A*... ...	fr.	78,134,000

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.

Assistance sociale. — Sociale hulp :

Œuvre de l'Assistance sociale au Congo (A.S.A.C.). — *Werk voor Sociale hulp in Congo (A.S.A.C.) :*		
Pour home des assistantes sociales, à Astrida et Usumbura. — *Voor home der sociale helpsters, te Astrida en Usumbura*		1,080,000
Total littera B. — *Totaal littera B*... ...	fr.	3,002,000

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS — *BEDRAG DER KREDIETEN*		
			Administration métropolitaine. — *Moederlands bestuur.*	Territoire du Ruanda-Urundi. — *Ruanda-Urundi Gebied.*	TOTAUX — *TOTALEN*
92	C	Constructions dans les camps militaires. — *Bouwwerken in de militaire kampen* ... ... fr.	»	4,285,000	4,285,000
		Nouveau camp d'Usumbura (2e crédit). — *Nieuw kamp van Usumbura (2e krediet)* ... ... fr.			3,748,000
		Nouveau camp de Muramvya. — *Nieuw kamp van Muramvya*			537,000
		Total littera C. — *Totaal littera C...* ... fr.			4,285,000
92	D	Crédit destiné à l'alimentation du Fonds routier. — *Krediet bestemd voor het stijven van het Wegenfonds* ... ... fr.	»	16,925,000	16,925,000
		Acquisition de matériel routier. — *Aankoop van wegenmaterieel* ... ... fr.			2,975,000
		Utilisation de matériel routier. — *Gebruik van het wegenmaterieel*			625,000
		Construction d'un nouveau pont sur la Nyawarongo, à Kigali. — *Aanleggen van een nieuwe brug op de Nyawarongo, te Kigali*			4,000,000
		A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.			7,600,000
92	E	Matériel technique du Service des Télécommunications. — *Technisch materieel van de Dienst der Verreberichtgevingen* .. .. fr.	»	1,692,000	1,692,000
		T. S. F. — D. T. :			
		Usumbura : Achat et installation de matériel. — *Aankoop en installatie van materieel* ... ... fr.			1,400,000
92	F	Conservation des sols, lutte antiérosive, irrigations, drainages : Matériel et divers. — *Behoud der gronden, bestrijding van de erosie, besproeiingen, droogleggen : Materieel en varia* ... ... fr.		1,999,000	1,999,000
	G	Crédit réservé pour achèvement de travaux prévus au budget de 1948 et non terminés dans les délais légaux. — *Krediet voorbehouden voor de voltooiing der werken voorzien in de begroting van 1948 en die binnen de wettige termijnen niet geëindigd waren*		500,000	500,000
	H	Crédit destiné à faire face à la hausse éventuelle des prix et salaires. — *Krediet dat bestemd is om het hoofd te bieden aan de gebeurlijke stijging der prijzen en daglonen*		500,000	500,000
		Total des dépenses exceptionnelles (2e partie) (Chapitre XXIII, Section VII). — *Totaal van de uitzonderingsuitgaven (2e deel) (Hoofdstuk XXIII, Sectie VII)* . ... fr.			
		Total des dépenses (1re et 2e parties). — *Totaal van de uitgaven (1e en 2e deel).* fr.			

DÉVELOPPEMENTS. — *UITGEWERKTE STATEN.*

TOTAL PAR ARTICLE — *TOTAAL PER ARTIKEL*	TOTAL PAR CHAPITRE — *TOTAAL PER HOOFDSTUK*	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	Littera.
»	»			
»	»			

Report. — *Overgebracht*... ... fr. 7,600,000

Routes. — Wegen :

Ndendezi-Ibanda : construction. — *Ndendezi-Ibanda : aanleggen* 3,325,000

Gitaba-Ibanda : réfection. — *Gitaba-Ibanda : herstelling* 3,000,000

Ruhengeri-Kisenyi : élargissement. — *Ruhengeri-Kisenyi : verbreding* 3,000,000

Total littera D. — *Totaal littera D*... ... fr. 16,925,000

»	»			

Réseau téléphonique. — Telefoonnet :

Usumbura : Achat de matériel et installation d'un réseau public. — *Aankoop van materieel en installatie van een publiek net* 292,000

Total littera E. — *Totaal littera E*... ... fr. 1,692,000

107,037,000				
	107,037,000			
	347,504,000			

Budget ordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

RÉCAPITULATION.

Art. 92. A. Bâtiments civils ... ... fr.	78,134,000	
Art. 92. B. Subsides pour constructions	3,002,000	
Art. 92. C. Travaux dans les camps militaires	4,285,000	
Art. 92. D. Fonds routier	16,925,000	
Art. 92. E. Matériel technique des Télécommunications ...	1,692,000	
Art. 92. F. Conservation des sols	1,999,000	
Art. 92. G. Parachèvement des travaux prévus en 1948 ...	500,000	
Art. 92. H. Crédit destiné à faire face à la hausse des prix et salaires	500,000	
Total... ... fr.	107,037,000	

Gewone begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.

UITZONDERINGSUITGAVEN.

SAMENVATTING.

Burgerlijke gebouwen.	
Subsidies voor bouwwerken.	
Werken in de militaire kampen.	
Wegenfonds.	
Technisch materieel der Verreberichtgevingen.	
Behoud der gronden.	
Voltooiïng der werken die in 1948 voorzien waren.	
Krediet dat bestemd is om het hoofd te bieden aan d stijging der prijzen en daglonen.	
Totaal.	

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI, POUR L'EXERCICE 1949.

Chapitres. — *Hoofdstukken.*	OBJET. — *VOORWERP.*	Montant des crédits par chapitre. — *Bedrag der kredieten per hoofdstuk.*	Totaux par section. — *Totalen per sectie.*
	PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES. **EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN.**		
	SECTION I. — *SECTIE I.*		
	PENSIONS. — PENSIOENEN		
I	Pensions, etc. — *Pensioenen, enz.* ... ... fr.	2,700,000	
			2,700,000
	SECTION II. — *SECTIE II.*		
	DETTE PUBLIQUE. — OPENBARE SCHULD		
II	Dette publique. — *Openbare Schuld* ... ... fr.	410,000	
			410,000
	SECTION III. — *SECTIE III.*		
	SERVICES ADMINISTRATIFS, JUDICIAIRES ET FORCE PUBLIQUE **BEHEER- EN GERECHTSDIENSTEN EN LANDMACHT**		
III	Administration supérieure des territoires, service territorial, police. — *Hoger bestuur der gewesten, gewestdient. politie* ... ... fr.	52,132,000	
IV	Secrétariat. — *Secretariaat*	1,415,000	
V	Contentieux et Personnel. — *Geschillen en Personeel*	4,539,000	
VI	Parquets et Tribunaux. — *Parketten en Rechtbanken*	3,743,000	
VII	Force Publique. — *Weermacht*	9,249,000	
			71,078,000
	SECTION IV. — *SECTIE IV.*		
	SERVICES SOCIAUX. — MAATSCHAPPELIJKE WERKEN		
VIII	Affaires indigènes et main-d'œuvre. Œuvres sociales. — *Inlandse zaken en werkkrachten. Sociale werken* ... ... fr.	2,521,000	
IX	Enseignement. — *Onderwijs*	25,170,000	
X	Cultes. — *Erediensten*	2,008,000	
XI	Service médical. — *Geneeskundige Dienst*	51,728,000	
			81,427,000
	A reporter. — *Over te dragen...* ... fr.	»	155,615,000

SAMENVATTENDE TABEL DER GEWONE- EN UITZONDERINGSUITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL RUANDA-URUNDI, VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Chapitres. — *Hoofdstukken.*	OBJET. — *VOORWERP.*	Montant des crédits par chapitre. — *Bedrag der kredieten per hoofdstuk.*	Totaux par section. — *Totalen per sectie.*
	Report. — *Overgebracht,..* ... fr.	»	155,615,000
	SECTION V. — *SECTIE V.*		
	SERVICES D'ORDRE ÉCONOMIQUE. — DIENSTEN VAN ECONOMISCHE AARD.		
XII	Service des Finances. — *Dienst der Financiën* ... ... fr.	5,949,000	
XIII	Service des Affaires économiques. — *Dienst der Economische Zaken*	964,000	
XIV	Service des Titres fonciers. — *Dienst der Grondtitels*	4,592,000	
XV	Service de l'Agriculture. — *Landbouwdienst*	27,093,000	
XVI	Service Vétérinaire. — *Veeartsentijdienst*	10,003,000	
XVII	Service des Travaux publics. — *Dienst der Openbare Werken*	23,961,000	
XVIII	Service des Postes. — *Dienst der Posterijen*	4,400,000	
XIX	Service des Télécommunications. — *Dienst der Verreberichtgevingen*	1,597,000	
XX	Service des Transports. — *Vervoerdienst*	5,018,000	
			83,577,000
	SECTION VI. — *SECTIE VI.*		
	NON-VALEURS, RESTITUTIONS ET DÉPENSES D'EXERCICES CLOS ONWAARDEN, TERUGGAVEN EN UITGAVEN VAN GESLOTEN DIENSTJAREN.		
XXI	Non-valeurs et restitutions. — *Onwaarden en teruggaven* ... ... fr.	1,075,000	
XXII	Dépenses d'exercices clos. — *Uitgaven van gesloten dienstjaren*	200,000	
			1,275,000
	Total des dépenses ordinaires (première partie). — *Totaal der gewone uitgaven (eerste deel)* ... ... fr.	»	240,467,000
	DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
	SECTION VII. — *SECTIE VII.*		
	SERVICES DIVERS. — ONDERSCHEIDEN DIENSTEN		
XXIII	Services divers. — *Onderscheiden diensten* ... ... fr.	107,037,000	
			107,037,000
	Total des dépenses (première et deuxième parties). — *Totaal der uitgaven (eerste et tweede deel)* ... ... fr.	»	347,504,000

ANNEXES

BIJLAGEN

CONGO BELGE

1. — BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE, JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949

DÉPENSES ET RECETTES ORDINAIRES
COMPTES D'ORDRE

BELGISCH-CONGO

1. — BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD, JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949

GEWONE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
ORDERREKENINGEN

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant ville Léopoldville — *Bedragen stad Leopoldstad*	Montant ville Elisabethville — *Bedragen stad Elisabethstad*
		Recettes ordinaires.		
		CHAPITRE PREMIER.		
1	»	Subvention ordinaire du Trésor Colonial (charges administratives).	38,828,500	35,401,500
		Totaux... ... fr.	38,828,500	35,401,500
		DÉSIGNATION DES DÉPENSES.		
		Dépenses ordinaires.		
		CHAPITRE PREMIER.		
1	A	Traitements et indemnités du personnel européen du cadre :		
		1° Service Territorial ... fr.	4,893,300	3,234,900
		2° Service de la Police	2,951,800	2,395,500
		3° Service des Terres	499,400	367,900
		4° Service des Travaux Publics	2,994,700	2,617,500
		5° Service de l'Agriculture	403,800	397,800
		6° Service de l'Hygiène	2,976,500	3,519,000
		7° Service des Finances	640,600	450,700
		8° Service des Affaires Economiques	451,700	450,800
	B	Traitements et indemnités du personnel européen temporaire engagé sur place.	»	»
	C	Traitements et indemnités du personnel auxiliaire :		
		1° Service Territorial	891,900	476,100
		2° Service de la Police	74,900	289,700
		3° Service des Terres	47,600	21,900
		4° Service des Travaux Publics	241,100	156,000
		5° Service de l'Agriculture	18,900	»
		6° Service de l'Hygiène	382,000	463,900
		7° Service des Finances	141,000	54,800
		8° Service des Affaires Economiques	35,000	22,000
2	A	Remboursement des frais de voyage et indemnités payés par le budget général (litteras A et C) :		
		1° Service Territorial	311,600	366,500
		2° Service de la Police	434,600	375,000
		3° Service des Terres	61,300	60,800
		A reporter. . fr.	18,451,700	15,719,900

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Montant ville Jadotville — *Bedragen stad Jadotstad*	AANWIJZING DER PRODUCTEN	Litt.	Art.
	Gewone ontvangsten.		
	EERSTE HOOFDSTUK.		
11,654,300	Gewone toelage van de Koloniale Schatkist (administratieve lasten)	»	1
11,654,300	Totalen.		
	AANWIJZING DER UITGAVEN.		
	Gewone uitgaven.		
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	Wedden en vergoedingen van het Europees personeel van het kader :	A	1
1,282,300	1° Gewestdienst;		
1,135,500	2° Dienst der Politie;		
»	3° Dienst der Gronden;		
1,337,300	4° Dienst der Openbare Werken;		
199,900	5° Landbouwdienst;		
714,400	6° Gezondheidsdienst;		
282,800	7° Financiedienst;		
»	8° Dienst der Economische Zaken		
»	Wedden en vergoedingen van het ter plaatse aangeworven Europees tijdelijk personeel.	B	
	Wedden en vergoedingen aan het hulppersoneel :	C	
165,200	1° Gewestdienst;		
16,500	2° Dienst der Politie;		
»	3° Dienst der Gronden;		
78,200	4° Dienst der Openbare Werken;		
»	5° Landbouwdienst;		
119,600	6° Gezondheidsdienst;		
20,600	7° Financiedienst;		
»	8° Dienst der Economische Zaken.		
	Terugbetaling van de op de algemene begroting betaalde reiskosten en vergoedingen (littera's A en C) :	A	2
180,800	1° Gewestdient;		
135,500	2° Dienst der Politie;		
»	3° Dienst der Gronden;		
5,668,600	Over te dragen.		

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Montant ville Léopoldville — *Bedragen stad Leopoldstad*	Montant ville Elisabethville — *Bedragen stad Elisabethstad*
2		Report. . fr.	18,451,700	15.719,900
		4° Service des Travaux Publics ... ... fr.	346,900	290,900
		5° Service de l'Agriculture	30,700	60,800
		6° Service de l'Hygiène	165,900	441,700
		7° Service des Finances	78,400	91,200
		8° Service des Affaires Economiques	68,300	76,400
	B	Frais et indemnités de voyage à l'intérieur, provoqués par l'exercice des fonctions :		
		1° Service Territorial	186,000	163,000
		2° Service de la Police	98,600	79,500
		3° Service des Terres	20,100	2,300
		4° Service des Travaux Publics	63,000	75,000
		5° Service de l'Agriculture	32,300	20,600
		6° Service de l'Hygiène	234,200	221,600
		7° Service des Finances	25,000	3,300
		8° Service des Affaires Economiques	23,400	27,900
	C	Indemnités de voyage et de séjour, etc. :		
		1° Service Territorial	63,200	18,400
		2° Service de la Police	95,000	31,100
		3° Service des Terres	7,500	4,600
		4° Service des Travaux Publics	49,300	14,200
		5° Service de l'Agriculture	7,500	4,600
		6° Service de l'Hygiène	42,000	29,000
		7° Service des Finances	20,300	9,800
		8° Service des Affaires Economiques	10,900	8,400
		Salaires, soldes, frais d'entretien du personnel indigène salarié :		
		1° Service Territorial	147,000	161,800
		2° Service de la Police	4,719,300	2,556,800
		3° Service des Terres	18,800	40,100
		4° Service des Travaux Publics	2,775,100	2,745,600
		5° Service de l'Agriculture	611,300	»
		6° Service de l'Hygiène	3,138,600	5,190,600
		7° Service des Finances	14,900	8,100
		8° Service des Affaires Economiques	6,600	8,700
	»	Matériel, mobilier, fournitures en général, etc. :		
		1° Service Territorial	238,000	164,900
		2° Service de la Police	1,653,000	1,479,000
		3° Service des Terres	2,000	10,700
		4° Service des Travaux Publics	1,246,800	1,927,500
		A reporter. . fr.	34,691,600	31,688,000

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Montant ville Jadotville — *Bedragen stad Jadotstad*	AANWIJZING DER UITGAVEN	Litt.	Art.
5,668,600	Overgebracht.		2
120,700	4° Dienst der Openbare Werken;		
60,400	5° Landbouwdienst;		
60,200	6° Gezondheidsdienst;		
45,300	7° Financiedienst;		
»	8° Dienst der Economische Zaken.		
	Reiskosten en vergoedingen in het binnenland veroorzaakt door het waarnemen der ambtsverrichtingen :	B	
76,300	1° Gewestdient;		
26,300	2° Dienst der Politie;		
»	3° Dienst der Gronden;		
47,000	4° Dienst der Openbare Werken;		
18,900	5° Landbouwdienst;		
78,500	6° Gezondheidsdienst;		
11,300	7° Financiedienst;		
»	8° Dienst der Economische Zaken.		
	Reis- en verblijfsvergoedingen, enz. :	C	
5,000	1° Gewestdient;		
2,600	2° Dienst der Politie;		
»	3° Dienst der Gronden;		
2,500	4° Dienst der Openbare Werken;		
1,500	5° Landbouwdienst;		
1,800	6° Gezondheidsdienst;		
1,300	7° Financiedienst;		
»	8° Dienst der Economische Zaken.		
	Lonen, soldijen, onderhoudskosten van het inlands loontrekkend personeel :	»	3
49,800	1° Gewestdient;		
1,387,600	2° Dienst der Politie;		
»	3° Dienst der Gronden;		
549,000	4° Dienst der Openbare Werken;		
»	5° Landbouwdienst;		
822,100	6° Gezondheidsdienst;		
7,800	7° Financiedienst;		
»	8° Dienst der Economische Zaken.		
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, enz. :	»	4
52,400	1° Gewestdient;		
559,000	2° Dienst der Politie;		
»	3° Dienst der Gronden;		
1,230,200	4° Dienst der Openbare Werken;		
10,886,100	Over te dragen.		

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Art.	Litt.	DESIGNATION DES DEPENSES	Montant ville Léopoldville — *Bedragen stad Leopoldstad*	Montant ville Elisabethville — *Bedragen stad Elisabethstad*
4		Report. . fr.	34,691,600	31,688,000
		5° Service de l'Agriculture .. .. fr.	121,800	»
		6° Service de l'Hygiène	736,300	3,553,000
		7° Service des Finances	62,300	7,200
		8° Service des Affaires Economiques	17,700	33,300
5		Dépenses diverses :		
	A	Etat civil et successions	49,300	10,000
	B	Bienfaisance publique	80,000	50,000
	C	Consommation d'eau par les services publics	3,000,000	»
	D	Subvention à la ferme des boues	50,000	»
	E	Subvention pour le service des passagers	19,500	»
	F	Subside à l'Office du Travail européen, à Elisabethville	»	»
	G	Œuvres sociales	»	60,000
		Totaux du chapitre premier... ... fr.	38,828,500	35,401,500
			==========	==========
		DESIGNATION DES PRODUITS.		
		Recettes ordinaires.		
		CHAPITRE II.		
2	»	Centimes additionnels à l'impôt personnel ... ... fr.	4,500,000	3,000,000
3	»	Centimes additionnels à l'impôt indigène	1,200,000	350,000
4		Taxes diverses :		
	A	Taxe sur les véhicules	2,250,000	800,000
	B	Taxe de surface	900,000	»
	C	Taxe d'identification à l'impôt personnel	»	250,000
	D	Taxe d'identification à l'impôt indigène	»	70,000
	E	Taxe sur les spectacles	400,000	300,000
	F	Taxe de colportage	6,000	30,000
	G	Taxe de consommation sur la bière	3,750,000	300,000
	H	Taxe sur les boissons alcoolisées	»	»
	I	Taxe sur les chiens	20,000	20,000
	J	Taxe sur l'essence	»	»
	K	Taxe sur les autorisations de bâtir	»	300,000
	L	Taxe de séjour	»	60,000
	M	Taxe sur les égouts	»	140,000
	N	Taxe de pesage	»	»
	O	Taxe sur les logeurs	»	»
		A reporter. . fr.	13,026,000	5,620,000

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Montant ville Jadotville — *Bedragen stad Jadotstad*	AANWIJZING DER UITGAVEN	Litt.	Art.
10,886,100	Overgebracht.		4
»	5° Landbouwdienst;		
670,000	6° Gezondheidsdienst;		
7,200	7° Financiedienst;		
»	8° Dienst der Economische Zaken.		
	Allerhande uitgaven :		5
10,000	Burgerlijke stand en nalatenschappen	A	
56,000	Openbare weldadigheid	B	
»	Waterverbruik door de openbare diensten	C	
»	Toelage aan de Reinigingsdienst	D	
»	Toelage voor de Passagiersdienst	E	
»	Toelage aan het Europese Arbeidsbureau, te Elisabethstad	F	
25,000	Sociale werken	G	
11,654,300	Totalen van het eerste hoofdstuk.		
	AANWIJZING DER PRODUCTEN.		
	Gewone ontvangsten.		
	HOOFDSTUK II.		
1,150,000	Opcentimes bij de personele belasting	»	2
200,000	Opcentimes bij de inlandse belasting	»	3
	Allerhande belastingen :		4
200,000	Belasting op de voertuigen	A	
»	Oppervlakte-belasting	B	
130,000	Identificatie-taxe op de personele belasting	C	
30,000	Identificatie-taxe op de inlandse belasting	D	
80,000	Belasting op de schouwspelen	E	
12,000	Belasting op het rondventers	F	
100,000	Verbruiksbelasting op het bier	G	
»	Belasting op de alcoholhoudende dranken	H	
15,000	Belasting op de honden	I	
»	Taxe op de benzine	J	
150,000	Taxe op de toelatingen tot bouwen	K	
5,000	Verblijfsbelasting	L	
»	Taxe op de riolen	M	
5,000	Taxe op het wegen	N	
»	Belasting op de verhuurders	O	
2,077,000	Over te dragen.		

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant ville Léopoldville — *Bedragen stad Leopoldstad*	Montant ville Elisabethville — *Bedragen stad Elisabethstad*
4		Report. . fr.	13,026,000	5,620,000
	P	Taxe sur l'occupation des parcelles dans les cités indigènes ... ... fr.	1,275,000	»
	Q	Taxe sur les femmes célibataires	330,000	»
	R	Taxe d'abatage	120,000	130,000
	S	Taxe et droits de marché	2,000,000	25,000
5	»	Location à des tiers de matériel appartenant aux villes	»	15,000
6	»	Circulation Léopoldville-Brazzaville	100,000	»
7	»	Recettes du Service Dactyloscopique	100,000	»
8	»	Recettes du Service des Immondices	»	350,000
9	»	Subvention du Gouvernement Général et de l'Administration Provinciale à la Ferme des Boues.	475,000	»
10	»	Subvention du Gouvernement Général et de l'Administration Provinciale au Service des Passagers.	130,500	»
11	»	Redevance pour occupation du domaine public par les revendeurs de bière indigène.	175,000	»
12	»	Intérêts sur le montant du fonds de réserve constitué au 31 décembre 1948 et des versements qui seront effectués en 1949.	1,275,000	165,000
13	»	Recettes imprévues	12,000	15,000
14	»	Virement éventuel de l'excédent total ou partiel des recettes urbaines sur les dépenses urbaines de l'exercice 1948.	»	»
15	»	Prélèvement sur les fonds de réserve pour solder éventuellement l'excédent des dépenses urbaines sur les recettes urbaines de l'exercice 1949.	50,000	»
		Totaux du chapitre II... ... fr.	19,068,500	6,320,000
		DÉSIGNATION DES DÉPENSES.		
		Dépenses ordinaires.		
		CHAPITRE II.		
6	»	Frais d'administration des cités indigènes (64 unités indigènes) . fr.	837,000	»
7	»	Petits travaux d'urbanisme et d'hygiène dans les quartiers européens.	838,100	»
8	»	Travaux d'amélioration et d'entretien dans les cités indigènes (246 unités).	3,150,000	»
9	»	Création et entretien des plantations des villes (197 unités indigènes Léopoldville; 100 unités indigènes Elisabethville; 15 unités indigènes Jadotville).	1,584,500	1,181,800
10	»	Transports : salaires, matériel et moyens de transports; carburants, lubrifiants, pneus, etc. (48 unités indigènes Léopoldville; 37 unités indigènes Elisabethville; 9 unités indigènes Jadotville).	7,371,800	2,640,700
11	»	Service Dactyloscopique (1 unité européenne, 11 unités indigènes) ...	465,600	»
12	»	Redevance contractuelle pour le service de la Ferme des Boues ...	1,000,000	»
13	»	Service des Immondices (11 unités indigènes Elisabethville)	»	105,700
14	»	Dépenses diverses pour l'abattoir (6 unités indigènes Léopoldville; 10 unités indigènes Elisabethville; 2 unités indigènes Jadotville).	135,700	150,500
		A reporter. . fr.	15,382,700	4,078,700.

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Montant ville Jadotville — *Bedragen stad Jadotstad*	AANWIJZING DER PRODUCTEN	Litt.	Art.
2,077.000	Overgebracht.		4
»	Belasting op de bezitneming der percelen in de inlandse wijken	P	
»	Belasting op de ongehuwde vrouwen	Q	
40,000	Belasting op het slachten	R	
11.000	Marktbelastingen en -rechten	S	
25.000	Verhuring aan derden van aan de steden toebehorend materieel	»	5
»	Verkeer Leopoldstad-Brazzastad	»	6
»	Ontvangsten van de Dactyloscopische Dienst	»	7
200,000	Ontvangsten van de Wegendienst	»	8
»	Toelage van het Gouvernement-Generaal en van het Provinciaal Bestuur aan de Reinigingsdienst.	»	9
»	Toelage van het Gouvernement-Generaal en van het Provinciaal Bestuur aan de Passagiersdienst.	»	10
»	Toelage voor bezitneming van het openbaar domein door de voortverkopers van inlands bier.	»	11
117,200	Interesten op het bedrag van het reservefonds samengesteld op 31 December 1948 en van de stortingen die in 1949 zullen gedaan worden.	»	12
»	Onvoorziene ontvangsten	»	13
»	Gebeurlijke overschrijving van het gehele of gedeeltelijke overschot der stedelijke ontvangsten op de stedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948.	»	14
»	Kapitaalheffing op het reservefonds om eventueel het overschot der stedelijke uitgaven op de stedelijke ontvangsten van het dienstjaar 1949 te solderen.	»	15
2,470,200	Totalen van hoofdstuk II.		

AANWIJZING DER PRODUCTEN.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK II.

»	Bestuurskosten der inlandse wijken (64 inlandse eenheden)	»	6
764.200	Kleine werken voor stedenbouwkunde en hygiëne in de Europese wijken	»	7
»	Werken van verbetering en van onderhoud in de inlandse wijken (246 eenheden) ...	»	8
154,600	Aanleggen en onderhouden der plantsoenen van de steden (197 inlandse eenheden Leopoldstad; 100 inlandse eenheden Elisabethstad; 15 inlandse eenheden Jadotstad).	»	9
530,000	Vervoer: wedden, materieel en vervoermiddelen; brand- en smeerstoffen, luchtbanden, enz. (48 inlandse eenheden Leopoldstad; 37 inlandse eenheden Elisabethstad; 9 inlandse eenheden Jadotstad).	»	10
»	Dactyloscopische Dienst (1 Europese eenheid; 11 inlandse eenheden)	»	11
»	Contractuële belasting voor de Reinigingsdienst	»	12
38,200	Wegendienst (11 inlandse eenheden Elisabethstad)	»	13
62,900	Allerhande uitgaven voor het slachthuis (6 inlandse eenheden Leopoldstad; 10 inlandse eenheden Elisabethstad; 2 inlandse eenheden Jadotstad).	»	14
1,549,900	Over te dragen.		

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Montant ville Léopoldville — *Bedragen stad Leopoldstad*	Montant ville Élisabethville — *Bedragen stad Elisabethstad*
		Report. . fr.	15,382,700	4,078,700
15	»	Dépenses diverses pour le marché public (30 unités indigènes et 1 unité européenne Léopoldville).	763,400	»
16	»	Dépenses diverses pour la fourrière (2 unités indigènes)	22,900	»
17	»	Dépenses diverses pour l'éclairage public	600,000	240,000
18	»	Achat d'imprimés	»	»
19	»	Payement, pour 1949, des annuités d'intérêt et d'amortissement du Fonds d'Emprunt.	1,340,000	573,300
20	»	Dépenses imprévues	100,000	17,000
21	»	Dépenses sur taxes urbaines	50,000	»
22	»	Frais de réception et autres du Comité Urbain	150,000	25,000
23	»	Subventions diverses	609,500	1,000,000
24	»	Non valeurs. Restitution de taxes urbaines indûment perçues	50,000	25,000
25	»	Constitution d'un fonds de réserve pour le payement des intérêts et des amortissements des prêts consentis par le Gouvernement.	»	361,000
26	»	Virement à l'exercice suivant de l'excédent total ou partiel des recettes urbaines sur les dépenses urbaines de l'exercice 1949.	»	»
		Totaux du chapitre II... ... fr.	19,068,500	6,320,000
		DESIGNATION DES PRODUITS.		
		Recettes ordinaires.		
		CHAPITRE III.		
1	»	Subvention du budget général pour participation dans certains travaux du programme détaillé au chapitre III des dépenses, et qui ne sont pas intégralement d'intérêt urbain.	6,406,000	»
2		Subvention du budget général à titre de participation dans les travaux d'intérêt urbain :		
	A	Produit des locations de terres sises dans la ville	2,005,000	»
	B	Produit de la vente des terres sises dans la ville	822,000	»
3	»	Prélèvement sur le fonds de réserve (à autoriser par le Gouverneur général).	»	»
4	»	Prélèvement sur le fonds d'emprunt	3,397,000	2,000,000
		Totaux du chapitre III... ... fr.	12,630,000	2,000,000

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Montant ville Jadotville — *Bedragen stad Jadotstad*	AANWIJZING DER UITGAVEN	Litt.	Art.
1,549,900	Overgebracht.		
»	Allerhande uitgaven voor de openbare markt (30 inlandse eenheden en 1 Europese eenheid Leopoldstad).	»	15
»	Allerhande uitgaven voor rijtuigen (2 inlandse eenheden)	»	16
170,000	Allerhande uitgaven voor de openbare verlichting	»	17
15,000	Aankoop van drukwerken	»	18
»	Betaling, voor 1949, van de interest en delgingsannuïteiten van het Leningsfonds ...	»	19
5,000	Onvoorziene uitgaven	»	20
»	Uitgaven voor stedelijke taxe	»	21
20,000	Kosten voor ontvangst en andere van het Stedelijk Comité	»	22
100,000	Allerhande toelagen	»	23
10,000	Onwaarden. Terugbetaling van ten onrechte geïnde stedelijke belastingen	»	24
600,300	Samenstellen van een reservefonds voor de betaling van de interesten en van de delgingen der leningen door het Gouvernement toegestaan.	»	25
»	Overschrijving op het volgend dienstjaar van het gehele of gedeeltelijke overschot der stedelijke ontvangsten op de stedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949.	»	26
2,470,200	Totalen van hoofdstuk II.		

AANWIJZING DER UITGAVEN.

Gewone ontvangsten.

HOOFDSTUK III.

560,000	Subventie van de algemene begroting voor deelneming in zekere werken van het in hoofdstuk III der uitgaven gedetailleerd programma en die niet van uitsluitend stedelijk belang zijn.	»	1
	Subventies van de algemene begroting als deelneming aan werken van stedelijk belang :		2
»	Opbrengst der verhuringen van gronden die in de stad gelegen zijn	A	
»	Opbrengst van de verkoop van gronden die in de stad gelegen zijn	B	
»	Kapitaalheffing op het reservefonds (te machtigen door de Gouverneur-Generaal) ...	»	3
2,000,000	Kapitaalheffing op het leningsfonds	»	4
2,560,000	Totalen van hoofdstuk III.		

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Montant ville Léopoldville — *Bedragen stad Leopoldstad*	Montant ville Elisabethville — *Bedragen stad Elisabethstad*
		Dépenses ordinaires.		
		CHAPITRE III.		
1		Travaux urbains de voirie, d'égouts, de ponts et travaux d'hygiène d'intérêt urbain. Bâtiments publics des services des villes et autres travaux d'intérêt strictement urbain :		
	A	En faveur du quartier européen	2,691,000	2,000,000
		Ville de Léopoldville :		
		1. Piste cyclable le long de l'avenue Valcke 241,000		
		2. Frais d'études pour l'hôtel de ville 200,000		
		3. Construction d'un hall annexe à l'abattoir 80,000		
		4. Terrassements boulevard Albert Ier 2,170,000		
		2,691,000		
		Ville d'Elisabethville :		
		Drainage du quartier nord-est (2e tranche) 2,000,000		
		Ville de Jadotville :		
		1. Filets d'eau route Jadotville-Elisabethville (dans les limites de la ville) 560,000		
		2. Travaux d'asphaltage dans le quartier Mission et dans le quartier U.M.H.K. 741,240		
		3. Drainage avenues, bordures et filets d'eau 616,760		
		4. Imprévus sur deux groupes de travaux précédents ... 142,000		
		5. Travaux d'évacuation des eaux usées 500,000		
		2,560,000		
	B	En faveur des cités indigènes	6,882,000	
		Ville de Léopoldville :		
		1. Construction égouts à ciel ouvert 1,500,000		
		2. Construction 100 plate-formes et murettes 1,000,000		
		3. Construction de fosses septiques et installations sanitaires 2,500,000		
		4. Construction de 2 maisons pour chefs de quartier ... 242,400		
		5. Construction de marchés secondaires 341,000		
		6. Construction de 5 permanences de police 165,900		
		7. Pont sur la Basoko 348,000		
		8. Pont sur la Gombe 784,700		
		6,882,000		
		A reporter. . fr.	9,573,000	2,000,000

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Montant ville Jadotville — *Bedragen stad Jadotstad*	AANWIJZING DER UITGAVEN		Litt.	Art.
	Gewone uitgaven.			
	HOOFDSTUK III.			
	Stedelijke wegen-riool- en bruggewerken, hygiëne-werken van stedelijk belang. Openbare gebouwen van de diensten der steden en andere werken van uitsluitend stedelijk belang.			
2,560,000	Ten gunste van het Europees kwartier		A	
	Stad Leopoldstad :			
	1. Fietspad langs de Valcke-laan	241,000		
	2. Studiekosten voor het stadhuis	200,000		
	3. Constructie van een bijhall bij het slachthuis	80,000		
	4. Aanaarding van de Albert I-laan	2,170,000		
		2,691,000		
	Stad Elisabethstad :			
	Drainering van de noord-oosterwijk (2e gedeelte)	2,000,000		
	Stad Jadotstad :			
	1. Waterstraal weg Jadotstad-Elisabethstad (binnen de grenzen der stad).	560,000		
	2. Asphalteringswerken in de Missie-wijk en in de wijk U.M.H.K.	741,240		
	3. Drainering lanen, trottoirbanden en waterstralen	616,760		
	4. Onvoorziene uitgaven voor twee groepen van voorgaande werken .	142,000		
	5. Werken voor ontruiming van het gebruikte water	500,000		
		2,560,000		
	Ten bate van de inlandse wijken		B	
	Stad Leopoldstad :			
	1. Aanleggen van riolen in open lucht	1,500,000		
	2. Aanleggen van 100 platforms en muurtjes	1,000,000		
	3. Aanleggen van septische kuilen en sanitaire inrichting	2,500,000		
	4. Bouwen van 2 huizen voor hoofden van wijken	242,400		
	5. Bouwen van bijkomstige huizen	341,000		
	6. Bouwen van 5 wachtposten voor de politie	165,900		
	7. Brug op de Basoko	348,000		
	8. Brug op de Gombe	784,700		
		6,882,000		
2,560,000	Over te dragen.			

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Montant ville Léopoldville — *Bedragen stad Leopoldstad*	Montant ville Elisabethville — *Bedragen stad Elisabethstad*
1		Report. . fr.	9,573,000	2,000,000
	C	Dépenses communes ne pouvant être ventilées :		
		Ville de Léopoldville :		
		Achat de machines, de gros matériel et de camions	3,057,000	»
		Totaux du chapitre III... ... fr.	12,630,000	2,000,000
		Recettes et dépenses pour ordre.		
		CHAPITRE IV. (Comptes d'ordre.)		
1	»	Fonds de réserve pour le payement des intérêts et des amortissements des prêts consentis par le Gouvernement.	6,232,929 01	6,729,540 62
2	»	Fonds spécial pour l'aménagement des cités indigènes de Léopoldville et les dépenses d'exploitation nécessitées de ce chef.	177,878 03	»
3	»	Fonds de remploi destiné à créer de nouveaux quartiers dans les cités indigènes. Avances aux indigènes pour construction de nouvelles habitations.	5,000,000 »	»
4	»	Reliquat du prêt de 32 millions accordé à la ville de Léopoldville ...	»	»
5	»	Fonds spécial pour l'aménagement et l'entretien du Jardin Zoologique de Léopoldville.	»	»
6	»	Fonds spécial pour la création et l'entretien de la musique de la Police urbaine.	180,320 »	»
7	»	Fonds de roulement pour l'exploitation du marché aux poissons à Léopoldville.	100,000 »	»
		Totaux du chapitre IV... ... fr.	11,691,127 04	6,729,540 62

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Montant ville Jadotville — Bedragen stad Jadotstad	AANWIJZING DER UITGAVEN	Litt.	Art.
2,560,000	Overgebracht.		1
	Gewone uitgaven die niet kunnen gereparteerd worden	C	
	Stad Leopoldstad :		
»	Aankoop van machines, van zwaar materieel en van vrachtwagens.		
2,560,000	Totalen van hoofdstuk III.		
	Ontvangsten en uitgaven voor order.		
	HOOFDSTUK IV. (Orderrekeningen.)		
3,732,583 97	Reservefonds voor de betaling van de interesten en van de delgingen der leningen toegestaan door het Gouvernement.	»	1
»	Bijzondere fonds voor de inrichting van de inlandse wijken van Leopoldstad en de uit dien hoofde genoodzaakte exploitatie-uitgaven.	»	2
»	Wederbeleggingsfonds bestemd om nieuwe kwartieren te stichten in de inlandse wijken. Voorschotten aan de inlanders voor het bouwen van nieuwe woningen.	»	3
»	Overschot van de lening van 32 millioen die aan de stad Leopoldstad toegestaan werd.	»	4
»	Bijzonder fonds voor de inrichting en de uitbreiding van de Dierentuin van Leopoldstad.	»	5
»	Bijzonder fonds voor de stichting en de uitbreiding der fanfare van de stedelijke politie.	»	6
»	Fonds voor lopende uitgaven voor de uitbating der vismarkt te Leopoldstad	»	7
3,732,583 97	Totalen van hoofdstuk IV.		

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Effectifs du personnel européen du cadre (chapitre I).

SERVICES	GRADES	Léopoldville — *Leopoldstad*		Élisabethville — *Elisabethstad*	
		Cadre organique *Organiek kader*	Effectif budgétaire *Begrotings-effectief*	Cadre organique *Organiek kader*	Effectif budgétaire *Begrotings-effectief*
1. Service Territorial	Commissaire de district assistant	1	1	1	1
	Administrateur de territoire	1	1	1	1
	Administrateur territorial assistant	10	8	8	5
	Agent territorial principal	12	8	6	4
	Agent territorial	16	4	6	4
		40	22	22	15
2. Service de la Police Urbaine	Commissaire de police principal	1	1	1	1
	Commissaire de police	3	3	2	1
	Sous-commissaire de police principal	10	6	7	6
	Sous-commissaire de police	8	6	8	4
		22	16	18	12
3. Service des Terres	Géomètre principal	1	1	—	—
	Géomètre	1	1	—	—
	Géomètre adjoint principal	—	—	1	1
	Géomètre adjoint	—	—	1	1
		2	2	2	2
4. Service des Travaux Publics	Ingénieur chef de bureau	1	1	1	1
	Architecte	1	1	1	1
	Surveillant	5	4	5	3
	Mécanicien	1	1	1	3
	Rédacteur principal	1	1	2	1
	Géomètre adjoint principal	3	2	2	1
	Contremaître	6	5	6	3
		18	15	18	13
5. Service de l'Agriculture	Agronome adjoint principal	2	2	2	2
6. Service de l'Hygiène	Médecin hygiéniste	1	2	1	1
	Médecin hygiéniste assistant	—	—	1	1
	Auxiliaire médical principal	—	5	—	2
	Intendant	1	—	—	—
	Officier de quarantaine	1	—	—	—
	Conducteur de travaux	3	—	2	—
	Auxiliaire médical	6	2	4	2
	Agent sanitaire principal	2	2	—	—
	Agent sanitaire	1	2	12	11
	Rédacteur principal	1	—	—	—
	Rédacteur	—	—	—	—
		16	13	20	17
7. Service des Finances	Chef de bureau	1	1	1	1
	Rédacteur principal	1	1	—	—
	Rédacteur	1	1	1	1
		3	3	2	2
8. Services des Affaires Économiques	Chef de bureau	1	1	1	1
	Rédacteur	1	1	1	1
		2	2	2	2
	Totaux	105	75 (1)	86	65 (1)

(1) La relève est assurée par l'effectif provincial.

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Effectieven van het Europees personeel van het kader (hoofdstuk I).

Jadotville — *Jadotstad*		Traitement initial 100 % — *Aanvangswedde 100 %*	GRADEN	DIENSTEN
Cadre organique *Organiek kader*	Effectif budgétaire *Begrotingseffectief*			
—	—	220,000	Hulp-districtscommissaris.	1. Gewestdienst.
1	1	190,000	Gewestbeheerder.	
3	2	150,000	Hulp-gewestbeheerder.	
3	1	125,000	Eerstaanwezend gewestbeambte.	
5	2	100,000	Gewestbeambte.	
12	6			
1	—	190,000	Eerstaanwezend politiecommissaris.	2. Dienst der Stedelijke Politie.
1	1	150,000	Politiecommissaris.	
2	2	125,000	Eerstaanwezend onderpolitiecommissaris.	
4	3	100,000	Onderpolitiecommissaris.	
8	6			
—	—	190,000	Eerstaanwezend landmeter.	3. Dienst der Gronden.
—	—	150,000	Landmeter.	
—	—	125,000	Eerstaanwezend adjunct-landmeter.	
—	—	100,000	Adjunct-landmeter.	
—	—			
1	1	190,000	Ingenieur-bureelhoofd.	4. Dienst der Openbare Werken.
1	—	150,000	Bouwkundige.	
3	1	125,000	Werktoezichter.	
1	1	125,000	Werktuigkundige.	
1	—	125,000	Eerstaanwezend opsteller.	
1	1	125,000	Eerstaanwezend adjunct-landmeter.	
4	1	100,000	Werkbaas.	
12	5			
1	1	125,000	Eerstaanwezend adjunct-landbouwkundige.	5. Landbouwdienst.
—	—	220,000	Geneesheer-Hygiënist.	6. Gezondheidsdienst.
1	1	190,000	Hulp-Geneesheer-Hygiënist.	
—	—		Eerstaanwezend geneeskundig helper.	
—	—	190,000	Intendant.	
—	—		Quarantaine-officier.	
1	—		Leider der werken.	
1	1	150,000	Geneeskundig helper.	
1	1	125,000	Eerstaanwezend gezondheidsbeambte.	
2	—	100,000	Gezondheidsbeambte.	
—	—	125,000	Eerstaanwezend opsteller.	
—	—	100,000	Opsteller.	
6	3			
1	1	190,000	Bureelhoofd.	7. Dienst der Financiën.
—	—	125,000	Eerstaanwezend opsteller.	
—	—	100,000	Opsteller.	
1	1			
—	—	190,000	Bureelhoofd.	8. Dienst der Economische Zaken.
—	—	100,000	Opsteller.	
—	—			
40	22 (1)		Totalen.	

(1) De aflossing wordt door het provinciaal effectief verzekerd.

BUDGETS DES VILLES DE LÉOPOLDVILLE, ÉLISABETHVILLE ET JADOTVILLE POUR L'EXERCICE 1949.

Effectifs du personnel auxiliaire (chapitre I).

SERVICES	GRADES	Effectif — *Effectief*		
		Léopoldville — *Leopoldstad*	Elisabethville — *Elisabethstad*	Jadotville — *Jadotstad*
1° Territorial	Commis	31	18	7
2° Police	Commis	2	11	1
3° Terres	Commis	2	1	—
4° Travaux Publics	Commis et ouvriers	10	7	3
5° Agriculture	Commis et ouvriers	1	—	—
6° Hygiène	Commis et gardes sanitaires	13	22	4
7° Finances	Commis	4	2	1
8° Affaires Economiques	Commis	1	1	—
	Totaux.	64	62	16

Effectifs du personnel indigène engagé par contrat (chapitre I).

SERVICES	QUALIFICATION	Effectif		
		Léopoldville	Elisabethville	Jadotville
1° Territorial	Plantons, ouvriers, détectives, etc.	21	24	6
2° Police	Policiers et élèves	480	275	162
3° Terres	Ouvriers	3	6	—
4° Travaux Publics	Plantons, ouvriers et cantonniers	520	453	52
5° Agriculture	Ouvriers, surveillants, sentinelles	89	—	—
6° Hygiène	Ouvriers, etc.	610	900	121
7° Finances	Plantons	2	1	1
8° Affaires Économiques	Plantons	1	1	—
	Totaux	1,726	1,660	342

BEGROTINGEN VAN DE STEDEN LEOPOLDSTAD, ELISABETHSTAD EN JADOTSTAD VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Effectieven van het hulppersoneel (hoofdstuk I).

Traitements — *Wedden*		DIENSTEN	GRADEN
de — *van*	à — *tot*		
12,000	48,000	1° Gewestdienst.	Schrijvers.
26,400	35,000	2° Politiedienst.	Schrijvers.
12,000	24,000	3° Dienst der Gronden.	Schrijvers.
12,000	43,200	4° Dienst der Openbare Werken.	Schrijvers en arbeiders.
12,000	—	5° Landbouwdienst.	Schrijvers en arbeiders.
18,200	35,000	6° Gezondheidsdienst.	Schrijvers en sanitaire wachten.
18,000	45,600	7° Dienst der Financiën.	Schrijvers.
15,660	25,920	8° Dienst der Economische Zaken.	Schrijvers.
Totalen.			

Effectieven van het bij contract aangeworven inlands personeel (hoofdstuk I).

DIENSTEN	QUALIFICERING	Effectief		
		Leopoldstad	*Elisabethstad*	*Jadotstad*
1° Gewestdienst	Plantons, arbeiders, detectieven, enz.	21	24	6
2° Politiedienst	Politiedienaren en leerlingen	480	275	162
3° Dienst der Gronden	Werklieden	3	6	—
4° Dienst der Openbare Werken	Plantons, werklieden en baanwachters	520	453	52
5° Landbouwdienst	Werklieden, toezichters, wachters	89	—	—
6° Gezondheidsdienst	Werklieden, enz.	610	900	121
7° Dienst der Financiën	Plantons	2	1	1
8° Dienst der Economische Zaken	Plantons	1	1	—
	Totalen	1,726	1,660	342

2. — PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

et

COMPTES D'EXPLOITATION DE L' « OTRACO »

---

2. — BEGROTINGSRAMINGEN

en

EXPLOITATIE-REKENINGEN VAN DE « OTRACO »

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ET COMPTES D'EXPLOITATION DE L'OFFICE D'EXPLOITATION DES TRANSPORTS COLONIAUX (OTRACO).

I. — Budget ordinaire de 1949.

PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES D'EXPLOITATION.

I. — Voies fluviales.

Recettes	fr.	339,000,000	
Dépenses sans dotations . . .		235,000,000	
			104,000,000
Dotations :			
Fonds de renouvellement	fr.	75,000,000	
Fonds de pensions		13,000,000	
Fonds d'assurances		13,000,000	
Fonds de prévision		mémoire	
			101,000,000
Boni.	fr.		3,000,000

II. — Chemin de fer Matadi-Léopoldville.

Chemin de fer :			
Recettes	fr.	315,000,000	
Dépenses sans dotations . . .		162,000,000	
			153,000,000
Dotations :			
Fonds de renouvellement	fr.	45,000,000	
Fonds de pensions		8,000,000	
Fonds d'assurances		4,000,000	
Fonds de prévision		mémoire	
			57,000,000
Boni.	fr.		96,000,000
Port de Matadi :			
Recettes	fr.	101,000,000	
Dépenses sans dotations . . .		72,000,000	
			29,000,000
Dotations :			
Fonds de renouvellement	fr.	9,000,000	
Fonds de pensions		3,000,000	
Fonds d'assurances		1,000,000	
Fonds de prévision		mémoire	
			13,000,000
Boni.	fr.		16,000,000

BEGROTINGSRAMINGEN EN EXPLOITATIE-REKENINGEN VAN DE EXPLOITATIEDIENST VAN HET KOLONIAAL VERKEERSWEZEN (OTRACO).

I. — Gewone Begroting voor 1949.

RAMINGEN VAN DE EXPLOITATIE-ONTVANGSTEN EN -UITGAVEN.

I. — Waterwegen.

Ontvangsten	fr.	339,000,000	
Uitgaven zonder dotaties . . .		235,000,000	
			104,000,000
Dotaties :			
Hernieuwingsfonds	fr.	75,000,000	
Pensioenfonds		13,000,000	
Verzekeringsfonds		13,000,000	
Weerstandsfonds		memorie	
			101,000,000
Batig saldo.	fr.		3,000,000

II. — Spoorweg Matadi-Leopoldstad.

Spoorweg :			
Ontvangsten	fr.	315,000,000	
Uitgaven zonder dotaties . . .		162,000,000	
			153,000,000
Dotaties :			
Hernieuwingsfonds	fr.	45,000,000	
Pensioenfonds		8,000,000	
Verzekeringsfonds		4,000,000	
Weerstandsfonds		memorie	
			57,000,000
Batig saldo.	fr.		96,000,000
Haven van Matadi :			
Ontvangsten	fr.	101,000,000	
Uitgaven zonder dotaties . . .		72,000,000	
			29,000,000
Dotaties :			
Hernieuwingsfonds	fr.	9,000,000	
Pensioenfonds		3,000,000	
Verzekeringsfonds		1,000,000	
Weerstandsfonds		memorie	
			13,000,000
Batig saldo.	fr.		16,000,000

III. — Chemin de fer du Mayumbe.

Chemin de fer et port de Boma :

Recettes . . . . . fr.	42,000,000	
Dépenses sans dotations . . .	24,000,000	
		18,000,000
Dotations :		
Fonds de renouvellement . fr.	10,000,000	
Fonds de pensions	2,000,000	
Fonds d'assurances	1,000,000	
Fonds de prévision	mémoire	
		13,000,000
Boni. . fr.		5,000,000

IV. — Chemin de fer du Kivu.

Chemin de fer, route, port et marine :

Recettes . . . . . fr.	22,000,000	
Dépenses sans dotations . . .	27,000,000	
		5,000,000
Dotations :		
Fonds de renouvellement . fr.	5,000,000	
Fonds de pensions	800,000	
Fonds d'assurances	200,000	
Fonds de prévision	mémoire	
		6,000,000
Mali. . fr.		*11,000,000*

RÉCAPITULATION.

Recettes . . . . . fr.	819,000,000
Dépenses sans dotations	520,000,000
Résultats bruts inscrits au budget des Voies et Moyens du Congo belge	299,000,000
Dotations prévues au budget des dépenses ordinaires du Congo belge	190,000,000
Résultats nets. . fr.	109,000,000

II. — Prévisions de rendement approximatif pour l'année 1948 basées sur les résultats probables des réseaux.

Capitaux investis par la Colonie :

Voies fluviales . . . . . fr.	546,000,000
Chemin de fer Matadi-Léopoldville . . .	1,129,000,000
Port de Matadi	107,000,000
Chemin de fer du Mayumbe	68,000,000
Chemin de fer du Kivu	140,000,000
Fr.	1,990,000,000

III. — Mayumbe-spoorweg.

Spoorweg en haven van Boma :

Ontvangsten . . . . . fr.	42,000,000	
Uitgaven zonder dotaties . . .	24,000,000	
		18,000,000
Dotaties :		
Hernieuwingsfonds . . . . fr.	10,000,000	
Pensioenfonds	2,000,000	
Verzekeringsfonds	1,000,000	
Weerstandsfonds	memorie	
		13,000,000
Batig saldo. . fr.		5,000,000

IV. — Kivu-Spoorweg.

Spoorweg, baan, haven en boten :

Ontvangsten . . . . . fr.	22,000,000	
Uitgaven zonder dotaties . . .	27,000,000	
		5,000,000
Dotaties :		
Hernieuwingsfonds . . . . fr.	5,000,000	
Pensioenfonds	800,000	
Verzekeringsfonds	200,000	
Weerstandsfonds	memorie	
		6,000,000
Nadelig saldo. . fr.		*11,000,000*

SAMENVATTING.

Ontvangsten . . . . . fr.	819,000,000
Uitgaven zonder dotaties	520,000,000
Bruto-uitslagen in de begroting der Middelen van Belgisch-Congo geboekt	299,000,000
Dotaties in de begroting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo vastgesteld . .	190,000,000
Netto-uitslagen. . fr.	109,000,000

II. — Ramingen van de benaderende opbrengst voor het jaar 1948 op grondslag der vermoede uitslagen van de netten.

Door de Kolonie belegde kapitalen :

Waterwegen . . . . . fr.	546,000,000
Spoorwegen Matadi-Leopolstad	1,129,000,000
Haven van Matadi	107,000,000
Mayumbe-spoorweg	68,000,000
Kivu-spoorweg	140,000,000
Fr.	1,990,000,000

Bénéfices d'exploitation :

Voies fluviales . . . . . fr.	94,000,000	
A déduire : dotations	94,000,000	
		—
Chemin de fer Matadi-Léopoldville . . . . . fr.	141,000,000	
A déduire : dotations	55,000,000	
		86,000,000
Port de Matadi . . . . . fr.	32,000,000	
A déduire : dotations	12,000,000	
		20,000,000
Chemin de fer du Mayumbe . fr.	20,000,000	
A déduire : dotations	13,000,000	
		7,000,000
Chemin de fer du Kivu . . fr.	*4,000,000*	
Dotations	6,000,000	
		10,000,000
Résultat net. . fr.		103,000,000

Prévisions des charges approximatives de la Colonie pour l'année 1948 :

Voies fluviales . . . . . fr.	26,000,000
Chemin de fer Matadi-Léopoldville	43,000,000
Port de Matadi	4,000,000
Chemin de fer du Mayumbe	3,000,000
Chemin de fer du Kivu	6,000,000
Fr.	82,000,000

Exploitatiewinsten :

Waterwegen . . . . . fr.	94,000,000	
Af te trekken : dotaties . . .	94,000,000	
		—
Spoorweg Matadi-Leopoldstad . . . . . fr.	141,000,000	
Af te trekken : dotaties . . .	55,000,000	
		86,000,000
Haven van Matadi . . . . fr.	32,000,000	
Af te trekken : dotaties . . .	12,000,000	
		20,000,000
Mayumbe-spoorweg . . . fr.	20,000,000	
Af te trekken : dotaties . . .	13,000,000	
		7,000,000
Kivu-spoorweg . . . . . fr.	*4,000,000*	
Dotaties	6,000,000	
		10,000,000
Netto-uitslag. . fr.		103,000,000

Ramingen van de benaderende lasten der Kolonie voor het jaar 1948 :

Waterwegen . . . . . fr.	26,000,000
Spoorlijn Matadi-Leopoldstad	43,000,000
Haven van Matadi	4,000,000
Mayumbe-spoorweg	3,000,000
Kivu-spoorweg	6,000,000
Fr.	82,000,000

3. — PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ET COMPTE D'EXPLOITATION de la RÉGIE DE DISTRIBUTIONS D'EAU ET D'ÉLECTRICITÉ du CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI

---

3. — BEGROTINGSRAMINGEN EN EXPLOITATIEREKENING van de REGIE DER WATER- EN ELECTRICITEITSVERDELINGEN van BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ET COMPTE D'EXPLOITATION DE LA RÉGIE DE DISTRIBUTIONS D'EAU ET D'ÉLECTRICITÉ DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI.

I. — Budget ordinaire de 1949.

PRÉVISION DES RECETTES ET DES DÉPENSES D'EXPLOITATION.

1° *Distribution d'eau :*

Réseaux de Boma, Matadi, Léopoldville, Coquilhatville, Stanleyville, Jadotville, Elisabethville :

Recettes d'exploitation . . fr.	28,304,000	
Dépenses sans dotations . . .	21,353,000	
Boni. . fr.		6,951,000

2° *Distribution d'électricité :*

Réseaux de Boma, Matadi, Coquilhatville, Stanleyville :

Recettes d'exploitation . . fr.	16,974,000	
Dépenses sans dotations . . .	14,147,000	
Boni. . fr.		2,827,000

3° *Travaux et ventes :*

Boni. . fr.		1,500,000
Résultat brut inscrit au budget des Voies et Moyens du Congo belge . . . . . fr.		11,278,000

Dotations prévues au budget des dépenses ordinaires du Congo belge :

Fonds de prévoyance . . . fr.	100,000	
Fonds de pension	1,400,000	
Fonds de renouvellement . .	9,778,000	
Fonds de prévision	5,000,000	
		16,278,000
Résultat net. . fr.		*5,000,000*

II. — Prévision de rendement approximatif pour l'année 1948.

Capitaux investis par la Colonie . . . . fr.		110,000,000
Bénéfice d'exploitation :		
Distribution d'eau . . . . fr.	5,332,296	
A déduire : dotations	5,332,296	
		—
Distribution d'électricité . . fr.	290,290	
A déduire : dotations	290,290	
		—
Travaux et ventes . . . . fr.	2,377,414	
A déduire : dotations	2,377,414	
		—
Résultat net. . fr.		—
Prévision des charges approximatives de la Colonie pour l'année 1948 . . . . . fr.		4,500,000

BEGROTINGSRAMINGEN EN EXPLOITATIEREKENING VAN DE REGIE DER WATER- EN ELECTRICITEITSVERDELINGEN VAN BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI.

I. — Gewone begroting voor 1949.

RAMINGEN VAN DE EXPLOITATIE-ONTVANGSTEN EN -UITGAVEN.

1° *Waterverdeling :*

Boma, Matadi, Leopoldstad, Coquilhatstad, Stanleystad, Jadotstad, Elisabethstad :

Exploitatieontvangsten . . fr.	28,304,000	
Uitgaven zonder dotaties . . .	21,353,000	
Batig saldo. . fr.		6,951,000

2° *Electriciteitsverdeling :*

Boma, Matadi, Coquilhatstad, Stanleystad :

Exploitatieontvangsten . . fr.	16,974,000	
Uitgaven zonder dotaties . . .	14,147,000	
Batig saldo. . fr.		2,827,000

3° *Werken en verkoop :*

Batig saldo. . fr.		1,500,000
Bruto-uitslag in de begroting der Middelen van Belgisch-Congo geboekt . . . fr.		11,278,000

Dotaties in de begroting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo geboekt :

Weerstandsfonds . . . . fr.	100,000	
Pensioenfonds	1,400,000	
Hernieuwingsfonds	9,778,000	
Weerstandsfonds	5,000,000	
		16,278,000
Netto-uitslag. . fr.		*5,000,000*

II. — Raming van de benaderende opbrengst voor het jaar 1948.

Door de Kolonie belegde kapitalen . . . fr.		110,000,000
Exploitatiewinsten :		
Waterverdeling . . . . . fr.	5,332,296	
Af te trekken : dotaties . . .	5,332,296	
		—
Electriciteitsverdeling . . . fr.	290,290	
Af te trekken : dotaties . . .	290,290	
		—
Werken en verkoop . . . fr.	2,377,414	
Af te trekken : dotaties . . .	2,377,414	
		—
Netto-uitslag. . fr.		—
Raming van de benaderende lasten van de Kolonie voor het jaar 1948 . . . . . fr.		4,500,000